

3 1761 11726556 1



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117265561>



Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/40-2007
ISBN 978-0-660-63451-7



This logo represents the cover stock only.
The text is printed on a different FSC stock
made from 100% Post-Consumer Waste.

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

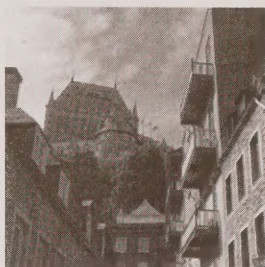
This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Economic Development



ESTIMATES

For the period ending March 31, 2007

Performance Report

Jean-Pierre Blackburn

Minister of Labour and Minister of the
Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec



ESTIMÉ

1997-1998

Document de travail
pour le Comité consultatif
des régions de Québec
sur le développement économique

TABLE OF CONTENTS

I	AGENCY OVERVIEW AND DEPARTMENTAL PERFORMANCE	1
1.1	Message from the Minister	1
1.2	Management representation statement	3
1.3	Summary	4
1.4	Departmental performance	7
1.4.1	Context	7
1.4.2	Overview of Agency performance	15
1.4.3	Results obtained with respect to the Agency's main priorities	18
2	ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	27
2.1	Profile of intervention by strategic outcome in 2006-2007	28
2.2	Strategic outcome #1: <i>Vitality of communities</i>	30
2.2.1	Program activity: <i>Improvement of the economic environment of regions</i>	30
2.2.2	Program activity: <i>Improvement of community infrastructure</i>	36
2.2.3	Program activity: <i>Provision of special adjustment measures</i>	38
2.3	Strategic outcome #2: <i>Enterprises' competitiveness</i>	40
2.3.1	Program activity: <i>Enterprise development</i>	41
3	ADDITIONAL INFORMATION	47
3.1	Information on the Agency as at March 31, 2007	47
3.2	Financial performance	50
3.2.1	Comparison of planned spending with actual expenditures	50
3.2.2	Program activities	51
3.2.3	Summary of voted and statutory appropriations	52
3.2.4	Services received without charge	52
3.2.5	Sources of non-respendable revenue by program activity	53
3.2.6	Main transfer payment programs (TPPs)	53
3.2.7A	User fees	54
3.2.7B	Policy on service standards for user fees	55
3.3	Financial statements	56
3.4	Response to Parliamentary Committees, audits and evaluations for Fiscal Year 2006-2007	75

4 OTHER TOPICS OF INTEREST	81
4.1 Citizen-focussed service	81
4.1.1 Service Improvement Initiative	81
4.2 Sustainable Development Strategy	83
APPENDIX 1: THE AGENCY'S REGIONAL DEVELOPMENT INTERVENTION TOOLS	87
APPENDIX 2: AGENCY PERFORMANCE MEASUREMENT METHODOLOGY	90
APPENDIX 3: TECHNICAL NOTES ON RESULT TABLES	95
Notes on <i>Agency's overall performance</i> table	95
Notes on <i>Improvement of the economic environment of regions</i> table	97
Notes on <i>Provision of special adjustment measures</i> table	98
Notes on <i>Enterprise development</i> table	99
APPENDIX 4: LIST OF ACRONYMS	102
APPENDIX 5: AGENCY BUSINESS OFFICES	103
APPENDIX 6: RESOURCE-PERSON AND STATUTE ADMINISTERED	104

1

AGENCY OVERVIEW AND DEPARTMENTAL PERFORMANCE



1.1 Message from the Minister

I am pleased to present the *Departmental Performance Report* drawn up by the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec for the period ending March 31, 2007.

In its desire to reflect the Government's long-term *Advantage Canada* plan while taking into account the socio-economic development context of Quebec and its regions, the Agency rapidly put forward a series of measures to support the development of SMEs, particularly in devitalized regions.

So it was that in Fall 2006, in the wake of the different regional tours I had made after taking over this portfolio—tours which brought me fully up to speed on the different regional economic issues—I announced the establishment of the *Partnering with Enterprises for Commercialization*, *CEDI-Vitality* and *Community Economic Facilities for the Regions* measures, and set up 14 Advisory Committees, one in each region of Quebec. Two funds, one for business startups and the other for business succession, were also created and set up in conjunction with the Community Futures Development Corporations, Business Development Centres and venture capital corporations. Then in April 2007 three new programs came into effect: *Community Diversification*, *Business and Regional Growth*, and *Regional Development Research*.

This is therefore the last report covering the achievements realized through the Agency's old programs. The results it presents are proof positive of our desire as a regional development agency to make a real difference, particularly where economic growth is slow and employment inadequate.

I am pleased to emphasize that, as at March 31, 2007, the Agency had invested \$1.3 billion to support the startup or continuation of the 2,261 projects that were in progress. Agency contributions have brought about a substantial leverage effect in the regions of Quebec, since these projects have generated investment totalling \$4.2 billion. This investment has contributed to the pre-startup or startup of more than 2,700 enterprises and the creation, maintenance or transformation of 18,000 jobs.

I am convinced that the changes introduced over the past year help the Agency act even more effectively as a catalyst in supporting projects which contribute to the economic development of the regions of Quebec.



Jean-Pierre Blackburn

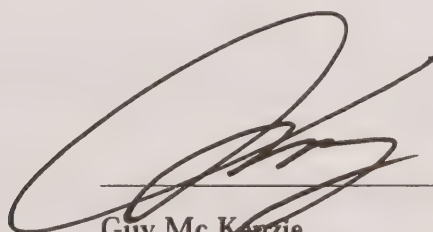
Minister of Labour and Minister of the
Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec

1.2 Management representation statement

I submit for tabling in Parliament the 2006-2007 *Departmental Performance Report* for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance.
- It is based on the department's Strategic Outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board.
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Guy Mc Kenzie
Deputy Minister/President

Date:

21/9/2007

1.3 Summary

Raison d'être

Under its enabling legislation, which came into effect on October 5, 2005, the object of the Agency is to promote the long-term economic development of the regions of Quebec by giving special attention to those where slow economic growth is prevalent or opportunities for productive employment are inadequate. In carrying out its object, the Agency shall take such measures as will promote cooperation and complementarity with Quebec and communities in Quebec.

Vision

To enhance the well-being and standard of living of Quebecers through investment in regional development which caters to the needs of regions, communities and enterprises and helps them adjust to the challenges of the global economy.

To contribute to Canada's performance through strong economic growth

building on its 14 business offices, the Agency targets two strategic outcomes in the long term

Vitality of communities

Dynamic, revitalized Quebec communities enjoying better socio-economic prospects: the Agency enhances the quality of life of Canadians by revitalizing Quebec communities through intervention supporting local and regional mobilization, emergence of new entrepreneurs, creation of small enterprises, attraction of tourists and retention of skilled workers.

Enterprises' competitiveness

Competitive Quebec regions and SMEs through the presence of conditions conducive to sustainable growth: the Agency improves Canadians' standard of living through lasting strategic investment in increasing the capability of Quebec regions, networks, knowledge institutions and SMEs to compete on the national and global stage.

Four departmental priorities

The four chosen priorities are of two kinds: two are program priorities, and two are management priorities.

Program priorities

The Agency seeks to:

- intensify its intervention in regions and communities in transition
- reinforce the performance of innovative SMEs in key sectors.

Management priorities

The Agency seeks to:

- reinforce its capacity to design effective policy and programs
- equip itself with the processes and systems it needs to increase its capacity to practise results-based management.

Through an integrated approach to regional development

- *Global*: take economic, social, cultural and environmental dimensions into account in the design of policy, programs and initiatives.
- *Territorial*: establish strategies geared to the type of area defined in terms of similar socio-economic issues.
- *Horizontal*: build on cooperation and collaboration with federal partners, the Government of Quebec and Quebec communities.
- *Participatory*: elicit participation by the economic agents concerned.

In relation to several promoters, in particular

- enterprises (most often SMEs)
- non-profit organizations (NPOs).

By eliciting and supporting development

- through provision of guidance and advice services
- through drafting of analyses of issues, forward-looking studies, referrals and information
- through application of financial assistance programs.

By using its human and financial resources

- total actual expenditures in 2006-2007: \$364,899,000
- 417 full-time equivalent employees (FTEs) authorized.

So as to

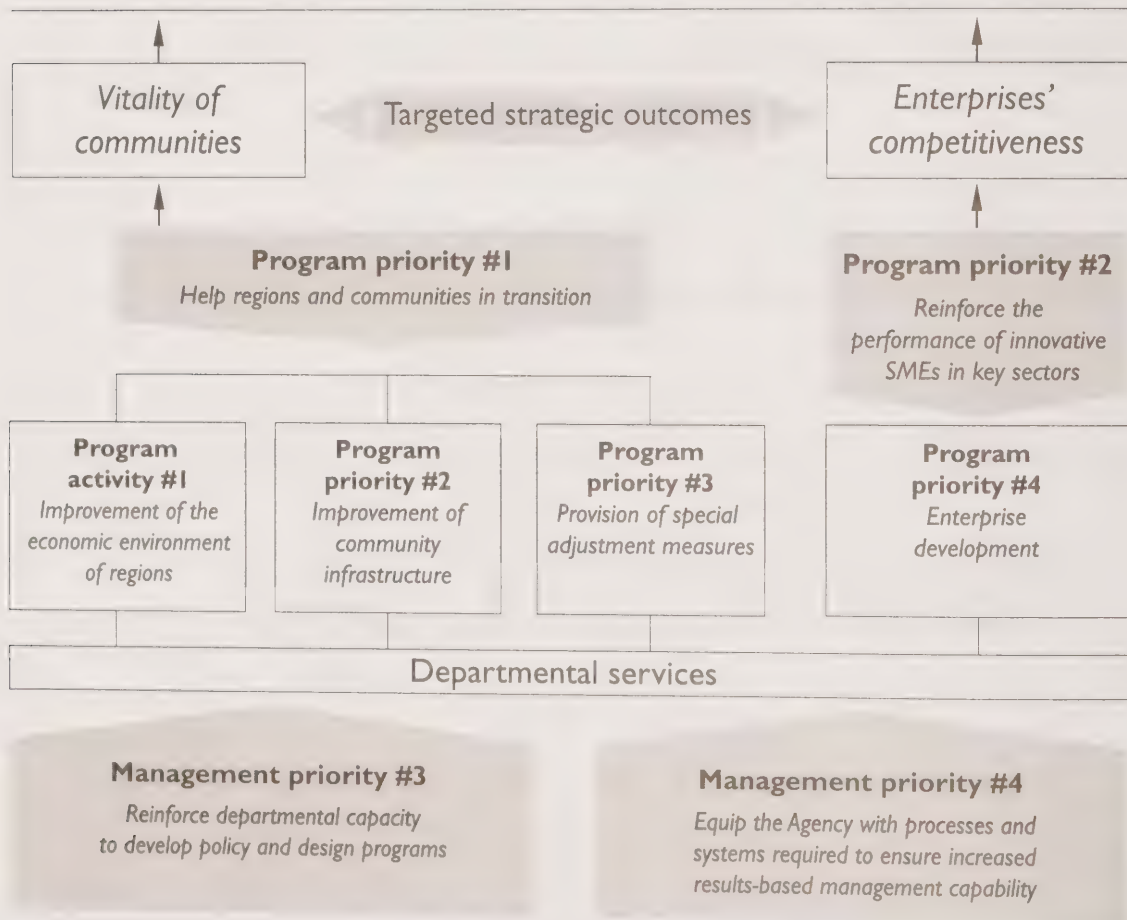
- develop the capabilities, competencies, knowhow and business networks of local and regional entrepreneurs and economic agents
- facilitate participation by economic agents in the design and implementation of a strategic vision, plan and projects for the development of their region.

The following diagram presents the Agency's planning framework, specifying its mission, the strategic outcomes it seeks to attain, and the program activities it implements in order to attain them.

OUR RAISON D'ÊTRE...

To promote the long-term economic development of the regions of Quebec by giving special attention to those where slow economic growth is prevalent or opportunities for productive employment are inadequate. In carrying out its object, the Agency shall take such measures as will promote cooperation and complementarity with Quebec and communities in Quebec.

For Canadians, this means enhanced well-being and standard of living through investments in regional development which cater to the needs of regions, communities and enterprises and help them adjust to the challenges of the global economy.



1.4 Departmental performance

This Departmental Performance Report covers the period ending March 31, 2007. Created in 1994 and renewed in 2001, the Innovation, development of entrepreneurship and access program for SMEs (IDEA-SME) aimed to support SMEs' growth by helping them innovate and export. For its part, the Regional Strategic Initiatives (RSI) program, set up in 1997, adapted to the specific strategic needs of the different regions of Quebec and aimed to support their capacity to build on technological innovation and adjust to a constantly evolving global economy. These two programs terminated March 31, 2007. This is the last Departmental Performance Report to review the results of these two main grants and contributions programs.

New programs were approved effective April 1, 2007, in line with the Agency's new strategic directions, which constitute the long-term strategy for meeting the challenges of regional development. Thus, the Agency intends to contribute to the economic dynamism of the regions by focussing its intervention and investment on the vitality of communities, SMEs' competitiveness and the competitive positioning of the regions. The new programs—*Community Diversification*, *Business and Regional Growth*, and *Regional Development Research*—were approved for five years, and are in line with the new Program Activity Architecture described in the *Report on Plans and Priorities 2007-2008*.

1.4.1 Context

Quebec's economic situation

The Quebec economy grew by 1.7% in 2006, more slowly than in 2005 (2.2%). Its growth was also lower than the overall Canadian rate (2.7%) that was boosted by the fast growing Alberta economy.

Quebec's economic growth is primarily attributable to an increase in consumer spending (the latter accounting for some 60% of the province's gross domestic product). It is also led by the 7.4% increase in investment in machinery and equipment made by Quebec enterprises. On the other hand, Quebec's higher trade deficit, with its imports rising faster than its exports, slowed its economic growth in 2006.

The labour market performed well in 2006. Some 50,000 net jobs were created in Quebec, and the jobless rate fell to a 30-year low of 8%. Moreover, Quebec's sound employment performance was maintained during the first quarter of 2007.

That being said, the Quebec economy has to remain competitive. This necessarily involves higher productivity. Despite an improvement over the past decade, Quebec's productivity is still 5.9% below that of Canadian provinces as a whole, and 10.5% below Ontario's. It is also lower than in most OECD countries.

Closing the productivity gap in Quebec will require increased investment. But while investment by Quebec enterprises has risen, it remains lower than elsewhere in Canada and around the world. Moreover, Quebec does not attract sufficient foreign direct investment, witness the fact that its share of foreign capital investment is lower than its weight in the Canadian economy. An increase in this type of investment could have a positive impact on the productivity of local enterprises which integrate with value chains.

An increase in enterprises' productivity will also require innovation. While active in research and development (R&D), Quebec enterprises, especially SMEs, often suffer from their difficulty commercializing new products and services.

Furthermore, the rise in the Canadian dollar, competition from emerging nations and the slowdown in the U.S. economy in the second quarter of 2006 and early 2007 have slowed growth in several sectors of the Quebec economy.

On the goods production front, no fewer than 25,000 positions were eliminated in Quebec. Sound performance from the construction sector was not sufficient to offset the loss of some 34,000 jobs in 15 manufacturing industry sectors. For manufacturing, 2006 was the worst of the past four years. The textiles, paper manufacturing, printing, and rubber and plastics products sectors were especially hard hit.

Nevertheless, the service industry, which generated some 75,000 new jobs in 2006, continues to do more than offset the weakness of the labour market on the manufacturing front. This increase in employment was seen in several sectors of the tertiary economy, especially finance, insurance, real estate, professional, scientific and technical services, and educational services.

The areas defined in the Agency's strategic directions:

- *Metropolitan Montréal* includes the municipalities on the Île-de-Montréal, Laval and Longueuil, and the cities and towns of the Northern and Southern Rings of Quebec's largest city
- *major urban centres* include the Québec City census metropolitan area (CMA) and the Quebec part of the Ottawa-Gatineau CMA
- *central areas* are those located between an hour and an hour and a half by road from one of Quebec's three major CMAs
- *outlying areas* are those located outside central areas.

However, the different areas of Quebec (see box) do not all post the same economic performance. Nor do they face the same challenges.

Metropolitan Montréal has lower productivity than many of the world's large cities. This area, where most of Quebec's R&D spending is concentrated, is facing some especially tall challenges with respect to innovation. Indeed, as a result of competition from emerging nations it lost 17,000 manufacturing

jobs in 2006. Further bad news: the Montréal metropolitan area posts slower demographic growth than the main Canadian cities, but has trouble attracting and retaining immigrants.

Quebec's major urban centres, Québec and Gatineau, posted a sound socio-economic performance overall. In 2006, they recorded high employment rates, and jobless rates below the Quebec average (5.2% in Québec and 5.6% in Gatineau). But these two areas, which still count heavily on the presence of the public sector, will have to continue diversifying their economies.

Many very small enterprises and manufacturing firms are located in the central areas, so these areas are especially hard hit by the adjustment difficulties encountered by the secondary sector. Their competitiveness will involve an improvement in the productivity of manufacturing SMEs and their adoption of new technology.

The outlying areas, where primary industries predominate, will have to adapt their natural resource management policies and diversify their economic base. The aging of the population particularly affects these areas, some of which are already seeing a substantial demographic decline.

Organizational context

In May 2006, the Agency reviewed its operations in order to improve the quality of its management, be more transparent and responsible and attain more effectively the results it has set itself. This approach led it to make changes in its organizational structure that will help it achieve its objectives and obtain the planned results. This restructuring made it possible to establish clearly the roles and responsibilities of the Agency's different branches.

Programs, measures and initiatives

The Agency has access to a varied range of tools to support regional development in Quebec: it offers financial assistance, provides guidance and advice, and produces analyses, referrals, forward-looking studies and information.

The Agency's intervention to support socio-economic agents in the regions of Quebec in meeting the challenges and resolving the problems they are faced with is carried out through different programs or initiatives.

During Fiscal Year (FY) 2006-2007, seven programs¹ were administered by the Agency:

- Innovation, development of entrepreneurship and access program for SMEs
- Regional Strategic Initiatives program
- Community Futures Program (CFP)
- Infrastructure Canada Program (ICP)
- Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF)
- Canadian Textiles Program (CANTex)
- Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF).

¹ Certain programs represent mandates entrusted to the Agency by the Government of Canada or other federal departments. See Appendix 1 for further information.

As set out in the *Report on Plans and Priorities 2006-2007*, six new initiatives and measures were announced in the Fall:

- Community Economic Diversification Initiative – Vitality (CEDI-Vitality)
- Community Economic Facilities for the Regions support measure
- Venture Capital Fund for Business Startups in the Regions
- Capital Fund for Business Succession²
- Partnering with Enterprises for Commercialization
- Advisory Committees.

These measures were drawn up following a tour of the regions of Quebec by the Minister, who asked the Agency to focus more on devitalized regions and to target SMEs more directly.



For further information on the six initiatives, see
www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices_intro.asp?LANG=EN

2 These two venture capital funds were set up in collaboration with the Community Futures Development Corporations (CFDC) and Business Development Centres (BDC), with support from venture capital corporations active in Quebec.

NEW INITIATIVES AND MEASURES

During FY 2006-2007, the Agency approved 341 contribution agreements, for total assistance amounting to \$61 million. Primarily reached under the CEDI-Vitality initiative, these 341 agreements contribute to the injection of more than \$219 million in investment in regions and communities facing major socio-economic development challenges.

Most of this intervention (65%) was carried out in relation to SMEs. For each dollar injected by the Agency in 2006-2007 in a project presented by an enterprise, a further \$4 or so will be invested in the different regions of Quebec by the parties involved in the projects.

Type of promoters	Number	<i>(in thousands of dollars)</i>	
		Agency assistance	Total value of projects
Enterprises	221	28,393	111,854
Organizations	120	32,642	107,497
Total	341	61,036	219,352
Type of initiatives			
CEDI-Vitality ¹	336	45,546	161,117
Venture Capital Fund for Business Startups in the Regions and Capital Fund for Business Succession	2	13,000	54,600
Other initiatives	3	2,490	3,635
Total	341	61,036	219,352

Note:

- 1 The data in this row reflect projects approved under the Fishing Community Economic Diversification Initiative and the Community Economic Diversification Initiative – Coulombe Report. Of the 336 projects, 150 (45%) have been approved since the announcement of the new, expanded initiative, CEDI-Vitality, which targets Quebec's seven regions with slow economic growth and 21 devitalized regional county municipalities (RCMs). These regions and RCMs are listed in Appendix 1.

THE AGENCY'S SIX NEW INITIATIVES

OBJECTIVE	DESCRIPTION OF MEASURE					
CEDI-Vitality targets the diversification of regional economies and creation of sustainable employment. This measure enables small enterprises and organizations to start up diversification and development projects that contribute to improving economic conditions in the regions.	This measure aims to help regions and communities experiencing slow economic growth to acquire sustainable community economic facilities. ¹ It contributes to reinforcing their industrial base, revitalizing their economy and fostering trade.	This fund aims to elicit the creation of enterprises that otherwise would have been unable to get off the ground.	This fund aims at maintaining enterprises and their decision-making centres in the regions where they are established.	This measure aims to facilitate development of enterprises' international business activities.	The mandate of the advisory committees is to advise the Minister on developments in each region's economic situation and needs, directions and priorities that could be favoured by the Agency there, and the selection of promising niches.	
	Through this measure, the Agency supports the development of entrepreneurship, conversion or startup of new enterprises, and implementation of flagship projects generating sustainable employment.	These projects must foster direct strengthening of the region's industrial base, generate direct, measurable short- and medium-term spinoffs, lead to the creation of a significant number of sustainable jobs, reinforce enterprises' access to key markets outside the region and enable a region or community to acquire sustainable competitive advantages.	It will help support the creation of enterprises which would not have got off the ground without this new source of capital. Only 4% of venture capital invested in Québec is currently invested outside Montréal, Québec and Gatineau.	This initiative should help increase the number of successful SME transfers, (particularly intergenerational transfers owner-employee or parent-child), and help maintain existing businesses, jobs and decision-making centres in the regions. It should thus contribute to reinforcement of the regional economic fabric.	The Agency supports the hiring of a new resource specializing in market development.	The Agency supports the establishment of an advisory committee in each of Québec's 14 regions. The advisory committee generally consists of a chairperson and from four to six members appointed by the Minister.
	CEDI-Vitality has a notional envelope of \$85 million over four years.	This measure has a notional envelope of \$30 million over two years.	The Agency's financial contribution to this initiative stands at \$5 million for 12 months. CFDCs, BDCs and venture capital corporations are co-operating with the Agency.	The Agency's financial contribution to this initiative stands at \$8 million for 12 months. CFDCs, BDCs and venture capital corporations are co-operating with the Agency.	This measure has a notional envelope of \$5 million per year for four years.	

Note:

- 1 Community economic facilities are tangible physical assets whose use and short- and medium-term economic spinoffs benefit the community as a whole. Examples include ferry wharves or communication structures, such as broadband networks.

HUMAN AND FINANCIAL RESOURCES

	2006-2007		
	Planned spending	Total Authorities	Actual expenditures
Financial resources (<i>in thousands of dollars</i>)	381,329	411,276	364,899
■ Contributions and grants	331,165	360,423	316,125
■ Operations	50,164	50,853	48,774
2006-2007			
	Planned	Actual	Difference
Human resources (FTEs)	408	417	9

Impact of the Government's spending review on the Agency's level of activity and performance in 2006-2007

In the 2006 Budget Speech, Canada's new government undertook to save \$1 billion by eliminating or streamlining inefficient programs and activities. In September 2006, as part of its Effective Spending exercise, the Government cut the funding in support of Canada's apparel and textile industries by \$24.9 million. This reduction, reflecting decreased participation in this program by enterprises, affected the implementation of the Canadian Textiles Program CANtex.



For further information on Effective Spending, see www.tbs-sct.gc.ca/media/nr-cp/2006/0925_e.asp.

1.4.2 Overview of Agency performance

Overview of overall performance

As of March 31, 2007, 2,261 projects were in progress in the regions of Quebec as a result of the Agency's financial support. In all, these projects represent a \$4.2-billion regional economic development and diversification effort. This total was invested by all development agents and fund providers taken together. In other words, each dollar injected by the Agency directly generated more than \$3.17 in investment in the economy of Quebec communities and regions.³

Methodology

The Agency's performance measurement strategy uses two data collection methods:

- yearly telephone survey conducted on promoter enterprises
- mechanism for project tracking vis-à-vis organizations by Agency advisors (see Appendix 2).

Of these 2,261 projects, just over a third had terminated on March 31, 2007. So it is hard to assess the impact of these projects on the development of communities and regions, since this impact has not yet fully occurred (see box). But based on the data available to it, the

Agency considers that a minimum of 18,000 jobs⁴ were created, maintained or transformed in all Quebec regions as a result of the 2,261 projects carried out with its financial support.

According to the survey conducted within the framework of this Departmental Performance Report, the Agency's presence and involvement were indispensable to carry out projects. More than 97% of promoters could not have carried out their projects without the financial assistance from the Agency or could not have carried them out on the same scale or within the same timeframe.

Similarly, a large proportion of enterprises stated that the assistance they received helped them increase their sales and improve their competitive position.

The Agency also continued its efforts to improve enterprises' performance. Thus, in many cases intervention led to the development of new products, commercialization of innovations and development of higher-performance processes or integration of new business practices.

3 Calculation of leverage effect:

- number of projects in progress as at March 31, 2007 = 2,261
- total value of projects supported = \$4,173,922
- financial commitment with respect to these projects: \$1,314,412

4 This number does not include jobs created, maintained or transformed through CFDC and BDC intervention.

Results-based management: scope and limitations

The Agency uses a results-based management approach. In this regard, it aims at different levels of results: immediate, intermediate and final. Clearly, by their very nature, the results of Agency intervention may become apparent over a period of more than one year. The methodology behind the Performance Report (yearly survey and information collection) does not allow for measurement of final results, so this report documents only part of the results which Agency intervention contributes to attaining. For instance, municipalities' capital projects or SMEs' innovation projects may be spread over more than one year, so anticipated results do not necessarily arise during the year in which the projects were approved and the contributions paid. Moreover, the results of projects that ended shortly before (notably in terms of job maintenance or creation) are often slower to appear, and therefore cannot be documented here. This report therefore presents primarily the immediate results attained, along with certain intermediate results.

The following table is a partial list of some 20 indicators of tangible results associated with the Agency's action. These results stem from direct intervention by the Agency vis-à-vis enterprises, and from intervention by intermediate organizations which received Agency support, whose mission in some cases is to provide services to enterprises. Further details on each of the strategic outcomes achieved by the Agency are presented in Section 2.

AGENCY'S OVERALL PERFORMANCE

Main results observed as at March 31, 2007¹

2,261 projects carried out by organizations and enterprises with Agency support are in progress

Commercialization and export indicators ①

- 307 new enterprises are exporting their products or services
- 715 enterprises made sales on new markets

Innovation and productivity indicators ②

- 1,095 enterprises developed an innovation action plan
- 901 enterprises designed a new product or improved an existing product
- 149 enterprises developed higher-performance processes
- 401 enterprises developed new products or services ready to be commercialized
- 14 enterprises obtained a patent

Business growth indicators ③

- 2,777 enterprises are in pre-startup, startup or expansion
- 94 enterprises modernized or expanded their facilities or equipment
- 169 enterprises increased their sales
- 219 enterprises increased their profitability
- 248 enterprises improved their competitive position

Employment indicator ④

- More than 18,000 jobs were created, maintained or transformed

Indicator of regions' and communities' dynamism ⑤

- 775 local or regional development strategies or projects were designed or implemented in Quebec regions and communities

Incentive nature of Agency financial assistance ⑥

- More than 97% of promoters could not have carried out their project without Agency financial assistance or could not have carried it out on the same scale or within the same timeframe.

Leverage effect in the regions of Quebec ⑦

- \$1 from the Agency ⇒ \$3.17 in investment

Resources invested² to generate the results indicated above

Total expenditures of \$744,582,000 were incurred in order to support projects in progress (including prior year spending). This figure includes actual expenditures of \$316,125,000 for FY 2006-2007. The *Report on Plans and Priorities 2006-2007* projected expenditures of \$331,165,000.

Notes:

1 See technical notes for the table in Appendix 3.

2 Excludes operating expenditures.

1.4.3 Results obtained with respect to the Agency's main priorities

Agency priorities

In the *Report on Plans and Priorities 2006-2007*, the Agency had undertaken to pursue four priorities. These priorities were of two kinds: two were program priorities, while two were management priorities.

PROGRAM PRIORITIES	MANAGEMENT PRIORITIES
<ul style="list-style-type: none">■ <i>Help regions and communities in transition</i>■ <i>Reinforce the performance of innovative SMEs in key sectors</i>	<ul style="list-style-type: none">■ <i>Reinforce departmental capacity to develop policy and design programs</i>■ <i>Equip the Agency with processes and systems required to ensure increased results-based management capability</i>

The priorities represent areas of intervention where the Agency has chosen to intensify its action so as to respond more effectively to government priorities, to socio-economic challenges of the regions, or to ensure more effective management of the organization. The intervention selected under the priorities constitutes only part of the Agency's overall action. Thus, in its *Report on Plans and Priorities 2006-2007*, the Agency intended to devote about half of its grants and contributions budget to its priorities. Other intervention not defined in terms of priorities constitutes its current activities.

Program priorities

Priority #1: *Help regions and communities in transition*

Intervention carried out under the *Help regions and communities in transition* priority⁵ targets reinforcement of economic activity in seven devitalized regions (Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord, Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, Mauricie, Nord-du-Québec and Saguenay—Lac-Saint-Jean) and 21 regional county municipalities (see Appendix 1). These regions and RCMs, numbering a total of 795 municipalities and some 1.6 million residents (a fifth of Quebec's total population), are experiencing economic difficulties, one of the effects of which is a substantial demographic decline.

In geographical terms, these regions and RCMs are far removed from the major North American consumer markets. They exhibit little economic diversification, so are vulnerable when demand for their main products flags. They also have increasingly to adjust to the tightening of rules governing the harvesting of their natural resources (e.g. reduced stumpage dues). Their development mainly depends on primary industries, which create a relatively limited number of jobs. Finally, access to diversified funding sources and the resources required to reinforce local entrepreneurship are often lacking.

The Agency helps communities and regions in transition by carrying out intervention aimed at reducing their socio-economic adjustment difficulties, renewing their entrepreneurial base and facilitating their economic diversification. The table below, *Summary of performance by program priority*, shows a number of the results attained by the Agency.

In 2006-2007, expenditures made in this regard (\$70.9 million) were higher than the planned objectives (\$63.5 million) as presented in the *Report on Plans and Priorities 2006-2007*. This discrepancy is attributable in particular to the introduction by the Agency, as early as September 2006, of new initiatives and intervention measures, including the Community Economic Diversification Initiative – Vitality (CEDI-Vitality).

5 In 2006-2007, the Mauricie region and 21 devitalized RCMs were added to the list of six resource regions to which the Agency was already devoting attention (see Appendix 1).

Priority #2: Reinforce the performance of innovative SMEs in key sectors

The Agency also contributes to increasing SMEs' competitiveness by intervening to reinforce their innovation capability, foster their integration with value chains and facilitate their networking with participants in sectoral clusters. Under this second priority, the Agency also seeks to support an increase in the international outreach of Quebec's regions by attracting international organizations to them.

In order to achieve implementation of the *Reinforce the performance of innovative SMEs* priority, the Agency planned to pay special attention to improving the competitiveness of SMEs in key sectors in the different areas of Quebec. Thus, in 2006-2007, the Agency's expenditures in this priority field totalled \$39.6 million, exceeding the planned spending figure of \$33 million.

Actual expenditures made by the Agency in pursuit of its two program priorities were higher than the planned objectives. Expenditures associated with these two priorities correspond to close to 50% of the Agency's grants and contributions budget.

SUMMARY OF PERFORMANCE BY PROGRAM PRIORITY

(in thousands of dollars)

Planned spending Actual expenditures

Strategic outcome – *Vitality of communities*

Program activity – *Improvement of the economic environment of regions*

Priority #1

<i>Help regions and communities in transition</i>	63,450	70,944
---	--------	--------

Intervention carried out by the Agency, whether directly vis-à-vis SMEs or indirectly vis-à-vis economic development support organizations, contributed, as of March 31, 2007, to the attainment of the following results:

- development or implementation of 542 development strategies or projects in communities in transition
- pre-startup or startup of 300 new enterprises in different sectors, particularly manufacturing and aluminum processing
- adoption of new business practices by 363 enterprises
- reinforcement, for 38 enterprises in communities in transition, of cooperative links with universities, research centres or enterprises
- emergence of 94 new exporting enterprises and development of products or services ready to be commercialized in communities in transition by 102 enterprises
- creation and maintenance of 4,315 jobs.

Strategic outcome – *Enterprises' competitiveness*

Program activity – *Enterprise development*

Priority #2

<i>Reinforce the performance of innovative SMEs in key sectors</i>	33,000	39,578
--	--------	--------

Intervention carried out by the Agency, whether directly vis-à-vis SMEs or indirectly vis-à-vis economic development support organizations, contributed, as of March 31, 2007, to the attainment of the following results:

- reinforcement of the capability of 89 enterprises to make innovations and commercialize them
- increase in the number and value of subcontracts for 67 enterprises
- establishment in Quebec and expansion of activities of four international organizations, contributing to the creation of 80 jobs for skilled workers
- more than \$620 million in foreign investment in the Montréal area, leading to the creation or maintenance of more than 3,500 direct and indirect jobs
- creation and maintenance of 3,749 jobs.

Management priorities

In 2006-2007, the two management priorities chosen by the Agency were to reinforce its capability to develop policy and design effective programs and equip itself with the processes and systems it needs to practise results-based management more effectively.

The Agency was also to renew its programs and meet the expectations expressed in the *Management Accountability Framework* (MAF).

Priority #3: Reinforce departmental capacity to develop policy and design programs

This priority involved reinforcing the Agency's capacity to develop policy and design programs at a time when its main programs (Regional Strategic Initiatives and Innovation, development of entrepreneurship and access programs for SMEs) were expiring in March 2007. It is linked to the MAF *Policy and Programs* element. In a results-based management context, this capacity is important for the organization, as it helps provide a framework for Agency intervention with a view to attaining the results it has set itself. Thus, the Agency continues to develop its policy and analytical capability so as to be able to generate the knowledge required concerning implementation of the strategic directions for 2006-2011 and lead to development of high-quality options with respect to policy, program design and advice for the Minister and senior management.

To realize this priority, the Agency implemented the following elements:

- In a concern to reinforce this capability, the Agency conducted a corporate restructuring which led to the creation of a directorate responsible for policy development and program design.
- During program design, considerable effort was devoted to analysing issues and trends, evaluating existing programs and policy, consulting with experts and training Agency staff, and preparing tools supporting them in program implementation. The Agency also undertook work to provide a framework for its intervention with respect to tourism and innovation.

- The Agency developed three new programs in line with its strategic directions approved in May 2006:
 - *Community Diversification* program (targets vitality)
 - *Business and Regional Growth* program (targets competitiveness of SMEs and regions)
 - *Regional Development Research*⁶ program (targets strategic research)



For further information on the new programs, visit:
www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices_intro.asp?LANG=EN&HEADER=PROG_SERV&SEL_MENU=CHOIX_REGION

- The Agency developed and implemented the six new initiatives described above. These initiatives were announced by the Minister in Fall 2006 with a view to providing more effective support to SMEs and “devitalized” regions.
- The Agency drew up its fourth *Sustainable Development Strategy 2007-2010*.



For further information on the Agency’s Sustainable Development Strategy, visit:
www.dec-ced.gc.ca/asp/Publications/doc_strat_dev.asp?LANG=EN

- The Agency developed and implemented targeted criteria and terms and conditions with respect to development of ports of call for international cruises in order to increase the number of cruise ships, and the number of cruise passengers from outside Quebec, as well as tourist spending, along with the creation and maintenance of jobs.

⁶ Initially scheduled for April 1, 2007, implementation was postponed to 2008-2009.

Priority #4: Equip the Agency with processes and systems required to ensure increased results-based management capability

Three years ago, the Government of Canada introduced a tool to support federal departments and agencies in improving their management practices: the *Management Accountability Framework*.

The *Management Accountability Framework* sets out the Treasury Board's expectations of senior public service managers for good management of departments and agencies. The MAF is structured around 10 key elements that collectively define "management" and establish the expectations for good management of a department or agency.

See : www.tbs-sct.gc.ca/maf-crg/index_e.asp

Being required to implement all the components of the MAF, the Agency seeks the continuous improvement of its efficiency and effectiveness. To manage its activities better, make better use of its resources and continue to learn, the Agency has set itself a

fourth priority: to develop the processes and systems it needs to practise better results-based management.

To realize this priority, the Agency implemented a plan containing the following elements:

- Continued implementation of integrated planning.

- Implementation of its *Management, Resources and Results Structure*; in Spring 2006, the Agency introduced a new Program Activity Architecture and reviewed its governance structure.

- Establishment of information management processes. Since performance measurement depends from the outset on the Agency's capacity to access reliable, accurate data on the results and costs of its programs and activities, it began work that will lead to implementation of a performance information management system that is more effective on both the technical and the organizational fronts. Agency management is conscious that to evaluate the effectiveness of its new programs, the results targeted by those programs must first be clearly defined. So the Agency began translating the results it has set itself into precise indicators. In the medium term, it wishes to be in a position to specify the levels of results to be attained.⁷

⁷ The Agency has also continued to improve the tools that enable it to produce opinions and recommendations on the timeliness of its programs and initiatives, the quality of their design, their effectiveness, implementation and management, and the miscellaneous risks associated with their application.

- Review of its operating methods, which translated into:
 - development and deployment of an activity-based costing system, enabling senior management to improve their understanding and management of costs associated with activities related to administration of the Agency's programs
 - development and deployment of a budget allocation model equipping the Agency with higher-performance methods of allocating its resources on the basis of its mandate and targeted strategic outcomes
 - implementation of an initiative to optimize management of contribution agreements through, among other things, re-engineering of the payment process and agreement tracking.
- Self-assessment of its capacity to apply the MAF.

2

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

This section presents the results attained by the Agency on the basis of the Program Activity Architecture (PAA) which covered its operations in 2006-2007.

The PAA shows how the Agency allocates and manages the resources it controls in order to attain its targeted results. The PAA clearly associates the Agency's program activities and priorities with the strategic outcomes targeted by the Agency. By making the connection between the Report on Plans and Priorities and the Departmental Performance Report, the PAA makes it possible to monitor the progress made by the Agency.

PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE

Organization	Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec	
Strategic outcomes	<i>Vitality of communities</i>	<i>Enterprises' competitiveness</i>
Program activities	<ul style="list-style-type: none"> ■ Improvement of the economic environment of regions ■ Improvement of community infrastructure ■ Provision of special adjustment measures 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Enterprise development

The Agency chose to target two strategic outcomes during FY 2006-2007: *Vitality of communities* and *Enterprises' competitiveness*. The profile of the Agency's intervention first presents its achievements in 2006-2007.

2.1 Profile of intervention by strategic outcome in 2006-2007

The table below presents the number and value of contribution agreements approved by the Agency during FY 2005-2006 and 2006-2007.

During FY 2006-2007, the Agency signed 957 new contribution agreements. More than one third of them were signed within the framework of its new initiatives. The financial assistance allocated by the Agency to these 957 agreements totalled \$403.9 million.

The table shows that the number of contribution agreements signed in 2006-2007 was down slightly from 2005-2006. This decrease is partly attributable to the termination of the Infrastructure Canada Program.⁸

On the other hand, the total value of financial assistance from the Agency rose markedly between 2005-2006 and 2006-2007, owing in particular to the renewal until March 31, 2010 of the 67 agreements with the CFDCs and BDCs for contributions totalling \$112 million. The sums devoted to funding these agreements come from the CFP.

CONTRIBUTION AGREEMENTS APPROVED IN 2006-2007

Contribution agreements by strategic outcome and program activity (PA)	Number of new agreements		Financial assistance approved	
	2005-2006	2006-2007	2005-2006 (in thousands of dollars)	2006-2007
Strategic outcome #1 – Vitality of communities	502	506	145,222	256,719
PA – Improvement of the economic environment of regions	403	458	114,059	248,551
PA – Improvement of community infrastructure	39	—	25,342	—
PA – Provision of special adjustment measures	60	48	5,819	8,167
Strategic outcome #2 – Enterprises' competitiveness	509	451	103,243	147,169
PA – Enterprise development	509	451	103,243	147,169
Total¹	1 011	957	248,465	403,888

Note:

¹ Totals do not necessarily correspond to the sum of individual amounts, since these amounts have been rounded out.

⁸ In July 2005, the Canada-Quebec Agreement was amended to postpone to March 31, 2009 the deadline for disbursements under the ICP. Since December 2005, no more new projects may be approved under this program.

The main recipients of Agency financial assistance during FY 2006-2007 were organizations.⁹

Contribution agreements by type of promoter	Number of new agreements		Financial assistance approved	
	2005-2006	2006-2007	2005-2006 <i>(in thousands of dollars)</i>	2006-2007
Enterprises	470	480	82,169	106,261
Organizations	541	477	166,093	297,627
Total¹	1 011	957	248,465	403,888

Note:

- 1 Totals do not necessarily correspond to the sum of individual amounts, since these amounts have been rounded out.

Two reference bases are used in this report to evaluate Agency performance.

To present the main results observed as of March 31, 2007, the reference base used is that of projects in progress, or active projects, that is, projects for which the Agency made an expenditure during FY 2006-2007. This reference base is used to measure the results of projects continued or completed in 2006-2007, and not just of projects approved during that year.

When reporting on financial assistance approved by the Agency during FY 2006-2007, the reference base used is that of new financial contribution agreements approved between April 1, 2006 and March 31, 2007. This latter reference base is the one used in Section 2.1.

⁹ This heading includes business service or local development support organizations, public agencies, communities, Aboriginal communities, and educational and research institutions.

2.2 Strategic outcome #1: *Vitality of communities*

The vitality of a community affects its socio-economic outlook as well as the establishment, maintenance and expansion of its economic activity base.

The Agency seeks to increase communities' dynamism and revitalize them. To achieve these goals, it supports projects that target development of their socio-economic adjustment capability, appearance of new entrepreneurs, creation of small enterprises, attraction of tourists and retention of skilled individuals.

By intervening financially to renew and construct community infrastructure, and by implementing various special measures, the Agency also works to build and consolidate the base sustaining communities' economic activity.

2.2.1 Program activity: *Improvement of the economic environment of regions*

A community's vitality depends on its ability to use its assets in order to develop, grow and flourish.

The objectives of the *Improvement of the economic environment of regions* program activity are the following:

- foster the development of communities and increase their mobilization, by helping them develop a vision and start up large-scale local and regional projects
- support communities by backing entrepreneurship and the creation or maintenance of viable enterprises
- increase communities' capability to attract tourists and skilled workers.

The *Help regions and communities in transition* priority supports the *Improvement of the economic environment of regions* program activity

First, to contribute to improvement of the economic environment in Quebec communities, the Agency supports local, regional and sectoral organizations which act in concert with all economic agents in their local milieu in order to mobilize it, prompt it to take charge of its own development and help it define promising business opportunities.

Organizations supported by the Agency:

- disseminate information on their region's economic development issues
- establish development and diversification plans
- raise local awareness of new challenges and trends to be taken into account
- help economic agents upgrade their competencies.

Second, the Agency supports non-profit organizations and enterprises so as to help them carry out growth-generating projects for their region. These projects involve, among other things, enhancing regions' tourist attractions to help raise their national or international profile and attract foreign investors, tourists and travellers.

By financially supporting organizations dedicated to regional development, the Agency aims ultimately for enterprises to take advantage of the completion of growth-generating projects and for the resulting business expansion to generate an increase in economic activity, employment and income in the regions.

Through its support for local and regional development organizations, such as CFDCs, BDCs or Community Economic Development Corporations, the Agency also contributes to having the local milieu take charge of its own development and fosters the creation and development of small enterprises.

Finally, through its intervention in the tourism field, particularly vis-à-vis regional tourism associations, the Agency contributes to the enhancement and tourism outreach of Quebec's regions.

Main results observed for the *Improvement of the economic environment of regions* program activity¹⁰

The Agency provides its financial assistance on an incentive basis, that is, without its assistance a project would not be carried out or would not be carried out on the same scale or within the same timeframe.

More than 80% of respondents stated that their project could not have been completed without Agency assistance, a sure sign of the incentive nature of this assistance.

10 The Agency's performance measurement strategy uses two data collection methods:

- yearly telephone survey conducted on promoter enterprises
- project tracking mechanism in relation to organizations.

This percentage climbs even higher (to 99%) when one adds respondents stating that their project could not have been carried out on the same scale or within the same timeframe without financial assistance from the Agency.

Finally, 56.9% of organizations receiving assistance from other fund providers pointed out that they would not have received this assistance if the Agency had not also supported them financially.

The Agency supports local and regional development organizations so as to help communities acquire a vision and start up large-scale local and regional projects conducive to their development and mobilization. As of March 31, 2007, the efforts invested by development organizations vis-à-vis communities had helped:

- develop 193 local and regional development strategies, and support 582 local or regional development projects (these projects, which can be spread over more than one year, are currently in progress or will be carried out over the next few years).

Also as of March 31, 2007, projects backed by the Agency to support entrepreneurship and the creation or maintenance of viable enterprises in communities had contributed to:

- pre-startup, startup and expansion of some 2,077 SMEs, which should lead in the medium term to the creation of employment and wealth in the regions of Quebec
- development of new products or improvement of existing products in 327 enterprises
- commercialization of new products by 166 enterprises and emergence of 33 new exporting enterprises
- development of an innovation action plan by 306 enterprises.

Finally, with respect to communities' increased capability to attract tourists and skilled workers, the projects of the different tourism development and international promotion organizations supported by the Agency had contributed, as of March 31, 2007, to attracting to Quebec close to four million visitors from outside the province.¹¹ Their presence generated economic spinoffs and

¹¹ The four million visitors are not unique travellers. See the methodological note number 4 of table *Improvement of the economic environment of regions* (Appendix 3).

contributed directly to the dynamism and vitality of Quebec communities. In fact, according to the data available, visitors averaged three nights in Quebec, spending an average of \$255 per day.¹²

Overall, Agency intervention in *Improvement of the economic environment of regions* contributed to the creation, maintenance or transformation of more than 9,000 jobs. This figure does not allow for the fact that the CFDCs and BDCs reported the creation or maintenance of more than 15,400 jobs in the Quebec communities where they intervened.

Resources used to generate the results targeted in the *Improvement of the economic environment of regions* program activity

Through its actions, the Agency aims to energize and revitalize the different communities in Quebec and ensure that they enjoy a better socio-economic outlook. The Agency was planning to invest some \$360 million over three years—\$106 million in 2006-2007—in the *Improvement of the economic environment of regions* program activity. The grants and contributions expenditures devoted to this activity during FY 2006-2007 were slightly above the projections made in the *Report on Plans and Priorities 2006-2007*.

In *Improvement of the economic environment of regions*, the total value of the 1,026 projects in which the Agency is participating that were in progress in 2006-2007 in the different regions of Quebec stood at some \$1.6 billion. The Agency invested \$595 million of this sum, while other funding providers invested the remainder.

The Agency's actual expenditures stood at \$113.6 million during FY 2006-2007. Total expenditures incurred for the 1,026 projects above were \$302.1 million.

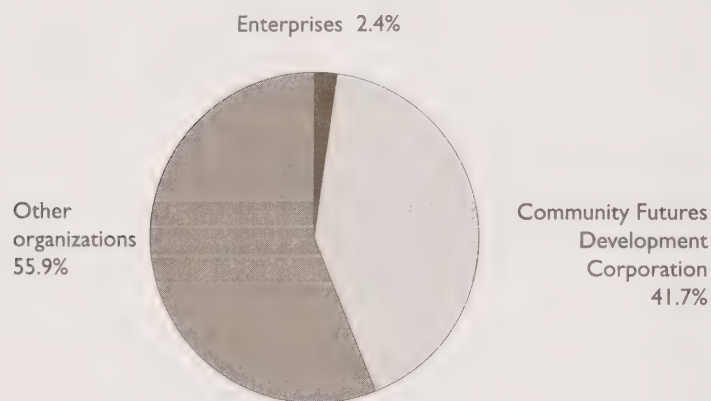
The two graphs below present the breakdown of total expenditures incurred by the Agency, in 2006-2007, for implementation of projects under the *Improvement of the economic environment of regions* program activity.

¹² Source: Statistics Canada, data compiled in www.bonjourquebec.com/mto/publications/pdf/etudes/Tourisme_chiffres2006.pdf.

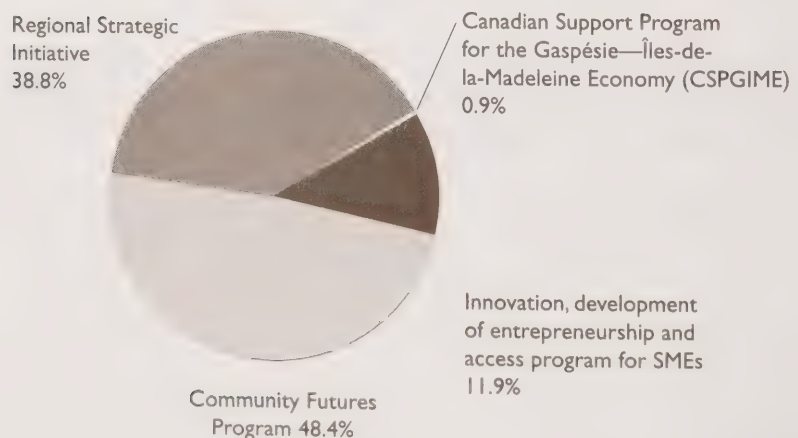
A substantial proportion of expenditures were made under the Canada-wide Community Futures Program, which aims to support local and regional economic development and reinforce communities' capacity to realize their full potential on a lasting basis. It is delivered primarily by the CFDCs.

Improvement of the economic environment of regions program activity

Total expenditures incurred by type of promoter



Total expenditures incurred by program



PROGRAM ACTIVITY: IMPROVEMENT OF THE ECONOMIC ENVIRONMENT OF REGIONS

Main results observed as at March 31, 2007¹

1,026 projects were in progress during FY 2006-2007

Indicators of regions' and communities' dynamism ①

- 193 development strategies have been or are in the process of being drawn up
- 582 local and regional development projects have been or are in the process of being carried out

Indicators of local and regional entrepreneurship ②

- 2,077 enterprises are in pre-startup, startup or expansion
- 306 enterprises have an innovation action plan
- 327 enterprises have developed a new product or improved an existing product
- 166 enterprises have commercialized a new product
- 33 new enterprises are exporting

Employment indicator ②

- More than 9,000 jobs were created, maintained or transformed

Indicator of Quebec regions' capability to attract foreign tourists ①

- Some four million foreign visitors and tourists came to Quebec

Incentive nature of Agency financial assistance ②

- Some 99% of the promoters could not have carried out their project without Agency financial assistance or could not have carried it out on the same scale or within the same timeframe.

Leverage effect in the regions of Quebec ②

- \$1 from the Agency ⇒ \$2.75 in investment

Resources invested² to generate the results indicated above

Total expenditures of \$302,175,000 were incurred in order to support projects in progress (including prior year spending). This figure includes actual expenditures of \$113,608,000 for FY 2006-2007. The *Report on Plans and Priorities 2006-2007* projected expenditures of \$106,538,000.

Notes:

1 See technical notes for the table in Appendix 3.

2 Excludes operating expenditures.

2.2.2 Program activity: *Improvement of community infrastructure*

The quality of community infrastructure has an impact on Canadians' quality of life. Quality infrastructure enables communities to attract and retain enterprises and workers that will secure their economic and social future. It also makes the movement of people and goods more efficient and safer.

In this spirit, the Government of Canada announced back in 2000 the creation of several infrastructure support programs. Among other things, it signed an agreement with the Government of Quebec in October 2000 for implementation of the Infrastructure Canada Program, namely, the Canada-Quebec Infrastructure Program Agreement. In July 2005, this agreement was amended to postpone the expiration date for the ICP and reflect implementation of a new program, the Municipal Rural Infrastructure Fund.¹³

The Agency was given by the Government the special mandate of managing the ICP and MRIF programs in Quebec. It also manages some projects under the Canada Strategic Infrastructure Fund.¹⁴

The ICP targets the renovation, replacement or construction of infrastructure, and has three components:

- Component 1: Drinking water and wastewater infrastructure
- Component 2: Local transportation infrastructure
- Component 3: Projects with urban or regional economic impact.

Activities carried out to date under the ICP bring benefits to communities, as summarized in the table below.¹⁵

13 The Agency implements the MRIF jointly with the *ministère des Affaires municipales et des régions du Québec*, the program's prime contractor. The MRIF came into effect on July 18, 2005, and the deadline for project approval is December 31, 2008. While program delivery is carried out by the Agency, it is Infrastructure Canada which reports on the MRIF in its departmental performance report. For further information concerning the MRIF, see: www.infrastructure.gc.ca/index_e.shtml.

14 The Agency is fully responsible for management of the ICP. As to the MRIF and the CSIF projects, the Agency acts as the agent for Transport, Infrastructure and Communities Canada, the department responsible for the funds.

15 The benefits are described by the promoters of the infrastructure projects in their applications for funding under the ICP and validated by the advisors responsible for the program with the Government of Quebec and the Government of Canada. The results presented concern projects approved from the date on which the program came into effect until March 31, 2006. Since December 2005, no more new projects may be approved under the program.

PROGRAM ACTIVITY:
IMPROVEMENT OF COMMUNITY INFRASTRUCTURE
Infrastructure Canada Program – Quebec Region

Summary of expenditures as of March 31, 2007 for the 901 projects approved

Number of projects approved from the start of the program to March 31, 2006	901
Component 1: Drinking water and wastewater infrastructure	402
Component 2: Local transportation infrastructure	364
Component 3: Projects with urban or regional economic impact	135
Number of projects in progress in 2006-2007	176
<i>(in thousands of dollars)</i>	
Federal contribution approved from the start of the program to March 31, 2006	507,586
Total federal expenditures from the start of the program to March 31, 2007	173,663
Actual expenditures in 2006-2007	91,117
Total value of projects in progress in 2006-2007	872,948

MAIN BENEFITS

Number of additional households which have access to a municipal water supply	3,873
Number of households which have or will have access to a municipal water supply providing better quality drinking water	549,744
Number of additional households which have access to a municipal wastewater collection and treatment system	19,063
Number of households which have or will have access to an effective municipal wastewater collection and treatment system	847,788
Number of communities that will benefit from the establishment or upgrading of transportation infrastructure	262
Number of communities that will benefit from the establishment or upgrading of sports, recreational or cultural facilities	90
Number of permanent jobs that will be created directly as a result of the projects	880

2.2.3 Program activity: *Provision of special adjustment measures*

The Agency can help communities or regions facing significant economic shocks, such as the closing of plants in an industrial sector, or natural disasters (e.g. flooding in the Saguenay, ice storm in Montréal and Montérégie).

When an economic shock or disaster occurs, the Agency can temporarily put special adjustment measures in place enabling communities or enterprises to support their economic activity and initiate action to help them regain their balance or economic stability.

Currently, the Agency is responsible for managing the Canadian Textiles Program CANtex which helps support projects to raise the productivity and competitiveness of textile firms.

Main results observed for the *Provision of special adjustment measures* program activity

The projects supported by the Agency have contributed to improving enterprises' performance. Thus, the survey on enterprises revealed that:

- eight enterprises out of ten consider that the project they carried out has contributed to development of higher-performance processes and improvement of their competitive position
- close to nine enterprises out of ten consider that their profitability improved following completion of their project.

Moreover, despite difficult economic conditions, notably associated with competition from emerging markets in the textile sector, just over half of enterprises whose project was completed stated that their sales had increased as a result of the financial assistance received from the Agency. The revenues of this majority of enterprises rose by an average of more than \$900,000.

Finally, projects in progress had an impact on jobs, primarily on their maintenance. In fact, Agency intervention contributed to the creation, maintenance and transformation of some 1,400 jobs.

Resources used to generate the results targeted by the *Provision of special adjustment measures* program activity

The *Report on Plans and Priorities 2006-2007* projected expenditures of \$20.1 million in this regard. Actual expenditures stood at \$4.5 million. This discrepancy is partially attributable to the Government's practice of *Effective spending*, which led to a reduction in the funds allocated to the Agency to support Canada's clothing and textiles industries.¹⁶

In 2006-2007, the total value of the 85 projects in progress under the *Provision of special adjustment measures* program activity was \$29.4 million, including investment from other funding providers. The Agency essentially intervened in this regard through the Canadian Textiles Program CANTex.

¹⁶ See the box on the *Impact of the Government's spending review on the Agency's level of activity and performance in 2006-2007* (Section 1.4.1).

PROGRAM ACTIVITY:
PROVISION OF SPECIAL ADJUSTMENT MEASURES

Main results observed as at March 31, 2007¹

85 projects were in progress during FY 2006-2007

**Innovation and
productivity
indicators ①**

- 28 enterprises developed higher-performance processes
- 16 enterprises developed new products or services ready to be commercialized

**Business
maintenance and
growth indicators ②**

- 21 enterprises stated that they increased their sales (average increase: \$900,000)
- 31 enterprises increased their profitability
- 31 enterprises improved their competitive position

**Employment
indicator ③**

- Some 1,400 jobs were created, maintained or transformed

Resources invested² to generate the results indicated above

Total expenditures of \$5,581,000 were incurred in order to support projects in progress (including prior year spending). This figure includes actual expenditures of \$4,085,000 for FY 2006-2007. The *Report on Plans and Priorities 2006-2007* projected expenditures of \$20,110,000.

Notes:

- 1 See technical notes for the table in Appendix 3.
- 2 Excludes operating expenditures.

2.3 Strategic outcome #2: *Enterprises' competitiveness*

Agency intervention targets a second strategic outcome: enterprises' increased competitiveness. More specifically, the Agency contributes to putting in place conditions conducive to sustainable growth of regions and SMEs and their competitive positioning by supporting enterprises' increased strategic capability, innovation, creation and dissemination of new knowledge, establishment of networks and inflow of investment.

2.3.1 Program activity: *Enterprise development*

The economic environment, characterized among other things by globalization, the higher Canadian dollar and high energy prices, compels Canadian enterprises to be constantly concerned with their competitiveness.

This is the context in which the Agency intends to contribute to increasing SMEs' productivity and innovation to stimulate their growth and competitiveness and improve the employment outlook in the regions. To do so, the Agency intends to:

- support the lasting growth of enterprises, by helping them to be higher-performance, competitive and innovative
- support the transfer of technology and research outputs toward enterprises
- create conditions conducive to attracting foreign investment and international organizations to Quebec.

Main results observed for the *Enterprise development* program activity

More than two thirds of respondents (68%) surveyed by the Agency—a figure similar to last year—stated that their project could not have been carried out without financial support from the Agency. This proportion climbs to more than 96% including respondents who stated that their project could not have been carried out on the same scale or within the same timeframe without financial assistance from the Agency. Finally, more than half the

Reinforcing the capability of innovative SMEs is the priority that supports enterprise development.

respondents who received financial assistance from other funding providers indicated that they could not have obtained this assistance without the Agency's financial contribution.

Projects supported by the Agency and business service organizations helped enterprises become higher-performance and more competitive, innovate further and grow in a lasting manner. Thus:

- Some 600 enterprises had made sales on new markets. Of this number, 71 stated that the average value of their sales exceeded \$335,000.

- Out of 10 enterprises which received Agency support for a project to increase their productivity and innovation capability, nine stated that the project contributed to improving their competitive position. More than three quarters also considered that the project helped them increase their profitability.
- More than 70% of enterprises supported by the Agency stated that they had increased their sales as a result of its financial assistance. Their sales increased by an average of approximately \$670,000, a figure comparable to that seen in 2004-2005.

These projects have also led to:

- pre-startup, startup and expansion of 700 enterprises in key sectors in the regions of Quebec
- adoption of new business practices (e.g. e-business practices and calibration practices) by more than 854 enterprises, and implementation of innovation action plans by more than 789 SMEs
- emergence of 274 new exporting enterprises
- commercialization of new or improved products by 216 enterprises
- influx of more than \$620 million in foreign investment; some 75% of this investment was made in the three main high-technology clusters in the Montréal area.

Overall, direct intervention by the Agency vis-à-vis enterprises, or carried out through development organizations, contributed to the creation, maintenance and transformation of more than 7,700 jobs in the different regions of Quebec.

The findings of surveys conducted in 2005, 2006 and 2007 show that year after year, nine respondents out of ten consider that the Agency is an essential partner in the fulfilment of their mission, and therefore contributes to enhancing their service offering and increasing their number of clients.

Perception of organizations providing services to enterprises ¹	2004-2005 Agree (%)	2005-2006 Agree (%)	2006-2007 Agree (%)
Agency assistance enabled the organization to enhance its service offering	95.7	94.3	94.1
Agency assistance enabled the organization to reach a larger number of clients	86.6	90.7	90.1
The Agency is an essential partner in the fulfilment of the organization's mission	92.5	90.9	93.1

Note:

- 1 Annual survey 2005: 424 organizations questioned; annual survey 2006: 476 organizations questioned; annual survey 2007: 425 organizations questioned.

Resources used to generate the results targeted by the *Enterprise development* program activity

More than nine out of ten projects could not have been carried out or could not have been carried out on the same scale or within the same deadline.

The total value of the 974 projects in progress under the *Enterprise development* program activity in 2006-2007 was more than \$1.6 billion. Close to one quarter of this

amount (\$441.1 million) came from the Agency, with the remainder coming from other funding providers.

The Agency's actual expenditures during FY 2006-2007 were \$107.3 million, slightly lower than projected in the *Report on Plans and Priorities 2006-2007*. Total expenditures incurred as of March 31, 2007 for projects in progress in 2006-2007 stood at more than \$263.1 million.

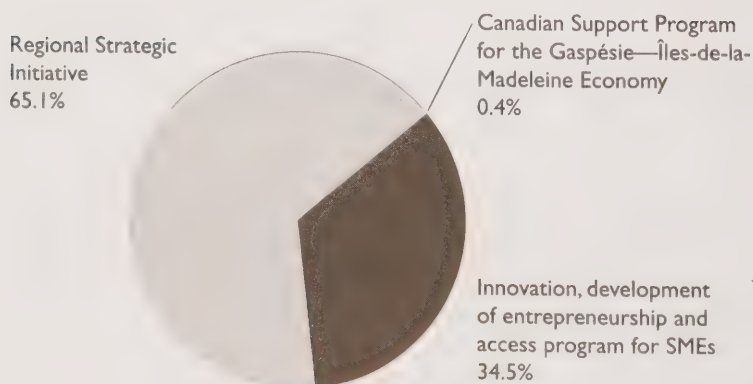
The two diagrams below illustrate the breakdown of total expenditures incurred in 2006-2007 by type of promoter and by program. Most of the total expenditures incurred by the Agency (67,3%) were made to support organizations. Intervention under the RSI program accounted for two-thirds of expenditures in FY 2006-2007. The other third was incurred under the IDEA-SME program.

Enterprise development program activity

Total expenditures incurred by type of promoter



Total expenditures incurred by program



PROGRAM ACTIVITY: ENTERPRISE DEVELOPMENT

Main results observed as at March 31, 2007¹

974 projects were in progress during FY 2006-2007

Commercialization and export indicators ①

- 274 new enterprises exported
- 590 enterprises made sales on new markets (71 enterprises stated an average increase in sales on new markets of \$335,000)

Innovation and productivity indicators ②

- 854 enterprises adopted or integrated new business practices
- 789 enterprises developed an innovation action plan
- 574 enterprises developed a new product or improved an existing product
- 119 enterprises developed higher-performance processes
- 216 enterprises developed new products or services ready to be commercialized
- 12 enterprises obtained a patent

Business growth indicators ③

- 700 enterprises are in pre-startup, startup or expansion in key sectors in the regions of Quebec
- 46 enterprises modernized or expanded their facilities or equipment
- 164 enterprises stated that they increased their sales by more than \$670,000
- 148 enterprises increased their profitability
- 169 enterprises improved their competitive position

Employment indicator ④

- More than 7,700 jobs were created, maintained or transformed

Incentive nature of Agency financial assistance ⑤

- More than 96% of promoters could not have carried out their project without Agency financial assistance or could not have carried it out on the same scale or within the same timeframe.

Leverage effect in the regions of Quebec ⑥

- \$1 from the Agency ⇒ \$3.70 in investment

Resources invested² to generate the results indicated above

Total expenditures of \$263,102,000 were incurred in order to support projects in progress (including prior year spending). This figure includes actual expenditures of \$107,314,000 for FY 2006-2007. The *Report on Plans and Priorities 2006-2007* projected expenditures of \$117,855,000.

Notes:

1 See technical notes for the table in Appendix 3.

2 Excludes operating expenditures.

ADDITIONAL INFORMATION

3.1 Information on the Agency as at March 31, 2007

The Honourable Jean-Pierre Blackburn is Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec.

The President handles the day-to-day management of Agency activities on behalf of the Minister, to whom he reports. He acts as deputy head for the purposes of application of the *Financial Administration Act*, *Public Service Employment Act* and *Public Service Labour Relations Act*. He acts as accounting officer for the purposes of application of the *Federal Accountability Act*. Finally, the President acts as senior advisor to the Minister and the Government with respect to public policy.

The Vice-President, Policy and Planning is responsible for the definition of the Agency's strategic directions and objectives for its intervention, design of its programs and initiatives, development of policy and other guidelines for its intervention, execution of the socio-economic studies associated with its mandate, establishment of the basis for results-based management and provision of leadership within the Agency to promote that approach, and evaluation of the Agency's policies, programs and initiatives. The Vice-President, Policy and Planning ensures that the Agency's viewpoint is put forward in the development of national policy and programs by the federal government and that the interests of Quebec and its regions are presented to federal departments and agencies. Finally, she is responsible for the Agency's relations with the Government of Quebec. Three branches report to the Vice-President, Policy and Planning: Government Affairs, Policy and Programs, and Departmental Performance.

The Vice-President, Operations has the mandate to implement the Agency's strategic directions and deliver its programs and services in a coordinated manner. She does so primarily through a network of 14 regional business offices across Quebec, and through a Head Office branch responsible for business development, partnerships and infrastructure. The Vice-President, Operations is also responsible for implementation of agreements made with the Government of Quebec. Two branches report to the Vice-President, Operations: Regional Coordination and Business Development, and Infrastructure.

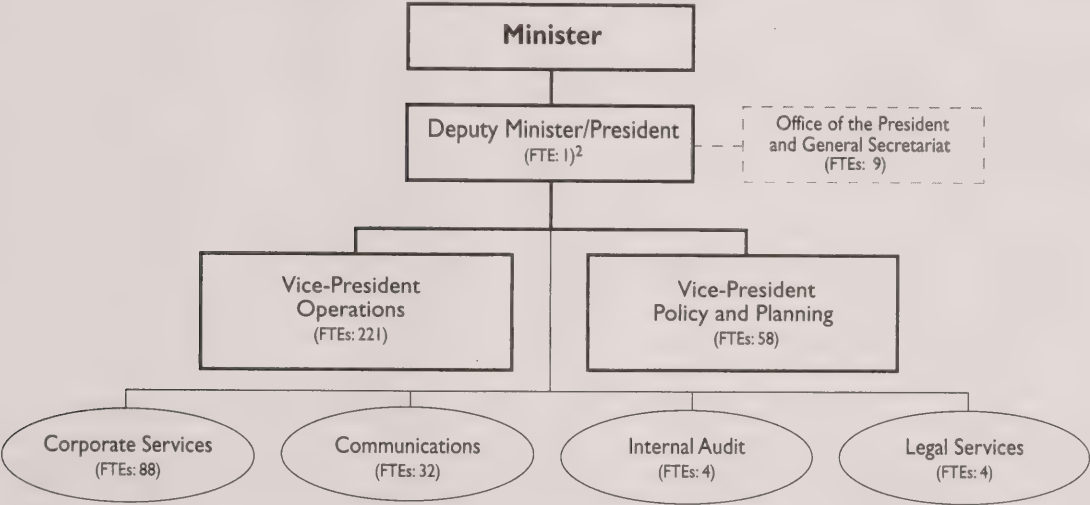
The Director General, Corporate Services acts on the Agency's performance by ensuring sound management of its human, financial, administrative and technological resources, and compliance with the statutes, regulations, policy, directives and standards (e.g. *Public Service Modernization Act*, *Management Accountability Framework*) covering its operations. As comptroller, the director general has to certify to the President and the Comptroller General of Canada that the Agency's resources are used optimally; that its organizational models are conducive to attaining the targeted performance; and that the financial data contained in its Memoranda to Cabinet, Treasury Board submissions, financial statements and other financial reports are reliable and objective. He also acts as the Agency's senior official with respect to its finances. Finally, he is responsible for application of the ISO 9001:2000 quality system, which covers the development and implementation of Agency programs.

The Communications Branch manages the Agency's public and media relations, as well as promotion and dissemination of information vis-à-vis the different target groups, in particular through the Web site, for which it has responsibility. This Branch also handles in-house communications, with a view to informing employees and raising their awareness as to the Agency's new programs and results-based management. Furthermore, it manages strategic communications in relation to Agency senior management through the development of communication strategies and provision of strategic advice.

Legal Services provides legal assistance and opinions with respect to Agency activities. In particular, Legal Services activity focusses on commercial law and its impact on public law. Legal Services also offers litigation support services. These services are provided to the Minister, Deputy Head and senior management, and to Agency managers, service directors and employees. Legal Services employees report to the Department of Justice on an organizational, functional and professional basis.

The Internal Audit Branch provides the President with an independent audit service with respect to the Agency’s risk management, control and governance processes. During its audit work, the branch usually reviews all the elements in a program’s delivery chain (for instance, it looks as much at the submission made by the Agency to request funds from the Treasury Board Secretariat as at the use made of those funds). On occasion, this leads to visits to the organizations supported by the Agency. Finally, this branch has to draw up an internal audit plan for programs that takes risk into account.

Organization chart of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec¹



Notes:

- 1 A more complete version of the organization chart is available at: www.dec-ced.gc.ca/asp/Apropos/Organigramme.asp?LANG=EN.
- 2 FTE: Full-time equivalent employee.

3.2 Financial performance

3.2.1 Comparison of planned spending with actual expenditures

This table presents the net cost of Agency activities, as well as an historical overview. First, services received without charge are added to the Agency's expenditures, such as accommodation supplied by Public Works and Government Services Canada and services provided free of charge by Justice Canada. Revenues are then subtracted from expenditures in order to arrive at the net cost of the Agency for Canadians.

Program activity (in thousands of dollars)	Actual expenditures 2004-2005	Actual expenditures 2005-2006	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Expenditures
<i>Enterprise development</i>	131,696	138,300	145,794	145,653	135,473	133,184
<i>Improvement of the economic environment of regions</i>	100,627	102,733	125,417	125,306	143,991	134,076
<i>Improvement of community infrastructure</i>	86,964	87,743	89,251	89,240	118,168	93,066
<i>Provision of special adjustment measures</i>	13,843	5,460	21,133	21,130	13,643	4,572
TOTAL	333,130	334,235	381,595	381,329	411,275	364,899
Less: Non-respendable revenue	(38,500)	(45,791)	(36,000)	(36,000)	(36,000)	(50,211)
Plus: Cost of services received without charge	5,522	5,957	5,515	5,515	5,515	6,100
Net cost for the Agency¹	300,152	294,401	351,110	350,844	380,791	320,788
Full-time equivalent (FTE)	401	417	408	408	417	417

Note:

- 1 Totals do not necessarily correspond to the sum of individual amounts, since these amounts have been rounded out.

The \$30.1-million difference between total planned spending and actual expenditures is primarily attributable to the deferral to the coming year of certain expenditures (associated with payment of the grant to the Québec Port Authority, management of the Social Economy Initiative and administration of the Canadian Textiles Program CANtex), cutbacks in planned spending under CANtex, and an increase in non-respendable revenue.

3.2.2 Program activities

For each of the Agency's program activities, this table presents appropriations voted by Parliament (*Main Estimates*); resources provided for in the *Report on Plans and Priorities* 2006-2007; level of spending authorized, reflecting changes made in the *Supplementary Estimates*; and use of funds.

2006-2007				
Expenditures by program activity (in thousands of dollars)	Operations ¹	Grants	Contributions	TOTAL
BUDGETARY				
<i>Enterprise development</i>				
■ Main Estimates	27,939	0	117,855	145,794
■ Planned spending	27,798	0	117,855	145,653
■ Total authorities	28,159	0	107,315	135,473
■ Actual expenditures	25,870	0	107,315	133,184
<i>Improvement of the economic environment of regions</i>				
■ Main Estimates	18,879	17,070	89,468	125,417
■ Planned spending	18,768	17,070	89,468	125,306
■ Total authorities	19,033	18,945	106,013	143,991
■ Actual expenditures	20,468	10,445	103,163	134,076
<i>Improvement of community infrastructure</i>				
■ Main Estimates	2,589	0	86,662	89,251
■ Planned spending	2,578	0	86,662	89,240
■ Total authorities	2,603	0	115,565	118,168
■ Actual expenditures	1,949	0	91,117	93,066
<i>Provision of special adjustment measures</i>				
■ Main Estimates	1,023	0	20,110	21,133
■ Planned spending	1,020	0	20,110	21,130
■ Total authorities	1,058	0	12,585	13,643
■ Actual expenditures	487	0	4,085	4,572
TOTAL ²				
■ Main Estimates	50,430	17,070	314,095	381,595
■ Planned spending	50,164	17,070	314,095	381,329
■ Total authorities	50,853	18,945	341,478	411,275
■ Actual expenditures	48,774	10,445	305,680	364,899

Notes:

- 1 This item includes the Agency's operating expenditures, its contribution to employee benefit plans and spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets. The *Grants* item notably includes the grant to the Québec Port Authority for the staging of Québec's 400th Anniversary Celebrations.
- 2 Totals do not necessarily correspond to the sum of individual amounts, since these amounts have been rounded out.

3.2.3 Summary of voted and statutory appropriations

This table repeats the summary table from the *Main Estimates* and shows appropriations voted by Parliament; resources provided for in the *Report on Plans and Priorities 2006-2007*; level of spending authorized, reflecting changes made in the *Supplementary Estimates*; and use of funds.

Vote or statutory item (in thousands of dollars)	Truncated vote or statutory wording	2006-2007			Actual expenditures
		Main Estimates	Planned spending	Authorities	
1	Operating expenditures	44,693	44,423	45,735	43,664
5	Grants and contributions	331,165	331,165	360,423	316,125
(S)	Contribution to employee benefit plans	5,737	5,741	5,085	5,085
(S)	Spending of proceeds from disposal of surplus Crown assets	—	—	33	25
Total for the Agency ¹		381,595	381,329	411,275	364,899

Note:

- 1 Totals do not necessarily correspond to the sum of individual amounts, since these amounts have been rounded out.

3.2.4 Services received without charge

This table presents the cost of services received without charge by the Agency, which are added to the expenditures presented in Table 3.2.1 in order to obtain the net cost of the Agency for Canadians.

(in thousands of dollars)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	3,200
Employer's contribution to employees' insurance plans and expenditures paid by the Treasury Board Secretariat	2,547
Salaries and associated expenditures for legal services provided by Justice Canada	353
Total services received free of charge in 2006-2007 ¹	6,100

Note:

- 1 Totals do not necessarily correspond to the sum of individual amounts, since these amounts have been rounded out.

3.2.5 Sources of non-respondable revenue by program activity

This table illustrates revenue, providing an historical perspective. Revenue consists primarily of repayments of the repayable contributions awarded by the Agency.

Non-respondable revenue (in thousands of dollars)	Revenue 2004-2005 ¹	Revenue 2005-2006	2006-2007	
			Planned revenue	Actual revenue
Promotion of the economic development of the regions of Quebec				
<i>Enterprise development</i>	36,575	43,502	35,000	39,964
<i>Improvement of the economic environment of regions</i>	1,925	2,290	1,000	10,014
<i>Improvement of community infrastructure</i>	—	—	—	2
<i>Provision of special adjustment measures</i>	—	—	—	231
Total non-respondable revenue²	38,500	45,791	36,000	50,211

Notes:

- 1 Non-respondable revenue for 2004-2005 excludes the \$50.8 million billed to Papiers Gaspésia Inc., which placed itself under the protection of the *Companies' Creditors Arrangement Act*.
- 2 Totals do not necessarily correspond to the sum of individual amounts, since these amounts have been rounded out.

3.2.6 Main transfer payment programs (TPPs)

- Innovation, development of entrepreneurship and access program for SMEs
- Regional Strategic Initiative
- Community Futures Program
- Infrastructure Canada Program



Further information on these projects can be found at
www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/0506/info/ps-dp_e.asp

3.2.7A User fees

(in thousands of dollars)		2006-2007			Planning years						
	Fee type	Fee-setting authority	Date last modified	Forecast revenue	Actual revenue	Full cost	Performance standard	Performance results	Fiscal year	Planned revenue	Estimated full cost
A. User fee	Other goods and services	Access to Information Act	1992	0.0	0.2	69.3	A response must be provided within 30 days after the request is received. Under section 9 of the Act, the response time may be extended, in which case notice of the extension must be given within 30 days after the request is received. Further information on the Access to Information Act is available at: http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/index.html .	A response within the normal 30-day deadline was observed by the Agency for 46% of requests. The standard for the maximum time allowed by the Act was met for 59% of requests.	2007-2008	0.2	71.0
									2008-2009	0.2	73.0
									2009-2010	0.2	75.0

B. Circumstances with respect to fees modified during FY 2006-2007

Not applicable

3.2.7B Policy on service standards for user fees

User fee	Service standard	Performance results	Stakeholder consultation
Fees for processing of access requests submitted under the <i>Access to Information Act</i>	A response must be provided within 30 days after the request is received. Under section 9 of the Act, the response time may be extended, in which case notice of the extension must be given within 30 days after the request is received. Further information on the <i>Access to Information Act</i> is available at: http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/index.html .	A response within the normal 30-day deadline was observed by the Agency for 46% of requests. The standard for the maximum time allowed by the Act was met for 59% of requests.	The service standard is established by the <i>Access to Information Act</i> and the <i>Access to Information Regulations</i> .

The Agency exceeded the prescribed timeframe in processing some of the information requests submitted to it under the *Access to Information Act*. This was partly due to the complexity of the applications submitted to it. Indeed, several of them required consultation of third parties and government agencies. It was also due to the increase of more than 30% in the volume of access requests submitted to the Agency (43 files in 2006-2007, compared with 29 in 2005-2006). Over the coming fiscal year, the Agency will work particularly to meet the service standards set out in the Act.

3.3 Financial Statements

The additional information presented in the foregoing financial tables was prepared on a cash basis and the following financial statements were prepared on an accrual basis, tables reconciling these two accounting methods will be presented.

Statement of management responsibility

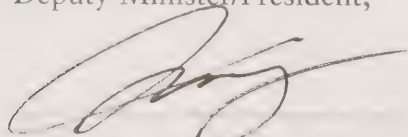
Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with the management of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfil its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the financial transactions of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the Agency's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the Agency.

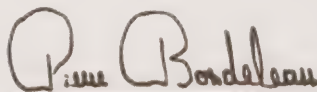
The financial statements of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec have not been audited.

Deputy Minister/President,



Guy Mc Kenzie
Montréal, Canada

Senior Financial Officer,



Pierre Bordeleau

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Statement of operations (unaudited)

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Expenses (note 4)		
Enterprise development	93,196	97,636
Improvement of the economic environment of regions	141,390	108,289
Improvement of community infrastructure	94,037	88,569
Provision of special adjustment measures	3,751	5,689
Total Expenses	332,374	300,183
Revenues (note 5)		
Enterprise development	1,052	730
Improvement of the economic environment of regions	441	184
Improvement of community infrastructure	3	—
Provision of special adjustment measures	1	—
Total Revenues	1,497	914
Net Cost of Operations	330,877	299,269

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

Statement of Equity of Canada (Unaudited) at March 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Equity of Canada, beginning of year	114,458	73,630
Net cost of operations	(330,877)	(299,269)
Current year appropriations used (note 3)	364,899	334,235
Revenue not available for spending	(51,937)	(46,390)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (note 3)	16,354	46,295
Services received without charge from other government departments (note 12)	6,100	5,957
Equity of Canada, end of year	118,997	114,458

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Statement of Cash Flow (Unaudited)

For the year ended March 31

(in thousands of dollars)

	2007	2006
Operating activities		
Net cost of operations	330,877	299,269
Non-cash items:		
■ amortization of tangible capital assets	(873)	(724)
■ loss on disposal and write-down of tangible capital assets	(3)	(8)
■ services provided without charge by other government departments	(6,100)	(5,957)
Variations in Statement of Financial Position:		
■ increase (decrease) in accounts receivable and advances	563	(5,285)
■ increase (decrease) in prepaid expenses	261	(6,877)
■ decrease (increase) in liabilities	(233)	38,298
Cash used by operating activities	324,492	318,716
Investment activities		
■ acquisitions of tangible capital assets	433	977
■ proceeds from disposal of tangible capital assets	(8)	(25)
■ net increase in loans	4,399	14,472
Cash used by investment activities	4,824	15,424
Financing activities		
■ net cash provided by Government of Canada	(329,316)	(334,140)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements.

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

I. Authority and Objectives

Under the *Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec Act*, which came into force on October 5, 2005, the object of the Agency is to promote the long-term economic development of the regions of Quebec by giving special attention to those where slow economic growth is prevalent or where opportunities for productive employment are inadequate. In carrying out its object, the Agency shall take such measures as will promote cooperation and complementarity with Quebec and communities in Quebec.

Thus, the Agency targets strategic outcomes geared to the challenges of the global economy and of the regions' adjustment and vitality, namely: enterprises' competitiveness and vitality of communities. To achieve these strategic outcomes, the Agency has four program activities, namely:

- *Enterprise development* in order to facilitate enterprises' business growth
- *Improvement of the economic environment of regions* in order to contribute to creating socio-economic conditions conducive to the development of Quebec's communities and regions
- *Improvement of community infrastructure* in order to develop and renew infrastructure associated with drinking water and wastewater, transportation infrastructure, and economic and cultural infrastructure
- *Provision of special adjustment measures* in order to stabilize, revitalize and diversify the economy of certain communities facing economic shocks, and mitigate the impact of major natural disasters.

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- a) Parliamentary appropriations – The Agency is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the Agency do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.
- b) Net Cash Provided by Government – The Agency operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Agency is deposited to the CRF, and all cash disbursements made by the Agency are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- c) Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non-respendable revenue recorded by the Agency. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.
- d) Revenues:
 - Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues, except for the item listed below. Loans are non-interest bearing and due to the uncertainty as to ultimate collection, interest income is only charged on overdue amounts and is recorded when received.

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:

- Grants are recognized in the year in which the conditions for payment are met. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives Parliamentary approval prior to the completion of the financial statements.
- Non-repayable contributions and conditionally repayable contributions are recognized in the year in which the beneficiary meets the eligibility criteria or fulfils the conditions of the transfer agreement, with the exception of payments anticipated for activities in April, which are recorded as prepaid expenses.
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

f) Employee future benefits

- (i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer plan administered by the Government of Canada. The Agency's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the Agency's total obligation to the Plan. Current legislation does not require the Agency to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- (ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

- g) Accounts and loans receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized. A provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.
- h) Repayable contributions are contributions where the recipient is expected to repay the amount advanced. Depending on their nature, they are classified as either unconditionally repayable or conditionally repayable and are accounted for differently.
 - (i) Unconditionally repayable contributions are contributions that must be repaid without qualification. These contributions are provided by the Agency with a no interest clause and are recorded on the Statement of Financial Position as loans at their nominal value. The present value of these contributions is not estimated, since insufficient conditions of a concessionary nature are attached to them. An estimated allowance for uncollectibility is also recorded.
 - (ii) Conditionally repayable contributions are contributions, all or part of which become repayable if conditions specified in the contribution agreement come into effect. Accordingly, they are not recorded on the Statement of Financial Position until such time as the conditions specified in the agreement are satisfied, at which time they are then recorded as a receivable and a reduction in transfer payment expenses. An estimated allowance for uncollectibility is recorded.
 - (iii) Collections on Repayable Contributions amounted to \$34,379K in Fiscal Year 2006-2007 (\$29,223K in 2005-2006).

Notes to the Financial Statements (Unaudited)

- i) Allowance for impaired loans and accounts receivable – Loans and accounts receivable are classified as impaired when, in the opinion of management, there is reasonable doubt as to the timely collection of the full amount of principal and, where applicable, interest. A specific allowance is established to reduce the recorded value of the loan to its estimated net realizable value. Doubt is calculated on the basis of past results. The Agency has written off \$16,050K in Fiscal Year 2006-2007 for accounts deemed uncollectible and where all possible avenues of collection have been exhausted (\$14,260K in 2005-2006). The write-off of a Crown debt is a bookkeeping action only and does not eliminate the obligation of a debtor to make payment and does not affect the right of the Crown to enforce collections.
- j) Contingent liabilities – Contingent liabilities are potential liabilities that may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.
- k) Tangible capital assets – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$5,000 or more are recorded at their acquisition cost.

Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset, as follows:

Asset class	Amortization period
Computer hardware	4 to 5 years
Computer software	3 to 6 years
Other equipment	5 to 10 years
Motor vehicles	5 to 8 years, depending on anticipated use
Leasehold improvements	Lesser of the remaining term of the lease or useful life of the improvement
Assets under construction	Once in service, in accordance with asset type

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

- 1) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies, which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary Appropriations

The Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Agency has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables.

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Net cost of operations	330,877	299,269
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
■ services provided without charge	(6,100)	(5,957)
■ chargeback – Justice Canada expenses	(301)	(359)
■ amortization of tangible capital assets	(873)	(724)
■ doubtful debt expenses	(16,205)	(9,054)
■ adjustment of prepaid expenses	261	(6,877)
■ loss on disposal and write down of tangible capital assets	(3)	(8)
■ vacation pay and compensatory leave	(494)	(340)
■ employee severance benefits	(1,036)	(654)
■ revenues and repayment of prior year expenditures	1,504	929
■ contribution repayments	4,131	7,517
■ account payable adjustment	1,831	2,013
	313,592	285,755
Adjustments for items not affecting cost of operations but affecting appropriations:		
Add (Less):		
■ acquisition of tangible capital assets	433	977
■ new loans	50,877	47,505
■ advances for training	(3)	(2)
Current year appropriations used	364,899	334,235

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

b) Appropriations available and used

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Appropriations available:		
• vote 1—Operating expenditures	45,735	46,638
• vote 5—Grants and contributions	360,423	405,814
• statutory amounts	5,117	5,793
	411,275	458,245
Less:		
• appropriations available for future years	(7)	(25)
• lapsed appropriations: Operating and Grants and contributions	(46,369)	(123,985)
Current year appropriations used	364,899	334,235

c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Net cash provided by Government	329,316	334,140
Revenue not available for spending	51,937	46,390
	381,253	380,530
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
• variation in accounts receivable and advances	(496)	5,280
• variation in accounts payable and accrued liabilities	(1,297)	(39,291)
• other adjustments ¹	(14,561)	(12,284)
	(16,354)	(46,295)
Current year appropriations used	364,899	334,235

Note:

- ¹ This item is primarily explained by the allowance for doubtful accounts of \$16,205K in 2007 (2006 – \$9,054K).

Notes to the Financial Statements (Unaudited)**4. Expenses**

The following table presents details of expenses by category:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Transfer payments		
Non-repayable contribution payments		
■ non-profit organizations	145,884	141,412
■ municipalities	91,311	85,721
■ industry	20,982	8,219
Conditionally repayable		
■ industry	4,989	5,017
Billed repayments of prior year contributions	(4,131)	(7,517)
Subtotal	259,035	232,852
Doubtful debts	16,205	9,054
Total transfer payments	275,240	241,906
Operations		
Salaries and employee benefits	41,422	42,284
Professional and special services	6,142	6,547
Rentals	4,508	4,297
Transportation and communications	2,585	2,663
Amortization	873	724
Equipment and furniture purchases	508	684
Information	685	660
Materials and supplies	283	329
Repairs and maintenance	92	70
Other	33	11
Loss on disposal of tangible capital assets	3	8
Total operating expenses	57,134	58,277
Total Expenses	332,374	300,183

Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

5. Revenues

The following table presents details of revenues by category:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Interest – accounts receivable	1,200	801
Miscellaneous revenues	297	113
Total revenues	1,497	914

6. Accounts Receivable and Advances

The following table presents details of accounts receivable and advances:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Receivables from other Federal Government departments and agencies	739	292
Receivables from external parties	5,517	5,502
Employee advances	22	12
	6,278	5,806
Less: Allowance for doubtful accounts on external receivables	5,137	5,228
Total	1,141	578

7. Loans Receivable

Loans receivable (unconditionally repayable contributions) are transfer payments made to eligible recipients for implementation of a project. The contribution agreement sets out stringent repayment arrangements which determine the date and amount of payments. Generally speaking, the repayment schedule is no more than five years in length, commencing no later than two years after the project completion date.

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Contributions repayable at beginning of period	287,824	278,239
New contributions paid	50,877	47,505
Repayments received and other credits (write-offs)	(46,297)	(37,920)
Contributions repayable at end of period	292,404	287,824
Allowance for uncollectibility	(135,173)	(134,992)
Total	157,231	152,832

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

8. Tangible Capital Assets

Capital asset class	Opening balance	Acquisitions	Disposals/Transfers of work in progress	Closing balance	Opening balance	Amortization	Disposals	Closing balance	Net book value	Net book value
<i>(in thousands of dollars)</i>	Cost				Accumulated amortization				2007	2006
Computer hardware	807	157	—	964	309	148	—	457	507	498
Computer software	2,485	40	290	2,815	1,070	569	—	1,639	1,176	1,415
Other equipment	167	—	—	167	12	21	—	33	134	155
Motor vehicles	505	—	(48)	457	213	59	37	235	222	292
Leasehold improvements	282	—	—	282	92	76	—	168	114	190
Development of Hermès application – Programs	54	236	(290)	—	—	—	—	—	—	54
Total	4,300	433	(48)	4,685	1,696	873	37	2,532	2,153	2,604

Amortization expense for the year ended March 31, 2007 is \$873K (2006 – \$724K).

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

9. Employee benefits

- a) Pension benefits – The Agency’s employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Quebec Pension Plan benefits and are indexed to inflation.

Both the employees and the Agency contribute to the cost of the Plan. The 2006-2007 expense amounts to \$3,747K (\$4,208K in 2005-2006), which represents approximately 2.2 times the contributions by employees (2.6 times in 2005-2006).

The Agency’s responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan’s sponsor.

- b) Severance benefits – The Agency provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	5,417	4,763
Expense for the year	1,547	942
Benefits paid during the year	(511)	(288)
Accrued benefit obligation, end of year	6,453	5,417

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

10. Contingent liability

Claims and litigation – A claim has been made against the Agency in the normal course of operations. Legal proceedings for a claim totalling \$127,477 were still pending at March 31, 2007. Some of this potential liability may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements. Since legal counsel are of the view that the Agency will not have to pay this sum, no expense was recorded in the financial statements.

11. Contractual Obligations

The nature of the Agency's activities can result in some multi-year obligations whereby the Agency will be obligated to make future payments. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

	2008	2009	2010	2011	2012 and thereafter	Total
<i>(in thousands of dollars)</i>						
Transfer payments	314,566	98,793	46,276	11,060	13,672	484,367
Loans and advances	49,323	20,082	4,391	2,637	—	76,433
Total	363,889	118,875	50,667	13,697	13,672	560,800

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

12. Related party transactions

The Agency is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies and Crown corporations. The Agency enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, the Agency received services which were obtained without charge from other Government departments as presented in Part (a).

- a) Services provided without charge – During the year the Agency received services without charge from other departments (accommodation, legal fees and the employer's contribution to the health and dental insurance plans). These services without charge have been recognized in the Agency's Statement of Operations as follows:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Accommodation	3,200	3,148
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	2,547	2,602
Legal services	353	207
Total	6,100	5,957

The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada, are not included as an expense in the Agency's Statement of Operations.

- b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

<i>(in thousands of dollars)</i>	2007	2006
Accounts receivable with other Government departments and agencies	739	292
Accounts payable to other Government departments and agencies	375	2,026

3.4 Response to Parliamentary Committees, audits and evaluations for Fiscal Year 2006-2007

Response to Parliamentary Committees

- No recommendations were issued by any Parliamentary Committees concerning the Agency during FY 2006-2007.

Response to Auditor General of Canada reports, including reports from the Commissioner of the Environment and Sustainable Development

- The Agency was not the subject of any Office of the Auditor General (OAG) audits during FY 2006-2007.
- In her report tabled in the House of Commons on September 28, 2006, the Commissioner of the Environment and Sustainable Development indicated that the Agency ranked among departments which have taken steps to plan, implement and monitor implementation of government commitments with respect to sustainable development. For its actions, the Agency received the “satisfactory” rating from the Commissioner.



The Report of the Commissioner of the Environment and Sustainable Development is available on the Auditor General of Canada site at www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/c20060904ce.html.

Previous reports from the Office of the Auditor General and the Office of the Commissioner are available on the OAG Web site at www.oag-bvg.gc.ca.





External audit by the Office of the Commissioner of Official Languages

- The Office of the Commissioner of Official Languages (OCOL) published its annual report on May 15, 2007. This report presents *Performance Report Cards for federal institutions* with respect to official languages. The report card compares the Agency's performance with that of other federal agencies. In June 2006, the OCOL conducted an enquiry to assess the quality of counter and telephone services provided for the English-language minority in the Agency's bilingual-designated offices. The OCOL gave the Agency a “good” rating in terms of respect for linguistic duality.



The Agency's Performance Report Card is available on the OCOL site at www.ocol-clo.gc.ca/html/ced_dec_06_07_e.php

Internal audit reports approved for FY 2006-2007

Date of approval at Departmental Audit Committee	Reports
March 22, 2007	<p data-bbox="508 370 1254 460"><i>Audit of compliance with official language contractual requirements by designated Community Futures Development Corporations (CFDCs) and Business Development Centre (BDC)</i></p> <div data-bbox="508 480 613 589">  </div> <p data-bbox="627 535 1254 589">www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-EN/Verif_llo_sadc-cae_en.htm</p>
March 22, 2007	<p data-bbox="508 642 1254 701"><i>Recipient audit – Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative (SICEAI)</i></p> <div data-bbox="508 735 613 844">  </div> <p data-bbox="627 789 1254 844">www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-EN/INAEICB_2007_03_en.html</p>
March 22, 2007	<p data-bbox="508 901 1254 960"><i>Audit of 2000 Canada-Quebec Agreement relative to the Infrastructure Works Program – Period ended March 31, 2005</i></p> <div data-bbox="508 989 613 1099">  </div> <p data-bbox="627 1044 1254 1099">www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-EN/RCGT_2004-2005_en.html</p>
March 22, 2007	<p data-bbox="508 1158 1254 1217"><i>Internal audit – Infrastructure Branch, Compliance with key project approval and contribution payment process controls, 2005-2006</i></p> <div data-bbox="508 1250 613 1360">  </div> <p data-bbox="607 1305 1254 1360">www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-EN/ConformiteProcApprob/ConformiteProcApprob_2007_en.htm</p>

Compliance with official language contractual requirements by designated CFDCs and BDC

This audit concluded that, overall, the audited CFDCs and BDC provide the public they serve with an acceptable level service in both official languages.

That being said, the Agency is conscious that there is room to improve the active offering of services to local official language minority communities, as well as relations with these communities.

The Agency has implemented action plans to that end. More specifically, it has taken steps to raise the awareness of the CFDCs and BDC concerned, and it has amended the agreements reached with them.

Recipient audit – Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative (SICEAI)

The audit provided the Agency with reasonable assurance that the recipients of this initiative met all the important conditions of the contribution agreements.

However, the study revealed that it would be in the Agency's interest to track project files more closely, in order to ensure better monitoring of the contribution agreement clauses with respect to project deadlines (project start and end dates) and eligible costs.

The action plans developed in this area will enable the Agency to institute the necessary corrective measures when future short-term programs similar to the SICEAI are set up or when new programming is implemented.

Infrastructure Canada Program

The two audit reports on this program conclude that the systems and procedures put in place by the Agency with regard to implementation of this program are appropriate. Payments are also made in line with government standards. The auditors made no recommendations to the Agency.

The audit and evaluation of the Social Economy Initiative scheduled in 2006-2007 have been postponed to the next fiscal year. In fact, implementation of this initiative was not carried out as rapidly as planned.

Evaluation report

Comprehensive Evaluation Report:



www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/PublicationAgence-EN/Rap_Parlement_2006/index_en.html



Report to Parliament 2006 (Comprehensive Evaluation Report)

In line with a requirement enshrined in the Agency's enabling legislation, the Deputy Head of the Agency is required, every five years, to table in Parliament a comprehensive evaluation report on its activities. This report highlights the Agency's achievements since its enabling legislation took effect in October 2005, describes lessons learned, and presents the design and implementation plan for its main programs. The Agency tabled its first Comprehensive Evaluation Report in 2007. The following points emerge:

The Agency practises results-based management:

buoyed by lessons learned from prior evaluations, the Agency ensures that its programs and management methods are increasingly results-based. The results targeted by its programs are now well defined, then translated into precise indicators. The Agency wants to be in a position, in the medium term, to specify the levels of results to be attained.

The Agency addresses development issues with an integrated approach:

the Agency addresses economic development issues by means of a comprehensive, territorial, horizontal and participatory approach. It wishes to take into account both the economic, social, cultural and environmental dimensions of development. This enables it to take greater account of the fact that development needs and priorities are not the same from one region of Quebec to another.

The Agency has improved its accountability:

the Agency is continuing its efforts to enhance the measurement, evaluation and reporting of the results of its intervention. Since departmental performance measurement depends on the Agency's capacity to access reliable, accurate data on the results and costs of its programs and activities, it has undertaken preparatory work for implementation of an effective, efficient performance information management system.

Evaluation of the Sustainable Development Strategy 2003-2006 (SDS)

The evaluation of the Agency's Sustainable Development Strategy 2003-2006 indicates that:

+ With regard to timeliness:

- the SDS would gain from being deployed in line with a moderated approach reflecting the specific characteristics and needs of each region
- the SDS should be configured so as to lead the Agency to exert a leverage effect on sustainable development in the regions, and to make a real difference on the environmental front when growth-generating projects are carried out by SMEs and NPOs.

+ With regard to implementation:

- advisors could play a more proactive role in guiding promoters and coordinating their action if they had enhanced capability
- a review should be conducted of the offering of services available within the framework of existing partnerships with federal departments and agencies, so as to draw on their expertise in sustainable development.

+ With regard to performance:

- it is difficult for the Agency to obtain the data required to calculate the quantitative results achieved through productivity enhancement projects; to mitigate this problem, it should put collection and interpretation mechanisms in place for data with respect to sustainable development that are independent of the business offices
- the Agency should improve the formulation of the targets presented in the external component of the SDS; it should also adapt more closely to its priorities the targets it sets itself in the internal component.

An evaluation of the Agency's main programs (IDEA-SME and RSI) was also conducted during the previous fiscal year, to prepare the Agency's program renewal. In 2006-2007, efforts were therefore focussed primarily on drawing up results-based management and accountability frameworks to be applied to the Agency's three new programs, and on preparing its next five-year evaluation plan.

4

OTHER TOPICS OF INTEREST

4.1 Citizen-focussed service

The Agency has contributed in several ways to improving this aspect of the MAF, notably through the Service Improvement Initiative, the Government On-line initiative and the steps it has taken to apply the *Official Languages Act*.

4.1.1 Service Improvement Initiative

For more than 10 years now, the Agency has been involved in a large-scale approach to offer quality services and ensure rigorous management of its program delivery. In fact, since 1997 the Agency has met the requirements of the ISO international standard with respect to quality management. All of its intervention tools are targeted by its service improvement plan.

Measurement of applicants' satisfaction and progress accomplished toward attaining Agency objectives

Since 2000, for consistency in the results attained by the Agency and to make it possible to compare them, the Agency's yearly survey has included questions concerning the satisfaction of the different applicants, drawn from the Government of Canada's *Common Measurements Tool*.

To evaluate its ability to meet the expectations of promoters of the projects it supports during the year, the Agency also uses the results of the post-service evaluation questionnaires it sends them.

Finally, the information gathered by the Agency through program evaluations or studies also informs its reflection and enables it to derive ways in which to improve its programs and services.

In short, to understand properly the needs and expectations of its targeted promoters and ensure the continuous improvement of its programs and services, the Agency uses several information sources.

The Agency's objectives concerning recipient satisfaction are established by means of historical data, frequently revised and approved by senior management. The Agency has obtained high levels of satisfaction over the past few years, and set itself the objective of maintaining them while pursuing its continuous improvement efforts. It also set itself service standards stating its commitment to offering quality service. These standards are published on its Web site and attached to correspondence addressed to promoters applying to the Agency.

The following table presents the Agency's results with respect to promoter satisfaction. The satisfaction levels recorded exceed the Agency's objectives or service standards in all cases except the time the Agency takes to respond to applications for financial assistance.

The variation from the Agency's goal may be attributable to different factors, among them the establishment of new initiatives by the Agency, adoption of a new project approval procedure, approval of new directions with respect to organizations, and the termination of the IDEA-SME and RSI programs as of March 31, 2007. These changes required a running-in period and entailed a significant increase in the number of files to be processed. This situation may have led to dissatisfaction among a number of promoters. In particular, the level of dissatisfaction of those who had already dealt with the Agency is higher than among new promoters. Over the next fiscal year, it plans to pursue its staff training and supervision efforts and review its service standards and procedures with respect to application processing.

Promoter satisfaction

Main aspects of service

	Objectives	2006-2007
■ Quality of services in general ^a	90%	93.0%
■ Access to services ^a	85%	89.5%
■ Guidance through procedure ^a	85%	86.8%
■ Ability to meet promoters' needs ^a	85%	86.7%
■ Fairness and impartiality of services ^a	N/A ¹	88.4%
■ Financial assistance application response time ^a	80%	68.2%
■ Claim response time ^a	80%	78.9%
■ Telephone call response time ^b	N/A ¹	80.4%
■ E-mail response time ^b	N/A ¹	81.4%
■ Competence of staff ^a	90%	93.1%
■ Courtesy of staff ^a	95%	97.1%
■ Clarity of documents and information brochures ^a	N/A ¹	92.4%
■ Clarity of contribution agreements ^a	N/A ¹	92.7%

- a) Percentage of promoters stating that they are "very satisfied" or "satisfied" with the services received. The Agency uses the satisfaction scale from the Government of Canada's *Common Measurements Tool*, namely: "very satisfied", "satisfied", "neutral", "dissatisfied", "very dissatisfied". N = 929 respondents.
- b) Percentage of promoters stating that advisors always returned their telephone call or e-mail within two days.

Note:

- 1 N/A = Not applicable. While it has no specific objective for these aspects of service, in a concern for continuous improvement the Agency tracks promoters' satisfaction.

4.2 Sustainable Development Strategy

The Agency's 2003-2006 Sustainable Development Strategy is divided into two components, an internal component comprising objectives for the greening of Agency operations, and an external component aimed at helping enterprises maintain and reinforce their competitiveness by putting sustainable development practices in place. As mentioned earlier, the strategy has been the subject of an evaluation (see Section 3.4).

The following table presents the Agency's commitments and achievements under its 2003-2006 Sustainable Development Strategy. In fact, the Agency focussed particularly on preparing the new 2007-2010 strategy, drawing lessons from the evaluation of the 2003-2006 strategy (see Section 3.4). This learning notably prompted it to reinforce its governance in order to support sustainable development. In particular, the Agency intends to integrate its commitments with respect to sustainable development with its planning and decision-making processes, develop robust governance mechanisms and train its personnel.

Sustainable Development Strategy 2003-2006

Commitments	Achievements
INTERNAL COMPONENT	
Goal to make the SDS a tool for change within the organization by further integrating the Agency's sustainable development concerns in its day-to-day operations.	
Objectives: <ul style="list-style-type: none"> train staff promote sustainable development continue greening 	<p>An identification, analysis and tracking tool was developed for sustainable development projects. Two training sessions on greenhouse gases were held in business offices.</p> <p>The Agency introduced measures to promote sustainable development: each of its business offices designated a sustainable development <i>champion</i>, the Agency maintained its sustainable development committee, and supervisory staff refer to sustainable development at new employee orientation sessions.</p> <p>The Agency continued its greening efforts: imposition of double-sided printing at all business offices. Since October 2006, the Agency has had a policy of purchasing recycled paper from Quebec.</p> <p>Gas consumption and pollutant emissions from the Agency's motor vehicle fleet have plummeted since 2005, since staff have made greater use of hybrid (gasoline/electric) vehicles. Seven out of the Agency's 19 vehicles are hybrid.</p> <ul style="list-style-type: none"> Fuel consumption dropped by more than 44%, from 60,251 litres in 2003 to 33,527 litres in 2006. This decrease had an impact on greenhouse gas emissions, which fell by 38%, from 127,896 kg of CO₂ in 2003 to 78,731 kg of CO₂ in 2006. The practice of purchasing low gasoline-burning hybrid vehicles is envisaged when replacing each current vehicle.

Sustainable Development Strategy 2003-2006 *(continued)*

Commitments	Achievements
<ul style="list-style-type: none"> ■ ensure better environmental reporting 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Reinforcement of governance to support sustainable development (integration of sustainable development commitments in planning and decision-making processes, design of governance mechanisms, staff training).
EXTERNAL COMPONENT	
Goal to play a strategic role in advancing understanding and taking ownership of the principles of sustainable development by SMEs, the regions of Quebec and the Agency's private and public partners, in a perspective of financial, economic and social viability.	
Objectives <ul style="list-style-type: none"> ■ encourage and help SMEs to adopt sustainable development practices in their operations ■ foster development and commercialization of innovations in sustainable development ■ foster development, dissemination and sharing of knowledge with respect to sustainable development. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Under its agreement with Environment Canada, the Agency supported the completion by SMEs of 173 projects with direct and indirect environmental impact, most frequently concerning reduced waste production and recycling of waste. ■ The Agency helped 37 enterprises (objective: 40) develop new technology or new processes associated with the harnessing of natural resources and helped 31 SMEs (objective: 25) commercialize their technologies. The Agency also invested in 20 other testing and experimentation projects carried out by specialized organizations. If the results of these projects are conclusive in the medium term, they will enable several SMEs to develop and commercialize new technology. ■ The Agency attained its objective of providing financial assistance for 15 projects from research bodies targeting development and dissemination of knowledge with respect to sustainable development.

The Agency's regional development intervention tools

As presented in the first section, the Agency uses and places at promoters' disposal a broad range of tools that enable it to support regional development in Quebec.

Guidance and advice

The Agency helps development agents design policy, strategy, business plans, action plans or projects, and helps them plan financial packages, identify funding sources, and so on.

At the Agency, advice and guidance are services delivered to an entrepreneur or a local development agent on an individual basis, geared to his specific situation. Advice is provided on an ad-hoc basis, while guidance constitutes systematic, sustained, prolonged assistance, with the Agency guiding the enterprise or organization at various stages along the path toward design and implementation of its project.

Information and referrals

The Agency produces timely information so entrepreneurs and local and regional development agents may reach informed decisions, ensuring that this information is accessible and usable. It also conveys information to development agents likely to provide a timely, appropriate response to the specific needs of enterprises and organizations.

In this regard, the Agency works with the Canada Business Service Centres operating in Quebec, namely, *Info entreprises* in Montréal and *Ressources Entreprises* in Québec, for Eastern Quebec. These organizations deliver information and referral services and reference material to entrepreneurs and local and regional development agents throughout Quebec.

Financial support

Under its programming, the Agency makes both repayable and non-repayable contributions and, in exceptional cases, grants to promoters. Its programs are divided into the categories presented below:

Economic development Agency of Canada for the regions of Quebec—Programs

Regular programming associated with the Agency's core mandate

- Innovation, development of entrepreneurship and access program for SMEs – *terminated March 31, 2007*
- Regional Strategic Initiatives program – *terminated March 31, 2007*
- Community Futures Program

Programs under mandates from the Government of Canada and other federal departments

- Municipal Rural Infrastructure Fund
- Canadian Textiles Program CANTex
- Infrastructure Canada Program
- Canada Strategic Infrastructure Fund.



The Agency reviewed its programs in 2006-2007. Since April 1, 2007, new programs have been in effect. For further information, see: www.dec-ced.gc.ca, under *Programs*.

LIST OF THE SEVEN REGIONS AND 21 DEVITALIZED RCMs ELIGIBLE FOR THE FOLLOWING MEASURES AND INITIATIVES

CEDI-Vitality, Community Economic Facilities and Venture Capital Fund
for Business Startups in the Regions

On the basis of a devitalization index, the Agency has targeted seven regions and 21 RCMs which have an immediate need of support for diversification of their socio-economic structure. Spread over 474 municipalities, the population of these seven regions stands at 1.1 million, or 14.8% of the population of Quebec. The seven Quebec regions posting slow economic growth are:

- Abitibi-Témiscamingue
- Bas-Saint-Laurent
- Côte-Nord
- Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine
- Mauricie
- Nord-du-Québec
- Saguenay—Lac-Saint-Jean.

There are also some highly devitalized areas (RCMs) outside the seven regions with slow economic growth mentioned above, areas to which special attention should be paid. Spread over 321 municipalities, the population of these 21 RCMs totals almost 500,000, or 6.9% of Quebec's overall population. These areas are the following:

- | | |
|---|---|
| ■ La Vallée-de-la-Gatineau (<i>Outaouais</i>) | ■ Asbestos (<i>Estrie</i>) |
| ■ Papineau (<i>Outaouais</i>) | ■ Le Haut-Saint-François (<i>Estrie</i>) |
| ■ Pontiac (<i>Outaouais</i>) | ■ Le Granit (<i>Estrie</i>) |
| ■ Charlevoix-Est (<i>Québec</i>) | ■ Matawinie (<i>Lanaudière</i>) |
| ■ Charlevoix (<i>Québec</i>) | ■ Montcalm (<i>Lanaudière</i>) |
| ■ Les Etchemins (<i>Chaudière-Appalaches</i>) | ■ D'Autray (<i>Lanaudière</i>) |
| ■ L'Islet (<i>Chaudière-Appalaches</i>) | ■ Antoine-Labelle (<i>Laurentides</i>) |
| ■ L'Amiante (<i>Chaudière-Appalaches</i>) | ■ Argenteuil (<i>Laurentides</i>) |
| ■ Montmagny (<i>Chaudière-Appalaches</i>) | ■ Le Haut-Saint-Laurent (<i>Montréal</i>) |
| ■ Nicolet-Yamaska (<i>Centre-du-Québec</i>) | ■ Acton (<i>Montréal</i>). |
| ■ L'Érable (<i>Centre-du-Québec</i>) | |

Agency performance measurement methodology

Two reference bases¹⁷ are used in this report to illustrate Agency achievements and performance (see box in Section 2.1). To present its main outputs, that is, services delivered by the Agency to attain planned results, the reference base used is that of new financial contribution agreements approved between April 1, 2006 and March 31, 2007.

To present the main results observed as of March 31, 2007, the reference base used is that of *projects in progress*, or active projects, that is, projects for which an expenditure was made during FY 2006-2007. In fact, for the Agency to be able to report results for a project, that project has to have been the subject of an expenditure, that is, activities contributing to the attainment of results must have been carried out.

The reference base of *projects in progress* is particularly representative of Agency intervention, since it measures the results of projects that have been implemented, continued or completed during a fiscal year, and not just of agreements approved during that year. In short, this reference base provides a more accurate picture of the results attained by the Agency in 2006-2007. Some of the projects taken into account in 2006-2007 by this reference base will be completed during subsequent fiscal year, so their results will also be reported in future performance reports.

In addition, information on financial resources used is presented according to three parameters, namely, *actual expenditures*, *planned spending* and *total expenditures incurred*:

Actual expenditures are those made by the Agency for projects in progress for a given fiscal year.

Planned spending constitutes expenditures presented in the *Report on Plans and Priorities 2006-2007*.

¹⁷ The two reference bases are not mutually exclusive. New contribution agreements approved during FY 2006-2007 may also have been the subject of an expenditure, and thus of activities leading to results. They are therefore included in the reference base of projects in progress when this report states results observed as of March 31, 2007.

Total expenditures incurred are those made from the start of the projects being implemented up to a given fiscal year. Since projects in progress may have begun during a fiscal year prior to the one being reported on, total expenditures incurred for projects in progress include spending made during previous fiscal years.

Data collection methods

The Agency's performance measurement strategy involves two data collection methods:

- a yearly telephone survey of promoters and non-recipients is conducted
- advisors apply the Agency's project tracking mechanism.

Telephone survey

The data presented come from the yearly survey conducted by a poll firm on the Agency's behalf. The survey was conducted between July 4, 2007 and August 7, 2007. A database was set up comprising all projects approved or active during FY 2006-2007. This database included 2,192 projects, but excluded Infrastructure Canada Program projects. From this database, we selected a single project per promoter (either the most recent or the project receiving the most financial assistance from the Agency), so as to reduce the burden of responding for those who received financial assistance for more than one project during the reference period.

The database sent to the firm included contact information for 1,495 distinct promoters, and the final sample comprised 1,351 promoters. The telephone survey response rate was 71.3%. The margin of error was 1.7%, 19 times out of 20.

Project tracking mechanism

The project tracking mechanism applied by advisors in the Agency's different business offices led to gathering of the necessary information on results from projects conducted by organizations offering services to enterprises or supporting development.

This mechanism is in three phases. The first phase involves drawing up a list of indicators to be documented and establishing a database comprising all projects in progress in 2006-2007. The database contained 1,153 projects in 2006-2007.

The second phase comprised the data collection. The data collection period ran July 3 to 30, 2007. A list of projects by advisor was sent to each Agency business office or responsibility centre. Each advisor was given responsibility for compiling information from the activity reports of the different organizations supported by the Agency or contacting the representatives of the business assistance or development

support organizations concerned. The data were input into a Web application developed in conjunction with the Technology Directorate. In each business office, an individual was responsible for coordination to ensure that deadlines were met.

The third phase involved validation of the data gathered by the advisors. The Integrated Planning Directorate, which is responsible for drafting the Departmental Performance Report, conducted an initial validation on the basis of certain criteria. It then forwarded a consolidated file to each of the individuals responsible in the business offices or responsibility centres, who verified the data quality. This validation period ran from July 26 to August 3, 2007.

Scope and methodological limitations of the performance measurement strategy

Levels of results observed

The Agency has adopted a results-based management approach. In this regard, as mentioned earlier, its results are of different levels: immediate, intermediate and final.

By their very nature, the results of Agency intervention are achieved over a period of more than one year. The methodology behind the Performance Report—yearly survey and gathering of information—does not allow for measurement of final results, so the report documents only part of the results attained through Agency support. For instance, capital projects or innovation support projects can be spread over more than one year, and anticipated results do not necessarily arise during the year in which the projects were approved and contributions paid.

Moreover, other projects may have ended only shortly before, and their main effects, notably in terms of job maintenance or creation, will appear only later and so cannot be documented in this report.

Therefore this report presents primarily the immediate results attained, along with some intermediate results. For the final results of Agency intervention, the reader must refer to the different summative evaluation reports on that intervention. Several reports have been produced over the past few years to deliver that type of information.

In short, the results presented in this report constitute only part of the results to which the Agency contributes. In fact, its tracking efforts mean the results of most projects are known, but for the reasons mentioned above some results cannot be measured or observed.

Factors related to the performance measurement methodology used also prevent the Agency from evaluating the overall results of its actions. One of the methodological limitations of the yearly survey conducted by the Agency lies in the fact that it is difficult to reach enterprises during the summer. While the response rate obtained by the Agency is highly satisfactory at more than 70%, it does mean that the projects of many enterprises are not taken into account when the results are analysed. Moreover, an enterprise may have received financial assistance for more than one project, but in order to avoid increasing the burden on its promoters, the Agency gathers information on only one project per enterprise. Some of the enterprises not reached might also not be in a position to provide results owing to the status of certain projects at the time of the data collection (some projects being still in the planning or implementation stage).

These factors have an impact, one way or another, on the Agency's ability to evaluate project results. Through the implementation of results-based management practices and an enhanced strategy for measuring its performance, the Agency intends in future to increase its ability to document more effectively the overall results attained through its intervention.

As to the scope of performance measurement, 859 active projects were implemented by promoter enterprises benefiting from Agency financial support ($n = 859$), and respondents represented some 60% ($498/859$) of the enterprises supported financially by the Agency during FY 2006-2007.

As to the gathering of information for projects whose promoters are organizations, almost all the 1,114 projects were documented. On the other hand, the nature of the information gathered varies from project to project, depending on the status of the projects and the scope of the performance agreements with the organizations.

Results with respect to employment

In the context of this report, the Agency counts jobs created or maintained directly or indirectly through its intervention. In the first case, this involves a statement from respondents to the telephone survey as to the number of jobs created or maintained. In the other case, it involves jobs that are created or maintained in enterprises receiving assistance from business service organizations and are documented under their contribution agreements. The quality of tracking systems can vary from one organization to another. This information is conveyed to the advisor in the business office responsible for their project.

Finally, the definition used by CFDCs and BDCs for measuring job creation and maintenance differs from the Agency's. Whereas the Agency measures job created and maintained through its financial contributions, the CFDCs and BDCs count jobs maintained or created as a result of financial support and following technical assistance. For that reason, the employment results are presented distinctly.

Attribution of results

Moreover, since it works closely with several departments and agencies of the Government of Canada and the Government of Quebec as well as with many local and regional agents in providing funds for projects, the Agency cannot alone claim merit or responsibility for all the results attained. So it is fair to say that the financial assistance provided by the Agency for project implementation *contributes* to the attainment of the results observed.

Enhancement of the performance measurement strategy

In addition to implementing its performance management framework and linking it closely to its new Program Activity Architecture, the Agency will in future be applying enhanced information management mechanisms, and over the next few fiscal years this should improve its ability to document the overall results attained through its support.

Appendix **3**

Technical notes on result tables

Agency's overall performance

Data sources:

- information on results gathered by advisors from business service or development organizations
- yearly survey of enterprises.

❶ Commercialization and exports

Information on the 307 new exporting enterprises, i.e. those exporting to foreign markets for the first time: for 81 enterprises it comes from the telephone survey of enterprises, while for 226 it comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 28).

Information on the 715 enterprises which made sales on new markets, for 81 enterprises it comes from the telephone survey, while for 634 it comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 38).

❷ Innovation and productivity

Information on the 1,095 enterprises which developed an innovation action plan comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 50).

Information on the 901 enterprises which designed a new product or improved an existing product comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 73).

Information on the 149 enterprises which developed new products or services ready to be commercialized comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 401 enterprises which developed higher-performance processes: for 93 enterprises it comes from the telephone survey of enterprises, while for 308 it comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 44).

Information on the 14 enterprises which obtained a patent comes from the telephone survey of enterprises.

③ Business growth

Information on the 2,777 enterprises in pre-startup, startup or expansion, for 30 enterprises it comes from the telephone survey of enterprises, while for 2,747 it comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 89).

Information on the 94 enterprises which modernized or expanded their facilities or equipment comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 169 enterprises which increased their sales comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 219 enterprises which increased their profitability comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 248 enterprises which improved their competitive position comes from the telephone survey of enterprises.

④ Employment

Information on the 18,169 jobs created or maintained: for 6,686 jobs it comes from the telephone survey of enterprises (n = 386), while for 11,483 it comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 111).

⑤ Regions' and communities' dynamism

Information on the 775 local or regional development strategies or projects comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 116).

⑥ Incentive nature of Agency financial assistance

Proportion of respondent recipients stating that they could not have carried out their project without Agency financial assistance or that they could not have carried out their project on the same scale or within the same timeframe (712 respondents out of 730; 97.5%).

⑦ Leverage effect

The leverage effect is calculated from the following financial data:

- number of projects in progress as at March 31, 2007 = 2,261
- total value of projects supported = \$4,173,922
- financial commitment with respect to these projects: \$1,314,412.

Improvement of the economic environment of regions

Data sources:

- information on results gathered by advisors from business service or development organizations
- yearly survey of enterprises.

❶ Regions' and communities' dynamism

Information on the 193 regional development strategies comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 108). Cumulative result since start of project.

Information on the 582 development projects comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 116). Cumulative result since start of project.

❷ Local and regional entrepreneurship

Information on the 2,077 enterprises in pre-startup, startup or expansion comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 63).

Information on the 306 enterprises which developed an innovation action plan comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 21).

Information on the 327 enterprises which developed a new product or improved an existing product comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 34).

Information on the 166 enterprises which commercialized a new product comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 29).

Information on the 33 enterprises which exported for the first time comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 10).

❸ Employment

Information on the 9,032 jobs created or maintained: for 702 jobs it comes from the telephone survey of enterprises (n = 52), while for 8,330 it comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 86).

④ Quebec regions' capability to attract foreign tourists

The information gathered comes from organizations which conduct international promotion of the regions of Quebec. These are not distinct travellers. A tourist may have been counted more than once if he visited more than one region or attended more than one festival or event.

⑤ Incentive nature of Agency financial assistance

Proportion of respondent recipients stating that they could not have carried out their project without Agency financial assistance or that they could not have carried out their project on the same scale or within the same timeframe (294 respondents out of 297; 98.9%).

⑥ Leverage effect

The leverage effect is calculated from the following financial data:

- number of projects in progress as at March 31, 2007 = 1,026
- total value of projects supported = \$1,632,470
- financial commitment with respect to these projects: \$595,085.

Provision of special adjustment measures

Data sources:

- information on results gathered by advisors from business service or development organizations
- yearly survey of enterprises.

① Innovation and productivity

Information on the 28 enterprises which developed higher-performance processes comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 16 enterprises which developed new products or services ready to be commercialized comes from the telephone survey of enterprises.

② Business growth

Information on the 21 enterprises which increased their sales comes from the telephone survey of enterprises. The average sales increase was calculated using a 5% trimmed mean, eliminating extreme values. The average sales increase concerns only the findings of the telephone survey.

Information on the 31 enterprises which increased their profitability comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 31 enterprises which improved their competitive position comes from the telephone survey of enterprises.

⑦ Employment

Information on the 1,398 jobs created or maintained comes from the telephone survey of enterprises ($n = 31$).

Enterprise development

Data sources:

- information on results gathered by advisors from business service or development organizations
- yearly survey of enterprises.

① Commercialization and exports

Information on the 274 new enterprises exporting to foreign markets for the first time: for 81 enterprises it comes from the telephone survey of enterprises, while for 193 it comes from information gathered by advisors from business service organizations ($n = 18$).

Information on the 590 enterprises which made sales on new markets, for 79 enterprises it comes from the telephone survey, while for 511 it comes from information gathered by advisors from business service organizations ($n = 19$). The average sales increase on new markets was calculated using a 5% trimmed mean, eliminating extreme values. The average sales increase concerns only the findings of the telephone survey.

② Innovation and productivity

Information on the 854 enterprises which adopted or integrated a new business practice comes from information gathered by advisors from business service organizations ($n = 41$).

Information on the 789 enterprises which developed an innovation action plan comes from information gathered by advisors from business service organizations ($n = 29$).

Information on the 574 enterprises which designed a new product or improved an existing product comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 73).

Information on the 119 enterprises which developed higher-performance processes comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 216 enterprises which developed new products or services ready to be commercialized: for 74 enterprises it comes from the telephone survey of enterprises, while for 142 it comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 15).

Information on the 12 enterprises which obtained a patent comes from the telephone survey of enterprises.

③ Business growth

Information on the 700 enterprises which are in pre-startup, startup or expansion: for 14 enterprises it comes from the telephone survey of enterprises, while for 686 it comes from information gathered by advisors from business service organizations (n = 40).

Information on the 46 enterprises which modernized or expanded their facilities or equipment comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 164 enterprises which increased their sales comes from the telephone survey of enterprises. The average sales increase was calculated using a 5% trimmed mean, eliminating extreme values. The average sales increase concerns only the findings of the telephone survey.

Information on the 148 enterprises which increased their profitability comes from the telephone survey of enterprises.

Information on the 169 enterprises which improved their competitive position comes from the telephone survey of enterprises.

④ Employment

Information on the 7,739 jobs created or maintained: for 4,586 jobs it comes from the telephone survey of enterprises (n = 303), while for 3,153 it comes from information gathered by advisors from development organizations (n = 40).

⑧ Incentive nature of Agency financial assistance

Proportion of respondent recipients stating that they could not have carried out their project without Agency financial assistance or that they could not have carried out their project on the same scale or within the same timeframe (418 respondents out of 433; 96.5%).

⑨ Leverage effect

The leverage effect is calculated from the following financial data:

- number of projects in progress as at March 31, 2007 = 974
- total value of projects supported = \$1,639,146
- financial commitment with respect to these projects: \$441,192.

Appendix 4

List of acronyms

BDC	Business Development Centre
CANtex	Canadian Textiles Program
CEDI-Vitality	Community Economic Diversification Initiative – Vitality
CFDC	Community Futures Development Corporation
CFP	Community Futures Program
CMA	Census Metropolitan Area
CSIF	Canada Strategic Infrastructure Fund
CSPGIME	Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy
FTE	Full-time equivalent employee
ICP	Infrastructure Canada Program
IDEA-SME	Innovation, development of entrepreneurship and access program for SMEs
MAF	<i>Management Accountability Framework</i>
MRIF	Municipal Rural Infrastructure Fund
NPO	Non-profit organization
OAG	Office of the Auditor General
OCOL	Office of the Commissioner of Official Languages
PA	Program Activity
PAA	Program Activity Architecture
RCM	Regional County Municipality
R&D	Research and development
RSI	Regional Strategic Initiative
SDS	Sustainable Development Strategy
SICEAI	Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative
SME	Small- and medium-sized enterprise

Appendix 5

Agency Business Offices

Abitibi-Témiscamingue

906 5th Avenue
Val-d'Or, Quebec J9P 1B9
Tel.: 819-825-5260 • 1-800-567-6451
Fax: 819-825-3245

Bas-Saint-Laurent

2 Saint-Germain Street East, Suite 310
Rimouski, Quebec G5L 8T7
Tel.: 418-722-3282 • 1-800-463-9073
Fax: 418-722-3285

Centre-du-Québec

Place du Centre
150 Marchand Street, Suite 502
Drummondville, Quebec J2C 4N1
Tel.: 819-478-4664 • 1-800-567-1418
Fax: 819-478-4666

Côte-Nord

701 Laure Blvd.
Suite 202B, P.O. Box 698
Sept-Îles, Quebec G4R 4K9
Tel.: 418-968-3426 • 1-800-463-1707
Fax: 418-968-0806

Estric

Place Andrew Paton
65 Belvédère Street North, Suite 240
Sherbrooke, Quebec J1H 4A7
Tel.: 819-564-5904 • 1-800-567-6084
Fax: 819-564-5912

Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine

120 de la Reine Street, 3rd Floor
Gaspé, Quebec G4X 2S1
Tel.: 418-368-5870 • 1-866-368-0044
Fax: 418-368-6256

Île-de-Montréal

3340 de l'Assomption Blvd.
Montréal, Quebec H1N 3S4
Tel.: 514-283-2500 • 1-800-322-4636
Fax: 514-496-8310

Laval—Laurentides—Lanaudière

Tour Triomphe II
2540 Daniel-Johnson Blvd., Suite 204
Laval, Quebec H7T 2S3
Tel.: 450-973-6844 • 1-800-430-6844
Fax: 450-973-6851

Mauricie

Immeuble Bourg du Fleuve
25 des Forges Street, Suite 413
Trois-Rivières, Quebec G9A 2G4
Tel.: 819-371-5182 • 1-800-567-8637
Fax: 819-371-5186

Montréal

Place Agropur
101 Roland-Therrien Blvd., Suite 400
Longueuil, Quebec J4H 4B9
Tel.: 450-928-4088 • 1-800-284-0335
Fax: 450-928-4097

Nord-du-Québec

Tour de la Bourse
800 square Victoria
Suite 3800, P.O. Box 247
Montréal, Quebec H4Z 1E8
Tel.: 514-283-8131 • 1-800-561-0633

Service point Chibougamau:

Tel.: 418-748-2175 • 1-877-748-2175
Fax: 514-283-3637

Outaouais

259 Saint-Joseph Blvd., Suite 202
Gatineau, Quebec J8Y 6T1
Tel.: 819-994-7442 • 1-800-561-4353
Fax: 819-994-7846

Québec—Chaudière-Appalaches

Place Iberville IV
2954 Laurier Blvd., Suite 030
Québec, Quebec G1V 4T2
Tel.: 418-648-4826 • 1-800-463-5204
Fax: 418-648-7291

Saguenay—Lac-Saint-Jean

170 Saint-Joseph Street South, Suite 203
Alma, Quebec G8B 3E8
Tel.: 418-668-3084 • 1-800-463-9808
Fax: 418-668-7584

CORPORATE SERVICES

Tour de la Bourse
800 Square Victoria
Suite 3800, P.O. Box 247
Montréal, Quebec H4Z 1E8
Tel.: 514-283-6412 • 1-866-385-6412
Fax: 514-283-3302

Place du Portage, phase II

165 Hôtel-de-Ville Street
P.O. Box 1110, Station B
Gatineau, Quebec J8X 3X5
Tel.: 819-997-3474
Fax: 819-997-3340

Resource-person and statute administered

Resource-person for further information

André Cliche
Director General
Departmental Performance Branch

Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec
Tour de la Bourse, 800 Victoria Square
Suite 3800, P.O. Box 247
Montréal, Quebec H4Z 1E8
Tel.: 514-283-7982 • Fax: 514-283-0041
E-mail: andre.cliche@dec-ced.gc.ca

Statute administered (Fiscal Year 2006-2007)

The Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec has sole responsibility to Parliament for administering the following statute:

*Economic Development Agency of Canada
for the Regions of Quebec Act*

(S.C. 2005, c. 26)

Personne-ressource et loi appliquée

Personne-ressource pour obtenir
des renseignements supplémentaires

André Cliche

Directeur général

Direction générale du rendement ministériel

Agence de développement économique du Canada

pour les régions du Québec

Tour de la Bourse, 800, square Victoria

Bureau 3800, case postale 247

Montréal (Québec) H4Z 1E8

Téléphone : 514-283-7982 • Télécopieur : 514-283-0041

Courriel : andre.cliche@dec-gc.ca

Loi appliquée (année financière 2006-2007)

Le ministre de l'Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec assume l'entière responsabilité de l'application
de la Loi suivante devant le Parlement :

*Loi sur l'Agence de développement économique du Canada
pour les régions du Québec*

(L.C., 2005, ch. 26)

Bureaux d'affaires de l'Agence

Abitibi-Témiscamingue
906, 5^e Avenue
Val-d'Or (Québec) J9P 1B9
Tél. : 819-825-5260 • 1-800-567-6451
Télécopieur : 819-825-3245

Bas-Saint-Laurent
2, rue Saint-Germain Est, bureau 310
Rimouski (Québec) G5L 8T7
Tél. : 418-722-3282 • 1-800-463-9073
Télécopieur : 418-722-3285

Centre-du-Québec
Place du Centre
150, rue Marchand, bureau 502
Drummondville (Québec) J2C 4N1
Tél. : 819-478-4664 • 1-800-567-1418
Télécopieur : 819-478-4666

Côte-Nord
701, boul. Laure
Bureau 202B, C. P. 698
Sept-Îles (Québec) G4R 4K9
Tél. : 418-968-3426 • 1-800-463-1707
Télécopieur : 418-968-0806

Estrie
Place Andreu Paton
65, rue Belvédère Nord, bureau 240
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7
Tél. : 819-564-5904 • 1-800-567-6084
Télécopieur : 819-564-5912

Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine
120, rue de la Reine, 3^e étage
Gaspé (Québec) G4X 2S1
Tél. : 418-368-5870 • 1-866-368-0044
Télécopieur : 418-368-6256

Île-de-Montreal
3340, boul. de l'Assomption
Montréal (Québec) H1N 3S4
Tél. : 514-283-2500 • 1-800-322-4636
Télécopieur : 514-496-8310

Laval — Laurentides — Lanaudière
Tour Triomphe II
2540, boul. Daniel-Johnson, bureau 204
Laval (Québec) H7T 2S3
Tél. : 450-973-6844 • 1-800-430-6844
Télécopieur : 450-973-6851

Mauricie
Immeuble Bourg du Fleuve
25, rue des Forges, bureau 413
Trois-Rivières (Québec) G9A 2G4
Tél. : 819-371-5182 • 1-800-567-8637
Télécopieur : 819-371-5186

Montréal
Place Agropur
101, boul. Roland-Therrien, bureau 400
Longueuil (Québec) J4H 4B9
Tél. : 450-928-4088 • 1-800-284-0335
Télécopieur : 450-928-4097

Nord-du-Québec
Tour de la Bourse
800, square Victoria, bureau 3800, C. P. 247
Montréal (Québec) H4Z 1E8
Tél. : 514-283-8131 • 1-800-561-0633
Point de service, Chibougamau :
Tél. : 418-748-2175 • 1-877-748-2175
Télécopieur : 514-283-3637

Outaouais
259, boul. Saint-Joseph, bureau 202
Gatineau (Québec) J8Y 6T1
Tél. : 819-994-7442 • 1-800-461-4353
Télécopieur : 819-994-7846

Québec — Chaudière-Appalaches
Place Ibeville IV
2954, boul. Laurier, bureau 030
Québec (Québec) G1V 4T2
Tél. : 418-648-4826 • 1-800-463-5204
Télécopieur : 418-648-7291

Saguenay — Lac-Saint-Jean
170, rue Saint-Joseph Sud, bureau 203
Alma (Québec) G8B 3E8
Tél. : 418-668-3084 • 1-800-463-9808
Télécopieur : 418-668-7584

SERVICES ORGANISATIONNELS
Tour de la Bourse
800, square Victoria, bureau 3800, C. P. 247
Montréal (Québec) H4Z 1E8
Tél. : 514-283-6412 • 1-866-385-6412
Télécopieur : 514-283-3302

Place du Portage, phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
C. P. 1110, succursale B
Gatineau (Québec) J8X 3X5
Tél. : 819-997-3474
Télécopieur : 819-997-3340

Liste des acronymes

AAP	Architecture des activités de programme
AP	Activité de programme
BVG	Bureau du vérificateur général
CAE	Centre d'aide aux entreprises
CANtex	Programme des textiles canadiens
CLO	Commissariat aux langues officielles
CRCG	<i>Cadre de responsabilisation de gestion</i>
ETP	Équivalent temps plein
FCIS	Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique
FIMR	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale
IDEC-Vitalité	Initiative de diversification économique des collectivités - Vitalité
IDÉE-PME	Programme innovation, développement de l'entrepreneurschip et des exportations destiné aux PME
INAEICB	Initiative d'adaptation économique, industrielle et communautaire pour le secteur du bois d'œuvre
IRS	Initiatives régionales stratégiques
MRC	Municipalité régionale de comté
OBNL	Organisme à but non lucratif
PCAEIGIM	Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine
PDC	Programme de développement des collectivités
PIC	Programme infrastructures Canada
PME	Petites et moyennes entreprises
R-D	Recherche et développement
RMR	Région métropolitaine de recensement
SADC	Société d'aide au développement des collectivités
SDD	Stratégie de développement durable

⑧ Caractère incitatif de l'aide financière de l'Agence

Proportion des bénéficiaires répondants qui ont déclaré qu'ils n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'Agence ou qu'ils n'auraient pu le réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais (418 répondants sur 433; 96,5 %).

⑨ Effet de levier

Le calcul de l'effet de levier est réalisé à partir des données financières suivantes :

- nombre de projets en cours au 31 mars 2007 = 974
- valeur totale des projets appuys = 1 639 146 \$
- engagement financier à l'égard de ces projets : 441 192 \$.

④ Emplois

Les renseignements sur les 574 entreprises qui ont conçu un nouveau produit ou amélioré un produit existant proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n = 73).

Les renseignements sur les 19 entreprises qui ont mis au point des procédés plus performants proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 216 entreprises qui ont mis au point des produits ou des services nouveaux prêts à être commercialisés, 74 proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises et 142 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n = 15).

Les renseignements sur les 12 entreprises qui ont procédé à l'obtention d'un brevet proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 46 entreprises qui ont rénové ou agrandi leurs installations ou qui ont modernisé leurs équipements proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 164 entreprises qui ont augmenté leur chiffre d'affaires proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises. La moyenne d'augmentation du chiffre d'affaires a été calculée en éliminant les valeurs extrêmes. Il s'agit d'une moyenne tronquée de 5 %. La moyenne d'augmentation du chiffre d'affaires porte uniquement sur les résultats de l'enquête téléphonique.

Les renseignements sur les 148 entreprises qui ont accru leur rentabilité financière proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 169 entreprises qui ont amélioré leur position concurrentielle sur les marchés proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

développement (n = 40).

Les renseignements sur les 739 emplois créés ou maintenus, 4586 proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises (n=303) et 3153 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de

Les renseignements sur les 854 entreprises qui ont adopté ou intégré une nouvelle pratique d'affaires proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n=41). Les renseignements sur les 789 entreprises qui ont développé un plan d'action en innovation proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n=29).

② Innovation et productivité

Les renseignements sur les 590 entreprises qui ont conclu des ventes sur des nouveaux marchés, 79 proviennent des résultats de l'enquête téléphonique et 511 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n=19). La moyenne d'augmentation des ventes sur de nouveaux marchés a été calculée en éliminant les valeurs extrêmes. Il s'agit d'une moyenne tronquée de 5 %. La moyenne d'augmentation des ventes porte uniquement sur les résultats de l'enquête téléphonique.

Les renseignements sur les 274 nouvelles entreprises qui exportaient sur des marchés étrangers pour la première fois, 81 proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises et 193 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n=18).

① Commercialisation et exportations

collecte d'information sur les résultats recueillis par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises ou de développement
enquête annuelle auprès des entreprises.

Sources de données :

Développement des entreprises

Les renseignements sur les 1 398 emplois créés ou maintenus proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises (n=31).

⑦ Emplois

Les renseignements sur les 31 entreprises qui ont amélioré leur position concurrentielle sur les marchés proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.
Les renseignements sur les 31 entreprises qui ont accru leur rentabilité financière proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 21 entreprises qui ont augmenté leur chiffre d'affaires proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises. La moyenne d'augmentation du chiffre d'affaires a été calculée en éliminant les valeurs extrêmes. Il s'agit d'une moyenne tronquée de 5 %. La moyenne d'augmentation du chiffre d'affaires porte uniquement sur les résultats de l'enquête téléphonique.

② Croissance des affaires

Les renseignements sur les 16 entreprises qui ont mis au point des produits ou des services nouveaux prêts à être commercialisés proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 28 entreprises qui ont mis au point des procédés plus performants proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

① Innovation et productivité

Sources de données :
collecte d'information sur les résultats recueillis par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises ou de développement
enquête annuelle auprès des entreprises.

Prestation de mesures spéciales d'ajustement

Le calcul de l'effet de levier est réalisé à partir des données financières suivantes :

- nombre de projets en cours au 31 mars 2007 = 1 026
- valeur totale des projets appuyés = 1 632 470 \$
- engagement financier à l'égard de ces projets : 595 085 \$.

⑥ Effet de levier

Proportion des bénéficiaires répondants qui ont déclaré qu'ils n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'Agence ou qu'ils n'auraient pu le réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais (294 répondants sur 297; 98,9 %).

⑤ Caractère incitatif de l'aide financière de l'Agence

L'information recueillie provient des organismes qui font la promotion internationale des régions du Québec. Il ne s'agit pas de voyageurs distincts. Il est possible qu'un touriste ait été comptabilisé à plus d'une occasion si ce dernier a visité plus d'une région ou assisté à plus d'un festival ou événement.

④ Capacité d'attraction de touristes étrangers des régions du Québec

Amélioration de l'environnement économique des régions

Sources de données :

- collecte d'information sur les résultats recueillis par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises ou de développement
- enquête annuelle auprès des entreprises.

① Dynamisme des régions et des collectivités

Les renseignements sur les 193 stratégies de développement régional proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 108). Le résultat est cumulatif depuis le début du projet.

Les renseignements sur les 582 projets de développement proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 116). Le résultat est cumulatif depuis le début du projet.

② Entrepreneurat local et régional

Les renseignements sur les 2 077 entreprises en phase de pré démarrage, de démarrage ou expansion proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 63).

Les renseignements sur les 306 entreprises qui ont élaboré un plan d'action en innovation proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 21).

Les renseignements sur les 327 entreprises qui ont développé un produit nouveau ou qui ont amélioré un produit existant proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 34).

Les renseignements sur les 166 entreprises qui ont commercialisé un nouveau produit proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 29).

Les renseignements sur les 33 entreprises qui ont réalisé des exportations pour la première fois proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 10).

③ Emplois

Les renseignements sur les 9 032 emplois créés ou maintenus, 702 proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises (n=52) et 8 330 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de développement (n= 86).

③ Croissance des affaires

Les renseignements sur les 2 777 entreprises qui sont en phase de pré démarrage, de démarrage ou d'expansion, 30 proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises et 2 747 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n = 89).

Les renseignements sur les 94 entreprises qui ont rénové ou agrandi leurs installations ou qui ont modernisé leurs équipements proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 169 entreprises qui ont augmenté leur chiffre d'affaires proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 219 entreprises qui ont accru leur rentabilité financière proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 248 entreprises qui ont amélioré leur position concurrentielle sur les marchés proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

④ Emplois

Les renseignements sur les 18 169 emplois créés ou maintenus, 6 686 proviennent de l'enquête téléphonique auprès des entreprises (n=386) et 11 483 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n = 111).

⑤ Dynamisme des régions et des collectivités

Les renseignements sur les 775 stratégies ou projets de développement local ou régional proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n = 116).

⑥ Caractère incitatif de l'aide financière de l'Agence

Proportion des bénéficiaires répondants qui ont déclaré qu'ils n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'Agence ou qu'ils n'auraient pu le réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais (712 répondants sur 730; 97,5 %).

⑦ Effet de levier

Le calcul de l'effet de levier est réalisé à partir des données financières suivantes :

- nombre de projets en cours au 31 mars 2007 = 2 261
- valeur totale des projets appuyés = 4 173 922 \$
- engagement financier à l'égard de ces projets : 1 314 412 \$.

Notes techniques sur les tableaux de résultats

Rendement global de l'Agence

Sources de données :

- collecte d'information sur les résultats recueillis par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises ou de développement
- enquête annuelle auprès des entreprises.

① Commercialisation et exportations

Les renseignements sur les 307 nouvelles entreprises exportatrices, qui exportaient sur des marchés étrangers pour la première fois, 81 proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises et 226 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n= 28).

Les renseignements sur les 715 entreprises qui ont conclu des ventes sur des nouveaux marchés, 81 proviennent des résultats de l'enquête téléphonique et 634 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n= 38).

② Innovation et productivité

Les renseignements sur les 1 095 entreprises qui ont développé un plan d'action en innovation proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n= 50).

Les renseignements sur les 901 entreprises qui ont conçu un nouveau produit ou amélioré un produit existant proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n= 73). Les renseignements sur les 149 entreprises qui ont mis au point des produits ou des services nouveaux prêts à être commercialisés proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Les renseignements sur les 401 entreprises qui ont mis au point des procédés plus performants, 93 proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises et 308 proviennent de la collecte d'information réalisée par les conseillers auprès des organismes de services aux entreprises (n= 44). Les renseignements sur les 14 entreprises qui ont procédé à l'obtention d'un brevet proviennent des résultats de l'enquête téléphonique auprès des entreprises.

Résultats portant sur l'emploi

Dans le cadre de ce rapport, l'Agence comptabilise les emplois créés ou maintenus de façon directe ou indirecte par son intervention. Dans le premier cas, il s'agit d'une déclaration des répondants lors de l'enquête téléphonique quant au nombre d'emplois créés ou maintenus. Dans l'autre cas, il s'agit d'emplois créés ou maintenus dans les entreprises aidées par les organismes de services aux entreprises et qui sont documentés dans le cadre de leur entente de contribution. La qualité des systèmes de suivi peut varier d'un organisme à l'autre. Ces renseignements sont transmis au conseiller du bureau d'affaires responsable de leur projet.

Enfin, la définition utilisée par les SADC et les CAF pour mesurer la création et le maintien d'emplois diffère de celle de l'Agence. Alors que l'Agence mesure la création et le maintien d'emplois par le biais de ses contributions financières, les SADC et les CAF comptent les emplois maintenus ou créés dans le cadre d'un appui financier et à la suite d'une aide technique. Pour cette raison, les résultats liés à l'emploi sont présentés de manière distincte.

Attribution des résultats

Par ailleurs, comme l'Agence travaille en étroite collaboration avec plusieurs ministères et organismes du gouvernement du Canada ou du gouvernement du Québec, ou avec plusieurs acteurs locaux et régionaux lors du montage financier d'un projet, elle ne peut s'attribuer le mérite ou la responsabilité de l'ensemble des résultats obtenus. C'est pour cette raison qu'il est juste de dire que l'aide financière accordée par l'Agence pour la réalisation de projets *contribue* à l'atteinte des résultats observés.

Amélioration de la stratégie de mesure du rendement

En plus de mettre en œuvre le cadre de mesure de rendement de l'Agence et de lier celui-ci étroitement à sa nouvelle architecture des activités de programme, l'Agence appliquera à l'avenir des mécanismes améliorés de gestion de l'information, ce qui devrait accroître, au cours des prochains exercices financiers, sa capacité à documenter l'ensemble des résultats atteints grâce à son appui.

Ce rapport fait donc état principalement des résultats immédiats obtenus et de certains résultats intermédiaires. Il faut se reporter aux différents rapports d'évaluation sommative des interventions de l'Agence pour obtenir les résultats finaux associés à ces dernières. Plusieurs rapports ont été produits au cours des dernières années pour fournir ce type d'information.

Bref, les résultats présentés dans ce rapport constituent seulement une partie des résultats à l'atteinte desquels l'Agence contribue. En effet, les efforts de suivi qu'elle fournit permettent de capter les résultats de la majorité des projets, mais pour les raisons soulevées ci-dessus, certains résultats ne peuvent être mesurés ou observés.

Des facteurs qui tiennent à la méthodologie de mesure du rendement employée empêchent aussi l'Agence d'évaluer l'ensemble des résultats de ses actions. Une des limites méthodologiques de l'enquête annuelle qu'elle mène tient au fait qu'il est difficile de joindre les entreprises pendant la période estivale. Même si le taux de réponse obtenu par l'Agence est fort satisfaisant (plus de 70 %), il signifie que les projets de nombreuses entreprises ne sont pas pris en compte lors de l'analyse des résultats. Rappelons de plus qu'une entreprise peut avoir reçu du soutien financier pour plus d'un projet, mais que pour éviter d'accroître le fardeau de ses promoteurs, l'Agence recueille seulement de l'information sur un projet par entreprise. Une partie des entreprises non jointes pourraient également ne pas être en mesure de fournir des résultats en raison de l'état d'avancement de certains projets au moment de la collecte de données (certains projets en sont encore aux phases de planification ou de mise en œuvre).

Ces facteurs se repercutent, d'une manière ou d'une autre, sur la capacité de l'Agence à évaluer les résultats des projets. Avec la mise en œuvre de pratiques de gestion axée sur les résultats et d'une stratégie améliorée de mesure de son rendement, elle entend dans l'avenir accroître sa capacité à mieux documenter l'ensemble des résultats obtenus grâce à ses interventions.

Quant à la portée de la mesure du rendement, notons que 859 projets actifs étaient mis en œuvre par des promoteurs entreprises ayant bénéficié du soutien financier de l'Agence ($n = 859$), les répondants représentent près de 60 % des entreprises (498/859) appuyées financièrement par l'Agence au cours de l'exercice financier 2006-2007.

Quant à la collecte d'information pour les projets dont les promoteurs sont des organismes, la quasi-totalité des 1 114 projets a été documentée. Par contre, la nature des renseignements recueillis varie d'un projet à l'autre selon l'état d'avancement des projets et la portée des ententes de rendement avec les organismes.

Portée et limites méthodologiques liées à la stratégie de mesure du rendement

Niveaux de résultats observés

L'Agence a adopté une approche de gestion axée sur les résultats. À cet égard, comme mentionné précédemment, ses résultats sont de différents niveaux, soit immédiats, intermédiaires et finaux.

De par leur nature, les résultats des interventions de l'Agence se manifestent sur une période de plus d'une année. La méthodologie à la base du rapport sur le rendement (enquête annuelle et collecte d'information) ne permet pas de mesurer les résultats finaux, de sorte que le rapport documente seulement une partie des résultats atteints grâce à l'appui de l'Agence. Par exemple, les projets d'immobilisation ou de soutien à l'innovation peuvent s'échelonner sur plus d'une année, et les résultats attendus ne se produisent pas nécessairement pendant l'année où les projets ont été approuvés et les contributions versées.

De plus, d'autres projets peuvent avoir pris fin il y a peu de temps seulement. Leurs principaux effets, notamment en matière de maintien ou de création d'emplois, n'apparaîtront que plus tard et ne peuvent conséquemment être documentés dans ce rapport.

La troisième phase a servi à valider les données recueillies par les conseillers. La Direction de la planification intégrée, direction responsable de la rédaction du rapport ministériel sur le rendement, a procédé à une première validation des données à partir de certains critères. Elle a ensuite transmis un fichier consolidé à chacune des personnes responsables dans les bureaux d'affaires ou les centres de responsabilité. Ces personnes ont vérifié la qualité des données. Cette période de validation a été réalisée entre le 26 juillet et le 3 août 2007.

La deuxième phase consiste en la collecte de données. Cette période de collecte de données s'est échelonnée du 3 au 30 juillet 2007. Une liste de projets par conseiller a été transmise à chacun des bureaux d'affaires ou des centres de responsabilité de l'Agence. Chaque conseiller avait la responsabilité de compiler les renseignements à partir des rapports d'activités des différents organismes appuyés par l'Agence ou en contactant les représentants des organismes d'aide aux entreprises ou de soutien au développement concernés. Les données ont été saisies dans une application Web créée en collaboration avec la Direction des technologies. Dans chacun des bureaux d'affaires, une personne s'est chargée de la coordination des travaux pour assurer le respect des échéanciers.

Les dépenses totales engagées sont celles effectuées depuis le début des projets en cours de réalisation jusqu'à un exercice financier donné. Considérant que les projets en cours peuvent avoir débuté au cours d'un exercice financier antérieur à celui faisant l'objet d'une reddition de comptes, les dépenses totales engagées pour les projets en cours incluent des dépenses effectuées au cours d'exercices financiers antérieurs.

Méthodes de cueillette de données

La stratégie de mesure du rendement de l'Agence fait appel à deux méthodes de collecte de données :

- une enquête téléphonique annuelle est réalisée auprès des promoteurs et des non-bénéficiaires
- les conseillers appliquent le mécanisme de suivi des projets de l'Agence.

Enquête téléphonique

Les données présentées proviennent de l'enquête annuelle menée par une firme de sondage pour le compte de l'Agence. Cette enquête a été réalisée entre le 4 juillet 2007 et le 7 août 2007. Une base de données regroupant l'ensemble des projets approuvés ou actifs au cours de l'exercice financier 2006-2007 a été constituée. Cette base comprenait 2 192 projets et excluait les projets du Programme infrastructures Canada. Dans cette base de données, nous avons retenu un seul projet par promoteur (le plus récent ou le plus soutenu financièrement par l'Agence), de manière à diminuer le fardeau des répondants qui ont obtenu plus d'une aide financière au cours de la période de référence.

La base de données transmise à la firme comprenait les coordonnées de 1 495 promoteurs distincts. L'échantillon final incluait les noms de 1 351 promoteurs. Le taux de réponse à l'enquête téléphonique a atteint 71,3 %. La marge d'erreur s'élève à 1,7 %, 19 fois sur 20.

Le mécanisme de suivi des projets

Le mécanisme de suivi des projets appliqué par les conseillers des différents bureaux d'affaires de l'Agence a permis de recueillir l'information nécessaire sur les résultats des projets réalisés par les organismes qui offrent des services aux entreprises ou qui soutiennent le développement.

Ce mécanisme comprend trois phases. La première phase comporte l'élaboration de la liste des indicateurs à documenter et la constitution d'une base de données regroupant l'ensemble des projets en cours en 2006-2007. La base de données regroupait 1 153 projets en 2006-2007.

Méthodologie liée à la mesure du rendement de l'Agence

Deux bases de référence¹⁷ sont utilisées dans ce document afin d'illustrer les réalisations de l'Agence ainsi que son rendement (voir l'encadré de la section 2.1). Afin de présenter les principaux extraits de l'Agence, c'est-à-dire les services qu'elle rend pour obtenir les résultats visés, on utilise comme base de référence les nouvelles ententes de contribution financière approuvées entre le 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007.

Lorsque vient le temps de présenter les principaux résultats observés au 31 mars 2007, la base de référence utilisée est celle des *projets en cours* ou actifs, c'est-à-dire les projets qui ont fait l'objet d'une dépense au cours de l'exercice financier 2006-2007. En effet, pour que l'Agence soit en mesure de rapporter les résultats relatifs à un projet, il faut que celui-ci ait fait l'objet de dépenses, c'est-à-dire que des activités contribuant à l'atteinte de résultats aient été réalisées.

La base de référence des *projets en cours* est particulièrement représentative de l'intervention de l'Agence, car elle permet de mesurer les résultats des projets mis en œuvre, poursuivis ou complétés pendant un exercice financier, et non seulement ceux des ententes approuvées cette même année. Bref, cette base de référence permet de donner une image plus fidèle des résultats obtenus par l'Agence en 2006-2007. Certains des projets pris en compte en 2006-2007, selon cette base de référence, se termineront au cours d'exercices financiers ultérieurs. Par conséquent, leurs résultats seront aussi présentés dans les prochains rapports sur le rendement.

Par ailleurs, la présentation des renseignements sur les ressources financières utilisées est effectuée selon trois paramètres, soit les *dépenses réelles*, les *dépenses prévues* et les *dépenses totales engagées* :

Les *dépenses réelles* sont celles effectuées par l'Agence dans le cadre de projets en cours pour un exercice financier donné.

Les *dépenses prévues* sont celles présentées dans le *Rapport sur les plans* et les *priorités 2006-2007*.

¹⁷ Ces deux bases de référence ne sont pas mutuellement exclusives. Les nouvelles ententes de contribution approuvées durant l'exercice financier 2006-2007 peuvent également avoir fait l'objet d'une dépense, donc d'activités menant à des résultats. Elles font donc partie de la base de référence des projets en cours lorsque ce document fait état de résultats observés au 31 mars 2007.

LISTE DES SEPT RÉGIONS ET DES 21 MRC DÉVITALISÉES ADMISSIBLES AUX MESURES ET INITIATIVES

IDEC-Vitalité, Equipements collectifs économiques pour les régions et
Fonds de capital de risque pour le démarrage d'entreprises en région

Sur la base d'un indice de dévitalisation, l'Agence a ciblé sept régions et 21 MRC qui ont un besoin immédiat d'appui à la diversification de leur structure socio-économique. Répartie dans 474 municipalités, la population de ces sept régions s'élève à 1,1 million de personnes, soit 14,8 % de la population du Québec. Les sept régions du Québec à faible croissance économique sont :

- l'Abitibi-Témiscamingue
- le Bas-Saint-Laurent
- la Côte-Nord
- la Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine
- la Mauricie
- le Nord-du-Québec
- le Saguenay — Lac-Saint-Jean.

Il existe aussi des zones (MRC) fortement dévitalisées à l'extérieur des sept régions à faible croissance économique nommées ci-dessus, zones auxquelles il convient d'apporter une attention particulière. Répartie dans 321 municipalités, la population des 21 MRC s'élève à près de 500 000 personnes, soit 6,9 % de la population totale du Québec. Ces zones sont les suivantes :

- La Vallée-de-la-Gatineau (Outaouais)
- Papineau (Outaouais)
- Pontiac (Outaouais)
- Charlevoix-Est (Capitale nationale)
- Charlevoix (Capitale nationale)
- Les Etchemins (Chaudière-Appalaches)
- L'Islet (Chaudière-Appalaches)
- L'Amiante (Chaudière-Appalaches)
- Montmagny (Chaudière-Appalaches)
- Nicolet-Yamaska (Centre-du-Québec)
- L'Érable (Centre-du-Québec)
- Asbestos (Estrie)
- Le Haut-Saint-François (Estrie)
- Le Granit (Estrie)
- Matawinie (Lanaudière)
- Montcalm (Lanaudière)
- D'Auray (Lanaudière)
- Antoine-Labelle (Laurentides)
- Argenteuil (Laurentides)
- Le Haut-Saint-Laurent (Montérégie)
- Acton (Montérégie).

Appui financier

Dans le cadre de ses programmes, l'Agence accorde des contributions (remboursables et non remboursables) et, de façon exceptionnelle, des subventions à des promoteurs. Ses programmes se répartissent dans les catégories présentées ci-dessous.

Programmes de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Programmes réguliers liés au mandat de base de l'Agence

- Programme innovation, développement de l'entrepreneuriat et des exportations destiné aux PME – *a pris fin le 31 mars 2007*
- Programme Initiatives régionales stratégiques – *a pris fin le 31 mars 2007*
- Programme de développement des collectivités

Programmes mandatés par le gouvernement du Canada et d'autres ministères fédéraux

- Fonds sur l'infrastructure municipale rurale
- Programme des textiles canadiens CANtex
- Programme infrastructures Canada
- Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique



L'Agence a revu ses programmes en 2006-2007. Depuis le 1^{er} avril 2007, de nouveaux programmes sont en vigueur. Pour plus de renseignements, voir www.dec-qed.gc.ca, sous la rubrique *Programmes*.

Outils d'intervention de l'Agence en développement régional

Comme présentée dans la première section, l'Agence utilise et met à la disposition des promoteurs une vaste gamme d'outils qui lui permettent de soutenir le développement régional au Québec.

Accompagnement et avis

L'Agence aide les acteurs du développement à concevoir des orientations, des stratégies, des plans d'affaires, des plans d'action ou des projets, et elle les aide à planifier des montages financiers et à trouver des sources de financement, etc.

À l'Agence, la prestation d'avis et l'accompagnement sont des services rendus à un entrepreneur ou à un intervenant local sur une base individuelle et de façon adaptée à sa situation propre. La prestation d'avis est une aide ponctuelle, alors que toute démarche d'accompagnement se veut systématique, soutenue et prolongée (l'Agence accompagne l'entreprise ou l'organisme à diverses étapes de son cheminement dans la conception et la réalisation de son projet).

Renseignements et références

L'Agence fournit des renseignements pertinents pour la prise de décisions éclairées par les entrepreneurs et les intervenants locaux et régionaux. Elle s'assure de rendre ces renseignements accessibles et faciles d'utilisation. Elle transmet aussi de l'information aux acteurs susceptibles de répondre adéquatement aux besoins spécifiques des entreprises et des organismes en temps opportun.

À cet effet, l'Agence collabore avec les Centres de services aux entreprises du Canada actifs au Québec, soit *Info Entreprises*, à Montréal, et *Ressources Entreprises*, à Québec, pour l'Est du Québec. Ces organismes fournissent des services de renseignement et de référence ainsi que de la documentation aux entrepreneurs et aux intervenants locaux et régionaux partout au Québec.

Engagements	Réalisations
<ul style="list-style-type: none"> ■ assurer une meilleure reddition de comptes environnementale. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le renforcement de la gouvernance pour appuyer le développement durable (intégration des engagements en développement durable dans les processus de planification et de prise de décisions, conception de mécanismes de gouvernance, formation du personnel).
<p>VOLET EXTERNE</p> <p>But</p> <p>Jouer un rôle stratégique dans l'avancement de la compréhension et de l'appropriation des principes du développement durable rentable par les PME, les régions du Québec et les partenaires privés et publics de l'Agence, dans une perspective de rentabilité financière, économique et sociale.</p>	<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ inciter et aider les PME à adopter des pratiques de développement durable dans leurs opérations ■ favoriser le développement et la commercialisation d'innovations en développement durable ■ favoriser le développement, la diffusion et le partage des connaissances en développement durable.
<ul style="list-style-type: none"> ■ Dans le cadre de son entente avec Environnement Canada, l'Agence a appuyé la réalisation, par des PME, de 173 projets qui ont des retombées environnementales directes et indirectes, dont les plus fréquentes concernent la réduction de la production de déchets et le recyclage des matières résiduelles. ■ L'Agence a aidé 37 entreprises (objectif : 40) à développer de nouvelles technologies ou de nouveaux procédés liés à l'exploitation des ressources naturelles et elle a aidé 31 PME (objectif : 25) à commercialiser leurs technologies. Elle a aussi investi dans 20 autres projets d'essai et d'expérimentation réalisés par des organismes spécialisés. Si ces projets débouchent sur l'obtention de résultats concluants à moyen terme, ils permettront à plusieurs PME de développer et de commercialiser de nouvelles technologies. ■ L'Agence a atteint son objectif d'aider financièrement 15 projets d'organismes de recherche visant le développement et la diffusion de connaissances en développement durable. 	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'Agence a aidé 37 entreprises (objectif : 40) à développer de nouvelles technologies ou de nouveaux procédés liés à l'exploitation des ressources naturelles et elle a aidé 31 PME (objectif : 25) à commercialiser leurs technologies. Elle a aussi investi dans 20 autres projets d'essai et d'expérimentation réalisés par des organismes spécialisés. Si ces projets débouchent sur l'obtention de résultats concluants à moyen terme, ils permettront à plusieurs PME de développer et de commercialiser de nouvelles technologies. ■ L'Agence a atteint son objectif d'aider financièrement 15 projets d'organismes de recherche visant le développement et la diffusion de connaissances en développement durable.

Engagements

Réalisations

VOLET INTERNE

But

faire de la SDD un outil de changement au sein de l'Agence en matière de développement durable dans ses activités des préoccupations de l'Agence en matière de développement durable dans ses activités quotidiennes.

Objectifs

✦ former le personnel

✦ promouvoir le développement durable

✦ poursuivre l'écologisation

Un outil de détermination, d'analyse et de suivi des projets en développement durable a été développé. Deux séances de formation sur les gaz à effet de serre ont été données dans les bureaux d'affaires.

L'Agence a mis en place des mesures qui contribuent à la promotion du développement durable : chacun de ses bureaux d'affaires a désigné un *champion* en développement durable, l'Agence a maintenu son comité de développement durable, et le personnel d'encadrement fait référence au développement durable lors de la séance d'accueil des nouveaux employés.

L'Agence a maintenu ses efforts d'écologisation : imposition de l'impression recto verso dans tous ses bureaux d'affaires. Depuis octobre 2006, elle s'est dotée d'une politique d'achat de papiers recyclés provenant du Québec.

La consommation d'essence et les émissions polluantes des véhicules du parc automobile de l'Agence ont chuté depuis 2005, c'est-à-dire depuis le recours accru par le personnel à des véhicules à motorisation hybride (essence-électrique). L'Agence utilise sept véhicules hybrides sur un total de 19.

La consommation de carburant est passée de 60 251 litres en 2003 à 33 527 litres en 2006, une diminution de plus de 44 %. Cette diminution s'est répercutée sur l'émission de gaz à effet de serre, qui est passée de 127 896 kg de CO₂ en 2003 à 78 731 kg de CO₂ en 2006, une baisse de 38 %. L'achat de véhicules hybrides à faible consommation d'essence est une pratique envisagée lors du remplacement de chaque véhicule actuel.

La stratégie de développement durable 2003-2006 de l'Agence est divisée en deux volets, soit un volet interne, qui comprend les objectifs d'écologisation des activités de l'Agence, et le volet externe, qui vise à aider les entreprises à maintenir et à renforcer leur compétitivité en mettant en place des pratiques de développement durable. Comme mentionné précédemment, la stratégie a fait l'objet d'une évaluation (voir la section 3.4). Le tableau suivant présente les engagements et les réalisations de l'Agence dans le cadre de sa stratégie de développement durable 2003-2006. En fait, elle s'est particulièrement concentrée sur la préparation de la nouvelle stratégie 2007-2010, en tirant des leçons de l'évaluation de la stratégie 2003-2006 (voir la section 3.4). Ces apprentissages l'ont notamment amenée à renforcer sa gouvernance pour appuyer le développement durable. En particulier, l'Agence entend intégrer ses engagements en matière de développement durable à ses processus de planification et de prise de décisions, développer des mécanismes de gouvernance robustes et former son personnel.

4.2 Stratégie de développement durable

Satisfaction des promoteurs		
Principaux aspects du service		
Objectifs	2006-2007	
■ Qualité des services en général ^a	90 %	93,0 %
■ Accessibilité aux services ^a	85 %	89,5 %
■ Accompagnement lors de la démarche ^a	85 %	86,8 %
■ Capacité de répondre aux besoins des promoteurs ^a	85 %	86,7 %
■ Équité et impartialité des services ^a	s.o. ¹	88,4 %
■ Délai de réponse aux demandes d'aide financière ^a	80 %	68,2 %
■ Délai de réponse aux réclamations ^a	80 %	78,9 %
■ Délai de réponse aux appels téléphoniques ^b	s.o. ¹	80,4 %
■ Délai de réponse aux courriels ^b	s.o. ¹	81,4 %
■ Compétence du personnel ^a	90 %	93,1 %
■ Courtoisie du personnel ^a	95 %	97,1 %
■ Clarté des documents et des brochures	s.o. ¹	92,4 %
■ d'information ^a	s.o. ¹	92,7 %
■ Clarté des ententes de contribution ^a	s.o. ¹	

a) Pourcentage des promoteurs qui se déclarent « très satisfaits » et « satisfaits » à l'égard des services reçus. L'Agence utilise l'échelle de satisfaction présentée dans l'*Outil de mesures connues* du gouvernement du Canada, soit « très satisfait », « satisfait », « neutre », « insatisfait » et « très insatisfait ». N = 929 personnes répondantes.

b) Pourcentage des promoteurs qui déclarent que le conseiller a « toujours retourné » l'appel téléphonique ou le courriel dans les deux jours.

Note : 1 s.o. = sans objet. Sans avoir d'objectif précis pour ces aspects de service, l'Agence, dans un souci d'amélioration continue, procède au suivi de la satisfaction des promoteurs.

Les objectifs de l'Agence en matière de satisfaction des promoteurs sont fixés à l'aide de données historiques, révisés fréquemment chaque année et approuvés par la haute direction. L'Agence a obtenu de hauts taux de satisfaction ces dernières années. Elle s'est fixé comme objectif de maintenir ces taux à un niveau élevé et de poursuivre ses efforts d'amélioration continue. Elle s'est aussi dotée de normes de service qui précisent qu'elle s'engage à offrir un service de qualité. Ces normes sont diffusées sur son site Internet et jointes à la correspondance adressée aux promoteurs qui font appel à l'Agence.

Le tableau qui suit présente les résultats qu'elle a obtenus en matière de satisfaction des promoteurs. Les taux de satisfaction enregistrés dépassent les objectifs ou les normes de service de l'Agence dans tous les cas, sauf en ce qui a trait au temps qu'elle met pour répondre à une demande d'aide financière.

Différents facteurs, comme la mise en place de nouvelles initiatives par l'Agence, l'adoption d'une nouvelle procédure d'approbation des projets, l'approbation de nouvelles orientations à l'égard des organismes et la fin des programmes IDÉE-PME et IRS au 31 mars 2007, peuvent expliquer l'écart avec son objectif. Les changements mentionnés ci-dessus ont nécessité une période de rodage et ils ont entraîné un accroissement notable du nombre de dossiers à traiter. Il est possible que cette situation ait créé de l'insatisfaction chez certains promoteurs. En particulier, on note que le niveau d'insatisfaction de ceux qui avaient déjà fait affaire avec l'Agence est plus élevé que celui des nouveaux promoteurs. Au cours du prochain exercice financier, elle prévoit poursuivre ses efforts de formation et d'encadrement du personnel et revoir les normes de service et les façons de faire relatives au traitement des demandes.

4.1 Services axés sur les citoyens

L'Agence a contribué de plusieurs façons à l'amélioration de cet aspect du CRG, notamment par l'Initiative d'amélioration des services, par l'Initiative Gouvernement en direct et par ses actions pour l'application de la *Loi sur les langues officielles*.

4.1.1 Initiative d'amélioration des services

Depuis plus de dix ans, l'Agence s'est engagée dans une importante démarche afin d'offrir des services de qualité et d'assurer une gestion rigoureuse de la livraison de ses programmes. En effet, depuis 1997, elle respecte les exigences de la norme internationale ISO en matière de gestion de la qualité. Tous les instruments d'intervention de l'Agence sont visés par son plan d'amélioration des services.

Mesure de la satisfaction des requérants et des progrès accomplis dans l'atteinte des objectifs de l'Agence

Pour assurer l'uniformité des résultats obtenus par l'Agence et permettre leur comparaison, l'enquête annuelle qu'elle mène intègre depuis 2000 des questions sur la satisfaction des différents requérants. Ces questions proviennent de l'*Outil de mesures communes* du gouvernement du Canada.

Pour évaluer sa capacité à répondre aux attentes des promoteurs de projets qu'elle appuie en cours d'année, l'Agence utilise aussi les résultats des questionnaires d'appréciation qu'elle leur envoie après être intervenue auprès d'eux.

Enfin, les renseignements recueillis par l'Agence par l'entremise de ses évaluations de programme ou de ses études viennent aussi enrichir sa réflexion et lui permettent de dégager des pistes d'amélioration de ses programmes et de ses services.

Bref, pour bien comprendre les besoins et les attentes des promoteurs qu'elle vise et s'assurer de l'amélioration continue de ses programmes et de ses services, l'Agence utilise plusieurs sources d'information différentes.

Evaluation de la stratégie de développement durable 2003-2006 (SDD)

L'évaluation de la stratégie de développement durable 2003-2006 de l'Agence indique que :

■ Sur le plan de la pertinence :

- la SDD gagnerait à être déployée selon une approche modulée qui tient compte des spécificités et des besoins particuliers de chaque région
- la SDD devrait être configurée de manière à amener l'Agence à exercer un effet de levier sur le développement durable dans les régions, et à faire réellement une différence, sur le plan environnemental, lors de la réalisation de projets porteurs par les PME et les OBNL.

■ Sur le plan de la mise en œuvre :

- les conseillers pourraient jouer un rôle plus proactif dans l'accompagnement des promoteurs et la coordination de leurs actions s'ils jouissaient de capacités améliorées
- il faudrait procéder à une révision de l'offre des services disponibles dans le cadre des partenariats existants avec des ministères et des organismes fédéraux, de façon à profiter de leur expertise en matière de développement durable.

■ Sur le plan du rendement :

- il est difficile pour l'Agence d'obtenir les données nécessaires au calcul des résultats quantitatifs atteints grâce aux projets d'amélioration de la productivité; pour pallier ce problème, il faudrait qu'elle mette en place des mécanismes de cueillette et d'interprétation des données relatives au développement durable qui soient indépendants des bureaux d'affaires
- l'Agence devrait améliorer la formulation des cibles visées dans le volet externe de la SDD; de plus, elle devrait mieux adapter à ses priorités les cibles qu'elle se fixe dans le volet interne.

Par ailleurs, au cours de l'exercice financier précédent, une évaluation des principaux programmes de l'Agence (IDEE-PME et IRS) a été menée pour préparer le renouvellement de ses programmes. En 2006-2007, les efforts ont donc surtout porté sur l'élaboration des cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats qui seront appliqués aux trois nouveaux programmes de l'Agence, de même que sur la préparation de son prochain plan quinquennal d'évaluation.



www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Strategie-FR/sdd_2003-2006/index_FR.html

Rapport au Parlement 2006 (Rapport global d'évaluation)

Conformément à une exigence enchâssée dans la Loi constitutive de l'Agence, tous les cinq ans, son administrateur général est tenu de déposer devant le Parlement un rapport global d'évaluation de ses activités. Ce document fait ressortir les réalisations de l'Agence depuis la mise en vigueur de sa loi constitutive en octobre 2005, il décrit ses apprentissages et présente le plan de conception et de mise en œuvre de ses principaux programmes. L'Agence a déposé son premier rapport global d'évaluation en 2007. Il en ressort les points suivants :

L'Agence met en pratique une gestion axée sur les résultats :

forte des leçons apprises lors des évaluations antérieures, elle veille à ce que ses programmes et ses méthodes de gestion soient de plus en plus axés sur les résultats. Les résultats visés par ses programmes sont maintenant bien définis, puis traduits en indicateurs précis. L'Agence veut être en mesure, à moyen terme, de préciser les niveaux de résultats à atteindre.

L'Agence aborde les questions de développement avec une approche intégrée :

elle aborde les questions de développement économique à l'aide d'une démarche globale, territoriale, horizontale et participative. Elle veut prendre en compte simultanément les dimensions économique, sociale, culturelle et environnementale du développement. Cela lui permet de mieux tenir compte du fait que les besoins et les priorités de développement sont différents d'une région du Québec à l'autre.

L'Agence améliore sa capacité à rendre des comptes :

elle poursuit ses efforts pour mieux mesurer, évaluer et rapporter les résultats de ses interventions. Comme la mesure du rendement ministériel dépend de la capacité de l'Agence à accéder à des données fiables et précises sur les résultats et les coûts de ses programmes et de ses activités, elle a entrepris les travaux préliminaires à la mise en place d'un système de gestion de l'information sur le rendement efficace et efficient.

Cela dit, l'Agence est consciente qu'il y a lieu d'améliorer l'offre active de services aux communautés locales de langue officielle en situation minoritaire, de même que les relations avec ces communautés.

L'Agence a mis en œuvre des plans d'action à cette fin. Elle a notamment pris des mesures pour sensibiliser les SADC et CAE concernés et elle a modifié les ententes conclues avec ces derniers.

Vérification des bénéficiaires – Initiative d'adaptation économique industrielle et communautaire pour le secteur du bois d'œuvre (INAEICB)

La vérification permet à l'Agence d'avoir l'assurance raisonnable que les bénéficiaires de cette initiative se sont conformés à toutes les conditions importantes des ententes de contribution.

L'étude a toutefois révélé que l'Agence aurait intérêt à suivre les dossiers de projet de plus près, afin d'assurer une meilleure surveillance des clauses des ententes de contribution relatives à l'échéancier des projets (dates de début et de fin des projets) et aux coûts admissibles.

Les plans d'action élaborés en cette matière permettront à l'Agence de mettre en œuvre les mesures correctives nécessaires lors de la mise sur pied de futurs programmes de courte durée semblables à l'INAEICB ou lors de la mise en œuvre de nouveaux programmes.

Programme infrastructures Canada

Les deux rapports de vérification de ce programme permettent de conclure que les systèmes et les procédures mis en place par l'Agence à l'égard de la mise en œuvre de ce programme sont appropriés. Les paiements se font aussi dans le respect des normes gouvernementales. Les vérificateurs n'ont pas fait de recommandation à l'intention de l'Agence.

La réalisation des exercices de vérification et d'évaluation de l'Initiative à l'appui de l'économie sociale prévus en 2006-2007 a été reportée au prochain exercice financier. En effet, la mise en œuvre de cette initiative n'a pas été effectuée aussi vite que prévu.

Rapports d'évaluation

Rapport global d'évaluation :



http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/PublicationAgence-FR/Rap_Parlement_2006/index_fr.html

Rapports de vérification interne approuvés pour l'exercice 2006-2007

Date d'approbation
au Comité ministériel
de vérification

Rapports

22 mars 2007

Vérification de conformité de Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et Centre d'aide aux entreprises (CAE) désignées aux exigences contractuelles en matière de langues officielles.

www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-FR/Verif_llo_sadc-cae_fr.htm



22 mars 2007

Vérification des bénéficiaires – Initiative d'adaptation économique industrielle et communautaire pour le secteur du bois d'œuvre (INAEICB)

www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-FR/INAEICB_2007_03_fr.html



22 mars 2007

Vérification de l'Entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures / Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000 - Période se terminant le 31 mars 2005

www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-FR/RCCGT_2004-2005_fr.html



22 mars 2007

Vérification interne, conformité aux contrôles clés sur les processus d'approbation des projets et des paiements de contributions, Direction des infrastructures, 2005-2006

www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Verification-FR/ConformiteProcApprob/ConformiteProcApprob_2007_fr.htm/



Conformité des SADC et CAE désignées aux exigences contractuelles en matière de langues officielles

Cette vérification a conclu que, dans l'ensemble, les SADC et le CAE vérifiés offrent à la population qu'ils desservent un service acceptable dans les deux langues officielles.

3.4 Réponses aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice financier 2006-2007

Réponse aux comités parlementaires

- Aucune recommandation n'a été émise par un comité parlementaire au sujet de l'Agence au cours de l'exercice financier 2006-2007.

Réponse aux rapports de la vérificatrice générale du Canada, y compris du commissaire à l'environnement et au développement durable

- L'Agence n'a pas été impliquée dans une vérification du Bureau du vérificateur général (BVG) durant l'exercice 2006-2007.
- Dans son rapport déposé à la Chambre des communes le 28 septembre 2006, le commissaire à l'environnement et au développement durable a indiqué que l'Agence se classe parmi les ministères qui ont pris des mesures pour planifier, mettre en œuvre et surveiller la réalisation des engagements gouvernementaux en matière de développement durable. Pour ses actions, l'Agence a reçu la note « satisfaisant » du commissaire.

Le rapport du commissaire à l'environnement et au développement durable est disponible sur le site du Bureau du vérificateur général du Canada à l'adresse www.oag-bvg.gc.ca/domaine/rapports.nsf/html/c20060904ct.html.

Les rapports antérieurs du BVG et du Commissariat sont disponibles sur le site Internet du Bureau du vérificateur général du Canada à l'adresse www.oag-bvg.gc.ca

Vérification externe par le Commissariat aux langues officielles

- Le Commissariat aux langues officielles (CLO) a publié son rapport annuel le 15 mai 2007. Ce rapport présente le *Bulletin de rendement des institutions fédérales* en matière de langues officielles. Ce bulletin compare la performance de l'Agence à celle des autres institutions fédérales. En juin 2006, le CLO a procédé à une enquête pour évaluer la qualité des services offerts au comptoir et au téléphone à la minorité de langue anglaise dans les bureaux désignés bilingues de l'Agence. Le CLO a donné une note globale « bonne » à l'Agence en matière de respect de la dualité linguistique.

Le Bulletin du rendement de l'Agence est disponible sur le site du CLO à l'adresse www.ocol-clo.gc.ca/html/ced_dec_06_07_f.php

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

1.2. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, l'Agence est apparentée à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. L'Agence conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon les modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, l'Agence reçoit gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué à la partie a).

a) Services fournis gratuitement – Au cours de l'exercice, l'Agence reçoit gratuitement des services d'autres ministères (locaux, frais juridiques et cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires). Ces services gratuits ont été constatés comme suit dans l'état des résultats de l'Agence :

(en milliers de dollars)		
2007	2006	
3 200	3 148	Locaux
2 547	2 602	Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires
353	207	Services juridiques
6 100	5 957	Total

Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives aux fins d'efficacité et de rentabilité de sorte qu'un ministère mène sans frais ces activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats de l'Agence.

b) Soldes des créditeurs et débiteurs à la fin de l'exercice entre apparentés :

(en milliers de dollars)		
2007	2006	
739	292	Débiteurs – Autres ministères et organismes
375	2 026	Créditeurs – Autres ministères et organismes

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

10. Passif éventuel

Réclamations et litiges – Une réclamation a été faite auprès de l'Agence dans le cours normal de ses opérations. La poursuite pour une réclamation totalisant 127 477 \$ était toujours en instance au 31 mars 2007. Certaines obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers. Étant donné que les conseillers juridiques sont d'avis que l'Agence n'aura pas à payer cette somme, nous n'avons inscrit aucune charge dans les états financiers.

11. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités de l'Agence donnent lieu à des obligations en vertu desquelles l'Agence sera tenue d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

(en milliers de dollars)	2008	2009	2010	2011	2012 et exercices ultérieurs	Total
Paiements de transfert	314 566	98 793	46 276	11 060	13 672	484 367
Prêts et avances	49 323	20 082	4 391	2 637	—	76 433
Total	363 889	118 875	50 667	13 697	13 672	560 800

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

9. Avantages sociaux

a) Prestation de pension – Les employés de l'Agence participent au Régime de pension de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans au taux de 2 % par année de services validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que l'Agence versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007 les charges s'élèvent à 3 747 k\$ (4 208 k\$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois les cotisations des employés (2,6 fois en 2005-2006).

La responsabilité de l'Agence relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

b) Indemnités de départ – L'Agence remet des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars :

(en milliers de dollars)		
2006	2007	Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice
4 763	5 417	Charge pour l'exercice
942	1 547	Prestations versées pendant l'exercice
(288)	(511)	Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice
5 417	6 453	

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

8. Immobilisations corporelles

Catégorie d'immobilisations	(en milliers de dollars)											
			Coût		Amortissement cumulé		2007		2006			
			Solde d'ouverture	Acquisitions	Aliénations / Transferts de travaux en cours	Solde de clôture	Solde d'ouverture	Amortissement	Aliénations	Solde de clôture	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel informatique	807	157	—	964	309	148	—	457	507	498	1 415	1 55
Logiciels d'informatique	2 485	40	290	2 815	1 070	569	—	1 639	1 176	498	1 415	1 55
Autre matériel	167	—	—	167	12	21	—	33	134	155	1 55	1 55
Véhicules automobiles	505	—	(48)	457	213	59	37	235	222	292	292	292
Améliorations locatives	282	—	—	282	92	76	—	168	114	190	190	190
Développement de l'application Hermès — Programmes	54	236	(290)	—	—	—	—	—	—	54	54	54
TOTAL	4 300	433	(48)	4 685	1 696	873	37	2 532	2 153	2 604	2 604	2 604

La charge d'amortissement pour l'exercice clos le 31 mars 2007 s'élève à 873 k\$ (2006 – 724 k\$).

5. Revenus

Le tableau suivant donne le détail des revenus par catégorie :

(en milliers de dollars)		
2007	1 200	Intérêts – comptes débiteurs
2006	801	
2007	297	Revenus divers
2006	113	
2007	1 497	Total des revenus
2006	914	

6. Débiteurs et avances

Le tableau suivant donne le détail des débiteurs et des avances :

(en milliers de dollars)		
2007	739	Débiteurs des autres ministères et organismes fédéraux
2006	292	
2007	5 517	Débiteurs de l'extérieur
2006	5 502	
2007	22	Avances aux employés
2006	12	
2007	6 278	Moins : Provisions pour créances douteuses sur les débiteurs de l'extérieur
2006	5 806	
2007	5 137	
2006	5 228	
2007	1 141	Total
2006	578	

7. Prêts

Les prêts (contributions remboursables sans condition) sont des paiements de transfert versés à des bénéficiaires admissibles pour la réalisation d'un projet. L'entente de contribution fait état de modalités de remboursement strictes qui déterminent la date et le montant des versements. Généralement, l'échéancier de remboursement ne dépasse pas cinq ans, débutant au plus tard deux ans après la date de fin du projet.

(en milliers de dollars)		
2007	287 824	Contributions remboursables au début de l'exercice
2006	278 239	
2007	50 877	Nouvelles contributions versées
2006	47 505	
2007	(46 297)	Remboursements reçus et autres crédits (radiations)
2006	(37 920)	
2007	292 404	Contributions remboursables à la fin de l'exercice
2006	287 824	
2007	(135 173)	Provisions pour la nature irrécouvrable
2006	(134 992)	
2007	157 231	Total
2006	152 832	

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

4. Charges

Le tableau suivant donne le détail des charges par catégorie :

(en milliers de dollars)		
2007	2006	
Paielements de transfert		
Paielements non remboursables		
■ organismes à but non lucratif		
145 884	141 412	
■ municipalités		
91 311	85 721	
■ industrie		
20 982	8 219	
Paielements à remboursement conditionnel		
■ industrie		
4 989	5 017	
(4 131)	(7 517)	
259 035	232 852	Sous-total
16 205	9 054	Créances douteuses
275 240	241 906	Total des paielements de transfert
Exploitation		
Salaires et avantages sociaux		
41 422	42 284	
Services professionnels et spéciaux		
6 142	6 547	
Locations		
4 508	4 297	
Transports et communications		
2 585	2 663	
Amortissement		
873	724	
Achats de matériel et mobilier		
508	684	
Information		
685	660	
Fournitures et approvisionnement		
283	329	
Réparations et entretien		
92	70	
Autres		
33	11	
Perte sur l'aliénation des immobilisations corporelles		
3	8	
57 134	58 277	Total des charges d'exploitation
332 374	300 183	Total des charges

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

b) Crédits disponibles et utilisés

(en milliers de dollars)		
2006	2007	
46 638	45 735	Crédit 1 — Dépenses de fonctionnement
405 814	360 423	Crédit 5 — Subventions et contributions
5 793	5 117	Montants législatifs
458 245	411 275	Moins :
(25)	(7)	Crédits disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs
(123 985)	(46 369)	Crédits annulés : Fonctionnement et Subventions et contributions
334 235	364 899	Crédits de l'exercice en cours utilisés

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

(en milliers de dollars)		
2006	2007	
334 140	329 316	Encaisse nette fournie par le gouvernement
46 390	51 937	Revenus non disponibles pour dépenser
380 530	381 253	Variation de la situation nette du Trésor
5 280	(496)	variation des débiteurs et des avances
(39 291)	(1 297)	variation des créditeurs et des charges à payer
(12 284)	(14 561)	autres ajustements ¹
(46 295)	(16 354)	Crédits de l'exercice en cours utilisés
334 235	364 899	

Note :

¹ Ce poste s'explique principalement par la provision pour créances douteuses de 16 205 k\$ en 2007 (2006 — 9 054 k\$).

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours :

(en milliers de dollars)		2007	2006
Coût de fonctionnement net			
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits :			
Ajouter (déduire) :			
■ services fournis gratuitement	(6 100)	(5 957)	(5 957)
■ contre-passation – charges de Justice Canada	(301)	(359)	(359)
■ amortissement des immobilisations corporelles	(873)	(724)	(724)
■ charges pour les créances douteuses	(16 205)	(9 054)	(9 054)
■ ajustement des charges payées d'avance	261	(6 877)	(6 877)
■ perte sur l'aliénation et la dévaluation des immobilisations corporelles	(3)	(8)	(8)
■ indemnités de vacances et congés compensatoires	(494)	(340)	(340)
■ indemnités de départ	(1 036)	(654)	(654)
■ revenus et remboursement des dépenses des années précédentes	1 504	929	929
■ remboursement des contributions	4 131	7 517	7 517
■ ajustement des comptes créditeurs	1 831	2 013	2 013
Ajouter (déduire) :			
Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement, mais ayant une incidence sur les crédits :			
■ acquisition d'immobilisations corporelles	433	977	977
■ nouveaux prêts	50 877	47 505	47 505
■ avances pour formation	(3)	(2)	(2)
Credits de l'exercice en cours utilisés			
	364 899	334 235	334 235

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

- 1) Incertitude relative à la mesure – La préparation de ces états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés des actifs, des passifs, des revenus et des charges présentes dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, le passif pour les indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de manière significative. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les rajustements deviennent nécessaires, ils sont constatés dans les états financiers de l'exercice où ils sont connus.

3. Crédits parlementaires

L'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats nets des opérations de l'Agence diffèrent selon qu'ils sont présentés selon leur financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants.

- i)

Provision pour prêts et débiteurs douteux – Les prêts et débiteurs sont considérés comme douteux, si, de l’avis de la direction, il existe un doute raisonnable quant à la possibilité de récupérer le montant intégral du principal et, s’il y a lieu, de l’intérêt. Une provision est établie pour ramener la valeur comptabilisée du prêt à sa valeur réalisable nette estimative. Le doute est calculé en fonction des résultats obtenus dans le passé. L’Agence a radié une somme de 16 050 k\$ au cours de l’exercice 2006-2007 pour des comptes jugés non récupérables et à l’égard desquels toutes les options possibles de recouvrement ont été épuisées (14 260 k\$ en 2005-2006). La radiation d’une dette envers la Couronne ne correspond qu’à une opération comptable et ne libère pas le créancier de son obligation de payer et n’affecte pas le droit de la Couronne d’appliquer des mesures de recouvrement.
- j)

Passif éventuel – Le passif éventuel représente des obligations possibles qui peuvent devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l’événement futur risque de se produire ou de ne pas se produire et si l’on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge. Si la probabilité ne peut être déterminée ou s’il est impossible de faire une estimation raisonnable du montant, l’éventualité est présentée dans les notes complémentaires aux états financiers.
- k)

Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d’au moins 5 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d’achat.

Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire sur la durée de vie utile estimative de l’immobilisation, comme suit:

Catégorie d'immobilisations		Période d'amortissement
Matériel informatique		4 à 5 ans
Logiciels informatiques		3 à 6 ans
Autre matériel		5 à 10 ans
Véhicules automobiles		5 à 8 ans, selon l'utilisation prévue
Améliorations locatives		Le moindre du reste de la durée du bail ou de la vie utile de l'amélioration
Actifs en construction		Une fois qu'ils sont en service, selon la catégorie d'immobilisations

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

(ii) Indemnités de départ – Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

(g) Les débiteurs et les prêts sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

h) Les contributions remboursables sont des contributions pour lesquelles on s'attend à ce que le bénéficiaire rembourse le montant versé. Selon leur nature, elles sont classées comme des contributions à rembourser sans condition ou des contributions à rembourser conditionnellement et sont comptabilisées de façons différentes.

(i) Les contributions à rembourser sans condition sont des contributions qui doivent être absolument remboursées. Ces contributions sont consenties sans intérêt par l'Agence et sont comptabilisées dans l'état de la situation financière à titre de prêts à leur valeur nominale. Nous n'actualisons pas la valeur de ces contributions puisqu'elles ne sont pas assorties de conditions avantageuses suffisamment importantes. Une provision estimative pour la nature irrécouvrable est également comptabilisée.

(ii) Les contributions à rembourser conditionnellement sont des contributions remboursables en tout ou en partie lorsque les conditions établies dans l'entente se réalisent. Par conséquent, elles sont comptabilisées dans l'état de la situation financière uniquement lorsque les conditions établies dans l'entente sont satisfaites; elles sont alors comptabilisées comme débiteur et en réduction des charges de paiements de transfert. Une provision estimative pour la nature irrécouvrable est comptabilisée.

(iii) Les sommes perçues à l'égard des contributions remboursables se sont élevées à 34 379 k\$ au cours de l'exercice 2006-2007 (29 223 k\$ en 2005-2006).

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

- e) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :
- Les subventions sont comptabilisées dans l'exercice dans laquelle les critères de paiement sont satisfaits. En ce qui concerne les subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce la décision de verser un transfert ponctuel, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers ne soient achevés.
 - Les contributions non remboursables et les contributions à rembourser-ment conditionnel sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions de l'accord de transfert à l'exception des paiements anticipés pour des activités du mois d'avril qui sont comptabilisés comme des charges payées d'avance.
 - Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
 - Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires et les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges d'exploitation à leur coût estimatif.

f) Avantages sociaux futurs

- (i) Prestations de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de pension de la fonction publique, un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations au régime de l'Agence sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale de l'Agence découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, l'Agence n'est pas tenue de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

- a) Crédits parlementaires – L'Agence est financée par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à l'Agence ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

- b) Encaisse nette fournie par le gouvernement – L'Agence fonctionne au moyen du Trésor, qui est administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par l'Agence est déposée au Trésor, et tous les décaissements faits par l'Agence sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères au sein du gouvernement fédéral.

- c) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par l'Agence. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

- d) Revenus :

- Les revenus sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle l'opération ou l'activité sous-jacente qui a donné lieu aux revenus s'est produite, sauf pour l'article énoncé ci-après. Les prêts ne sont pas porteurs d'intérêts et en raison de l'incertitude au sujet du recouvrement ultime, les revenus d'intérêts correspondent seulement aux frais imposés sur les montants en souffrance lorsqu'ils sont remboursés.

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

1. Mandat et objectifs

Selon la *Loi constituant l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec*, entrée en vigueur le 5 octobre 2005, l'Agence a pour mission de promouvoir le développement économique à long terme des régions du Québec en accordant une attention particulière aux régions à faible croissance économique ou à celles qui n'ont pas suffisamment de possibilités d'emplois productifs. Dans le cadre de sa mission, l'Agence s'engage à favoriser la coopération et la complémentarité avec le Québec et les collectivités du Québec.

Ainsi, l'Agence vise des résultats stratégiques adaptés aux défis de l'économie mondiale ainsi qu'à ceux reliés à l'adaptation et au dynamisme des régions, soit : la compétitivité des entreprises et la vitalité des collectivités. Pour atteindre ces résultats stratégiques, l'Agence dispose de quatre activités de programme soit :

- **Développement des entreprises** afin de faciliter la croissance des affaires des entreprises
- **Amélioration de l'environnement économique des régions** afin de contribuer à créer des conditions socioéconomiques propices au développement des collectivités et régions du Québec
- **Amélioration des infrastructures collectives** afin de développer et renouveler les infrastructures liées à l'eau potable et aux eaux usées, de transport et à vocation économique et culturelle
- **Prestation de mesures spéciales d'ajustement** afin de stabiliser, revitaliser et diversifier l'économie de certaines collectivités faisant face à des chocs économiques, et atténuer les effets de désastres naturels importants.

État des flux de trésorerie (non vérifié)
Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

	2007	2006
Activités de fonctionnement		
Coût de fonctionnement net	330 877	299 269
Éléments n'affectant pas l'encaisse :		
amortissement des immobilisations corporelles	(873)	(724)
perte sur l'aliénation et la dévaluation des immobilisations corporelles	(3)	(8)
services fournis gratuitement par d'autres ministères	(6 100)	(5 957)
Variations de l'état de la situation financière :		
augmentation (diminution) des débiteurs et avances	563	(5 285)
augmentation (diminution) des charges payées d'avance	261	(6 877)
diminution (augmentation) du passif	(233)	38 298
Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement	324 492	318 716
Activités d'investissement		
acquisition d'immobilisations corporelles	433	977
produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles	(8)	(25)
augmentation nette des prêts	4 399	14 472
Encaisse utilisée par les activités d'investissement	4 824	15 424
Activités de financement		
encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada	(329 316)	(334 140)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État de l'avoir du Canada (non vérifié)
au 31 mars

(en milliers de dollars)		
2006	2007	
73 630	114 458	Avoir du Canada, début de l'exercice
(299 269)	(330 877)	Coût de fonctionnement net
334 235	364 899	Crédits de l'exercice utilisés (note 3)
(46 390)	(51 937)	Revenus non disponibles pour dépenser
46 295	16 354	Variation de la situation nette du Trésor (note 3)
5 957	6 100	Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 12)
114 458	118 997	Avoir du Canada, fin de l'exercice

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État de la situation financière (non vérifié)

au 31 mars

(en milliers de dollars)

ACTIFS		2007	2006
Actifs financiers			
Débiteurs et avances (note 6)	1 141	157 231	152 832
Prêts (note 7)			578
Total des actifs financiers	158 372	153 410	
Actifs non financiers			
Charges payées d'avance	324	2 153	2 604
Immobilitisations corporelles (note 8)			63
Total des actifs non financiers	2 477	2 667	
PASSIF			
Créditeurs et charges à payer	32 815	34 112	
Indemnités de vacances et congés compensatoires	2 584	2 090	
Indemnités de départ (note 9)	6 453	5 417	
Avoir du Canada	41 852	41 619	
Total	160 849	156 077	

Passif éventuel (note 10)
Obligations contractuelles (note 11)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

État des résultats (non vérifié)
Exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)

2007	2006
Charges (note 4)	
Développement des entreprises	97 636
Amélioration de l'environnement économique des régions	108 289
Amélioration des infrastructures collectives	88 569
Prestation de mesures spéciales d'ajustement	5 689
Total des charges	300 183
Revenus (note 5)	
Développement des entreprises	730
Amélioration de l'environnement économique des régions	184
Amélioration des infrastructures collectives	—
Prestation de mesures spéciales d'ajustement	—
Total des revenus	914
Coût de fonctionnement net	299 269

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

3.3 États financiers

Les renseignements supplémentaires présentés dans les tableaux financiers précédents ont été préparés selon la comptabilité de caisse et les états financiers qui suivent ont été préparés conformément à la comptabilité d'exercice, des tableaux rapprochant ces deux méthodes comptables seront présentés.

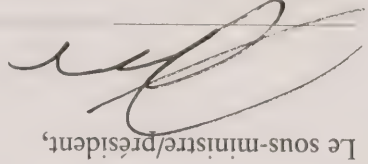
Déclaration de responsabilité de la direction

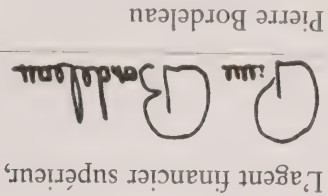
La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice clos le 31 mars 2007 et toute l'information figurant dans ces états incombe à la direction de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation de rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* de l'Agence concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'objectivité et à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans toute l'Agence.

Les états financiers de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec n'ont pas fait l'objet d'une vérification.

Le sous-ministre/président,

M^r Guy Mc Kenzie
Montréal, Canada

L'agent financier supérieur,

Pierre Bordeleau

3.2.7B Politique sur les normes de service relatives aux frais d'utilisation

Frais d'utilisation	Norme de service	Résultats liés au rendement	Consultation auprès des intervenants
Les frais pour le traitement des demandes d'accès soumises dans le cadre de la Loi sur l'accès à l'information	Une réponse doit être fournie dans un délai de 30 jours suivant la réception de la demande. Conformément à l'article 9 de la Loi, le temps de réponse peut être prolongé; un avis de prolongation doit alors être émis dans un délai de 30 jours suivant la réception de la demande. Des renseignements supplémentaires sur la Loi sur l'accès à l'information sont disponibles sur le site http://lois.justice.gc.ca/fr/A-1/index.html	L'Agence a répondu à 46 % des demandes dans le délai normal de 30 jours. Elle a, en outre, répondu à 59 % des demandes à l'intérieur du délai maximal prévu par la Loi.	La norme de service est établie par la Loi sur l'accès à l'information et le Règlement sur l'accès à l'information.

Certaines demandes d'accès à l'information soumises à l'Agence en vertu de la Loi sur l'accès à l'information ont exigé plus de temps de traitement que les délais prévus. Cela tenait, d'une part, à la complexité de ces demandes. En effet, plusieurs d'entre elles ont nécessité la consultation de tierces personnes et d'organismes gouvernementaux. D'autre part, cela dépendait aussi de l'accroissement de plus de 30 % du volume des demandes d'accès présentées (43 dossiers en 2006-2007 pour 29 dossiers en 2005-2006). Au cours du prochain exercice financier, l'Agence fournira des efforts particuliers pour respecter les normes de service prévues par la Loi.

3.2.5 Sources des revenus non disponibles par activité de programme

Ce tableau présente les revenus de l'Agence dans une perspective historique. Les revenus sont essentiellement composés des remboursements sur les contributions remboursables accordées par l'Agence.

Revenus non disponibles		(en milliers de dollars)	
Revenus	2004-2005 ¹	Revenus	2005-2006
2006-2007			
		Revenus prévus	Revenus réels
Promotion du développement économique des régions du Québec	36 575	43 502	35 000
Développement des entreprises			39 964
Amélioration de l'environnement économique des régions	1 925	2 290	1 000
Amélioration des infrastructures collectives	—	—	—
Prestation de mesures spéciales d'ajustement	—	—	231
Total des revenus non disponibles ²	38 500	45 791	36 000
			50 211

Notes :

- 1 Les revenus non disponibles de 2004-2005 excluent une somme de 50,8 millions de dollars facturée à Papiers Gaspesia inc. qui s'est placée sous la protection de la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies.
- 2 Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants individuels, puisque ces montants ont été arrondis.

3.2.6 Principaux programmes de paiements de transfert (PPT)

- Programme innovation, développement de l'entrepreneuriat et des exportations destiné aux PME
- Initiatives régionales stratégiques
- Programme de développement des collectivités
- Programme infrastructures Canada



Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à l'adresse www.tbs-sct.gc.ca/dpr-rmr/0506/info/ps-dp-f.asp

Note :
1 Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants individuels, puisque ces montants ont été arrondis.

(en milliers de dollars)		2006-2007
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada	3 200	
Contribution de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor	2 547	
Traitement et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	353	
Total des services reçus sans frais en 2006-2007 ¹	6 100	

Ce tableau présente le coût des services reçus à titre gracieux par l'Agence. Le coût de ces services s'ajoute aux dépenses présentées dans le tableau 3.2.1 pour obtenir le coût net de l'Agence pour les Canadiens et les Canadiennes.

3.2.4 Services reçus sans frais

Note :
1 Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants individuels, puisque ces montants ont été arrondis.

Crédit voté ou législatif (en milliers de dollars)		Budget principal	Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	44 693	44 423	45 735	43 664
5	Subventions et contributions	331 165	331 165	360 423	316 125
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 737	5 741	5 085	5 085
(L)	Dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne	—	—	33	25
Total pour l'Agence ¹		381 595	381 329	411 275	364 899

2006-2007

Ce tableau reprend le tableau sommaire du Budget principal des dépenses et montre le montant des crédits approuvés par le Parlement; les ressources prévues dans le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007; le montant des dépenses autorisées, après prise en compte des changements apportés dans le budget supplémentaire des dépenses; et les chiffres sur la manière dont les fonds ont été utilisés.

3.2.3 Sommaire des crédits votés et législatifs

3.2.2 Activités de programme

Pour chacune des activités de programme de l'Agence, ce tableau présente le montant des crédits approuvés par le Parlement (*Budget principal des dépenses*); les ressources prévues dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*; le montant des dépenses autorisées, après prise en compte des changements apportés dans le budget supplémentaire des dépenses; et les chiffres sur la manière dont les fonds ont été utilisés.

2006-2007

Dépenses par activité de programme (en milliers de dollars)					BUDGÉTAIRES					
TOTAL	Contributions	Fonctionnement	Subventions	TOTAL	Développement des entreprises					
					budget principal	dépenses prévues	total des autorisations	dépenses réelles		
145 794	117 855	0	0	27 939	27 939	27 798	28 159	25 870	0	133 184
145 653	117 855	0	0	27 798	27 798	27 798	28 159	25 870	0	135 473
135 473	107 315	0	0	28 159	28 159	27 798	28 159	25 870	0	133 184
133 184	107 315	0	0	25 870	25 870	27 798	28 159	25 870	0	133 184
					Amélioration de l'environnement économique des régions					
125 417	89 468	17 070	17 070	18 879	18 879	18 768	19 033	20 468	10 445	134 076
125 306	89 468	17 070	17 070	18 768	18 768	17 070	18 945	20 468	10 445	143 991
143 991	106 013	18 945	18 945	19 033	19 033	18 945	18 945	20 468	10 445	143 991
134 076	103 163	10 445	10 445	20 468	20 468	18 945	18 945	20 468	10 445	134 076
					Amélioration des infrastructures collectives					
89 251	86 662	0	0	2 589	2 589	2 578	2 603	1 949	0	89 251
89 240	86 662	0	0	2 578	2 578	2 578	2 603	1 949	0	89 240
118 168	115 565	0	0	2 603	2 603	2 578	2 603	1 949	0	118 168
93 066	91 117	0	0	1 949	1 949	2 578	2 603	1 949	0	93 066
					Prestation de mesures spéciales d'ajustement					
21 133	20 110	0	0	1 023	1 023	1 020	1 058	487	0	21 133
21 130	20 110	0	0	1 020	1 020	1 020	1 058	487	0	21 130
13 643	12 585	0	0	1 058	1 058	1 020	1 058	487	0	13 643
4 572	4 085	0	0	487	487	1 020	1 058	487	0	4 572
					TOTAL					
381 595	314 095	17 070	17 070	50 430	50 430	50 164	50 853	48 774	10 445	364 899
381 329	314 095	17 070	17 070	50 164	50 164	50 164	50 853	48 774	10 445	381 329
411 275	341 478	18 945	18 945	50 853	50 853	50 164	50 853	48 774	10 445	411 275
364 899	305 680	10 445	10 445	48 774	48 774	50 164	50 853	48 774	10 445	364 899

Notes :

- 1 Cette rubrique inclut les dépenses de fonctionnement de l'Agence, ses contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés et les dépenses des produits de la vente de biens excédentaires de la Couronne. La rubrique *Subventions* comprend notamment la subvention à l'Administration portuaire de Québec pour la réalisation des Fêtes du 400^e anniversaire de Québec.
- 2 Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants individuels, puisque ces montants ont été arrondis.

3.2 Rendement financier

3.2.1 Comparaison des dépenses prévues

aux dépenses réelles

Ce tableau présente le coût net des activités de l'Agence et fournit un aperçu historique de celui-ci. On y inscrit d'abord les dépenses, auxquelles s'ajoutent les services reçus à titre gracieux, tels les locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services reçus gratuitement de Justice Canada. On retranche ensuite les revenus des dépenses pour arriver au coût net de l'Agence pour les Canadiens et les Canadiennes.

2006-2007	Dépenses réelles 2004-2005	Dépenses réelles 2005-2006	2006-2007			
	Budget principal	Dépenses prévues	Total des dépenses autorisations	Dépenses réelles		
Développement des entreprises	131 696	138 300	145 794	145 653	135 473	133 184
Amélioration de l'environnement économique des régions	100 627	102 733	125 417	125 306	143 991	134 076
Amélioration des infrastructures collectives	86 964	87 743	89 251	89 240	118 168	93 066
Prestation de mesures spéciales d'ajustement	13 843	5 460	21 133	21 130	13 643	4 572
TOTAL	333 130	334 235	381 595	381 329	411 275	364 899
Moins : Revenus non disponibles	(38 500)	(45 791)	(36 000)	(36 000)	(36 000)	(50 211)
Plus : Coûts des services reçus à titre gracieux	5 522	5 957	5 515	5 515	5 515	6 100
Coût net pour l'Agence ¹	300 152	294 401	351 110	350 844	380 791	320 788
Équivalents temps plein (ETP)	401	417	408	408	417	417

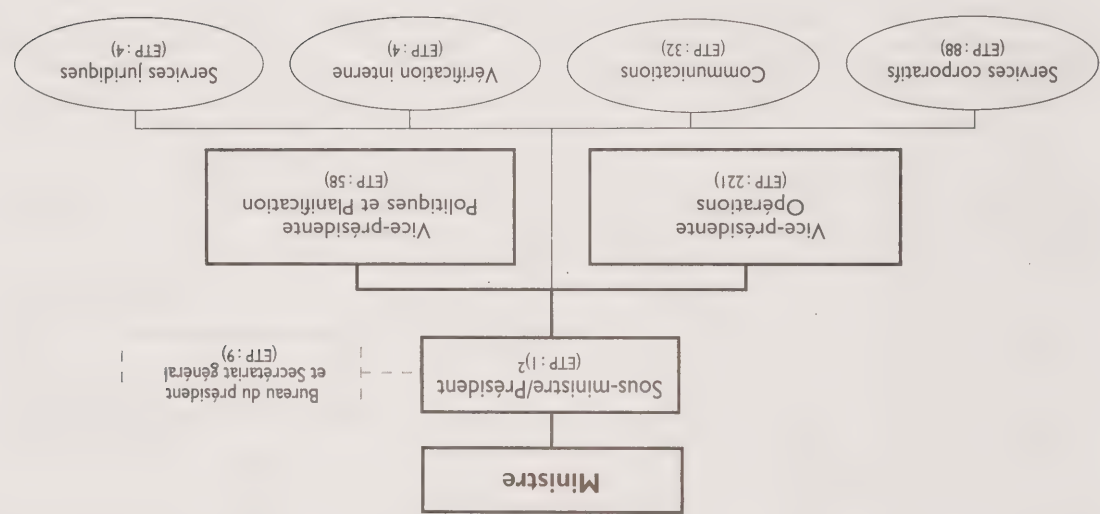
Note :

1 Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants individuels, puisque ces montants ont été arrondis.

L'écart de 30,1 millions de dollars entre le total des dépenses prévues et celui des dépenses réelles s'explique principalement par le report, à la prochaine année, de certaines dépenses (celles associées au versement de la subvention à l'Administration portuaire de Québec, à la gestion de l'Initiative à l'appui de l'économie sociale et à l'administration du Programme des textiles canadiens CANtex), par la compression des dépenses prévues dans le cadre du Programme des textiles canadiens CANtex et par une hausse des revenus non disponibles.

La Direction générale de la vérification interne fournit au président un service indépendant de vérification des processus de gestion des risques, de contrôle et de gouvernance de l'Agence. Lors de ses travaux de vérification, la direction reçoit habituellement tous les éléments de la chaîne de livraison d'un programme (par exemple elle s'intéresse autant à la présentation faite par l'Agence pour demander des fonds au Secrétaire du Conseil du Trésor qu'à l'utilisation faite de ces derniers). Ceci l'amène, à l'occasion, à visiter les organismes soutenus par l'Agence. Cette direction générale doit finalement élaborer un plan de vérification interne des programmes qui tient compte des risques.

Organigramme de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec



Notes :

- 1 Un organigramme plus détaillé est disponible à l'adresse www.dec-ced.gc.ca/asp/ABropos/Organigramme.asp?LANG=FR
- 2 ETP : Équivalent temps plein.

La vice-présidente de ce secteur est également responsable de la mise en œuvre des ententes conclues avec le gouvernement du Québec. Deux directions générales se rapportent à la vice-présidente du secteur Opérations, soit la Coordination régionale et le Développement d'affaires et Infrastructures.

Le directeur général des Services corporatifs agit sur le rendement de l'Agence en assurant une saine gestion de ses ressources humaines, financières, administratives et technologiques, et la prise en compte des lois, des règlements, des politiques, des directives et des normes (par exemple *Loi sur la modernisation de la fonction publique, Cadre de responsabilisation de gestion*) qui encadrent son fonctionnement. À titre de contrôleur, le directeur général doit certifier au président et au contrôleur général du Canada que les ressources de l'Agence sont utilisées de façon optimale; que ses modèles organisationnels favorisent l'obtention du rendement visé; et que les données financières contenues dans ses mémoires au Cabinet, ses présentations au Conseil du Trésor, ses états financiers et ses autres rapports financiers sont fiables et objectives. Il agit également à titre d'agent principal de l'Agence en ce qui concerne ses finances. Il est finalement responsable de l'application du système qualité ISO 9001 : 2000, lequel encadre le développement et la mise en œuvre des programmes de l'Agence.

La Direction générale des communications assure la gestion des relations publiques et médias ainsi que celle de la promotion et de la diffusion de l'information auprès des différents publics cibles, notamment par l'entremise du site Internet dont elle est responsable. Cette direction générale agit aussi sur les communications internes en vue d'informer les employés des nouveaux programmes de l'Agence et de la gestion axée sur les résultats et de les sensibiliser à ces sujets. Elle assure également la gestion des communications stratégiques auprès de la haute gestion de l'Agence par le développement de stratégies de communication et par l'offre de conseils stratégiques.

Les Services juridiques fournissent l'aide et les avis juridiques pertinents aux activités de l'Agence. Plus particulièrement, l'activité de ce service est centrée sur le droit commercial et sur ses incidences sur le droit public. Les Services juridiques fournissent également des services d'appui en matière de contentieux. Ces services sont offerts au ministre, à l'administrateur général et aux cadres supérieurs comme aux gestionnaires, aux directeurs des services et aux employés de l'Agence. Les employés des Services juridiques relèvent du ministère de la Justice sur les plans organisationnel, fonctionnel et professionnel.

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

3.1 Renseignements sur l'Agence au 31 mars 2007

L'honorable Jean-Pierre Blackburn est ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.

Le président assure la gestion courante des activités de l'Agence au nom du ministre, devant lequel il est responsable. Le président agit à titre d'administrateur général en ce qui concerne l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. Il agit à titre d'administrateur des comptes en ce qui a trait à l'application de la *Loi fédérale sur la responsabilité*. En matière de politiques publiques, le président agit enfin comme conseiller principal du ministre et du gouvernement.

La vice-présidente du secteur Politiques et Planification est responsable de la définition des orientations stratégiques et des objectifs de l'intervention de l'Agence; de la conception de ses programmes et initiatives; de l'élaboration des politiques et autres lignes directrices encadrant ses interventions; de l'exécution des études socio-économiques liées à son mandat; de l'établissement des assises de la gestion axée sur les résultats et d'assurer le leadership au sein de l'Agence pour promouvoir cette approche; et de l'évaluation des politiques, des programmes et des initiatives de l'Agence. La vice-présidente de ce secteur veille à faire valoir le point de vue de l'Agence au moment de l'élaboration de politiques et de programmes nationaux par le gouvernement fédéral et à présenter les intérêts du Québec et de ses régions aux ministères et aux organismes fédéraux. Enfin, elle est responsable des relations de l'Agence avec le gouvernement du Québec. Trois directions générales se rapportent à la vice-présidente du secteur Politiques et Planification, soit les Affaires gouvernementales, les Politiques et Programmes, et le Rendement ministériel.

La vice-présidente du secteur Opérations a pour mandat la mise en œuvre de façon coordonnée des orientations stratégiques, des programmes et des services de l'Agence. Elle le fait principalement par l'entremise d'un réseau de quatre bureaux d'affaires régionaux répartis sur l'ensemble du territoire québécois, et par l'entremise d'une direction générale située au siège et chargée du développement des affaires, des partenariats et des infrastructures.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES

Principaux résultats observés au 31 mars 2007¹

974 projets étaient en cours pendant l'exercice financier 2006-2007

- 274 nouvelles entreprises ont réalisé des exportations
- 590 entreprises ont conclu des ventes sur de nouveaux marchés
- 71 entreprises ont déclaré une augmentation moyenne de leurs ventes sur de nouveaux marchés de 335 000 \$)

Indicateurs liés à la commercialisation et aux exportations ①

- 854 entreprises ont adopté ou intégré de nouvelles pratiques d'affaires
- 789 entreprises ont développé un plan d'action en innovation
- 574 entreprises ont développé un produit nouveau ou amélioré un produit existant
- 119 entreprises ont mis au point des procédés plus performants
- 216 entreprises ont mis au point des produits ou des services nouveaux prêts à être commercialisés
- 12 entreprises ont procédé à l'obtention d'un brevet

Indicateurs liés à l'innovation et à la productivité ②

- 700 entreprises sont en phase de prédémarrage, de démarrage ou d'expansion dans les secteurs clés des régions du Québec
- 46 entreprises ont renouvelé ou agrandi leurs installations ou ont modernisé leurs équipements
- 164 entreprises ont déclaré une augmentation de leur chiffre d'affaires de plus de 670 000 \$
- 148 entreprises ont accru leur rentabilité financière
- 169 entreprises ont amélioré leur position concurrentielle sur les marchés

Indicateurs liés à la croissance des affaires ③

- Plus de 7 700 emplois ont été créés, maintenus ou transformés
- Plus de 96 % des promoteurs n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'Agence ou n'auraient pu le réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais

Caractère incitatif de l'aide financière de l'Agence ④

- Effet de levier dans les régions du Québec ⑤
- 1 \$ de l'Agence \Rightarrow 3,70 \$ d'investissement

Ressources investies² pour produire les résultats indiqués ci-dessus

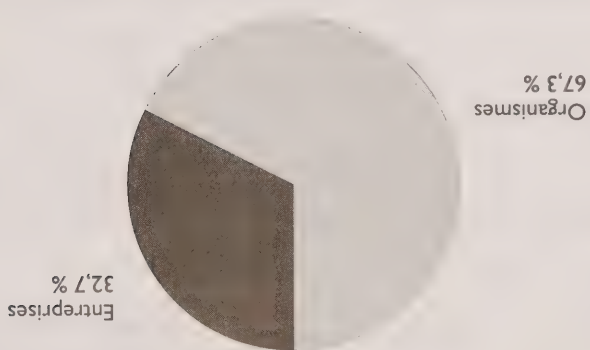
Des dépenses totales de 263 102 000 \$ ont été engagées pour soutenir les projets en cours (en incluant les dépenses des années antérieures). Ce chiffre inclut des dépenses réelles de 107 314 000 \$ pour l'exercice financier 2006-2007. Le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007 prévoyait des dépenses de 117 855 000 \$.

Notes :

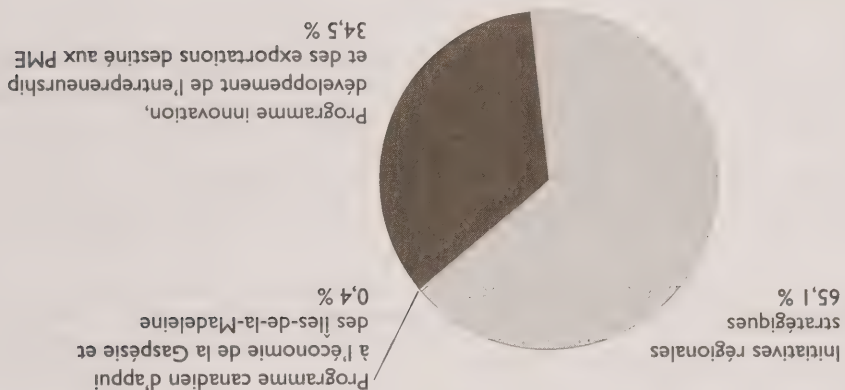
- 1 Voir les notes techniques relatives à ce tableau à l'annexe 3.
- 2 Exclut les dépenses de fonctionnement.

Activité de programme Développement des entreprises

Dépenses totales engagées par type de promoteurs



Dépenses totales engagées par programme



Les deux diagrammes ci-dessous décrivent la répartition des dépenses totales engagées en 2006-2007, selon le type de promoteurs et selon le programme. La majorité des dépenses totales engagées par l'Agence (67,3 %) l'a été pour soutenir des organismes. Les interventions réalisées dans le cadre du programme IRS constituent les deux tiers des dépenses de l'exercice financier 2006-2007. L'autre tiers des dépenses a été engagé dans le cadre du programme IDÉE-PME.

Les résultats des enquêtes réalisées en 2005, 2006 et 2007 montrent qu'année après année, neuf répondants sur dix estiment que l'Agence constitue un partenaire essentiel à la réalisation de leur mission et, de ce fait, contribue à l'amélioration de leur offre de services et à l'augmentation du nombre de leurs clients.

Perception des organismes qui offrent des services aux entreprises ¹			
2004-2005	2005-2006	2006-2007	
En accord (%)	En accord (%)	En accord (%)	
95,7	94,3	94,1	L'aide de l'Agence a permis à l'organisme d'améliorer son offre de services
95,7	94,3	94,1	L'aide de l'Agence a permis à l'organisme de joindre un plus grand nombre de clients
86,6	90,7	90,1	L'Agence est un partenaire essentiel à la réalisation de la mission de l'organisme
92,5	90,9	93,1	

Note : 1 Enquête annuelle 2005 : 424 organismes interrogés; enquête annuelle 2006, 476 organismes interrogés; enquête annuelle 2007 : 425 organismes interrogés.

Ressources utilisées pour produire les résultats visés par l'activité de programme Développement des entreprises

La valeur totale des 974 projets en cours inscrits sous l'activité de programme *Développement des entreprises* en 2006-2007 s'élève à plus de 1,6 milliard de dollars. Près du quart de ce montant (441,1 millions de dollars) provenait de l'Agence. Le reste provenait d'autres bailleurs de fonds.

Plus de neuf projets sur dix n'auraient pu se réaliser ou n'auraient pu se même ampleur et dans les mêmes délais.

Les dépenses réelles de l'Agence pendant l'exercice financier 2006-2007 se sont élevées à 107,3 millions de dollars, un montant légèrement inférieur à celui prévu dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*. Quant aux dépenses totales engagées au 31 mars 2007 pour les projets en cours en 2006-2007, elles se chiffraient à plus de 263,1 millions de dollars.

- Sur dix entreprises qui ont reçu l'appui de l'Agence pour un projet déclaré que le projet a contribué à améliorer la position concurrentielle de leur entreprise. En outre, plus des trois quarts considèrent que le projet leur a permis d'accroître leur rentabilité financière.
- Plus de 70 % des entreprises soutenues par l'Agence ont déclaré avoir augmenté leur chiffre d'affaires grâce à son aide financière. L'augmentation moyenne de leur chiffre d'affaires s'élève à environ 670 000 dollars, un résultat comparable à celui observé en 2004-2005.

Ces projets ont également permis :

- le prédémarrage, le démarrage et l'expansion de 700 entreprises dans les secteurs clés des régions du Québec
- l'adoption de nouvelles pratiques d'affaires (par exemple pratiques en matière d'affaires électroniques et pratiques d'étalement) par plus de 854 entreprises, et l'implantation de plans d'action en innovation par plus de 789 PME
- l'émergence de 274 nouvelles entreprises exportatrices
- la commercialisation de produits nouveaux ou améliorés par 216 entreprises
- la venue d'investissements étrangers de plus de 620 millions de dollars;
- près de 75 % de ces investissements ont été réalisés dans les trois principales grappes de haute technologie de la région de Montréal.

Globalement, les interventions directes réalisées par l'Agence auprès des entreprises, ou celles réalisées par l'intermédiaire d'organismes de développement, ont contribué à la création, au maintien et à la transformation de plus de 7 700 emplois dans les différentes régions du Québec.

2.3.1 Activité de programme : Développement des entreprises

L'environnement économique, caractérisé, entre autres, par la mondialisation, la hausse du dollar canadien et les prix élevés de l'énergie, oblige les entreprises canadiennes à se soucier constamment de leur compétitivité.

C'est dans ce contexte que l'Agence entend contribuer à accroître la productivité et l'innovation des PME pour stimuler leur croissance et leur compétitivité et améliorer les perspectives d'emploi dans les régions. Pour y arriver, elle veut :

- soutenir la croissance durable des entreprises, en les aidant à être plus performantes, concurrentielles et innovantes
- appuyer le transfert des technologies et des résultats de la recherche vers les entreprises
- créer les conditions propices à l'attraction d'investissements étrangers et d'organisations internationales au Québec.

Principaux résultats observés pour l'activité de programme Développement des entreprises

Plus des deux tiers des répondants (68 %) sondés par l'Agence – un résultat similaire à celui obtenu l'an dernier – ont déclaré que leur projet n'aurait pu se réaliser sans le soutien financier de l'Agence. Cette proportion grimpe à plus de 96 % quand on tient compte des répondants qui déclarent que leur projet n'aurait pu se réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais sans l'aide financière de l'Agence. Enfin, plus de la moitié des répondants qui ont obtenu l'aide financière d'autres bailleurs de fonds indiquent qu'ils n'auraient pu obtenir cette aide sans la contribution financière de l'Agence.

Renforcer la capacité des PME innovantes constitue la priorité qui vient en appui au développement des entreprises.

Les projets appuyés par l'Agence et par les organismes de services aux entreprises ont aidé les entreprises à être plus performantes et concurrentielles, à innover davantage et à croître de manière durable. Ainsi :

- Près de 600 entreprises avaient conclu des ventes sur de nouveaux marchés. De ce nombre, 71 déclaraient que la valeur moyenne de leurs ventes dépassait 335 000 dollars.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME PRESTATION DE MESURES SPÉCIALES D'AJUSTEMENT

Principaux résultats observés au 31 mars 2007¹

85 projets étaient en cours pendant l'exercice financier 2006-2007

- Indicateurs liés à l'innovation et à la productivité^①
- 28 entreprises ont mis au point des procédés plus performants
- 16 entreprises ont mis au point des produits ou des services nouveaux prêts à être commercialisés

- Indicateurs liés au maintien et à la croissance des affaires^②
- 21 entreprises déclarent avoir augmenté leur chiffre d'affaires (augmentation moyenne : 900 000 \$)
- 31 entreprises ont accru leur rentabilité financière
- 31 entreprises ont amélioré leur position concurrentielle

- Indicateur des effets sur l'emploi^③
- Près de 1 400 emplois ont été créés, maintenus ou transformés

Ressources investies⁷ pour produire les résultats indiqués ci-dessus

Des dépenses totales de 5 581 000 \$ ont été engagées pour soutenir les projets en cours (en incluant les dépenses des années antérieures). Ce chiffre inclut des dépenses réelles de 4 085 000 \$ pour l'exercice financier 2006-2007. Le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007 prévoyait des dépenses de 20 110 000 \$.

Notes :

- 1 Voir les notes techniques relatives à ce tableau à l'annexe 3.
- 2 Exclut les dépenses de fonctionnement.

2.3 Résultat stratégique n° 2 : Compétitivité des entreprises

Les interventions de l'Agence visent un deuxième résultat stratégique : la hausse de la compétitivité des entreprises. Plus précisément, l'Agence contribue à réunir les conditions qui favoriseront la croissance durable des régions et des PME et leur positionnement concurrentiel en soutenant l'augmentation des capacités stratégiques des entreprises, l'innovation, la création et la diffusion de nouveaux savoirs, l'établissement de réseaux et la venue d'investissements.

Ressources utilisées pour produire les résultats visés par l'activité de programme *Prestation de mesures spéciales d'ajustement*

Le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007* prévoyait des dépenses de 20,1 millions de dollars à ce chapitre. Les dépenses réelles s'élèvent à 4,5 millions de dollars. Cet écart s'explique en partie par l'exercice gouvernemental de *Gestion efficace des dépenses* qui a mené à la réduction des fonds alloués à l'Agence pour soutenir les industries canadiennes du vêtement et du textile¹⁶.

En 2006-2007, la valeur totale des 85 projets en cours de réalisation inscrits à l'activité de programme *Prestation de mesures spéciales d'ajustement* s'élevait à 29,4 millions de dollars si l'on tient compte des investissements des autres bailleurs de fonds. L'Agence est essentiellement intervenue sur ce plan au moyen du Programme des textiles canadiens CANtex.

16 Voir l'encadré sur les Incidences de l'examen des dépenses du gouvernement sur le niveau d'activité et le rendement de l'Agence en 2006-2007 (section 1.4.1).

2.2.3 Activité de programme : Prestation de mesures spéciales d'ajustement

L'Agence peut venir en aide aux collectivités ou aux régions qui font face à des chocs économiques importants comme la fermeture d'usines dans un secteur industriel donné ou des désastres naturels (par exemple les inondations au Saguenay ou la crise du verglas à Montréal et en Montérégie).

Lorsqu'un choc économique ou une catastrophe survient, l'Agence peut mettre en place temporairement des mesures spéciales d'ajustement qui permettent aux collectivités ou aux entreprises de soutenir leur activité économique et d'entreprendre des actions qui les aideront à retrouver leur équilibre ou leur stabilité économique.

En ce moment, l'Agence est responsable de la gestion du Programme des textiles canadiens CANtex qui permet de soutenir les projets d'augmentation de la productivité et de la compétitivité des entreprises de textile.

Principaux résultats observés pour l'activité de programme *Prestation de mesures spéciales d'ajustement*

Les projets appuyés par l'Agence ont contribué à améliorer la performance des entreprises. Ainsi, l'enquête menée auprès des entreprises indique que :

- huit entreprises sur dix estiment que le projet qu'elles ont réalisé a contribué à la mise au point de procédés plus performants et à l'amélioration de leur position concurrentielle
- près de neuf entreprises sur dix estiment que la rentabilité financière de leur entreprise s'est améliorée à la suite de la réalisation de leur projet.

Par ailleurs, malgré une conjoncture économique difficile, liée notamment à la concurrence des marchés émergents dans le domaine du textile, un peu plus de la moitié des entreprises dont le projet a pris fin ont déclaré avoir augmenté leur chiffre d'affaires grâce à l'aide financière reçue de l'Agence. L'augmentation moyenne des revenus de cette majorité d'entreprises s'élève à plus de 900 000 \$. Enfin, les projets en cours ont eu principalement des effets sur le maintien de l'emploi. En effet, les interventions de l'Agence ont contribué à la création, au maintien et à la transformation d'environ 1 400 emplois.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME : AMÉLIORATION DES INFRASTRUCTURES COLLECTIVES Programme infrastructures Canada – région du Québec Sommaire des données au 31 mars 2007 pour les 901 projets approuvés

901	Nombre de projets approuvés du début du programme au 31 mars 2006
402	1 ^{er} volet : Infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées
364	2 ^e volet : Infrastructures locales de transport
135	3 ^e volet : Projets à incidences économiques, urbaines ou régionales
176	Nombre de projets en cours en 2006-2007
507 586	Contribution fédérale approuvée du début du programme au 31 mars 2006
173 663	Total des dépenses fédérales du début du programme au 31 mars 2007
91 117	Dépenses réelles en 2006-2007
872 948	Valeur totale des projets en cours en 2006-2007

PRINCIPAUX AVANTAGES

3 873	Nombre de ménages supplémentaires qui ont accès à un aqueduc municipal
549 744	Nombre de ménages qui ont ou auront accès à un aqueduc municipal offrant une eau potable de meilleure qualité
19 063	Nombre de ménages supplémentaires qui ont accès à un système municipal de collecte et de traitement des eaux usées
847 788	Nombre de ménages qui ont ou auront accès à un système municipal efficace de collecte et de traitement des eaux usées
262	Nombre de collectivités qui bénéficieront de la mise sur pied ou de l'amélioration d'infrastructures de transport
90	Nombre de collectivités qui bénéficieront de la mise sur pied ou de l'amélioration d'installations sportives, récréatives ou culturelles
880	Nombre d'emplois permanents qui seront créés directement grâce aux projets

2.2.2 Activité de programme :

Amélioration des infrastructures collectives

La qualité des infrastructures collectives a un impact sur la qualité de vie des citoyens. Des infrastructures de qualité permettent aux collectivités d'attirer et de retenir les entreprises et les travailleurs qui assureront leur avenir économique et social. Elles permettent également le déplacement plus efficace et sécuritaire des personnes et des biens.

Dans cet esprit, le gouvernement du Canada a annoncé, depuis 2000, la création de plusieurs programmes de soutien aux infrastructures. Entre autres, il a signé en octobre 2000 une entente avec le gouvernement du Québec pour la mise en œuvre du Programme infrastructures Canada, soit l'Entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures. En juillet 2005, cette entente a été modifiée pour repousser la date d'échéance du PIC et tenir compte de la mise en œuvre d'un nouveau programme : le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale¹³.

L'Agence a reçu du gouvernement le mandat spécial de gérer les programmes PIC et FIMR au Québec. De plus, elle gère quelques projets dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique¹⁴.

Le PIC vise la réfection, le remplacement ou la construction d'infrastructures. Il comprend trois volets :

- 1^{er} volet : Infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées
- 2^e volet : Infrastructures locales de transport
- 3^e volet : Projets à incidences économiques, urbaines ou régionales.

Les activités réalisées jusqu'à maintenant dans le cadre du PIC apportent des avantages aux collectivités. Ces avantages sont résumés dans le tableau qui suit¹⁵.

- 13 L'Agence met en œuvre le FIMR conjointement avec le ministère des Affaires municipales et des régions du Québec qui en est le maître d'œuvre. Le FIMR a débuté le 18 juillet 2005 et la date limite d'approbation des projets est le 31 décembre 2008. Bien que la livraison du programme soit réalisée par l'Agence, c'est l'infrastructure Canada qui rendra compte du programme FIMR dans son rapport ministériel sur le rendement. Pour plus de renseignements concernant le FIMR, voir www.infrastructure.gc.ca/index_f.html.
- 14 L'Agence assume la gestion du PIC et elle en est pleinement responsable. En ce qui concerne le FIMR et les projets du FCIS, l'Agence agit à titre de mandataire du responsable, le ministère des Transports, de l'infrastructure et des Collectivités du Canada.
- 15 Les avantages sont décrits par les promoteurs de projets d'infrastructures lors de leur demande de financement dans le cadre du PIC et validés par les conseillers responsables du programme au gouvernement du Québec et au gouvernement du Canada. Les résultats présentés portent sur les projets approuvés depuis l'entrée en vigueur du programme jusqu'au 31 mars 2006. Depuis décembre 2005, il n'est plus possible d'approuver de nouveaux projets dans le cadre du programme.

ACTIVITÉ DE PROGRAMME AMÉLIORATION DE L'ENVIRONNEMENT ÉCONOMIQUE DES RÉGIONS

Principaux résultats observés au 31 mars 2007¹

1 026 projets étaient en cours de réalisation pendant l'exercice financier 2006-2007

- Indicateurs du dynamisme des régions et des collectivités^①
- 193 stratégies de développement ont été élaborées ou sont en cours d'élaboration
- 582 projets locaux et régionaux de développement ont été réalisés ou sont en cours de réalisation

- Indicateurs du dynamisme de l'entrepreneuriat local et régional^②
- 2 077 entreprises sont en phase de prédémarrage, de démarrage ou d'expansion
- 306 entreprises ont un plan d'action en innovation
- 327 entreprises ont développé un produit nouveau ou amélioré un produit existant
- 166 entreprises ont commercialisé un nouveau produit
- 33 nouvelles entreprises réalisent des exportations

- Indicateur des effets sur l'emploi^③
- Plus de 9 000 emplois ont été créés, maintenus ou transformés

- Indicateur de la capacité d'attraction de touristes étrangers des régions du Québec^④
- Près de quatre millions de visiteurs et de touristes étrangers sont venus au Québec

- Caractère incitatif de l'aide financière de l'Agence^⑤
- Près de 99 % des promoteurs n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'Agence ou n'auraient pu le réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais

- Un effet de levier dans les régions du Québec^⑥
- 1 \$ de l'Agence \Rightarrow 2,75 \$ d'investissement

Ressources investies² pour produire les résultats indiqués ci-dessus

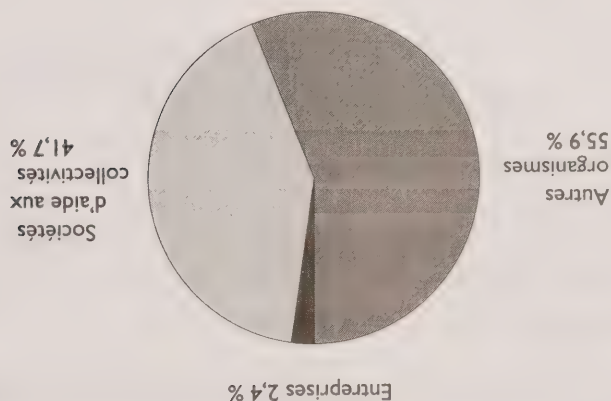
Des dépenses totales de 302 175 000 \$ ont été engagées pour soutenir les projets en cours (en incluant les dépenses des années antérieures). Ce chiffre inclut des dépenses réelles de 113 608 000 \$ pour l'exercice financier 2006-2007. Le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007 prévoyait des dépenses de 106 538 000 \$.

Notes :

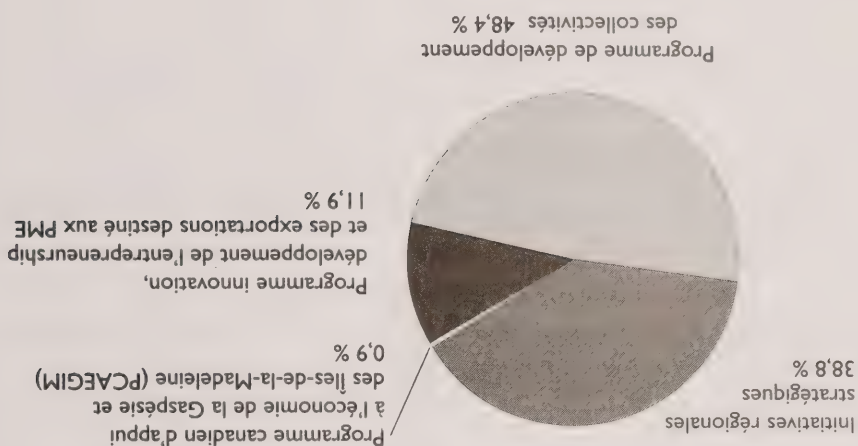
- 1 Voir les notes techniques relatives à ce tableau à l'annexe 3.
- 2 Exclut les dépenses de fonctionnement.

Une proportion importante des dépenses ont été effectuées dans le cadre du programme national de développement des collectivités, lequel vise à soutenir le développement économique local et à renforcer la capacité des collectivités à réaliser leur plein potentiel de façon durable. Il est livré principalement par les SADC.

Activité de programme Amélioration de l'environnement économique des régions Dépenses totales engagées par type de promoteurs



Dépenses totales engagées par programme



retombées économiques et a contribué directement au dynamisme et à la vitalité des collectivités québécoises. En effet, selon les données disponibles, en moyenne, les visiteurs ont passé trois nuits au Québec et y ont dépensé 255 dollars par jour¹².

Globalement, les interventions de l'Agence en *Amélioration de l'environnement économique des régions* ont contribué à la création, au maintien ou à la transformation de plus de 9 000 emplois. Ce chiffre ne tient pas compte de ce que les SADC et les CAF ont rapporté avoir créé et maintenu, soit plus de 15 400 emplois dans les collectivités du Québec où ils sont intervenus.

Ressources utilisées pour produire les résultats visés par l'activité de programme *Amélioration de l'environnement économique des régions*

Par ses actions, l'Agence vise à dynamiser et à revitaliser les différentes collectivités du Québec et à faire en sorte qu'elles disposent de meilleures perspectives socio-économiques. Elle prévoyait investir environ 360 millions de dollars sur trois ans – 106 millions de dollars en 2006-2007 – dans l'activité de programme *Amélioration de l'environnement économique des régions*. Les dépenses de subvention et de contribution consacrées à cette activité pendant l'exercice 2006-2007 ont été légèrement supérieures aux prévisions indiquées dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*.

En *Amélioration de l'environnement économique des régions*, la valeur totale des 1 026 projets auxquels participe l'Agence et en cours de réalisation en 2006-2007, dans les différentes régions du Québec, s'élève à 1,6 milliard de dollars environ. L'Agence a investi 595 millions de dollars de cette somme, d'autres bailleurs de fonds ont investi le reste.

Les dépenses réelles de l'Agence se sont élevées à 113,6 millions de dollars pendant l'exercice financier 2006-2007. Les dépenses totales engagées dans le cadre de ces 1 026 projets se chiffraient à 302,1 millions de dollars.

Les deux graphiques suivants présentent la répartition des dépenses totales engagées par l'Agence en 2006-2007 pour la réalisation des projets de l'activité de programme *Amélioration de l'environnement économique des régions*.

12 Source : Statistique Canada, données compilées dans www.bonjourquebec.com/mto/publications/pdf/etudes/Tourisme_chiffres2006.pdf.

Le pourcentage grimpe encore (à 99 %) quand on tient compte aussi des répondants qui déclarent que leur projet n'aurait pu être réalisé avec la même ampleur ou dans les mêmes délais sans l'aide financière de l'Agence. Enfin, 56,9 % des organismes qui ont reçu de l'aide d'autres bailleurs de fonds révèlent qu'ils n'auraient pas obtenu cette aide si l'Agence ne les avait pas aussi soutenus financièrement.

L'Agence appuie des organismes de développement local et régional pour aider les collectivités à se doter d'une vision et à entreprendre des projets locaux et régionaux d'envergure qui favorisent leur développement et leur mobilisation. Au 31 mars 2007, les efforts fournis par les organismes de développement auprès des collectivités avaient permis :

- de développer 193 stratégies locales et régionales de développement et soutenir 582 projets locaux ou régionaux de développement (ces projets, qui peuvent s'étaler sur plus d'une année, sont en cours de réalisation ou ils se réaliseront au cours des prochaines années).

Toujours au 31 mars 2007, les projets appuyés par l'Agence pour soutenir l'entrepreneuriat et la création ou le maintien d'entreprises viables dans les collectivités avaient contribué :

- au prédémarrage, au démarrage et à l'expansion d'environ 2 077 PME, ce qui devrait entraîner, à moyen terme, la création d'emplois et de richesse dans les régions du Québec

- au développement de produits nouveaux ou à l'amélioration de produits existants dans 327 entreprises

- à la commercialisation de nouveaux produits par 166 entreprises et à l'émergence de 33 nouvelles entreprises exportatrices

- à l'élaboration d'un plan d'action en innovation par 306 entreprises.

Enfin, en ce qui concerne l'accroissement des capacités des collectivités à attirer des touristes et des travailleurs qualifiés, les projets des différents organismes de développement touristique et de promotion internationale appuyés par l'Agence avaient contribué, au 31 mars 2007, à attirer au Québec près de quatre millions de visiteurs provenant de l'extérieur de la province¹¹. Leur présence a généré des

¹¹ Les quatre millions de visiteurs ne sont pas des voyageurs uniques. Voir la note méthodologique numéro 4 du tableau *Amélioration de l'environnement économique des régions* (annexe 3).

- 10 La stratégie de mesure du rendement de l'Agence fait appel à deux méthodes de collecte de données :
- l'enquête téléphonique annuelle réalisée auprès des entreprises
 - le mécanisme de suivi de projets auprès des organismes.

Principaux résultats observés pour l'activité de programme *Amélioration de l'environnement économique des régions*¹⁰

Enfin, par les interventions qu'elle fait dans le domaine touristique, notamment celles réalisées auprès des Associations touristiques régionales, l'Agence contribue à la mise en valeur et au rayonnement touristique des régions du Québec.

Par son appui aux organismes locaux et régionaux de développement, comme les SADC, les CAF ou les Corporations de développement économique communautaire, l'Agence contribue, en outre, à ce que le milieu prenne en charge son propre développement et favorise la création et le développement de petites entreprises.

En soutenant financièrement les organismes voués au développement régional, l'Agence vise à terme à ce que les entreprises tirent avantage de la réalisation de projets structurants et à ce que l'expansion des affaires qui en découle entraîne un accroissement de l'activité économique, de l'emploi et des revenus dans les régions.

En deuxième lieu, l'Agence appuie les organismes à but non lucratif et les entreprises afin de leur permettre de réaliser des projets structurants pour leur région. Ces projets consistent, entre autres, à mettre en valeur les attraits touristiques des régions pour les aider à rayonner sur le plan national ou international et à attirer les investisseurs, les touristes et les voyageurs étrangers.

Les organismes soutenus par l'Agence :

- diffusent des renseignements sur les enjeux de développement économique de leur région
- établissent des plans de développement et de diversification
- sensibilisent leur milieu aux nouveaux enjeux et tendances
- à prendre en compte
- aident les intervenants à améliorer leurs compétences.

Plus de 80 % des répondants ont déclaré que leur projet n'aurait pu se réaliser sans l'aide de l'Agence, ce qui démontre que cette aide a bien un caractère incitatif.

L'Agence accorde son aide financière de façon incitative, c'est-à-dire que sans son aide, un projet ne se réaliserait pas ou ne se réaliserait pas avec la même ampleur ou selon le même échéancier.

2.2 Résultat stratégique n° 1 : Vitalité des collectivités

La vitalité d'une collectivité influence ses perspectives socio-économiques ainsi que l'établissement, le maintien et l'élargissement des bases de son activité économique.

L'Agence cherche à accroître le dynamisme des collectivités et à les revitaliser. Pour atteindre ces buts, elle appuie des projets qui ciblent le développement de leurs capacités d'adaptation socio-économique, l'apparition de nouveaux entrepreneurs, la création de petites entreprises, l'attraction de touristes et le maintien en poste de personnes qualifiées.

En intervenant financièrement pour renouveler et construire les infrastructures des collectivités, et en prenant diverses mesures spéciales, l'Agence travaille aussi à l'édification et à la consolidation des bases sur lesquelles repose l'activité économique des collectivités.

2.2.1 Activité de programme : Amélioration de l'environnement économique des régions

La vitalité d'une collectivité est fonction de sa capacité à se servir de ses atouts pour se développer, croître et s'épanouir.

Les objectifs de l'activité de programme *Amélioration de l'environnement économique des régions* sont les suivants :

- favoriser le développement des collectivités et accroître leur mobilisation, en les aidant à se doter d'une vision et à entreprendre des projets locaux et régionaux d'envergure
- appuyer les collectivités en soutenant l'entrepreneuriat et la création ou le maintien d'entreprises viables
- accroître les capacités des collectivités à attirer des touristes et des travailleurs qualifiés.

La priorité *Aider les régions et les collectivités en transition* vient en appui à l'activité de programme *Amélioration de l'environnement économique des régions*.

D'abord, pour contribuer à l'amélioration de l'environnement économique des collectivités du Québec, l'Agence appuie des organismes locaux, régionaux et sectoriels qui agissent de concert avec l'ensemble des acteurs de leur milieu pour mobiliser ce dernier, l'amener à prendre en main son propre développement et l'aider à définir des occasions d'affaires prometteuses.

Les principaux bénéficiaires de l'aide financière de l'Agence, au cours de l'exercice financier 2006-2007, ont été les organismes¹.

Ententes de contribution par type de promoteurs		Nombre de nouvelles ententes		Aide financière approuvée	
		2005-2006	2006-2007	2005-2006	2006-2007
Entreprises	470	480	82 169	106 261	
Organismes	541	477	166 093	297 627	
Total ¹	1 011	957	248 465	403 888	

(en milliers de dollars)

Note :
1 Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants individuels, puisque ces montants ont été arrondis.

Deux bases de référence sont utilisées dans ce rapport pour évaluer le rendement de l'Agence.

Lorsqu'il s'agit de présenter les principaux résultats observés au 31 mars 2007, la base de référence utilisée est celle des projets en cours (ou actifs), c'est-à-dire les projets pour lesquels l'Agence a réalisé des dépenses au cours de l'exercice financier 2006-2007. Cette base de référence permet de mesurer les résultats des projets poursuivis ou complétés en 2006-2007, et non seulement ceux approuvés cette même année.

Lorsqu'il s'agit de rendre compte de l'aide financière approuvée par l'Agence au cours de l'exercice financier 2006-2007, la base de référence utilisée est celle des nouvelles ententes de contribution financière approuvées entre le 1^{er} avril 2006 et le 31 mars 2007. Cette dernière base de référence est celle utilisée à la section 2.1.

9 Sous cette rubrique, se retrouvent les organismes qui offrent des services aux entreprises ou qui appuient le développement de leur milieu, les organismes publics, les collectivités, les communautés autochtones et les établissements d'enseignement et de recherche.

2.1 Portrait des interventions par résultat stratégique en 2006-2007

Le tableau ci-dessous présente le nombre et la valeur des ententes de contribution approuvées par l'Agence au cours des exercices financiers 2005-2006 et 2006-2007.

Au cours de l'exercice financier 2006-2007, l'Agence a conclu 957 nouvelles ententes de contribution. Plus du tiers d'entre elles ont été signées dans le cadre de ses nouvelles initiatives. L'aide financière consacrée par l'Agence à ces 957 ententes s'élève à 403,9 millions de dollars.

Le tableau montre que le nombre d'ententes de contribution conclues en 2006-2007 a légèrement diminué par rapport à 2005-2006. La fin du Programme infrastructures Canada explique en partie cette diminution. Par contre, la valeur totale de l'aide financière de l'Agence a augmenté de manière notable entre 2005-2006 et 2006-2007, en raison, notamment, du renouvellement, jusqu'au 31 mars 2010, des 67 ententes conclues avec les SADC et les CAF pour des contributions totalisant 112 millions de dollars. Les sommes consacrées au financement de ces ententes proviennent du PDC.

ENTENTES DE CONTRIBUTION APPRUVÉES EN 2006-2007

Ententes de contribution par résultat stratégique et par activité de programme (AP)	Nombre de nouvelles ententes	Aide financière approuvée (en milliers de dollars)	
		2005-2006	2006-2007
Résultat stratégique n° 1 – Vitalité des collectivités	502	145 222	256 719
AP – Amélioration de l'environnement économique des régions	403	114 059	248 551
AP – Amélioration des infrastructures collectives	39	25 342	—
AP – Prestation de mesures spéciales d'ajustement	60	5 819	8 167
Résultat stratégique n° 2 – Compétitivité des entreprises	509	103 243	147 169
AP – Développement des entreprises	509	103 243	147 169
Total ¹	1 011	248 465	403 888

Note :

1 Les totaux ne correspondent pas nécessairement à la somme des montants individuels, puisque ces montants ont été arrondis.

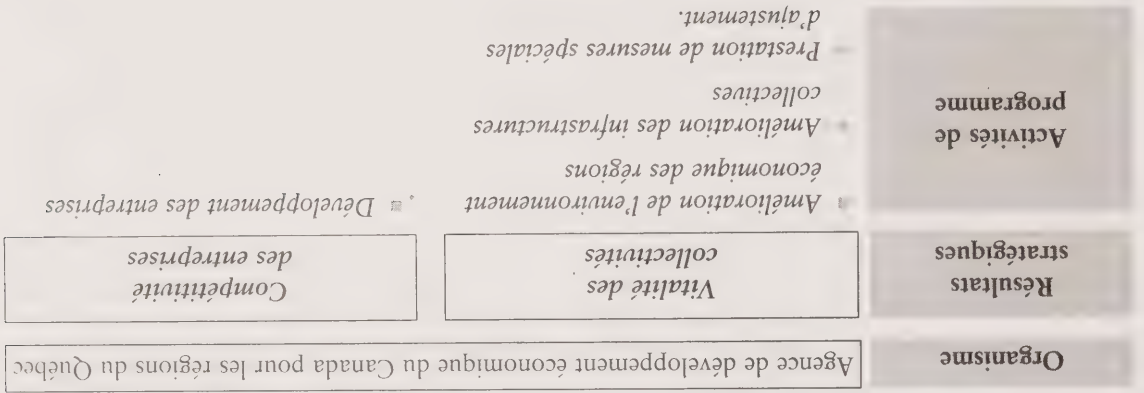
8 En juillet 2005, l'entente Canada-Québec a été modifiée pour reporter au 31 mars 2009 la date à laquelle les déboursés du PIC prendront fin. Depuis décembre 2005, il n'est plus possible d'approuver de nouveaux projets dans le cadre de ce programme.

ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Cette section présente les résultats atteints par l'Agence en fonction de l'Architecture des activités de programme (AAP) qui encadrerait son fonctionnement en 2006-2007.

L'AAP montre de quelle façon l'Agence affecte et gère les ressources sur lesquelles elle exerce un contrôle pour atteindre les résultats qu'elle vise. Elle associe clairement les activités de programme et les priorités de l'Agence aux résultats stratégiques qu'elle poursuit. En faisant le lien entre le rapport sur les plans et les priorités et le rapport sur le rendement, l'AAP permet de suivre les progrès réalisés par l'Agence.

ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME



L'Agence a choisi de viser deux résultats stratégiques au cours de l'exercice financier 2006-2007, soit *Vitalité des collectivités* et *Compétitivité des entreprises*. Le portrait des interventions de l'Agence fait d'abord état de ses réalisations en 2006-2007.

- La révision de ses modes de fonctionnement s'est traduite par :
 - le développement et le déploiement d'un système de gestion des coûts par activité (*Activity-Based Costing*) permettant à la haute direction de mieux comprendre et gérer les coûts liés aux activités associées à l'administration des programmes de l'Agence
 - le développement et le déploiement d'un modèle d'allocation budgétaire équilibrant l'Agence avec des moyens plus performants pour allouer ses ressources en fonction de son mandat et des résultats stratégiques visés
 - la mise en œuvre d'une initiative visant l'optimisation de la gestion des ententes de contribution par l'entremise, entre autres, de la réingénierie du processus de paiement et du suivi des ententes.
- L'autoévaluation de sa capacité à appliquer le CRG.

Priorité n° 4 : Doter l'Agence de processus et de systèmes requis pour assurer une capacité accrue de gestion axée sur les résultats

Le gouvernement du Canada s'est doté, il y a trois ans, d'un outil pour appuyer les ministères et les organismes fédéraux dans l'amélioration de leurs pratiques de gestion : le *Cadre de responsabilisation de gestion*.

L'Agence est tenue de mettre en œuvre l'ensemble des composantes du CRG. Elle recherche l'amélioration continue de son efficacité et de son efficacité. Pour mieux gérer ses activités, mieux utiliser ses ressources et continuer d'apprendre, elle s'est donné une quatrième priorité : développer les processus et les systèmes dont elle a besoin pour mettre en pratique une meilleure gestion axée sur les résultats.

Pour concrétiser cette priorité, l'Agence a mis en œuvre un plan qui contient les éléments suivants :

- La poursuite de l'application de la planification intégrée.
- La mise en œuvre de sa *Structure de gestion des ressources et des résultats* au printemps 2006, l'Agence s'est dotée d'une nouvelle architecture des activités de programme et a revu sa structure de gouvernance.
- La mise en place de processus de gestion de l'information. Comme la mesure du rendement dépend, d'entrée de jeu, de la capacité de l'Agence à accéder à des données fiables et précises sur les résultats et les coûts de ses programmes et de ses activités, elle a entrepris les travaux qui ouvriront la voie à l'instauration d'un système de gestion de l'information sur le rendement plus efficace, tant sur le plan technique que sur le plan organisationnel. La direction de l'Agence est consciente que pour évaluer l'efficacité de ses nouveaux programmes, il faut d'abord que les résultats visés par ceux-ci soient bien définis. Elle a donc commencé par traduire en indicateurs précis les résultats qu'elle s'est fixés. Elle veut être en mesure, à moyen terme, de préciser les niveaux de résultats à atteindre?

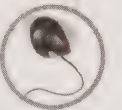
7 En outre, l'Agence a poursuivi l'amélioration des outils qui lui permettent de produire des avis et des recommandations sur la pertinence de ses programmes et de ses initiatives, sur la qualité de leur conception, sur leur efficacité, sur leur mise en œuvre et leur gestion, et sur les risques divers associés à leur application.

- L'Agence a élaboré trois nouveaux programmes qui s'alignent à ses orientations stratégiques approuvées en mai 2006 :
 - le programme *Diversification des collectivités* (cible la vitalité)
 - le programme *Croissance des entreprises et des régions* (cible la compétitivité des PME et des régions)
 - le programme de *Recherche en développement régional* (cible la recherche stratégique).



Pour plus de renseignements sur les nouveaux programmes, voir www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices_intro.asp?LANG=FR&HEADER=PROG_SERV&SEL_MENU=CHOIX_REGION

- L'Agence a élaboré et mis en œuvre les six nouvelles initiatives décrites précédemment. Ces initiatives ont été annoncées par le ministre l'automne dernier afin de mieux soutenir les PME de même que les régions dites dévitalisées.
- L'Agence a élaboré sa quatrième *Stratégie de développement durable 2007-2010*.



Pour plus de renseignements sur la stratégie de développement durable de l'Agence, voir www.dec-ced.gc.ca/asp/Publications/doc_strat_dev.asp

- L'Agence a élaboré et mis en œuvre des critères et des modalités cibles en matière de développement d'escalas de croisières internationales afin d'augmenter le nombre de bateaux de croisière, le nombre de croisiéristes hors Québec et les dépenses touristiques, ainsi que la création et le maintien de l'emploi.

6 La mise en œuvre de ce programme initialement prévue le 1^{er} avril 2007 a été reportée en 2008-2009.

Priorités de gestion

En 2006-2007, les deux priorités de gestion retenues par l'Agence étaient de renforcer sa capacité à développer des politiques et à concevoir des programmes efficaces, et de se doter des processus et des systèmes dont elle a besoin pour mieux mettre en pratique une gestion axée sur les résultats.

L'Agence devait aussi renouveler ses programmes et répondre aux attentes exprimées dans le *Cadre de responsabilisation de gestion* (CRG).

Priorité n° 3 : Renforcer la capacité ministérielle de développer des politiques et de concevoir des programmes

Cette priorité consiste à renforcer la capacité de l'organisation de développer des politiques et de concevoir des programmes au moment où les principaux programmes de l'Agence (Initiatives régionales stratégiques et Innovation, développement de l'entrepreneuriat et des exportations destiné aux PME) viennent à échéance en mars 2007. Elle est liée à la composante *Politiques et programmes* du CRG. Dans un contexte de gestion axée sur les résultats, cette capacité est importante pour l'organisation car elle contribue à encadrer l'intervention de l'Agence en vue d'atteindre les résultats qu'elle s'est fixés. Ainsi, l'Agence poursuit le développement de ses capacités en matière de politiques et d'analyses afin de pouvoir générer les connaissances requises pour la mise en œuvre des orientations stratégiques 2006-2011 et de permettre la formulation d'options de grande qualité en matière de politiques, de conception de programmes et de conseils à l'intention du ministre et de la haute gestion.

Pour concrétiser cette priorité, l'Agence a mis en œuvre les éléments suivants :

Dans un souci de renforcement de cette capacité, elle a procédé à une restructuration organisationnelle qui a permis la création d'une direction responsable de l'élaboration des politiques et de la conception des programmes.

Lors de la conception de programmes, d'importants efforts ont été consacrés à l'analyse des enjeux et des tendances, à l'évaluation des programmes et des politiques en place, à la consultation d'experts ainsi qu'à la formation du personnel de l'Agence et à la préparation d'outils appuyant ses employés dans la mise en œuvre des programmes. De plus, l'Agence a entrepris des travaux afin d'encadrer ses interventions en matière de tourisme et d'innovation.

SOMMAIRE DU RENDEMENT SELON LES PRIORITÉS DE PROGRAMME

(en milliers de dollars)
Dépenses prévues Dépenses réelles

Résultat stratégique – Vitalité des collectivités

Activité de programme – Amélioration de
l'environnement économique des régions

Priorité n° 1

Aider les régions et les collectivités en transition

Les interventions réalisées par l'Agence, qu'il s'agisse d'interventions directes auprès des PME ou indirectes auprès d'organismes de soutien au développement économique, ont contribué, au 31 mars 2007, à l'atteinte des résultats suivants :

- l'élaboration ou la mise en œuvre de 542 stratégies ou projets de développement dans les collectivités en transition
- le pré démarrage ou le démarrage de 300 nouvelles entreprises dans différents secteurs, notamment dans les domaines de la fabrication et de la transformation d'aluminium
- l'adoption de nouvelles pratiques d'affaires par 363 entreprises
- le renforcement, pour 38 entreprises de collectivités en transition, des liens de collaboration avec des universités, des centres de recherche ou des entreprises
- l'émergence de 94 nouvelles entreprises exportatrices et la mise au point de produits ou de services prêts à être commercialisés dans les collectivités en transition par 102 entreprises
- la création et le maintien de 4 315 emplois.

Résultat stratégique – Compétitivité des entreprises

Activité de programme – Développement des entreprises

Priorité n° 2

Renforcer la performance des PME innovantes de secteurs clés

39 578

33 000

Les interventions réalisées par l'Agence, qu'il s'agisse d'interventions directes auprès des PME ou indirectes auprès d'organismes de soutien au développement économique, ont contribué, au 31 mars 2007, à l'atteinte des résultats suivants :

- le renforcement des capacités de 89 entreprises à réaliser des innovations et à les commercialiser
- l'augmentation du nombre ou de la valeur des contrats de sous-traitance pour 67 entreprises
- l'implantation au Québec et l'expansion des activités de quatre organisations internationales, ce qui a contribué à la création de 80 emplois pour des travailleurs qualifiés
- la réalisation d'investissements étrangers de plus de 620 millions de dollars dans la région de Montréal, lesquels ont permis de créer ou de maintenir plus de 3 500 emplois directs et indirects
- la création et le maintien de 3 749 emplois.

Priorité n° 2 : Renforcer la performance des PME innovantes de secteurs clés

L'Agence contribue par ailleurs à l'accroissement de la compétitivité des PME en intervenant pour renforcer leurs capacités en matière d'innovation, pour favoriser leur intégration dans les chaînes de valeur et pour faciliter leur réseautage avec les participants de grappes sectorielles. Dans le cadre de cette deuxième priorité, l'Agence cherche aussi à soutenir l'accroissement du rayonnement international des régions du Québec en y attirant des organisations internationales.

Afin de réaliser la mise en œuvre de la priorité *Renforcer la performance des PME innovantes*, l'Agence prévoit porter une attention particulière à l'amélioration de la compétitivité des PME des secteurs clés des différents territoires du Québec. Ainsi, en 2006-2007, les dépenses de l'Agence dans ce champ prioritaire se sont élevées à 39,6 millions de dollars, un montant plus élevé que celui prévu (33 millions de dollars).

Les dépenses réelles réalisées par l'Agence à la poursuite de ses deux priorités de programme ont été plus élevées que les objectifs prévus. Les dépenses liées à ces deux priorités correspondent à près de 50 % de son budget de subvention et de contribution.

Priorités de programme

Priorité n° 1 : Aider les régions et les collectivités en transition

Les interventions réalisées dans le cadre de la priorité *Aider les régions et les collectivités en transition* ciblent le renforcement de l'activité économique de sept régions dévitalisées (l'Abitibi-Témiscamingue, le Bas-Saint-Laurent, la Côte-Nord, la Gaspésie et les Îles-de-la-Madeleine, la Mauricie, le Nord-du-Québec et le Saguenay — Lac-Saint-Jean) et de 21 municipalités régionales de comté (voir l'annexe 1). Ces régions et ces MRC, qui comptent au total 795 municipalités et près de 1,6 million de résidents (le cinquième de la population québécoise), connaissent des difficultés économiques dont un des effets est un déclin démographique important.

Sur le plan géographique, ces régions et ces MRC sont éloignées des grands marchés de consommation nord-américains. Elles sont peu diversifiées sur le plan économique, ce qui les rend vulnérables quand la demande pour leurs principaux produits fléchit. Elles doivent de plus en plus composer avec le resserrement des règles encadrant l'exploitation de leurs ressources naturelles (par exemple la réduction des droits de coupe). Leur développement dépend principalement des industries primaires, lesquelles créent un nombre relativement limité d'emplois. Enfin, l'accès à des sources de financement diversifiées et les ressources requises pour renforcer l'entrepreneuriat local sont souvent déficients.

L'Agence aide les collectivités et les régions en transition en réalisant des interventions qui visent à atténuer leurs difficultés d'adaptation socio-économique, à renouveler leur base entrepreneuriale et à faciliter leur diversification économique. Le tableau plus bas, *Sommaire du rendement selon les priorités de programme*, fait état de certains des résultats obtenus par l'Agence.

En 2006-2007, les dépenses réalisées à ce chapitre (70,9 millions de dollars) ont été plus élevées que les objectifs prévus (63,5 millions de dollars) dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*. Cet écart s'explique notamment par la mise en place, par l'Agence, dès septembre 2006, de nouvelles initiatives et mesures d'intervention, dont l'Initiative de diversification économique des collectivités – Vitalité (IDEC-Vitalité).

5 En 2006-2007, la région de la Mauricie et les 21 MRC dévitalisées ont été ajoutées à la liste des six régions ressources auxquelles l'Agence accordait déjà son attention (voir l'annexe 1).

1.4.3 Résultats obtenus par rapport aux principales priorités de l'Agence

Priorités de l'Agence

Dans le *Rapport sur les Plans et les priorités 2006-2007*, l'Agence s'était engagée à poursuivre quatre priorités. Ces priorités étaient de deux natures : deux priorités de programme et deux priorités de gestion.

PRIORITÉS DE PROGRAMME	PRIORITÉS DE GESTION
<ul style="list-style-type: none"> ■ Aider les régions et les collectivités en transition ■ Renforcer la performance des PME innovantes de secteurs clés 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Renforcer la capacité ministérielle de développer des politiques et de concevoir des programmes ■ Doter l'Agence de processus et de systèmes requis pour assurer une capacité accrue de gestion axée sur les résultats

Les priorités représentent des domaines d'intervention où l'Agence a choisi d'intensifier son action pour mieux répondre aux priorités gouvernementales, aux défis socio-économiques des régions ou pour assurer une gestion plus efficace de l'organisation. Les interventions retenues en vertu des priorités constituent une partie seulement de l'ensemble de son action. Ainsi, dans son *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*, l'Agence entendait consacrer environ la moitié de son budget de subvention et de contribution à ses priorités. Les autres interventions qui n'ont pas le statut de priorité constituent ses activités courantes.

RENDEMENT GLOBAL DE L'AGENCE

Principaux résultats observés au 31 mars 2007¹

2 261 projets menés par des organismes et des entreprises avec le soutien de l'Agence sont en cours

Indicateurs liés à la commercialisation et aux exportations ①

- 307 nouvelles entreprises exportent leurs produits ou leurs services
- 715 entreprises ont conclu des ventes sur de nouveaux marchés

Indicateurs liés à l'innovation et à la productivité ②

- 1 095 entreprises ont développé un plan d'action en innovation
- 901 entreprises ont conçu un nouveau produit ou amélioré un produit existant
- 149 entreprises ont mis au point des procédés plus performants
- 401 entreprises ont mis au point des produits ou des services nouveaux qui sont prêts à être commercialisés
- 14 entreprises ont procédé à l'obtention d'un brevet

Indicateurs liés à la croissance des affaires ③

- 2 777 entreprises sont en phase de pré démarrage, de démarrage ou d'expansion
- 94 entreprises ont renoué ou agrandi leurs installations ou ont modernisé leurs équipements
- 169 entreprises ont augmenté leur chiffre d'affaires
- 219 entreprises ont accru leur rentabilité financière
- 248 entreprises ont amélioré leur position concurrentielle sur les marchés

Indicateur des effets sur l'emploi ④

- Plus de 18 000 emplois ont été créés, maintenus ou transformés

Indicateur du dynamisme des régions et des collectivités ⑤

- 775 stratégies ou projets de développement local ou régional ont été conçus ou mis en œuvre dans les régions et les collectivités du Québec

Caractère incitatif de l'aide financière de l'Agence ⑥

- Plus de 97 % des promoteurs n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'Agence ou n'auraient pu le réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais

Effet de levier dans les régions du Québec ⑦

- * 1 \$ de l'Agence ⇒ + 3,17 \$ d'investissement

Ressources investies² pour produire les résultats indiqués ci-dessus

Des dépenses totales de 744 582 000 \$ ont été engagées pour soutenir les projets en cours (en incluant les dépenses des années antérieures). Ce chiffre inclut des dépenses réelles de 316 125 000 \$ pour l'exercice financier 2006-2007. Le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007 prévoyait des dépenses de 331 165 000 \$.

Notes :

- 1 Voir les notes techniques relatives à ce tableau à l'annexe 3.
- 2 Exclut les dépenses de fonctionnement.

L'Agence adopte une approche de gestion axée sur les résultats. À cet égard, elle vise des résultats de différents niveaux : immédiats, intermédiaires et finaux. Évidemment, en raison de leur nature même, les résultats des interventions de l'Agence peuvent se manifester sur une période de plus d'une année. La méthodologie à la base du rapport sur le rendement (enquête annuelle et collecte d'information) ne permet pas de mesurer les résultats finaux, de sorte que ce rapport documente seulement une partie des résultats dont l'intervention de l'Agence favorise l'atteinte. Par exemple, les projets d'immobilisation des municipalités ou d'innovation des PME peuvent s'échelonner sur plus d'une année; les résultats attendus ne surviennent donc pas nécessairement durant l'année où les projets ont été approuvés et les contributions versées. De plus, les résultats de projets terminés depuis peu de temps (notamment les effets en matière de maintien ou de création d'emplois) tardent souvent à se manifester et ne peuvent, par conséquent, être documentés dans le présent rapport. Ce rapport fait donc état principalement des résultats immédiats obtenus et de certains résultats intermédiaires.

L'Agence a également poursuivi ses efforts d'amélioration de la performance des entreprises. Ainsi, de nombreuses interventions ont mené au développement de nouveaux produits, à la commercialisation d'innovations et à la mise au point de procédés plus performants ou à l'intégration de nouvelles pratiques d'affaires. Le tableau suivant constitue une liste partielle d'une vingtaine d'indicateurs des résultats concrets associés à l'action de l'Agence. Ces résultats découlent de ses interventions directes auprès des entreprises ainsi que de celles réalisées par des organismes intermédiaires ayant reçu un appui de l'Agence. Dans certains cas, la mission de ces organismes est d'offrir des services aux entreprises. Des renseignements plus détaillés sur chacun des résultats stratégiques obtenus par l'Agence sont présentés à la section 2.

1.4.2 Aperçu du rendement de l'Agence

Aperçu du rendement global

Au 31 mars 2007, 2 261 projets étaient en voie de réalisation dans les régions du Québec grâce à l'appui financier de l'Agence. Au total, ces projets représentent un effort de développement et de diversification économique régional de 4,2 milliards de dollars. Ce montant total a été investi par l'ensemble des acteurs du développement et des bailleurs de fonds. Autrement dit, chaque dollar injecté par l'Agence a directement entraîné des investissements de plus de 3,17 dollars dans l'économie des collectivités et des régions du Québec.

Méthodologie

De ces 2 261 projets, un peu plus du tiers avaient pris fin le 31 mars 2007. Il est donc difficile d'évaluer leur impact sur le développement des collectivités et des régions, puisque cet impact n'a pas encore pu se matérialiser pleinement (voir l'encadré). Cependant, en s'appuyant sur les données dont elle dispose, l'Agence estime qu'un minimum de 18 000 emplois⁴ ont été créés, maintenus ou transformés dans l'ensemble des régions du Québec grâce aux 2 261 projets réalisés avec son appui financier.

- La stratégie de mesure du rendement de l'Agence fait appel à deux méthodes de collecte de données : l'enquête téléphonique annuelle réalisée auprès des promoteurs entreprises
- le mécanisme de suivi de projets auprès des organismes par les conseillers de l'Agence (voir l'annexe 2).

Selon l'enquête réalisée dans le cadre du présent rapport, la présence et l'implication de l'Agence se sont avérées indispensables à la réalisation des projets. Plus de 97 % des promoteurs n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'Agence ou n'auraient pu le réaliser avec la même ampleur ou dans les mêmes délais.

De même, une forte proportion des entreprises déclarent que l'aide qu'elles ont reçue les a aidées à augmenter leur chiffre d'affaires et à améliorer leur position concurrentielle.

3 Calcul de l'effet de levier :

- nombre de projets en cours au 31 mars 2007 = 2 261
- valeur totale des projets appuyés = 4 173 922 \$
- engagement financier à l'égard de ces projets : 1 314 412 \$
- 4 Ce chiffre n'inclut pas les emplois créés, maintenus ou transformés par les interventions des SADC et des CAE.

RESSOURCES HUMAINES ET FINANCIÈRES

2006-2007

Dépenses réelles	Total des autorisations	Dépenses prévues	Ressources financières (en milliers de dollars)	
			contributions et subventions	fonctionnement
364 899	411 276	381 329	331 165	50 164
316 125	360 423	360 423	50 853	48 774
2006-2007				
Écart	Réelles	Prévues	Ressources humaines (ETP)	
			408	417
9				

Incidences de l'examen des dépenses du gouvernement sur le niveau d'activité et le rendement de l'Agence en 2006-2007

Dans le discours du budget 2006, le nouveau gouvernement du Canada s'est engagé à économiser un milliard de dollars en éliminant ou en rationalisant des programmes et des activités inefficaces. En septembre 2006, dans le cadre de l'exercice gouvernemental Gestion efficace des dépenses, le gouvernement a réduit de 24,9 millions de dollars les sommes injectées dans les fonds de soutien aux industries canadiennes du vêtement et du textile. Cette réduction, qui reflétait une baisse de la participation des entreprises à ce programme, a touché la mise en œuvre du Programme des textiles canadiens CANtex.



Pour plus de renseignements sur la Gestion efficace des dépenses, voir www.tbs-sct.gc.ca/media/nr-cp/2006/0925_f.asp

IDEC-Vitalité	Équipements collectifs économiques pour les régions	Fonds de capital de risque pour le démarrage d'entreprises en région	Fonds de capitalisation pour la relève en entreprise	Partenaire de la commercialisation des entreprises	Comités aviseurs
<p>IDEC-Vitalité vise la diversification des économies régionales et la création d'emplois durables. Cette mesure permet aux petites entreprises et aux organismes de démarrer des projets de diversification et de développer ment qui contribuent à l'amélioration des conditions économiques qui prévalent dans les régions.</p>	<p>Cette mesure vise à aider les régions et les collectivités à faible croissance économique à se doter d'équipements collectifs économiques durables¹. Cette mesure contribue à renforcer leur base industrielle, à stimuler la revitalisation de leur économie et à favoriser les échanges commerciaux.</p>	<p>Ce fonds vise à susciter la création d'entreprises qui n'auraient pu être lancées autrement.</p>	<p>Ce fonds vise la conservation des entreprises et de leurs centres de décision dans les régions où ils sont implantés.</p>	<p>Cette mesure vise à faciliter le développement des activités commerciales des entreprises sur la scène internationale.</p>	<p>Les comités <i>avis</i>eurs ont pour mandat de conseiller le ministre sur l'évolution de la situation et des besoins de chaque région, sur les orientations et les priorités que l'Agence pourrait y privilégier et sur le choix de critères porteurs.</p>
<p>L'Agence soutient par cette mesure le développement de l'entrepreneuriat, la conversion ou le démarrage de nouvelles entreprises, et la réalisation de projets moteurs, sources d'emplois durables.</p>	<p>Ces projets doivent favoriser le renforcement direct de la base industrielle de la région, générer des retombées économiques directes et mesurables à court ou à moyen terme, déboucher sur la création d'un nombre important d'emplois durables, renforcer l'accès des entreprises aux principaux marchés extérieurs à la région et permettre à une région ou à une collectivité de se doter d'avantages concurrentiels durables.</p>	<p>Il contribuera à soutenir la création d'entreprises qui n'auraient pu être lancées sans cette nouvelle source de capital. Seulement 4 % du capital de risque investi au Québec l'est actuellement à l'extérieur de Montréal, de Québec et de Gatineau.</p>	<p>Cette initiative devrait permettre d'accroître le nombre de transferts réussis de PME (notamment de transferts intergénérationnels patron-employé ou parent-enfant) et le maintien en région des entreprises, des emplois et des centres décisionnels existants. Elle devrait ainsi contribuer à la consolidation du tissu économique régional.</p>	<p>L'Agence soutient l'embauche d'une nouvelle ressource spécialisée dans le développement des marchés.</p>	<p>L'Agence soutient la mise sur pied d'un comité <i>avis</i>eur dans chacune des 14 régions du Québec. Le comité est généralement composé d'un(e) président(e) et de quatre à six membres nommés par le ministre.</p>
<p>IDEC-Vitalité est dotée d'une enveloppe notionnelle d'environ 85 millions de dollars sur une période de quatre ans.</p>	<p>Cette mesure est dotée d'une enveloppe notionnelle de 30 millions de dollars sur une période de deux ans.</p>	<p>La contribution financière de l'Agence à cette initiative s'élève à cinq millions de dollars pour 12 mois. Les SADC, les CAE et les sociétés de capital de risque coopèrent avec l'Agence.</p>	<p>La contribution financière de l'Agence à cette initiative s'élève à huit millions de dollars pour 12 mois. Les SADC, les CAE et les sociétés de capital de risque coopèrent avec l'Agence.</p>	<p>Cette mesure est dotée d'une enveloppe notionnelle prévue de cinq millions de dollars par année pour quatre ans.</p>	

Note :

1 Les équipements collectifs économiques sont des biens matériels tangibles dont l'usage et les retombées économiques à court et à moyen terme rapporteront à l'ensemble de la collectivité. Il peut s'agir de quais de transbordement ou encore de structures de communication comme les réseaux à large bande.

NOUVELLES INITIATIVES ET MESURES

Au cours de l'exercice financier 2006-2007, l'Agence a approuvé 341 ententes de contribution pour un montant d'aide de 61 millions de dollars. Principalement conclues dans le cadre de l'initiative IDEC-Vitalité, ces ententes contribuent à la réalisation d'investissements de plus de 219 millions de dollars dans des régions et des collectivités qui font face à des défis de développement socio-économique majeurs.

La majorité de ces interventions (65 %) a été réalisée auprès de PME. Pour chaque dollar injecté par l'Agence en 2006-2007 dans un projet présenté par une entreprise, près de quatre dollars additionnels seront investis dans les différentes régions du Québec par les parties prenantes aux projets.

Type de promoteurs		Nombre	Aide de l'Agence	Valeur totale des projets
Entreprises		221	28 393	111 854
Organismes		120	32 642	107 497
Total		341	61 036	219 352
Type d'initiatives				
IDEC-Vitalité ¹		336	45 546	161 117
Fonds de capital de risque pour le démarrage d'entreprises en région et Fonds de capitalisation pour la relève en entreprise		2	13 000	54 600
Autres initiatives		3	2 490	3 635
Total		341	61 036	219 352

Note :

1 Les données de cette rangée tiennent compte des projets approuvés dans le cadre de l'Initiative de diversification économique des collectivités de pêche et de l'Initiative de diversification économique des collectivités - Rapport Coulombe. Cent cinquante des 336 projets (45 %) ont été approuvés depuis l'annonce de la nouvelle initiative élargie - IDEC-Vitalité, laquelle vise les sept régions à faible croissance économique du Québec et les 21 municipalités régionales de comté (MRC) dévitalisées. La liste de ces régions et de ces MRC figure à l'annexe 1.

Tel que prévu dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007*, six nouvelles initiatives et mesures ont été annoncées à l'automne :

- l'Initiative de diversification économique des collectivités – Vitalité (IDEC-Vitalité)
- la Mesure de soutien Equipements collectifs économiques pour les régions
- le Fonds de capital de risque pour le démarrage d'entreprises en région
- le Fonds de capitalisation pour la relève en entreprise?
- Partenaire de la commercialisation des entreprises
- Comités *avis*eurs.

Ces mesures ont été élaborées à la suite d'une tournée des régions du Québec par le ministre, lequel a demandé à l'Agence de cibler davantage les régions dévitalisées et plus directement les PME.



Pour plus de renseignements sur les six initiatives, voir www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/ProgrammesServices_intro.asp?LANG=FR&HEADER=PROG_SERV&SEL_MENU=CHOIX_REGION.

- 2 Ces deux fonds de capital de risque ont été créés en collaboration avec les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) et les Centres d'aide aux entreprises (CAE), avec l'appui des sociétés de capital de risque actives au Québec.

Contexte opérationnel de l'Agence

En mai 2006, l'Agence a revu son fonctionnement pour améliorer la qualité de sa gestion, être plus transparente et responsable et mieux atteindre les résultats qu'elle s'est fixés. Cette démarche l'a amenée à apporter des changements à sa structure organisationnelle qui l'aideront à atteindre ses objectifs et à obtenir les résultats escomptés. Cette restructuration a permis d'établir clairement les rôles et les responsabilités des différentes directions générales de l'Agence.

Programmes, mesures et initiatives

L'Agence a accès à une gamme variée d'outils pour soutenir le développement régional au Québec : elle offre de l'aide financière, elle fournit des services d'accompagnement et des avis, et elle produit des analyses, des références, des études prospectives et de l'information.

Les interventions de l'Agence, pour appuyer les intervenants socio-économiques des régions du Québec à relever les défis et à résoudre les problèmes auxquels ils sont confrontés, sont réalisées par l'entremise de différents programmes ou initiatives.

Au cours de l'exercice financier 2006-2007, sept programmes¹ étaient administrés par l'Agence, soit :

- le Programme innovation, développement de l'entrepreneuriat et des exportations destiné aux PME
- le programme Initiatives régionales stratégiques
- le Programme de développement des collectivités (PDC)
- le Programme infrastructures Canada (PIC)
- le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)
- le Programme des textiles canadiens CANtex
- le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS).

¹ Certains programmes sont des mandats confiés à l'Agence par le gouvernement du Canada ou par d'autres ministères fédéraux. Voir l'annexe 1 pour des renseignements plus détaillés.

le territoire de la région de Montréal inclut les municipalités de l'Île-de-Montréal, Laval et Longueuil, de même que les villes des couronnes nord et sud de la métropole du Québec

les grands pôles urbains incluent la région métropolitaine de recensement (RM(R) de Québec et la partie québécoise de la RM(R) d'Ottawa-Gatineau

les territoires centraux sont les zones situées à une heure et une heure et demie de route d'une des trois grandes RM(R) québécoises

les territoires périphériques sont les zones situées à l'extérieur des territoires centraux.

Par ailleurs, les différents territoires du Québec (voir encadré) n'affichent pas tous la même performance économique. Ils ne font pas face non plus aux mêmes défis.

La région de Montréal a un faible niveau de productivité, comparativement à de nombreuses métropoles du monde. Cette région, où se concentre la majorité des dépenses en R-D du Québec, doit relever des défis particulièrement importants en matière d'innovation. La concurrence des pays émergents lui a en effet fait perdre 17 000 emplois dans le secteur manufacturier en 2006. Autre point sombre au tableau : la métropole du Québec affiche un taux de croissance démographique plus bas que les principales villes canadiennes, mais elle peine à attirer et à retenir les immigrants.

Les grands pôles urbains du Québec, soit Québec et Gatineau, affichent globalement une bonne performance socio-économique. En 2006, on y enregistrerait un taux d'emploi élevé et un taux de chômage inférieur à la moyenne québécoise (5,2 % à Québec et 5,6 % à Gatineau). Cependant, ces deux régions, qui comptent encore beaucoup sur la présence du secteur public, devront continuer de diversifier leur économie.

De nombreuses très petites entreprises et des entreprises manufacturières se retrouvent dans les territoires centraux. Ces territoires sont donc particulièrement touchés par les difficultés d'ajustement de l'industrie secondaire. Leur compétitivité passera par l'amélioration de la productivité des PME manufacturières et leur adoption de nouvelles technologies.

Les territoires périphériques, où l'industrie primaire est prépondérante, devront adapter leurs politiques de gestion des ressources naturelles et diversifier leur base économique. Le vieillissement de la population touche particulièrement ces territoires; certains connaissent déjà un déclin démographique important.

Le marché du travail a connu une bonne performance en 2006. Près de 50 000 emplois nets ont été créés au Québec et le taux de chômage a chuté à 8 %, son plus bas niveau en 30 ans. Cette bonne performance du Québec en matière d'emploi s'est d'ailleurs maintenue au cours du premier trimestre de 2007.

Cependant, l'économie du Québec doit demeurer concurrentielle. Cela passera nécessairement par un rehaussement de sa productivité. Malgré qu'elle se soit améliorée au cours de la dernière décennie, la productivité du Québec est toujours inférieure de 5,9 % à celle de l'ensemble des provinces canadiennes et de 10,5 % à celle de l'Ontario. Elle est aussi plus faible que celle enregistrée dans la majorité des pays de l'OCDE.

Comblant le retard de productivité au Québec exigera des investissements accrus. Or, si les investissements des entreprises québécoises ont augmenté, ils demeurent inférieurs à ceux réalisés ailleurs au Canada et dans le monde. De plus, le Québec n'attire pas suffisamment les investissements directs étrangers, comme l'atteste le fait que sa part des immobilisations étrangères est inférieure à son poids dans l'économie canadienne. Une hausse de ce type d'investissement pourrait influencer positivement la productivité des entreprises locales qui s'intègrent aux chaînes de valeur.

L'augmentation de la productivité des entreprises passera aussi par l'innovation. Bien qu'elles soient actives en recherche et développement (R-D), les entreprises québécoises, particulièrement les PME, souffrent souvent de ce qu'elles ont de la difficulté à commercialiser leurs nouveaux produits et services.

Par ailleurs, l'appréciation du dollar canadien, la concurrence des pays émergents et le ralentissement de l'économie américaine au second trimestre de 2006 et au début de 2007 ont ralenti la croissance de plusieurs secteurs de l'économie québécoise.

Du côté de la production de biens, pas moins de 25 000 postes ont été éliminés au Québec. La bonne tenue du secteur de la construction n'a pas pu compenser la perte d'environ 34 000 postes dans 15 secteurs de l'industrie manufacturière. Pour cette industrie, l'an 2006 a été la pire des quatre dernières années. Les secteurs du textile, de la fabrication de papier, de l'impression et de la fabrication de produits en caoutchouc et en plastique ont été particulièrement touchés.

Cependant, l'industrie des services, qui a généré près de 75 000 nouveaux emplois en 2006, continue à pallier largement la faiblesse du marché du travail du côté manufacturier. Cette hausse de l'emploi s'est manifestée dans plusieurs secteurs de l'économie tertiaire, surtout dans ceux de la finance, des assurances, de l'immobilier, des services professionnels scientifiques et techniques et des services d'enseignement.

Le présent rapport couvre la période qui se termine le 31 mars 2007. Créé en 1994 et renouvelé en 2001, le Programme innovation, développement de l'entrepreneuriat et des exportations destiné aux PME (IDEE-PME) visait à soutenir l'essor des PME en les aidant à innover et à exporter. Quant au programme Initiatives régionales stratégiques (IRS), mis en place en 1997, il s'ajustait aux besoins stratégiques particuliers des différentes régions du Québec et il cherchait à appuyer leur capacité à miser sur l'innovation technologique et à s'adapter à un contexte économique mondial en constante évolution. Ces deux programmes ont pris fin le 31 mars 2007. Ce rapport est le dernier rapport ministériel sur le rendement qui examine les résultats de ces deux principaux programmes de subvention et de contribution.

De nouveaux programmes ont été approuvés et sont entrés en vigueur à compter du 1^{er} avril 2007. Ils sont alignés aux nouvelles orientations stratégiques de l'Agence qui constituent la stratégie à long terme pour relever les défis du développement régional. Ainsi, l'Agence entend contribuer au dynamisme économique des régions en axant ses interventions et ses investissements sur la vitalité des collectivités, la compétitivité des PME et sur le positionnement concurrentiel des régions. Les nouveaux programmes *Diversification des collectivités, Croissance des entreprises et des régions, et Recherche en développement régional* ont été approuvés pour une période de cinq ans et sont alignés sur la nouvelle architecture des activités de programme décrite dans le *Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008*.

1.4.1 Contexte

Situation économique du Québec

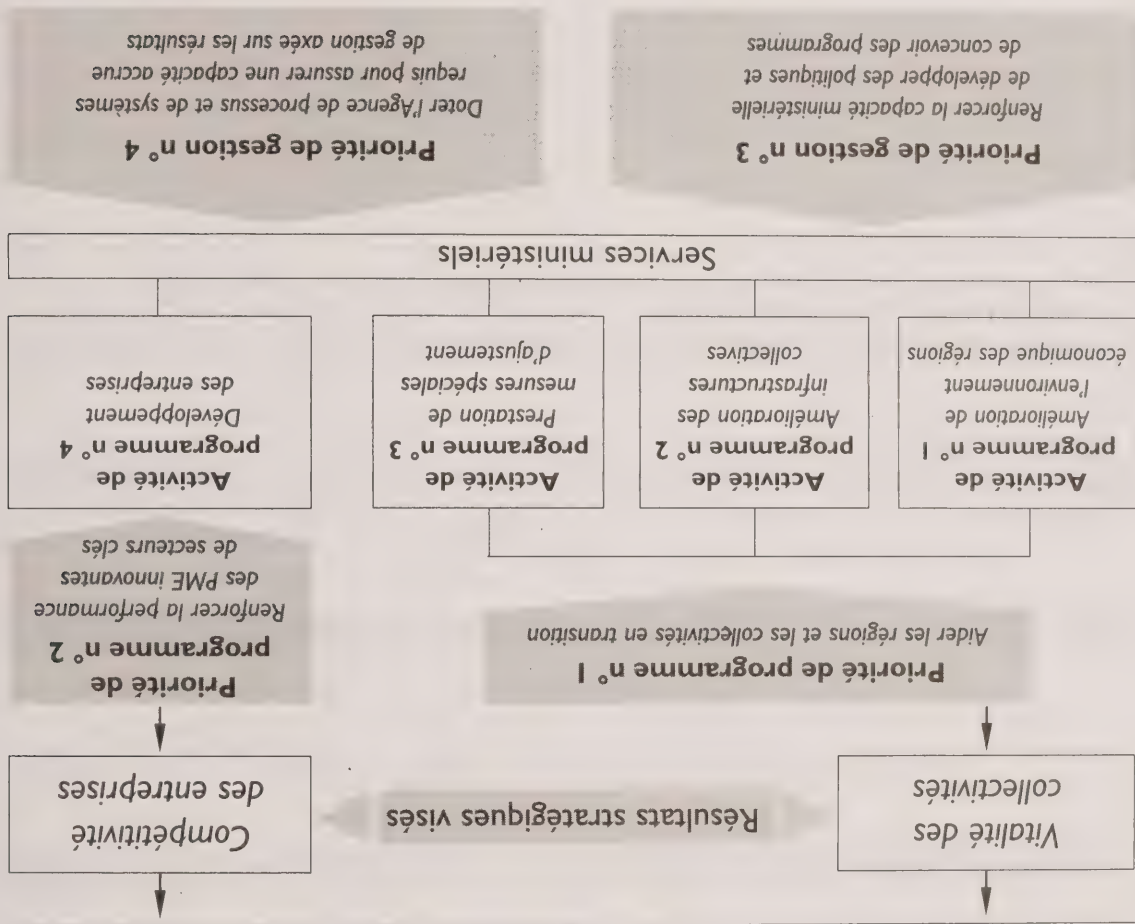
L'économie du Québec a progressé de 1,7 % en 2006. Cette croissance est plus faible que celle enregistrée en 2005 (2,2 %). Elle est aussi inférieure à celle enregistrée dans l'ensemble du pays (2,7 %) grâce à la forte croissance de l'économie albertaine. La croissance économique du Québec est surtout attribuable à l'augmentation des dépenses de consommation (ces dernières représentent environ 60 % du produit intérieur brut de la province). Elle tient aussi à la hausse de 7,4 % des investissements en machine et en matériel réalisés par les entreprises québécoises. Par contre, l'augmentation du déficit commercial du Québec (ses importations ont progressé plus vite que ses exportations) a freiné sa croissance économique en 2006.

Le schéma ci-dessous présente le cadre de planification de l'Agence. Il précise sa mission, les résultats stratégiques qu'elle recherche et les activités de programme qu'elle met en œuvre pour les atteindre.

NOTRE RAISON D'ÊTRE

La promotion du développement économique à long terme des régions du Québec en accordant une attention particulière aux régions à faible croissance économique ou à celles qui n'ont pas suffisamment d'emplois productifs. Dans le cadre de sa mission, l'Agence s'engage à favoriser la coopération et la complémentarité avec le Québec et les collectivités du Québec.

Pour les citoyens, cela signifie un bien-être et un niveau de vie améliorés par des investissements en développement régional qui répondent aux besoins des régions, des collectivités et des entreprises et qui les aident à s'adapter aux défis de l'économie mondiale.



<p>Par une approche de développement régional intégrée</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ <i>Globale</i> : tenir compte des dimensions économique, sociale, culturelle et environnementale dans la conception de politiques, de programmes et d'initiatives. ■ <i>Territoriale</i> : établir des stratégies adaptées par type de territoires définis en fonction d'enjeux socio-économiques similaires. ■ <i>Horizontale</i> : miser sur la coopération et la collaboration avec les partenaires fédéraux, le gouvernement du Québec et les collectivités du Québec. ■ <i>Participative</i> : susciter la participation des intervenants concernés. 	<p>Après de plusieurs promoteurs, dont principalement</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ des entreprises (le plus souvent des PME) ■ des organismes à but non lucratif (OBNL). 	<p>En suscitant et en appuyant le développement</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ en fournissant des services d'accompagnement et des avis ■ en produisant des analyses d'enjeux, des études prospectives, des références et de l'information ■ en appliquant des programmes d'aide financière. 	<p>En utilisant ses ressources humaines et financières</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ dépenses totales réelles en 2006-2007 : 364 899 000 \$ ■ 417 équivalents temps plein autorisés (ETP). 	<p>De manière à</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ développer les capacités, les compétences, les savoir-faire et les réseaux d'affaires des entrepreneurs et des intervenants locaux et régionaux ■ faciliter la participation des intervenants à la conception et la mise en œuvre d'une vision, d'un plan et de projets structurants pour le développement de leur région.
--	---	--	--	--

1.3 Renseignements sommaires

Raison d'être

Selon sa loi constitutive, qui est entrée en vigueur le 5 octobre 2005, l'Agence a pour mission de promouvoir le développement économique à long terme des régions du Québec en accordant une attention particulière aux régions à faible croissance économique ou à celles qui n'ont pas suffisamment d'emplois productifs. Dans le cadre de sa mission, l'Agence s'engage à favoriser la coopération et la complémentarité avec le Québec et les collectivités du Québec.

Vision

Améliorer le bien-être et le niveau de vie des citoyens du Québec en réalisant des investissements en développement régional qui répondent aux besoins des régions, des collectivités et des entreprises, et qui les aident à relever les défis de la mondialisation.

Pour contribuer au rendement du Canada par une croissance économique forte

en s'appuyant sur ses 14 bureaux d'affaires, l'Agence vise deux résultats stratégiques à long terme

Vitalité des collectivités

Des collectivités du Québec dynamiques et revitalisées qui disposent de meilleures perspectives socio-économiques : l'Agence améliore la qualité de vie des citoyens en revitalisant les collectivités du Québec par des interventions qui soutiennent la mobilisation des milieux, l'émergence de nouveaux entrepreneurs, la création de petites entreprises, l'attraction des touristes et le maintien en poste de travailleurs qualifiés.

Compétitivité des entreprises

Des régions et des PME québécoises concurrentielles grâce à la réunion des conditions favorables à une croissance durable : l'Agence améliore le niveau de vie des citoyens en réalisant des investissements stratégiques durables dans l'augmentation de la capacité des régions, des réseaux, des institutions du savoir et des PME du Québec à se démarquer à l'échelle nationale et mondiale.

Quatre priorités ministérielles

Les quatre priorités retenues sont de deux natures : deux priorités de programme et deux priorités de gestion.

Priorités de programme

L'Agence cherche à :

- intensifier ses interventions dans les régions et les collectivités en transition
- renforcer la performance des PME innovantes actives dans des secteurs clés.

Priorités de gestion

L'Agence cherche à :

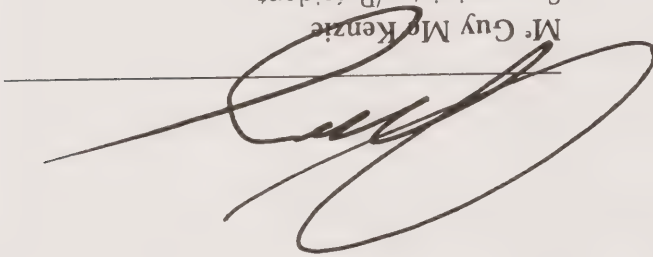
- renforcer sa capacité à concevoir des politiques et des programmes efficaces
- se doter des processus et des systèmes dont elle a besoin pour accroître sa
- capacité à mettre en pratique une gestion axée sur les résultats.

1.2 Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le *Rapport ministériel sur le rendement* de 2006-2007 de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programme du ministère qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor.
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable.
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées.
- Il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés des budgets des dépenses et des Comptes publics du Canada.


Mr. Guy Mc Kenzie
Sous-ministre/Président
Date : 21/9/2007

développement des collectivités, les Centres d'aide aux entreprises et des sociétés de capital de risque. Puis, en avril 2007 sont entrés en vigueur trois nouveaux programmes : *Diversification des collectivités, Croissance des entreprises et des régions et Recherche en développement régional.*

Le présent rapport est donc le dernier qui couvre les réalisations des anciens programmes de l'Agence. Les résultats qu'il présente témoignent bien de notre volonté, comme agence de développement régional, de faire une véritable différence, particulièrement là où la croissance économique est lente et les emplois sont insuffisants.

Je suis heureux de relever qu'au 31 mars 2007, l'Agence avait investi 1,3 milliard de dollars pour soutenir le démarrage ou la poursuite des 2 261 projets de développement qui étaient en voie de réalisation. Les contributions de l'Agence ont produit un effet de levier important dans les régions du Québec, puisque ces projets ont entraîné des investissements totaux de 4,2 milliards de dollars. Ces investissements ont contribué au démarrage ou au démarrage de plus de 2 700 entreprises ainsi qu'à la création, au maintien ou à la transformation de 18 000 emplois.

Je suis convaincu que les changements apportés au cours de la dernière année permettent à l'Agence de mieux agir comme catalyseur en appuyant des projets qui contribuent au développement économique des régions du Québec.

Jean-Pierre Blackburn

Ministre du Travail et ministre de l'Agence
de développement économique du Canada
pour les régions du Québec



1.1 Message du ministre

Je suis heureux de présenter le *Rapport ministériel sur le rendement* préparé par l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec pour la période se terminant le 31 mars 2007.

Dans sa volonté de faire écho au plan gouvernemental à long terme *Avantage Canada* tout en tenant compte du contexte de développement socioéconomique du Québec et de ses régions, l'Agence a rapidement proposé un ensemble de mesures destinées à appuyer le développement des PME, particulièrement celles des régions dévitalisées.

C'est ainsi qu'à l'automne 2006, dans la foulée de mes différentes tournées des régions effectuées en début de mandat — des tournées qui m'ont bien mis au fait des différentes problématiques économiques régionales —, j'ai annoncé la mise sur pied des mesures *Partenaire de la commercialisation des entreprises*, *IDEC-Vitalité* et *Équipements collectifs économiques pour les régions*, et j'ai mis en place 14 comités *avisateurs*, un comité dans chaque région du Québec. Deux fonds, un pour le démarrage d'entreprises et l'autre pour la relève en entreprise, ont aussi été créés et mis sur pied en collaboration avec les Sociétés d'aide au

81	4 AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT
81	4.1 Services axés sur les citoyens
81	4.1.1 Initiative d'amélioration des services
83	4.2 Stratégie de développement durable
87	ANNEXE 1 : OUTILS D'INTERVENTION DE L'AGENCE EN DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL
90	ANNEXE 2 : MÉTHODOLOGIE LIÉE À LA MESURE DU RENDEMENT DE L'AGENCE
95	ANNEXE 3 : NOTES TECHNIQUES SUR LES TABLEAUX DE RÉSULTATS
95	Notes du tableau Rendement global de l'Agence
97	Notes du tableau Amélioration de l'environnement économique des régions
98	Notes du tableau Prestation de mesures spéciales d'ajustement
99	Notes du tableau Développement des entreprises
102	ANNEXE 4 : LISTE DES ACRONYMES
103	ANNEXE 5 : BUREAUX D'AFFAIRES DE L'AGENCE
104	ANNEXE 6 : PERSONNE-RESSOURCE ET LOI APPLIQUÉE

TABLE DES MATIÈRES

I	APERÇU DE L'AGENCE ET DU RENDEMENT MINISTÉRIEL	1
	1.1 Message du ministre	1
	1.2 Déclaration de la direction	3
	1.3 Renseignements sommaires	4
	1.4 Rendement ministériel	7
	1.4.1 Contexte	7
	1.4.2 Aperçu du rendement de l'Agence	15
	1.4.3 Résultats obtenus par rapport aux principales priorités de l'Agence	18
2	ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	27
	2.1 Portrait des interventions par résultat stratégique en 2006-2007	28
	2.2 Résultat stratégique n° 1 : Vitalité des collectivités	30
	2.2.1 Activité de programme :	
	Amélioration de l'environnement économique des régions	30
	2.2.2 Activité de programme :	
	Amélioration des infrastructures collectives	36
	2.2.3 Activité de programme :	
	Prestation de mesures spéciales d'ajustement	38
	2.3 Résultat stratégique n° 2 : Compétitivité des entreprises	40
	2.3.1 Activité de programme : Développement des entreprises	41
3	RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES	47
	3.1 Renseignements sur l'Agence au 31 mars 2007	47
	3.2 Rendement financier	50
	3.2.1 Comparaison des dépenses prévues aux dépenses réelles	50
	3.2.2 Activités de programme	51
	3.2.3 Sommaire des crédits votés et législatifs	52
	3.2.4 Services reçus sans frais	52
	3.2.5 Sources des revenus non disponibles par activité de programme	53
	3.2.6 Principaux programmes de paiements de transfert (PPT)	53
	3.2.7A Frais d'utilisation	54
	3.2.7B Politique sur les normes de service relatives aux frais d'utilisation	55
	3.3 États financiers	56
	3.4 Réponses aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice financier 2006-2007	75

Jean-Pierre Blackburn
Ministre du Travail et ministre de
l'Agence de développement économique
du Canada pour les régions du Québec

Jean Blackburn

Rapport sur le rendement

Pour la période de rendement (1^{er} mars 2007)

BUDGET DES DÉPENSES



Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.lbs-sct.gc.ca/tma/dpr3_06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

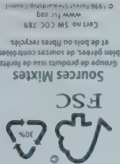
Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/40-2007
ISBN 978-0-660-63451-7



Sources Mixtes
Groupe de produits issu de forêts
bien gérées, de sources contrôlées
et de bois ou fibres recyclés.
www.fsc.org
Certifié par le CFC 003
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture seulement
100% de fibres recyclées après consommation.
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant



Développement économique du Canada pour les régions du Québec

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007



Environment Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/3-2007
ISBN 978-0-660-63452-4



This logo represents the cover stock.
The text is printed on a different FSC
made from 100% Post-Consumer W

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3-06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Environment Canada

2006–2007

Departmental Performance Report

A handwritten signature in black ink, reading "John Baird". The signature is written in a cursive, flowing style.

John Baird
Minister of the Environment

Table of Contents

SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Minister's Message	1
Management Representation Statement.....	2
2005–2006 to 2006–2007 Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk	3
Summary Information.....	4
Overall Departmental Performance	6

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME..... 14

Environment Canada's Program Activity Architecture.....	15
Strategic Outcome 1: Canada's natural capital is restored, conserved and enhanced	17
Strategic Outcome 2: Weather and environmental predictions and services reduce risks and contribute to the well-being of Canadians and Strategic Outcome 4: The impacts of climate change on Canada are reduced.....	37
Strategic Outcome 3: Canadians and their environment are protected from the effects of pollution and waste and Strategic Outcome 4: The impacts of climate change on Canada are reduced	55

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

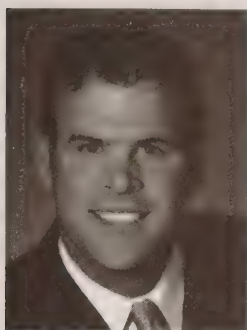
Organizational Information.....	75
Financial Performance Overview	76
Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents)	77
Table 2: Resources by Program Activity	78
Table 3: Voted and Statutory Items	80
Table 4: Services Received Without Charge	81
Table 5: Sources of Respendable Revenue and Non-Respendable Revenue	82
Table 6a: <i>User Fees Act</i>	85
Table 6b: Policy on Service Standards for External Fees.....	89
Table 7: Progress against the Department's Regulatory Plan.....	95
Table 8: Details on Project Spending.....	100
Table 9: Details on Transfer Payment Programs (TPPs).....	100
Table 10: Conditional Grants (Foundations)	100
Table 11: Financial Statements.....	101
Table 12: Response to Audits and Evaluations.....	122
Table 13: Sustainable Development Strategy	123
Table 14: Service Improvement.....	124
Table 15: Horizontal Initiatives	126
Table 16: Travel Policies	126

SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

Strategic Integration Activities	128
Corporate Services and Corporate Management Activities.....	131
Key Electronic Resources	136

SECTION I: DEPARTMENTAL OVERVIEW

Minister's Message



As Minister of the Environment, I am pleased to present the *2006-2007 Departmental Performance Report* for the period ending March 31st, 2007. This document summarizes the achievements of the Strategic Outcomes set out in Environment Canada's *2006-2007 Report on Plans and Priorities*.

This reporting year was an important one for Environment Canada. The environment remains an important and top-of-mind concern for Canadians and our Government. The good news is that our Government is taking concrete action to deliver on new environmental programs and initiatives such as:

- Our Turning the Corner Action Plan to fight climate change and reduce air pollution;
- \$225 million to support sensitive ecosystems and promote land conservation;
- \$110 million to protect Species at Risk;
- \$30 million to conserve and protect the Great Bear Rainforest in British Columbia; and
- Canada's Chemicals Management Plan.

In order to support the Government's environmental agenda, the department continued to carry out the important scientific research that enables federal programs and policy development within its mandate and jurisdiction. This research is fundamental to providing credible information services to help Canadians make informed decisions about the environment. The data also enabled Environment Canada to make significant progress on strategic outcomes, such as:

- Addressing climate change;
- Protecting Canada's natural treasures such as water, wildlife, land and landscapes; and
- Improving air quality.

In fiscal year 2007-2008, we will continue our aggressive efforts to tackle environmental issues of concern to Canadians, both domestically and internationally. As we move forward to provide a safer, cleaner environment, I would like to take this opportunity to recognize the efforts of the employees of Environment Canada, and thank them for their continued support, dedication, and hard work.

A handwritten signature in dark ink, reading "John Baird". The signature is written in a cursive, flowing style.

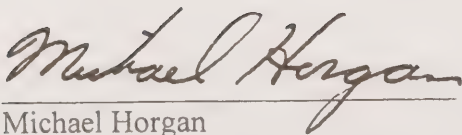
The Honourable John Baird, P.C., M.P.
Minister of the Environment

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the *2006-2007 Departmental Performance Report* (DPR) for Environment Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board of Canada Secretariat guidance;
- It is based on the department's strategic outcomes and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board in 2006-2007;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada.



Michael Horgan
Deputy Minister of the Environment

2005–2006 to 2006–2007 Program Activity Architecture (PAA) Crosswalk

Environment Canada received Treasury Board approval to modify its Program Activity Architecture (PAA) for 2006–2007. The table below provides a crosswalk between Environment Canada's 2005–2006 and 2006–2007 Program Activity Architectures.

Environment Canada's 2006-2007 Program Activities (\$ millions)									
Program Activities	Reduced greenhouse gas emissions	Improved air quality	Reduced risk from toxics and other substances of concern	Biological diversity is conserved	Clean, safe and secure water for people and ecosystems	Priority ecosystems are conserved and restored	Reduced impact of weather and related hazards	Adaptation to environmental changes	Totals
Biodiversity is conserved and protected	--	--	--	121.9	0.2	3.2	--	--	125.3
Water is clean, safe and secure	--	--	--	--	54.7	--	--	0.2	54.9
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes	--	--	15.9	--	15.6	40.2	--	0.2	71.8
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making	--	--	--	--	--	--	71.3	46.3	117.6
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions	--	12.2	0.7	--	--	13.5	81.6	43.5	151.6
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced	--	68.0	168.3	--	--	--	--	--	236.3
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches	--	10.9	15.7	--	--	--	--	--	26.6
Net emissions of greenhouse gases are reduced	18.5	--	--	--	--	--	--	--	18.5
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects	--	--	--	--	--	--	--	1.3	1.3
Subtotal	18.5	91.1	200.7	121.9	70.4	56.8	152.9	91.5	803.9
Adjustments									34.5
Total Planned Spending									838.4

*Totals may differ within and between tables due to the rounding of figures.

Summary Information

Reason for Existence: A number of acts and regulations provide the department with its mandate and allow it to carry out its programs. Under the *Department of the Environment Act*, the powers, duties, and functions of the Minister of the Environment extend to and include matters relating to:

- The preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;
- Renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
- Water;
- Meteorology;
- The enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters; and
- The coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

Additional authorities are provided in the other acts and regulations administered by the department, including the *Species at Risk Act* and the *Canadian Environmental Protection Act*, 1999. For details on departmental legislation and regulations, see the Environmental Acts and Regulations website.¹

Resources

(\$ millions)	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Financial Resources	838.4	888.3	868.4

Full Time Equivalents	Planned	Actual	Difference
Human Resources	6,363	6,646	283

Departmental Priorities*

Strategic Outcome: Canada's natural capital is restored, conserved and enhanced.

Priority: Develop and implement innovative strategies, programs and partnerships to ensure that Canada's natural capital is sustained for present and future generations. (Ongoing)

Expected Results	Performance Status	Planned Spending	Actual Spending
Biodiversity is conserved and protected	Long-term / On Track	125.6	143.5
Water is clean, safe and secure	Long-term / On Track	59.7	95.7
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes	Long-term / On Track	80.9	59.6
Totals		266.2	298.8

¹ Environment Canada, Environmental Acts and Regulations: <http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs>

Strategic Outcome: Weather and environmental predictions and services reduce risks and contribute to the well-being of Canadians.

Priority: Provide Canadians with world-class meteorological and environmental information, predictions and services to ensure safety and support economic activity. (Ongoing)

Expected Results	Performance Status	Planned Spending	Actual Spending
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making	Long-term / On Track	121.8	138.9
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions	Long-term / On Track	151.0	142.1
Totals		272.8	281.0

Strategic Outcome: Canadians and their environment are protected from the effects of pollution and waste.

Priority: Develop and implement innovative strategies, programs and partnerships to protect Canadians and their environment from the effects of harmful substances. (Ongoing)

Expected Results	Performance Status	Planned Spending	Actual Spending
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced	Long-term / On Track	238.5	229.8
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches	Long-term / On Track	26.5	29.7
Totals		265.0	259.5

Strategic Outcome: The impacts of climate change on Canada are reduced.

Priority: Address the long-term challenge of climate change and help Canada adapt to a changing climate. (Ongoing)

Expected Results	Performance Status	Planned Spending	Actual Spending
Net emissions of greenhouse gases are reduced	Long-term / On Track	32.6	24.4
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects	Long-term / On Track	1.9	4.8
Totals		34.5	29.2

*All of Environment Canada's departmental priorities contribute to the government-wide economic outcome of a clean and healthy environment.

Overall Departmental Performance

Government Context

During fiscal year 2006-2007, the Government of Canada delivered significant new direction on environmental policy and programs.

*Advantage Canada*², released on November 23, 2006 with the Government's Economic and Fiscal Update 2006, stated that "...protecting Canada's environment is central to the *Advantage Canada* plan and an important source of long-term economic strength for Canada." In particular:

- "A healthier and cleaner environment enriches the quality of life in Canada, and attracts and retains the highly skilled and mobile people we need to succeed in the global economy.
- Responsible development of our natural resources ensures future jobs and wealth creation across the country.
- Energy efficiency and environmentally sustainable business practices are increasingly important competitive advantages for our businesses.
- Canada has the potential to be a leader in the rapidly emerging business of environmental technology."

Budget 2007 invested significant new resources to: clean air and water; reduction of greenhouse gases; and combating climate change, as well as protecting the natural environment. The Budget identified four environmental priorities under the general theme of "A Better Canada: Ensuring a Cleaner, Healthier Environment."

- Cleaner Energy and Better Energy Efficiency
- Promoting Cleaner Transportation
- Protecting Canada's Natural Heritage
- Canada's National Water Strategy

Budget 2007 included new investments in the environment for 20 programs that total \$4.5 billion. These include the following:

- \$1.5 billion in new funding for the Clean Air and Climate Change Trust Fund;
- \$2 billion to support renewable fuel production;
- \$385 million to preserve Canada's natural heritage and ecologically sensitive lands;
- \$110 million to strengthen the implementation of the *Species At Risk Act*;
- \$93 million for a new National Water Strategy which includes the following:
 - \$11 million over two-years to clean-up eight areas of the Great Lakes Basin identified under the Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement;
 - \$5 million over two-years for the International Joint Commission to carry-out a study with the U.S. on the flow of water out of Lake Superior;
 - \$12 million over two-years to support the clean-up of Lake Simcoe;

² Department of Finance Canada, *Advantage Canada*, Investing for sustainable growth:
<http://www.fin.gc.ca/ec2006/plan/plc4e.html>.

- \$7 million over two-years to support the clean-up of Lake Winnipeg;
 - \$19 million over two years to help clean and protect our oceans and support water pollution prevention, surveillance and enforcement along Canada's coasts; and
 - \$39 million over two-years to increase fisheries science research programs.
- \$22 million to support a 50% increase in the number of environmental enforcement officers hired; and
 - \$169 million for rebates for fuel-efficient vehicles.

In April 2007, the Government released *Turning the Corner*, which takes an integrated approach to reducing greenhouse gas emissions and air pollutants. *Turning the Corner* includes the Regulatory Framework for Air Emissions, which establishes short, medium and long term reduction targets for industrial and other emission and pollution sources that will benefit both the health of Canadians and Canada's environment.

The real reductions in emissions that will be driven by the Government's new regulations, coupled with the impacts of both the non-regulatory actions and ambitious new initiatives being taken by provincial and territorial governments, mean that Canada's greenhouse gas emissions from all sources are expected to begin to decline as early as 2010 and no later than 2012. Thereafter, absolute emissions will continue to decline. The Government is committed to reducing Canada's total emissions of greenhouse gases by 20% by 2020 and by 60% to 70% by 2050.

In support of this ambitious agenda, Environment Canada carried out a wide range of programs and activities and delivered services to Canadians for 2006-2007, to make progress towards the four strategic outcomes within the framework of its Program Activity Architecture (PAA):

- Canada's natural capital is restored, conserved and enhanced;
- Weather and environmental predictions and services reduce risks and contribute to the well-being of Canadians;
- Canadians and their environment are protected from the effects of pollution and waste; and
- The impacts of climate change on Canada are reduced.

Progress and Performance Highlights

The department had identified the following priority areas in its *2006-2007 Report on Plans and Priorities* to contribute to its strategic outcomes:

Priority: Reducing Air Pollutants

To follow through on this priority area for 2006-2007, Environment Canada planned to focus on protecting Canadians from the harmful effects of air pollution by introducing new measures to reduce air pollution and achieve tangible reductions in greenhouse gas emissions.

Performance Highlights:

- Environment Canada led the development of *Turning the Corner*, the regulatory plan that seeks mandatory real reductions in Canada's greenhouse gas emissions and air pollutants.

The key element of *Turning the Corner* is the Regulatory Framework for Industrial Air Emissions;

- Environment Canada supported active Canadian participation in the United Nations Framework Convention on Climate Change, G8 discussions, and Gleneagles Dialogue;
- On April 29, 2006, a Notice was published in the *Canada Gazette* requiring base metal smelters to prepare and implement comprehensive Pollution Prevention Plans and to publicly report on their conformance with an Environmental Code for Practice for Base Metals Smelters and Refineries. Base smelters can release large amounts of pollutants such as sulphur dioxide, which contribute to acid rain, smog and have adverse effects on lakes, soils, forests, plants, and human respiratory systems;
- Air quality related regulations were published in 2006-2007, such as the *Marine Spark-Ignition Engine and Off-Road Recreational Vehicle Emissions Regulations*, Regulations amending the *Ozone-Depleting Substances Regulations*, Amendments to *Sulphur in Gasoline Regulations*, and Regulations Amending the *On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations*;
- In December 2006, the Government took further action to combat climate change by announcing its intent to regulate the use of renewable fuels in Canada;
- The Government also published a variety of reports and studies on air quality, including the *National Air Pollutant Surveillance Annual Data Summary for 2004 (NAPS)*, the *Canada-United-States Air Quality Agreement Progress Report*, and the *Five Year Comprehensive Report on Progress Towards the Canada-Wide Standard for PM and Ozone*; and
- Reported the status of greenhouse gas emissions in Canada in the *2006 Canadian Environmental Sustainability Indicators* report and the greenhouse gas inventory prepared for the United Nations Framework Convention on Climate Change.

Priority: Protecting Canadians from Toxic Substances

To follow through on this priority area for 2006-2007, Environment Canada, in partnership with Health Canada, planned to focus on: ensuring that toxic substances are managed in a way that protects the health of Canadians and that of the natural environment; introduce a strategy to strengthen the sound management of chemicals; take action to address the substances that have been found to be the most hazardous; and take measures to reduce the risks that harmful substances pose to the health of Canadians and the environment.

Performance Highlights:

- In September 2006, Canada completed the categorization exercise of its entire inventory of 23,000 “chemicals in commerce” which had not, until now, undergone scientific review;
- On December 8, 2006, the government unveiled Canada’s Chemicals Management Plan, which takes immediate action to regulate chemicals that are harmful to human health or the environment. The plan makes Canada a world leader in assessing and regulating chemicals that are used in thousands of industrial and consumer products;
- Announcement of the launch of the Challenge to Industry for the safe management of chemicals, which has already begun with the Gazetting of the first list of 15 priority substances. As part of its Chemicals Management Plan, industry is challenged to provide the government with information about how they are safely managing 200 chemical substances. These substances were identified as high priorities for government action

following the world-leading work by Canada on the systematic categorization of legacy chemical substances;

- Completion of the development of a Chemical Substances website;³
- Environment Canada issued a Pollution Prevention Notice to reduce the amount of mercury released into the environment from scrap cars. Mercury is a highly toxic substance that can cause serious human health and ecological effects; as a result, measures have been introduced to remove mercury from scrap cars before they are recycled; and
- The National Pollutant Release Inventory collected and made public its information on 8,400 industrial facilities regarding their 2005 releases, disposals and recycling of 341 pollutants.

Priority: Ensuring Water Quality and Quantity

To follow through on this priority area for 2006-2007, Environment Canada planned to focus on priority ecosystems such as the Great Lakes and work with provinces, territories and municipalities regarding municipal wastewater.

Performance Highlights:

- Budget 2007 committed \$93 million to support a series of initiatives that will help ensure clean and safe water for Canadians. Initiatives include concrete plans that will improve the quality of drinking water, clean up polluted waters, help maintain water levels in the Great Lakes and protect ecosystems;
- Initiation of an Upper Great Lakes study to develop a sustainable outflow regulation plan for Lake Superior;
- Completion of the negotiation of a Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem, covering the period from 2007-2010. This agreement has renewed a 36-year commitment to Great Lakes protection that includes: cleaning up Areas of Concern, reducing harmful pollutants, improving water quality and conserving fish and wildlife habitat and improving land management practices within the Great Lakes watershed. Two new areas of special focus which will enhance cooperative work in the Great Lakes Basin are: understanding climate change impacts and protecting the Great Lakes as a source of drinking water;
- The Great Lakes Sustainability Fund supported 49 projects in ten Canadian and five Canada-U.S. Joint Areas of Concern. With a total investment of \$2.4 million, the projects included: remediation of contaminated sediments; restoration of degraded habitat; and reduction of harmful pollutants in rural and urban wastewater and storm water runoff. These projects contributed to Canada's commitment to restoring environmental use impairments in the most degraded locations within the Great Lakes;
- Environment Canada committed funding over three years to the Lake Winnipeg Research Consortium. The funds will be used to facilitate and coordinate collaborative research and monitoring activities regarding processes that are critical to the health of Lake Winnipeg. In addition, the funds will support the vessel *MV Namao* in research and educational activities and establish an electronic archive of scientific data and information about the lake; and

³ Chemical Substances: <http://www.chemicalsubstances.gc.ca>

- In partnership with the territories, the Water Survey of Canada, within Environment Canada, successfully added seventeen new hydrometric stream gauges in the Baffin Region of Nunavut.

Priority: Supporting Clean Land and Biodiversity

To follow through on this priority area for 2006-2007, Environment Canada planned to focus on: the clean-up of contaminated sites and brownfields; and the adoption of a comprehensive, outcomes based approach to biodiversity (by focusing on eco-systems rather than species-by-species activities).

Performance Highlights:

- In 2006-2007, Environment Canada and the Treasury Board Secretariat approved \$75 million under the Federal Contaminated Sites Action Plan Program for the assessment and remediation of more than 2,500 sites across the country;
- As of April 2006, under the Federal Contaminated Sites Action Plan, 1,371 sites have been assessed and 45 sites have been cleaned up;
- On August 24, 2006, Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans announced the addition of 32 land-based species and ten aquatic species to Schedule 1, the list of Species protected under the *Species at Risk Act*;
- In October 2006, the Canadian Councils of Resource Ministers approved a Biodiversity Outcomes Framework for Canada. It provides implementation and reporting frameworks for the Canadian Biodiversity Strategy;
- An Ecosystem Approach for Environmental Management was developed in 2006; its objective is to maintain a natural capital system that ensures a perpetual supply of the ecological goods and services, provided by ecosystems, to sustain Canadians' health, economic prosperity and competitiveness;
- The federal government, provinces and territories have developed a National Framework for Species at Risk Conservation to provide a set of common principles, objectives and overarching rules for dealing with species at risk;
- Environment Canada published the *Canadian Protected Areas Status Report 2000-2005*, which compiled information related to "protected areas network" under the responsibility of federal, provincial and territorial administrations in Canada;
- Under the Ecological Gifts Program, 69 donations of ecologically sensitive land were completed in 2006-2007. This is an addition of 4,575 hectares to privately held land valued at \$35 million;
- The Habitat Stewardship Program supported 167 projects totalling \$8.9 million to protect and recover priority species at risk, as recommended in the Recovery Strategies;
- On January 18, 2007, Environment Canada and Natural Resources Canada announced a contribution of \$2 million towards the restoration of Vancouver's Stanley Park National Historic Site (NHS) of Canada.
- On January 21, 2007, the Government of Canada announced the contribution of \$30 million to preserve the Great Bear Rainforest in B.C. for future generations;
- On March 14, 2007, the Government of Canada announced \$225 million to conserve and protect ecologically sensitive lands; and
- On March 15, 2007, the Government of Canada announced a contribution of \$1 million toward the reforestation of Point Pleasant Park in Halifax. This contribution will ensure the

regeneration of the forest's ecosystem and biodiversity for the benefit of current and future generations.

Other Priorities

Science Plan – Science and Technology Strategy

Science provides a foundation for sound policy decisions and actions, as well as improved services to Canadians. Environment Canada has completed its first-ever Science Plan. The Science Plan sets out a clear mission for Environment Canada's science over the next ten years. It enables the Department to deliver the high-quality knowledge, information and data that Canadians need in their daily personal and business decisions and that decision-makers need to ensure the highest quality of environment for Canadians. Significant progress has also been made on a Departmental Technology Plan. The two plans will ultimately be merged into a single comprehensive Science and Technology Plan.

Services to Canadians

During 2006-2007, Environment Canada maintained and improved its essential services to Canadians. For instance, significant improvements were made to the following:

- Departmental Weatheroffice website, the government of Canada's most popular site;
- Development of the Air Quality Health Index was completed; and
- The accuracy and the scope of traditional weather forecast services were enhanced.

Indicators of Environmental Sustainability

Environment Canada, Statistics Canada and Health Canada are working together to further develop and communicate national environmental indicators of air quality, greenhouse gas emissions and freshwater quality—measuring sticks that can track progress by governments, industries and individuals in protecting and improving the environment. These indicators were first reported in *Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI) 2005*⁴ and have been updated and further developed in the 2006 report. The following includes relevant extracts from the report:

“The air quality indicators reflect the potential for long term exposure of Canadians to ground-level ozone and fine particulate matter (PM_{2.5}), key components of smog and two of the most common and harmful air pollutants to which people are exposed. Both the ozone and PM_{2.5} indicators are population-weighted estimates of average warm-season concentrations of these pollutants observed at monitoring stations across Canada.

- At the national level, from 1990 to 2004, the ozone indicator showed year-to-year variability, with an average increase of 0.9% per year. Stations in southern Ontario reported the highest levels in the country in 2004 and the most rapid increase since 1990. From 2000 to 2004, the highest levels of PM_{2.5} were also reported in southern Ontario, with areas in

⁴ Environment Canada, *Canadian Environmental Sustainability Indicators Highlights 2006*:
http://www.ec.gc.ca/environmentandresources/CESIHL2006_e.pdf

southern Quebec/eastern Ontario also showing high levels. There was no discernible upward or downward trend in PM_{2.5} levels at the national level for the 2000 to 2004 period.

- Human activities contributing to air pollution include the use of motor vehicles, fossil fuel combustion for residential and industrial purposes, thermal-electric power generation and wood burning for residential home heating. Air quality is also influenced by the atmospheric transport of pollutants from other regions and by weather conditions.
- Health Canada is researching the feasibility of developing and reporting an integrated environment and health indicator (Air Health Indicator) that would be based on the combined health risks of exposure to several air pollutants, including particulate matter and ozone.

The greenhouse gas emissions indicator tracks the annual releases of the six greenhouse gases that are the major contributors to climate change. The indicator comes directly from the greenhouse gas inventory report prepared by Environment Canada for the United Nations Framework Convention on Climate Change.”

- The greenhouse gas emissions indicator focuses on total national emissions of greenhouse gases. Emissions rose 25.3% from 1990 to 2005. In 2005, emissions were 32.7% above the target to which Canada committed in December 2002 when it ratified the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change - 6% below the 1990 baseline by the period 2008 to 2012. Thermal-electric power generation, road vehicle use and oil and gas production were the principal sources of the increase in emissions.

“The freshwater quality indicator reports the status of surface freshwater quality at selected monitoring sites across the country, including the Great Lakes and, for the first time in this report, northern Canada. The indicator uses the Water Quality Index, endorsed by the Canadian Council of Ministers of the Environment, to summarize the extent to which water quality guidelines for the protection of aquatic life (plants, invertebrates and fish) are exceeded in Canadian rivers and lakes. The focus on protection of aquatic life provides the most broadly based indicator of water quality, best reflecting the level of ecosystem health in freshwater bodies across Canada.

- Freshwater quality: Good-quality fresh water is fundamental to ecosystems, human health and economic performance. Freshwater quality in Canada is under pressure from a range of sources, including agriculture, industrial activity and human settlements; and
- The freshwater quality indicator presented in this report covers the period from 2002 to 2004 and focuses only on the ability of Canada’s surface waters to support aquatic life. For the 340 sites selected across southern Canada, water quality was rated as “good” or “excellent” at 44% of sites, “fair” at 34% and “marginal” or “poor” at 22%.

These Canadian Environmental Sustainability Indicators are designed to supplement traditional social and economic measures, such as employment levels and the Gross Domestic Product, so that Canadians can better understand the relationships that exist among the economy, the environment and human health and well-being. They are intended to assist those in government who are responsible for developing policy and measuring performance, as well as offering all Canadians information about environmental sustainability in Canada.”

Indicators of long-term progress in the areas of a clean and healthy environment are also reported in the President of the Treasury Board's annual report to Parliament *Canada's Performance: The Government of Canada's Contribution*.⁵ The following indicators were displayed in the 2006 report:

Trend	Indicator	Performance Highlights
▼	Air quality	At the national level, the population-weighted, warm-season average of ground-level ozone increased 16% from 1990 to 2003. Ground-level ozone is a key component of smog and one of the most harmful air pollutants to which people are exposed. Ozone is an important indicator of air quality, as there are currently no established thresholds below which it does not pose a risk to human health.*
—	Water use	In 2001, average residential water use per person was 335.0 L per day—an increase of 8.0 L from the lowest rate in 1996, though an improvement over the previous survey results from 1999.
▼	Biodiversity	As of May 2006, the status of 163 species previously determined to be at risk had been reassessed. Of these, the status of 48 species worsened (29.4%), whereas 27 species (16.6%) were determined to be no longer at risk or placed in a lower risk category.
▼	Greenhouse gas emissions	Canadian greenhouse gas emissions increased by 0.6% between 2003 and 2004 and by 26.6% since 1990. The increase in emissions was spurred by economic growth of 47.8% between 1990 and 2004 but was mitigated by an increase in the level of energy efficiency in Canada of 13.6% during that time frame.

*The air quality indicator measures were revised in *Canada's Performance 2006* to coincide with the way in which the Government of Canada has measured air quality since December 2005. These measures now reflect trends in Canadians' exposure to ground-level ozone (a key component of smog) rather than average concentrations of air pollutants. They provide a standard for tracking air quality and will serve as an annual measuring stick with which the government and the public can track progress in achieving cleaner air. As other measures of air quality become available, they will be included in future *Canada's Performance* reports.

▲ Trend improving

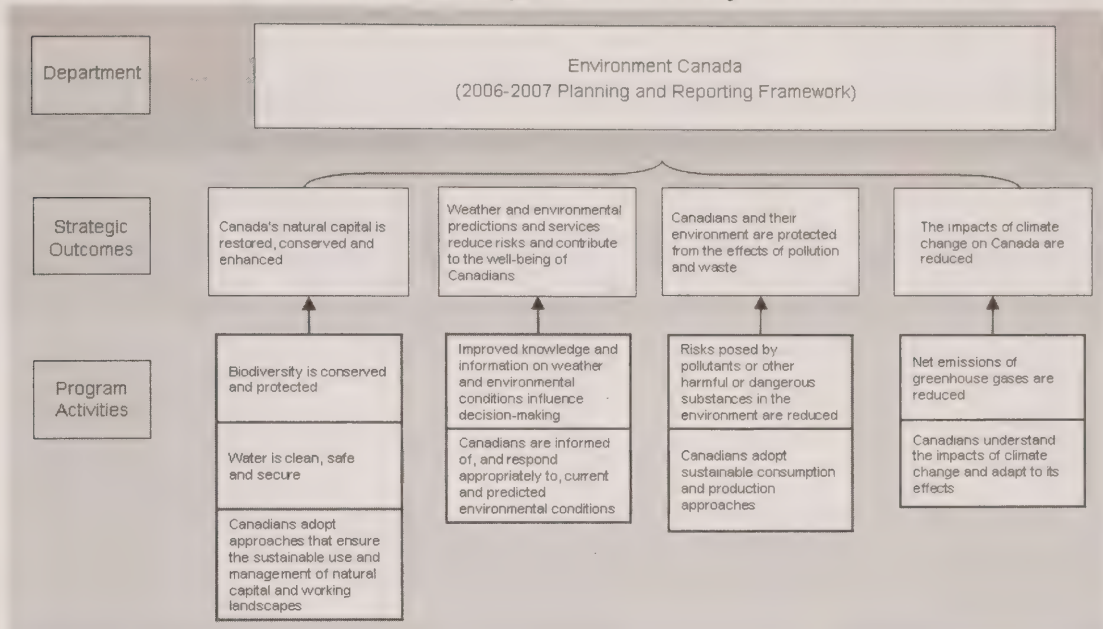
— No definitive trend noted at this time (due to lack of trend data or multiple measures with opposing trends)

▼ Trend declining

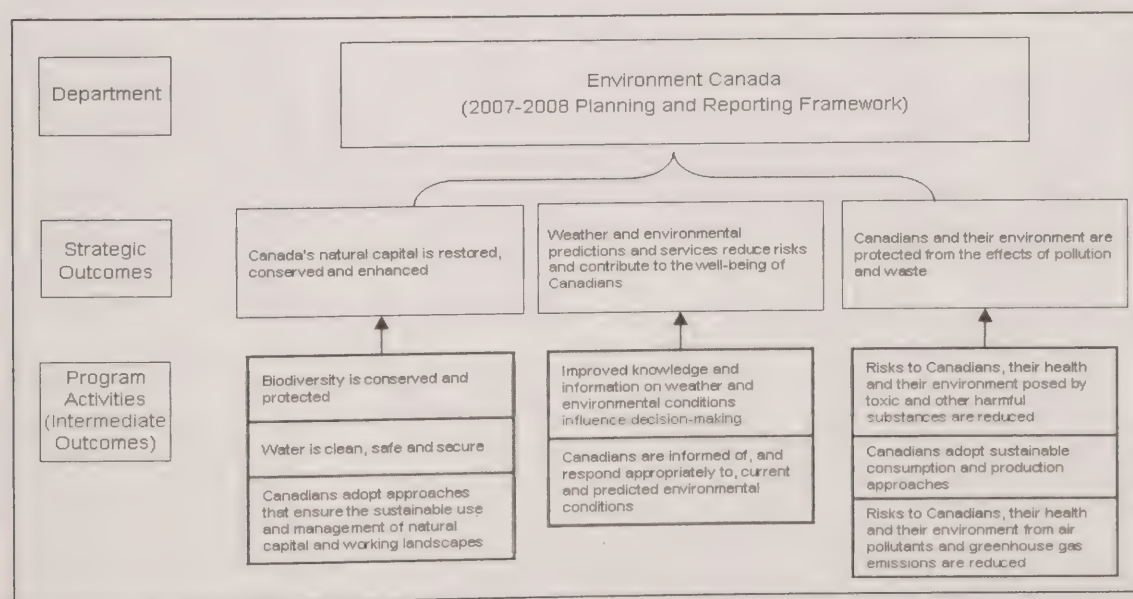
⁵ Treasury Board of Canada Secretariat, *Canada's Performance 2006: The Government of Canada's Contribution*: http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/06/cp-rc05_e.asp#_Toc151520496

SECTION II: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Environment Canada's Program Activity Architecture



Environment Canada required amendments to its 2006-2007 Program Activity Architecture (PAA) to reflect new policy directions and priorities and to ensure that the Department's planning and reporting structure was aligned to respond to and support the evolving policy context. Work to help Canadians understand and adapt to the effect of climate change has been integrated with our weather and environmental predictions and services and our programs to reduce net emission of greenhouse gas emissions have been aligned with our work to protect Canadians from the effects of pollution and waste. This new Architecture has been applied in Environment Canada's *2007-2008 Report on Plans and Priorities* and is adapted into reporting for Environment Canada's *2006-2007 Departmental Performance Report*.

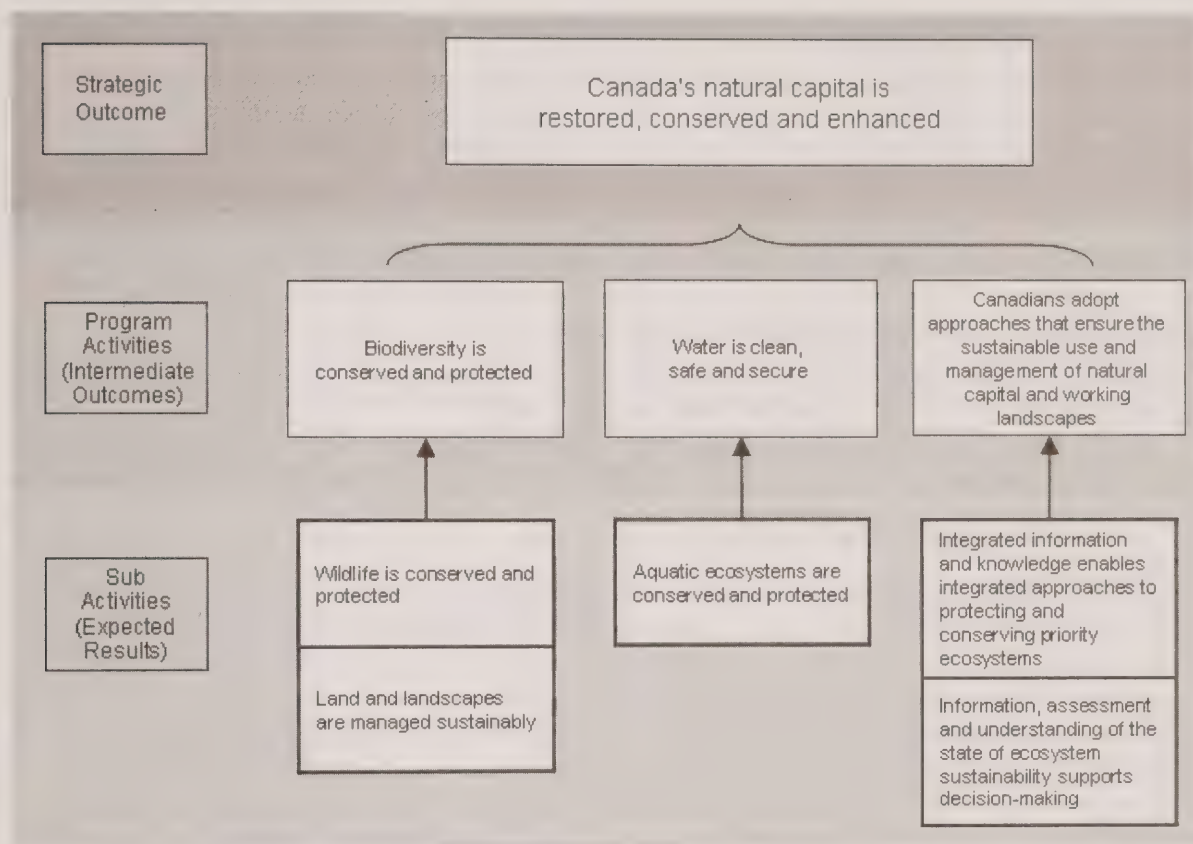


2006-2007 Resources by Program Activity

2006-2007 Actual Spending (\$ millions)						
Program Activities (\$ millions)	Operating	Capital	Grants and Contributions	Subtotal: Gross Voted Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total Net Expenditures
Biodiversity is conserved and protected	120.7	1.6	21.9	144.2	(0.7)	143.5
Water is safe, clean and secure	93.0	4.7	0.8	98.4	(2.7)	95.7
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes	51.9	0.3	7.5	59.7	(0.1)	59.6
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making	142.6	11.5	0.5	154.7	(15.8)	138.9
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions	169.2	7.2	6.2	182.6	(40.5)	142.1
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced	219.8	7.9	6.9	234.7	(4.8)	229.8
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches	24.9	1.2	3.6	29.7	(0.0)	29.7
Net emissions of greenhouse gases are reduced	23.8	0.3	0.3	24.4	(0.0)	24.4
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects	4.7	0.1	0.1	4.9	(0.1)	4.8
Total Planned Spending	833.0	33.0	47.1	913.1	(74.7)	838.4
Actual Spending	850.6	34.8	47.9	933.3	(64.8)	868.4

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Strategic Outcome 1: Canada's natural capital is restored, conserved and enhanced



OVERVIEW:

What is the issue?

Natural capital includes the raw materials used in the production of manufactured goods, the land and water resources that anchor our quality of life and support economic activity, as well as living ecosystems that cleanse polluted air and water, reinvigorate soil, and contribute to a predictable and stable climate. Environment Canada works to conserve, restore and enhance Canada's natural capital by developing and implementing innovative strategies, programs and partnerships. The purpose of our work in this area is to ensure that Canada's natural capital is sustained for present and future generations.

Despite the apparent abundance of resources, Canada's natural capital is at risk. Human induced pressures are contributing to significant declines in many species of animals and plants. Urbanization, agricultural intensification, forest harvesting and other resource extraction industries are leading to increased habitat loss and fragmentation. The long-term effects of acid rain, expanded usage of pesticides and other toxic chemicals, and threats resulting from global climate change exacerbate this situation. Finally, increased international human movement and trade are contributing to the introduction of new diseases and invasive alien species, thus,

increasing the threats to wildlife and their habitats. Addressing these issues requires an integrated approach involving federal agencies, provincial and territorial governments, Aboriginal organizations and other stakeholders.

What are we doing about it?

Environment Canada's programs, services and initiatives to restore, conserve, and enhance Canada's natural capital involve the building of shared strategies and partnerships for conserving Canada's wildlife, ecosystems, freshwater and wetland resources. The protection of wildlife under federal jurisdiction, such as migratory birds and species at risk, contribute to the health of ecosystems. Additionally, the establishment of science and technology practices and partnerships contribute to the understanding of nationally significant ecosystems.

Are we succeeding? Progress Against Priorities

The following is a summary of Environment Canada's progress against priorities commitments established in the *2006-2007 Report on Plans and Priorities*:

1. *Developing and implementing a nationally coherent, ecosystem-based approach to planning and delivering initiatives.*

An Ecosystem Approach for Environmental Management was developed in 2006. The objective is to maintain a natural capital system that ensures a perpetual supply of ecological goods and services. These goods and services, as provided by Canadian ecosystems, sustain the health, economic prosperity and competitiveness of Canadians. The approach is being implemented through the department with the expectation that horizontality and interactions within the department will be strengthened. This approach will help Environment Canada to define and implement the programs, tools and systems required to improve the understanding, assessment, decision-making and actions required for the restoration, conservation and enhancement of Canadian ecosystems. The Ecosystem Approach is expected to increase the department's capacity to effectively sustain Canada's natural capital.

2. *From an ecosystem perspective, taking action to identify and begin addressing the critical knowledge gaps that limit integrated decision-making impacting on natural capital.*

The newly published *Environment Canada's Science Plan*⁶ will bring forward a more integrated and collaborative approach to environmental science within the department and with its external partners. Within the context of the ecosystem sustainability outcome, the plan forges consensus on key challenges and priorities for moving forward.

The Plan is expected to reaffirm Canada's need to improve its monitoring systems and develop the knowledge and data to promote environmental sustainability. Environment Canada must enhance its capacity to develop comprehensive and integrated policies to protect ecosystems. The Department also needs to increase its understanding of the cumulative effects of human

⁶ Environment Canada. *Environment Canada's Science Plan*: http://www.ec.gc.ca/scitech/9FA49B9A-2A69-4BF9-AA4C-526C406AE3F7/EC_SciencePlanEn_2006.pdf

impacts on the environment and to strengthen its science-based practices in areas such as species recovery and stewardship.

3. *Implementing the Species at Risk Act (SARA) through a transparent, consistent and harmonized policy and program framework that ensures stakeholder involvement and the inclusion of both ecological and socio-economic considerations.*

In order to support the implementation of the *1996 Accord for the Protection of Species at Risk*, the federal government, provinces and territories have developed a National Framework for Species at Risk Conservation. The overarching policy document for the framework was completed in the summer of 2006 and it provides a set of common principles, objectives and overarching approaches for species at risk conservation. All participants will be able to share and work toward the framework in a collaborative manner. Endorsed by provincial and territorial Ministers at a joint meeting of the Canadian Councils of Resource Ministers and Canadian Council of Ministers of the Environment in October 2006, the framework establishes species conservation as a cycle that includes assessment, protection, recovery planning, implementation, and monitoring and evaluation.

An interdepartmental evaluation of the Government of Canada's SARA programs was completed and approved in July 2006. Recommendations focused on governance and management and the subsequent Management Action Plan that was developed to respond to the recommendations is now being implemented.

4. *Implementing the Migratory Birds Convention Act by pursuing the North American Bird Conservation Initiative (NABCI) Action Plan and establishing a regulation for incidental take to ensure effective conservation of migratory bird populations while promoting sustainable economic growth.*

A North American Bird Conservation Initiative (NABCI) action plan has been proposed to the NABCI Council. The plan emphasizes the coordinated monitoring of bird populations as a first step in the Environment Canada Biodiversity Monitoring Strategy and the importance of completing Bird Conservation Region plans to guide consistent conservation activities for birds across Canada.

In 2006-2007, the basis for a regulation on incidental take of migratory birds, the strategic approach, the consultation strategy and the resource scoping assessment were developed. Pre-consultation on the subject of incidental take of migratory birds was extended to NABCI Council, provincial and territorial wildlife directors and key stakeholder groups.

5. *Strengthen federal, provincial, territorial and international collaboration to address shared water priorities.*

Canada has the third-largest supply of fresh water in the world. Budget 2007 announced a series of new measures to preserve and protect Canada's rivers, lakes and oceans for future generations. Over the next two years, the Government of Canada will invest \$12 million to support the clean-up of Lake Simcoe, which has been affected by excessive amounts of phosphorus. In addition,

over a two-year period, \$11 million will be used to accelerate the clean-up of the Great Lakes, and \$7 million will be used for the Lake Winnipeg Basin.

Environment Canada is enhancing and expanding its work on aquatic ecosystems in collaboration with other federal departments, provinces and territories, science networks, non-governmental organizations, academia, and municipalities. The purposes are to share information, determine priorities for monitoring and research, and provide timely and integrated scientific information and advice to decision-makers with regards to the following items:

- Impacts of pollution on aquatic ecosystems,
 - Water resource management through the promotion of sustainable water use in Canada, and
 - Building of the best management practices for sustaining efficient use of Canada's water.
6. *Improving the department's ability to gather, integrate, use and disseminate information in order to support environmental assessment.*

The preliminary analysis and design for an Information Management Strategy for project environmental assessments was completed. Improved management of information will assist in the assessment and monitoring of ecosystem developments.

7. *Improving the management of protected areas and seek opportunities to enhance protected areas networks.*

In 2006, Environment Canada published the *Canadian Protected Areas Status Report 2000-2005*.⁷ For the first time, the report brings together information related to all the protected areas networks, such as parks, migratory bird sanctuaries and ecological services, at the federal, provincial and territorial levels in Canada.

Environment Canada has initiated an assessment of the status of the 51 National Wildlife Areas and the 92 Migratory Bird Sanctuaries which comprise Environment Canada's Protected Areas Network. The assessment deals with such issues as the ecological integrity of the protected areas and the facilities conditions. The assessment, which is to continue in 2007-2008, is based on Environment Canada's *Protected Areas Manual*. The manual establishes draft national policies for managing Canada's protected areas.

Environment Canada, together with the Department of Fisheries and Oceans and the Parks Canada Agency, are continuing to advance the establishment of a federal marine protected areas network that will contribute to the health of Canada's oceans as established and managed within an integrated oceans management framework. In addition, Budget 2007 announced resources for the creation of Environment Canada's first Marine Wildlife Area, the proposed Scott Islands Marine Wildlife Area off Canada's Pacific Coast and the proposed Sable Island National Wildlife Area off Canada's East Coast.

⁷ Environment Canada, *Canadian Protected Areas Report 2000-2005*: http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/habitat/cpa-apc/index_e.cfm

Budget 2007 also announced \$10 million over two-years for the protection of ecologically important land under the Northwest Territories Protected Areas Strategy. Environment Canada currently sponsors three candidates for the National Wildlife Area under the strategy.

Investment

Program Activities	Financial Resources (\$ millions)			Human Resources (FTEs)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Biodiversity is conserved and protected	125.6	136.0	143.5	818	884	+66
Water is clean, safe and secure	59.7	86.2	95.7	467	1,002	+535
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes	80.9	76.7	59.6	551	234	(317)
Totals	266.2	298.9	298.8	1,836	2,120	+284

Note: Variations between the actual and planned number of FTEs are principally due to re-alignment of program activities. For an overall outlook on the number of FTEs, please see Table 1 - Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents).

Program Activity: Biodiversity is conserved and protected

What is the issue?

The most significant threat to biodiversity rests in the loss, degradation and fragmentation of the habitats that animals and plants require for survival. While parks and protected areas help protect natural habitats, these are scattered throughout the country, and in some areas, with only limited natural linkages between them. There is a need to broaden the traditional role of protected areas in conservation with an emphasis on achieving ecosystem integrity. Beyond parks and protected areas, there is increasing recognition of the need to increase conservation efforts with regards to working landscapes such as agricultural land, recreational areas, and areas of high natural resource usage. Targeted habitat stewardship initiatives across the country are also critical in ensuring that habitats are conserved and remain as an integral part of the efforts to protect species at risk.

Invasive alien species, which includes plants, animals and other organisms (e.g. microbes) are one of the biggest threats to biodiversity. In addition to environmental harm, these species can cause economic harm or harm to human health. Human actions are the primary means for the introduction of invasive species. With respect to invasive alien species, Environment Canada is progressing towards the following:

- Working with other federal departments under the National Invasive Alien Species Strategy;
- Seeking a broader engagement with Canada's marine industry;
- Beginning work on an environmental and policy scan of the transportation sector; and
- Providing advice to Transport Canada and Fisheries and Oceans Canada regarding treatment technology related to shipping ballast water.

For nature conservation to be a success, Canada needs to broaden its focus from simply protecting areas of land and water to managing the full continuum of ecosystems. This continuum of ecosystems includes wilderness, parks, working landscapes and urbanized areas. In partnership with private and public land users on the landscape, governments can strengthen the habitat conservation efforts. More actions are required to influence a wider range of private and public lands by engaging networks of stakeholders in habitat conservation strategies.

Conserving biodiversity does not focus entirely on the healthy populations of wild species; it also includes the protection and recovery of species that have become threatened or endangered, and to achieve the sustainable usage of wildlife. Successfully conserving biodiversity in Canada also requires the assessment of the threats that wild species face throughout their natural range. Canada needs to influence actions and activities beyond its national borders and to demonstrate its stewardship of global biodiversity. To secure the essential life support systems and Canada's economic prosperity, Canadians need to ensure that the continued usage of the lands, waterways and oceans do not undermine the overall ability of ecosystems to function properly.

What are we doing about it?

Environment Canada's program activities in this area included the following:

- Protection and recovery of species at risk;
- Conservation, restoration and rehabilitation of significant habitats;
- Conservation of migratory birds; and
- Protection and regulation of species subject to international trade.

A primary vehicle for the achievement of results under these programs is the formation of strategic partnerships for the integrated management of Canada's natural capital, including the sustainable management of landscapes. The use of the best available science and the provision of regulatory certainty to stakeholders are key principles that support results under these programs.

The Department's main strategy is one of prevention – "keeping common species common." Once a species or ecosystem is in peril, efforts to reverse the problem are often more complicated and usually more costly. Canadians are able to maximize efficiencies by focusing on the prevention of problems—such as declining wildlife populations, the degradation or fragmentation of wildlife habitat, and threats to wildlife posed by international trade or releases of toxic substances into the environment. Environment Canada focuses on restoring, conserving, and enhancing natural capital through a holistic ecosystem approach that identifies, interprets and responds to environmental conservation concerns. The promotion and conservation of land, water, air and living resources are equally managed through the department's integrated strategy of prevention.

Specifically, the Department is working to achieve the following:

- Forge agreement with provinces and territories on a national framework that sets out agreed upon objectives and outcomes. The agreements will contribute to the achievement of sustainable land management, conservation of biological diversity, and the maintenance of essential ecosystem goods and services;

- Develop the knowledge, information, monitoring and assessment capacity in Canada to support integrated landscape management;
- Create enabling conditions through new and innovative policy instruments and tools that engage Canadians on biodiversity issues, support participatory decision-making and foster stewardship related to wildlife and landscapes;
- Focus efforts on the conservation and management of migratory bird populations and the recovery and stabilization of populations of species at risk. This can be achieved through the protection of key habitats, landscapes and ecosystems; and
- Employ national and international collaborative partnerships to mitigate threats posed by international trade on wild species.

Are we succeeding?

In 2006, federal and provincial/territorial ministers endorsed the National Framework for Species at Risk Conservation. The framework is an innovative policy instrument providing the basis for a renewed federal vision for the *Species at Risk Act*, and for programs to support its implementation. The framework also outlines objectives and key guiding principles for each stage in the species at risk conservation cycle. Adaptive management principles ensure that significant external factors that affect land management, biological diversity conservation, and the maintenance of essential ecosystem goods and services are considered. Under the framework, recovery measures will be adjusted or adapted to reflect new or changed circumstances in the environment and ecosystems within which species live.

In 2006, also, a bilateral agreement between the federal government and Quebec was signed to ensure a collaborative approach to the development and implementation planning of the *Species At Risk Act*. This is the second such agreement to be signed (British Columbia was completed in 2005) and other similar bilateral agreements are near completion.

The Habitat Stewardship Program is a partnership-based conservation initiative that funds stewardship activities while seeking to engage Canadians. Activities under the program aim to protect and recover priority species at risk as recommended in Recovery Strategies, Action Plans and similar documents. In 2006-2007, the program supported 167 projects totalling \$8.9M. These projects have reduced threats to many species at risk; currently there are 120 Endangered, 84 Threatened and 92 of Special Concern. More detailed results will be made available in the *Habitat Stewardship Program Annual Report 2006-2007*.

In October 2006, the Canadian Councils of Resource Ministers approved a Biodiversity Outcomes Framework for Canada. Developed jointly by federal, provincial and territorial governments, the framework provides an implementation and reporting framework for the Canadian Biodiversity Strategy and it will be used for identifying and linking conservation priorities, engaging Canadians in planning and implementing, and reporting on progress. As a first major deliverable under the framework, progress was made in identifying the parameters of a national report on Ecosystem Status and Trends.

Under the National Agri-Environmental Standards Initiative, Environment Canada is developing national agri-environmental performance standards for air quality, biodiversity, pesticides, and water quality and conservation in agricultural landscapes. In 2006-2007, Environment Canada

worked towards meeting its commitment to Agriculture and Agri-Food Canada by developing the first series of draft environmental performance standards for pesticides, water, and biodiversity. Scientific findings were communicated to Agriculture and Agri-Food Canada, provincial governments, producer organizations, and other interested stakeholders to assist landowners and others in making decisions about agricultural landscapes management that supports the conservation and protection of biodiversity.

On March 14, 2007, the Government of Canada announced \$225 million to conserve and protect ecologically sensitive land. These funds will help non-profit, non-government organizations purchase ecologically sensitive lands to ensure the protection of our diverse ecosystems, wildlife, and habitat.

Under the *Migratory Bird Convention Act*, Environment Canada is scoping the development of a new regulatory framework that will provide for enhanced protection and conservation of migratory birds, while still allowing for a limited incidental take of birds and/or nests. In 2006-2007, several documents in support of this new regulatory approach to the management of the incidental take of migratory birds were developed. A draft discussion document was also circulated to the federal, provincial and territorial Canadian Wildlife Directors' Committee and to a forest industry stakeholder group.

Under the North American Bird Conservation Initiative, the long-term health of North America's native bird populations is ensured by increasing the effectiveness of new and existing bird conservation initiatives, enhancing coordination among the initiatives, and fostering greater cooperation among the continent's three national governments and their citizens. Two key accomplishments for 2006-2007 were the development of a North American Bird Conservation Initiative Council Action Plan which emphasizes the development of a species monitoring approach/framework and the completion of Bird Conservation Regions (BCR) plans. Conservation Plans for Bird Conservation Regions were also developed.

Canada long ago recognized the need to mitigate the threats posed by international trade on wild species and ensure existing trade is sustainable and was among the first countries to ratify the *Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora* in 1975. Environment Canada works with partners to ensure its obligations under the convention are met domestically through the implementation of the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*. Internationally, the department emphasizes influencing action and highlighting Canadian approaches to sustainable wildlife management. In 2006-2007, Canada co-chaired the development of the convention's Strategic Vision for 2008-2013, the vehicle through which countries will set their priorities for the convention. Canada also contributed to reviewing the need for the convention's controls on some wild cat species, underscoring the conservation and sustainable use measures taken in Canada.

Major programs and initiatives

Expected Result: Wildlife is conserved and protected
Activities: Using a holistic ecosystem approach to identify, interpret and respond to wildlife conservation concerns; implementing integrated approaches to the management of land, water, air and living resources that promote conservation and sustainable use in an equitable way. Initiatives and activities in this program area flow from the legal obligations under the <i>Canada Wildlife Act</i> (CWA), the <i>Migratory Birds Convention Act</i> , 1994

(MBCA 1994), the *Species at Risk Act* (SARA), the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999), and the *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act* (WAPPRIITA).

Key Indicators	Progress in 2006-2007
Improvement in the status of threatened and endangered species	<p>Some of the Species at Risk program achievements in 2006-2007 include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • In 2006, 44 new species were added to the List of Wildlife Species at risk under the <i>Species at Risk Act</i> (SARA), bringing the total number of species listed under SARA for numbers endangered, threatened or of special concern to 389; • Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada assessed or reassessed 85 species, subspecies or populations; • In October 2006, federal, provincial and territorial ministers agreed to a national policy framework that will help guide management and decision-making with respect to future policy directions for species at risk; • A Quebec Species at Risk bilateral agreement was signed and agreements with other provinces and territories are near completion or in progress. These agreements strengthen the coordinated actions between federal and provincial governments and are one of the key measures to support the legal protection, recovery and actions for all species listed under the Act; • Substantive agreement was achieved with industry on the SARA Incidental Effects initiative and a National Workshop on the Ecosystem Approach applied to species assessment was held; • Environment Canada led recovery planning for 92 species and participated in the planning efforts for 196 other species; • The Interdepartmental Recovery Fund fostered partnerships among federal organizations and other organizations interested in the recovery of species at risk. The fund provided support for 60 projects, totalling \$1.59 million. Forty-two of these projects were recovery projects and 18 were surveys on federal lands; • Environment Canada, together with the World Wildlife Fund, contributed \$699,291 to 54 projects through the Endangered Species Recovery Fund. The funds went towards high-priority research and education projects to assist in the recovery of extirpated, endangered and threatened Canadian species, and to prevent other species from becoming at risk; • Aboriginal Critical Habitat Protection Fund provided \$1,625,430 to 46 projects aiming at the protection of important or critical habitats; Aboriginal Capacity Building Fund distributed \$879,754 to 36 projects dedicated to capacity building; and • 6,700 CITES permits were issued under WAPPRIITA in order to regulate international trade and ensure it does not pose a threat to wild species.
Maintenance of healthy levels of migratory bird populations	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Specific population objectives have been established for specific migratory bird species listed or harvested species. International population objectives for most waterfowl species have also been established in the North American Waterfowl Management Plan. Of the waterfowl species for which objectives have been set, most are within a desirable range of the targets, except for two species, scaup and pintail, which are the focus of remedial conservation planning; • Successful hunting regulations have been established for the overabundance of snow geese in an effort to bring the population closer to the targeted number; • The status of waterfowl populations in Canada were evaluated through cooperative aerial, ground surveys and the Breeding Bird Atlas Programs; • The annual process to evaluate the effectiveness of the hunting regulations was completed, and recommended amendments to the annual hunting regulations were

	<p>made into law on a timely basis;</p> <ul style="list-style-type: none"> • Information on the distribution, abundance and population status of non-game species were tracked through volunteer-based programs such as the Forest Bird Monitoring Program and the second Maritimes Breeding Bird Atlas; • Conservation priorities for waterfowl continued to be set and addressed continentally with Canadian and U.S. partners. Conservation plans are being developed for many other priority species through several of Canada's Bird Conservation Region plans; • Work is progressing on science-based population management objectives for priority migratory bird species; • Environment Canada continued to interact with the wind industry on applying the department's wind power guidelines for environmental assessment and monitoring protocols which were completed in September 2006; • Impacts of oil pollution on bird populations were assessed through Beached Bird Surveys on the Atlantic and Pacific coasts and through other initiatives. Timely responses and wildlife expertise were provided during several oil spill emergencies involving migratory birds; • Impacts of specific disease (e.g. botulism, avian cholera and avian influenza) on target migratory bird species were assessed with national monitoring programs; • Amendments to the <i>Migratory Birds Regulations</i> and the <i>Wildlife Area Regulations</i> were developed to update the definition of non-toxic shot to include tungsten-iron-nickel-copper as an approved non-toxic shot alternative for the hunting of migratory game birds; • A risk management strategy was initiated to minimize the risk to waterbirds caused by the use of toxic sinkers and jigs in the recreational fishery through the formation of an industry working group; • New proposal is being developed for regulations regarding incidental take of migratory birds; • Management, conservation plans and regulations were developed with the Migratory Bird Flyway Councils for waterfowl and other species. The Greater Snow Goose Management Plan for the Atlantic Flyway Council and an international adaptive harvest management strategy for black ducks were part of the plans; • Partnerships such as the Conservation of Arctic Flora and Fauna and the Western Hemisphere Migratory Species Initiative continued to affect international migratory bird conservation priority issues. Such issues include the decline of Ivory Gull population and international harvests of murres and eiders; and • Updating of Joint Ventures implementation and strategic plans are progressing based on the recommendations of the <i>North American Waterfowl Management Plan Continental Assessment Report</i>.⁸
<p>For further information:</p> <p>Environmental Acts and Regulations: http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs/ENG/Default.cfm</p> <p>Canadian Biodiversity Information Network (CBIN): http://www.cbin.ec.gc.ca/index.cfm</p> <p>Canadian Wildlife Service (CWS): http://www.cws-scf.ec.gc.ca/index_e.cfm</p> <p>CEPA Environmental Registry: http://www.ec.gc.ca/CEPARegistry/default.cfm</p> <p>Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES): http://www.cites.ec.gc.ca/eng/sct0/index_e.cfm</p> <p>CWS Ecological Gifts Program: http://www.cws-scf.ec.gc.ca/egp-pde/default.asp</p> <p>CWS Enforcement Branch: http://www.cws-scf.ec.gc.ca/enforce/index_e.cfm</p>	

⁸ North American Waterfowl Management Plan: http://www.nawmp.ca/eng/pub_e.html

Environmental Damages Fund: <http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/edf/>

CWS Habitat Stewardship Program for Species at Risk: <http://www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih/>

Formative Evaluation of Federal Species at Risk Programs: <http://www.ec.gc.ca/ae-ve/default.asp?lang=En&n=F2F5FD59-1>

Expected Result: Land and landscapes are managed sustainably

Activities: Protecting and conserving specific critical habitats; facilitating a national evolution toward systems of integrated landscape management.

Key Indicator	Progress in 2006-2007
Percentage of area (km ²) of conserved wildlife habitat that is under direct Environment Canada protection or protected through departmental partnerships and influence*	Progress for this indicator include the following: <ul style="list-style-type: none">• Environment Canada protected 11.8 million hectares in National Wildlife Areas or Migratory Bird Sanctuaries;• There were 69 donations of ecologically sensitive land completed under the Ecological Gifts Program in 2006-2007. This is an addition of 4,575 hectares of conserved to privately held land valued at \$35 million; and• Habitat protection activities resulted in the legally binding protection of 17,000 hectares of habitat and in the non-binding protection of 200,000 hectares of habitat involving 1,200 landowners. Moreover, habitat improvement activities have improved 16,000 hectares of habitat as well as 230 kilometres of shoreline involving more than 2,000 people.

For further information:

National Wildlife Areas: <http://www.mb.ec.gc.ca/nature/whp/nwa/df06s00.en.html>

The Atlas of Canada – National Wildlife Area:

<http://atlas.nrcan.gc.ca/site/english/maps/peopleandsociety/nunavut/specialplaces/nationalwildlifeareas>

The Atlas of Canada – Migratory Bird Sanctuaries:

<http://atlas.nrcan.gc.ca/site/english/maps/peopleandsociety/tourismattractions/ecotourism/mbsincanada>

*More details for the Habitat Stewardship Program will be presented in the *Habitat Stewardship Program Annual Report for 2006-2007*.

Program Activity: Water is clean, safe and secure

What is the issue?

Water is emerging as a critical issue in the 21st century. While Canada is recognized around the world for its natural wealth in water resources, these resources are at risk. Despite significant reductions in point source discharges of contaminants, other key sources of pollution remain, including emerging chemicals, about which little is known. Approximately one trillion litres of primary or untreated sewage pour into our water every year. Losses of wetlands continue: 68% of original wetlands in southern Ontario, and 75% of those in south-western Manitoba have been converted from their natural state. Threats to water quality include the release, redistribution and bio-magnification of contaminants. Adopting an ecosystem or watershed management approach is important to maintaining healthy ecosystems and protecting human health.⁹

Water is also an essential resource for important areas of Canada's economy such as agriculture, pulp and paper, oil and gas, electric power generation and transportation, as well as tourism and

⁹ Environment Canada, 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*: http://www.tbs-sct.gc.ca/rpp/0708/ec-ec/ec-ec_e.asp

other recreational uses. Urban population growth has resulted in pressures on infrastructure for water, and economic development is creating competing sectoral demand for scarce water resources. Flooding in Canada has had an economic impact in the millions of dollars.

Environment Canada is monitoring water levels within the Great Lakes, with the latest data showing all are below seasonal averages, and Lake Superior experiencing record low water levels.

Environment Canada will be participating in an International Joint Commission initiative to study and update the Regulation Plan for Lake Superior and to investigate changes in St. Clair River and their impact on Lakes Huron / Michigan.

The annual *Canadian Environmental Sustainability Indicators*¹⁰ report released in November 2006 highlighted key findings on the current status of freshwater quality in Canada. The Water Quality Index, endorsed by the Canadian Council of Ministers of the Environment, was the indicator used to summarize the extent to which water quality guidelines for the protection of aquatic life (e.g. plants, invertebrates and fishes) are exceeded in Canadian rivers and lakes. Highlights of the 340 surface freshwater qualities across southern Canada are as follows:

- 44% of the sites were rated as “good” or “excellent”;
- 34% of the sites were rated as “fair”; and
- 22% of the sites were rated as “marginal” or “poor”.

Freshwater quality ratings at 30 sites across northern Canada are as follows:

- 67% of the sites were rated as “good” or “excellent”;
- 20% of the sites were rated as “fair”; and
- 13% of the sites were rated as “marginal” or “poor”.

What are we doing about it?

This program activity is designed to provide science and policy leadership with regards to water quality, quantity and usage. Sciences under this program are focused on monitoring and research to understand the changes and reasons to the aquatic ecosystems. By providing science-based tools to empower Canadians to take action, new developments in water policy and resource management include the following:

- Announcement of measures to ensure clean and safe water for Canadians;
- Enhancement of inter-jurisdictional relations and governance structures;
- Improvement of federal water management across departments;
- Identification of actions to restore and preserve Canada’s water resources;
- Promotion of wise and efficient water management practices; and
- Protection of Canadian water related interests globally.

¹⁰ Canadian Environmental Sustainability Indicators: <http://www.statcan.ca/english/freepub/16-251-XIE/16-251-XIE2005000.htm>

Are we succeeding?

Securing clean and safe water for people and ecosystems requires a shared vision. The actions to ensure clean water announced in Budget 2007 will assist to focus efforts to preserve and protect Canada's water resources.

Canada has established multiple institutional arrangements that bridge areas of responsibility. International aspects of water management are led by the federal government while trans-boundary Canada-U.S. waters are managed through the International Joint Commission. Judicial interpretation of Canada's constitution has held that the provinces are the primary managers of water in Canada and are responsible for much of the environmental regulation and policies that affect water issues. Environment Canada is collaborating with provincial and territorial governments on environmental priorities of national concern.

Water bodies and watersheds frequently extend across provincial and national boundaries; as a result, Canada has established a number of institutional arrangements that help to address matters of shared jurisdiction pertaining to waters that span across provincial borders. These water bodies include the Prairie Provinces Water Board, the Lake of the Woods Control Board, the Ottawa River Regulation Planning Board, and the Mackenzie River Basin Board. Furthermore, all governments have policy and regulatory levers that can be deployed in support of water management. A central challenge of water management in Canada is to ensure that those levers are used in a harmonized and collaborative manner that is ecologically, socially and economically beneficial.

Federally, 19 departments are working together to strengthen the integration of efforts, continued development and application of an approach of enforceable national water quality guidelines, and effective handling of challenges in the management of federal facilities and lands.

Major programs and initiatives

Expected Result: Aquatic ecosystems are conserved and protected	
Activities: Implementation of initiatives to ensure clean and safe water, water science and technology integration, water management performance promotion, water quality and aquatic ecosystem monitoring and reporting, research on hydrology and the impacts of human activities and the effects of contaminants and other substances of concern on aquatic ecosystems and water resources, research and development on the conservation and remediation of water resources, science and technology support to water activities and water education and engagement.	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Economic, social and environmental benefits accrue to Canadians through sustainable and productive use of water resources and Canadians have access to safe drinking water and human health is protected from water quality and quantity-related threats	Work conducted in this area during the planning period produced new scientific knowledge and understanding on the impacts of stressors on Canada's aquatic ecosystems and enhanced our capacity to develop actions to achieve results. Key accomplishments included: <ul style="list-style-type: none">• Work on Lake Winnipeg and Red River watersheds was initiated: research and monitoring activities were initiated to address nutrient management issues; an agreement was negotiated with Lake Winnipeg Research Consortium to assist in the delivery of a science program and support was provided to the International Joint Commission for conducting parasite or pathogens surveys of Devils Lake, Red River Basin and Lake Winnipeg;• An Upper Great Lakes study to develop a sustainable outflow regulation plan for Lake Superior was announced and work initiated. Environment Canada provided input to the Government of Canada position on regulation criteria for the Lake

	<p>Ontario-St. Lawrence River Study and the final report on the Great Lakes-St. Lawrence Seaway;</p> <ul style="list-style-type: none"> • The restoration of designated degraded sites within the Great Lakes Areas of Concern and the St. Lawrence River was advanced by supporting 58 habitat, contaminated sediments and municipal wastewater projects; • Environment Canada commitments to the First Nations Water Management Strategy. This includes the implementation of a turbidity monitoring project at Conne River First Nation in Newfoundland and Labrador; • In collaboration with Statistics Canada and Health Canada, Environment Canada continued implementation of a nationally integrated water quality monitoring network as based on the release of the water quality component of the second <i>Canadian Environmental Sustainability Indicators</i> report. In addition, Environment negotiated with provinces and territories without water quality monitoring agreements and assisted in the development of the Status and Trends report on priority issues and areas of concern (e.g. National report on pesticides findings of Cycle one water surveillance project, environmental progress information provided for the Lakewide Management Plan, State of the Lakes Ecosystem Conference and Great Lakes Bi-national Toxics Strategy Program), the enhancement of the Canadian Aquatic Biodiversity Information Network by the design and implementation of 110 aquatic bio-monitoring pilot reference sites in partnership with Parks Canada Agency and the Department of Fisheries and Oceans and the development of a national training program for Environment Canada and partners; • An evaluation of the Canadian Shellfish Sanitation Program was launched by the Canadian Food Inspection Agency, the Department of Fisheries and Oceans, and Environment Canada to address interdepartmental issues and seek solutions to a comparison study between Canada and U.S. procedures conducted by United States Food and Drug Administration; • New research on the impacts of contaminants and other substances of concern on aquatic ecosystems and water resources included: <ul style="list-style-type: none"> ○ Synthesis reports on Arctic contamination and effects; microbial source tracking; coordination of pharmaceuticals and personal care products research and monitoring across Environment Canada, and with other government departments and provinces; initiation of a research program on hazards of nano-materials and development of a suite of rapid toxicity assays for contaminants. • New scientific knowledge to improve understanding of impacts of the climate change or variability and land-use change on hydrology and ecology included: <ul style="list-style-type: none"> ○ Completion of a special issue of Advanced Nano-structured Surfaces for the Control of Bio-fouling –Climate Impacts on Arctic Freshwater Ecosystems and Fisheries; ○ Assessment of groundwater processes such as recharge, flow, and discharge within the Great Lakes region and the impact of climate and climate change on lake physics (e.g. heat, temperature, flux, heat content, hydrology, currents) and aquatic ecosystem components (e.g. water quality); ○ Research on new approaches for assessing the impacts of agricultural land use on the structure and function of aquatic ecosystems; ○ Improved understanding on watershed-scale assessments for sustainability of fluvial habitats and biodiversity; enhanced understanding of: watershed hydrologic processes and the development of improved hydrologic models, new approaches for assessing the status and impacts of northern development (e.g. oil and gas) on, water resources and new capability to assess and predict the effects of natural and anthropogenic changes on ecosystem productivity
--	---

- | | |
|--|---|
| | <p>and services (e.g. development of a predictive model of minimal nocturnal oxygen concentrations in relation to habitat quality indices;</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Enhanced understanding of the impacts of habitat alterations and fragmentation on aquatic ecosystem structure and function (e.g. influence of hydrology on water quality in the St. Lawrence River; ○ Parasite communities in agricultural wetlands and the effects on habitat); ○ Development of a national invasive species research and monitoring strategy, including Dydimio; and ○ Determination of the effectiveness and the residual toxicity of various ballast treatment methods to control exotic or invasive species. <ul style="list-style-type: none"> ● New research and techniques for the rehabilitation and conservation of water resources including: a national assessment of arsenic and perchlorate in groundwater; report on contaminant releases from mine waste; development of best management practices for storm-water management; demonstrated technologies such as re-circulating sand filter, pharmaceuticals and personal care product treatment; research on the characterization, assessment, remediation techniques and recovery evaluation for contaminated sediments; assessment of groundwater quality and improved remediation approaches for degraded groundwater; cost-effective urban wet weather pollution and wastewater treatment technologies and management; Lake-wide and coastal research for sustainable water quality, LaMPs, Areas of Concern, taste and odour, and cyanotoxins. |
|--|---|

For further information:

International Joint Commission: <http://www.losl.org/about/about-e.html>

First Nations Water Management Strategy: http://www.ainc-inac.gc.ca/H2O/bkg_e.html

Canadian Shellfish Sanitation Program: <http://www.inspection.gc.ca/english/anima/fispoi/csspccsme.shtml>

Program Activity: Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes

What is the issue?

In an effort to respond to unique environmental and sustainability issues of targeted ecosystems across Canada, Priority Ecosystem Initiatives (PEIs) have been developed. Through the application of an ecosystem approach, the objective of PEIs is to attain the highest level of environmental quality within these targeted ecosystems. The initiatives are means to enhance the health and safety of Canadians, the preservation of natural environments, and the optimization of economic competitiveness.

Integrated and informed planning enhance the efficiency of programs and enable activities to be aligned to a shared agenda comprising common priorities, goals, and objectives. Planning can also lead to increased co-operation and co-ordination of efforts between governments and partners. The activities of PEIs are implemented by a broad spectrum of partners and rely on measurable environmental results, collaborative governance mechanisms, sound and integrated science and monitoring, community and citizen engagements, sharing of knowledge and experiences, and informed planning and decision-making.

The key role of Environment Canada's Environmental Assessment Program is to contribute to the integration of ecosystems management within the decision-making processes. The number of complex and important projects that could potentially impact ecosystem sustainability has been

increasing steadily. In 2006, Environment Canada experienced a six-fold increase in the assessments of these projects. In response to the Cabinet Directive on Implementing the *Canadian Environmental Assessment Act*, the Department is engaging in a series of initiatives designed to improve the predictability and efficiency of the EA process (e.g. Interim Scoping Approach) with other departments.

Environment Canada is seeking to increase its usage of the ecosystem approach to environmental management. In order to strengthen horizontality and interactions within the government, the development and implementation of an Environmental Assessment framework are required.

What are we doing about it?

Environment Canada is engaged in the following six Priority Ecosystem Initiatives: the Atlantic Canada Ecosystem and Communities Initiative, the Georgia Basin Action Plan, the Great Lakes Basin Ecosystem Initiative, the Northern Ecosystem Initiative (NEI), the St. Lawrence Plan, and the Western Boreal Conservation Initiative.

Environment Canada has implemented innovative approaches (e.g. adaptive management, cumulative effects assessments) and has leveraged partners' ecological monitoring data to provide decision-makers with a better understanding of the impacts at an ecosystem level. To increase the efficiency of the environmental assessment process, the Department has commenced the implementation of a program management framework.

Are we succeeding?

Priority Ecosystem Initiatives are working to restore and enhance elements of environmental quality in the targeted ecosystems. By using available resources, these initiatives produce sound sciences and contribute to the establishment of strong partnerships that operate collectively to address priority issues in these targeted areas. Each year, a variety of products, tools, and information are produced by these initiatives. The following are examples of collaborative works in 2006-2007:

- Support for community-based efforts were continued for Atlantic Canada through 16 Atlantic Coastal Action Program organizations and five larger ecosystem-based coalitions. Environment Canada's investments were leveraged on an average of three to six times by the groups. The Northern Ecosystem Initiative partnered with other stakeholders to support 29 projects. Progress was also made with the 14 primary intervention zone community groups along the St. Lawrence River;
- In March 2007, the Government of Canada completed the negotiation of a draft Canada-Ontario Agreement Respecting the Great Lakes Basin Ecosystem. Following a public comment period, a new Agreement came into effect at the end of June, renewing a 36-year commitment between the governments of Canada and Ontario to protect the Great Lakes. The Agreement encompasses the clean-up of the Areas of Concern, which includes the reduction of harmful pollutants, the improvement of water quality, the conservation of fish and wildlife habitat, and the improvement of land management practices;
- In 2006-2007, the Great Lakes Sustainability Fund supported 49 projects in the ten Canadian and five Canada-U.S. joint Areas of Concern designated pursuant to the Canada-U.S. Great Lakes Water Quality Agreement. Total investment was \$2.4 million. The

projects supported the remediation of contaminated sediments, restoration of degraded habitat, and the reduction of harmful pollutants in rural and urban wastewater and storm water runoffs. These efforts contribute to meeting Canada's commitment to restoring environmental use impairments in the most degraded locations within the Great Lakes;

- Environment Canada, the U.S. Environmental Protection Agency and other partners released a joint, trans-boundary environmental indicators report. Nine ecosystem indicators were examined to describe the stressors and human responses affecting the bi-national area of the Puget Sound in the U.S. and the Georgia Basin in Canada. The indicators in the *Georgia Basin-Puget Sound Ecosystem Indicators Report*¹¹ include the following: Population Health; Urbanization and Forest Change; Solid Waste and Recycling; River, Stream and Lake Quality; Shellfish; Air Quality; Marine Species at Risk; Toxics in Harbor Seals, and Marine Water Quality;
- Active participation of representatives from the Council of Yukon First Nations, Dene Nation, Inuit Tapiriit Kanatami, and Labrador's Innu Nation in the NEI Steering Committee have broadened insights and understandings of community concerns; and
- The Georgia Basin Action Plan PEI was evaluated during 2006-2007 and 2007-2008. The evaluation will provide recommendations at both the level of this PEI as well as more broadly across this approach.

An Ecosystem Approach to Environmental Management was introduced within the Department in 2006. This approach will help the department to define and implement programs, tools and systems required to improve the understanding, assessment, and actions required for the restoration, conservation and enhancement of Canadian ecosystems.

Major programs and initiatives

Expected Result: Integrated information and knowledge enable integrated approaches to protecting and conserving priority ecosystems	
<p>Activities: Management (e.g. development and management of agreements and memoranda of understanding (MOUs), policy development, partnership management, performance measurement and assessment, strategic communications supporting effective delivery of priority ecosystems).</p> <p>Community engagement and capacity development (e.g. activities related to the development, support and coordination of community engagement and capacity development in order to support effective delivery of priority ecosystems).</p> <p>Integration (e.g. implementation of an ecosystem approach for the department, development of a Priority Ecosystem Management Framework, coordination of priority ecosystems to achieve better integration and effectiveness amongst various initiatives).</p> <p>Action (e.g. integrated implementation of activities and program that lead to the improvement of the state (environmental quality) of priority ecosystems across the country.</p>	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Declassification of special areas (e.g. areas of concern, restricted fishing areas)	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Restoration of sector 103 of the Montreal Harbour advanced well with dredging of contaminated sediments to be finished during the summer of 2007 at a total cost to the four financial partners of \$10 million; • Restoration of the mouth of the St. Louis River was carried out during the summer of 2006 at a cost of \$8 million to the two financial partners;

¹¹ *Georgia Basin-Puget Sound Ecosystem Indicators Report:*
http://www.pyr.ec.gc.ca/georgiabasin/reports/EnvInd_Report/summary_e.htm

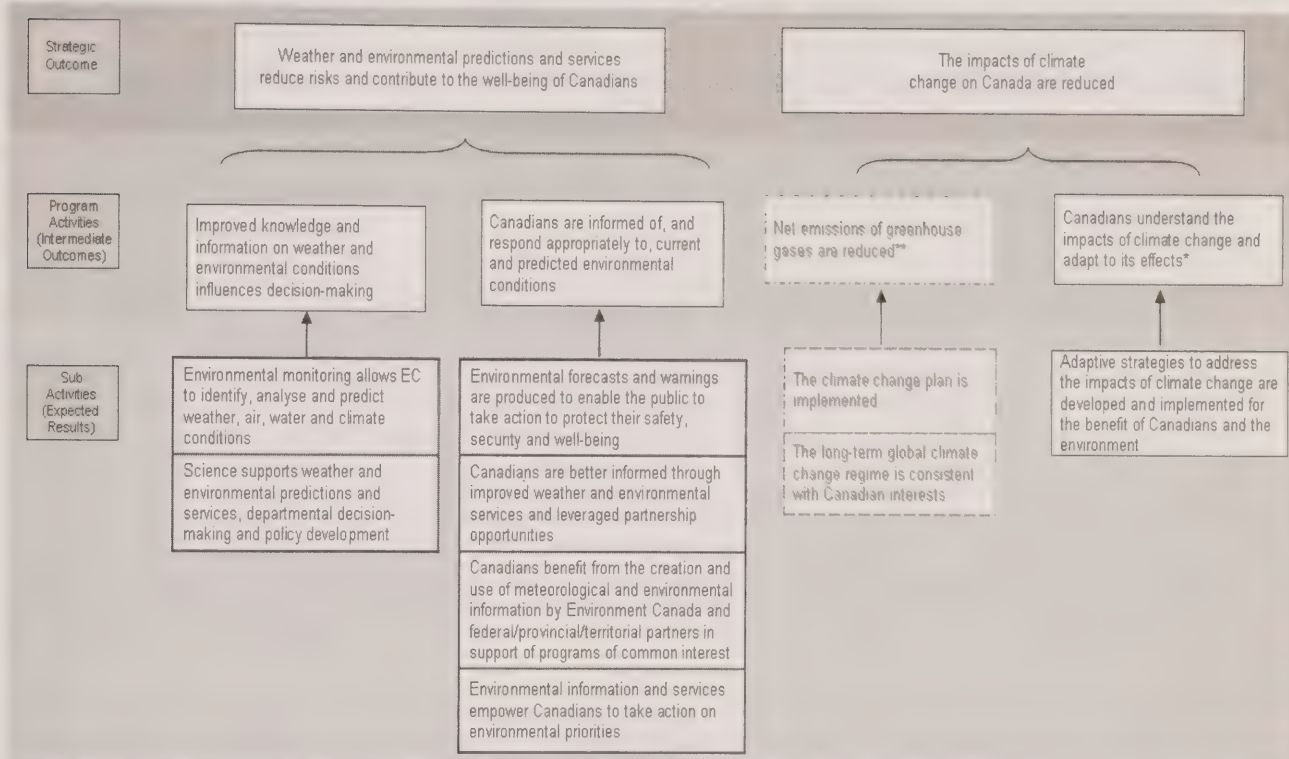
	<ul style="list-style-type: none"> • Two areas in the Great Lakes (Severn Sound and Collingwood Harbour) are no longer on the list of Areas of Concern (AOC) and Spanish Harbour is now classified as an Area in Recovery; • Progress towards rehabilitating ecological systems in all remaining AOC's continues to be made. Work plans have been developed and priority actions have been identified. Implementation frameworks in priority AOC's were renewed and strengthened in 2006-2007; • Stage 2 RAP Updates were prepared for the St. Lawrence River and Niagara Rivers AOCs in 2006-2007, which identifies environmental impairments and remedial actions to rectify them; • A joint federal-provincial Sediment Decision Making Framework was approved for release; and • Biennial bi-national LaMP updates were produced for Lakes Superior, Erie and Ontario, and a bi-national Action Plan for Lake Huron was updated in 2006. A Canadian technical report assessing environmental conditions and the causes of degradation in Lake St Clair was produced. The development of a bi-national program for Lake St. Clair is underway.
Number of partnerships established and/or maintained	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fourteen existing sites from the Atlantic Coastal Action Program were maintained and two new partnerships from two new ACAP sites in Labrador were added; • Each Community Access Program sites nurtured partnerships with government departments, businesses, academia, community organizations, and local citizens; • Environment Canada partnered with two intergovernmental and regional-wide coordination bodies (Atlantic Coastal Zone Information Steering Committee, Nova Scotia Sustainable Communities Initiative), three larger-scale ecosystem-based coalitions (Gulf of Maine Council on the Marine Environment, Southern Gulf of St. Lawrence Coalition on Sustainability, Bras d'Or Collaborative Environmental Planning Initiative), and three Department of Fisheries and Oceans-led Large Ocean Management Area Initiatives (Eastern Scotian Shelf Integrated Ocean Management, Gulf of St. Lawrence Integrated Management, Placentia Bay or Grand Banks Integrated Ocean Management); • For the St. Lawrence Action Plan, partnerships were maintained with federal and provincial partners, the 14 primary intervention zone community groups, and others organizations. In addition, two new and important partnership initiatives were set up: Provisory Integrated Management of the St. Lawrence Committee (17 partners) and the St. Lawrence Global Observatory Corporation (network of 30 partners); • The Great Lakes Basin Ecosystem Initiative engages a large number of federal, provincial, state and municipal government agencies, Aboriginal participation, industry, non-governmental organizations and other stakeholders in the processes of restoring, protecting and conserving the Great Lakes. Several Memoranda of Understanding were negotiated with long-time partners; these include conservation authorities to support local implementation structures for the St. Lawrence, Niagara, Toronto, Hamilton, Quinte and Detroit areas of concern and lakewide management activities. The Great Lakes Bi-national Toxic Strategy also calls on a large number of industrial partners to meet reduction goals; • Approximately 125 partnerships are established and/or maintained for the Western Boreal Conservation Initiative. These partnerships span provincial, territorial, federal and Aboriginal governments, non-governmental organisations, industry and academia, and together work to support sound decision-making, adaptive management and best practices for boreal conservation. Significant partnerships include Ducks Unlimited Canada, Sustainable Forest Management Network and the Alberta Biodiversity Monitoring Initiative, among others; • On the Pacific Coast, the ongoing partnerships with the Georgia Basin Action Plan

	<p>include other federal, provincial signatory partners, the Coast Salish First Nations, local and regional governments, non-profit organizations, and other project level community groups. Additionally, through the Statement of Cooperation, the United States Environmental Protection Agency is also an important partner.; and</p> <ul style="list-style-type: none"> • In Northern Canada, partnerships with Aboriginal organizations such as the Council of Yukon First Nations, Dene Nation, Inuit Tapiriit Kanatami, and Labrador's Innu Nation help to shape the priorities and direction of the Northern Ecosystem Initiative.
<p>For Further Information:</p> <p>Ecosystem Initiatives: http://www.ec.gc.ca/ecosyst/backgrounder.html</p> <p>Atlantic Coastal Action Program: http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/</p> <p>St. Lawrence Plan: http://www.planstlaurent.qc.ca</p> <p>Great Lakes Basin Ecosystem Initiative: http://www.on.ec.gc.ca/greatlakes/</p> <p>Western Boreal Conservation Initiative: http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/boreal</p> <p>Georgia Basin Action Plan: http://www.pyr.ec.gc.ca/georgiabasin/index_e.htm</p> <p>Northern Ecosystem Initiative: http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nei-ien/index.en.html</p>	

Expected Result: Assessment and decision-making support the health of the ecosystem	
Activities: Information, assessment and understanding of the state of ecosystem sustainability support decision-making.	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
New management approaches in project environmental assessments and strategic environmental assessments are implemented	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Environment Canada engaged in the strategic approach to support the cabinet directive on implementing the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i> (CEAA). Efforts were focused on the consolidation of the federal Environmental Assessment process; • Implemented Environment Canada's Interim Scoping Decision Framework in support of the cabinet directive on implementing the CEAA and the Interim Approach for Determining Scope of Project for Major Development Proposals with Specific Regulatory Triggers under the CEAA; • Environment Canada focused on the implementation of a program management framework that included mechanisms and procedures to improve the efficiency of the Environmental Assessment process; • Implemented an Adaptive Management Strategy between Environment Canada and the Vancouver Port Authority; • Implemented "A Strategy for Environment Canada's Environmental Assessment Follow-up Activities in Ontario"; and • Established a cumulative effects assessment approach to address water and species at risk concerns with regard to oil sands projects.
Establishment of strategic partnerships to advance ecosystem sustainability and decision-making	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Ecological Monitoring and Assessment Network Coordinating office maintained a network of over 600 organizations and individuals involved in ecosystem monitoring in Canada; • Environment Canada negotiated its interests in New Brunswick's provincial guidelines to address potential environmental impacts associated with a proposed refinery project. This interim approach for determining the scope of project for major development proposals with specific regulatory triggers can be found within the <i>Canadian Environmental Assessment Act</i>; • The Western Boreal Conservation Initiative, partnered with the Boreal Ecosystem Assessment for Conservation Networks (among others), continued to spearhead a premier effort to develop national-scale models that predict distribution and

	<p>abundance of boreal birds in response to climate and habitat.;</p> <ul style="list-style-type: none"> • The Western Boreal Conservation Initiative continued support of science to develop best practices for biodiversity management in boreal forests that are undergoing forest harvesting and other forms of development; and • Through the Western Boreal Conservation Initiative, Environment Canada continued support to the Sustainable Forest Management Network, a national science network of research institutions, forest industry, federal, provincial, territorial & Aboriginal governments across Canada. Projects supported included syntheses on climate change impacts on forest management in Canada, best practices for management of biodiversity in forests (including protected areas) and for management of water resources in forests, market incentives as tools for conservation, and policy design for integrated land management
Increased capacity of Canadian monitoring organizations to implement effective, relevant ecological monitoring programs	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuing to facilitate community monitoring and citizen science to provide consistent data on key parameters; and • Facilitated by the Western Boreal Conservation Initiative, EC support continued for prototype development and launch of the Alberta Biodiversity Monitoring Initiative, a large scale, long-term, multi-partnered, biodiversity monitoring program across the province of Alberta.
<p>For further information: Ecological Monitoring and Assessment Network: http://www.eman-rese.ca/ Environmental Assessment Program: http://www.ec.gc.ca/ea-ee</p>	

Strategic Outcome 2: Weather and environmental predictions and services reduce risks and contribute to the well-being of Canadians and Strategic Outcome 4: The impacts of climate change on Canada are reduced



*Reporting on adaptation to the impacts of climate change is in this section because of the integrated nature of the work performed. Refer to PAA crosswalk for explanations regarding the Program Activity Architecture changes for 2007-2008.

**Reporting on the program activity of "Net emissions of greenhouse gases are reduced" has been relocated to Strategic Outcomes 3 and 4 of the document as a result of the integrated nature of the work performed.

OVERVIEW:

What is the issue?

Weather affects virtually all Canadians. Environmental conditions such as extremes in temperature and precipitation, variable lake levels, floods, winter storms, hurricanes, tornadoes, sea ice, road icing, atmospheric turbulence or smog episodes touch on all aspects of Canadian well-being. These conditions can have serious effects on public safety, the environment and the economy. The majority of disasters in Canada have been weather related both in terms of lives lost and economic impacts.¹²

A number of recent events demonstrate Canada's vulnerability to weather related events. Home, car and business insurers announced in April 2007 that companies are expecting to pay more

¹² Public Safety Canada, Canadian Disaster Database: <http://www.securitepublique.gc.ca/res/em/cdd/index-en.asp>

than \$135 million to help British Columbians recover from the storms that struck earlier in the winter. In 2005, Toronto and the surrounding area were hit with a severe rainstorm and tornadoes that led to the second-largest insurance payout in Canada's history (the largest being the ice storm at an estimated \$1.9 billion in damages).

Other phenomena like the melting of permafrost and Arctic ice, shifts in rain and snow patterns, or changes in the range of pests and diseases may have an even greater impact on economic sectors like transportation, natural resources, agriculture or recreation, as well as on public health. Risks to human health and safety and environmental quality can come from afar since the earth's atmosphere and water systems can transport chemicals. Entire economic sectors, such as forestry and fisheries, and the regional economies they support, may already be affected by climate change.

Thus, Canadians, whether as individuals, business persons or decision-makers, need reliable, accurate information on the environment's past, present and, especially, future states. This information enables them to reduce the detrimental impacts of dangerous conditions and to adapt to long-term changes so they can safeguard their health and safety while preserving the environment and improving the productivity, efficiency and resilience of the economy.

This strategic outcome is largely about user-focussed services and the supporting science and monitoring activities. It is the largest operational component within the organization. It is also a unique national asset, in that there is no counterpart in any other part of the nation and every part of the nation relies on its services.

What are we doing about it?

Environment Canada provides services and information that aim to reduce the risks that weather and environmental conditions at all scales pose to the health, safety, economy and environment of Canadians. These services mainly consist of the production and delivery of warnings of severe weather and other hazardous conditions, daily weather forecasts, information about the past, present or future states of the environment and how these states can affect human beings.

Environment Canada's products and services support weather-sensitive sectors, such as transportation, energy, agriculture, fisheries or tourism to improve productivity and competitiveness, and assist these sectors in making their operations more environmentally sustainable. These services help Canadians factor the environment into their decisions and adapt to the changing environment in a manner that reduces risks and maximizes opportunities.

The Department provides the federal government and its public-sector partners with scientifically defensible weather and environmental information to help develop effective policies on key issues such as clean air, clean water, water management and climate change. Environment Canada's large and complex monitoring network forms the foundation for almost all other activities within the department.

Are we succeeding?

Environment Canada has continued to meet this challenge and address these issues. Under this business line, the Department continues to provide Canadians with world class meteorological

and environmental information, predictions and services to ensure safety, ecosystem sustainability and enhanced economic activity.

There are a number of areas which illustrate how, over the past year, Environment Canada has been contributing to the economy, the environment and well-being of citizens.

These include:

- Newfoundland and Labrador Weather Office - Following nine months of careful planning the office re-opened to better address the unique needs of this area;
- Operation LANCASTER - This Department of National Defence operation exercise was significantly impacted by weather and was designed to contribute to Canadian sovereignty in the Arctic; and
- Detection of Xenon gas in the Arctic - An important contribution related to the North Korean nuclear test of October 9, 2006 in which a successful application of in-house dispersion models by the Emergency Response Section of the Canadian Meteorological Centre confirmed the source of nuclear test related Xenon gas originated in North Korea.

Progress Against Priorities

To follow through on this priority area for 2006-2007, Environment Canada focused on the priorities listed below:

1. *Ensuring mandated Environment Canada service commitments continue to be met and improved. (Ongoing)*

Environment Canada continued to serve Canadians 24 hours a day, 365 days a year, to provide forecasts and other information about the weather, water quantity, ice conditions, Ultraviolet levels and air quality. In addition, the Department issues warnings regarding hazardous conditions whenever the situation warrants. For 2006-2007, approximately 1.5 million public weather forecasts, 444,000 aviation forecasts, 10,000 warnings of hazardous weather conditions (e.g. severe thunderstorms, tornadoes, heavy snowfall, freezing rain) were issued.

In addition, the Department continues to collect weather and water information from more than 6,000 locations in Canada. Environment Canada maintains one of the largest archives in Canada. This climate archive consists of more than 200,000 new entries per day.

2. *Improving the accuracy, timeliness of, and response to predictions and warnings of environmental hazards. (Ongoing)*

Significant improvements were made to the computer models simulating the atmosphere through the improved usage of satellite data, higher resolution, and improved science. The quality of models developed by Environment Canada is considered to be of same quality as other G7 countries. These computer models are contributing to improvements in other services, such as emergency responses, disaster mitigation, supports to the National Defence and Coast Guard operations, NAVCANADA and air quality predictions.

In 2006-2007, temperature forecasts were accurate within plus or minus 3 degrees 92 % of the time on day one, and 86% for day two. A new generation, high resolution (33 km) Global forecast model was implemented on October 31st, replacing the existing 100 km forecast model. The Global model is used for production of forecasts for day three and beyond. Such a major improvement to the system leads to an overall improvement of forecast services and expands Environment Canada's capacity for environmental prediction to the benefit of policy and decision makers in a wide range of applications.

Improvements to the "Weather Office", and the media web sites, along with other technological advances, helped to improve the accuracy of warnings and related information available for users in a timely manner. For example, improvements to the "Weather Office" website¹³ internal processing and display now allow users to access and move around the website efficiently with fewer slowdowns. In addition, improvements to the hazards web site allowed decision makers to improve their understanding of the vulnerabilities to high impact environmental events and reduce the risks by incorporating this information into their emergency plans. Although the hazard information is only available as a graphical tool for the province of Ontario, a national service is under development.

3. *Empowering Canadians by developing services, products and tools for better environmental and socio-economic decision-making.*

Two examples of the tools that Environment Canada develops for Canadians are the Air Quality Health Index (AQHI) and the North-American Ensemble Forecast System (NAEFS).

Environment Canada completed the development of the AQHI in cooperation with Health Canada, provinces and municipalities. The AQHI provides a simple communication tool allowing Canadians to make decisions that minimize the potential impacts of air quality on their short-term health. Pilot tests of the index occurred in British Columbia and Nova Scotia in 2006 and one is now running in Toronto.

The NAEFS, which combines numerical weather predictions from Environment Canada and the U.S. National Centre for Environmental Prediction was implemented on October 31, 2006. This combination increases the reliability and accuracy of the atmospheric models. Experimental probabilistic forecast products from the NAEFS, which give specialized users the probability that given conditions will or will not occur during a given period, were made available on the "Weather Office" web site.

4. *Leading, nurturing, and enhancing international and domestic partnerships, for improved leveraging of resources and access to new information sources, science, technology and expertise.*

Environment Canada recognizes that building effective partnerships increases the value of services delivered to Canadians and improves the global contribution to science. The Department has developed partnerships with universities, the media, the private sector, emergency and civil defence authorities and all levels of government. Additionally, as the atmosphere does not

¹³ Environment Canada, Weatheroffice: http://www.weatheroffice.gc.ca/canada_e.html

respect political boundaries, active participations as a respected member of the World Meteorological Organization and other international partners ensure benefits from the cooperation and daily exchange of data with countries around the world.

Various examples of partnerships include the following:

- The Ninjo Consortium-a cost-effective way to develop future workstations and other tools for forecasters, where the cost of development is shared between several countries;
 - Environment Canada entered into partnership agreements with Transport Canada and the Department of Fisheries and Oceans to integrate aircraft ice reconnaissance with surveillance of marine pollution. This partnership allowed a 10% cost reduction in aircraft costs for services to the marine industry, while increasing capabilities for both environmental protection and ice information support to the marine shipping community. At the same time, it also allowed for the development of an innovative enhancement of domestic marine security patrols. Finally, it provides the on scene immediate airborne response to incidents detected by the Environment Canada Integrated Satellite Tracking of Pollution (ISTOP PROGRAM). Together, these programs have successfully detected numerous marine oil pollution incidents and have resulted in one court conviction;
 - Partnerships with the U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration, the U.S. Geological Survey, and the International Joint Commission in atmospheric, hydrologic and environmental domains have been beneficial. Sharing knowledge and expertise has increased the pace of progress in applied science, and broadened the quality and quantity of information. This has resulted in better information and services for Canadians;
 - Environment Canada works with the meteorological private sector to enhance the delivery of specialized products and services. This support and collaboration has resulted in a healthy and diverse meteorological private sector with over 50 companies; and
 - Volunteers continued to provide quality climate observations.
5. *Ensuring policy developers and decision-makers have timely environmental data and information and expert advice to support decision-making (through integrated monitoring, understanding and prediction of the atmosphere, hydrosphere, cryosphere and their interactions with the underlying physical and biological surface).*

Policy makers in other departments who are working on issues such as the Northern Strategy (Indian and Northern Affairs Canada), sovereignty (Foreign Affairs and International Trade Canada) and assessment of marine shipping (Transport Canada), have been provided with assessments of present and future Arctic ice conditions in a changing climate. This will help them assess what effects climate change will have on their policies and programs.

Climate data (e.g. historical weather conditions) are becoming more accessible to Canadians as a result of Climate Archive Online.¹⁴ The website had 1.4 million user sessions in 2006-2007, continuing a steady 20% annual increase. Environment Canada has undertaken a project to improve and expand the management of the observational data. This will ensure that all data collected by government and all quality data contributed by partners are securely archived and

¹⁴ Environment Canada, Climate Archive Online: <http://climate.weatheroffice.ec.gc.ca>

easily accessible for the future. Environment Canada has also developed several atmospheric impacts and adaptation studies targeting the needs of municipal and sector decision-makers.

6. Service improvement and quality management where the service is clearly based on the needs of users.

The Department has begun to implement an initiative to ensure that its meteorological services operate under a formal quality system compliant with the ISO 9001 standard. This system is expected to increase customer focus and develop a culture of continuous improvement across the Meteorological Service. Quality management certification is an increasing requirement of international organizations, particularly in civil aviation.

Increased contact and consultation with various economic sectors (e.g. hydro sector), largely through the new National Service Offices, has allowed the department to better understand the needs of its users, with the goal of translating this understanding into services more responsive to users' needs.

7. Increasing capacity across the department for environmental prediction to address priority issues.

Environment Canada is working on integrating knowledge of all aspects of the environment (e.g. physical, chemical and biological), to produce integrated environmental predictions with broad applications for clients and partners. A framework for Environmental Predictions is under development. In 2006-2007, a sampling of interest across Environment Canada and other departments was completed, and the approach to the framework strategy has been approved. This work involves interaction with client sectors in order to define the services which will be truly useful to clients.

A prototype modeling system for prediction of the transport and dispersion of hazardous materials in the urban environment was developed under a CRTI¹⁵ project, a multi-departmental initiative.

¹⁵ CRTI is the acronym for CBRNE Research and Technology Initiative, where CBRNE is the acronym for Chemical, Biological, Radiological, Nuclear and Explosives. CRTI is a multi-departmental initiative.

Investment

Program Activities	Financial Resources (\$ millions)			Human Resources (FTEs)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making	121.8	136.4	138.9	1,141	1,099	(42)
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions	151.0	151.3	142.1	1,342	1,439	+97
Totals	272.8	287.7	281.0	2,483	2,538	+55

Note: Variations between the actual and planned number of FTEs are principally due to re-alignment of program activities. For an overall outlook on the number of FTEs, please see Table 1 - Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents).

Program Activity: Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making

What is the issue?

Every day, communities, governments, industry and citizens must make short-term and long-term decisions affecting their health, their wealth and the quality of the environment. The availability of timely observational data and information is essential for generating knowledge and information for weather and environmental prediction, air quality forecasts, analyses of water quality and supply, and in the development of policy and regulations (e.g. climate change policy and building codes). Environmental prediction sciences deliver credible, relevant, integrated and usable environmental predictions, knowledge, advice and decision making tools on existing and emerging issues. Data and science help citizens, industry, communities and governments understand their vulnerabilities to conditions or threats, and enable them to take protective action for themselves and the environment, and to maximize their economic opportunities.

What are we doing about it?

Environmental prediction science and monitoring activities are used to detect hazardous conditions and to understand changes in the atmosphere (e.g. weather, climate, air quality and ultraviolet radiation), hydrosphere (e.g. water) and cryosphere (e.g. ice and snow).

Environment Canada monitors the environment, forecasts meteorological and other environmental conditions 24 hours a day, every day for local, regional and national regions. As part of an international effort to monitor and predict the state of the environment, the Department operates, across Canada, an extensive network of facilities to systematically observe the weather (e.g. surface and upper-air), water levels and flow, climate, lightning, air quality and more. In addition to the traditional observing sites, Canada operates a network of Doppler weather radars over the densely populated regions and a lightning network for most the country. While Canada has satellite reception stations, it is reliant on access to imagery from foreign-government-owned satellite systems. Data are exchanged with the international community through the auspices of

the World Meteorological Organization and the success of this exchange is very dependent on Canada contributing its share, especially from the Arctic. The Department augments its data and observations with a number of partner organizations in Canada and abroad. These data and observations are the foundation of Environment Canada products and services, policy decisions, and international obligations.

Knowledge of the environment not only means measuring what is happening to it, but also understanding the reason, a key factor in being able to forecast how the environment will evolve over time and the potential risks and opportunities due to the changing environment. To that end, the department is also extensively involved in atmospheric science. This science has permitted the development of sophisticated computer models which are a key tool for producing useful weather, climate and other environmental forecasts for Canadians.

Environment Canada's science is now expanding towards integrating knowledge of all aspects of the environment (e.g. physical, chemical and biological), making possible integrated environmental predictions with much broader applications. At the same time, with domestic and international science partners, the Department is working to provide decision-makers with science-based adaptation solutions that they need to risk-manage the impacts and vulnerabilities and optimize the opportunities as a result of the changing environment.

A key benefit of this program is to provide Canadians with improved knowledge, information, and tools on weather and environmental conditions. Examples include a better understanding of the causes of severe weather, the mechanisms which transport chemicals through the atmosphere, the impacts of human activity on the atmosphere, and atmospheric science-based models. These benefits will support the development of policy as well as the delivery of environmental services.

Are we succeeding?

Weather conditions continued to be monitored 24 hours a day, 365 days a year through national networks of surface observation stations, radar stations, lightning detection sensors, ships and buoys, and an upper air network. Canada, a world leader in using automated observing equipment, also has one of the most cost-efficient observing programs in the world. Environment Canada is currently assessing its capacity to maintain and manage these programs in light of emerging technologies and cooperatives (e.g. federal, provincial, territorial) and international initiatives.

In partnership with the territories, the Water Survey of Canada, within Environment Canada, successfully added seventeen new hydrometric stream gauges in the Baffin Region of Nunavut. The data collected will be used to determine the feasibility of establishing some hydroelectric projects on Baffin Island which would allow power generation to be converted from diesel to a cleaner renewable form. Although these stations have a shorter life cycle and are more costly to operate, this type of information is critical to environmental, economic and sovereignty decisions especially in Canada's north.

Though more work is required to ensure Environment Canada meets its targets, Environment Canada has modernized or replaced 175 monitoring stations since the inception of its vital modernization plan. Furthermore, as a part of its network of off-shore monitoring buoys,

Environment Canada has mounted seven beacons on drift-ice in the Arctic in support of the International Polar year.

Environment Canada's Canadian Meteorological Centre maintained a constant capacity for dispersion forecasts in case of nuclear releases (as per the Federal Nuclear Emergency Plan, and as a Regional Specialized Meteorological Centre for the World Meteorological Organization) and volcanic ash in the atmosphere (Volcanic Ash Advisory Centre for the International Civil Aviation Organization).

High quality observations of Ultraviolet (UV) irradiance and the state of the stratospheric ozone layer are necessary to inform Canadians about their exposure to UV radiation (though the UV Index). Environment Canada provides data through a national network of Brewer Spectrophotometers. Canada was invited to participate in the SAUNA (Sodankylä Total Column Ozone Intercomparison) comparisons to validate the quality of global ozone observations, including the World Meteorological Organization (WMO) Regional Calibration Centre for Europe in 2006 and 2007. The results of these two campaigns validated that the agreement between the WMO World and Regional Standards has been maintained to better than 1%.

The Department's scientists have made significant contributions to the International Panel on Climate Change (IPCC)'s Fourth Assessment Report on climate change science. Created in 1988, the IPCC has been charged to assess on a comprehensive, objective, open and transparent basis the best available scientific, technical and socio-economic information on climate change from around the world. Drawing on the works of experts worldwide, a series of publications, including the Fourth Assessment Report, have become standard works of reference, used worldwide by policy- and decision-makers, scientists, and other experts.

To support the development of green energy in Canada and around the world, Environment Canada scientists developed a national wind atlas and a state-of-the-art modeling and forecasting tool used for wind energy prospecting. Canada is now one of the few large-area countries in the world to have a comprehensive Wind Energy Atlas across its entire territory. The wind atlas software has been installed on the Chinese Meteorological Administration's supercomputer so that China can develop a country atlas to assist in the achievement of its ambitious target in wind power capacity of 30,000 megawatts by 2020.

Major programs and initiatives

Expected Result: Environmental monitoring allows Environment Canada to identify, analyze and predict weather, air, water and climate conditions	
Activities: Ensuring the acquisition, transmission, archiving and accessibility of weather, climate, hydrometric and other environmental observations essential to providing users with consistent, reliable data and information in a timely fashion	
Key Indicator	Progress in 2006-2007
Integrity of monitoring networks and of their operations (sustainable and affordable networks)	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> Plans for life cycle management and published standards exist and have largely been met. The network density and life cycle management is undergoing evaluation due to emerging technology and current capacity; The number of water gauging stations in the Ontario portion of the network increased in response to additional provincial funding;

	<ul style="list-style-type: none"> • Liabilities associated with previously closed stations were alleviated through clean-up and decontamination efforts; • Data was made available to all users in real time; • The Data Management Framework projects progressed towards the goal of strengthened data management and improved integrated data access for the Meteorological Service of Canada data sets; and • A renewed strategic evaluation and design effort was begun to ensure that monitoring networks will meet evolving user needs.
For further information: Water Survey of Canada: http://www.wsc.ec.gc.ca/ Meteorological Services of Canada: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msc/amwsd_e.html	

Expected Result: Science supports weather and environmental predictions and services, departmental decision-making and policy development	
Activities: Delivering credible, relevant, integrated and usable environmental predictions, environmental knowledge, advice, decision-making tools and information	
Key Indicator	Progress in 2006-2007
Science-driven improvements to quality and utility of weather and other environmental services, as expressed by accuracy and timeliness of forecasts and the degree to which environmental science influences policy development and decision-making	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • More accurate numerical weather (e.g. global medium range; 2.5 km Limited Area Model) and environmental prediction systems (e.g. data assimilation techniques, land-surface modelling, watershed studies in all regions); • Studies on stratospheric chemistry with a fully coupled dynamical-chemical 4 dimensional-variation data assimilation system nearly completed through the European Space Agency contract; • Development of a Regional Atmosphere-Ocean-Ice forecast system for the St. Lawrence Estuary. This is accomplished through partnerships with Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, and Université du Québec à Rimouski; • Research support desk in the Edmonton storm prediction centre; • Landmark paper published on anthropogenic climate change detection at continental scales; • A new program of research, development and implementation of operational coupled atmosphere-ocean-ice assimilation and prediction system for Canada (Environment Canada, Department of Fisheries and Ocean, Department of National Defence, Mercator Océan Consortium). This is also the backbone of the Research and Development contribution to Environment Canada's Environmental Prediction Strategy; • Updated and improved version of the global ensemble prediction system with an improved assimilation system; • Contributing directly to Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences funded networks (e.g. Fluxnet, Canadian Carbon Program) and to international scientific organizations (e.g. International Polar Year, Arctic HYDRA, Hydrologic Ensemble Prediction Experiment) and international IJC board activities; • Operated the World Meteorological Organization-World Ozone and Ultraviolet Radiation Data Center archive for the collection and dissemination of UV and ozone data throughout the world; • Significant contribution to International Panel on Climate Change Fourth Assessment Report – Canadian lead authors and Canadian model results prominent; Working Group I (Science of Climate Change – four lead authors) released February 2007; • Improved representations of climate processes affecting energy, water and carbon fluxes implemented in climate models;

- Developed new instrumentation and methods to obtain a better understanding of atmospheric chemistry and solar spectral resources for air quality and technological applications;
- New insights into the ability of climate models to simulate extremes;
- Long term data sets for Green House Gases (GHG), isotopes and aerosols publicly available through the World Meteorological Organization Global Data Centre for GHGs; and
- High resolution databases of winds and waves for the North Atlantic and Beaufort Sea and climate trend and variability analyses, including a North Atlantic online atlas.

For further information:

Atmospheric and Climate Science Directorate: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/acsd/index_e.html

Canadian Wind Energy Atlas: <http://www.windatlas.ca/en/index.php>

Strategic Plan 2003-2012: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/acsd/publications/StrategicPlan_2003_2012/strategic_plan_2003-2012_full/strategic_plan_full_e.pdf

International Polar Year: <http://www.ipy.org/>

Hydrologic Ensemble Prediction Experiment: <http://hydis8.eng.uci.edu/hepex/>

Program Activity: Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions and Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects

What is the issue?

While no one can prevent severe weather and other environmental events from happening, effective planning for the range of possible hazards and advance notice of impending dangerous conditions can significantly reduce the risks to Canadians and their businesses.

Weather and environmental information is used in making policy and business decisions, particularly in weather-sensitive sectors such as transportation, construction, energy and agriculture. It is not surprising; therefore, that demand is strong for public services. Public opinion research¹⁶ indicates that the vast majority of Canadians consult weather forecasts every day, for their safety and day to day decisions (e.g. to plan travel and recreation). Increasingly, Canadians, governments at all levels, and private industries are seeking other types of environmental information, for example, on air quality or UV radiation. The department must respond to this demand.

What are we doing about it?

This program activity consists of making available relevant, science-based information and knowledge on past, present and future conditions of the atmosphere, hydrosphere and cryosphere, in response to the needs of Canadians, such as policy or decision makers, business owners or individuals. Under this program activity, information on the state of the environment is produced and disseminated by means of various services, products and tools allowing

¹⁶ National Survey on Meteorological Products and Services, Decima Research May 2002 (surveyed residents of the ten provinces); Attitudes Toward Weather Information in the North, Environics Research Group, August 2005 (surveyed residents of the Yukon, the Northwest Territories, Nunavut and Nunavik)

Canadians to understand their risks, vulnerabilities and opportunities, safeguard themselves, their property and business against high impact environmental events and to help them make better informed socio-economic and environmental decisions.

For the Canadian public, Environment Canada's "Weather Office" web site remained the most popular federal site with about one third of all Government of Canada traffic. In 2006-2007, the "Weather Office" web site received 240 million visits, a 21%, increase over 2005-2006. Weather and climate related public feedback rose from an annual total of 16,000 to 17,000 in 2006-2007, a 6% rise in activity. The increasing level of interest and activity demonstrates the need of Canadians for essential weather and climate information.

In addition, Environment Canada maintains a national radio broadcast covering 95% of the population providing weather information and warnings. These services are further complimented by our automated and one-on-one telephone services which answer approximately 33 million calls a year.

Environment Canada also partners with key stakeholders such as the media to ensure that weather, environmental and atmospheric information reaches all that need and use it. In support of this key partner, Environment Canada maintains a National Service Office dedicated to the media as well as such tools as a dedicated web site.

Environment Canada works with partners where there is mutual interest. These partnerships, often conducted on a cost-recovery basis, yield benefits to all parties: the partners can access Environment Canada's expertise in producing and disseminating forecasts, while the department can maximize the use of its infrastructure while getting access to additional data and resources. The best known partnerships are with NAV CANADA, the provider of air navigation services, and the Department of National Defence, for services to the military, including overseas missions, and the Department of Fisheries and Oceans with respect to ice services. Another important partnership is with the organizing committee of the 2010 Winter Olympics in Vancouver, for the provision of meteorological support to the games, which leads to improved knowledge of meteorological processes in a marine, coastal environment.

Warning Preparedness Meteorologists (WPMs) made 1,100 contacts with Emergency Measures Organizations (EMOs), including training on how to use environmental prediction information and 8,477 media contacts during high impact environmental events. WPMs provided support to the media and EMOs during flood episodes (Newfoundland and Labrador, Manitoba and Québec), heavy rains and high winds in British Columbia, heat waves in Montréal, tropical storm Florence in Atlantic Canada and other summer severe weather events. Efforts by WPMs have resulted not only in weather information being now included in EMOs' emergency response plans, but also in EMOs now being able to use an expanded media Web site to access weather information in priority.

The public accesses historical climate information on the Climate Archive Online, a component of the weatheroffice.gc.ca web site. Public traffic on the site continues to increase at an annualized rate of 15% (1.4 million individual user sessions in 2006-2007). In response to various requests from the engineering sector, Environment Canada has formed or joined Task

Groups with the Canadian Council of Professional Engineers and the National Building Code Task Group on Climatic Loads to plan and coordinate updates of climatic information for the design of the physical infrastructure (e.g. stream flow and short term rainfall statistics for flood control structures, wind and snow loads buildings).

Information alone is not sufficient to empower Canadians to take action to preserve and protect ecosystems or species at risk: active engagement and outreach approaches are also essential. Through community-based funding, capacity support programs and education initiatives, Environment Canada encourages citizens to take action in their own communities to reduce waste, enhance the natural environment, and reduce air and water pollution.

Are we succeeding?

For the Canadian public, Environment Canada's "Weather Office" web site remained the most popular federal site with about one third of all Government of Canada traffic. While the "city page" forecast and observation information continue to be the top draw, improvements to the radar pages and other new products such as ensemble, model data output, and full radar imagery are also seeing increasing numbers.

Telephone consultation services for meteorological information delivered to weather sensitive clients (such as media, agriculture, forestry, energy, marine, and construction) have been consolidated into a single 1-900 platform. In addition to extending the hours of service, this has improved operational efficiencies and increased the range, equality, and consistency of services offered to Canadians. Over 30,000 calls were handled by weather experts. Weather sensitive clients have stated that direct access to consultation is critical for decision making when their safety or economy is at risk.

In addition, Environment Canada receives roughly 30 million calls annually on its automated telephone answering devices, which provide recorded weather information. Environment Canada is currently assessing the implementation of a national 511 system to improve this service.

Another sign of the importance that Canadians attach to weather and the environment consists of the approximately 17,000 enquiries received in 2006-2007 via the department's sites on weather and meteorology, a six-per-cent increase from one year earlier. In spite of that growth, over the year the average response time has decreased from 6.6 to 4.5 business days, as a result of the establishment of a dedicated enquiry response team. The Department aims to further reduce response times in coming years.

Ongoing support also continues to be provided to the military in Afghanistan. The Weather Service Centre in Trenton, Ontario, produces daily aerodrome forecast support to a Canadian Air Force forward operating base located in Southwest Asia used for re-supply missions into Kandahar and Kabul in support of the NATO Afghanistan operations.

With more than 60 countries participating in the international polar year, Environment Canada is doing its part to help ensure the safety of field researchers in the Canadian North and the success of scientific investigations. For example, a suite of new logistical support products such as charts

and Ice Hazard Bulletins for field operations has been developed and made available to the scientific communities.

Dispersion modeling was provided to regional and national Environment Canada Environment Emergency Coordinators in response to various environmental emergencies (chemical fires in Ontario during the summer of 2006, a January chemical fire in Montreal, a chemical spill in Surrey, British Columbia in February and summer of 2006 Prairie forest fires).

In addition to the Air Quality Health Index developed in cooperation with Health Canada, provinces and some municipalities, an air quality forecast and warning program called Info-Smog, which is a federal-Quebec government partnership, became a year-round program in 2006 and was expanded to new areas within Quebec.

Municipalities now recognize the need to become more resilient so they can more effectively withstand and quickly recover from high impact environmental events. To this end, municipalities and other decision-makers, in response to Ontario's *Emergency Management and Civil Protection Act*, downloaded some 230,000 pages of Environment Canada's information on the frequency and extremes of high impact environmental events. Municipalities in Québec also downloaded 200,000 pages of information needed in response to the *Québec Civil Security Act*. Finally, in an effort to prepare for high impact events in the longer term, decision-makers and policy makers downloaded 350,000 pages of information from the climate change scenarios website.

An example of developing adaptive strategies for climate change is the Environment Canada led study of sea-level rise and climate change impacts on the coastal zone of south-eastern New Brunswick. This study assessed potential impacts of flooding, coastal erosion, and damage due to forced sea ice movement caused by storm surge in the winter, as was the case with the benchmark storm of January 2000. The end results of the whole project are tools that will allow residents, government and industry to make informed decisions on how they plan to adapt to the effects of climate change.

Major programs and initiatives

Expected Result: Environmental forecasts and warnings are produced to enable the public to take action to protect their safety, security and well-being	
Activities: Identifying, predicting and informing all Canadians of changes in the atmospheric environment and of potential high-impact meteorological situations or events that have consequences for their safety and well-being	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Quality and lead times of warnings	Progress for this indicator include the following: <ul style="list-style-type: none"> • Continuous improvement of the automated routine forecast production tool to allow forecaster to focus on high impact weather; and • Consistent performance measures for warnings across all Regions are being developed and will be made available on a quarterly basis.
Accuracy of forecasts	Progress for this indicator include the following: <ul style="list-style-type: none"> • Temperature forecasts were accurate within +/-3 degrees 92% of the time on day one and 86% for day two; and

	<ul style="list-style-type: none"> Canada typically ranks within the top five in the world when performance scores of numerical weather prediction (NWP) models are compared against those of other major NWP Centres.
Public satisfaction with quality as measured in surveys	In a public opinion survey done in March 2007, 84% of Canadians were satisfied or very satisfied with the accuracy of weather information and services provided by Environment Canada.
For further information: The Weather Office: http://weatheroffice.gc.ca Meteorological Services of Canada: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/weather/contents_e.html National Climate Data and Information Archive: http://climate.weatheroffice.ec.gc.ca/Welcome_e.html	

Expected Result: Canadians are better informed through improved weather and environmental services and leveraged partnership opportunities

Activities: Providing better access to and delivery of information; measuring performance; leveraging partnerships; and expanding the application of environmental prediction and information

Key Indicators	Progress in 2006-2007
Level of satisfaction of public and weather-sensitive industries	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> In a public opinion survey done in 2007, 84% of Canadians were satisfied or very satisfied with the accuracy of weather information and services provided by Environment Canada; and The National Inquiry Response Team (NIRT) uses four categories to monitor client satisfaction. From the total volume, about 60% were inquiries, 23% were complaints, 6% were comments and 2% were suggestions. The NIRT also measures appreciative comments and positive feedback received after delivering a response or about services in general, and found that 10% of all public feedback is positive.
Improvements to key services for weather-sensitive industries	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> Consolidation of a single 1-900 platform to serve the over 30,000 calls to Environment Canada weather experts for specific information for weather sensitive industries; Technical and content improvements to weather office web page such as ensemble forecasting, current data, model output and full radar imagery made available to allow users to tailor information to their industry specific needs; Outreach material and workshops have been conducted with targeted economic sectors such as agriculture, forestry, surface transportation, to increase awareness and determine requirements for probabilistic forecasts; and Establishment of Agriculture (in Regina) and Marine (in Gander) National Service Offices finalized.
Level of access and enquiry for Environment Canada's products and services	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> Weather and climate related public feedback channelled through the National Inquiry response Team (NIRT) rose from an annual total of 16,000 to 17,000 in 2006-2007, a 6% rise in activity. This is consistent with the continued growth of Environment Canada's "Weather Office" web site; and NIRT's quality objective is to provide a response to client feedback within two business days. For service delivery the average lag time for clients to receive a response from the NIRT system averaged 6.6 days at the start of 2006-2007 and declined by 32% to 4.5 days by year's end.
Level of access to international monitoring data through initiatives such as the Global	Access to new data from international sources gained, including from MetOp-A (Europe), COSMIC (Taiwan and U.S.) and other satellite systems. Accessibility to global data maintained and enhanced through existing relationships with World Meteorological Organization, U.S. (National and Oceanographic and Atmospheric Administration and NASA), Europe (European Space Agency and EUMETSAT), and China (Chinese

Earth Observation (GEOSS) initiative	Meteorological Administration).
For further information: Weather observations, forecasts and warnings: http://www.weatheroffice.gc.ca/canada_e.html Meteorological Service of Canada: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/contents_e.html Air Quality Services: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/aq_smog/index_e.cfm Climate Services: http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climateData/canada_e.html	

Expected Result: Canadians benefit from the creation and use of meteorological and environmental information by Environment Canada and partners in support of programs of common interest	
Activities: Providing partners with quality environmental information that allows them to improve the safety of their operations and maximize their efficiency.	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Level of satisfaction of partner and client organizations	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agreements with three British Columbia Ministries have been completed to allow for interagency data sharing and for observation network development in support of 2010; • Weather Services to the Olympics are still in the developmental stage, but progress is apparent. In Media interviews, Vancouver Organizing Committee for the 2010 Olympic and Paralympics Winter Games has expressed a very high level of satisfaction with weather services provided to date by Environment Canada; and • As the primary client of the Environment Canada Canadian Ice Service program, the Department of Fisheries and Oceans Canadian Coast Guard continues to express complete corporate satisfaction with ice products and services provided by the department under the "Ice Information Services Partnership Agreement". In addition, Canadian Coast Guard ship commanding officers routinely provide unsolicited, positive feedback, e.g. (CIS services) "allowed me to make routing/ planning decisions that resulted in an efficient and safe transit and also to maximise the program that we were able to deliver."
Accuracy and timeliness of services measured against performance benchmarks	<p>Initial validation of practice forecasts provided for the 2010 Olympics during the 2007 winter season (January to March) indicates a very high level of skill in forecasts of temperature and humidity for outdoor venues.</p> <p>While there is reasonably good skill on forecasts of precipitation and wind, there is room to improve:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Critical weather element thresholds for outdoor sports have been established; and • A Canadian Ice Service Performance Measurement Program has been designed together between Environment Canada and the Department of Fisheries and Oceans Canadian Coast Guard based on Canadian Coast Guard (or main client) requirements under the "Ice Information Services Partnership Agreement". After initial implementation in the summer of 2005, several refinements were put in place over the reporting period. These include the production of two different Monthly and Seasonal standardized reports. These include, but are not limited to metrics such as delivery time, resources, and support by the Ice Reconnaissance Program, Satellite images usage, Communication usage, CIS web site usage, Informatics support and performance and any special Canadian Coast Guard requests.
For further information: Validation study for Winter of 2007, Internal Report, Pacific and Yukon Region, Meteorological Service of Canada * Significant Weather Thresholds for Sport – PowerPoint presentation * * Available from Meteorological Services Canada: Pacific and Yukon Regions	

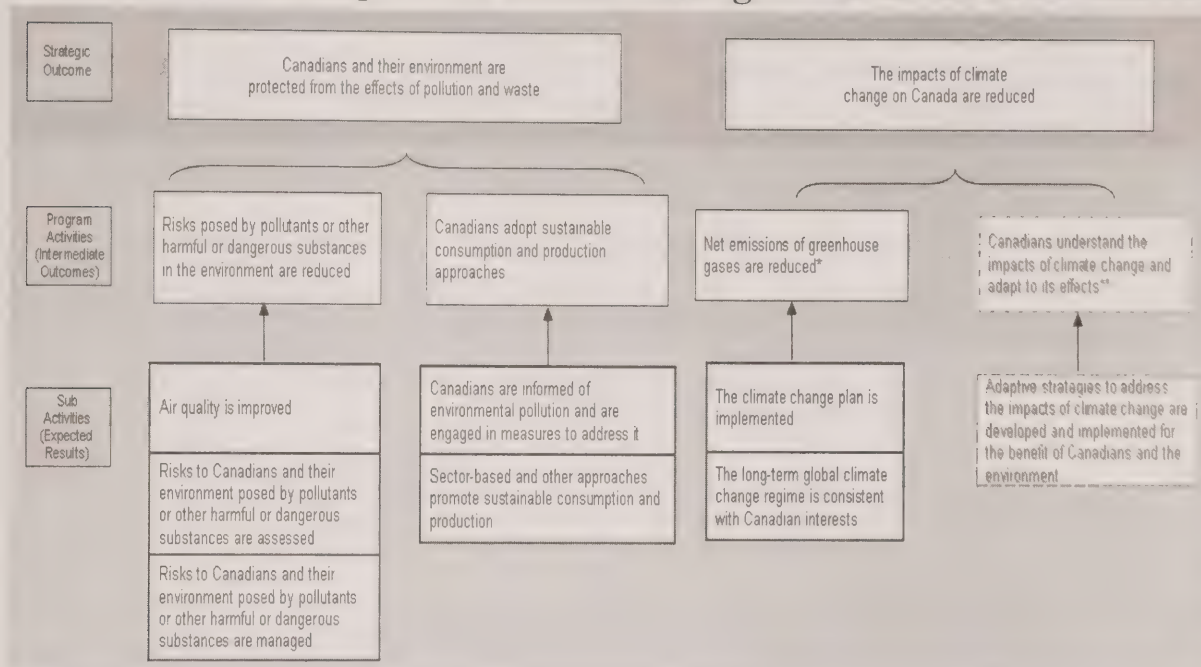
Expected Result: Environmental information and services empower Canadians to take action on environmental priorities	
Activities: Reaching out to Canadians with Environment Canada's science, knowledge and information in order to build their awareness; to inform and educate them about environmental issues, including actions they may need to take and influence others to take	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Extent to which Canadians are able to use a variety of environmental data and information in their decision-making and have the motivation and tools to take action and to influence others to do so	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • A repositioning strategy and business plan for the Biosphere focused on the establishment of a unique Canadian Environmental Museum and the creation of a National Centre of expertise for Environmental Education and Engagement; • A Public Reporting Strategy on the National Pollutant Release Inventory (NPRI) and the Criteria Air Contaminants Comprehensive Emissions Inventories based on a series of recommendations is being implemented. The information products with integrated contextual information, targeted to NPRI's audiences, respond directly to advice from NPRI clients; • An integrated Education and Engagement (E&E) specialists' working group produced an inventory and analysis of departmental E&E products outlining best practices and proposed investment areas to coordinate development of new products and tools; and • A review of Community Funding Programs and a Community Funding Program Umbrella Logic Model with performance indicators and specific tools were completed to improve alignment with departmental results, increase efficiency, and improve service to clients. Implementation will begin over 2007-2008.
For further information: Biosphere: http://www.biosphere.ec.gc.ca National Pollutant Release Inventory: http://www.ec.gc.ca/NPRI-INRP-COMM/	

Formerly reported on under "Strategic Outcome 4: The impacts of climate change on Canada are reduced", work on the adaptive strategies to address the impact of climate change result was re-aligned to fall under "Strategic Outcome 2: Weather and environmental predictions and services reduce risks and contribute to the well-being of Canadians". It was felt that this particular research activity would benefit most from being closely associated with the climate and atmospheric science program, and the emerging environmental monitoring and prediction science initiative.

This follows from the fact that in order to research adaptive strategies to address the impacts of climate change, a very good knowledge of the characteristics and applicability of climate change science and scenarios are a key prerequisite. A good knowledge of climate and environmental trends is also needed, and again, this is mostly under the purview of the Weather and Environmental Services program area. A strong integrated service component is also required to deliver the information to a community of stakeholders which, for the most part, is captured by the clientele of the Weather and Environmental Services program area, and made easily accessible through its dissemination channels. Finally, most of the impetus for climate change science and impacts and adaptation science is given by programs closely linked to the UN World Meteorological Organisation (WMO), and the programs it has set up, such as the IPCC and the World Climate Research Program.

Expected Result: Adaptive strategies to address the impact of climate change are developed and implemented for the benefit of Canadians and the environment	
Activities: Focusing on the science and science capacity supporting the rapidly growing need for science-based adaptation advice that allows decision-makers to understand and risk-manage the impacts of a changing and variable climate and to optimize the opportunities, in natural, socio-economic and ecological systems.	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Level of awareness and understanding by economic sectors, OGD's and other levels of government of their vulnerability to atmospheric change enhanced.	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Provided information to members of the National Round Table on the Environment and the Economy, and the Canadian Council of Professional Engineers expert teams on infrastructure design for changing climate; • Published six peer-reviewed papers on the impacts and vulnerabilities of a changing and variable climate on public infrastructure; and • Expanded regional hazards information.
<p>Canada's adaptation deficit reduced as measured by:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Reductions in the vulnerability to the built environment, human health and ecosystems • Reductions in the vulnerability and increased opportunities for economic competitiveness 	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Achieved international climate science commitments with four Environment Canada staff representing Canada as Intergovernmental Panel on Climate Change Lead authors on Working Group II (Adaptation). Report released in April 2007; • Met international climate and sustainability commitments by participating in and making presentations to World Meteorological Organization (WMO) Expert Teams, WMO World Climate Conference III, United Nations Convention on Biological Diversity, Gulf of Maine Governors, and providing leadership on international Canadian International Development Agency projects; • Provided adaptation decision-support to provinces, municipalities, stakeholder associations, and others; and • Published on impacts and adaptation issues relevant to the Okanagan, Prairies, Great Lakes, Quebec Region and Atlantic Region).
<p>For further information: Atmospheric Hazards: http://www.hazards.ca/ Climate Change Scenarios Network: http://www.ccsn.ca/ Adaptation and Impacts Research Group: http://www.msc-smc.ec.gc.ca/airg/index_e.cfm</p>	

Strategic Outcome 3: Canadians and their environment are protected from the effects of pollution and waste and Strategic Outcome 4: The impacts of climate change on Canada are reduced



*Reporting on the greenhouse gas emissions reduction activity is in this section because of the integrated nature of the work performed. Refer to page 16 of the document for explanations regarding the Program Activity Architecture changes for 2007-2008.

**Reporting on the program activity of "Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects" has been relocated to Strategic Outcomes 2 and 4 of the document as a result of the integrated nature of the work performed.

During 2006-2007, Environment Canada undertook a new approach to protect Canadians and their environment from the effects of pollution and waste. Through this new approach, which is reflected in our Program Activity Architecture for 2007-2008; the department seeks to accomplish the following:

- Reduce the risks to Canadians, their health and their environment posed by toxic and other harmful substances;
- Ensure Canadians adopt sustainable consumption and production approaches; and
- Reduce the risks to Canadians, their health and their environment from air pollutants and greenhouse gas emissions.

To reflect this new approach, reporting for Strategic Outcomes 3 and 4 is presented together in this section. The reporting of the Program Activity on *Adaptation to Climate Change* is presented in "Strategic Outcome 2: *Weather and environmental predictions and services reduce risks and contribute to the well-being of Canadians*".

Strategic Outcome 3: Canadians and their environment are protected from the effects of pollution and waste

OVERVIEW:

What is the issue?

Scientific research shows that human activities (particularly the use of fossil fuels and the clear-cutting of forests) are accelerating the concentration of greenhouse gases in the atmosphere. As a result, the earth's average temperature is getting warmer. This could have far-reaching environmental, social and economic consequences.

There are strong links between air pollution (smog) and health problems - especially for the elderly, children and for those with respiratory and cardiac problems. A large number of studies show that air pollution can lead to premature death, increased hospital admissions, more emergency room visits and higher rates of absenteeism.

There is evidence that some potentially hazardous chemicals are accumulating in humans and in our ecosystems-in lakes, rivers, wildlife and in the North.

What are we doing about it?

Environment Canada is taking strong regulatory action to protect Canadians and their environment from the effects of greenhouse gas emissions, air pollution and toxic substances.

The Government's environmental regulatory agenda will focus primarily on the development and implementation of regulations limiting allowable emissions from each of Canada's major industrial sectors, as well as from transportation activities and some consumer products. Industrial emitters are responsible for a significant proportion of Canada's overall air pollution and greenhouse gas emissions.

Similarly, the Chemicals Management Plan will result in the effective regulation and prevention of risks to the environment and health from the use of toxic substances.

Are we succeeding? Progress Against Priorities

In 2006-2007, two significant programs were announced as part of the Government's broad environmental agenda. They were as follows:

- The Chemicals Management Plan; and
- The Clean Air Regulatory Agenda.

The Chemicals Management Plan

The Chemicals Management Plan will improve the degree of protection against hazardous chemicals. It includes a number of new, proactive measures to make sure that chemical substances are managed properly.

Taking action now will significantly reduce future costs associated with water treatment, clean-up of contaminated sites, and treating illnesses related to chemical exposure. It will improve Canadians' quality of life, and better protect our environment. There are also chemical substances that have been identified as requiring further assessment in future years. The Government is committed to assessing all of the substances that have been identified through categorization via successive rounds of assessment and, where necessary, regulatory action. Continuously improved information on the uses and effects of chemical substances will help establish these next rounds of priorities. This plan includes the investments needed to get this work started, and to keep Canada at the forefront of chemicals management globally.

Managing chemicals safely also relies on strong stewardship from Canadian industry. The government is working with key sectors to develop and codify comprehensive sound management practices that will protect Canadians and the environment. The federal government will also work to ensure that information about chemical substances, their hazards and also practices for their safe management is available to Canadians.

The Clean Air Regulatory Agenda

The Clean Air Regulatory Agenda consists of the following, all of which were announced through a Notice of Intent in fall of 2006:

- the Regulatory Framework for Industrial Air Emissions, including targets, proposed compliance mechanisms, and an initial assessment of impacts of the framework on the health of Canadians, on the environment, and on the economy;
- Regulatory and other action for transportation sources;
- Regulatory and other actions for consumer and commercial products;
- The Regulatory Framework for Improving Indoor Air Quality;

Subsequent to the Notice of Intent to Regulate, the Government of Canada consulted on the development of the overall regulatory framework for key industrial sectors including fossil-fuel fired electricity generation, upstream oil and gas, downstream petroleum, base metal smelters, iron and steel, cement, forest products, and chemicals production.

In April 2007, the Federal Government announced *Turning the Corner*, an action plan for reducing greenhouse gases and air pollution, and made public the Regulatory Framework for Air Emissions. The Framework identifies measures to reduce emissions from industrial sources, transportation, and consumer and commercial products; more stringent energy efficiency standards; and address sources that affect indoor air quality.

For industrial emissions, the Framework sets a 2010 implementation date for emission reduction targets, as well as fixed emission caps for air pollutants that will enter into force as soon as possible between 2012 and 2015. The Framework contains compliance mechanisms intended to provide industry with flexibility in meeting its regulatory obligations. It also requires rigorous monitoring and reporting in order to ensure compliance assessment and transparency.

Canada's greenhouse gas emissions from all sources are expected to begin to decline as early as 2010 and no later than 2012. Thereafter, absolute emissions will continue to decline. The

Government is committed to reducing Canada's total emissions of greenhouse gases by 20% by 2020 and by 60% to 70% by 2050.

For air pollutants, Canada will set national air pollutant emissions targets that will produce tangible health and environmental benefits.

A national, long-term regulatory strategy gives industry the certainty, flexibility and opportunity to achieve real emission reductions while promoting Canadian competitiveness by encouraging technological innovation. Coordinating requirements within a multi-pollutant approach allows firms to make cost-effective decisions to maximize synergies in reducing their emissions.

The following is a summary of Environment Canada's progress against priorities established in the 2006-2007 Report on Plans and Priorities:

1. Advancing priority actions for air quality and substances of concern including:

- a. Developing a *Clean Air Act* as the basis for a comprehensive clean air strategy
 - Tabling of the *Clean Air Act* in Parliament (October 2006)
- b. Developing a comprehensive regulatory agenda on air pollutants and greenhouse gas emissions
 - "Notice of Intent to develop and implement regulations and other measures to reduce air emissions" (October, 2006);
 - Coordination of the Regulatory Framework for Air Emissions (April, 2007); and
 - Regulatory progress to reduce emissions including work on the following:
 - Final Amendments to the *On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations* (published in the *Canada Gazette*, Part II, on November 15, 2006). These Amendments maintain alignment with new requirements introduced by the U.S. Environmental Protection Agency (EPA), for 2006 and later model year motorcycles, including: more stringent emission limits for smog-forming emissions compared to previously regulated levels; and expanding the scope to cover small motorcycles (e.g. scooters and mopeds) having an engine displacement of less than 50 cubic centimetres;
 - The proposed *Marine Spark-Ignition Engine and Off-road Recreational Vehicle Emission Regulations* (published in *Canada Gazette*, Part I, on December 30, 2006 for public consultation). Publication of final regulations in *Canada Gazette*, Part II, is anticipated for fall of 2007; and
 - Amendments to the *Off-Road Compression-Ignition Engine Emission Regulations*. Development of the proposed amendments is on-going with an anticipated publication in the *Canada Gazette*, Part I, in fall of 2007.

- c. Developing and implementing a comprehensive agenda, in conjunction with Health Canada, for the sound management of chemicals following the completion of the categorization mandate under *Canadian Environmental Protection Act (CEPA) 1999*:
- On December 8, 2006, the government unveiled Canada's Chemicals Management Plan, which takes immediate action to regulate chemicals that are harmful to human health or the environment, was unveiled. The plan makes Canada a world leader in assessing and regulating chemicals that are used in thousands of industrial and consumer products. It includes realistic and enforceable measures which will improve our environment and protect the health and safety of Canadians;
 - Canada became the first country to categorize its entire inventory of "chemicals in commerce" (23,000 chemicals - completed in September 2006), which, until now, had not undergone scientific assessment. The result has been: decisive actions on "chemicals in commerce" have been taken; the establishment of clear priorities concerning these chemicals; and the creation of a new Chemicals website.¹⁷
 - As a result of the Chemical Management Plan announcement, a series of initiatives began in December 2006, one of which challenges stakeholders to provide the government with information on approximately 200 chemical substances that were identified as high priorities for action. Information regarding their current presence or use will be assessed, to: determine further actions required to protect Canadians' health and environment; improve knowledge; and identify best practices. The challenge program began with the publication in the Canada Gazette of the first list of 15 priority substances on February 3, 2007 and will continue on a quarterly basis over the next three years.
- d. Strategically managing and ensuring the effectiveness of existing and forthcoming environmental protection regulations and the federal contaminated sites program:
- Environment Canada co-leads with the Treasury Board Secretariat; provides the expertise to departments on ecological risk assessments; and provides secretariat services for the \$3.5 billion Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP) program. The FCSAP provides funding to 15 federal departments, agencies and to consolidated crown corporations for addressing the problem of contamination of federal lands from historical activities. In 2006-2007, the second year of implementation of the program, \$376 million was approved for assessment and remediation of more than 2,500 sites across the country, bringing the total amount that has been approved to \$565 million (as of April 2006, 1,371 sites have been assessed and 45 sites have been cleaned up). The FCSAP program will be evaluated in 2007-2008.
- e. Developing regulations for effluent from wastewater systems (municipal and wastewater systems on Aboriginal land and federal land):

¹⁷ Chemical Substances: <http://www.chemicalsubstances.gc.ca>

- Working with provinces and territories, through the Canadian Council of Ministers of Environment (CCME), the Department is on-track to develop a Canada-wide Strategy for the management of municipal wastewater effluents. It is hoped that this approach will lead to a collectively agreed-to risk management framework for the wastewater sector and the subsequent development of a wastewater effluent regulation under the *Fisheries Act* (a key element of the CCME Strategy to institute performance measurement and governance).

f. Improving information and reporting on pollution:

- The National Pollutant Release Inventory (NPRI), which provides information on pollutant releases and transfers, continues to be expanded, thus making data available to Canadians and for decision-making purposes. The quality of data in the NPRI, and in the Comprehensive Emission Inventories for Air Pollutants, Heavy Metals and Persistent Organic Pollutants, continues to be improved through collaboration with industry and governmental experts.

g. Approval of a stewardship policy governance structure for biotechnology; and developing and implementing a strategy to identify and address risks from nanotechnology:

- Environment Canada and Health Canada continued to work with other federal departments to develop a stewardship policy / governance structure for products of biotechnology and emerging technologies, including nano-materials. These frameworks will result in the appropriate management of new products of biotechnologies and emerging technologies by the most suitable department, and under the proper federal legislation.

2. *Implementation of key strategic shifts to improve the effectiveness of program approaches including:*

a. Using sectoral approaches for risk assessment and risk management, where possible:

- Environment Canada has made a commitment to work with specific industry sectors to achieve reductions in pollutant emissions and to forge stronger relationships with sectoral stakeholders. As part of this commitment, Environment Canada reorganized the Environmental Stewardship Branch to more effectively address risk management for all pollutants across media (e.g. air, water, soil) as well as within a particular sector.

b. Using equivalency agreements and other federal, provincial or territorial partnership approaches to achieve national targets:

- Approval through the Canadian Council of Ministers of Environment (CCME) of a Canada-wide Standard (CWS) for Mercury Emissions from Coal-fired Electric Power Generation Plants (by 2010 - 45% reduction of mercury emissions from existing plants, relative to 2003 emissions);

- Future consideration for the development of agreements in the domain of air emission regulation for the electricity sector;
- Establishment of a leadership role in the development of strategies to review and determine Air Quality Objectives;
- A four-year joint science assessment of trans-boundary particulate matter, published in 2004, concluded that further reductions in trans-boundary air pollution, including particulate matter, would help Canada and the U.S. achieve their respective air quality and acid rain goals. Based on this research, Canada and the U.S. announced, in April 2007, their intention to pursue the negotiation of an annex to the Canada-U.S. Air Quality Agreement which would address particulate matter and other issues of concern (such as acid rain and visibility in the Canada-U.S. border region); and
- Canada, the U.S. and Mexico are working collaboratively, through the Commission for Environmental Cooperation, to develop efficient and effective North American-wide strategies to preserve and improve the quality of our shared air sheds. Initial work aimed at enhancing North American Air Quality Management will result in the development of comparable and synchronized emissions inventories and monitoring systems. Data and analyses from these systems, as well as data, information and knowledge, from our other shared program (such as Border 2012), will inform our strategies and initiatives for our air quality and emissions work in 2010-2015.

c. Effective use of public education and engagement, including risk communication:

- National coordination of Clean Air Day;
- Coordination of the Clean Air Online (CAOL) website;
- Development of an Environment Canada Clean Air Outreach Strategy;
- Development and implementation of Community-based clean air outreach activities including:
 - Support for municipal and community activities (e.g. Car-Free day, Toronto Smog Summit);
 - Coordination of communications and outreach activities under the Border Air Quality Strategy;
- Contribution Agreements to seven programs operated by local grassroots organizations across Canada. An example would include the voluntary accelerated on-road vehicle program (also known as the vehicle scrappage program), which is designed to improve air quality by permanently removing older, high-emitting vehicles from the roads. In 2006-2007, more than 3,700 vehicles were scrapped by their owners in exchange for an incentive such as: a transit pass, a rebate toward the purchase of a new or newer vehicle or a rebate toward the purchase of a new bicycle; and
- Dissemination of information to educate industry on environmental issues related to industrial combustion and benefits of cogeneration and variety of outreach activities to educate the public and aboriginal communities regarding the effective use of residential wood burning appliances.

3. *Establishing a clear and predictable environmental protection regime by developing and implementing a quality management system for decision-making with respect to pollutants.*

a. By developing and implementing a Quality Management System (QMS) for its regulatory programs, Environment Canada will help ensure that decision-making processes are: clear, integrated, efficient, transparent, implemented consistently, continually assessed, improved, and supported by sound document and information management practices. Environment Canada has adopted a modular approach to QMS by focusing first on the risk assessment and risk management of existing substances under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*. Development of this first module is close to completion and includes the following:

- Process and approvals flowcharts to depict the overall process and the various risk management measures;
- Quality Manual for the risk assessment and risk management program; and
- The development of communication, collaboration, integration, and tracking tools to aid in implementing a QMS while supporting regulatory program activities.

Investment

Program Activities	Financial Resources (\$ millions)			Human Resources (FTEs)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced	238.5	241.8	229.8	1,658	1,544	(114)
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches	26.5	31.1	29.7	184	194	+10
Totals	265.0	272.9	259.5	1,842	1,738	(104)

Note: Variations between the actual and planned number of FTEs are principally due to re-alignment of program activities. For an overall outlook on the number of FTEs, please see Table 1 - Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents).

Program Activity: Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced

What is the issue?

Toxics and other harmful substances pose considerable threats to the health and well-being of Canadians and have significant negative impacts on air, water and land. Under this program area, environmental and human health threats posed by toxic substances and other substances of concern are understood and communicated in terms of their release rates. Appropriate risk management measures thus prevent, reduce or eliminate their effects. These substances may exert a direct or indirect harmful effect on animals, plants or humans and depending on their volume, nature and manner of release, may pose long-term risks to the environment.

In 2006, as part of the Canadian Environmental Sustainability Indicators (CESI) initiative, air quality indicators were reported upon in combination with National Air Pollutants Surveillance data, to provide information on trends, in population exposure, for two key components of smog and two of the most common and harmful air pollutants - ground-level ozone and fine particulate matter (PM_{2.5}) concentrations. Reported findings included the following:

- At the national level, from 1990 to 2004, the population weighted seasonal average ground-level ozone values showed year-to-year variability with an average increase of 0.9% per year;
- In 2004, ground-level ozone values were the highest at monitoring stations in southern Ontario, followed by Quebec and eastern Ontario. Southern Ontario has exhibited an increasing trend in the population weighted, seasonal average value since 1990, while other regions showed no noticeable increase or decrease; and
- The highest levels of PM_{2.5} were found in southern Ontario, although some areas in eastern Quebec also showed high levels. There was no discernible national trend for the population weighted PM_{2.5} during the period 2000 to 2004.

What are we doing about it?

This program activity revolves around reducing risks to the environment and to human health posed by pollutant releases related to human activities. Environmental and human health threats, posed by toxic substances and other substances of concern, are understood in terms of: their fate; their effects; their prevention; their reduction; their elimination; or other management measures. These substances may exert a direct or indirect harmful effect on animals, plants or humans and depending on their volume, nature and manner of release, may pose long-term risks to the environment.

Are we succeeding?

Since the early 1990s, Canada and other industrialized nations have had processes in place to assess health and environmental risks associated with new substances (chemicals, polymers and biotechnology materials) before they are allowed to enter the marketplace. These processes have been backed up by regulatory and other measures to manage inherent risks posed by these new substances.

However, in Canada, as in other industrialized countries, large numbers of substances, which were in use prior to 1990, have been allowed to remain in commercial use, pending their assessment for potential health and /or environmental effects. In Canada, this amounts to some 23,000 substances that were used commercially in the mid-1980s, prior to the promulgation of *Canadian Environmental Protection Act (CEPA) 1999*.

Pursuant to CEPA 1999, the Government was required to undertake a comprehensive review, called “categorization,” of these un-assessed substances to identify:

- Those that were inherently toxic to humans or to the environment and that might be persistent (e.g. taking a long time to break down) and/or bio-accumulative (e.g. collect in living organisms and end up in the food chain); and
- Those to which people might have the greatest potential for exposure.

CEPA 1999 requires that substances identified through this process require further evaluation to determine their precise health and environmental risks, and how those risks should best be managed.

As a result of having completed the categorization mandate in the fall of 2006, Canada is the first country in the world to have concluded a comprehensive review of all its substances in commerce. This initial categorization resulted in the identification of approximately 4,300 substances which will require assessments, by Environment Canada and Health Canada scientists, to determine their precise health and environmental risks and how those risks should be managed.

In December 2006, the Government announced that it would invest \$300 million in a new Chemicals Management Plan that sets out a process to address the majority of these substances by 2020.

The Chemicals Management Plan consists of four interrelated components:

1. Risk assessment to evaluate whether the substances pose a threat to the environment and human health.
2. Risk management to develop appropriate control strategies and instruments to mitigate or eliminate the risks.
3. Research to generate the science-based information to inform risk assessment and management.
4. Monitoring and surveillance to collect and generate human health and environmental data to better inform decision-making and measure the effectiveness of control actions.

Major programs and initiatives

Expected Result: Air quality is improved	
Activities: Regulatory development and implementation addressing air quality issues such as smog and acid rain	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Ambient air quality levels as measured by the National Air Pollution Surveillance Program (NAPS)	<p>In 2006, Environment Canada expanded the monitoring network to 186 air monitoring instruments (an investment of approximately \$2.6M) to enhance the capacity to measure ambient levels of particulate matter, ozone (ground-level) and other criteria air contaminants, as well as to replace aging equipment. Currently, 326 monitoring stations are reporting to the NAPS database.</p> <p>While ambient levels of some pollutants like total volatile organic compounds (VOC), fine particulates (PM_{2.5}), sulphur dioxide (SO₂), and nitrogen oxides (NO_x) have been steady or decreasing over the years, everyday levels of ozone have been increasing. Studies indicate that even with low ambient concentrations of ozone and PM_{2.5}, adverse human health effects can still occur. Consequently, the risk of health effects to the Canadian population from exposure to ozone may have increased, while for PM_{2.5} there may have been no improvements. Because SO₂, NO_x, and VOC are precursors of PM_{2.5}, and NO_x and VOC are precursors to ozone, actions are needed to further reduce emissions of the precursors in order to reduce the ambient levels of ozone and secondary PM_{2.5}.</p>
For further information: Clean Air Online: http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/Home-WS8C3F7D55-1_En.htm	

National Air Pollution Surveillance Network (NAPS): <http://www.etc-cte.ec.gc.ca/NapsStations/Default.aspx>

Expected Result: Risks to Canadians and their environment posed by pollutants or other harmful substances are assessed

Activities: Risk Assessment – categorization exercise of commercial chemicals

Key Indicators	Progress in 2006-2007
Number of categorized commercial chemicals	The categorization exercise was completed as planned in September 2006. Approximately 4,000 substances meet the criteria while an additional 300 have also been identified as priorities.
For further information: Chemicals website: http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/	

Expected Result: Risks to Canadians and their environment posed by pollutants or other harmful or dangerous substances are managed

Activities: Risk management of toxic substances of concern through various instruments, such as: regulations; pollution prevention planning; environmental emergency planning; environmental codes of practice; and *CEPA* guidelines

Key Indicators	Progress in 2006-2007
Quantity of releases or concentration of substance(s) of concern in the ambient environment	<p>Progress for this indicator include the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Together, pollutant inventories—such as the National Pollutant Release Inventory (NPRI) and Criteria Air Contaminant (CAC) Emissions Inventory—and ambient monitoring programs—such as the National Air Pollution Surveillance (NAPS) Network—allow governments and the public to assess progress in reducing pollutant releases and ambient concentrations of substances of concern in the environment. A summary of trends based on NPRI, CAC Inventory and NAPS data is provided below; • Total reported releases of most <i>CEPA</i> Schedule 1 toxic substances decreased between 2000 and 2005—the latest year for which reviewed NPRI data are available. Examples of such decreases for this time period include Benzene (-47%); Dioxins and Furans (-30%); and Mercury (-16%); • However, total reported releases of some <i>CEPA</i> Schedule 1 substances have increased. These include formaldehyde (+15%); and Ammonia (+39%); • Emissions of criteria air contaminants (CACs)*—key pollutants contributing to acid rain, smog and/or poor air quality—decreased between 1995-2005. Examples include total particulate matter (-22%); sulphur oxides (-21%); volatile organic compounds (-17%); and nitrogen oxides (-4%); • However, total particulate matter (TPM), volatile organic compounds (VOCs) and ammonia emissions are projected to increase in the future. Moreover, while CAC emissions in Ontario have decreased in recent years, emissions in Alberta have increased, principally due to expanding oil and gas and oilsands production.
Number of preventative or control measures (e.g. regulations or voluntary instruments) in place which address substances of concern	<p>Regulations</p> <p>Publication in <i>Canada Gazette</i>, Part I, of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proposed amendments to <i>Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005</i> to add four new fluorotelomer-based substances (Perfluorinated Carboxylic Acids (PFCAs) precursors); • Proposed <i>Perfluorooctane sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations</i> (PFOS); • Proposed <i>Polybrominated Diphenyl ethers Regulations</i> (PBDEs); • Proposed <i>Polychlorinated biphenyls Regulations</i> (PCBs); • <i>Interprovincial Movement of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable materials</i>

	<p><i>Regulations;</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Proposed amendments to the <i>Ozone-Depleting Substances (ODS) Regulations, 1998;</i> and • Proposed amendments to the <i>Metal Mining Effluent Regulations.</i> <p>Publication in <i>Canada Gazette</i>, Part II, of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regulations amending the <i>Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005</i> (to add 2-Methoxyethanol, Pentachlorobenzene and Tetrachlorobenzene); • Amendments to the <i>Metal Mining Effluent Regulations;</i> and • Amendments to the <i>2-Butoxyethanol Regulations</i> <p>Environmental Performance Agreements</p> <p>Published Environmental Performance Agreements on refractory ceramic fibres, paints and coatings and locomotive emissions. Initiated consultation on Environmental Performance Agreement to reduce polycyclic aromatic hydrocarbons (PAHs) from aluminium smelting.</p> <p>Published a proposed Environmental Performance Agreement on the use of tin stabilizers in the vinyl industry.</p> <p>Pollution Prevention Plans</p> <p>Published a proposed Pollution Prevention Planning Notice for Mercury Switches in End of Life Vehicles Processed by Steel Mills, and a Final Notice for specific substances released from Base Metal Smelters, Refineries and Zinc Plants.</p> <p>In 2006, the New Substances Program (NSP) received and assessed notifications on new chemicals, polymers, products of biotechnology and substances contained in products controlled under the <i>Food and Drugs Act</i>. During the year, the NSP received approximately 400 notifications for chemicals, polymers and products of biotech and approximately 40 notifications for substances contained in products controlled under the <i>Food and Drugs Act</i>. Three conditions and eight Significant New Activity notices for new substances suspected of being toxic under CEPA 1999 were published in <i>Canada Gazette</i>, Part I.</p> <p>For further information: CEPA Environmental Registry: http://www.ec.gc.ca/ceparegistry/ National Pollutant Release Inventory (NPRI): http://www.ec.gc.ca/npri-inrp-comm/ Criteria Air Contaminants Emissions Inventory (CAC) : http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/</p>
--	--

*Compiled in Canada's Criteria Air Contaminant Inventory, excluding open sources such as forest fires and road dust.

Program Activity: Canadians adopt sustainable consumption and production approaches

What is the issue?

The generation, collection and reporting of environmental and pollution information is crucial for educating Canadians about the connection between their actions and environmental, health and economic outcomes. It is also essential for encouraging them to adopt sustainable consumption and production approaches; for supporting risk assessment and risk management activities; for assessing progress; and for enabling key decision-makers, including investors,

consumers and companies to make quality decisions in support of Canada’s long-term competitiveness and the health of our citizens and our environment.

Providing publicly accessible information on chemical substances and their associated risks is a means through which the department can promote the use of environmental information in market based decisions. Advancing more sustainable consumption and production is fundamental in developing a sustainable economy. The central challenge in this endeavour is to incorporate environmental and social aspects into decision-making previously dominated by economic considerations.

What are we doing about it?

This program activity provides a focus for the Department’s longer term efforts to reduce the cost of unsustainable consumption patterns and to shift industry towards more sustainable forms of production. Another key component of this activity is the provision, to Canadians and decision-makers, of high-quality and timely information on pollutant “releases” through user-friendly tools and products. Underlying this is the creation of a clear and predictable environmental protection regime, designed to encourage and enable sustainable production and consumption.

Are we succeeding?

The *Canadian Environmental Protection Act, 1999* (CEPA 1999) and its administration must be reviewed by Parliament every five years. This parliamentary review provides the Government of Canada with an opportunity to assess the contribution of CEPA 1999 to the goals of: pollution prevention; sustainable development; and federal, provincial, territorial and Aboriginal cooperation. The parliamentary review also provides an opportunity for Canadians to provide feedback on how well they feel the Act is protecting their environment and health. The CEPA 1999 review was launched in May 2006 by two Parliamentary Committees, one in the House of Commons and the other in the Senate. The House of Commons review by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development has heard from over 30 organizations including environmental groups, industry representatives and academics. The House Standing Committee tabled its report in May 2007. The Senate Standing Committee on Energy, Environment and Natural Resources is still pursuing its review which should be completed in fall of 2007.

Information on pollutant releases and transfers, available for Canadians and decision-makers, continues to be improved through expansion of the National Pollutant Release Inventory (NPRI). Data in the NPRI and in the Comprehensive Emission Inventories for Air Pollutants, Heavy Metals and Persistent Organic Pollutants (POPs) continues to be enhanced through engagement and collaboration with industry and governmental experts.

Major programs and initiatives

Expected Result: Canadians are informed of environmental pollution and are engaged in measures to address it	
Activities: Data collection, inventory compilation, quality improvement, and public reporting.	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Quantity and quality of information	Progress for this indicator include the following:

reported to and contained in the National Pollutant Release Inventory (NPRI) and the Criteria Air Contaminant (CAC) Emissions Inventory	<ul style="list-style-type: none"> • During 2006-2007, the NPRI collected and made publicly available information from 8,400 industrial facilities on their 2005 releases, disposals and recycling of 341 pollutants. For 2005 reporting, 18 substances were added and the mining exemption was removed. The requirements for 2006 reporting, including additional requirements for reporting of: dioxins, furans, polycyclic aromatic hydrocarbons, and total reduced sulphur were published. 2006 Reporting changed with the removal of the exemptions for road dust, pits and quarries; • The Criteria Air Contaminant (CAC) Comprehensive Emissions Inventory, including emission trends and projections (1990-2015) was compiled and published. Reporting obligations under various Protocols to the UNECE LRTAP Convention were met through submission of Canada's country report on 2005 emissions of air pollutants, heavy metals and POPs; and • NPRI and the CAC Inventories have initiated an intensive data quality improvement program for air pollutants and other key substances of concern. The approach involves collaborating with key industrial sectors to develop better guidance and tools for reporting facilities, to standardize reporting protocols, and to better characterize emissions of priority pollutants from key industrial processes. Efforts to improve data quality, by simplifying reporting requirements, incorporating guidance and quality control checks in reporting software, and improving quality control activities after data is submitted, continued in 2006-2007.
For further information: National Pollutant Release Inventory: http://www.ec.gc.ca/npri-inrp-comm/ Criteria Air Contaminants: http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/	

Expected Result: Sector-based and other approaches promote sustainable consumption and production	
Activities: Strategic analyses, policy approaches for promoting sustainable consumption and production practices	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Strategic approach and policy options for sustainable production and consumption are developed	A strategic approach to sustainable consumption and production was developed in order to focus and coordinate departmental efforts and to facilitate interdepartmental collaboration. Priority areas identified for action include green procurement, corporate environmental innovation (with an initial focus on the financial sector), analysis and risk management of products with harmful effects or ingredients, and greening supply chains (with a focus on small and medium-sized enterprises).

Strategic Outcome 4: The impacts of climate change on Canada are reduced

OVERVIEW:

What is the issue?

In order to reduce the social, economic and environmental impacts of climate change on Canada, action needs to be taken on two fronts: first, by reducing greenhouse gas (GHG) emissions; and second, by strengthening the understanding of the impacts of climate change, and taking steps to adapt to its effects.

Established by the World Meteorological Organization and the United Nations Environment Programme, the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) indicates that the emission of GHGs into the atmosphere is causing the climate to behave in increasingly unnatural and

unpredictable cycles. In order to address this issue, global actions are required to reduce GHG emissions.

What are we doing about it?

In April 2007, the Government released *Turning the Corner*, which takes an integrated approach to reducing greenhouse gas emissions and air pollutants. *Turning the Corner* includes the Regulatory Framework for Air Emissions, which establishes short, medium and long term reduction targets for industrial and other emission and pollution sources that will benefit both the health of Canadians and Canada's environment.

The real reductions in emissions that will be driven by the Government's new regulations, coupled with the impacts of both the non-regulatory actions and ambitious new initiatives being taken by provincial and territorial governments, mean that Canada's greenhouse gas emissions from all sources are expected to begin to decline as early as 2010 and no later than 2012. Thereafter, absolute emissions will continue to decline. The Government is committed to reducing Canada's total emissions of greenhouse gases by 20% by 2020 and by 60% to 70% by 2050.

On behalf of the federal government, Environment Canada is engaging large emitters from developed and developing countries to participate in the United Nations (UN) climate change process. By engaging internal and external members of the UN, the objective is to achieve a long-term agreement for post 2012, when the Kyoto Protocol's emissions targets expire, to limit the emission of GHGs that are contributing to climate changes. Environment Canada is actively participating in all areas where the nature of a long-term framework is being discussed, and the Department is working to develop an agreement that is environmentally effective and is reflective of Canada's national circumstances.

Are we succeeding?

On the domestic front, a Notice of Intent to regulate air emissions was published in the *Canada Gazette*, Part I, in October 2006. Following its publication, consultations were held with provinces and key stakeholders on elements that would make up the regulatory framework for air emissions. The *Regulatory Framework for Air Emissions*, released in April 2007, includes measures to reduce GHGs and air pollutants from industrial, transportation, consumer, and commercial sources. The reductions in emissions that are expected to result from the Regulatory Framework will have an important positive impact on Canada's environment and on the health of Canadians.

Canada's domestic approach will also demonstrate its commitment to acting on climate change to the international community. Canada has been working as a part of multilateral efforts to ensure effective international cooperation on climate change. These included discussions with G8 partners to seek consensus on a post-Kyoto approach in reducing GHGs. Future international cooperation that meets Canada's goals would result in significant reductions in global GHG emissions from major emitting countries; the maintenance of the competitiveness of Canadian enterprises; and the generation of significant environmental co-benefits.

Canada is an active participant within the United Nations Framework Convention on Climate Change and the Kyoto Protocol. In addition to the UN process, the Department is also participating in discussions such as the G8 and Gleneagles Dialogue. Through these engagements, the Government of Canada is assisting countries to arrive at a set of common principles for the development of a more effective global agreement.

Progress Against Priorities

The following is a summary of Environment Canada's progress against priorities established in the *2006-2007 Report on Plans and Priorities*:

- The sources of GHG emissions and common air pollutants, as well as the action required to reduce them, are often the same. Efficient strategies should be pursued that address both clean air and climate change in an integrated manner; and
- Canada intends to work with its international partners to reduce global greenhouse gas emissions. Canada is prepared to work within all multilateral efforts to ensure effective international cooperation on climate change.

The Regulatory Framework for Industrial Air Emissions provides a strong motivation for regulated industries to take into account the cost of air emissions as a part of business decisions. In addition, the Government recognizes that technology will play an important role in reducing GHGs. As a part of the Regulatory Framework, a climate change technology fund will spur investments in the technologies that are required to make deep and long-term reductions in GHGs. Moreover, the emissions trading system being put in place will reward companies that take action to reduce GHG emissions beyond the regulated targets.

Canada has been working as a part of multilateral efforts to ensure effective international cooperation on climate change. This includes discussions with the G8 members to seek consensus on a post-Kyoto approach to reducing GHGs. Canada is seeking an international approach to climate change that includes all major emitters and that is in-line with Canada's long-term goals for reducing GHG emissions.

The regulatory framework for air emissions includes a coordinated approach to reducing both GHGs and air pollutants. As GHGs and air pollutants share many common sources, the coordination of reduction requirements will permit regulated industry to take a synergistic approach in reducing their emissions.

The Government is committed to reducing Canada's total emissions of greenhouse gases by 20% by 2020 and by 60% to 70% by 2050.

Investment

Program Activities	Financial Resources (\$ millions)			Human Resources (FTEs)		
	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending	Planned	Actual	Difference
Net emissions of greenhouse gases are reduced	32.6	25.0	24.4	194	187	(7)
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects	1.9	3.9	4.8	8	63	+55
Totals	34.5	28.9	29.2	202	250	+48

Note: Variations between the actual and planned number of FTEs are principally due to re-alignment of program activities. For an overall outlook on the number of FTEs, please see Table 1 - Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents).

Program Activity: Net emissions of greenhouse gases are reduced

What is the issue?

In order to combat climate change, as well as demonstrate leadership internationally, and drive research and innovation in low-emission technology, Canada must act to reduce its domestic greenhouse gases.

The status of greenhouse gas emissions in Canada was reported by Environment Canada in the 2006 Canadian Environmental Sustainability Indicators report and the greenhouse gas inventory prepared for the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). The reports indicated that in 2005, Canada's greenhouse gas emissions reached an estimated 747 mega-tonnes of carbon dioxide equivalent, up 25.3% from 1990. According to these results, Canada had already exceeded its Kyoto Protocol targeted emissions level¹⁸. This shows that Canada's 2005 emissions were 32.7% above the Kyoto Protocol target of a 6% reduction from 1990 by 2008-2012.

What are we doing about it?

The Government is committed to reducing Canada's greenhouse gas emissions in order to combat the effects of climate change. The Government has developed *Turning the Corner*, a plan that balances the need to reduce greenhouse gas emissions and support sustainable economic growth. It employs mandatory regulations to ensure reductions in greenhouse gas emissions and uses market-based approaches to ensure that these reductions are achieved at a reasonable cost. The Plan also promotes innovation by stimulating the development and deployment of clean energy and clean transportation technologies. Along with this, the Government has invested in a series of ecoACTION program measures that will also help reduce Canada's GHG emissions.

The Government is committed to taking effective and realistic action that will ensure a long term absolute reduction in Canada's GHG emissions without negatively impacting the economy could be manageable over a reasonable period of time, with an appropriate range of regulatory and

¹⁸ 2008 to 2012 Kyoto Protocol targeted emissions level = 6% reduction from 1990 baseline

market-based instruments to provide Canadian firms and individuals with the right incentives. Under such an approach, and given a longer timeframe, firms and individuals could adopt currently available technologies that emit fewer greenhouse gas emissions, as well as implement new technologies with limited costs as existing facilities and equipment wear out and are replaced.

The measures to be implemented to address greenhouse gas emissions will be closely aligned and coordinated with action to reduce air pollutants, as described in the previous section under the Program Activity "Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced" and in the Regulatory Framework for Air Emissions. The sources of GHG emissions and common air pollutants, as well as the actions required to reduce them, are often the same. Efficient strategies are being pursued that address both clean air and climate change in an integrated manner.

Canada intends to work with its international partners to reduce global greenhouse gas emissions and is prepared to use all multilateral efforts to ensure effective international cooperation on climate change. Key factors within the global effort to reduce greenhouse gas emissions include the scale and timing of global emission reductions through to 2050 and perhaps beyond, the use of the most up-to-date science, and an understanding of the impacts of climate change. Any future international agreement must also include all major emitters.

Canada has evolved its approach, to addressing climate change, continuously since the signing of the UNFCCC in 1992. However, a number of areas require more focus to achieve long term, realistic and effective reductions in GHG emissions. This will include: reducing air pollutant and GHG emissions from industrial and transportation sectors; supporting the development of new technologies needed to address air quality and climate change for the long term; improving energy efficiency and increasing the use of renewable energy; helping citizens and communities take action; and working through the United Nations process and other multilateral approaches, to reduce greenhouse gas emissions.

Are we succeeding?

Canada is a constructive participant in the long-term climate change dialogue under the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). As well as participating actively in other complimentary forums which are involved in climate change, Canada is working to form an effective long-term agreement, which engages all large emitters, while taking national circumstances into consideration.

The Government has set out an ambitious yet realistic target for the reduction of both GHGs and air pollutants. The Government's new regulations, coupled with non-regulatory actions and initiatives from Canada's provinces and territories will help the Government achieve its commitment to reducing Canada's total emissions of greenhouse gases by 20% by 2020 and by 60% to 70% by 2050.

Major programs and initiatives

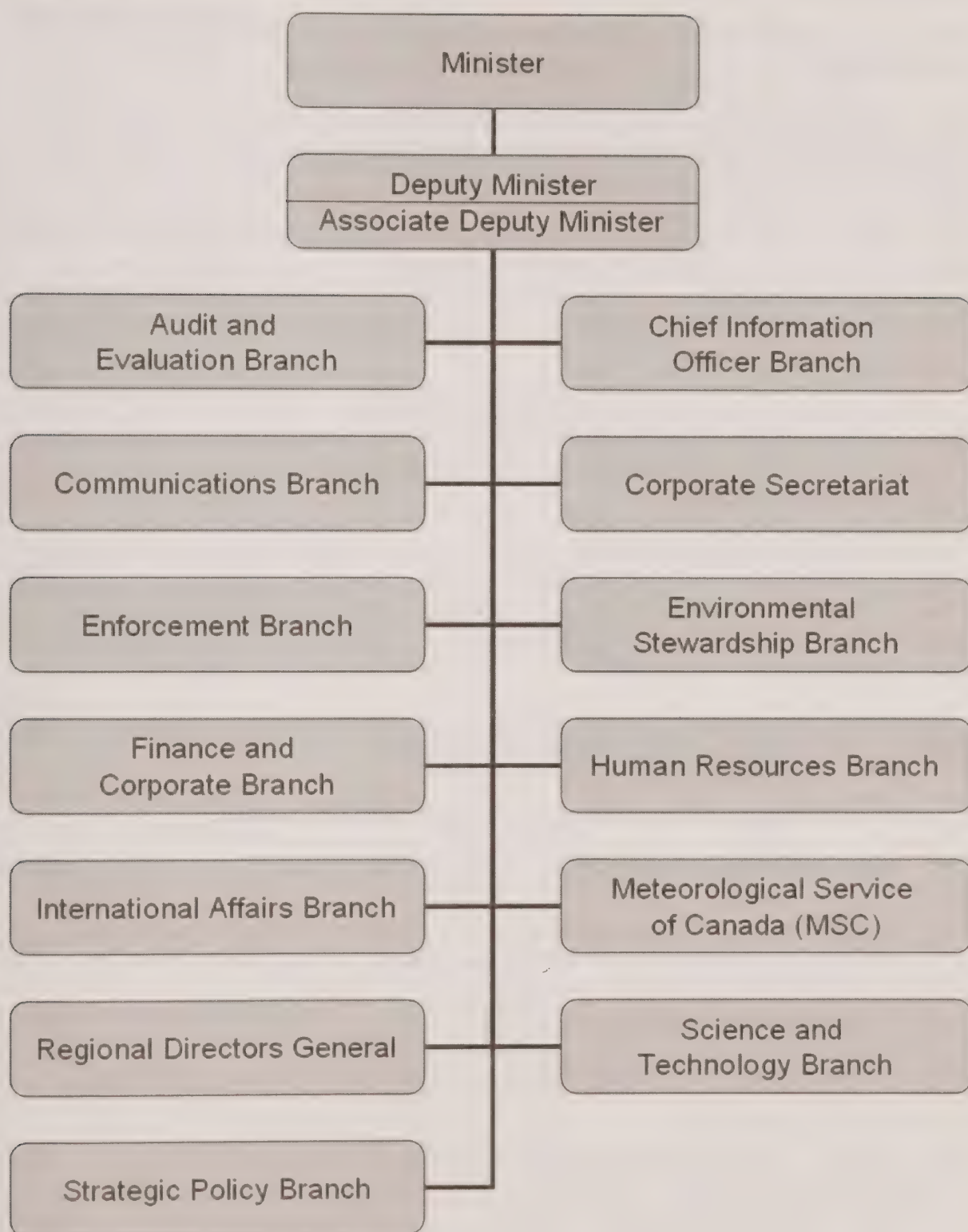
Expected Result: The climate change plan is implemented	
Activities: Policy and framework development; strategic analyses; and consultations with industry, NGO's and other levels of government	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Emissions from large industries are reduced	A regulatory framework was announced in spring of 2007 that will lead to significant reductions from large industries starting in 2010.
Emissions trading infrastructure is developed	As part of the regulatory framework, an emissions trading system is under development. Consultations were held with key stakeholders in the spring and summer of 2007.
Increased integration with Clean Air objectives	The regulatory framework requires reductions of both greenhouse gases and air pollutants. The regulations will be coordinated so that firms can maximize synergies in reducing air emissions from common sources.
Public education and awareness of consumer options increased	National coordination of Clean Air Day Coordination of the Clean Air Online (CAOL) website ¹⁹ Development of an Environment Canada Clean Air Outreach Strategy: Development and implementation of Community-based clean air outreach activities including: <ul style="list-style-type: none"> • Support for municipal and communities action (e.g. Car-Free day, Toronto Smog Summit); and • Coordination of Communications and outreach activities under the Border Air Quality Strategy.
For further information: Clean Air Online: http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/Home-WS8C3F7D55-1_En.htm	

Expected Result: The long-term global climate change regime is consistent with Canadian interests	
Activities: <ul style="list-style-type: none"> • Advance Canada's interests by participating in negotiating sessions within the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) process; • Promote Canada's climate change interests internationally in bilateral and multilateral fora outside of the UNFCCC Process; and • Participate in the development of projects that promote the development, deployment and diffusion of existing and emerging cleaner, more efficient technologies and that reduce Greenhouse Gas emissions. 	
Key Indicators	Progress in 2006-2007
Progress achieved at UN meetings towards the approach to global action on climate change reflects Canadian position and national situation	Canada participated actively both inside and outside the United Nation, and advanced the principles that the next generation long-term climate change agreement for the post-2012 period needs to include all major emitters and consider national circumstances in the determination of future commitments.
For further information: http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=En&n=6EE576BE-1	

¹⁹ Environment Canada, Clean Air Online: http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/Home-WS8C3F7D55-1_En.htm

SECTION III: SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information



Financial Performance Overview

This section contains a summary of Environment Canada's financial performance for the fiscal year 2006-2007.

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

The Department receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Department has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis.

The Department spent \$868.4 million in 2006-2007. This amount is only marginally larger than the planned spending identified in our *2006-2007 Report on Plans and Priorities*.

The 2006-2007 fiscal year continued the transition for the Department and continued with a major reorganization exercise.

The Canada Emission Reduction Incentives Agency (CERIA) did not incur any of its planned spending for fiscal year 2006-2007, as outlined in Environment Canada's *2006-2007 Report on Plans and Priorities*. The funds, approved in principle by Treasury Board, were frozen and required further detailed descriptions of activities prior to their release. The programs under this Agency were cancelled in 2006-2007.

Summary financial data, such as the information presented in Table 1, are displayed using four separate headings. For clarity, these headings are defined as:

- Main Estimates - Amounts shown in the 2006-2007 *Main Estimates*;
- Planned Spending - Amounts shown in the 2006-2007 *Report on Plans and Priorities*;
- Total Authorities - Planned spending plus any additional amounts Parliament has approved for departments to reflect changing priorities and unforeseen events; and
- 2006-2007 Actual Spending - The amounts actually spent for the fiscal year.

Note: Some totals may differ from one table to another due to the rounding of the figures.

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including Full-time Equivalents)

This table offers a comparison of the Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual Spending for the most recently completed fiscal year, as well as historical figures for Actual Spending.

	2004-2005	2005-2006	2006-2007			
(\$ millions)	Actual Spending (1)	Actual Spending (1)	Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
Biodiversity is conserved and protected	126.2	130.5	125.3	125.6	136.0	143.5
Water is clean, safe and secure	51.7	60.1	54.9	59.7	86.2	95.7
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes	76.7	79.4	71.8	80.9	76.7	59.6
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making	123.1	130.8	117.6	121.8	136.4	138.9
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions	148.4	174.9	151.6	151.0	151.3	142.1
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced	219.3	344.2	236.3	238.5	241.8	229.8
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches	24.5	44.1	26.6	26.5	31.1	29.7
Net emissions of greenhouse gases are reduced	155.4	76.5	18.5	32.6	25.0	24.4
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects	1.3	1.2	1.3	1.9	3.9	4.8
Total	926.7	1,041.5	803.9	838.4	888.3	868.4
Less: Non-responsible revenue	(9.0)	(10.7)	N/A	(12.1)	N/A	(11.8)
Plus: Cost of services received without charge (2)	72.2	75.5	N/A	71.7	N/A	81.3
2006-2007 Net Cost of Department	989.9	1,106.3	N/A	898.0	N/A	938.0
Full Time Equivalents	6,086	6,463	N/A	6,363	N/A	6,646

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Note: Excludes responsible revenues

(1) Due to the change in reporting structure, the amounts by Program Activity were calculated based on our departmental crosswalk. Refer to Environment Canada's previous Departmental Performance Reports for detailed financial information.

(2) Services received without charge include accommodation provided by PWGSC, the employer's share of employees' insurance premiums, and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds), Worker's Compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada, and services received from the Department of Justice Canada (see Table 4).

Changes between 2005-2006 Actual Spending and 2006-2007 Actual Spending

The actual spending for the Department was \$1,041.5 million in 2005-2006 and \$868.4 million in 2006-2007, which represents a decrease of \$173.1 million. This decrease is mainly attributable to the one-time \$150 million grant provided in 2005-2006 to the Federation of Canadian Municipalities for the Green Municipal Fund.

Table 2: Resources by Program Activity

This table presents Main Estimates, Planned Spending, Total Authorities, and Actual Spending by Program Activity and by Vote.

2006-2007						
Program Activity	Operating (1)	Capital	Grants	Total: Gross Budgetary Expenditures	Less: Respendable Revenue	Total: Net Budgetary Expenditures
Biodiversity is conserved and protected						
Main Estimates	102.0	0.5	24.0	126.5	(1.2)	125.3
<i>Planned Spending</i>	102.3	0.5	24.0	126.8	(1.2)	125.6
Total Authorities	112.2	1.8	23.2	137.2	(1.2)	136.0
<i>Actual Spending</i>	120.7	1.6	21.9	144.2	(0.7)	143.5
Water is clean, safe and secure						
Main Estimates	55.3	2.3	0.5	58.0	(3.1)	54.9
<i>Planned Spending</i>	60.0	2.3	0.5	62.8	(3.1)	59.7
Total Authorities	83.6	5.0	0.8	89.4	(3.1)	86.2
<i>Actual Spending</i>	93.0	4.7	0.8	98.4	(2.7)	95.7
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscapes						
Main Estimates	68.4	0.7	4.5	73.5	(1.7)	71.8
<i>Planned Spending</i>	77.4	0.7	4.5	82.6	(1.7)	80.9
Total Authorities	70.2	0.7	7.5	78.4	(1.7)	76.7
<i>Actual Spending</i>	51.9	0.3	7.5	59.7	(0.1)	59.6
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making						
Main Estimates	113.4	12.5	0.3	126.1	(8.5)	117.6
<i>Planned Spending</i>	117.6	12.5	0.3	130.3	(8.5)	121.8
Total Authorities	131.6	12.8	0.6	144.9	(8.5)	136.4
<i>Actual Spending</i>	142.6	11.5	0.5	154.7	(15.8)	138.9
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions						
Main Estimates	189.7	7.2	7.5	204.4	(52.9)	151.6
<i>Planned Spending</i>	189.2	7.2	7.5	203.9	(52.9)	151.0

Total Authorities		190.4	7.5	6.2	204.1	(52.9)	151.3
<i>Actual Spending</i>		169.2	7.2	6.2	182.6	(40.5)	142.1
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced							
Main Estimates		226.8	6.2	10.4	243.4	(7.1)	236.3
<i>Planned Spending</i>		229.0	6.2	10.4	245.6	(7.1)	238.5
Total Authorities		233.4	8.1	7.4	248.9	(7.1)	241.8
<i>Actual Spending</i>		219.8	7.9	6.9	234.7	(4.8)	229.8
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches							
Main Estimates		23.3	3.3	-	26.7	(0.0)	26.6
<i>Planned Spending</i>		23.3	3.3	-	26.6	(0.0)	26.5
Total Authorities		24.2	3.3	3.6	31.2	(0.0)	31.1
<i>Actual Spending</i>		24.9	1.2	3.6	29.7	(0.0)	29.7
Net emissions of greenhouse gases are reduced							
Main Estimates		18.1	0.4	-	18.5	(0.1)	18.5
<i>Planned Spending</i>		32.3	0.4		32.6	(0.1)	32.6
Total Authorities		24.2	0.5	0.3	25.1	(0.1)	25.0
<i>Actual Spending</i>		23.8	0.3	0.3	24.4	(0.0)	24.4
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects							
Main Estimates		1.3	-	-	1.3	(0.0)	1.3
<i>Planned Spending</i>		1.9	-	-	1.9	(0.0)	1.9
Total Authorities		3.4	0.4	0.1	3.9	(0.0)	3.9
<i>Actual Spending</i>		4.7	0.1	0.1	4.9	(0.1)	4.8
Total							
Main Estimates		798.5	33.0	47.1	878.5	(74.7)	803.9
<i>Planned Spending</i>		833.0	33.0	47.1	913.1	(74.7)	838.4
Total Authorities		873.3	40.0	49.7	963.0	(74.7)	888.3
<i>Actual Spending</i>		850.6	34.8	47.9	933.3	(64.8)	868.4

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

(1) Operating includes salaries, contributions to employee benefit plans, the Minister's salary and car allowance, and the proceeds from the disposal of surplus Crown assets.

Table 3: Voted and Statutory Items

This table explains the way Parliament votes resources to the Department.

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-2007 (\$ millions)			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending
1	Operating expenditures	648.2	682.6	716.2	703.7
5	Capital expenditures	33.0	33.0	40.0	34.8
10	Grants and contributions	47.1	47.1	49.7	47.9
(S)	Minister of the Environment – Salary and motor car allowance	0.1	0.1	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	75.5	75.6	81.3	81.3
(S)	Spending of proceeds from the disposal of surplus Crown assets	-	-	1.0	0.7
	Total Department	803.9	838.4	888.3	868.4

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures

Note: Excludes spendable revenues

Table 4: Services Received Without Charge

This table is designed to show the services received without charge by the Department.

(\$ millions)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	37.5
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	38.3
Workers' Compensation coverage provided by Human Resources and Social Development Canada	1.3
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	4.2
Total 2006-2007 services received without charge	81.3

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Table 5: Sources of Responsible Revenue and Non-Responsible Revenue

Sources of Responsible Revenue

(\$ millions)	Actual 2004-2005 ⁽¹⁾	Actual 2005-2006 ⁽¹⁾	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Biodiversity is conserved and protected						
Information Products	0.0	0.1	--	--	0.0	0.0
Miscellaneous	--	--	0.1	0.1	0.1	--
Realty (Accommodation)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Regulatory Services	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	--
Scientific and Professional Services	0.7	0.6	0.8	0.8	0.8	0.3
Sub-total	1.1	1.0	1.2	1.2	1.2	0.7
Water is clean, safe and secure						
Information Products	0.3	0.2	--	--	0.0	0.1
Realty (Accommodation)	0.1	0.1	0.4	0.4	0.4	0.1
Scientific and Professional Services	2.6	2.1	2.7	2.7	2.7	2.5
Sub-total	3.0	2.4	3.1	3.1	3.1	2.7
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural and working landscapes						
Information Products	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0
Realty (Accommodation)	0.3	0.2	0.3	0.3	0.3	0.0
Regulatory Services	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	--
Scientific and Professional Services	1.9	1.3	1.2	1.2	1.2	0.1
Sub-total	2.4	1.9	1.7	1.7	1.7	0.1
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making						
Information Products	21.7	20.7	6.3	6.3	6.3	6.7
Miscellaneous	0.2	0.0	--	--	0.0	--
Realty (Accommodation)	0.2	0.3	0.1	0.1	0.1	0.4
Scientific and Professional Services	6.5	6.9	2.2	2.2	2.2	8.7
Sub-total	28.5	27.9	8.5	8.5	8.5	15.8
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions						
Information Products	23.0	22.8	38.5	38.5	38.5	36.9
Miscellaneous	0.2	0.0	0.1	0.1	0.1	--
Realty (Accommodation)	0.2	0.4	0.5	0.5	0.5	0.4
Scientific and Professional Services	7.1	7.8	13.8	13.8	13.8	3.2
Sub-total	30.5	31.0	52.9	52.9	52.9	40.5
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced						
Information Products	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.0
Realty (Accommodation)	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0
Regulatory Services	1.7	1.8	1.9	1.9	1.9	0.2
Scientific and Professional Services	5.2	4.1	4.9	4.9	4.9	4.5
Sub-total	7.0	6.1	7.1	7.1	7.1	4.8
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches						
Regulatory Services	0.2	0.2	--	--	0.0	--
Scientific and Professional Services	0.5	0.4	--	--	0.0	0.0
Sub-total	0.7	0.6	--	--	0.0	0.0
Net emissions of greenhouse gases are reduced						
Scientific and Professional Services	0.8	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0
Sub-total	0.8	0.1	0.1	0.1	0.1	0.0
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects						
Information Products	0.2	0.0	--	--	0.0	0.1
Sub-total	0.2	0.0	--	--	0.0	0.1
Total Responsible Revenue	74.3	71.0	74.7	74.7	74.7	64.8

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Sources of Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Actual 2004-2005 ⁽¹⁾	Actual 2005-2006 ⁽¹⁾	2006-2007			
			Main Estimates	Planned Revenue	Total Authorities	Actual
Biodiversity is conserved and protected						
Fines	0.1	0.0	--	--	--	--
Licenses and Permits	2.8	3.2	4.2	4.2	4.2	3.1
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.1	--	--	--	0.0
Regulatory Services	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.1
Miscellaneous	0.0	0.3	--	-	--	1.6
Sub-total	3.1	3.8	4.4	4.4	4.4	4.8
Water is clean, safe and secure						
Scientific and Professional Services	--	--	0.2	0.2	0.2	--
Miscellaneous	0.0	0.0	--	--	--	0.1
Third Party Agreements	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.3
Sub-total	0.2	0.2	0.4	0.4	0.4	0.4
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural and working landscapes						
Scientific and Professional Services	--	-	0.1	0.1	0.1	-
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.0	--	--	--	0.0
Miscellaneous	0.0	0.1	--	--	--	0.0
Sub-total	0.1	0.2	0.1	0.1	0.1	0.0
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making						
Information Products	0.7	0.8	1.0	1.0	1.0	0.1
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.1	--	--	--	0.1
Miscellaneous	1.6	1.6	2.3	2.3	2.3	0.6
Royalties	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.4
Sub-total	2.4	2.6	3.4	3.4	3.4	1.2
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions						
Information Products	0.7	0.9	1.1	1.1	1.1	0.6
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.1	--	--	--	0.0
Miscellaneous	1.8	1.8	2.5	2.5	2.5	3.9
Royalties	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.0
Sub-total	2.6	3.0	3.8	3.8	3.8	4.5
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced						
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.0	0.2	--	--	--	0.5
Miscellaneous	0.2	0.3	0.1	0.1	0.1	0.1
Royalties	0.1	0.1	--	--	--	0.2
Sub-total	0.3	0.6	0.1	0.1	0.1	0.7
Net emissions of greenhouse gases are reduced						
Proceeds from the disposal of surplus Crown assets	0.2	0.1	--	--	--	--
Miscellaneous	0.2	0.1	--	--	--	0.0
Total Non-Respendable Revenue	9.0	10.7	12.1	12.1	12.1	11.8

Total Responsible and Non-Respendable Revenue	83.3	81.7	86.8	86.8	86.8	76.6
--	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

Totals may differ between and within tables due to the rounding of figures.

This table lists various sources of responsible and non-responsible revenue. To clarify the types of revenues that fall under these sources, short definitions are given below:

Scientific and Professional Services: research and analysis, telecommunications, hydrometrics, consulting services, training, and wildlife studies and surveys.

Information Products: data extracts and access, publications, and hydrometric and weather products.

Miscellaneous: Employee Benefit Plan (EBP) recoveries and student parking fees.

Regulatory Services: ocean disposal permit applications and monitoring fees, new chemical notification, and other permits and fees.

Realty (Accommodation): living accommodations, rentals, entry fees, concessions, and National Water Research Institute building recoveries.

Royalties: revenues collected from the licensing of Intellectual Property.

Co-Marketing Initiatives: marketing and advertising sales.

Licences and permits: Migratory Bird Hunting Permit & Stamps and Taxidermy and Aviculture Permits.

Fines: fines levied under the *Canadian Environmental Protection Act* and other miscellaneous fines.

Third Party agreements: agreements for Water Management Services under the authority for Lake of the Woods Control Board (Salaries) and Ottawa River Regulation Secretariat (Salaries).

Proceeds from the disposal of surplus Crown assets: gains on the sale of non capital assets and proceeds from the sale of capital assets excluding real property.

(1) Due to the change in reporting structure, the amounts by Program Activity were calculated based on our departmental crosswalk.

Refer to Environment Canada's previous Performance Reports for detailed financial information.

Respendable Revenues:

The most significant decline in anticipated revenue is due to a change in the accounting treatment for the funds the Department receives from Natural Resources Canada for the Program of Energy Research and Development (PERD). Beginning in 2006-2007, transactions related to this program are now accounted for in an OGD suspense account rather than vote netted revenues (VNR). We have also seen a decline in revenues under the contract between Environment Canada and NAV CANADA as well as with our interdepartmental agreements with the Canadian Coast Guard and the Department of National Defence (DND). Some projects from DND Search and Rescue funds entered the Department through the Supplementary Estimates rather than VNR. The other minor variances are mainly due to lower overall commercial revenues.

Table 6a: User Fees Act

Regulatory Services

Fee Name	Ocean Disposal Permit Application Fees			
Fee Type	R			
Fee Setting Authority	CEPA, 1999, ss.135(1); <i>Disposal at Sea Regulations</i>			
Date Last Modified	2001			
Performance Standards	Under the application fee, each application is reviewed according to Schedule 6 of CEPA (<i>Canadian Environmental Protection Act</i>) and the Disposal at Sea Regulations. This involves public notice, an application that provides detailed data, scientific review and payment of fees. Each permit is published in the Canada Gazette from about 120 days of applying if the application is complete and there are no issues from other stakeholders. Under the permit fee, Environment Canada is committed to annual client meetings to review monitoring plans, conduct representative disposal site monitoring according to National guidelines, produce an annual report on activity, produce a financial summary of revenues, expenses and value for clients, and report results of monitoring to the London Convention office.			
Performance Results	Met service standards. Applications were reviewed within the 120 day timeframe. Advice was provided to applicants to assist timely permit reviews. Monitoring plans were reviewed with key clients. Disposal site monitoring was conducted and reported. For further details see Environment Canada's Disposal at Sea Program website. ²⁰			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008 (1)	2008-2009 (1)	2009-2010 (1)
Forecast Revenue	200.0	200.0	200.0	200.0
Actual Revenue	217.5	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	Unknown (1)	Unknown	Unknown	Unknown

Fee Name	Ocean Disposal Site Monitoring Fees			
Fee Type	R			
Fee Setting Authority	FAA, par. 19.1(a); <i>Ocean Dumping Permit Fee Regulations</i> (Site Monitoring)			
Date Last Modified	2001			
Performance Standards	The permit holder has access to a permitted site and ability to dispose of 1000 cu m of dredged or excavated material for each \$470 paid. The collected revenue is used by the disposal at sea program to operate a representative national disposal site monitoring program which allows the client group as a whole to continue to have access to suitable disposal sites and demonstrates that the resource is used sustainably for the Canadian public.			
Performance Results	Met the service standards. Permit holders disposed of dredged and excavated material as authorized by their permits. Representative monitoring was carried out in accordance with monitoring guidelines.			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009 (2)	2009-2010 (2)
Forecast Revenue	1,200.0	1,400.0	1,500.0	1,500.0
Actual Revenue	1,465.2	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	1,300.0	1,300.0	1,600.0	1,600.0

Fee Name	New Substance Notification			
Fee Type	R			
Fee Setting Authority	CEPA, 1999, s. 328, <i>New Substances Fees Regulations</i>			
Date Last Modified	2002			
Performance Standards	All notifications are reviewed and decisions taken within the prescribed timeframes. Requests are acknowledged by letter, e-mail or fax within 10 business days of receipt.			
Performance Results	All new substances notifications are processed and decisions taken within the legislative time period. Requests made by letter, email or fax are responded to 95% of the time within 10 days.			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	400.0	400.0	400.0	400.0
Actual Revenue	500.0	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	2,200.0	2,200	2,200	2,200

Fee Name	Migratory Bird Program - Migratory Game Bird Hunting Permit (3)			
Fee Type	R			

²⁰ Environment Canada, Environment Canada's Disposal at Sea Program: <http://www.ec.gc.ca/seadisposal>

Fee Setting Authority	MBCA, 1994, s. 12; <i>Migratory Bird Regulations</i> C.R.C., c. 1035			
Date Last Modified	1998 - SOR/98-314			
Performance Standards	Hunting permits are sold for \$8.50 at Canada Post Corporation (CPC) offices and selected provincial and private vendors from August 1st until March 10th the following year. The performance standard is to ensure adequate numbers of permits are available for distribution within that timeframe. Permits validated by the Habitat Conservation Stamp are mandatory for migratory game bird hunting. The hunter and/or his/her representative must physically go to a vendor that sells the permit. The permit is bought on the spot, therefore, per the service standard; the hunter can get a hunting permit upon request. People purchasing the permit should receive one within minutes of completing the transaction.			
Performance Results	99.9% of permits were available to meet hunter demand within the specified time period. All permits that were purchased were delivered within minutes of buying one.			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	2,006.0	2,006.0	2,006.0	2,006.0
Actual Revenue	1,451.0	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	960.0	960.0	960.0	960.0

Fee Name	Migratory Bird Program - Habitat Conservation Stamp			
Fee Type	R			
Fee Setting Authority	MBCA, 1994, s. 12; <i>Migratory Bird Regulations</i>			
Date Last Modified	1998			
Performance Standards	Conservation Stamps are sold for \$8.50 each and must be affixed to the Migratory Game Bird Hunting Permit to validate it. The performance standard is to ensure adequate numbers of stamps are available for distribution at Canada Post Corporation (CPC) offices and selected provincial and private vendors from August 1st until March 10th the following year. Stamps are also sold as collectables through CPC offices and vendors selected by Wildlife Habitat Canada (WHC). One cannot purchase a permit without the stamp pre-affixed to it, therefore, the hunter and/or his/her representative must physically go to a vendor that sells the permit. The permit is bought on the spot, thus the service standard is that the hunter receives a wildlife stamp affixed to the permit. People purchasing the permit should receive the stamp within minutes of doing the transaction. For Collectors: Stamps bought from CPC can be purchased by mail order, telephone, FAX and at selected CPC offices and require a two week processing period. Stamps bought from WHC selected vendors can be ordered in person, by telephone and mail order. Processing time is two weeks if not bought in person.			
Performance Results	Enough stamps to meet hunter and collector demands were available for purchase within the specified time period. Stamps bought from CPC by mail order, telephone, FAX and at selected CPC offices have been processed within the two-week processing period. Stamps bought from WHC selected vendors either in person, by telephone or mail order, were processed within the two-week processing period. With funds generated from Stamp revenue, Wildlife Habitat Canada funds several habitat conservation programs and projects that contribute to Environment Canada's key result "Biological diversity is conserved".			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	2,200.0	2,200.0	2,200.0	2,200.0
Actual Revenue	1,583.8	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	1,583.8	2,200.0	2,200.0	2,200.0

Fee Name	Migratory Bird Program - Avicultural permits, Taxidermist permits and Eiderdown permits			
Fee Type	R			
Fee Setting Authority	MBCA, 1994, s. 12; <i>Migratory Bird Regulations</i>			
Date Last Modified	Prior to 1978			
Performance Standards	These permits are issued by Environment Canada's regional offices for a fee of \$10.00 each after reviewing applications from the public. To be successful, there are requirements that must be met, described in the CWS Permit Policy - for example with respect to aviculture, a person must demonstrate that they will wing-clip or keep the birds in an enclosure to prevent mixing with wild populations. Each region can attach specific conditions to each permit. Permits generally expire December 31st of the year issued. The performance standard is to review all applications received and issue permits or notify applicants of the reasons a permit is denied within 30 days of receiving the application.			
Performance Results	All applications are processed within the 30 days timeframe unless site inspections are required. In those cases (10% of all the applications), an additional 30 days were required to process the application.			

(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	8.7	8.2	8.2	8.2
Actual Revenue	10.1	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	34.0	34.0	34.0	34.0

Fee Name	Cap Tourmente National Wildlife Area - Permit Sales			
Fee Type	R			
Fee Setting Authority	CWA, s. 12; <i>Canada Wildlife Act. Area Regulations</i>			
Date Last Modified	2001			
Performance Standards	To ensure hunter satisfaction during the hunting season in Cap-Tourmente, we make sure that there are well-maintained facilities such as attractive trails, pleasant eating areas that are appreciated by hunters, sufficient parking spaces, bathrooms, etc.). Such spaces are necessary in meeting the needs of hunters so that they have a pleasant hunting trip and will return in future years.			
Performance Results	According to a survey of 2005 license holders, hunters were greatly satisfied with the quality of facility maintenance.			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	190.0	190.0	190.0	190.0
Actual Revenue	99.1	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	152.1	225.0	225.0	225.0

Other Products and Services

Fee Name	Fees charged for the processing of access requests filed under the <i>Access to Information Act</i> (ATIA)			
Fee Type	O			
Fee Setting Authority	<i>Access to Information Act</i> , ss. 11(1) and par. 77(1)d); Access to Information Regulations			
Date Last Modified	1992			
Performance Standards	A response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to section 9 of the ATIA. A notice of extension must be sent within 30 days after receipt of the request. The <i>Access to Information Act</i> website ²¹ provides further details.			
Performance Results	Statutory deadlines were met 83% of the time. It is the Department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25.			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	12.7	13.1	13.6	14.1
Actual Revenue	12.7	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	657.6	970.0	1,000.0	1,030.0

Fee Name	Cap Tourmente National Wildlife Area - Entry Sales			
Fee Type	O			
Fee Setting Authority	CWA, s. 12; <i>Canada Wildlife Act. Area Regulations</i>			
Date Last Modified	2003			
Performance Standards	To ensure hunter satisfaction during the operating season in Cap-Tourmente, we make sure that clients can make use of well-maintained facilities such as attractive trails, pleasant eating areas that are appreciated by hunters, sufficient parking spaces, bathrooms, etc.). Such spaces are necessary in meeting the needs of hunters so that they have a pleasant hunting trip and will return in future years. Visitors also have access to bilingual greeting and interpretation services so they can learn more about the Cap-Tourmente site and thereby meet their need to know more about the nature of the site.			
Performance Results	According to comments from a number of visitors, they are generally satisfied with the greeting and interpretation services offered as well as with facilities maintenance.			
(Thousands of Dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	231.0	226.0	226.0	226.0
Actual Revenue	173.7	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	338.2	260.0	260.0	260.0

Subtotal R (Thousands)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	6,204.7	6,404.2	6,404.2	6,404.2
Actual Revenue	5,326.7	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	6,229.9	6,919.0	7,219.0	7,219.0

²¹ Department of Justice Canada, *Access to Information Act*: <http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/218072.html>

Subtotal O (Thousands)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	243.7	239.1	239.6	240.1
Actual Revenue	186.4	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	995.8	1,230.0	1,260.0	1,290.0

Total (Thousands)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Forecast Revenue	6,448.4	6,643.3	6,743.8	6,744.3
Actual Revenue	5,513.2	Not applicable	Not applicable	Not applicable
Estimated Full Cost	7,225.6	8,149.0	8,479.0	8,509.0

Notes:

- (1) An analysis to determine the current cost of reviewing a permit is on hold pending budget availability.
- (2) Amount is expected to increase if ocean disposal activities and therefore monitoring requirements increase in the North.
- (3) Fees for rights and privileges may exceed the cost of administering the program ensuring a fair market return for Canadian citizens.

Legend:

CEPA = *Canadian Environmental Protection Act*

CWA = *Canada Wildlife Act*

FAA = *Financial Administration Act*

MBCA = *Migratory Birds Convention Act*

R = Regulatory

O = Other Products and Services

Table 6b: Policy on Service Standards for External Fees

Regulatory Services

Fee Name	Ocean Disposal Permit Application Fees
Service Standard	Under the application fee, each application is reviewed according to Schedule 6 of CEPA (<i>Canadian Environmental Protection Act</i>) and the Disposal at Sea Regulations. This involves public notice, an application that provides detailed data, scientific review and payment of fees. Each permit is published in the Canada Gazette from about 120 days of applying if the application is complete and there are no issues from other stakeholders. Under the permit fee, EC is committed to annual client meetings to review monitoring plans, conduct representative disposal site monitoring according to National guidelines, produce an annual report on activity, produce a financial summary of revenues, expenses and value for clients, and report results of monitoring to the London Convention office.
Performance Result	Met service standards. Applications were reviewed within the 120 day timeframe. Advice was provided to applicants to assist timely permit reviews. Monitoring plans were reviewed with key clients. Disposal site monitoring was conducted and reported. For further details see the Disposal at Sea Program website. ²²
Stakeholder Consultation	Application fees set in 1993 were rolled over in 2001. A Regulatory Impact Assessment Statement and multi-stakeholder consultations were conducted before each regulation was enacted. Multi-stakeholder consultations were carried out in 1996-98 for setting the permit fee. There was general acceptance for the fee, but concern for how it would be set. Permit holders indicated that a proportional volume-based fee was preferred. As well, EC (Environment Canada) committed to regular meetings with permit holders, reporting, and to review the fee three years after implementation. The review was done in 2003 and its report concluded no change to the fee was needed. All consultations from 1993-2003 involved discussion papers, public meetings and final reports. For further details see Disposal at Sea Program website. ²³

Fee Name	Ocean Disposal Site Monitoring Fees
Service Standard	The permit holder has access to a permitted site and ability to dispose of 1000 cu m of dredged or excavated material for each \$470 paid. The collected revenue is used by the disposal at sea program to operate a representative national disposal site monitoring program which allows the client group as a whole to continue to have access to suitable disposal sites and demonstrates that the resource is used sustainably for the Canadian public.
Performance Result	Met the service standards. Permit holders disposed of dredged and excavated material as authorized by their permits. Representative monitoring was carried out in accordance with monitoring guidelines.
Stakeholder Consultation	Multi-stakeholder consultations were carried out in 1996-98 for setting the permit fee. There was general acceptance for the fee, but concern for how it would be set. Permit holders indicated that a proportional volume-based fee was preferred. As well, EC committed to regular meetings with permit holders, reporting, and to review the fee three years after implementation. The review was done in 2003 and its report concluded that no change to the fee was needed. Further consultations were undertaken from 1993-2003 involving discussion papers, public meetings and final reports. For further details see the Disposal at Sea Program website. ²⁴ Current consultations are ongoing through a discussion document to examine ways of reducing or improving delivery of the fees.

Fee Name	New Substance Notification
Service Standard	All notifications are reviewed and decisions taken within the prescribed timeframes. Requests are acknowledged by letter, e-mail or fax within 10 business days of receipt.
Performance Result	All new substances notifications are processed and decisions taken within the legislative time period. Requests made by letter, email or fax are responded to 95% of the time within 10 days.

²² Environment Canada, Environment Canada's Disposal at Sea Program: <http://www.ec.gc.ca/seadisposal>

²³ Environment Canada, Environment Canada Disposal at Sea Program. Regulatory Impact Analysis Statement: http://www.ec.gc.ca/seadisposal/regs/min_reg_g2_e.html

²⁴ Environment Canada, Environment Canada Disposal at Sea Program: http://www.ec.gc.ca/seadisposal/regs/min_reg_g2_e.html

Stakeholder Consultation	Amendments to the New Substances Notifications Regulations published in Canada Gazette Part II in September 2005. Under the Service Delivery Improvement Initiative of the New Substances Division, a Service Charter was developed. Other government departments, regional compliance promotion groups and industry had an opportunity for input into the service charter and standards. The Service Charter and standards was published in 2006.
---------------------------------	--

Fee Name	Migratory Bird Program - Migratory Game Bird Hunting Permit
Service Standard	Hunting permits are sold for \$8.50 at Canada Post Corporation (CPC) offices and selected provincial and private vendors from August 1st until March 10th the following year. The performance standard is to ensure adequate numbers of permits are available for distribution within that timeframe. Permits validated by the Habitat Conservation Stamp are mandatory for migratory game bird hunting. The hunter and/or his/her representative must physically go to a vendor that sells the permit. The permit is bought on the spot, therefore, per the service standard; the hunter can get a hunting permit upon request. People purchasing the permit should receive one within minutes of completing the transaction.
Performance Result	99.9% of permits were available to meet hunter demand within the specified time period. All permits that were purchased were delivered within minutes of buying one.
Stakeholder Consultation	No recent consultations have been conducted. The revenues collected from the sale of the permit are deposited directly into the Consolidated Revenue Fund. Program costs incurred by the department to deliver the permit program come out of the CWS A-base budget. There is an average of 4-5 complaints each year that permits were not available from CPC because the CPC outlet did not re-order more stock. Issues like this are rectified by CPC within 2 days. The permit fee was increased by \$5.00 in 1998.

Fee Name	Migratory Bird Program - Habitat Conservation Stamp
Service Standard	Conservation Stamps are sold for \$8.50 each and must be affixed to the Migratory Game Bird Hunting Permit to validate it. The performance standard is to ensure adequate numbers of stamps are available for distribution at Canada Post Corporation (CPC) offices and selected provincial and private vendors from August 1st until March 10th the following year. Stamps are also sold as collectables through CPC offices and vendors selected by Wildlife Habitat Canada (WHC). One cannot purchase a permit without the stamp pre-affixed to it, therefore, the hunter and/or his/her representative must physically go to a vendor that sells the permit. The permit is bought on the spot, thus the service standard is that the hunter receives a wildlife stamp affixed to the permit. People purchasing the permit should receive the stamp within minutes of doing the transaction. For Collectors: Stamps bought from CPC can be purchased by mail order, telephone, FAX and at selected CPC offices and require a two week processing period. Stamps bought from WHC selected vendors can be ordered in person, by telephone and mail order. Processing time is two weeks if not bought in person.
Performance Result	Enough stamps to meet hunter and collector demands were available for purchase within the specified time period. Stamps bought from CPC by mail order, telephone, FAX and at selected CPC offices have been processed within the two-week processing period. Stamps bought from WHC selected vendors either in person, by telephone or mail order was processed within the two-week processing period. With funds generated from Stamp revenue, Wildlife Habitat Canada funds several habitat conservation programs and projects that contribute to EC's key result "Biological diversity is conserved".
Stakeholder Consultation	The CWS (Canadian Wildlife Service) will be conducting in 2007 a Public Consultation on the future of the Wildlife Habitat Conservation Stamp program. CWS conducted a program evaluation in 2005-06 of WHC (Wildlife Habitat of Canada) and the stamp program. Stakeholders within the Federal/Provincial governments as well as those in the NGO (Non-Government Organizations) community were interviewed. The published results can be found on Environment Canada's, Audit and Evaluation website. ²⁵ The prices of single stamps are fixed by Regulations. Booklets of Stamps, etc. are sold at a retail price mutually agreed to by both EC and WHC and in accordance with established practices of the philatelic industry; TB re-approved the contribution agreement in 2002. ²⁶ No complaints have been received that stamps were unavailable. Stamp fees increased by \$1.00 in 1991.

²⁵ Environment Canada, Audit and Evaluation: <http://www.ec.gc.ca/ae-ve>

²⁶ Environment Canada, Migratory Birds Conservation: http://www.cws-scf.ec.gc.ca/birds/status/index_e.cfm

Fee Name	Migratory Bird Program - Avicultural permits, Taxidermist permits and Eiderdown permits
Service Standard	These permits are issued by EC regional offices for a fee of \$10.00 each after reviewing applications from the public. To be successful, there are requirements that must be met, described in the CWS Permit Policy - for example with respect to aviculture, a person must demonstrate that they will wing-clip or keep the birds in an enclosure to prevent mixing with wild populations. Each region can attach specific conditions to each permit. Permits generally expire December 31st of the year issued. The performance standard is to review all applications received and issue permits or notify applicants of the reasons a permit is denied within 30 days of receiving the application.
Performance Result	All applications are processed within the 30 days timeframe unless site inspections are required. In those cases (10% of all the applications), an additional 30 days were required to process the application.
Stakeholder Consultation	Since revenues and cost are insignificant and since no complaints occurred, consultations are not currently planned.

Fee Name	Cap Tourmente National Wildlife Area - Permit Sales
Service Standard	To ensure hunter satisfaction during the hunting season in Cap-Tourmente, we make sure that there are well-maintained facilities such as attractive trails, pleasant eating areas that are appreciated by hunters, sufficient parking spaces, bathrooms, etc.). Such spaces are necessary in meeting the needs of hunters so that they have a pleasant hunting trip and will return in future years.
Performance Result	According to a survey of 2005 license holders, hunters were greatly satisfied with the quality of facility maintenance.
Stakeholder Consultation	No formal consultation was conducted this year given that the very high level of satisfaction among hunters. Hunters were given the opportunity to complete a survey to make comments and suggestions. When they suggested minor improvements for facility maintenance, these were implemented as quickly as possible. It was also noted that there were not many snow geese, but this phenomenon is beyond our control.

Information Services

Fee Name	Hydrometric Data
Service Standard	Services include individually negotiated contracts with provincial and territorial agencies for the provision of hydrometric data. (e.g., water quantity).
Performance Result	Performance results and standards are defined in contracts (e.g., quality control of data).
Stakeholder Consultation	Consultation is done directly with clients, sometimes in partnership with the provincial representative. The recourse mechanism is defined in the contracts. During negotiations stakeholders and Environment Canada agree on all terms before the contract is signed.

Fee Name	Weather Data
Service Standard	Services include individually negotiated contractual arrangements with a wide variety of users for climate data (e.g., minimum and maximum temperature). Charges are generally for delivery and packaging of data. Some products are delivered via monthly subscriptions for data.
Performance Result	Met service standards as established in contract. E.g. quality control.
Stakeholder Consultation	Consultation is done directly with clients (for contracts) during which the recourse mechanism is defined and client representatives are identified. During negotiations, stakeholders and Environment Canada agree on all terms before the contract is signed.

Fee Name	Weather Forecasts/Products
Service Standard	Services include individually negotiated contracts for weather forecasts, products and services, e.g., consultations with meteorologists, graphic or weather products, etc.
Performance Result	All products and services are fairly unique or one-off in nature. Service standards are established under contract. Most products are monitored for accuracy and consistency; many contractual agreements include access to forecasters and service representatives if issues arise.
Stakeholder Consultation	Contractual agreements are negotiated with the clients. A client representative is identified for recourse mechanism and dispute resolution purposes. Draft standards are being developed for more standardized products such as 1-900 telephone consultation.

Fee Name	Laboratory & Other Scientific Services
-----------------	---

Service Standard	Services include individually negotiated contracts for tests and/or analysis on crude oil samples and weathered oils; air quality; exhaust emissions and fuel consumption. Environment Canada details in the agreement the service standards. Generally, EC provides sample bottles (washed and free of contaminants), logs samples and all pertinent field information on the Laboratory Information Management System; carries out all necessary laboratory QA/QC testing (the lab is accredited by CAEAL (Canadian Association for Environmental Analytical Laboratories), under International Organization for Standardization 17025); prepares and submits reports (hard copy or spreadsheet format) on samples submitted; provides statistical analysis of results. The number of days that the lab has to deliver results varies according to the contract.
Performance Result	All services are fairly unique or one-off in nature. Met service standards as established in contract (standards/methodology/protocols to be followed are described in the contract). Internal control processes are followed, sample results are delivered in a timely manner and discussions are held with clients to ensure that there are no complaints or concerns. Results have been delivered within the timeframe previously agreed in 100% of the contracts.
Stakeholder Consultation	Consultations are done through contractual agreements negotiated with the clients -- clauses on schedule, quantity (e.g. number of samples), cost and standards/methodology/protocols to be followed are included in the contract. Stakeholders and Environment Canada agree on all terms before the contract is signed. Work does not commence until both parties have signed the agreement.

Scientific and Professional Services

Fee Name	Quality Assurance Program
Service Standard	Services include individually negotiated agreements and contracts with provincial, territorial and non-government agencies (i.e., providing all the documentation for quality systems).
Performance Result	All services and products are fairly unique or one-off in nature. Service standards are negotiated in the contract or agreement.
Stakeholder Consultation	Consultation is done directly with clients (i.e., determining analysis output). The recourse mechanism is defined in existing contracts and agreements, with client representatives identified.

Fee Name	Water Management Services
Service Standard	Services include individually negotiated agreements and contracts with provincial, territorial and non-government agencies (i.e., determining the success of the remediation by monitoring concentrations of PAHs (Polycyclic Aromatic Hydrocarbons) in water samples).
Performance Result	All services and products are fairly unique or one-off in nature. Service standards are negotiated in the contract or agreement.
Stakeholder Consultation	Consultations are done directly with clients (i.e., number of samples to be analyzed). The recourse mechanism is defined in existing contracts and agreements, with client representatives identified.

Other Products and Services

Fee Name	Fees charged for the processing of access requests filed under the <i>Access to Information Act</i> (ATIA)
Service Standard	A response provided within 30 days following receipt of request; the response time may be extended pursuant to section 9 of the ATIA. A notice of extension must be sent within 30 days after receipt of the request. The <i>Access to Information Act</i> website ²⁷ provides further details.
Performance Result	Statutory deadlines were met 83% of the time. It is the Department's practice to waive fees where the total owing per request amounts to less than \$25.
Stakeholder Consultation	The service standard is established by the <i>Access to Information Act</i> and the Access to Information Regulations. Consultations with stakeholders were undertaken by the Department of Justice and the Treasury Board Secretariat for amendments done in 1986 and 1992.

Fee Name	Cap Tourmente National Wildlife Area - Entry Sales
Service Standard	To ensure hunter satisfaction during the operating season in Cap-Tourmente, we make sure that clients can make use of well-maintained facilities such as attractive trails, pleasant eating areas that are appreciated by hunters, sufficient parking spaces, bathrooms, etc.). Such spaces are necessary in

²⁷ Department of Justice Canada, *Access to Information Act*: <http://laws.justice.gc.ca/en/A-1/218072.html>

	meeting the needs of hunters so that they have a pleasant hunting trip and will return in future years. Visitors also have access to bilingual greeting and interpretation services so they can learn more about the Cap-Tourmente site and thereby meet their need to know more about the nature of the site.
Performance Result	According to comments from a number of visitors, they are generally satisfied with the greeting and interpretation services offered as well as with facilities maintenance.
Stakeholder Consultation	No formal consultation was conducted this year. There is a suggestion box at the site so visitors can make comments or suggestions. In order to plan student visits, we meet with the school teachers in advance so we can accommodate their expectations in terms of information disseminated and how the visits are conducted.

Fee Name	Entry fees - Montreal Biosphere
Service Standard	Biosphere visitors have year-round access to greeting and interpretation services in the presentation rooms, facilitation services on various environmental themes and education workshops aimed mostly at groups, as well as maintained facilities (presentation rooms, rest areas, lookouts, parking, etc.).
Performance Result	According to written comments gathered daily from visitors and evaluation sheets completed by people responsible for the groups, visitors are for the most part very satisfied with their visit experience, individually or as a group, and other services that are offered.
Stakeholder Consultation	When there are group visits, the person responsible (e.g. teacher) must complete an evaluation of the services received. As for individual visitors, a sampling survey is conducted every three years or so.

Fee Name	Haying & Grazing (CWS Agricultural Activity)
Service Standard	<p>A standing request list - "Notice of Interest" - is searched to identify applicants interested in the activity e.g., haying, grazing, crop. If no interest is shown then a call for applications is made through ads in local papers or other suitable means. Interested persons are asked to fill out a Canadian Wildlife Service (CWS) agricultural activity application form. Application forms are reviewed to determine the most suitable candidate and a reference check of the candidate(s) is conducted.</p> <p>The current CWS agricultural permit application form was developed in 1984 and based on the Saskatchewan Environment & Resource Management and Saskatchewan Agriculture and Food permit process. It was revised in 1988 in response to drought conditions.</p> <p>Permits are issued for a period of less than one year and expire on December 31st of the year issued. The fee structure for haying and grazing is based upon the current rates used by Saskatchewan Environment and Saskatchewan Agriculture and Food to ensure "equal service for equal fee" between departments is achieved.</p>
Performance Result	Federal lands are monitored to ensure permit conditions are being met and habitat management goals (e.g., maintain native plant community and habitat for wildlife and reduce weed and exotic species invasion) are achieved through the activity. If so, the permit will be granted in subsequent years (subject to annual review).
Stakeholder Consultation	<p>The most suitable applicant is contacted to confirm their interest in obtaining a permit. Discussions are held to ensure the applicant understands and agrees to all conditions that will be on the permit. It is also ensured that the applicant understands the permit is only for one season, and that if any conditions of the permit are not followed, the permit may be immediately revoked by the Minister.</p> <p>Prospective grazing patrons must also submit a grazing plan which is reviewed and refined if required. Changes are reviewed with the patron to make sure they understand and agree with final grazing plan and permit conditions.</p>

Fee Name	National Pollutants Release Inventory Workshops & Seminars
Service Standard	The number of workshops and their length (i.e. half-day, full-day, etc.) is determined by the changes in the program each year. The changes in the program influence the needs of the participants (e.g., no changes mean a moderate interest in workshops; a lot of change generates a high interest in workshops). Therefore, a high volume of requests from participants through phone, e-mail, etc. indicates a significant need for workshops. Each year we assume that 80% of the participants will be satisfied with the workshops. We assume 80% as some participants are looking for more detail while others are looking for less detail. We try to rectify this by offering two types of workshops, one for experienced reporters and another for inexperienced reporters, however, some participants can only attend based on date and availability and therefore end up in a workshop that does not provide them with full satisfaction. Starting fiscal year 2007/08, participants will no longer be charged for attending these workshops and seminars.

Performance Result	An 80% satisfaction rate was registered from the survey.
Stakeholder Consultation	Participants provided input through the Evaluation Sheet handed out at the end of workshop on course material, course delivery and facilities. Areas of improvement were identified from participants' feedback from the survey. A report is also compiled from the survey and submitted to headquarters.

Fee Name	Sable Island Logistical Support Fees
Service Standard	Logistical support fees are charged to visitors of Sable Island for such things as aircraft landing, fuel, accommodations and access to food supplies, etc. Recovery of costs is for work performed on the Island for various projects. Specific fees are included in the CCG Visitors Guidelines provided to clients when they initially request permission to visit.
Performance Result	Operational groups that work on Sable Island are satisfied with the services they receive and the subsequent fees that are charged. All fees are derived by computing true costs of delivering the service(s). Fees are presented to clients in a very transparent manner so that they are fully aware of which service they are paying for and the associated cost. Some short-term visitors have expressed their unhappiness with the costs due to their limited resources. Again, these fees are supported by the fact that they reflect the true costs of delivering the service(s). Nevertheless close to 95% of our clients have been satisfied this year.
Stakeholder Consultation	Fees are calculated on a purely cost recovery basis, there is no profit being generated for Environment Canada. Stakeholders are advised of logistical fees in advance of using services on Sable Island.

Fee Name	Publications and publication services
Service Standard	Most publications are provided free of charge. Some publications are sold to cover the printing costs of the Publications section and to underwrite the cost of production (translation, editing, design and layout). Publications are promoted through various vehicles and tools including catalogue (online), conferences, trade fairs, promotional flyers, and the Canada Gazette. Clients include departments, corporations, institutions, as well as the public. Orders are received online via an ordering site or by phone, e-mail and facsimile. Each order is treated chronologically and an order tracking system is in place. Orders are categorized by priority with those involving legal statutes, ministerial enquiries and rush orders being treated as high priorities. Turn-around time for individual orders (actual invoicing, packaging and shipping) is within 3-5 working days. The packaging and shipping is done at a separate location (Distribution Centre - 151, Jean-Proux, Gatineau QC, K1A 0H3). Items are, for the most part, shipped by Canada Post unless the client chooses alternative means in which the cost associated is fully recovered by the Department. In addition to direct mail, publications are also distributed through government libraries, electronic distribution, and conferences.
Performance Result	The online ordering setup has a built-in tracking system. For audit purposes, all supporting documentation (purchase orders, requests, etc.) are attached to the invoice. Most items are prepaid with the exception of other government departments and Canadian companies set up for purchase orders. For international orders, we ask for prepayment before shipping the items in an effort to prevent minimal recoveries at year-end. The only delays that we have experienced in the past are on the reprinting end. The online order tracking system allows us to view the orders, post invoicing, work order and shipping information and finally to chronologically list all correspondence with the client. Items are categorized as PENDING, PROCESSING and COMPLETED and are viewed on a daily basis to make sure that all orders are completed in a timely fashion.
Stakeholder Consultation	Clients have our 1-800 number in order to voice concerns / complaints.

Table 7: Progress against the Department's Regulatory Plan

<i>Canadian Environmental Protection Act, 1999 (CEPA 1999) Regulatory Initiatives (2006-2007)</i>	
Regulation	Amendments to the Off-Road Compression-Ignition Engine Emission Regulations (Canada Gazette, Part I)
Expected Results	Amendment will establish more stringent "Tier 4" emission standards for the 2008 and later model year diesel engines used in construction, agriculture, mining and forestry equipment. These planned amendments will maintain alignment with the emission standards of the U.S. and will reduce allowable emission levels by up to 95% for particulate matter and up to 86% for NOx and hydrocarbons, depending on the power category.
Measurement Criteria	Smog-forming emissions from new engines covered by the Regulations will be reduced. Achievement of environmental objectives can be assessed by confirming that individual new engines comply with the more stringent emission standards. This can be accomplished by carrying out laboratory emission tests on a sample of new engines representative of those offered for sale in Canada. In the longer term, total emissions from the in-use fleet of engines is expected to be reduced as cleaner new products replace a significant portion of the older, higher emitting vehicles and engines (impacts can be estimated through emissions modelling).
Results Achieved	Development of proposed amendments on-going, planned for publication in <i>Canada Gazette</i> , Part I, in Fall 2007.
Regulation	Marine Spark-Ignition Engine and Off-Road Recreational Vehicle Emission Regulations (Canada Gazette, Part I)
Expected Results	New regulations to establish in Canada emission standards for 2008 and later model year outboard engines, personal watercraft, snowmobiles, off-road motorcycles and all-terrain vehicles. These regulations will align smog-forming emission standards with those of the U.S. and set stringent emissions limits for NOx, hydrocarbons and carbon monoxide. For example, the allowable levels of HC and CO from snowmobiles will be reduced, on a per vehicle basis, by approximately 50% and 31% respectively, compared to current average emission levels. Similarly, the allowable levels of HC and CO from off-road motorcycles and ATVs will be reduced by up to approximately 96% and 26%, respectively.
Measurement Criteria	Smog-forming emissions from new engines covered by the Regulations will be reduced. Achievement of environmental objectives can be assessed by confirming that individual new vehicles and engines comply with the more stringent emission standards. This can be accomplished by carrying out laboratory emission tests on a sample of new products representative of those offered for sale in Canada. In the longer term, total emissions from the in-use fleet of vehicles and engines is expected to be reduced as cleaner new products replace a significant portion of the older, higher emitting vehicles and engines (impacts can be estimated through emissions modeling).
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2006-12-30, planned for publication in <i>Canada Gazette</i> , Part II, in Fall 2007
Regulation	Amending the Ozone-depleting Substances (ODS) Regulations, 1998 (Canada Gazette, Part I and II)
Expected Results	The amendments to the Regulations will minimize and control exempted uses of methyl bromide by: strengthening the domestic critical and emergency use processes, optimizing the use and increasing the flexibility of the Regulations; helping Canada implement its Canadian National Management Strategy for the Phase-out of Methyl Bromide Critical Use Exemptions; and by improving tracking by imposing further reporting requirements as required under the Montreal Protocol.
Measurement Criteria	The <i>Ozone-depleting Substances (ODS) Regulations, 1998</i> contains a thorough licensing system as well as the requirement to report consumption of ozone-depleting substances to Environment Canada on an annual basis. In turn, Environment Canada reports this information to the Secretariat for the Montreal Protocol. Canada has consistently met its obligations under the Montreal Protocol.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2006-12-02

Regulation	Amending the <i>Vinyl Chloride Release Regulations, 1992 (Canada Gazette, Part II)</i>
Expected Results	Vinyl Chloride is a known carcinogen, harmful to the environment and a danger to human health. The intent of the amended Regulations is to continue to protect the environment and health of Canadians by providing improved clarity to the language of the regulation and incorporated reference method.
Measurement Criteria	Compliance with emission limits and a plan for the control of fugitive emissions
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2004-04-03
Regulation	<i>Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations (PFOS) (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	Prohibition on manufacture, use, sale, offer for sale and import of PFOS, its salts and its precursors and products or formulations containing PFOS, its salts and its precursors.
Measurement Criteria	As the regulations are finalized (published in <i>Canada Gazette</i> , Part II), compliance strategy will be developed. The regulations are not yet in force.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2006-12-16
Regulation	<i>Chromium Electroplating, Chromium Anodizing and Reverse Etching Regulations (Canada Gazette, Part II)</i>
Expected Results	The new Regulations will control air releases of hexavalent chromium from the electroplating sector either by limiting release at a point source or by specifying the conditions of use. Result will be a uniform approach to the control of hexavalent chromium releases from this sector in Canada.
Measurement Criteria	Compliance with the Regulations when promulgated
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2004-11-06
Regulation	<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compound (VOC) Content in Architectural and Industrial Maintenance (AIM) Coatings (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	These new regulations will implement national VOC product content standards for certain categories of products; align with existing requirements in the U.S. to reduce air emissions of VOCs, which are precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter.
Measurement Criteria	The VOC limits in the regulated products will be verified using standard laboratory tests.
Results Achieved	Multi-stakeholder meetings were held in April 2005, January and September 2006. Planning to publish this new regulation by end of 2007.
Regulation	<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compound (VOC) Content in Consumer Products (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	These new regulations will implement national VOC product content standards for certain categories of products; align with existing requirements in the U.S. to reduce air emissions of VOCs, which are precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter.
Measurement Criteria	The VOC limits in the regulated products will be verified using standard laboratory tests.
Results Achieved	Multi-stakeholder meeting was held in September 2006. Planning to publish this new regulation by end of 2007.
Regulation	<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compound (VOC) Content in Automotive Refinish Coatings (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	These new regulations will implement national VOC product content standards for certain categories of products; align with existing requirements in the U.S. to reduce air emissions of VOCs, which are precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter.
Measurement Criteria	The VOC limits in the regulated products will be verified using standard laboratory tests.
Results Achieved	Multi-stakeholder meetings were held in May and October 2006. Planning to publish this new regulation by end of 2007.
Regulation	<i>Amending 2-Butoxyethanol Regulations (Canada Gazette, Part II)</i>
Expected Results	Protect the health of Canadians by setting limits for the concentration of 2-butoxyethanol (2-BE) in products designed for indoor use.

Measurement Criteria	Products containing 2-BE are below established limits.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part II, 2006-12-27
Regulation	Amendments to the Metal Mining Effluent Regulations (MMER) Under the Fisheries Act (Canada Gazette, Part I and II)
Expected Results	Address some technical matters identified through implementation of the regulations; improve the clarity of interpretation; harmonize some MMER requirements with relevant components of the recently amended <i>Pulp and Paper Effluent Regulations</i> ; and to designate two fish-bearing waters as tailings impoundment areas.
Measurement Criteria	Regulated facilities are required to submit quarterly and annual reports of monitoring results to Environment Canada. Exceeding the prescribed standards must be reported without delay to enforcement officers. Environment Canada officials prepare and publish an annual status report summarizing the performance of mines with respect to the prescribed effluent standards. This report is provided to the regulated community and stakeholders and is available on Environment Canada's website.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2006-04-08 Published in <i>Canada Gazette</i> , Part II, 2006-10-18
Regulation	Amendment to the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (2-Methoxyethanol, Pentachlorobenzene and Tetrachlorobenzenes) (Canada Gazette, Part II)
Expected Results	Restrict the manufacture, use, sale, offer for sale and import of toxic substances 2-methoxyethanol (2-ME), and prohibit the manufacture, use, sale, offer for sale and import of pentachlorobenzene (QCB), and tetrachlorobenzenes (TeCBs) to ensure that the environment and health of Canadians is protected from the potential harmful effects attributed to these toxic substances.
Measurement Criteria	The quantity of 2-ME imported into Canada is reduced. Progress towards virtual elimination of QCB and TeCB is achieved.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part II, 2006-11-29
Regulation	Amendment to the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005, Fluorotelomer-based Substances (Canada Gazette, Part I)
Expected Results	Prohibit toxic substances (New Fluorotelomer-based Substances) that pose serious risks to Canadians' health or their environments, to ensure the substances are not introduced into the Canadian market.
Measurement Criteria	To maintain the prohibitions under the New Substances provisions of CEPA 1999 published on 2004-06-23.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2006-06-17
Regulation	Final Ministerial Order to add hexachlorobutadiene (HCBd) to the Virtual Elimination List (VE) (Canada Gazette, Part II)
Expected Results	This order will establish the Virtual Elimination List, with the addition of this substance (HCBd).
Measurement Criteria	The Virtual Elimination List was established with the addition of HCBd in December of 2006. Regulatory instrument to reduce the release of HCBd into the environment are in place: <ul style="list-style-type: none"> o Addition of HCBd to the <i>Prohibition of Certain Toxic Substances Regulation</i>, 2005 prevents the deliberate manufacture, sale, import or use of HCBd. o Release of HCBd has been reduced as a result of <i>Solvent Degreasing Regulations</i> and <i>Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting Requirements) Regulations</i> which reduce the release of 2 chlorinated solvents in which HCBd occurs as an incidental contaminant.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part II, 2006-12-13
Regulation	Polychlorinated Biphenyl (PCB) Regulations (Canada Gazette, Part I)
Expected Results	Provide a more effective and comprehensive framework for ending the use of PCBs and destroying PCBs in storage. Set specific end of use and destruction dates and establish reporting and monitoring requirements to measure progress. Ensure Canada fulfills its international obligations.

Measurement Criteria	There is a reduction in the total volume of PCBs remaining in use and an increase in the total volume of PCBs destroyed. The total volume of PCBs in storage will also be reduced.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2006-11-04
Regulation	<i>Polybrominated Diphenyl Ethers (PBDEs) Regulations (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	Prohibit the manufacture of PBDEs (tetraBDE, pentaBDE, hexaBDE, heptaBDE, octaBDE, nonaBDE and decaBDE). Prohibit the use, sale, offer for sale and import of tetraBDE, pentaBDE, hexaBDE, and mixtures, polymers and resins containing these substances and will prohibit the manufacture of these mixtures, polymers and resins.
Measurement Criteria	Progress towards virtual elimination of tetraBDE, pentaBDE and hexaBDE is achieved.
Results Achieved	Published in the <i>Canadian Gazette</i> , Part I, 2006-12-16
Regulation	<i>Federal Petroleum Products and Allied Petroleum Products Storage Tank Systems Regulations (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	Provide a more comprehensive framework in order to effectively prevent soil and groundwater contamination from storage tank systems of the Federal House and on Aboriginal lands.
Measurement Criteria	There is an increase in the percentage of storage tank systems meeting the technical requirements of the regulations. There is a decrease in the number of spills reported and a decrease in the total volume of product spilled.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2007-04-07.
Regulation	<i>Amendments to the Environmental Emergency Regulations (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	Amending the regulations to add 34 substances and associated thresholds quantities to the current list of 174 substances which require facilities to develop and implement environmental emergency plans that address prevention, preparedness, response, and recovery. Amendments will also clarify requirements for propane, ammonia, and annual testing, and eliminate potential duplication with the <i>Transportation of Dangerous Goods Act</i> .
Measurement Criteria	Regulated facilities are required to submit notices through our online reporting database, within the mandated timelines, to Environment Canada if they exceed the prescribed thresholds for the published substances and prepare an environmental emergency (E2) plan. The E2 plans are to be tested and updated yearly. The amendments would bring an increase in the number of facilities that must prepare E2 plans, resulting in decreased risks, both in terms of frequency and severity of incidents, hence enhanced safety for the general public. Facilities non-compliant with the Regulations will be referred to enforcement officers.
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2007-06-09.
Regulation	<i>Amendments to the Pulp and Paper Effluent Regulations under the Fisheries Act (Canada Gazette, Part I)</i>
Expected Results	Develop amendments to the Environmental Effects Monitoring (EEM) program to further target monitoring efforts and resources where they are needed most. Amendments would incorporate opportunities for program improvements identified through departmental implementation experience and a recent multi-stakeholder smart regulation project on EEM.
Measurement Criteria	There is compliance with regulations.
Results Achieved	Completed public consultations on proposed amendments to the PPER in September 2006. Ongoing preparation for publication in <i>Canada Gazette</i> , Part I
Biodiversity Conservation Regulatory Initiatives	
Regulation	<i>Amendments to Schedule 1 of the Species at Risk Act (SARA) (Canada Gazette, Part I and II)</i>
Expected Results	Amend Schedule 1 to modify the legal list of species which immediately provides the protection provisions prescribed under the Act and other provisions as needed.
Measurement Criteria	Amendment was completed within prescribed timelines
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part II, 2006-09-06
Regulation	<i>Amendments to the Migratory Birds Regulations and Wildlife Area Regulations</i>

	(Canada Gazette, Part I and II)
Expected Results	Update the definition of non-toxic shot to include tungsten-iron-nickel-copper as an approved non-toxic shot alternative for hunting migratory game birds.
Measurement Criteria	Amendment is completed
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part I, 2006-12-09
Regulation	Annual hunting regulations, under the <i>Migratory Birds Convention Act</i> (MBCA) (Canada Gazette, Part II)
Expected Results	To establish hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds at sustainable levels using the best available science.
Measurement Criteria	
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part II, 2006-04-05
Regulation	<i>Overabundant Snow Geese, under the Migratory Birds Convention Act, to establish a special conservation season</i> (MBCA), (Canada Gazette, Part I and II)
Expected Results	Maintain a spring hunting season for snow geese as a population control measure, where needed.
Measurement Criteria	
Results Achieved	Published in <i>Canada Gazette</i> , Part II, 2006-04-05
Regulation	Amendment to the <i>Wildlife Area Regulations</i> under the <i>Canada Wildlife Act</i> (Canada Gazette, Part I)
Expected Results	Amendment to maintain and establish protected areas for the conservation of habitat and wildlife. Establish two new National Wildlife Areas, Igaliqtuug and Cape Searle and Reid Bay.
Measurement Criteria	
Results Achieved	Ongoing
Regulation	Amendments to the <i>Wildlife Animal and Plant Trade Regulations</i> under the <i>Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act</i> (WAPPRIITA) (Canada Gazette, Part I)
Expected Results	Establish provisions for pre-Convention and exemption regulations for certain specimens as authorized under the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES).
Measurement Criteria	
Results Achieved	Ongoing

Table 8: Details on Project Spending

In 2006-2007, Environment Canada managed the following projects that exceeded their delegated project approval level:

- Weather station construction Eureka, N.W.T.
- Hydrometric Program
- Canadian Meteorological Centre - Facility Extension
- Supercomputer Facility Upgrade to Electrical and Cooling Capacity
- Modernization of the Climate Observing Program
- UPS Replacement - Dorval Facility

Additional information on Environment Canada's projects can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Table 9: Details on Transfer Payment Programs (TPPs)

In 2006-2007, Environment Canada managed the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

- Contributions to support environmental and sustainable development initiatives
- Habitat Stewardship Contribution Program
- Contribution to EcoAction - Community Funding Initiative

Additional information on Environment Canada's transfer payment programs can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Table 10: Conditional Grants (Foundations)

Environment Canada has provided conditional grants to the independent foundations identified below:

- Sustainable Development Technology Canada (SDTC)
- The Federation of Canadian Municipalities (FCM) Green Municipal Funds (GMF)
- Clayoquot Biosphere Trust (CBT)
- Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS)

Additional information on Environment Canada's conditional grants to independent foundations can be found at: http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Table 11: Financial Statements

Statement of Management Responsibility

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with departmental management. These financial statements have been prepared by management in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of the department's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the department's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the department.

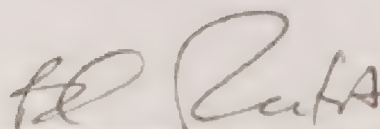
The financial statements of the department have not been audited.



Michael Horgan, Deputy Minister

03 AUG 2007

Gatineau, Canada
August 15, 2007



Basia Ruta, ADM, Finance & Corporate,
Chief Financial Officer

Environment Canada
Statement of Operations (Unaudited)
For the Year Ended March 31

Expenses (Note 4)	2007	2006
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced	322,239,498	224,138,992
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions	224,456,742	-
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making	200,889,758	247,365,000
Biodiversity is conserved and protected	191,808,469	150,029,578
Water is clean, safe and secure	114,538,605	87,664,062
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscape	89,319,219	-
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches	38,909,456	72,231,493
Net emissions of greenhouse gases are reduced	37,461,802	82,563,630
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects	5,368,089	100,032,079
Improved Air Quality	-	103,865,220
Total Expenses	1,224,991,638	1,067,890,054
Revenues (Note 5)		
Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced	5,678,825	10,014,630
Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions	45,220,514	-
Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making	17,804,665	63,526,631
Biodiversity is conserved and protected	5,113,568	5,373,730
Water is clean, safe and secure	4,236,793	4,716,044
Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscape	255,175	-
Canadians adopt sustainable consumption and production approaches	57,907	1,332,617
Net emissions of greenhouse gases are reduced	29,330	243,298
Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects	133,553	2,380,654
Improved Air Quality	-	1,369,112
Total Revenues	78,530,330	88,956,716
Net Cost of Operations	1,146,461,308	978,933,338

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Environment Canada
Statement of Financial Position (Unaudited)
At March 31

	2007	2006
ASSETS		
Financial assets		
Accounts receivable and advances (Note 6)	14,979,585	7,561,323
Total financial assets	14,979,585	7,561,323
Non-financial assets		
Prepaid expenses	1,556,068	1,841,278
Inventory	2,640,884	3,486,850
Tangible capital assets (note 7)	338,322,332	335,513,930
Total non-financial assets	342,519,284	340,842,058
TOTAL	357,498,869	348,403,381
LIABILITIES		
Accounts payable and accrued liabilities	367,528,561	136,317,214
Vacation pay & compensatory leave	31,096,975	31,833,460
Deferred revenue (Note 8)	57,681	44,611
Lease obligation for tangible capital assets (Note 9)	15,368,902	15,780,415
Environmental liabilities (Note 11)	63,266,228	83,837,800
Employee severance benefits (Note 10)	110,801,226	100,722,879
Other liabilities	7,420,106	7,332,785
	595,539,679	375,869,164
Equity of Canada	(238,040,810)	(27,465,783)
TOTAL	357,498,869	348,403,381

Contingent Liabilities (Note 11)
Contractual Obligations (Note 12)

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Environment Canada
Statement of Equity of Canada (*Unaudited*)
For the Year Ended March 31

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Equity of Canada, beginning of year	(27,465,783)	(260,143,381)
Net cost of operations	(1,146,461,308)	(978,933,338)
Current year appropriations used (Note 3)	868,438,867	1,041,546,538
Revenue not available for spending	(13,644,670)	(17,820,029)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (Note 3)	(180,462)	112,394,858
Services provided without charge by other government departments (Note 13)	81,272,546	75,489,569
Equity of Canada, end of year	<u>(238,040,810)</u>	<u>(27,465,783)</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Environment Canada
Statement of Cash Flow (*Unaudited*)
For the Year Ended March 31

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Operating activities		
Net cost of operations	1,146,461,308	978,933,338
Non-cash items:		
Services provided without charge	(81,272,546)	(75,489,569)
Amortization of tangible capital assets	(34,997,054)	(35,340,897)
Loss on disposal and write-down of tangible capital assets	(2,685,064)	(10,720,943)
Found assets credited to Revenue	671,414	4,400,939
Other non-cash items	46,699	728,238
Variations in Statement of Financial Position:		
Increase (decrease) in financial assets	6,287,086	(2,932,028)
Decrease (increase) in liabilities	(219,670,413)	243,100,609
Cash used by operating activities	<u>814,841,430</u>	<u>1,102,679,687</u>
Capital investment activities		
Acquisitions of tangible capital assets	37,871,420	31,715,817
Salary costs transferred to Work in Progress accounts	2,348,633	1,632,991
Acquisition of tangible capital assets with Specified Purpose Accounts	73,909	432,073
Proceeds from disposal of tangible capital assets	(521,658)	(339,201)
Cash used by capital investment activities	<u>39,772,304</u>	<u>33,441,680</u>
Financing activities		
Net cash provided by Government of Canada	<u>(854,613,734)</u>	<u>(1,136,121,367)</u>

The accompanying notes form an integral part of these financial statements

Environment Canada

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

1. Authority and Objectives

Environment Canada (EC) was established under legislation by the *Department of the Environment Act*. Under this *Act*, the powers, duties and functions of the Minister of the Environment extend to and include matters relating to:

- The preservation and enhancement of the quality of the natural environment (including water, air and soil quality);
- Renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
- Water;
- Meteorology;
- Enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters; and
- Coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

Environment Canada delivers its mandate through the following 9 programs:

- Risks posed by pollutants or other harmful or dangerous substances in the environment are reduced
- Canadians are informed of, and respond appropriately to, current and predicted environmental conditions
- Improved knowledge and information on weather and environmental conditions influences decision-making
- Biodiversity is conserved and protected
- Water is clean, safe and secure
- Canadians adopt approaches that ensure the sustainable use and management of natural capital and working landscape
- Canadians adopt sustainable consumption and production approaches
- Net emissions of greenhouse gases are reduced
- Canadians understand the impacts of climate change and adapt to its effects

In addition, Environment Canada has authority under a number of pieces of legislation which affect how the department operates. The most significant *Acts* are as follows:

- *Antarctic Environmental Protection Act*
- *Canada Water Act*
- *Canada Wildlife Act*
- *Canadian Environment Week Act*
- *Canadian Environmental Assessment Act*
- *Canadian Environmental Protection Act, 1999*
- *Department of the Environment Act*
- *Fisheries Act* (Sections 36-42)
- *International River Improvements Act*

Environment Canada

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

- *Migratory Birds Convention Act, 1994*
- *National Wildlife Week Act*
- *Species at Risk Act*
- *Weather Modification Information Act*
- *Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act*

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

- (a) Parliamentary appropriations – the Department is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to the department do not parallel financial reporting according to generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the statement of operations and the Statement of financial position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.
- (b) Net Cash Provided by Government – The department operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF). The CRF is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the department is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the department are paid from the CRF. Net cash provided by Government is the difference between all cash receipts and all cash disbursements including transactions between departments of the federal government.
- (c) Revenues – Revenues are accounted for in the period in which the underlying transaction or event occurred that gave rise to the revenues. Revenues that have been received but not yet earned are presented as deferred revenues (note 8).
- (d) Change in net position in the Consolidate Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year, excluding the amount of non spendable revenue recorded by the department. It results from timing difference between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

Environment Canada

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

(e) Expenses – Expenses are recorded on the accrual basis:

- Grants are recognized in the year in which payment is due or in which the recipient has met the eligibility criteria. In the case of grants which do not form part of an existing program, the expense is recognized when the Government announces a decision to make a non-recurring transfer, provided the enabling legislation or authorization for payment receives parliamentary approval prior to the completion of the financial statements;
- Contributions are recognized in the year in which the recipient has met the eligibility criteria or fulfilled the terms of a contractual transfer agreement;
- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for accommodation, the employer's contribution to the health and dental insurance plans and legal services are recorded as operating expenses at their estimated cost.

(f) Employee future benefits

- (i) Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multiemployer administered by the Government of Canada. The department's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total departmental obligation to the Plan. Current legislation does not require the department to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
 - (ii) Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.
- (g) Accounts and loans receivables are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

Environment Canada

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

- (h) **Contingent liabilities** – Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.
- (i) **Environmental liabilities** – Environmental liabilities reflect the estimated costs related to the management and remediation of environmentally contaminated sites. Based on management's best estimates, a liability is accrued and an expense recorded when the contamination occurs or when the department becomes aware of the contamination and is obligated, or is likely to be obligated to incur such costs. If the likelihood of the department's obligation to incur these costs is either not determinable or unlikely, or if an amount cannot be reasonably estimated, the costs are disclosed as contingent liabilities in the notes to the financial statements.
- (j) **Inventory** – Inventory consist of parts, material and supplies held for future program delivery and not intended for re-sale. They are valued at cost. If they no longer have service potential, they are valued at the lower of cost or net realizable value.
- (k) **Tangible capital assets** – All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$10,000 or more are recorded at their acquisition cost. The department does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections.

Capital assets are amortized on a straight-line basis over the estimated useful life of the asset as follows:

Asset Class	Amortization (Years)
Buildings	Maximum 25
Works and Infrastructure	20 to 40
Machinery and Equipment	1 to 15
Vehicles	3 to 25
Leasehold Improvements	Term of Lease
Assets under construction	Once in service, in accordance with asset type
Leased tangible capital assets	In accordance with asset type

Environment Canada

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

- (1) Measurement uncertainty – The preparation of these financial statements in accordance with accounting Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, environmental liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

3. Parliamentary Appropriations

The Department receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the statement of operations and the statement of financial position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, the Department has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences between net results of operations and appropriations are reconciled in the following tables.

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

	2007	2006
Net cost of operations	1,146,461,308	978,933,338
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Amortization of tangible capital assets	(34,997,054)	(35,340,897)
Project deposits - Environment	(3,124,968)	(4,250,385)
Prepaid expenses previously charged to appropriation	(287,132)	(128,492)
Vacation pay and compensatory leave	686,515	(3,798,982)
Other	(518,591)	(9,182,036)
Environmental Damage Fund	(320,458)	(249,141)
Bad debt expense	(119,038)	(147,537)
Foreign exchange losses	(26,946)	(34,171)
Expenses not being charged to Appropriations at the same time	(225,000,000)	150,000,000
Expenses for claims pending litigation	2,175,000	-
Adjustments for prior years PAYE	4,930,551	1,769,011
Refund of previous year's expenses	2,694,558	1,242,308
Revenues not available for spending	13,644,670	17,820,029
Inventory	(845,965)	(399,010)
Expenses related to Environmental Liabilities	20,571,572	8,914,881
Services received without charge	(81,272,546)	(75,489,569)
Employee Severance Benefits	(10,078,347)	(15,817,817)
Justice Canada fees	(4,417,195)	(4,031,574)
	830,155,934	1,009,809,956
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations		
Add (Less): Acquisition of tangible capital assets	37,871,420	31,715,817
Capital lease payments	411,513	20,765
Current year appropriations used	868,438,867	1,041,546,538

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

(b) Appropriations provided and used

	Appropriations Provided	
	2007	2006
Vote 1 - Operating expenditures	716,182,561	748,334,367
Vote 5 - Capital expenditures	40,000,001	33,822,100
Vote 10 - Grants & Contributions	49,719,502	69,250,340
Statutory amounts	82,406,977	234,455,327
	<u>888,309,041</u>	<u>1,085,862,134</u>
Less:		
Appropriations available for future years	(284,065)	(321,064)
Lapsed appropriations	(19,586,109)	(43,994,532)
	<u>(19,870,174)</u>	<u>(44,315,596)</u>
Total appropriations used	<u>868,438,867</u>	<u>1,041,546,538</u>

(c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used

	2007	2006
Net Cash provided by Government	854,613,734	1,136,121,367
Revenues not available for spending:	13,644,671	17,820,029
	<u>868,258,405</u>	<u>1,153,941,396</u>
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	(7,517,714)	2,399,006
Variation in accounts payable and accrued liabilities	8,486,738	(103,832,355)
Variation in deferred revenue	13,070	40,500
Other adjustments	(801,632)	(11,002,010)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund	<u>180,462</u>	<u>(112,394,858)</u>
Current year appropriations used	<u>868,438,867</u>	<u>1,041,546,538</u>

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

4. Expenses

	2007	2006
Operations and administration		
Salaries and employee benefits	615,278,953	600,789,653
Professional and special services	82,703,435	92,970,773
Accommodation	42,681,107	41,400,094
Travel	41,889,706	44,715,033
Amortization	34,997,054	35,340,897
Other contracted services	32,361,075	37,538,678
Rentals	26,167,708	31,176,215
Machinery & equipment	25,345,694	39,876,531
Materials and supplies	25,266,374	26,470,187
Telecommunications	16,534,497	15,592,954
Equipment repair and maintenance	14,909,048	13,451,732
Information services - communications	7,052,768	6,674,059
Postage	3,133,364	3,696,858
Loss on write-down	2,378,257	4,362,708
Loss on disposal of capital assets	488,966	6,452,319
Other	300,758	8,565,982
Environmental liabilities	(20,571,572)	(8,914,881)
Sub-total Operations and administration	950,917,192	1,000,159,792
Transfer payments		
Non-profit organizations	261,718,475	47,720,666
Other countries and international organizations	6,539,067	11,803,093
Other to individuals	3,359,694	3,652,184
Other levels of governments within Canada	2,020,186	1,895,319
Industry	437,024	2,659,000
Sub-total transfer payments	274,074,446	67,730,262
Total Expenses	1,224,991,638	1,067,890,054

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

5. Revenues

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Sales of goods and services		
Sales of goods and information products	43,684,311	43,806,172
Services of a non-regulatory nature	18,743,797	25,027,367
Services of a regulatory nature	5,849,109	5,733,486
Lease and use of public property	1,251,878	1,238,084
Rights and privileges	659,362	683,328
Other	16,497	11,214
Sub-total sales	<u>70,204,954</u>	<u>76,499,651</u>
Joint projects and cost sharing agreements	3,142,747	4,681,754
Other	3,111,523	2,542,327
Environmental damages fund	903,314	355,632
Found assets credited to revenue	671,414	4,400,939
Gain on disposal of assets	370,104	237,393
Gain on foreign exchange	64,926	103,572
Interests and penalties	44,581	75,059
Fines	16,767	60,389
Sub-total	<u>8,325,376</u>	<u>12,457,065</u>
Total revenues	<u><u>78,530,330</u></u>	<u><u>88,956,716</u></u>

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

6. Accounts Receivable and advances

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
External Parties	4,075,919	3,476,635
Other Government Departments	<u>11,180,556</u>	<u>4,261,948</u>
	15,256,475	7,738,583
Less: allowance for doubtful accounts on external receivables	(443,435)	(343,983)
Net accounts receivables	<u>14,813,040</u>	<u>7,394,600</u>
Advances to employees	<u>166,545</u>	<u>166,723</u>
Total	<u><u>14,979,585</u></u>	<u><u>7,561,323</u></u>

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

7. Tangible Capital Assets

Capital asset class	Cost			Accumulated amortization					
	Opening balance	Acquisitions	Disposals and write-offs	Closing balance	Opening balance	Amortization	Disposals and write-offs	Closing balance	2007 Net book value
Land	25,242,821	1,600	-	25,244,421	-	-	-	-	25,242,821
Buildings	148,335,424	1,671,180	201,400	149,805,204	72,810,216	5,642,526	112,301	78,340,441	71,464,763
Works and infrastructure	3,720,359	-	-	3,720,359	1,672,385	148,202	-	1,820,587	1,899,772
Machinery and equipment	398,965,807	24,237,289	5,451,456	417,751,640	273,004,169	24,061,134	5,270,346	291,794,958	125,956,682
Vehicles	34,702,805	4,129,132	2,443,443	36,388,494	22,570,556	3,001,358	1,862,801	23,709,112	12,679,381
Leasehold improvements	34,991,977	-	-	34,991,977	17,596,343	1,415,858	-	19,012,201	15,979,776
Assets under construction	61,920,912	16,676,148	8,059,042	70,538,018	-	-	-	-	70,538,018
Capital lease for office and laboratory space	18,198,560	-	-	18,198,560	2,911,065	727,976	-	3,639,041	14,559,519
Total	726,078,665	46,715,349	16,155,341	756,638,673	390,564,734	34,997,054	7,245,448	418,316,340	338,322,332

Amortization expense for the year ended March 31, 2007 is \$34,997,054 (2006: \$35,340,897).

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

8. Deferred Revenue

Deferred revenue represents the balance at year-end of unearned revenue stemming from donations, which are restricted to fund studies related to endangered species. Revenue is recognized each year in the amount of the total cost incurred. Details of the transactions related to this account are as follows:

	2007	2006
Opening balance	44,611	4,111
Donations received	13,070	40,500
Revenue recognized	-	-
Closing balance	57,681	44,611

9. Lease obligation for tangible capital assets

On October 13, 2000, the department has entered into an agreement to rent office and laboratory space from Carleton University, for the National Wildlife Research Centre (NWRC), under capital lease, with a cost of \$18,198,560 and accumulated amortization of \$3,639,041 as at March 31, 2007 (\$18,198,560 and \$2,911,065 respectively as at March 31, 2006)

The obligation for the upcoming years includes the following:

Maturing year	2007	2006
2008	1,300,000	1,300,000
2009	1,300,000	1,300,000
2010	1,300,000	1,300,000
2011	1,300,000	1,300,000
2012 and thereafter	20,800,000	22,100,000
Total future minimum lease payments	26,000,000	27,300,000
Less: imputed interest (5.63%)	10,631,098	11,519,585
Balance of obligation under leased tangible capital assets	15,368,902	15,780,415

Environment Canada

Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

10. Employee Benefits

- (a) **Pension benefits:** The department's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of 2 percent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2006-2007 expense amounts to \$59,920,597 (\$61,912,269 in 2005-2006) which represents approximately 2.2 times the contributions by employees (2.6 times in 2005-2006).

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

- (b) **Severance benefits:** The department provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, is as follows:

	2007	2006
Accrued benefit obligation, beginning of year	100,722,879	84,905,062
Expense for the year	17,543,411	24,441,850
Benefits paid during the year	(7,465,064)	(8,624,033)
Accrued benefit obligation, end of year	110,801,226	100,722,879

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

11. Contingent liabilities

(a) Contaminated sites

Liabilities are accrued to record the estimated costs related to the management and remediation of contaminated sites where the department is obligated or likely to be obligated to incur such costs. The department has identified 54 sites (40 in 2006) where such action is possible and for which a liability of \$63,226,228 (\$83,837,800 in 2006) has been recorded. The department has estimated additional clean-up costs of \$96,266,228 (\$134,696,989 in 2006) that are not accrued, as these are not considered likely to be incurred at this time. The department's ongoing efforts to assess contaminated sites may result in additional environmental liabilities related to newly identified sites, or changes in the assessments or intended use of existing sites. These liabilities will be accrued by the department in the year in which they become known.

(b) Claims and litigation

Claims have been made against the department in the normal course of operations. Legal proceedings for claims totaling approximately \$25,000 (\$2,200,000 in 2006) were still pending at March 31, 2007. Some of these potential liabilities may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future events is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded in the financial statements.

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (Unaudited)

12. Contractual Obligations

The nature of the department's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby the department will be obligated to make future payments when the services/goods are received. Significant contractual obligations that can be reasonably estimated are summarized as follows:

	2008	2009	2010	2011	2012	Thereafter	Total
Operating leases	7,900,000	7,900,000	7,900,000	7,900,000	7,900,000	237,000,000	276,500,000
Other	7,930,925	7,930,925	3,341,652	-	-	-	19,203,502
Total	15,830,925	15,830,925	11,241,652	7,900,000	7,900,000	237,000,000	295,703,502

13. Related party transactions

The department is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General are not included as an expense in the department's Statement of Operations. There are other types of services that are not considered to be in the normal course of operation because they are not consistently provided without charge to all departments. These services include: accommodation, certain employee benefits, workers' compensation cost and legal services. The costs of these services have been included as an expense in the department's Statement of Operations in the following amounts:

(a) Services provided without charge:

	2007	2006
Employer's contribution to the health and dental insurance plans	38,283,629	36,080,958
Accommodation	37,479,902	36,231,374
Legal services	4,160,389	1,640,289
Workers' compensation cost	1,348,626	1,536,948
Total	81,272,546	75,489,569

Environment Canada
Notes to the Financial Statements (*Unaudited*)

(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
Accounts receivable from other government departments and agencies	7,582,038	423,604
Accounts payable to other government departments and agencies	17,424,138	14,513,117

14. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to conform to the current year's presentation.

Table 12: Response to Audits and Evaluations

Environment Canada has been tracking progress against recommendations made by the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD) and the Office of the Auditor General (OAG) and reporting the results to the OAG and CESD since 2002. Internal audit recommendations as well as those stemming from evaluations were tracked through follow-up work carried out on a two-year cycle.

In 2005, in order to increase the frequency of monitoring progress against all recommendations and in anticipation of certain requirements, a new and comprehensive approach to tracking Environment Canada's responses to recommendations was put in place. Under this approach, both internally generated as well as externally developed recommendations are tracked. Reports on the state of progress against commitments made in response to recommendations are made to the Departmental Audit and Evaluation Committee semi-annually. This provides senior management with timely information to assist in determining how well the Department is addressing and resolving risks or deficiencies and to act on identified opportunities. Environment Canada's audits, evaluations and their recommendations and management responses may be found at the Audit and Evaluation Report website.²⁸

Audits conducted by the OAG or the CESD may be found at the OAG website.²⁹

Evaluations completed and approved in 2006-2007

Co-locating of Science Research Centres on University Campuses	Approved in May 2006
Departmental Climate Change: One Tonne Challenge (OTC)	Approved in July 2006
Departmental Climate Change: Pilot Emission Removal Reductions (PERRL)	Approved in July 2006
Departmental Climate Change: Opportunities Envelope	Approved in July 2006
Federal Species at Risk Programs	Approved in July 2006
Intellectual Property Management	Approved in July 2006
Bilateral Cooperation Program under the Multilateral Fund of the Montreal Protocol	Approved in March 2007
Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products (interdepartmental, led by Health Canada)	Approved in March 2007

Internal Audits completed and approved in 2006-2007

Climate Change: Eleventh Session of the Conference of the Parties (CoP 11)	Approved in July 2006
Continual Auditing: Acquisition Cards	Approved in July 2006
Continual Auditing: Compensation	Approved in October 2006
Environment Canada's Bilateral Cooperation Program for Implementation of the Montreal Protocol	Approved in March 2007

Upcoming Internal Audits and Evaluations (Next three fiscal years)

The Departmental Audit and Evaluation Plan for 2007-2008 to 2009-2010 may be found at Environment Canada's Audit and Evaluation website.³⁰

²⁸ Audit and Evaluation Reports: <http://www.ec.gc.ca/ae-ve/Default.asp?lang=En&n=3036FF9A-1>

²⁹ Office of the Auditor General of Canada: <http://www.oag-bvg.gc.ca/>

³⁰ Audit and Evaluation: <http://www.ec.gc.ca/ae-ve/default.asp?lang=En&n=076E7B9B-1>

Table 13: Sustainable Development Strategy

Environment Canada's Sustainable Development Strategy (SDS) 2004-2006 highlighted for Canadians key commitments that the Department completed over the three-year period of the SDS to further our sustainable development objectives.

Sustainable Development Strategy 2004-2006 focuses on four themes that enhance Environment Canada's capacity for integrated decision making and that strengthen the sustainability of departmental operations:

- Information for Decision Making
- Innovative Instruments
- Partnerships for Sustainable Development
- Managing for Sustainable Development

The final report on progress for SDS 2004-2006 has been compiled and outlines results achieved during the period from April 1, 2004 to March 31, 2007. This information is intended to provide parliamentarians and Canadians with an accounting of results achieved and progress made over the course of the three years of the Department's Sustainable Development strategy implementation.

At the same time, performance reporting on SDS 2004-2006 informed the renewal of the Department's SDS which was tabled in Parliament in December 2006. The Department's fourth SDS, for the time period 2007-2009, will build on results achieved under the current Strategy, strengthen results-based performance measurement and reporting, and support the coordinated federal approach to the fourth round of sustainable development strategies. This is a government-wide initiative coordinated by Environment Canada in the spring of 2006 that resulted in a set of federal sustainable development goals and a common reporting framework for departmental sustainable development strategies. More information regarding the federal Sustainable Development Goals can be viewed on the Sustainable Development Information System website.³¹

The Sustainable Development Strategy 2004-2006 and performance information for the entire reporting period may be viewed at the Sustainable Development Strategy website.³²

³¹ Sustainable Development Information System: <http://www.sdinfo.gc.ca>

³² Sustainable Development Strategy 2004-2006: http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_e.cfm

Table 14: Service Improvement

Environment Canada continues to provide timely weather and environmental services and information to Canadians in a wide range of formats. This information includes historical data, current conditions, and immediate warnings of hazardous situations and forecast of future conditions in a range of hours to decades. Environment Canada is constantly improving its services via consultation with users, and learning from others to meet the needs of users.

Client satisfaction measurement and progress toward achieving satisfaction targets:

In a survey questionnaire conducted in 2007, 84% of Canadians who cite Environment Canada as the principle producer of weather information are satisfied or very satisfied with the accuracy of weather information and services provided. The survey results are as follows:

Environment Canada Weather Services	Awareness of Service			Awareness and Usage of Service		
	1997	2002	2007	1997	2002	2007
WEATHERRADIO	22%	23%	23%	10%	8%	34%
Weatheroffice	28%	49%	52%	7%	31%	60%
Recorded Weather Forecast Messages	50%	50%	50%	27%	25%	48%
Weather One-on-One	14%	15%	12%	1%	2%	13%

Environment Canada Weather Services	Level of Satisfaction									
	Very Satisfied		Satisfied		Neutral		Dissatisfied		Very Dissatisfied	
	2002	2007	2002	2007	2002	2007	2002	2007	2002	2007
WEATHERRADIO	37%	38%	30%	40%	26%	16%	3%	3%	2%	1%
Weatheroffice	27%	36%	37%	48%	28%	13%	3%	1%	1%	0%
Recorded Weather Forecast Messages	28%	28%	50%	53%	14%	11%	2%	4%	2%	0%
Weather One-on-One	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Main achievements in improving service from a client-centred perspective:

Environment Canada strives to continually improve services to clients and to achieve more accurate forecasts and warnings. Over the year, for instance, the Department issued about 1.5 million public weather forecasts and 444,000 aviation forecasts, along with over 10,000 warnings of hazardous weather conditions like severe thunderstorms, tornadoes, heavy snowfall, or freezing rain.

Environment Canada's weather office website³³ continues to be the most popular Government of Canada information website and it has invested in improvements to internal processing and displays so that more users can now access and move around the website efficiently with minimal slowdowns. In addition, new products, such as the North American Ensemble Forecasting system, will aid users with activity plans. Similarly, much of Environment Canada's current data, including model output, full radar imagery and observational and forecast data is freely available on weather office. Since making these service improvements, the number of visitors has increased significantly while the visits are now averaging six plus minutes per visit.

Environment Canada's National Inquiry Response Team (NIRT), which was created in 2004 to handle all weather-related enquiries from citizens, continued to serve Canadians in 2006-2007.

³³ Weatheroffice: http://www.weatheroffice.gc.ca/canada_e.html

Reports from the NIRT are provided to senior management on a regular basis in order to factor into decisions on service improvements:

- Weather and climate related public feedback channelled through the NIRT system rose from an annual total of 16,000 to 17,000 in 2006-2007, a 6% rise in activity;
- NIRT's measurable quality objective is to provide a response to client feedback within two business days. For service delivery the average lag time for clients to receive a response from the NIRT system averaged 6.6 days at the start of the 2006-2007 and improved by 32% to 4.5 days by year's end;
- NIRT uses 4 categories to monitor client satisfaction. From the total volume 23% were complaints, 60% were inquiries, 6% were comments and 2% were suggestions; and
- The Department also measures appreciative comments and positive feedback after delivering a response or services in general; the results show that 10% of all public feedbacks received are positive.

Environment Canada continues to operate a user-pay 1-900 weather information line. During 2006-2007, there were approximately 35,000 calls for weather consultation, and in order to better serve Canadians, the Department has increased the hours of operation for this service.

Continuous improvement of the automated routine forecast production tool has enabled the weather forecasters to focus on high impact weather. Consistent performance measures for weather warnings across all Regions are being developed and will be made available on a quarterly basis. Temperature forecasts were accurate within +/-3 degrees 92% of the time on day one and 86% for day two. Canada typically ranks within the top five in the world when performance scores of numerical weather prediction (NWP) models are compared against those of other major NWP Centres. In addition, Environment Canada ensures that its strategic partners benefit from service improvements. For example, Environment Canada implemented a performance measurement system for Canadian Coast Guard Ice Services Partnership. Monthly and seasonal reports were provided to the Canadian Coast Guard on products and services provided, as well as giving an update on applied research and scientific activities. Future developments will include a database to generate reports in a timely manner, and to facilitate searches for statistics and trend data.

Environment Canada is also supporting international initiatives such as the International Polar Year (IPY). With more than 60 countries and 10,000 investigators participating in the IPY 2007-2009, Environment Canada is doing its part to help ensure the safety of field researchers in the Canadian North and the success of the scientific investigations. In addition to enhanced weather warnings and forecasts, Environment Canada's Canadian Ice Service (CIS) is providing specialized sea ice and iceberg information. The CIS also led the development of an international Ice Logistics Portal – a website where all of the national ice services are contributing ice information products to provide a convenient point of access to global sea ice and iceberg information for the IPY community. For more information, please visit CIS IPY website³⁴ or the Polar View IPY³⁵ ice portal.

³⁴ Canadian Ice Services: www.ice-glaces.ec.gc.ca

³⁵ Polar View: www.polarview.org

Table 15: Horizontal Initiatives

In 2006–2007 Environment Canada contributed to the following horizontal initiatives:

- An Accelerated Action Plan for Federal Contaminated Sites – FCSAAP (Succeeded by the Federal Contaminated Sites Action Plan (FCSAP), approved March 2005)
- Great Lakes Basin Ecosystem Initiative
- Canadian Group on Earth Observation
- Interim Strategy on Existing Climate Change Programs
- Implementation of the *Species at Risk Act*

Additional information on Environment Canada's horizontal initiatives can be found at:
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_e.asp.

Table 16: Travel Policies

Environment Canada follows the Treasury Board of Canada Secretariat Special Travel Authorities.

Environment Canada follows the Treasury Board of Canada Secretariat Travel Directive, Rates and Allowances.

SECTION IV: OTHER ITEMS OF INTEREST

Strategic Integration Activities

Clear, consistent, and integrated departmental policy advice, coordinated interactions with partners and stakeholders and effective communication are important tools to help Environment Canada deliver on its mandate and commitments.

Environment Canada is leading the development of federal strategies to integrate environmental sustainability into government-wide policy priorities in a concrete manner. As part of this work, the department is advancing a policy framework that recognizes the inextricable linkages between the environment, our economic competitiveness, and the health of Canadians.

Environment Canada's work to develop a unified departmental policy approach is organized into two program areas:

- Integrated policy advice, communications and information strategies enable effective decision-making; and
- Relations with other governments and partners are effectively managed in support of environmental priorities.

Integrated policy advice, communications, and information strategies enable effective decision-making

Environment Canada continues to play a leadership role on critical environmental issues that cut across numerous federal departments. For example, the department has successfully led a multi-departmental effort to develop a comprehensive environmental agenda focused on clean air and climate change that will improve the health of Canadians. The release of "Turning the Corner", which outlines the Clean Air Regulatory Agenda, was a major result for the Government. Over the last year, there has also been continued support for inter-departmental work on both water and conservation. A Deputy Ministers' Committee on Economic Prosperity, Environment and Energy, helps to ensure that the Government of Canada's environmental, economic and energy policy is comprehensive and reflects the views of all departments.

With the still-recent reorganization of much of Environment Canada's science and technology (S&T) into a new S&T Branch, the department has continued to advance its work on the strategic management of its S&T, the strengthening of linkages between science and policy, and the integration of federal S&T. The first-ever Departmental Science Plan was prepared and work on the inaugural Departmental Technology Plan continues. In order to strengthen science-based decision making in the department, Environment Canada has undertaken work to support policy analysts and other intermediaries acting as knowledge brokers at the science-policy interface. Seeking to enhance collaboration with other science performers and users, the department continues to develop the Atlantic Environmental Sciences Network (AESN) and to actively engage other science-based departments on strategic and science management issues through the Assistant Deputy Minister S&T Integration Board. Recognizing the value of federal leadership on S&T and the national innovation system, Environment Canada has provided input into the development of the government's S&T strategy.

Environment Canada continues to develop a broad environmental indicator and information strategy. This serves as a core policy tool to provide Canadians with more regular and consistent information on the state of the environment and how it is linked with human activities. As a component of this broad strategy, Environment Canada led, in partnership with Statistics Canada and Health Canada, the development and reporting of Canadian Environmental Sustainability Indicators. The report highlighted national states and trends over time of air quality, freshwater quality and greenhouse gas emissions. Key improvements in the 2006 report included the addition of the PM_{2.5} air quality indicator, the calculation of the water quality indicator for selected northern monitoring sites, and an increased analysis of socio-economic context for the indicators.

Relations with other governments and partners are effectively managed in support of environmental priorities

Environment Canada undertook several initiatives in 2006-2007 to manage partnerships with Provincial, Territorial and Aboriginal governments and engage stakeholders in the government's environmental agenda. Consultations were undertaken with the Provinces and Territories, Aboriginal organizations, and other stakeholders to further advance the Government of Canada's environmental agenda, including initiatives to reduce greenhouse gas emissions and air pollutants and improved chemicals management. The department advanced many other intergovernmental environmental issues, such as municipal wastewater, environmental assessments and species at risk, under the auspices of the Canadian Council of Ministers of the Environment and the Canadian Council of Resource Ministers. The department was actively involved in the negotiation and implementation of the environmental components of Aboriginal self-government and comprehensive land claim agreements and the implementation of the *First Nations Land Management Act*. Environment Canada also worked towards streamlining internal policies that impact its relationships with partners and stakeholders, such as a policy framework for managing grants and contributions and departmental policies on Aboriginal consultations and public participation in decision-making.

Environment Canada continued its active involvement through multilateral and regional fora, as well as bilateral relationships with key countries to protect and promote Canada's environmental interests internationally. Multilaterally, the department led, inter alia, Canada's preparations for and participation in the 24th Governing Council of the United Nations Environment Programme (UNEP) and advanced Canadian objectives, notably on the need for global action on mercury. Environment Canada also played an active role in the process leading up to the G8 Leaders' Summit, including a G8 Environment Ministers meeting in advance of the Summit. The Department also continued playing an effective role within the Arctic Council both in terms of being a key resource on the significant environmental issues addressed at the Department of Foreign Affairs and International Trade and Indian and Northern Affairs Canada-led Ministerial meeting, and also in ongoing efforts within the Arctic Council to address issues such as contaminants, biodiversity, and climate change. It continued its active role in and developed a strategy for more effective engagement with the Organization for Economic Cooperation and Development.

Bilaterally, the Department moved towards, within the Free Trade Agreement context, finalizing environmental cooperation agreements with South Korea and Singapore. In addition, the

Department has maintained relations with selected countries or regions (including China, India, the European Union, Australia, the U.S., Sweden, Norway and Germany) focused on promoting the government's environmental policy objectives related to clean air, climate change and toxics. The Department also completed a number of successful bilateral projects through the Montreal Protocol's bilateral program to help phase out ozone depleting substances in select developing countries.

At the regional level, Environment Canada has worked to improve the environment and quality of life of North Americans through specific initiatives under the Security and Prosperity Partnership and the North American Commission for Environmental Cooperation. Given our geographic ties, shared economies, air-sheds and species, Canada continues to strengthen its collaboration with the U.S. in such areas as joint stewardship of shared resources (e.g. the Great Lakes), sharing best practices, as well as collaborating on science and technology.

A key announcement, during Minister Baird's Washington trip in April 2007, was that Canada and the U.S. would be negotiating a Particulate Matter Annex to the Canada-U.S. Air Quality Agreement. Numerous studies have linked particulate matter, especially fine particulate matter, to cardiac and respiratory diseases such as asthma, bronchitis and emphysema, and to various forms of heart disease.

Education and Engagement

The long term result of education and engagement activities is to create changes in human behaviour and decision-making to support delivery of the Department's goal of environmental quality that enhances health, well-being, and competitiveness. Education and engagement work has focused on delivering an approved strategic and disciplined approach to engagement that is driven by research and aligned with the department's results structure.

A review of Community Funding Programs and a Community Funding Program Umbrella Logic Model with performance indicators and specific tools were completed to improve alignment with departmental results, increase efficiency, and improve service to clients. These initiatives will begin implementation over 2007-2008.

A repositioning strategy and business plan for the Biosphere focused on the establishment of a unique Canadian Environmental Museum and the creation of a National Centre of expertise for Environmental Education and Engagement.

An integrated education and engagement specialists' working group produced an inventory and analysis of departmental education and engagement products outlining best practices and proposed investment areas to coordinate development of new products and tools.

A Public Reporting Strategy on the National Pollutant Release Inventory (NPRI) and the Criteria Air Contaminants Comprehensive Emissions Inventories based on a series of recommendations is being implemented. The information products with integrated contextual information, targeted to NPRI's audiences, respond directly to advice from NPRI clients.

Corporate Services and Corporate Management Activities

Department-wide Services

Environment Canada continues to revise and improve its overall approach to priority setting and resource allocation. The more integrated approach aligns planning, priority-setting and resource allocation functions to the new Program Activity Architecture. This approach significantly enhances the overall transparency of proposed plans and priorities enabling senior executive direction, engagement, and strategic decision-making.

Priority Management Boards comprised of Assistant Deputy Ministers and Regional Director Generals assess priorities for activities across the department and make recommendations to the senior decision-making groups. The Priority Management Boards consist of Ecosystem Sustainability, Weather and Environmental Services and Environmental Protection. The Boards are supported by two “enabling” boards, which include Strategic Integration and Departmental Management Services.

Senior managers undertake business planning through results-based committees and teams. Managers at all levels from across the department are engaged in the process to ensure consistent application of planning and reporting requirements.

Environment Canada is an early adopter of the Corporate Administrative Shared Services (CASS) initiative to ensure the delivery of essential financial, administrative, human resources, corporate management, and information management technology services address mission critical, operational and key governance needs across the department.

Information Management and Information Technology (IM-IT)

Accountable management of resources for results:

The Chief Information Officer Branch (CIOB) continued the transition from the decentralized organizational structures to a single, integrated organization delivering IM and IT functions to Environment Canada. This transition was announced in 2004 and continues as a multi-year effort. The Branch has already been able to make strides towards delivering more effective, efficient and equitable levels of IM-IT services to all areas of the department.

Among the highlights in 2006-2007 was the creation of a department-wide IM Strategy, which will guide the creation of a governance model for the effective and efficient management of departmental information. Implementation of this model will begin in 2007-2008 with several small “quick win” projects to demonstrate the utility of the model and will be consistent with Government of Canada policies and practices of information management.

Environment Canada’s programs are all heavily dependent on information. This includes the gathering, transmission, storage, manipulation, archiving and disposal of data by using technology services centrally managed by CIOB. CIOB plays the key leadership role in ensuring that IM and IT resources are efficiently and effectively used in all areas of the department to ensure program delivery. CIOB services include maintaining the operations of a complex matrix

of hardware, software and network infrastructure in support of the department's 24/7 mission-critical activities.

As part of its on-going support to the Weather and Environmental Sustainability and Science and Technology programs, CIOB completed significant upgrades to both the Supercomputer in Montreal and a related data file storage system, increasing performance and capacity, respectively.

Maintaining operations while implementing a transition to a new operating model presents several challenges to the CIOB and the department as a whole. CIOB has been able to show some early successes in its transition by leveraging best practices in parts of the Branch for wider benefits. As an example, the use of a Software Management Board to guide the efficient and effective management of software in support of Environment Canada's mission-critical weather programs will be expanded to facilitate the management of software at the departmental level.

Major programs and initiatives:

Efforts continue to ensure that Environment Canada's IM-IT systems and activities are integrated, effective and consistently improved and adapted to meet client needs.

Progress in 2006-2007:

- CIOB continues to manage control and oversight of IM-IT activities in the department;
- Work continues to promote consistency of operations, to move to common standards, technologies and processes to provide consistent service to staff across the department;
- Availability of the department's hardware, software and network infrastructure maintained at a very high level, especially in support of the department's mission-critical activities;
- Creation of a departmental Information Management Strategy to create a governance model for IM and realize efficiencies throughout Environment Canada;
- Upgrades to Environment Canada's supercomputer facility in Dorval significantly improved the performance of the supercomputer and the capacity of a large data storage facility. In addition, service to the department's Weather and Environmental Sustainability programs and its Science and Technology areas were improved;
- Efficiencies have been and will continue to be found (e.g. a Request for Volume Discount process to acquire desktop or laptop produces significant savings for the department, while promoting more effective life cycle management of departmental assets);
- Creation of a departmental Software Management Board;
- Network infrastructure upgraded to better meet departmental requirements; and
- Innovations in service delivery to bring product and services directly to clients' workplaces (e.g. videoconferencing, availability of electronic-journals).

Audit and Evaluation

The department's Audit and Evaluation functions play an important role in the area of improving the effectiveness and efficiency of departmental policies, programs, and management. In 2006-2007, Environment Canada undertook a number of activities to strengthen the internal audit and evaluation functions. These included the provision of active leadership in the implementation of the Treasury Board Secretariat (TBS) *Policy on Internal Audit* and the development of the new evaluation policy, which is expected to come into force in the spring of 2008.

The department laid the foundation to deliver the requirements of the new TBS *Policy on Internal Audit* by developing an implementation action plan, identifying candidates for the new External Advisory Audit Committee to become operational on April 1, 2008, and began planning work to provide an annual holistic opinion to the Deputy Minister. To facilitate the achievement of TBS Policy objectives, the department created a Strategic Planning and Coordination unit, and will continue to develop tools and measures to enhance the quality of the Branch's services.

Measures were also undertaken to strengthen the evaluation function through the establishment of stronger linkages with departmental Boards. The goal of these measures are to enable the early involvement in program design, the development of Treasury Board submissions, the development of a brochure to raise awareness and increase understanding of program evaluation.

Integrated Departmental Enforcement

Environment Canada's policy and program initiatives require credible backstops to compel compliance with the law where voluntary behaviour change encouraged through program incentives, education and compliance promotion is not occurring, or not meeting identified goals. A credible capacity to enforce regulations and legislation in a fair, predictable and consistent manner is required to protect Canadians and the environment, and ensure a level playing field for those subject to regulation.

Continued integration of the two previously distinct enforcement programs while continuing to ensure that enforcement activities are delivered to the highest standards was a high priority during this reporting period. It is expected that within a short timeframe, certain synergies and economies of scale will be realized within the program, especially in areas of training, standards and operational policy development. Continuously improved management accountability associated with the integration of the two programs will provide the following:

- Greater ability to respond quickly and effectively to emerging situations;
- Streamline planning and decision-making functions;
- Provide a degree of separation between Environment Canada policy and programs and the enforcement function;
- Enable more consistent and predictable application of Environment Canada administered legislation across Canada; and
- Effective mitigation and management of risks and potential liabilities associated with administering the enforcement function.

As part of the federal Budget 2007, a commitment was made to increase the department's

complement of Enforcement Officers by 50% over two years (2007-2008 and 2008-2009) in order to more effectively and efficiently fulfill the environment and wildlife protection law enforcement function. Delivering on this commitment will be a high priority for the next two planning and reporting periods.

Human Resources Branch

The department has embarked on the implementation of a proposed new Human Resources Management System, PeopleSoft version 8.9 in the context of the proposed Corporate Administrative Shared Services initiative (CASS). Plans are underway to migrate to the new system towards the end of fiscal year 2008-2009.

The Human Resources Branch has begun to set-up a reporting function that will also proceed with the further development and implementation of a monitoring and performance measurement framework. These will assist human resources management to meet its results-based objectives and its central agency requirements and commitments.

Values, Integrity and Disclosure

Over the past few years, a renewed commitment to values and ethics in organizations found expression in greater focus on formal values and ethics programs and on compliance with regulations in government departments. Public servants of all levels and managers in particular were expected to be guided in their work by high ethical standards. The *Federal Accountability Act* sets even higher standards by promoting greater accountability and transparency in the government's management practices.

Environment Canada became in 2006-2007 one of the leading departments developing formal values and ethics programs. The mandate of the new program, Values, Integrity and Disclosure is to enable the department's managers and employees in achieving the organizational objectives by supporting management processes and daily practices that strengthen ethical conduct and curb ethical breaches. The program Director is also the designated senior officer as per the Policy on *Internal Disclosure of Information Concerning Wrongdoing in the Workplace* and the designated senior official for the Values and Ethics Code for the Public Service (Code). In its first year of operation the program provided results and services in the following areas:

Values and ethics service development and research

The foundations of a values and ethics program were established: positions were staffed, a three year action plan was developed and discussions with senior management on values and ethics in management practices were regularly held. Also, a Values and Ethics survey was designed and administered. Environment Canada is one of the very first departments to survey its employees on values and ethics. The survey results will be used to address specific needs and in the design of an integrity index for the department.

Promotion and Prevention

The *Values and Ethics Code for the Public Service of Canada* was promoted through awareness sessions at management meetings and through strategic advice on its application to senior

managers. Tools to support employees and managers in integrating values and ethics in daily work were developed and distributed, such as a decision making model when facing an ethical situation. A web site was designed, launched and several program information notes were sent, to all employees, by the Deputy Minister. Topics included: the disclosure process; employee responsibilities in the area of political activities; and conflict of interest. Several notes to employees regarding the Code and public servants duties in the area of political activities were sent out by the Assistant Deputy Minister.

Values and Ethics risk management

Preparation for the implementation of the *Public Servants Protection Disclosure Act* was taken. Also, preliminary work for the development of a Values and Ethics monitoring and reporting system was initiated.

In its first year of operation, Values, Integrity and Disclosure developed the program's basic components: building capacity, increasing awareness, establishing processes and assessing needs. The program was successful in establishing high credibility amongst management and employees who both used its services and provided feedback. In 2007-2008, the program will focus again on increasing awareness of values and ethics dimensions in everyday work and on reducing ethical risks. The program will also seek and use opportunities to include values and ethics in new departmental management instruments such as new policies or systems and processes.

Communications

The Communications Branch provides effective and timely communication of environmental priorities to ensure Canadians are informed of and understand the department's agenda. In 2006-2007, the branch took a proactive approach to support Environment Canada's programs and policies, in addition to the government-wide ecoAction Plan. As Canadians overwhelmingly identified the environment as their number one concern, the Branch took the lead-role to work with other government departments to inform Canadians about the government's environmental initiatives.

On March 13, 2007, Environment Canada's new national Web site became fully operational. The site incorporates Treasury Board Secretariat's new Common Look and Feel standards for the Web and makes considerable progress toward integrating the department's Web content into an easy-to-use information tool.

The Communications Branch sought Canadians' views on the information and services Environment Canada provides. The department's research focused on important issues for Canadians such as chemicals and toxic substances, climate change, clean air, and meteorology.

Of particular note, the Meteorological Service of Canada conducted its benchmark Products and Services survey, as well as large-scale research on air quality. As the information become available, the results of these research projects can be accessed through the Public Opinion Research Reports website.³⁶

³⁶ Government of Canada, Public Opinion Research Reports: <http://www.porr-rrop.gc.ca/>

Key Electronic Resources

Adaptation and Impacts Research Group	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/airg/index_e.cfm
Air Quality Services	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/aq_smog/index_e.cfm
Atlantic Coastal Action Program	http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/
Atmospheric and Climate Science Directorate	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/acsd/index_e.html
Atmospheric Hazards	http://www.hazards.ca/
Biosphere	http://www.biosphere.ec.gc.ca
Canadian Biodiversity Information Network (CBIN)	http://www.cbin.ec.gc.ca/index.cfm
Canadian Environmental Sustainability Indicators	http://www.environmentandresources.gc.ca/default.asp
Canadian Wildlife Service (CWS)	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/index_e.cfm
Canadian Wind Energy Atlas	http://www.windatlas.ca/en/index.php
CEPA Environmental Registry	http://www.ec.gc.ca/CEPARegistry/default.cfm
Chemicals website	http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/
Climate Change Scenarios Network	http://www.ccsn.ca/
Climate Services	http://www.climate.weatheroffice.ec.gc.ca/climateData/canada_e.html
Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES)	http://www.cites.ec.gc.ca/eng/sct0/index_e.cfm
Criteria Air Contaminants	http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/
CWS Ecological Gifts Program	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/egp-pde/default.asp
CWS Enforcement Branch	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/enforce/index_e.cfm
CWS Habitat Stewardship Program for Species at Risk	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih/
Ecological Monitoring and Assessment Network	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nei-en/index.en.html
Ecosystem Initiatives	http://www.ec.gc.ca/ecosyst/backgrounder.html
Environment Canada	http://www.ec.gc.ca/default.asp
Environment Canada 2003-2012 Strategic Plan	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/acsd/publications/StrategicPlan_2003_2012/strategic_plan_2003-2012_full/strategic_plan_full_e.pdf
Environment Canada's Audit and Evaluation	http://www.ec.gc.ca/ae-ve/
Environment Canada's Science Plan	http://www.ec.gc.ca/scitech/
Environment Canada's Sustainable Development Strategy 2007-2009	http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2007/index_e.cfm
Environmental Acts and Regulations	http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs/ENG/Default.cfm
Environmental Assessment Program	http://www.eman-rese.ca/
Environmental Damages Fund	http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/edf/
Formative Evaluation of Federal Species at Risk Programs	http://www.ec.gc.ca/ae-ve/default.asp?lang=En&n=F2F5FD59-1
Georgia Basin Action Plan	http://www.pyr.ec.gc.ca/georgiabasin/index_e.htm
Great Lakes Basin Ecosystem Initiative	http://www.on.ec.gc.ca/greatlakes/
Meteorological Services of Canada – Atmospheric Monitoring And Water Survey	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/msc/amwsd_e.html
Meteorological Services of Canada - Weather	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/weather/contents_e.html
National Climate Data and Information Archive	http://climate.weatheroffice.ec.gc.ca/Welcome_e.html
National Pollutant Release Inventory	http://www.ec.gc.ca/NPRI-INRP-COMM/
National Pollutant Release Inventory	http://www.ec.gc.ca/npri-inrp-comm/
St. Lawrence Plan	http://www.planstlaurent.qc.ca
The Weather Office	http://weatheroffice.gc.ca
Water Survey of Canada	http://www.wsc.ec.gc.ca/
Weather observations, forecasts and warnings	http://www.weatheroffice.gc.ca/canada_e.html
Western Boreal Conservation Initiative	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/boreal

Ressources électroniques choisies

Archives nationales d'information et de données climatiques	http://www.msc-smc.gc.ca/weather/contents_f.html?
Atlas canadien d'énergie éolienne	http://www.msc-smc.gc.ca/acsd/index_f.html?
Biosphère	http://www.climate.weatheroffice.gc.ca/climateData/canada_f.html?
Services climatologiques	http://www.msc-smc.gc.ca/acsd/index_f.html?
Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction	http://www.cites.gc.ca/tra/scio/index_f.cfm
Dangers Atmosphériques	http://www.ec.gc.ca/NPRI-INRP-COMM/
Direction de l'application de la loi du SCF	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/enforce/index_f.cfm
Direction générale des sciences atmosphériques et climatiques	http://www.msc-smc.gc.ca/msc/amwsd_f.html?
Environnement Canada - La voie verte	http://www.ec.gc.ca
Évaluation formative des programmes fédéraux pour la protection des espèces en péril	http://www.ec.gc.ca/ae-ve/default.asp?lang=Fr&n=F2F5FD59-1
Fonds pour dommages à l'environnement	http://www.ec.gc.ca/cdf-fde/default.asp?lang=Fr&n=C5BAD261-1
Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement	http://www.ec.gc.ca/ecosyst/docinfo.html
Initiatives axées sur l'écosystème	http://www.on.ec.gc.ca/greatlakes/
L'initiative de conservation boréale de l'ouest	http://www.pyr.ec.gc.ca/georgiabasin/index_e.htm
L'initiative des écosystèmes du Nord	http://www.planstlaurent.gc.ca
Le Réseau d'évaluation et de surveillance écologique	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/ne/en/index_fr.html
Lois et règlements environnementaux	http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs/Re/Default.cfm
Lois et règlements environnementaux	http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/
Météo	http://www.msc-smc.gc.ca/acsd/publications/StrategicPlan_2003_2012/strategic_p_lan_2003-2012_full/strategic_plan_full_f.pdf
Plan d'Action du bassin de Georgia	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/boreal/
Plan d'assainissement du Littoral Atlantique : Plan Saint-Laurent	http://atlantic-web1.ms.ec.gc.ca/community/acap/
Plan pour les sciences d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/scitech/
Plan stratégique 2003-2012	http://www.windatlas.ca
Portail Communautaire	http://www.chemicalsubstances.gc.ca/fr/index.html
Portail communautaire de l'inventaire national des rejets de polluants	http://www.biosphere.ec.gc.ca
Principaux contaminants atmosphériques	http://www.ec.gc.ca/npri-inrp-comm/
Programme d'évaluation	http://www.eman-rese.ca/
Programme des dons écologiques du SCF	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/egp-pde/default.asp?lang=Fr&n=522AB5A3-1
Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril du SCF	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih/default.asp?lang=Fr&n=59BF488F-1
Recherche sur l'adaptation/épercussions	http://www.ccsn.ca/
Registre environnemental de la LCPÉ	http://www.ec.gc.ca/RegistreLCP/default.cfm
Relevés hydrologiques du Canada	http://www.ec.gc.ca/ea-ee
Réseau canadien d'information sur la biodiversité	http://www.cbim.ec.gc.ca/index.cfm
Réseau de Scénarios de Changement de Climat	http://www.hazards.ca/
Service canadien de la faune	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/index_f.cfm
Service météorologique du Canada	http://www.wsc.ec.gc.ca/
Service météorologique du Canada	http://weatheroffice.gc.ca
Service météorologique du Canada	http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html
Services en qualité de l'air	http://www.msc-smc.gc.ca/contents_f.html
Site Web des produits chimiques	http://www.msc-smc.gc.ca/air/index_e.cfm
Stratégie de développement durable 2007-2009	http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2007/index_f.cfm
d'Environnement Canada	
Vérification et évaluation d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/ae-ve
Observations, prévisions et avertissements météorologiques	http://climate.weatheroffice.gc.ca/Welcome_f.html?&

Durant sa première année d'exploitation, le programme Valeurs, intégrité et divulgation a élaboré ses composantes fondamentales, soit accroître la capacité, augmenter la sensibilisation, établir des processus et évaluer les besoins. Le programme a réussi à établir une crédibilité élevée auprès de la direction et des employés qui utilisent ses services et ont fourni des commentaires. En 2007-2008, le programme mettra de nouveau l'accent sur la hausse de la sensibilisation envers les valeurs et l'éthique dans le travail quotidien, et sur la réduction des risques liés à l'éthique. De plus, le programme cherchera et utilisera les occasions lui permettant d'inclure les valeurs et l'éthique dans les nouveaux instruments de gestion du Ministère, comme les nouveaux systèmes, politiques ou processus.

Communications

La Direction générale des communications assure la diffusion efficace et opportune des priorités environnementales afin de s'assurer que la population canadienne est informée du programme du Ministère et qu'elle le comprend. En 2006-2007, la Direction générale a adopté une approche proactive afin de soutenir les programmes et les politiques d'Environnement Canada, en plus du plan pangouvernemental écoACTION. Comme les Canadiens sont très nombreux à affirmer que l'environnement est leur principale préoccupation, la Direction générale a décidé de collaborer avec d'autres ministères à la communication des initiatives environnementales du gouvernement à la population.

Le 13 mars 2007, le nouveau site Web national d'Environnement Canada est devenu pleinement opérationnel. On a appliqué les nouvelles normes sur la normalisation des sites Internet du Secréariat du Conseil du Trésor. De plus, on a fait d'importants progrès en ce qui a trait à l'intégration du contenu Web du Ministère dans un outil d'information convivial. La Direction générale des communications cherchait à connaître l'opinion de la population canadienne sur l'information et les services offerts par Environnement Canada. La recherche réalisée par le Ministère était axée sur les questions qui revêtent une importance pour les Canadiens, comme les substances chimiques et toxiques, les changements climatiques, la qualité de l'air et la météorologie.

Il convient de noter que le Service météorologique du Canada a procédé à son enquête de référence sur les produits et services, de même qu'à une recherche à grande échelle sur la qualité de l'air. Lorsque les résultats de ces projets de recherche seront disponibles, il sera possible de les consulter dans le site Web sur les Rapports de recherches sur l'opinion publique.³⁶

³⁶ Rapports de recherches sur l'opinion publique : <http://www.pori-trop.gc.ca/>

Valeurs, intégrité et divulgation

Au cours des quelques dernières années, en raison d'un engagement renouvelé à l'égard des valeurs et de l'éthique au sein des organisations, on a mis l'accent sur les programmes de valeurs et d'éthique officiels, ainsi que sur le respect des règlements au sein des ministères gouvernementaux. On s'attendait à ce que les fonctionnaires de tous les niveaux, tout particulièrement les gestionnaires, appliquent des normes d'éthique élevées au travail. La Loi fédérale sur la responsabilité fixe des normes encore plus élevées, en faisant la promotion d'une responsabilisation et d'une transparence accrues au plan des pratiques de gestion du gouvernement.

En 2006-2007, Environnement Canada (EC) est devenu un des premiers ministères à élaborer des programmes officiels de valeurs et d'éthique. Le nouveau programme, Valeurs, intégrité et divulgation, sert à aider les gestionnaires et les employés du Ministère à atteindre les objectifs organisationnels, en appuyant les processus de gestion et les pratiques quotidiennes qui assurent le respect de l'éthique et réprime toute violation de l'éthique. Le gestionnaire du programme est aussi l'agent principal désigné, conformément à la *Politique sur la divulgation interne d'information concernant des actes fautifs* au travail et le haut représentant désigné pour le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique (le Code). Durant sa première année d'exploitation, le programme a offert des résultats et des services dans les domaines suivants :

Elaboration et recherche de services liés aux valeurs et à l'éthique

On a établi les fondements d'un programme de valeurs et d'éthique, c'est-à-dire qu'on a comblé les postes, on a élaboré un plan d'action de trois ans, et on a discuté régulièrement avec la haute direction des valeurs et de l'éthique dans les pratiques de gestion. De plus, on a élaboré et effectué un sondage sur les valeurs et l'éthique. Environnement Canada est un des premiers ministères à effectuer un sondage auprès de ses employés sur les valeurs et l'éthique. Les résultats du sondage serviront à aborder des besoins spécifiques, et à concevoir un indice d'intégrité à l'échelle du Ministère.

Promotion et prévention

On a fait la promotion du *Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique* lors de séances de sensibilisation durant des réunions de la direction et par l'entremise de conseils stratégiques sur son application à l'intention des hauts dirigeants. On a élaboré et distribué des outils, comme un modèle de prise de décision dans une situation où l'éthique est en jeu, pour aider les employés et les gestionnaires à appliquer les valeurs et l'éthique dans leur travail quotidien. On a conçu un site Web et on l'a mis en ligne. Le sous-ministre a envoyé aux employés plusieurs notes d'information sur le programme. Il était question du processus de divulgation et des responsabilités des employés en matière d'activités politiques et de conflits d'intérêt. En outre, le sous-ministre adjoint a envoyé plusieurs notes aux employés au sujet du Code et des responsabilités des fonctionnaires en ce qui a trait aux activités politiques.

Gestion des risques liés aux valeurs et à l'éthique

On s'est préparé en vue de l'application de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* (la Loi). De plus, on a commencé des travaux en vue de l'élaboration d'un système de surveillance des valeurs et de l'éthique et de déclaration.

rédaction des soumissions destinées au CT, et à la création d'un dépliant qui haussera la sensibilisation et le niveau de compréhension à l'égard de l'évaluation du programme.

Application intégrée des lois ministérielles

Les initiatives d'Environnement Canada relatives aux programmes et aux politiques nécessitent des efforts de soutien convainquants pour astreindre au respect de la loi dans les domaines où les changements volontaires de comportement sont difficiles à obtenir, ou ne produisent pas les effets escomptés, à l'aide de l'incitation, de l'éducation et de la promotion de la conformité. Une capacité convaincante est essentielle pour appliquer les lois et les règlements de manière juste, prévisible et conforme, protéger les Canadiens et Canadiennes et l'environnement, et assurer l'égalité des chances de ceux qui sont soumis à la réglementation.

L'intégration soutenue des deux programmes antérieurement distincts en matière d'application de la loi, tout en assurant la continuité des activités d'application de la loi à un haut niveau de qualité. On s'attend à ce que, dans des délais rapides, certaines synergies et économies d'échelle soient réalisées dans le cadre du programme, particulièrement dans les domaines de la formation, des normes et de l'élaboration des politiques de fonctionnement, ce qui permettra davantage de ressources pour appuyer les activités des opérations sur le terrain. L'amélioration continue de la responsabilisation de la gestion concernant l'intégration des deux programmes permettra de :

- mieux réagir rapidement et efficacement aux nouvelles situations;
- rationaliser les fonctions de planification et de prise de décisions;
- d'établir une certaine séparation entre les politiques et les programmes d'Environnement Canada et la fonction d'application;
- d'appliquer de façon plus homogène et prévisible partout au Canada les lois administrées par Environnement Canada;
- d'atténuer et de gérer de façon plus efficace les risques et les responsabilités possibles associées à l'administration de la fonction d'application de la loi.

Dans le budget fédéral de 2007, le gouvernement s'est engagé à multiplier par 50 pourcent sur deux ans (2007-2008 et 2008-2009) le nombre d'agents chargés d'appliquer les lois afin de permettre au Ministère de s'acquitter plus efficacement de sa fonction d'application des lois sur la protection de l'environnement et de la faune. Le respect de cet engagement constituera une priorité élevée pour les deux prochaines périodes de planification et de rapport.

Direction générale des ressources humaines

Le Ministère a entrepris la mise en œuvre d'un nouveau système de gestion des ressources humaines, soit la version 8.9 de PeopleSoft, dans le contexte de l'initiative des Services administratifs ministériels partagés (SAMP) qui est proposée. Des plans sont présentement mis au point en vue d'effectuer le transfert au nouveau système vers la fin de l'exercice 2008-2009. La Direction générale des ressources humaines a créé une fonction d'établissement de rapports qui s'intégrera à l'élaboration et à la mise en œuvre d'un cadre de surveillance et de mesure du rendement. Ces mesures contribueront à ce que les gestionnaires des ressources humaines atteignent leurs objectifs axés sur les résultats, qu'ils se conforment aux exigences des organismes centraux et qu'ils respectent leurs engagements.

- On poursuit les travaux afin de promouvoir la cohérence des opérations, le passage à des normes, à des technologies et à des processus communs en vue d'offrir un service uniforme au personnel dans l'ensemble du Ministère.
- On maintient la disponibilité du matériel, des logiciels et de l'infrastructure du réseau du Ministère à un niveau très élevé, particulièrement à l'appui des activités essentielles à sa mission.
- La mise en œuvre d'une stratégie de gestion de l'information ministérielle vise à produire un modèle de gouvernance pour la GI et à réaliser des gains de rendement dans l'ensemble d'Environnement Canada.
- Les mises à niveau effectuées sur l'installation du superordinateur d'Environnement Canada situé à Dorval ont apporté des améliorations importantes au rendement du superordinateur et ont augmenté de façon significative la capacité d'une grande installation de stockage des données. De plus, le service aux programmes ministériels de durabilité de la météorologie et de protection de l'environnement, de même que des domaines de la science et de la technologie du Ministère, ont été améliorés.
- On a réalisé et on réalisera des économies (p. ex. un processus de demande de rabais pour volume (DRV) visant à acquérir des ordinateurs de bureau et des ordinateurs portatifs génère d'importantes économies pour le Ministère tout en promouvant une gestion plus efficace du cycle de vie des biens du Ministère).
- Formation d'un Conseil de gestion de logiciel du Ministère.
- On a modernisé l'infrastructure du réseau pour mieux répondre aux exigences du Ministère.
- On a apporté des innovations sur le plan de la prestation de services afin d'apporter directement les produits ou les services sur le lieu de travail des clients (p. ex. une vidéoconférence, une mise à disposition de revues électroniques).

Vérification et évaluation

Les fonctions de vérification et d'évaluation du Ministère jouent un rôle important afin d'améliorer l'efficacité et l'efficience des politiques, des programmes et de la gestion du Ministère. En 2006-2007, Environnement Canada a fait certaines activités pour renforcer les fonctions de vérification et d'évaluation internes, notamment le fait d'assurer un leadership actif pour mettre en œuvre la Politique sur la vérification interne du Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT), et d'élaborer une nouvelle politique d'évaluation qui devrait entrer en vigueur le 1er avril 2008.

Le Ministère a jeté les fondements requis pour respecter les exigences de la nouvelle Politique sur la vérification interne du SCT, en élaborant un plan d'action visant la mise en œuvre, en identifiant les candidats pouvant participer au nouveau comité consultatif externe de vérification qui sera en fonction le 1er avril 2008, et en commençant à planifier le travail pour fournir, chaque année, une opinion globale au sous-ministre. Pour simplifier l'atteinte des objectifs de la Politique du SCT, le Ministère a créé une unité de planification et de coordination stratégiques, et continuera d'élaborer des outils et des mesures pour améliorer la qualité des services de la Direction.

Il a aussi adopté des mesures pour renforcer la fonction d'évaluation, en établissant des liens plus solides avec les conseils ministériels. L'objectif de ces mesures est de permettre, dès le départ, la participation de ces derniers à la conception et à l'élaboration des programmes, ainsi qu'à la

Gestion responsable des ressources aux fins de résultats :

La Direction générale du dirigeant principal de l'information (DGDPI) a poursuivi la transition à partir des structures organisationnelles décentralisées vers une organisation unique et intégrée qui s'acquies des fonctions liées à la gestion de l'information (GI) et à la technologie de l'information (TI) pour Environnement Canada (EC). On a annoncé cette transition en 2004 et ce projet sera réalisé sur plusieurs années. La DGDPI a déjà accompli des progrès importants en ce qui concerne la prestation de services de GI-TI à des niveaux d'efficacité, d'efficience et d'équité plus élevés dans tous les secteurs du Ministère.

Parmi les faits marquants de 2006-2007, on compte la mise en œuvre de la stratégie de GI à l'échelle du Ministère, laquelle orientera l'élaboration d'un modèle de gouvernance pour une gestion efficace et efficiente de l'information ministérielle. La mise en œuvre de ce modèle débutera au cours de l'exercice 2007-2008 et comportera plusieurs petits projets « à effets rapides » visant à montrer l'utilité du modèle. Ceux-ci seront conformes aux politiques et aux pratiques du gouvernement du Canada en ce qui concerne la gestion de l'information.

Les programmes d'Environnement Canada dépendent tous en grande partie de l'information, notamment la collecte, la transmission, le stockage, la manipulation, l'archivage et l'élimination des données à l'aide des services technologiques administrés centralement par la DGDPI. Celle-ci exerce son leadership en s'assurant que les ressources en GI et en TI sont utilisées de façon optimale dans tous les secteurs du Ministère en vue de l'exécution des programmes. Les services de la DGDPI englobent le fonctionnement continu d'une matrice complexe de matériel, de logiciels et de l'infrastructure de réseau à l'appui des services 24 heures sur 24, 7 jours sur 7, essentiels à la mission du Ministère.

Dans le cadre de son soutien continu aux programmes de durabilité de la météorologie et de protection de l'environnement et aux programmes de la science et de la technologie, la DGDPI a effectué d'importantes mises à niveau du superordinateur situé à Montréal de même que d'un système de stockage des fichiers de données connexe, ce qui a augmenté leur rendement et leur capacité, respectivement.

Le fait de maintenir les opérations pendant la mise en œuvre d'une transition vers un nouveau modèle opérationnel représente plusieurs défis pour la DGDPI et l'ensemble et du Ministère. La DGDPI a pu montrer quelques réussites précoces dans le cadre de cette transition en misant sur des pratiques exemplaires dans des sections de la Direction générale afin d'en retirer des avantages plus importants. À titre d'exemple, l'utilité d'un Conseil de gestion de logiciel pour orienter la gestion efficace et efficiente du logiciel à l'appui des programmes météorologiques essentiels à la mission d'Environnement Canada prendra de l'essor en vue de faciliter la gestion de logiciels à l'échelon ministériel.

Principaux programmes et principales initiatives :

Les activités et les systèmes de GI-TI d'Environnement Canada sont intégrés, efficaces et constamment améliorés et adaptés afin de répondre aux besoins des clients.

Progrès pour 2006-2007 :

- La DGDPI continue de gérer le contrôle et la surveillance des activités de GI-TI au Ministère.

Gestion de l'information et technologie de l'information (GI-TI)

Ministère.

Environnement Canada a adhéré dès le début à l'initiative de services administratifs communes pour assurer la prestation de services essentiels financiers, administratifs, de gestion des ressources humaines, de gestion ministérielle et de technologies de gestion de l'information pour répondre aux besoins essentiels à la mission, opérationnels et de gouvernance partout au

La haute direction planifie les activités par l'entremise de comités et d'équipes dont la vision est axée sur les résultats. Les gestionnaires de tous les niveaux sont engagés dans le processus pour assurer le respect uniforme des exigences de planification et de production de rapports.

d'intégration stratégique et le conseil des services de gestion du Ministère.

Des conseils de gestion des priorités, composés de sous-ministres adjoints et de directeurs généraux régionaux, évaluent les priorités des activités à l'échelle du Ministère et formulent des recommandations aux groupes décisionnaires principaux. Les conseils de gestion des priorités portent sur la durabilité des écosystèmes, les services météorologiques et environnementaux et la protection de l'environnement. Ils sont appuyés par deux conseils habilitants, soit le conseil

stratégiques.

Environnement Canada continue de modifier et d'améliorer son approche en matière de planification. L'approche plus intégrée aligne les fonctions de planification, d'établissement des priorités et de répartition des ressources sur la nouvelle architecture des activités de programme. L'approche a considérablement rehaussé la transparence générale des plans et priorités proposés, permettant ainsi à la haute direction de diriger, de participer et de prendre des décisions

Services ministériels

Des services ministériels et des activités de gestion ministérielles

Une stratégie de déclaration publique sur l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) et l'inventaire des émissions des Principaux contaminants atmosphériques (PCA), fondée sur une série de recommandation, est présentement mise en œuvre. Les produits d'information dotés de renseignements contextuels intégrés, à l'intention des auditoires de l'INRP, ont été produits en tenant compte des conseils des clients de l'INRP.

produits et outils.

Un groupe de travail intégré de spécialistes en E&E a créé un répertoire et une analyse des produits d'éducation et de mobilisation du Ministère en mettant en lumière les meilleures pratiques et les secteurs d'investissement proposés pour coordonner l'élaboration de nouveaux produits et outils.

Dans le cadre d'une stratégie de repositionnement et d'un plan d'activités pour la Biosphère, on s'est attaché à la création d'un musée canadien de l'environnement unique et d'un Centre national d'expertise en éducation et en mobilisation relatifs à l'environnement.

d'outils particuliers ont été achevés pour améliorer l'harmonisation avec les résultats ministériels, accroître l'efficacité et améliorer le service aux clients. La mise en œuvre de ces initiatives débutera en 2007-2008.

sein du Conseil de l'Arctique, tant comme ressource clé pour les questions importantes relatives à l'environnement ayant été abordées à la réunion ministérielle dirigée par l'AECT/le MAINC, que pour ses efforts constants au sein du Conseil de l'Arctique en vue de résoudre les problèmes notamment posés par les contaminants, la biodiversité et les changements climatiques. EC a continué de jouer un rôle actif en élaborant une stratégie visant à une implication plus efficace dans les activités de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).

Sur le plan bilatéral, le Ministère s'est orienté vers la finalisation des accords de coopération environnementale avec la Corée du Sud et Singapour, dans le contexte de l'Accord sur le libre-échange. En outre, le Ministère a maintenu, avec certains pays ou régions (notamment l'Allemagne, l'Australie, la Chine, les États-Unis, l'Inde, la Norvège, la Suède et l'Union européenne), des relations centrées sur la promotion des objectifs de la politique environnementale du gouvernement en matière de pureté de l'air, de changements climatiques et de produits toxiques. Le Ministère a aussi mené à bien un certain nombre de projets bilatéraux dans le cadre du programme bilatéral du Protocole de Montréal visant à favoriser l'élimination progressive des substances appauvrissant la couche d'ozone dans certains pays en développement.

Au niveau régional, Environnement Canada a œuvré dans le but d'améliorer l'environnement et la qualité de vie des Nord-Américains au moyen d'initiatives spécifiques menées dans le cadre du Partenariat nord-américain pour la sécurité et la prospérité et de la Commission nord-américaine de coopération environnementale.

Compte tenu de nos liens géographiques avec les États-Unis, de nos économies imbriquées, des bassins atmosphériques et des espèces que nous partageons, le Canada continue d'intensifier sa collaboration avec son voisin du sud dans des domaines tels que la gestion conjointe des ressources partagées (p. ex., les Grands Lacs), l'application commune de pratiques exemplaires et la coopération scientifique et technologique.

Lors de la visite du ministre Baird à Washington en avril dernier, un communiqué a annoncé une nouvelle importante, à savoir que le Canada et les États-Unis négocieraient une annexe à l'Accord Canada-États-Unis sur la qualité de l'air qui concerne directement les matières particulaires. De nombreuses études ont établi un lien entre les matières particulaires, surtout les poussières fines et les maladies cardiaques et respiratoires telles que l'asthme, la bronchite et l'emphysème et diverses autres formes de maladies du cœur.

Éducation et mobilisation

À long terme, les activités dans le domaine de l'éducation et de la mobilisation visent à modifier les comportements humains et les prises de décision pour favoriser l'objectif du Ministère qui consiste à créer un environnement de qualité favorable à la santé, au bien-être et à la compétitivité.

Les travaux en matière d'éducation et de mobilisation ont été axés sur l'adoption d'une approche approuvée stratégique et disciplinée de la mobilisation qui est soutenue par la recherche et qui est conforme à la structure axée sur les résultats du Ministère.

L'examen des Programmes de financement communautaire et l'élaboration du Modèle logique Global pour les Programmes de financement communautaire doté d'indicateurs de rendement et

d'intégration des S-T du SMA. Environnement Canada reconnaît la valeur du rôle directif que joue le gouvernement fédéral en S-T ainsi que du système national d'innovation. Pour cette raison, il a fourni son apport dans l'élaboration de la stratégie du gouvernement en S-T.

Environnement Canada poursuit l'élaboration d'une stratégie élargie en termes d'indicateurs environnementaux et d'information. Cela constitue un outil stratégique essentiel qui permet de fournir aux Canadiens des informations plus régulières et cohérentes sur l'état de l'environnement et sur la façon dont celui-ci est lié aux activités humaines. Environnement Canada, en tant que composante de cette stratégie élargie, a dirigé, en collaboration avec Statistique Canada et Santé Canada, l'élaboration des indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement et la préparation du rapport annuel afférent. Le rapport 2006 fait le point sur la qualité de l'air, les émissions de gaz à effet de serre et la qualité de l'eau douce en termes de niveaux et de tendances à l'échelle nationale au cours d'une certaine période. Ce rapport fait notamment état d'améliorations importantes telles que l'ajout de l'indicateur de la qualité de l'air (PM_{2.5} ou matières particulaires), le calcul de l'indicateur de la qualité de l'eau pour certains sites choisis, dans le Nord, ainsi qu'une analyse approfondie du contexte socioéconomique des indicateurs.

Les relations avec les autres gouvernements et partenaires sont bien gérées afin de soutenir les priorités environnementales

En 2006-2007, Environnement Canada a entrepris plusieurs initiatives visant à gérer ses partenariats avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et autochtones et à impliquer les parties intéressées dans la mise en œuvre du programme environnemental du gouvernement fédéral. Des consultations ont été menées auprès des provinces et des territoires, ainsi qu'auprès des organisations autochtones et d'autres parties intéressées, dans le but de faire progresser la mise en œuvre du programme environnemental du gouvernement fédéral, y compris les initiatives visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre et de polluants et à améliorer la gestion des produits chimiques. Environnement Canada a également fait progresser le règlement de nombreux autres enjeux environnementaux touchant les différents paliers de gouvernement, par exemple, les eaux usées municipales, les évaluations environnementales et les espèces en péril, sous l'égide du Conseil canadien des ministres de l'environnement et du Conseil canadien des ministres des ressources. Le Ministère a participé activement à la négociation et la mise en œuvre des composantes environnementales de l'autonomie gouvernementale autochtone et des accords intégraux de revendications territoriales et aussi, à la mise en œuvre de la Loi sur la gestion des terres des Premières nations. De plus, Environnement Canada a travaillé à la rationalisation des politiques internes ayant une incidence sur ses relations avec ses partenaires et les parties intéressées, notamment un cadre de gestion stratégique des subventions et des contributions, des politiques ministérielles relatives aux consultations menées auprès des autochtones et de la participation du public au processus décisionnel.

Sur le plan multilatéral, le Ministère a dirigé, entre autres choses, les préparatifs du Canada en prévision de la participation de ce dernier au 24^e Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'environnement (UNEP) et fait progresser la réalisation des objectifs canadiens, particulièrement en ce qui a trait à la nécessité d'une action mondiale concernant le mercure. Environnement Canada a aussi joué un rôle actif dans le processus qui a mené au Sommet des dirigeants du G8, y compris une réunion des ministres de l'Environnement de ces huit pays, laquelle se déroulera avant le sommet. EC a aussi continué de jouer un rôle efficace au

Activités d'intégration stratégiques

Environnement Canada dispose d'outils importants qui l'aident à remplir son mandat et ses engagements, notamment l'apport de conseils d'orientation stratégique à la fois clairs, cohérents et intégrés, des interactions coordonnées avec ses partenaires et d'autres parties intéressées, sans oublier, une communication efficace.

Environnement Canada joue un rôle prépondérant dans l'élaboration des stratégies fédérales visant à intégrer de façon concrète la durabilité de l'environnement dans les priorités stratégiques pangouvernementales. Dans ce contexte, le Ministère met en œuvre un cadre stratégique qui reconnaît les liens inextricables entre l'environnement, notre compétitivité économique et la santé des Canadiens.

Les efforts déployés par Environnement Canada pour élaborer une approche stratégique unifiée à l'échelle du Ministère tout entier s'inscrivent dans deux secteurs de programmes :

- l'adoption de stratégies intégrées en matière de conseils d'orientation stratégique, de communications et d'information, permet de disposer d'un processus décisionnel efficace; les relations avec ses partenaires et les autres gouvernements sont gérées de façon efficace afin de contribuer à la réalisation des priorités environnementales.

Des conseils stratégiques intégrés, les communications et des stratégies d'information permettent une prise de décision efficace

Environnement Canada continue de jouer un rôle prépondérant dans le règlement des grands enjeux environnementaux qui touchent plusieurs ministères fédéraux. Par exemple, Environnement Canada a dirigé avec succès les efforts pluriministériels visant à élaborer un programme environnemental complet qui est centré sur la pureté de l'air et les changements climatiques et qui améliorera la santé des Canadiens. La publication de « Prendre le virage », un plan d'action qui décrit brièvement le Programme de réglementation de la qualité de l'air, représente un résultat majeur pour le gouvernement. Au cours de l'année écoulée, on a assisté à un soutien continu aux travaux interministériels en matière d'eau et de conservation. Environnement Canada continue de présider un comité de sous-ministres sur la prospérité économique. L'environnement et l'énergie, grâce auquel on aura l'assurance que la politique du gouvernement canadien sur le plan environnemental, économique et énergétique est complète et tient compte du point de vue de chaque ministère.

Avec la toute dernière transformation d'une majeure partie de la section des sciences et de la technologie, le Ministère continue de progresser quant à la gestion stratégique des S-T, le renforcement des liens entre la science et la politique et l'intégration des S-T sur le plan fédéral. Le tout premier plan ministériel pour la science a été rédigé et le travail en lien avec le plan ministériel pour la technologie se poursuit. Afin de renforcer son processus décisionnel en matière de sciences, Environnement Canada a entrepris de soutenir les analystes des politiques et les autres intermédiaires agissant à titre de courtiers du savoir entre les milieux politique et scientifique. En vue d'améliorer la collaboration avec ceux qui font avancer la science ou en bénéficient, le Ministère poursuit le développement du Réseau des sciences de l'environnement dans l'Atlantique (RSEA) et continue de faire participer activement les autres ministères à la vocation scientifique aux enjeux stratégiques en gestion et en sciences par l'entremise de Conseil

SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 15: Initiatives horizontales

Au cours de l'exercice 2006-2007, Environnement Canada participera aux initiatives horizontales suivantes :

- Initiative horizontale : Plan d'action accéléré des sites contaminés fédéraux (PAASCF). Remplacé par le Plan d'action des sites contaminés fédéraux (PASCF), approuvé en mars 2005
- Initiative de l'écosystème du bassin des Grands Lacs
- Groupe canadien pour l'observation de la Terre
- Stratégie intégrative sur les programmes existants portant sur le changement climatique
- Mise en œuvre de la *Loi sur les espèces en péril*

Pour en savoir davantage sur les initiatives horizontales, veuillez consulter le site suivant : http://www.tbs-scl.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp

Tableau 16: Politiques sur les voyages

Environnement Canada se conforme aux *Autorisations spéciales de voyager* du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.

Environnement Canada se conforme à la *Directive sur les voyages*, taux et indemnités, du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada.

3 degrés 92 p. 100 du temps lors de la première journée de prévision et 86 p. 100 du temps pour la deuxième journée. Le Canada se classe habituellement parmi les cinq premiers au monde lorsque l'on compare les résultats aux échelles de rendement des modèles de prévision numérique du temps (PNT) avec ceux des autres principaux centres de PNT. Environnement Canada veille également à ce que ses partenaires stratégiques bénéficient des améliorations de service. Par exemple, Environnement Canada a mis en œuvre un système de mesure de la performance pour le partenariat entre le Service canadien des glaces (SCG) et la Garde côtière canadienne (GCC). Des rapports mensuels et saisonniers sur les produits et services offerts ont été fournis à la GCC en plus de donner une mise à jour sur les activités scientifiques et de recherche appliquée. Parmi les activités à venir, on compte l'élaboration d'une base de données qui générera les rapports en temps opportun et qui simplifiera les recherches de statistiques et les données conjonctuelles.

Environnement Canada appuie également les initiatives internationales, telles que l'Année polaire internationale (API). Avec plus de 60 pays et 10 000 chercheurs participant aux activités de l'API 2007-2009, Environnement Canada contribue à assurer la sécurité des chercheurs régionaux du Nord canadien et le succès des études scientifiques. Outre les services améliorés d'avertissements et de prévisions météorologiques, le SCG d'Environnement Canada offre de l'information sur les glaces et les icebergs en mer. Le SCG a également été à la tête du développement international du Portail logistique de la glace – un site Web où tous les services nationaux des glaces partagent des produits et services d'information sur les glaces en vue de fournir un point d'accès approprié à la collectivité de l'API vers des données mondiales sur les glaces et les icebergs en mer. Pour des renseignements supplémentaires, consultez le site Web du SCG API³⁴ ou le portail sur les glaces Polar View API.³⁵

³⁴ Environnement Canada, Service canadien des glaces: <http://www.glaces-ice.ec.gc.ca/>

³⁵ Polar View: <http://www.polarview.org>

Le site Web du Bureau météorologique d'Environnement Canada³³ continue d'être le site Web le plus populaire du gouvernement du Canada. Environnement Canada a investi dans des améliorations au traitement et aux affichages internes de sorte qu'un plus grand nombre d'utilisateurs peuvent maintenant accéder au site Web et s'y déplacer pour fureter de façon efficace avec très peu de ralentissements dus à l'achalandage. De plus, Environnement Canada a ajouté de nouveaux produits tels que le Système de prévision d'ensemble Nord-Américain qui permettra aux utilisateurs de compter sur des outils pour mieux planifier leurs activités. De la même manière, les données courantes d'Environnement Canada, y compris la sortie de modèle, l'imagerie radar complète et les données d'observation et de prévision sont offertes gratuitement dans le site Web du Bureau météorologique. Depuis l'amélioration de ces services, le nombre de visiteurs a augmenté de façon importante alors que chaque visite des internautes dans le site Web est d'une durée moyenne de six minutes.

L'Équipe nationale de renseignements (ENR) d'Environnement Canada, qui a été formée en 2004 pour traiter toutes les demandes de renseignements liées à la météo en provenance des citoyens, est toujours au service des Canadiens et des Canadiennes en 2006-2007. L'ENR fournit régulièrement des rapports aux cadres supérieurs afin d'intégrer leurs commentaires dans les décisions relatives aux améliorations du service.

- Les commentaires du public liés aux conditions météorologiques et au climat acheminés au moyen du système de l'ENR ont augmenté passant d'un total annuel de 16 000 à 17 000 en 2006-2007, soit une augmentation de 6 p. 100 des activités;
- L'objectif de qualité mesurable de l'ENR est de fournir une réponse aux commentaires reçus des clients dans un délai de deux jours ouvrables. Dans le cas des demandes de service, le temps de réponse moyen avant que les clients reçoivent une réponse du système de l'ENR était de 6,6 jours au début de l'année 2006-2007 et a diminué de 32 p. 100 pour s'établir à 4,5 jours vers la fin de la même année;
- L'ENR utilise quatre catégories pour mesurer la satisfaction de la clientèle. Du volume total des communications reçues, 23 p. 100 représentaient des plaintes, 60 p. 100 des demandes de renseignements, 6 p. 100 des commentaires et 2 p. 100 des suggestions; et nous avons également mesuré les éloges et les rétroactions positives reçues après la réception de la réponse par le client ou au sujet de nos services en général. Un total de 10 p. 100 de tous les commentaires publics reçus étaient positifs.

Environnement Canada exploite toujours une ligne téléphonique 1-900 de renseignements météorologiques, payée par les utilisateurs du service. Pendant l'année 2006-2007, près de 35 000 appels ont été faits pour des consultations météorologiques au service 1-900. Afin de mieux servir les Canadiens et les Canadiennes, Environnement Canada a augmenté les heures d'exploitation de ce service.

L'outil automatique de production de rapports météorologiques fait l'objet d'améliorations continues afin de permettre aux spécialistes des prévisions météorologiques de mettre au premier plan les phénomènes météorologiques violents. Des mesures du rendement uniformes pour les avisements météorologiques dans toutes les régions sont actuellement élaborées et pourront être fournies à chaque trimestre. Les prévisions de la température étaient exactes à plus ou moins

³³ Environnement Canada : <http://www.meteo.gc.ca/>

Tableau 14: Amélioration des services

Environnement Canada continue d'offrir des services et des renseignements opportuns sur les conditions météorologiques et environnementales aux Canadiens et aux Canadiennes par une grande gamme de modes de prestation. Ces renseignements comprennent des données historiques, les conditions actuelles et des avertissements immédiats de situations dangereuses en plus des prévisions des conditions météorologiques à venir variant d'une plage d'heures à des décennies. Environnement Canada améliore sans cesse ses services au moyen de consultations auprès des utilisateurs et apprend d'autres intervenants pour satisfaire aux besoins des utilisateurs.

Mesure de la satisfaction des clients et progrès accompli en vue d'atteindre les objectifs de satisfaction :

Au moyen d'un questionnaire d'enquête distribué en 2007, 84 p. 100 des Canadiens et des Canadiennes qui ont mentionné Environnement Canada comme le principal fournisseur de renseignements météorologiques se sont dits satisfaits ou très satisfaits de la précision des renseignements météorologiques et des services fournis. Les résultats du sondage sont les suivants :

Services météorologiques d'Environnement Canada	Connaissance du service			Connaissance et utilisation du service		
	1997	2002	2007	1997	2002	2007
RADIO MÉTÉO	22%	23%	23%	10%	8%	34%
Site Météo	28%	49%	52%	7%	31%	60%
Bulletins météorologiques enregistrés	50%	50%	50%	27%	25%	48%
Météo Conseil	14%	15%	12%	1%	2%	13%

Niveau de satisfaction															
Services météorologiques d'Environnement Canada															
Très satisfait		Satisfait		Neutre		Insatisfait		Très insatisfait		2002		2007		2007	
37%		38%		30%		40%		26%		16%		3%		3%	
27%		36%		37%		48%		28%		13%		3%		1%	
28%		28%		50%		53%		14%		11%		2%		2%	
Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet	
Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet	
Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet	
Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet	
Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet		Sans objet	

Principales réalisations pour l'amélioration des services dans la perspective des clients

Environnement Canada s'efforce d'améliorer continuellement les services offerts à ses clients et veut que ses prévisions et avertissements deviennent encore plus précis. Le nombre de prévisions météorologiques émises par le Ministère s'élève à 1,5 million par an. À ce nombre, il faut ajouter environ 444 000 prévisions aéronautiques et plus de 10 000 avertissements météorologiques propres à des conditions extrêmes comme des orages violents, des tornades, des chutes de neige abondantes et de la pluie verglaçante.

Tableau 13: Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable (SD) 2004-2006 d'Environnement Canada a mis en lumière, pour les Canadiens et les Canadiennes, les engagements clés que le Ministère a remplis au cours de cette période de trois ans pour atteindre ses objectifs en matière de développement durable.

La Stratégie de développement durable 2004-2006 se fonde sur quatre thèmes qui amélioreront la capacité d'Environnement Canada à s'engager dans un processus décisionnel intégré et qui renforcent la durabilité des activités ministérielles :

- Information pour le processus décisionnel
- Instruments innovateurs
- Partenariats favorisant le développement durable
- Gestion du développement durable

Le rapport final sur les progrès que le Ministère a accomplis dans la réalisation des engagements et des objectifs énoncés dans la SD 2004-2006 est terminé et expose les résultats obtenus du 1^{er} avril 2004 au 31 mars 2007. Ce document, destiné aux parlementaires et à la population canadienne, vise à rendre compte des résultats obtenus et des progrès accomplis au cours des trois années de mise en œuvre de la SD du Ministère.

Parallèlement, le rapport sur le rendement des SD 2004-2006 a traité du renouvellement de la SD du Ministère, qui a été déposée au Parlement en décembre 2006. La quatrième stratégie du Ministère, prévue pour 2007-2009, s'appuiera sur les résultats obtenus dans le cadre de la stratégie actuelle, renforçant les résultats d'après la mesure du rendement et la reddition des comptes, et appuiera l'approche fédérale coordonnée jusqu'à la quatrième ronde de stratégies de développement durable. Cette initiative gouvernementale coordonnée par Environnement Canada au printemps 2006 a contribué à l'établissement d'un ensemble d'objectifs fédéraux en matière de développement durable ainsi que d'un cadre commun de production de rapports pour les stratégies de développement durable du Ministère. On peut obtenir plus de renseignements sur les objectifs d'information sur le développement durable dans le site Web sur le Système d'information sur le développement durable³¹.

Il est possible d'accéder à la Stratégie de développement durable 2004-2006 ainsi qu'aux renseignements sur le rendement pour toute la période de déclaration dans le site Web de la SD³².

Tableau 12: Réponse aux vérifications et aux évaluations

Environnement Canada effectue le suivi des progrès réalisés à l'égard des recommandations faites par le Commissaire à l'environnement et au développement durable (CEDD), et le Bureau du vérificateur général (BVG), et fait état de ses résultats au BVG et au CEDD depuis 2002. On a effectué un suivi des recommandations découlant d'une vérification interne, ainsi que de celles liées à des évaluations grâce à des travaux complémentaires accomplis durant un cycle de deux ans.

En 2005, afin d'accroître la fréquence du suivi des progrès réalisés à l'égard des recommandations et de se conformer à certaines exigences, on a adopté une nouvelle approche complète pour faire le suivi des réponses d'Environnement Canada en ce qui a trait aux recommandations faites. Grâce à cette approche, on effectue le suivi des recommandations offertes autant à l'interne qu'à l'externe. On remet, tous les semestres, des rapports sur l'état des progrès réalisés à l'égard des engagements pris suite aux recommandations obtenues au Comité ministériel de vérification et d'évaluation, afin d'informer rapidement la haute direction qui pourra mieux déterminer si le Ministère aborde les risques ou les lacunes, s'il règle les problèmes et s'il tire profit des possibilités évoquées. Vous trouverez les rapports de vérification et d'évaluation, ainsi que les recommandations et les réponses de la direction d'Environnement Canada sur le site Web des Rapports de vérification et d'évaluation.²⁸

Vous trouverez les vérifications effectuées par le BVG ou le CEDD sur le site Web du BVG.²⁹

Evaluations effectuées et approuvées en 2006-2007

Approuvée en mai 2006	Regroupement des centres de recherche scientifique sur les campus universitaires
Approuvée en juillet 2006	Changements climatiques (projet ministériel) : Défi d'une tonne
Approuvée en juillet 2006	Changements climatiques (projet ministériel) : Projet pilote d'élimination et de réduction des émissions et d'apprentissage (PPERA)
Approuvée en juillet 2006	Changements climatiques (projet ministériel) : Enveloppe des nouvelles possibilités
Approuvée en juillet 2006	Programmes fédéraux pour la protection des espèces en péril
Approuvée en juillet 2006	Gestion de la propriété intellectuelle
Approuvée en mars 2007	Programme de coopération bilatérale sous le Fonds Multilatéral du Protocole de Montréal
Approuvée en mars 2007	Rechercher la confiance du public dans la réglementation des pesticides et améliorer l'accès aux produits antiparasitaires à usage réduit incluant les pesticides à risque réduit (interministériel, dirigé par Santé Canada)

Vérifications internes effectuées et approuvées en 2006-2007

Approuvée en juillet 2006	Changement climatique – 11 ^e Conférence des Parties (CDP-11)
Approuvée en juillet 2006	Vérification continue : Cartes d'achats
Approuvée en octobre 2006	Vérification continue : Rémunération
Approuvée en mars 2007	Programme de coopération bilatérale d'Environnement Canada pour la mise en oeuvre du Protocole de Montréal

Prochaines vérifications et évaluations internes (trois prochains exercices financiers)
 Vous trouverez le Plan de vérification et d'évaluation pour 2007-2008 à 2009-2010, à sur le site Web de Vérification et Evaluation.³⁰

²⁸ Environnement Canada, Vérification et évaluation : <http://www.ec.gc.ca/ae-vc/Detaill.asp?lang=Fr&n=3036FE9A-1>.
²⁹ Bureau du vérificateur général du Canada : <http://www.oag-bvg.gc.ca/>.
³⁰ Environnement Canada, Vérification et évaluation : <http://www.ec.gc.ca/ae-vc/Detaill.asp?lang=Fr&n=3036FE9A-1>.

13. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, le Ministère est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement du Canada. Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacité de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Le coût de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émissions des chèques offerts par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada et les services de vérification offerts par le Bureau du vérificateur général, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats du Ministère. Il existe d'autres types de services qui ne sont pas considérés comme faisant partie du cours normal des affaires puisqu'ils ne sont pas offerts de façon constante gratuitement à tous les ministères. Ces services incluent les installations, certains bénéfices accordés aux employés, les frais d'indemnisation pour accident de travail et les frais légaux. Les coûts de ces services ont été inclus comme dépense dans l'état des résultats du Ministère aux montants suivants :

(a) Services fournis gratuitement:		
	2007	2006
Cotisations de l'employeur au régime de soins de santé et au régime de soins dentaires	38 283 629	36 080 958
Installations	37 479 902	36 231 374
Services juridiques	4 160 389	1 640 289
Coût des indemnités des accidents de travail	1 348 626	1 536 948
Total	81 272 546	75 489 569

(b) Soldes des créditeurs et débiteurs entre apparentés à la fin de l'exercice:

	2007	2006
Débiteurs - Autres ministères et organismes	7 582 038	423 604
Créditeurs - Autres ministères et organismes	17 424 138	14 513 117

14. Chiffres correspondants

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

11. Passif éventuel

- (a) **Sites contaminés**: On comptabilise les éléments de passif afin d'inscrire les coûts estimatifs liés à la gestion et à la remise en état des sites contaminés lorsque le Ministère est obligé ou probablement obligé d'assumer ces coûts. Le Ministère a identifié 54 sites (40 en 2006) où des mesures sont possibles et pour lesquels un passif de 63 226 228 \$ (83 837 800 \$ en 2006) a été constaté. Le Ministère a évalué des coûts additionnels d'assainissement de 96 266 228 \$ (134 696 989 \$ en 2006) qui ne sont pas comptabilisés puisqu'il est peu probable que ces coûts soient engagés pour le moment. Les efforts déployés par le Ministère pour évaluer les sites contaminés peuvent entraîner des passifs environnementaux additionnels ayant trait aux sites récemment établis ou aux modifications apportées aux évaluations ou à l'utilisation prévue des sites existants. Ces éléments de passif seront comptabilisés par le Ministère pendant l'exercice où ils seront connus.
- (b) **Réclamations et litiges**: Des réclamations ont été faites auprès du Ministère dans le cours normal de ses activités. Des poursuites pour les réclamations totalisant environ 25 000 \$ (2,2 millions \$ en 2006) étaient toujours en instance au 31 mars 2007. Certaines de ces obligations éventuelles pourraient devenir des obligations réelles selon que certains événements futurs se produisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque de se produire ou non et si l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, on comptabilise un passif estimatif et une charge dans les états financiers.

12. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités du Ministère peuvent donner lieu à des contrats et des obligations en vertu desquels le Ministère sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de biens ou services. Voici les principales obligations contractuelles pour lesquelles une estimation raisonnable peut être faite :

	2008	2009	2010	2011	2012	Exercices ultérieurs	Total
Contrats de location	7 900 000	7 900 000	7 900 000	7 900 000	7 900 000	237 000 000	276 500 000
Autre	7 930 925	7 930 925	3 341 652	-	-	-	19 203 502
Total	15 830 925	15 830 925	11 241 652	7 900 000	7 900 000	237 000 000	295 703 502

10. Avantages sociaux

(a) **Prestations de retraite:** Les employés du Ministère participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique, qui est parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans à un taux de 2 pourcent par année de services validables, multiplié par la moyenne des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pension de retraite du Canada et du Régime des rentes du Québec et sont indexées à l'inflation.

Tant les employés que le Ministère versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007, les charges s'élèvent à 59 920 597\$ (61 912 269\$ en 2005-2006), ce qui représente environ 2,2 fois les cotisations des employés (2,6 fois en 2005-2006).

La responsabilité du Ministère relative au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant du régime.

(b) **Indemnités de départ:** Le Ministère verse des indemnités de départ à ses employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quelles étaient les indemnités de départ au 31 mars:

	2007	2006
Obligation au titre des prestations constituées, début de l'exercice	100 722 879	84 905 062
Charge pour l'exercice	17 543 411	24 441 850
Prestations versées pendant l'exercice	(7 465 064)	(8 624 033)
Obligation au titre des prestations constituées, fin de l'exercice	110 801 226	100 722 879

8. Revenus reportés

Les revenus reportés représentent le solde à la fin de l'exercice des revenus comptabilisés d'avance résultant de dons, et qui servent exclusivement à financer les études concernant les espèces en voie de disparition. Les revenus sont constatés dans chaque exercice au montant des frais totaux encourus. Les détails des opérations liées à ce compte sont les suivants:

	2007	2006
Solde d'ouverture	44 611	4 111
Dons reçus	13 070	40 500
Revenus constatés	-	-
Solde de clôture	57 681	44 611

9. Obligation locative au titre d'immobilisations corporelles louées

Le 13 octobre 2000, le Ministère a conclu un accord stipulant qu'il louerait des espaces à bureaux et laboratoires de l'Université Carleton, pour le Centre national de la recherche faunique, en vertu d'un contrat de location-acquisition, pour un montant de 18 198 560 \$ et un amortissement cumulé de 3 639 041 \$ à compter du 31 mars 2007 (18 198 560 \$ et 2 911 065 \$, respectivement, à compter du 31 mars 2006)

L'obligation pour les années à venir est la suivante:

Exercice d'échéance	2007	2006
2008	1 300 000	1 300 000
2009	1 300 000	1 300 000
2010	1 300 000	1 300 000
2011	1 300 000	1 300 000
2012 et les exercices ultérieurs	20 800 000	22 100 000
Total des versements minimaux	26 000 000	27 300 000
Moins : intérêts théoriques (5,63 pourcent)	10 631 098	11 519 585
Solde de l'obligation locative au titre d'immobilisations corporelles louées	15 368 902	15 780 415

Environnement Canada
Notes complémentaires aux états financiers (*non vérifiées*)

7. Immobilisations corporelles

Classe d'immobilisation	Coût				Amortissement cumulé				2007 Valeur comptable nette	2006 Valeur comptable nette
	Solde d'ouverture	Acquisitions	Aliénations et radiations	Solde de clôture	Solde d'ouverture	Amortissement	Aliénations et radiations	Solde de clôture		
Terrains	25 242 821	1 600	-	25 244 421	-	-	-	-	25 244 421	25 242 821
Bâtiments	148 335 424	1 671 180	201 400	149 805 204	72 810 216	5 642 526	112 301	78 340 441	71 464 763	75 525 208
Travaux et infrastructure	3 720 359	-	-	3 720 359	1 672 385	148 202	-	1 820 587	1 899 772	2 047 974
Matériel et équipement	398 965 807	24 237 289	5 451 456	417 751 640	273 004 169	24 061 134	5 270 346	291 794 958	125 956 682	125 961 637
Véhicules	34 702 805	4 129 132	2 443 443	36 388 494	22 570 556	3 001 358	1 862 801	23 709 112	12 679 381	12 132 249
Améliorations locatives	34 991 977	-	-	34 991 977	17 596 343	1 415 858	-	19 012 201	15 979 776	17 395 634
Actifs en construction	61 920 912	16 676 148	8 059 042	70 538 018	-	-	-	-	70 538 018	61 920 912
Location-acquisition pour espace à bureaux et laboratoires	18 198 560	-	-	18 198 560	2 911 065	727 976	-	3 639 041	14 559 519	15 287 495
Total	726 078 665	46 715 349	16 155 341	756 638 673	390 564 734	34 997 054	7 245 448	418 316 340	338 522 332	335 513 930

La dépense d'amortissement pour l'année se terminant le 31 mars 2007 est de 34 997 054 \$ (2006 – 35 340 897 \$).

6. Débiteurs et avances

	2007	2006
Débiteurs externes	4 075 919	3 476 635
Autres ministères gouvernementaux	11 180 556	4 261 948
	15 256 475	7 738 583
Moins: provision pour créances douteuses sur les débiteurs externes	(443 435)	(343 983)
Débiteurs nets	14 813 040	7 394 600
Avances aux employés	166 545	166 723
Total	14 979 585	7 561 323

5. Revenus

		2007		2006	
Ventes de biens et services		43 684 311		43 806 172	
Ventes de biens et de produits d'information		18 743 797		25 027 367	
Services non réglementaires		5 849 109		5 733 486	
Services réglementaires		1 251 878		1 238 084	
Location et utilisation des biens publics		659 362		683 328	
Droits et privilèges		16 497		11 214	
Autre		70 204 954		76 499 651	
Sous-total		78 530 330		88 956 716	
Projets conjoints et accords de partage des frais		3 142 747		4 681 754	
Autre		3 111 523		2 542 327	
Fonds pour dommages à l'environnement		903 314		355 632	
Actifs trouvés crédités au revenu		671 414		4 400 939	
Gain sur l'aliénation des immobilisations		370 104		237 393	
Gain sur change		64 926		103 572	
Intérêts et pénalités		44 581		75 059	
Amendes		16 767		60 389	
Sous-total		8 325 376		12 457 065	
Total des revenus		78 530 330		88 956 716	

4. Charges

Exploitation et administration		2007	2006
Salaires et avantages sociaux	615 278 953	600 789 653	
Services professionnels et spéciaux	82 703 435	92 970 773	
Installations	42 681 107	41 400 094	
Déplacements	41 889 706	44 715 033	
Amortissement	34 997 054	35 340 897	
Autres services sous contrat	32 361 075	37 538 678	
Locations	26 167 708	31 176 215	
Matériel et équipement	25 345 694	39 876 531	
Matériel et fournitures	25 266 374	26 470 187	
Télécommunications	16 534 497	15 592 954	
Réparation et entretien de l'équipement	14 909 048	13 451 732	
Services d'information – communications	7 052 768	6 674 059	
Frais postaux	3 133 364	3 696 858	
Perte sur la dépréciation des immobilisations corporelles	2 378 257	4 362 708	
Perte sur l'aliénation d'immobilisations	488 966	6 452 319	
Autre	300 758	8 565 982	
Passif environnemental	(20 571 572)	(8 914 881)	
Sous-total des frais d'exploitation et d'administration	950 917 192	1 000 159 792	
Paielements de transfert			
Organismes à but non lucratif	261 718 475	47 720 666	
Autres pays et organismes internationaux	6 539 067	11 803 093	
Autres paiements à des particuliers	3 359 694	3 652 184	
Autres niveaux de gouvernement au Canada	2 020 186	1 895 319	
Industrie	437 024	2 659 000	
Sous-total des paiements de transfert	274 074 446	67 730 262	
Total des charges	1 224 991 638	1 067 890 054	

Environnement Canada

Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

Crédits fournis

(b) Crédits fournis et utilisés

Vote 1 – Dépenses de fonctionnement	716 182 561	748 334 367
Vote 5 – Dépenses en capital	40 000 001	33 822 100
Vote 10 – Subventions et contributions	49 719 502	69 250 340
Montants législatifs	82 406 977	234 455 327
Moins :		
Crédits disponibles pour emploi dans les exercices ultérieurs	(284 065)	(321 064)
Crédits annulés	(19 586 109)	(43 994 532)
	(19 870 174)	(44 315 596)
Total des crédits de l'exercice utilisés	868 438 867	1 041 546 538

(c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice en cours utilisés

Encaisse nette fournie par le gouvernement	854 613 734	1 136 121 367
Revenu non disponible pour dépenser :	13 644 671	17 820 029
	868 258 405	1 153 941 396
Variation de la situation nette du Trésor	(7 517 714)	2 399 006
Variation des débiteurs et des avances	8 486 738	(103 832 355)
Variation des créditeurs et des charges à payer	13 070	40 500
Autres ajustements	(801 632)	(11 002 010)
Variation de la situation nette du Trésor	180 462	(112 394 858)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	868 438 867	1 041 546 538

3. Crédits parlementaires

Le Ministère reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et de l'État de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice en cours ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets du Ministère diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants:

(a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits parlementaires de l'exercice en cours:

	2007	2006
Coût de fonctionnement net	1 146 461 308	978 933 338
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le coût de fonctionnement net, mais qui n'ont pas d'incidence sur les crédits:		
Ajouter (déduire):		
Amortissement des immobilisations corporelles	(34 997 054)	(35 340 897)
Dépôts sur des projets reliés à l'environnement	(3 124 968)	(4 250 385)
Charges payées d'avance précédemment imputées aux crédits	(287 132)	(128 492)
Indemnités de vacances et congés compensatoires	686 515	(3 798 982)
Autres	(518 591)	(9 182 036)
Fonds pour dommages à l'environnement	(320 458)	(249 141)
Créances irrécouvrables	(119 038)	(147 537)
Pertes sur change	(26 946)	(34 171)
Dépenses non imputées aux crédits au même moment	(225 000 000)	150 000 000
Charges pour réclamations litigieuses en attente	2 175 000	-
Ajustements des CAFE des années précédentes	4 930 551	1 769 011
Remboursement des dépenses de l'année précédente	2 694 558	1 242 308
Revenu non disponible pour dépenser	13 644 670	17 820 029
Stocks	(845 965)	(399 010)
Dépenses reliées au passif environnemental	20 571 572	8 914 881
Services fournis gratuitement	(81 272 546)	(75 489 569)
Indemnités de départ des employés	(10 078 347)	(15 817 817)
Frais du Ministère de la Justice	(4 417 195)	(4 031 574)
Crédits de l'exercice en cours utilisés	830 155 934	1 009 809 956
Rajustements pour les postes sans incidence sur le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence sur les crédits		
Ajouter (déduire):		
Acquisition d'immobilisations corporelles	37 871 420	31 715 817
Paielements sur des contrats de location-acquisition	411 513	20 765
868 438 867		1 041 546 538

k) Immobilisations corporelles – Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 10 000 \$ sont comptabilisées selon leur coût d'achat. Le Ministère n'inclut pas les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées.

Les immobilisations corporelles sont amorties en ligne droite sur la durée de vie utile estimée de l'immobilisation comme suit :

Classe d'immobilisation	Amortissement (années)
Bâtiments	25 maximum
Travaux et infrastructure	20 à 40
Matériel et outillage	1 à 15
Véhicules	3 à 25
Améliorations locatives	Durée du bail
Actifs en construction	Une fois en service, conformément au type d'immobilisation
Immobilisations corporelles louées	Conformément au type d'immobilisation

- l) Incertitude relative à la mesure – L'établissement de ces états financiers conformément aux normes comptables publiées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur le montant déclaré de l'actif, du passif, des revenus et des charges dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses sont raisonnables. Les éléments les plus importants pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, le passif environnemental, le passif au titre des indemnités de départ des employés et la vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations. Ces estimations sont revues régulièrement et lorsqu'il devient nécessaire de les redresser, les redressements sont inscrits dans les résultats d'exploitation nets de l'exercice au cours duquel elles deviennent connues.

- g) Les débiteurs et les prêts débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.
- h) Passif éventuel – Le passif éventuel est une obligation potentielle qui peut devenir une obligation réelle advenant la réalisation ou non d'un ou plusieurs événements futurs. S'il est probable que l'événement futur surviendra ou non, et qu'une estimation raisonnable de la perte peut être établie, un passif estimatif et une charge sont enregistrés. Si la probabilité que l'événement se réalise ne peut être déterminée ou s'il est impossible d'établir une estimation raisonnable, l'éventualité est divulguée dans les notes aux états financiers.
- i) Passif environnemental – Le passif environnemental reflète les coûts estimatifs de la gestion et de la restauration des sites contaminés au niveau de l'environnement. Fondé sur les meilleures estimations de la direction, un passif est inscrit et une charge est comptabilisée lorsque la contamination survient ou lorsque le Ministère est informé de la contamination et qu'il a l'obligation, ou qu'il est probable qu'il aura l'obligation d'engager de tels coûts. Si la probabilité de l'obligation du gouvernement d'engager ces coûts est impossible à déterminer ou peu probable, ou si un montant ne peut être estimé raisonnablement, les coûts sont divulgués à titre de passif éventuel dans les notes aux états financiers.
- j) Stocks – Les stocks sont composés des pièces, du matériel et des fournitures détenus pour l'exécution de programmes futurs et ne sont pas destinés à la vente. Ces éléments sont évalués au coût. S'ils ne présentent plus aucun potentiel de service, ils sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

- e) Charges – Les charges sont comptabilisées selon la méthode de la comptabilité d'exercice :
- Les subventions sont constatées dans l'exercice au cours duquel le paiement est dû ou au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité. Dans le cas des subventions ne faisant pas partie d'un programme existant, la charge est constatée lorsque le gouvernement annonce une décision d'effectuer un transfert ponctuel, dans la mesure où le Parlement a approuvé la loi habilitante ou l'autorisation des paiements avant que les états financiers ne soient achevés.
 - Les contributions sont comptabilisées dans l'exercice au cours duquel le bénéficiaire a satisfait aux critères d'admissibilité ou a rempli les conditions d'un accord de transfert.
 - Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
 - Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les locaux, les cotisations des employés aux régimes d'assurance maladie et de soins dentaires ainsi que les services juridiques sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement à leur coût estimatif.
- f) Avantages futurs des employés
- (i) Prestation de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de pension de retraite de la fonction publique, un régime multi-employeurs administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du Ministère au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et représentent l'obligation totale du Ministère découlant du régime.
 - (ii) Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ selon les contrats de travail ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats du passif déterminé sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les états financiers ont été préparés conformément aux normes comptables du Conseil du Trésor, lesquelles sont fondées sur les principes comptables généralement reconnus au Canada pour la fonction publique.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

- a) Crédits parlementaires – Le Ministère est financé par des crédits parlementaires du gouvernement du Canada. Les crédits consentis au Ministère ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers prévus par les principes comptables généralement reconnus au Canada, car ils sont dans une large mesure fondés sur les besoins de trésorerie. Ainsi, les postes consignés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux pourvus par les crédits parlementaires. La note 3 établit un rapprochement général entre les deux types de rapports financiers.

- b) Encaisse nette fournie par le gouvernement – Le Ministère a le Trésor pour cadre de fonctionnement. Le Trésor est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds sont déposées au Trésor et toutes les sorties de fonds des ministères sont payées à même le Trésor. L'encaissement net du gouvernement correspond à la différence entre toutes les rentrées et les sorties de fonds, y compris les opérations interministérielles du gouvernement fédéral.

- c) Revenus – Les revenus sont comptabilisés dans l'exercice où les opérations ou les faits sous-jacents sont survenus. Les revenus reçus mais non encore acquis sont présentés comme revenus reportés (note 8).

- d) La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice, à l'exclusion du montant des revenus non disponibles comptabilisés par le Ministère. Il découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

Environnement Canada Notes complémentaires aux états financiers (non vérifiées)

De plus, Environnement Canada possède des pouvoirs en vertu de plusieurs lois qui touchent la façon dont le Ministère fonctionne. Les *Lois* les plus importantes sont les suivantes:

- Loi sur la protection de l'environnement en Antarctique
- Loi sur les ressources en eau du Canada
- Loi sur les espèces sauvages au Canada
- Loi sur la semaine canadienne de l'environnement
- Loi canadienne sur l'évaluation environnementale
- Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999
- Loi sur le Ministère de l'Environnement
- Loi sur les pêches (sections 36 à 42)
- Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
- Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, 1994
- Loi sur la semaine de la protection de la faune
- Loi sur les espèces en péril
- Loi sur les renseignements en matière de modification du temps
- Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial

1. Autorisations et objectifs

Environnement Canada (EC) a été constitué en vertu de la *Loi sur le Ministère de l'Environnement*. Aux termes de cette *Loi*, les pouvoirs, les devoirs et les fonctions du ministre de l'Environnement s'étendent aux affaires concernant :

- la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel (y compris la qualité de l'eau, de l'air et du sol);
- les ressources renouvelables, y compris les oiseaux migrateurs et les autres formes de flore et de faune d'origine non locale;
- l'eau;
- la météorologie;
- l'application de toute règle ou tout règlement établi par la Commission mixte internationale concernant les eaux frontalières;
- la coordination des politiques et des programmes du gouvernement du Canada relatifs à la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel.

Environnement Canada exécute son mandat par l'entremise de neuf programmes :

- Réduction des risques posés par les polluants et les substances nocives et dangereuses dans l'environnement
- Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien
- Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions
- La biodiversité est conservée et protégée
- Une eau saine, propre et sécuritaire
- Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités
- Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables
- Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre
- Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent

Environnement Canada
Etat des flux de trésorerie (non vérifié)
Exercice terminé le 31 mars

2006	2007	
		Activités de fonctionnement
978 933 338	1 146 461 308	Coût de fonctionnement net
(75 489 569)	(81 272 546)	Éléments n'affectant pas l'encaisse:
(35 340 897)	(34 997 054)	Services fournis gratuitement
(10 720 943)	(2 685 064)	Amortissement des immobilisations corporelles
4 400 939	671 414	Perte sur l'aliénation et la dépréciation des immobilisations corporelles
728 238	46 699	Autres dépenses non pécuniaires
(2 932 028)	6 287 086	Variations de l'état de la situation financière:
243 100 609	(219 670 413)	Augmentation (diminution) des actifs financiers
		Diminution (augmentation) du passif
		Encaisse utilisée par les activités de fonctionnement
	814 841 430	
		Activités d'investissement en immobilisations
31 715 817	37 871 420	Acquisitions d'immobilisations corporelles
1 632 991	2 348 633	Coûts salariaux imputés aux actifs en construction
432 073	73 909	Acquisition d'immobilisations corporelles à fins déterminées
(399 201)	(521 658)	Produits de l'aliénation d'immobilisations corporelles
33 441 680	39 772 304	Encaisse utilisée par les activités d'investissement en immobilisations
		Activités de financement
(1 136 121 367)	(854 613 734)	Encaisse nette fournie par le gouvernement du Canada

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Environnement Canada
État de l'avoir du Canada (non vérifié)
Au 31 mars

2007	2006
Avoir du Canada, début de l'exercice	(260 143 381)
Coût de fonctionnement net	(978 933 338)
Crédits de l'exercice en cours utilisés (note 3)	1 041 546 538
Revenu non disponible pour dépenser	(17 820 029)
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	112 394 858
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 13)	75 489 569
Avoir du Canada, fin de l'exercice	(27 465 783)

Environnement Canada
État de la situation financière (non vérifié)
Au 31 mars

ACTIFS		
Actifs financiers		
Débiteurs et avances (note 6)	14 979 585	2007
Total des actifs financiers	14 979 585	2006
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	1 556 068	
Stocks	2 640 884	
Immobilisations corporelles (note 7)	338 322 332	
Total des actifs non financiers	342 519 284	2006
TOTAL	357 498 869	348 403 381
PASSIFS		
Créditeurs et charges à payer		
Indemnités de vacance et congés compensatoires	31 096 975	
Revenus reportés (note 8)	57 681	
Obligation au titre d'immobilisations corporelles louées (note 9)	15 368 902	
Passif environnemental (note 11)	63 266 228	
Indemnités de départ (note 10)	110 801 226	
Autres éléments de passif	7 420 106	
Avoir du Canada	(238 040 810)	(27 465 783)
TOTAL	357 498 869	348 403 381

Passif éventuel (note 11)
Obligations contractuelles (note 12)
Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Environnement Canada
États des résultats (non vérifié)
 Exercice terminé le 31 mars

		2007	2006
Charges (note 4)			
Réduction des risques posés par les polluants et les substances nocives et dangereuses dans l'environnement		322 239 498	224 138 992
Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien		224 456 742	-
Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions		200 889 758	247 365 000
La biodiversité est conservée et protégée		191 808 469	150 029 578
Une eau salubre, propre et sécuritaire		114 538 605	87 664 062
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités		89 319 219	-
Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables		38 909 456	72 231 493
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre		37 461 802	82 563 630
Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent		5 368 089	100 032 079
Amélioration de la qualité de l'air		-	103 865 220
Total des charges		1 224 991 638	1 067 890 054
Revenus (note 5)			
Réduction des risques posés par les polluants et les substances nocives et dangereuses dans l'environnement		5 678 825	10 014 630
Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien		45 220 514	-
Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions		17 804 665	63 526 631
La biodiversité est conservée et protégée		5 113 568	5 373 730
Une eau salubre, propre et sécuritaire		4 236 793	4 716 044
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités		255 175	-
Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables		57 907	1 332 617
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre		29 330	243 298
Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent		133 553	2 380 654
Amélioration de la qualité de l'air		-	1 369 112
Total des revenus		78 530 330	88 956 716
Coût de fonctionnement net		1 146 461 308	978 933 338

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

Tableau 11 : États financiers du Ministère

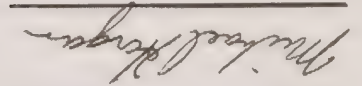
Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers

La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007 et tous les renseignements figurant dans le présent rapport incombent à la direction du ministère. Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables émises par le Secrétaire du Conseil du Trésor qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité de l'information présentée dans les états financiers. Certaines informations présentées dans les états financiers sont fondées sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent compte de l'importance relative. Pour s'acquitter de ses obligations au chapitre de la comptabilité et de la présentation des rapports, la direction tient des comptes qui permettent l'enregistrement centralisé des opérations financières du ministère. L'information financière soumise pour la préparation des *Comptes publics du Canada* et incluse dans le *Rapport ministériel sur le rendement* du ministère concorde avec les états financiers ci-joints.

La direction possède un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour fournir une assurance raisonnable que l'information financière est fiable, que les actifs sont protégés et que les opérations sont conformes à la *Loi sur la gestion des finances publiques*, qu'elles sont exécutées en conformité avec les règlements, qu'elles respectent les autorisations du Parlement et qu'elles sont comptabilisées de manière à rendre compte de l'utilisation des fonds du gouvernement. La direction veille également à l'intégrité des données de ses états financiers par la sélection appropriée, la formation et le perfectionnement d'employés qualifiés, par une organisation assurant une séparation appropriée des responsabilités et par des programmes de communication visant à assurer la compréhension des règlements, des politiques, des normes et des responsabilités de gestion dans tout le ministère.

Les états financiers du ministère n'ont pas fait l'objet d'une vérification.



Michael Horgan
Sous-ministre de l'Environnement



Basia Ruta, SMA, Finances et service corporatifs
Chef de la direction financière

Gatineau, Canada
Le 15 août 2007

Tableau 8: Renseignements sur les dépenses de projets

Ce tableau indique les projets ministériels qui dépassent le niveau d'approbation délégué relatif aux projets ainsi que les ressources utilisées :

- Construction d'une station météorologique à Eureka (T.N.-O.)
- Programme hydrométrique
- Centre météorologique canadien - agrandissement des installations
- Mise à niveau des installations du superordinateur vers des capacités électriques et de refroidissement
- Modernisation du Programme d'observation du climat
- Remplacement UPS – Installation de Dorval

Pour en savoir davantage sur les dépenses de projets, veuillez consulter le site suivant : http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp

Tableau 9: Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)

Au cours de l'exercice 2005-2006, Environnement Canada a administré les programmes de paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars suivants :

- Contributions destinées à appuyer des initiatives axées sur l'environnement et sur le développement durable
- Contributions au Programme d'intendance de l'habitat
- Contributions au programme EcoAction - Initiative de financement communautaire

Pour en savoir davantage sur les programmes de paiements de transfert d'Environnement Canada, veuillez consulter le site suivant : http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp

Tableau 10: Subventions conditionnelles (Fondations)

Environnement Canada a versé des contributions aux fondations suivantes par l'entremise de subventions conditionnelles, soit :

- Technologies du développement durable Canada (TDDC)
- Fonds municipal vert (FMV) de la Fédération canadienne des municipalités (FCM)
- Clayoquot Biosphere Trust
- Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FCSCA)

Pour en savoir davantage sur ces fondations (subventions conditionnelles), veuillez consulter le site suivant : http://www.lbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp

Règlements	Règlement annuel sur la chasse, en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs (LCOM) (Partie II de la Gazette du Canada)	Établir les dates de la saison de chasse et les limites de prises et de possession du gibier migrateur à des niveaux durables en se fondant sur les meilleures données scientifiques possibles.	Critères de mesure		Publié dans la Partie II de la Gazette du Canada le 2006-04-05.
Résultat prévu		Établir une saison de chasse à l'oise des neiges au printemps comme mesure de régulation des populations, là où c'est nécessaire.	Résultat prévu		Publié dans la Partie II de la Gazette du Canada le 2006-04-05.
Règlements	Surabondance d'oise des neiges, selon la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs (LCOM), pour établir une saison spéciale de conservation. (Parties I et II de la Gazette du Canada)	Poursuivre une saison de chasse à l'oise des neiges au printemps comme mesure de régulation des populations, là où c'est nécessaire.	Résultat prévu		
Règlements	Modifications au Règlement sur les réserves d'espèces sauvages en vertu de la Loi sur les espèces sauvages au Canada (Partie I de la Gazette du Canada)	Modifier le règlement pour créer et maintenir des aires protégées pour la conservation des habitats et des espèces sauvages. Établir deux nouvelles réserves fauniques nationales, l'une à Igalikuug, l'autre au cap Searle et baie Reid.	Résultat prévu		
Règlements	en vertu de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (WAPPRIITA). (Partie I de la Gazette du Canada)	Établir des dispositions pour un règlement pré Convention et d'exemption pour certaines espèces, tel que l'autorise la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES).	Résultat prévu		
Résultats atteints	En cours		Critères de mesure		

	déversements signalés et du volume total de produits déversés.	Publié dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2007-04-07.
--	--	---

Réglements	Modification du Règlement sur les urgences environnementales (<i>Partie I de la Gazette du Canada</i>)
Résultat prévu	Modifier le règlement pour ajouter 34 substances et les quantités seuils associées à la liste courante des 174 substances qui exigent des installations pour qu'elles élaborent et mettent en œuvre des plans d'urgence environnementale, lesquels portent sur la prévention, la préparation, l'intervention et le rétablissement. Les modifications clarifieront en outre les exigences visant le propane, l'ammoniac et les essais annuels, et élimineront les doubléments possibles avec la <i>Loi sur le transport des matières dangereuses</i> .
Critères de mesure du rendement	Les installations réglementées doivent présenter à Environnement Canada des avis par le truchement de notre base de données électronique, dans les délais prévus, si elles dépassent les seuils prescrits pour les substances inscrites sur la liste publiée, et préparer un plan d'urgence environnementale (UE). Les plans d'UE devront être testés et mis à jour tous les ans. Les modifications feront augmenter le nombre d'installations qui sont tenues de préparer des plans d'UE, ce qui permettra de réduire les risques, tant sur le plan de la fréquence que de la gravité des incidents, et d'accroître la sécurité du public du même coup. Le dossier des installations qui ne respectent pas le Règlement sera soumis aux agents de l'autorité.
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2007-06-09.

Réglements	Modification du Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers en vertu de la <i>Loi sur les pêches (Partie I de la Gazette du Canada)</i>
Résultat prévu	Modifier le programme d'études de suivi des effets sur l'environnement (ESEE) pour mieux cibler les activités et les ressources de surveillance. Les modifications devraient tirer parti des occasions d'amélioration identifiées dans le cadre de l'expérience acquise par le Ministère en matière de mise en œuvre et d'un récent projet multipartite de réglementation intelligente sur l'ESEE.
Critères de mesure du rendement	La réglementation est respectée.
Résultats atteints	Les consultations publiques sur les modifications proposées au REPPP ont pris fin en septembre 2006. Préparatifs en cours en vue de la publication dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> .

Initiatives réglementaires - Conservation de la biodiversité	
Réglements	Modification de l'annexe 1 de la <i>Loi sur les espèces en péril (LEP) (Parties I et II de la Gazette du Canada)</i>
Résultat prévu	Modifier l'annexe 1 pour ajouter des espèces à la liste légale qui assure immédiatement la protection prescrite par la Loi et d'autres éléments le cas échéant.
Critères de mesure du rendement	Modification effectuée dans les délais prévus
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie II de la Gazette du Canada</i> le 2006-09-06.

Réglements	Modifications aux règlements sur les oiseaux migrateurs et sur les réserves d'espèces sauvages (<i>Parties I et II de la Gazette du Canada</i>)
Résultat prévu	Mettre à jour la définition de l'utilisation de la grenaille non toxique en vue d'y inclure le tungstène, le fer, le nickel et le cuivre à titre de substitut approuvé pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier.
Critères de mesure du rendement	Modification apportée.
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2006-12-09.

Critères de mesure du rendement	Résultat prévu	Interdire les substances toxiques (nouvelle substance à base de téléomères fluorés), qui menacent sérieusement la santé ou l'environnement au Canada, afin d'assurer que ces substances n'entrent pas sur le marché canadien.
	Critères de mesure du rendement	Maintenir les interdictions prévues dans les dispositions relatives aux substances nouvelles de la LCPE (1999), qui ont été publiées le 2004-06-23.
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2006-06-17.	
Réglements	Résultat prévu	Modification du <i>Règlement sur certaines substances toxiques interdites, 2005</i> , à base de téléomères fluorés (<i>Partie I de la Gazette du Canada</i>)
	Résultats	Décret ministériel final d'inclusion de l'hexachlorobutadiène (HCBd) à la liste de quasi-élimination (<i>Partie II de la Gazette du Canada</i>)
Résultat prévu	Ce décret vise à dresser la liste de quasi-élimination et d'y inclure cette substance (HCBd). La liste de quasi-élimination, qui inclut le HCBd, a été établie en décembre 2006. Il y a un instrument réglementaire en place pour réduire les rejets de HCBd dans l'environnement :	
Critères de mesure du rendement	<ul style="list-style-type: none"> ○ L'ajout du HCBd à la liste du <i>Règlement sur certaines substances toxiques interdites</i> (2005) prévient la fabrication, la vente, l'importation ou l'utilisation délimitée de cette substance. ○ Le <i>Règlement sur les solvants de dégraissage</i> et le <i>Règlement sur le tétrachloroéthylène</i> (utilisation pour le nettoyage à sec et rapports) ont permis de réduire les rejets de HCBd et de deux solvants chlorés dont le HCBd est un contaminant imprévu. 	
	Publié dans la <i>Partie II de la Gazette du Canada</i> le 2006-12-13.	
Réglements	Réglement sur les biphényles polychlorés (BPC) (<i>Partie I de la Gazette du Canada</i>)	
Résultat prévu	Fournir un cadre plus efficace et plus complet pour mettre fin à l'utilisation des BPC et détruire ceux qui sont conservés. Fixer des dates précises pour l'abandon de l'utilisation et la destruction des BPC et établir des exigences de rapports et de surveillance pour suivre les progrès accomplis. Voir à ce que le Canada donne suite à ses obligations internationales.	
Critères de mesure du rendement	Le volume total de BPC en usage a diminué et celui des BPC détruits a augmenté. Le volume total de BPC entreposés sera également réduit.	
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2006-11-04.	
Réglements	Réglement sur les polybromodiphényléthers (<i>Partie I de la Gazette du Canada</i>)	
Résultat prévu	Interdire la fabrication des PBDE (tétrabDE, pentaBDE, hexaBDE, heptaBDE, octaBDE, nonaBDE et décaBDE). Interdire l'utilisation, la vente, la mise en vente et l'importation de tétraBDE, de pentaBDE et d'hexaBDE ainsi que de mélanges, de polymères et de résines contenant ces substances et interdire la fabrication de ces mélanges, polymères et résines.	
Critères de mesure du rendement	Le progrès envers la quasi-élimination du tétraBDE, pentaBDE et du hexaBDE a été réalisé.	
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2006-12-16	
Réglements	Réglement fédéral sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés (<i>Partie I de la Gazette du Canada</i>)	
Résultat prévu	Fournir un cadre plus complet pour mieux prévenir la contamination des sols et des eaux souterraines par les systèmes de stockage dans les terres domaniales et les terres autochtones.	
Critères de mesure du rendement	On accuse une hausse du pourcentage des systèmes de stockage souterrains conformes aux exigences techniques de la réglementation. On connaît une diminution du nombre de	

Règlements	Produits de consommation (Partie I de la Gazette du Canada) dans les
Résultat prévu	Ce nouveau règlement visera à appliquer des normes nationales sur les émissions de COV à certaines catégories de produits; s'aligner sur les exigences américaines relatives à la réduction des émissions de COV (lesquels sont des précurseurs de la formation de particules fines et de l'ozone troposphérique) dans l'atmosphère.
Critères de mesure	Des tests de laboratoire normalisés permettront de vérifier les limites de COV dans les produits réglementés.
Résultats atteints	Une réunion multilatérale a eu lieu en septembre 2006. On prévoit publier ce nouveau règlement d'ici la fin de 2007.

Règlements	Règlement visant à limiter la teneur en composés organiques volatils (COV) dans les revêtements pour la finition automobile (Partie I de la Gazette du Canada)
Résultat prévu	Ce nouveau règlement visera à appliquer des normes nationales sur les émissions de COV à certaines catégories de produits; s'aligner avec les exigences américaines relatives à la réduction des émissions de COV (lesquels sont des précurseurs de la formation de particules fines et de l'ozone troposphérique) dans l'atmosphère.
Critères de mesure	Des tests de laboratoire normalisés permettront de vérifier les limites de COV dans les produits réglementés.
Résultats atteints	Des réunions multilatérales ont été tenues en mai et en octobre 2006. On prévoit publier ce nouveau règlement d'ici la fin de 2007.

Règlements	Modification au règlement sur le 2-butoxyéthanol (Partie II de la Gazette du Canada)
Résultat prévu	Protéger la santé des Canadiens en fixant les limites de concentration du 2-butoxyéthanol (2-BE) dans les produits conçus pour être utilisés à l'intérieur.
Critères de mesure	Les produits contenant du 2-butoxyéthanol sont en deçà de la limite établie.
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie II de la Gazette du Canada</i> le 2006-12-27.

Règlements	Modification du Règlement sur les effluents des mines de métaux (REMM) en vertu de la Loi sur les pêches (Partie I et II de la Gazette du Canada)
Résultat prévu	Régler certains problèmes techniques dégagés lors de la mise en œuvre du Règlement, clarifier davantage l'interprétation, harmoniser certaines exigences du REMM avec les éléments pertinents du Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers récemment et désigner zones de dépôts de résidus miniers dans deux plans d'eau fréquentés par les poissons.
Critères de mesure	Les installations réglementées sont tenues de présenter à Environnement Canada (EC) des rapports trimestriels et annuels sur les résultats de surveillance. Elles doivent déclarer sans tarder les dépassements des normes prescrites aux agents de l'autorité. Ces derniers prépareront et publieront un rapport de situation annuel qui résume le rendement des mines conformément aux normes prescrites sur les effluents. Ce rapport est fourni à la collectivité réglementée et aux intervenants, et il est disponible sur le site Web d'EC.
Résultats atteints	Publié dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2006-04-08. Publié dans la <i>Partie II de la Gazette du Canada</i> le 2006-10-18.

Règlements	Modification du Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005) 2-méthoxyéthanol, tétrachlorobenzène et pentachlorobenzène (Partie II de la Gazette du Canada)
Résultat prévu	Restreindre la fabrication, l'usage, la vente, la mise en vente ou l'importation du 2-méthoxyéthanol (2-ME), et interdire la fabrication, l'usage, la mise en vente ou l'importation du tétrachlorobenzène (TeCBs) et du pentachlorobenzène (QCB) pour protéger l'environnement et la santé des Canadiens contre les effets nocifs potentiels associés à ces substances.

Réglements Résultat prévu Critères de mesure du rendement Résultats atteints	Règlement visant à limiter la teneur en composés organiques volatils (COV) dans les revêtements architecturaux et d'entretien industriel (<i>Partie I de la Gazette du Canada</i>) Ce nouveau règlement visera à appliquer des normes nationales sur les émissions de COV à certaines catégories de produits, s'aligner sur les exigences américaines relatives à la réduction des émissions de COV (lesquels sont des précurseurs de la formation de particules fines et d'ozone troposphérique) dans l'atmosphère. Des tests de laboratoire normalisés permettront de vérifier les limites de COV dans les produits réglementés. Des réunions multilatérales ont été tenues en avril 2005 ainsi qu'en janvier et septembre 2006. On prévoit publier ce nouveau règlement d'ici la fin de 2007.
Réglements Résultat prévu Critères de mesure du rendement Résultats atteints	<i>Règlement sur l'électrodeposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée (Partie II de la Gazette du Canada)</i> Contrôler les rejets atmosphériques de chrome hexavalent provenant du secteur de l'électrodeposition soit en limitant le rejet à une source ponctuelle, soit en précisant les conditions d'utilisation. Le règlement produira une approche uniforme du contrôle des rejets de chrome hexavalent produit par ce secteur au Canada. Conformité au règlement Publication dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2004-11-06.
Réglements Résultat prévu Critères de mesure du rendement Résultats atteints	<i>Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés (SPFO) (Partie I de la Gazette du Canada)</i> Une interdiction de fabrication, d'utilisation, de vente, d'offre de vente et d'importation de SPFO, ses sels et ses précurseurs et de tout produit ou préparation contenant du SPFO, ses sels et ses précurseurs. La stratégie de conformité sera élaborée à mesure que les règlements sont achevés (publiés dans la <i>Partie II de la Gazette du Canada</i>). Le Règlement n'est pas encore entré en vigueur. Publication dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2006-12-16.
Réglements Résultat prévu Critères de mesure du rendement Résultats atteints	<i>Modifiant le Règlement de 1992 sur le rejet de chlorure de vinyle (Partie II de la Gazette du Canada)</i> Le chlorure de vinyle est un cancérigène connu, nocif pour l'environnement et qui constitue un danger pour la santé. Le but de la modification du Règlement est de continuer à protéger l'environnement et la santé des Canadiens et des Canadiennes en améliorant la clarté linguistique du Règlement et en offrant une méthode de référence intégrée. Conformité avec les limites d'émission et plan pour contrôler les émissions fugitives. Publication dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2004-04-03.
Réglements Résultat prévu Critères de mesure du rendement Résultats atteints	Le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (SACCO), 1998 contient un mécanisme de délivrance de permis approfondi et exige que la consommation de substances appauvrissant la couche d'ozone soit déclarée à Environnement Canada chaque année. Pour sa part, Environnement Canada déclare cette information au Secrétaire du Protocole de Montréal. Le Canada respecte continuellement ses obligations prises aux termes du Protocole de Montréal. Publication dans la <i>Partie I de la Gazette du Canada</i> le 2006-12-02.

Tableau 7: Progrès accomplis au regard du plan de réglementation du Ministère

Initiatives réglementaires en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE), 1999 (2006-2007)			
Réglements	Résultat prévu	Critères de mesure du rendement	Résultats atteints
Modification du Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression (Partie I de la Gazette du Canada)	La modification contribuera à établir des normes plus rigoureuses pour les émissions de « niveau 4 » des moteurs diesel des années modèles 2008 et suivantes utilisés dans le matériel de construction, d'agriculture, d'exploitation minière et forestière. Ces modifications prévues contribueront à harmoniser les normes d'émission avec celles des États-Unis ainsi qu'à réduire de près de 95 pourcent les niveaux admissibles d'émissions de particules et jusqu'à 86 pourcent ceux de NOx et des hydrocarbures, tout dépendant de la catégorie applicable à la puissance.	Les émissions contribuant au smog qui proviennent de nouveaux moteurs assujettis au Règlement seront réduites. Il est possible d'atteindre les objectifs environnementaux en confirmant que chaque nouveau moteur respecte des normes d'émission plus sévères au moyen d'essais en laboratoire sur un échantillon de nouveau moteur représentatif des autres appareils vendus au Canada. À long terme, on s'attend à ce que les émissions totales des flottes de moteurs actuelles diminuent à mesure que de nouveaux produits plus propres remplaceront les anciens véhicules et moteurs dont les émissions étaient plus élevées (la modélisation des émissions permet d'évaluer les impacts).	Les modifications proposées sont en cours d'élaboration et leur publication dans la Partie I de la Gazette du Canada est prévue pour l'automne 2007.

Réglements	Résultat prévu	Critères de mesure du rendement	Résultats atteints
<i>Règlement sur les émissions des moteurs nautiques à allumage commandé et les véhicules récréatifs hors route (Partie I de la Gazette du Canada)</i>	Nouveaux règlements pour établir au Canada des normes sur les émissions provenant des moteurs hors-bord, des motomarines, des motoneiges, des motocyclettes hors route et des véhicules tout terrain des années modèles 2008 et suivantes. Ce règlement harmonisera les normes sur les émissions contribuant au smog avec celles des États-Unis et fixera des limites d'émission sévères pour les NO _x , les hydrocarbures et le monoxyde de carbone. Par exemple, les niveaux permis de HC et de CO pour les motoneiges seront réduits respectivement d'environ 50 pourcent et 31 pourcent par véhicule, par rapport aux niveaux moyens actuels. De même, les niveaux permis de HC et de CO pour les motocyclettes hors route et les VTT seront réduits d'environ 96 pourcent et 26 pourcent respectivement.	Les émissions contribuant au smog qui proviennent de nouveaux moteurs assujettis au Règlement seront réduites. Il est possible d'atteindre les objectifs environnementaux en confirmant que chaque nouveau moteur respecte des normes d'émission plus sévères au moyen d'essais en laboratoire sur un échantillon de nouveau moteur représentatif des autres appareils vendus au Canada. À long terme, on s'attend à ce que les émissions totales des flottes de moteurs actuelles diminuent à mesure que de nouveaux produits plus propres remplaceront les anciens véhicules et moteurs dont les émissions étaient plus élevées (la modélisation des émissions permet d'évaluer les impacts).	Les modifications ont été publiées dans la Partie I de la Gazette du Canada le 2006-12-30 et leur publication dans la Partie II est prévue pour l'automne 2007.

Réglements	Résultat prévu
<i>Modification du Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (SACO), 1998 (Parties I et II de la Gazette du Canada)</i>	Les modifications au Règlement permettront de réduire au minimum et de contrôler les utilisations exemptées de bromure de méthyle au moyen de ce qui suit : le renforcement des

Consultation auprès des intervenants	Les participants ont fourni des commentaires sur la fiche d'évaluation du matériel de cours, de la prestation du cours et des installations, laquelle a été distribuée à la fin de l'atelier. Des domaines nécessitant des améliorations ont été définis à partir des commentaires des participants à l'enquête.
	Un rapport a également été compilé à partir de l'enquête et soumis au siège social.

Nom des frais	Frais de soutien logistique de l'île de Sabie
Norme de service	Les frais de soutien logistique sont exigés des visiteurs de l'île de Sabie pour des services tels que l'atterrissage d'avions, le carburant, l'hébergement et l'accès aux vivres. Le recouvrement des coûts sert à compenser les travaux réalisés sur l'île dans le cadre de divers projets.
	Des frais précis sont inclus dans les lignes directrices à l'intention des visiteurs de la Garde côtière canadienne pour les clients qui soumettent une première demande d'autorisation de visite.
Résultat lié au rendement	Les sections d'aménagement qui travaillent sur l'île de Sabie sont satisfaites des services reçus et des frais ultérieurs qui leur sont exigés. Tous les frais sont obtenus en calculant les coûts réels de prestation des services. Les frais sont présentés aux clients de manière transparente de façon à ce que ceux-ci soient conscients des services qu'ils paient et du coût qui leur est associé. Certains visiteurs de passage ont exprimé leur mécontentement vis-à-vis des coûts en raison de leurs ressources limitées. Là encore, ces frais sont engagés du fait qu'ils représentent les coûts véritables de la prestation des services. Néanmoins, près de 95 p. 100 de nos clients ont été satisfaits cette année.
Consultation auprès des intervenants	Les frais sont calculés selon le principe de la récupération des coûts; Environnement Canada n'en tire aucun profit. Les intervenants sont informés des frais du soutien logistique avant l'utilisation des services offerts sur l'île de Sabie.

Nom des frais	Publications et services de publication
Norme de service	La vente des publications sert à couvrir les coûts d'impression de la section des publications et à prendre en charge les coûts de production (traduction, révision, conception et mise en page). Les publications sont promues par différents supports et outils, y compris les catalogues en format papier, les catalogues en ligne, les conférences, les foires commerciales, les dépliant publicitaires et la <i>Gazette du Canada</i> . Parmi les clients, on compte les ministères, les sociétés et les institutions ainsi que le public.
	Les commandes sont reçues en ligne, sur un site de commande, ou par téléphone, courtriel et télécopieur. Chaque commande est traitée par ordre chronologique et un système de suivi des commandes est en place. Les commandes sont classées par ordre de priorité; les commandes mettant en jeu des statuts juridiques, des demandes ministérielles ainsi que les commandes urgentes sont ainsi traitées en priorité. Le délai de traitement de chaque commande (facturation, emballage et expédition effectives) est de 3 à 5 jours ouvrables.
Résultat lié au rendement	Le conditionnement et l'expédition sont réalisés à un endroit différent (Centre de distribution - 151, rue Jean-Proulx, Gatineau (Québec) K1A 0H3). Les articles sont, pour la plupart, expédiés par postes Canada, à moins que le client ne choisisse un autre moyen, dont le coût associé est entièrement remboursé par le Ministère. Outre le courrier direct, les publications sont également distribuées dans les librairies gouvernementales, par voie électronique et lors de conférences.
	La configuration de commande en ligne comporte un système de suivi intégré. Aux fins de vérification, tous les documents à l'appui (bons de commande, demandes, etc.) sont joints à la facture. La plupart des articles sont prépayés, à l'exception des autres ministères gouvernementaux et des entreprises canadiennes organisés pour recevoir les bons de commande. Pour les commandes internationales, Environnement Canada exige un paiement anticipé avant l'expédition des articles, afin d'éviter les recouvrements minimaux à la clôture de l'exercice.
Consultation auprès des intervenants	Les seuls retards qu'a connus Environnement Canada par le passé étaient des retards de réimpression. Le système de suivi des commandes en ligne nous permet de visualiser les commandes, les renseignements après facturation, l'information du bon de commande et les données d'expédition ainsi que de dresser la liste chronologique de toute la correspondance avec le client. Les articles sont classés selon qu'ils sont en attente, en cours de traitement ou traités et on les vérifie quotidiennement pour s'assurer que toutes les commandes sont traitées de façon opportune.
Les clients peuvent exprimer leurs préoccupations ou formuler leurs plaintes en téléphonant à notre numéro sans frais (1 800).	

Nom des frais	Biosphère de Montréal - Frais d'entrée
Norme de service	<p>Durant toute l'année, les visiteurs de la Biosphère ont accès à des services d'accueil, d'interprétation éducatifs visant particulièrement les groupes de même qu'à des installations entretenues (salles d'exposition, aires de repos, belvédère, stationnement, etc.).</p> <p>D'après les commentaires écrits des visiteurs recueillis quotidiennement et les fiches d'évaluation complètes par les responsables de groupe, les visiteurs sont majoritairement très satisfaits de leur expérience de visite, individuelle ou en groupe, et des autres services d'appoint qui leur sont offerts.</p> <p>Lorsqu'il y a des visites de groupes, la personne responsable (ex. professeur) doit remplir une fiche d'évaluation des services reçus. Pour ce qui est des visiteurs individuels, un sondage par échantillonnage est effectué environ à tous les trois ans.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p>
Rendement	<p>Norme de service</p> <p>On cherche dans une liste de demandes permanentes (Avis d'intérêt) à identifier les demandeurs intéressés par l'activité (fenaïson, pâturage et récolte). Si personne n'est intéressé, un appel de demandes est alors lancé dans les annonces des journaux locaux ou par d'autres moyens pertinents. On demande aux personnes intéressées de remplir le formulaire de demande relatif à l'activité agricole du Service canadien de la faune. Les formulaires de demande sont examinés en vue de déterminer le meilleur candidat et on effectue un contrôle des références du ou des candidats. Le formulaire actuel de demande de permis agricole du Service canadien de la faune a été élaboré en 1984 et est fondé sur la Saskatchewan Environment and Resource Management et le processus de délivrance de permis s'inspire de la Saskatchewan Agriculture and Food. Il a été révisé en 1988 en réponse aux conditions de sécheresse.</p> <p>Les permis sont délivrés pour une période de moins de un an et expirent le 31 décembre de l'année de leur émission. La tarification pour la fenaïson et le pâturage est fondée sur les tarifs actuels utilisés par la Saskatchewan Environment and Resource Management et la Saskatchewan Agriculture and Food pour s'assurer que des services égaux coûtent le même prix en sein des différents ministères.</p>
Rendement	<p>Norme de service</p> <p>Les terres domaniales sont surveillées afin de veiller à ce que les conditions des permis soient respectées et que les objectifs de la gestion des habitats (p. ex. le maintien des plantes indigènes et de l'habitat faunique et la réduction de l'envahissement des mauvaises herbes et des espèces exotiques) soient atteints au moyen de l'activité. Dans l'affirmative, le permis sera accordé dans les années subséquentes (sous réserve d'un examen annuel).</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Nom des frais	Fenaïson et pâturage (activité agricole du Service canadien de la faune)
Norme de service	<p>Ateliers et colloques sur l'Inventaire national des rejets de polluants</p> <p>Le nombre d'ateliers et leur durée (p. ex. demi-journée ou journée entière) sont déterminés par les modifications apportées au programme chaque année. Ces modifications ont une incidence sur les besoins des participants (p. ex. aucune modification signifie un intérêt modéré pour les ateliers; de nombreuses modifications créent un intérêt prononcé pour les ateliers). Un volume important de demandes des participants par téléphone, courriel, etc. indique un besoin important d'ateliers. Chaque année, Environnement Canada suppose que 80 p. 100 des participants seront satisfaits des ateliers; certains participants recherchent plus de détails, tandis que d'autres préfèrent en avoir moins. Le Ministère tente de recueillir la situation en offrant deux types d'ateliers, l'un pour les reporters expérimentés et l'autre pour les reporters novices. Toutefois, certains participants ne peuvent participer qu'en fonction de la date et de leur disponibilité, se retrouvant ainsi dans un atelier qui ne leur procure pas entière satisfaction.</p> <p>À partir de l'exercice 2007-2008, les participants n'auront plus à déboursier pour assister à ces ateliers et séminaires.</p>
Rendement	<p>Norme de service</p> <p>Ateliers et colloques sur l'Inventaire national des rejets de polluants</p> <p>Le nombre d'ateliers et leur durée (p. ex. demi-journée ou journée entière) sont déterminés par les modifications apportées au programme chaque année. Ces modifications ont une incidence sur les besoins des participants (p. ex. aucune modification signifie un intérêt modéré pour les ateliers; de nombreuses modifications créent un intérêt prononcé pour les ateliers). Un volume important de demandes des participants par téléphone, courriel, etc. indique un besoin important d'ateliers. Chaque année, Environnement Canada suppose que 80 p. 100 des participants seront satisfaits des ateliers; certains participants recherchent plus de détails, tandis que d'autres préfèrent en avoir moins. Le Ministère tente de recueillir la situation en offrant deux types d'ateliers, l'un pour les reporters expérimentés et l'autre pour les reporters novices. Toutefois, certains participants ne peuvent participer qu'en fonction de la date et de leur disponibilité, se retrouvant ainsi dans un atelier qui ne leur procure pas entière satisfaction.</p> <p>À partir de l'exercice 2007-2008, les participants n'auront plus à déboursier pour assister à ces ateliers et séminaires.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>
Rendement	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>On communique avec le meilleur candidat pour savoir s'il est toujours désireux d'obtenir un permis. Des discussions ont lieu pour s'assurer que le demandeur comprend et accepte toutes les conditions stipulées sur le permis. On s'assure également que le demandeur est au courant que le permis n'est valide que pour une saison et que si les conditions du permis ne sont pas respectées, il sera immédiatement révoqué par le ministre.</p> <p>Les usagers éventuels des pâturages doivent également soumettre un plan de pâturage qui sera examiné et amélioré au besoin. On passe en revue les changements avec l'utilisateur pour s'assurer qu'il comprend et accepte les conditions du permis et le plan de pâturage finaux.</p>

Services professionnels et scientifiques

Nom des frais	Programme d'assurance de la qualité
Norme de service	Les services comprennent les ententes et les contrats négociés individuellement avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organismes non gouvernementaux (p. ex. fournir toute la documentation sur le Système qualité).
Résultat lié au rendement	Tous les services et les produits ont un caractère unique. Les normes de service sont négociées dans le contrat ou l'entente.
Consultation auprès des intervenants	Les consultations sont menées directement auprès des clients (c'est-à-dire la détermination des données d'analyse). Le mécanisme de recours est défini dans les ententes et les contrats existants, et les représentants des clients sont déterminés.

Nom des frais	Services de la gestion des eaux
Norme de service	Les services comprennent les ententes et les contrats négociés individuellement avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et les organismes non gouvernementaux (p. ex. déterminer le succès des mesures de réhabilitation en surveillant les concentrations d'hydrocarbures aromatiques polycycliques dans les échantillons d'eau).
Résultat lié au rendement	Tous les services et produits ont un caractère unique. Les normes de service sont négociées dans le contrat ou l'entente.
Consultation auprès des intervenants	Les consultations sont menées directement auprès des clients (à savoir le nombre d'échantillons à analyser). Le mécanisme de recours est défini dans les ententes et les contrats existants, et les représentants des clients sont déterminés.

Autres produits et services

Nom des frais	Frais exigés pour le traitement de demandes d'accès faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
Norme de service	La réponse est donnée dans les 30 jours suivant la réception de la demande; ce délai peut être prorogé conformément à l'article 9 de la Loi sur l'accès à l'information. Les avis de prorogation sont envoyés dans les 30 jours suivant la réception de la demande.
Résultat lié au rendement	La Loi sur l'accès à l'information fournit des renseignements plus complets dans le site Web. ²⁷ Les délais légaux ont été respectés dans 83 p. 100 des cas. Le Ministère a pour pratique d'accorder une dispense de frais lorsque le total des frais applicables à une demande est inférieur à 25 \$.
Consultation auprès des intervenants	La norme de service est établie par la Loi sur l'accès à l'information et le Règlement sur l'accès à l'information. Les consultations auprès des intervenants portant sur les modifications apportées en 1986 et en 1992 ont été menées par le Ministère de la Justice et le Secréariat du Conseil du Trésor du Canada.

Nom des frais	Réserve nationale de la faune de Cap-Tourmente - Frais d'entrée
Norme de service	À fin de répondre satisfaire les besoins des visiteurs durant la saison d'opération du site du Cap-Tourmente, nous nous assurons que les clients puissent bénéficier d'installations bien entretenues, notamment de beaux sentiers, des aires de repas agréables et appréciables des chasseurs, des espaces de stationnement suffisants, des toilettes, etc.). Ces espaces sont nécessaires afin de combler les besoins des chasseurs et ainsi faire en sorte que leur séjour de chasse soit plaisant et qu'ils y reviennent dans les années à venir. De plus, les visiteurs ont accès à des services d'accueil et d'interprétation bilingues, ce qui leur permet d'en apprendre d'avantage sur la nature du site du Cap-Tourmente.
Résultat lié au rendement	Selon les commentaires recueillis auprès d'un certain nombre de visiteurs, ceux-ci sont généralement satisfaits des services d'accueil et d'interprétation offerts ainsi que de la qualité d'entretien des installations.
Consultation auprès des intervenants	Aucune consultation formelle n'a été faite cette année. Une boîte à suggestion est disponible sur le site afin que les visiteurs puissent communiquer leurs commentaires et suggestions. Dans le but de planifier les visites d'étudiants, certains professeurs d'école sont rencontrés à l'avance afin de tenir compte de leurs attentes quant à l'information diffusée et au déroulement des visites.

²⁷ Ministère de la Justice (Canada, Loi sur l'accès à l'information; <http://laws.justice.gc.ca/1-11/tr?page=1>)

Nom des frais	Norme de service	Résultat lié au rendement	Consultation auprès des intervenants
Laboratoire et autres services scientifiques	Les services englobent les contrats négociés individuellement relatifs aux essais et aux analyses des échantillons de pétrole brut et de la nappe d'hydrocarbures altérés, à la qualité de l'air, aux émissions de gaz d'échappement et à la consommation de carburant. Environnement Canada énumère les normes de service dans le contrat. En général, le Ministère fournit les bouteilles de prélèvement (lavées et exemples de contaminants), les exemples de registres et les données pertinentes recueillies sur place portant sur le Système de gestion de l'information des laboratoires, effectuée toutes les épreuves de contrôle et d'assurance de la qualité du laboratoire nécessaires (le laboratoire est accrédité par l'Association canadienne des laboratoires d'analyse environnementale). En vertu de la norme ISO 17025, prépare et présente les rapports (sous forme de copie papier ou de feuille de calcul) des échantillons soumis et fournit l'analyse statistique des résultats. Le nombre de jours accordé au laboratoire pour transmettre les résultats varie en fonction du contrat.	Tous les services ont un caractère unique. Environnement Canada a respecté les normes de service établies dans les contrats (les normes, la méthodologie et les protocoles à suivre sont décrits dans le contrat). Les processus de contrôle interne sont suivis, les résultats relatifs aux échantillons sont transmis en temps opportun et des discussions sont engagées avec les clients pour s'assurer qu'ils n'ont pas de plaintes à formuler ou de de préoccupations à exprimer. Les résultats ont été communiqués dans le délai convenu au préalable pour l'ensemble des contrats (100 p. 100).	Les consultations sont effectuées au moyen d'ententes contractuelles négociées avec les clients; les clauses relatives au calendrier, à la quantité (nombre d'échantillons), au coût et aux normes/méthodologie/protocoles à suivre sont incluses dans le contrat. Les intervenants et Environnement Canada s'entendent sur toutes les conditions avant la signature du contrat. Les travaux ne débutent pas avant que les deux parties aient signé l'entente.

Nom des frais	Norme de service	Résultat lié au rendement	Consultation auprès des intervenants
Prévisions et produits météorologiques	Les services incluent les contrats négociés individuellement en ce qui a trait aux prévisions, aux produits et aux services météorologiques (p. ex. les consultations des météorologues, des graphiques ou des produits météorologiques).	Tous les produits et services ont un caractère unique. Les normes de service sont établies dans le cadre du contrat. La plupart des produits sont surveillés aux fins d'exactitude et de conformité, et de nombreuses ententes contractuelles comportent l'accès aux spécialistes des prévisions météorologiques et aux représentants du service si des problèmes surviennent.	Les ententes contractuelles sont négociées avec les clients. Le représentant du client est déterminé aux fins du mécanisme de recours et de règlement des différends. Des projets de normes sont en cours d'élaboration pour avoir davantage de produits normalisés, notamment la consultation téléphonique 1 900.

Nom des frais	Données météorologiques	Norme de service	Résultat lié au rendement	Consultation auprès des intervenants
	Les services englobent les dispositions contractuelles négociées individuellement avec une grande variété d'utilisateurs des données climatiques (p. ex. les températures minimale et maximale). Les frais servent généralement à la communication et au rassemblement des données. Certains produits sont livrés au moyen d'abonnements mensuels pour des données.	Environnement Canada a respecté les normes de service établies dans le contrat (p. ex. le contrôle de la qualité).	Les consultations sont menées directement auprès des clients (pour les contrats) au cours desquelles le mécanisme de recours est défini et les représentants des clients sont déterminés. Durant les négociations, les intervenants et Environnement Canada s'entendent sur toutes les conditions avant la signature du contrat.	

Résultat lié au rendement	Consultation auprès des intervenants
Les résultats liés au rendement et les normes sont définis dans les contrats (p. ex. le contrôle de la qualité des données).	Les consultations sont menées directement auprès des clients et parfois en partenariat avec le représentant provincial. Le mécanisme de recours est défini dans les contrats. Durant les négociations, les intervenants et Environnement Canada s'entendent sur toutes les conditions avant la signature du contrat.

²⁵ Environnement Canada, Vérification et évaluation: <http://www.ec.gc.ca/ae-ve>
²⁶ Environnement Canada, Conservation des oiseaux migrateurs: <http://www.cws-sct.ec.gc.ca/mbc-com>

Services d'information	
Nom des frais	Données hydrométriques
Norme de service	Les services comprennent les contrats négociés individuellement avec les organismes provinciaux et territoriaux en ce qui a trait à la communication des données hydrométriques (p. ex. la quantité
Résultat lié au rendement	
Norme de service	Consultation auprès des intervenants
<p>Afin de satisfaire les besoins des chasseurs durant la saison de chasse au Cap-Tourmente, nous nous assurons qu'ils aient accès à des installations bien entretenues, notamment de beaux sentiers, des aires de repas agréables et appréciées des chasseurs, des espaces de stationnement suffisants, des toilettes, etc.). Ces espaces sont nécessaires afin de combler les besoins des chasseurs et ainsi faire en sorte que leur séjour de chasse soit plaisant et qu'ils y reviendront dans les années à venir.</p> <p>Selon un sondage effectué auprès des détenteurs de permis en 2005, les chasseurs ont été grandement satisfaits de la qualité d'entretien des installations.</p> <p>Aucune consultation formelle n'a été faite cette année étant donné que le niveau de satisfaction des chasseurs a été très élevé. Les chasseurs avaient la possibilité de remplir un sondage afin de faire part de leurs commentaires et suggestions. Lorsque ceux-ci faisaient part d'améliorations mineures requises quant à l'entretien des installations, celles-ci étaient effectuées aussi rapidement que possible. Il a également été noté que les oies blanches n'étaient pas nombreuses mais cette situation relève d'un phénomène incontrôlable.</p>	<p>Consultation auprès des intervenants</p>
Programme des oiseaux migrateurs - permis d'aviiculture, permis de taxidermie et permis de commerce d'édrédon	
Nom des frais	Norme de service
<p>Ces permis sont émis par les bureaux régionaux d'Environnement Canada au prix de 10 \$ l'unité après examen des demandes du public. Pour être reçus, les demandeurs doivent satisfaire aux exigences décrites dans la politique sur les permis de du Service canadien de la faune. Par exemple, en ce qui a trait à l'aviiculture, une personne doit prouver qu'elle gardera les oiseaux dans une cage ou qu'elle coupera leurs ailes pour empêcher le mélange avec les populations sauvages. Chaque région peut joindre des conditions précises à chaque permis. Les permis expirent généralement le 31 décembre de l'année d'émission. La norme de rendement vise à étudier toutes les demandes reçues et à émettre les permis ou à informer les demandeurs des raisons du refus d'un permis dans les 30 jours suivant la réception de la demande.</p> <p>Toutes les demandes ont été traitées dans le délai imparti de 30 jours, à moins que des inspections sur place n'aient été requises. Dans ces cas (10 p. 100 du nombre total de demandes), un délai supplémentaire de 30 jours a été nécessaire au traitement de la demande.</p> <p>Étant donné que les revenus et les coûts sont négligeables et qu'aucune plainte n'a été formulée, on ne prévoit pas avoir recours à des consultations à l'heure actuelle.</p>	<p>Consultation auprès des intervenants</p>
Résultat lié au rendement	
Norme de service	Consultation auprès des intervenants
<p>En 2005-2006, le Service canadien de la faune a effectué une évaluation du programme d'Habitat faunique Canada et du programme de timbres. Les intervenants des gouvernements fédéraux et provinciaux ainsi que ceux des organismes non gouvernementaux ont été interviewés. Les résultats ont été publiés sur le site Web de la Direction générale de la vérification et de l'évaluation d'Environnement Canada. Le prix des timbres à l'unité est fixé par règlement. Les carnets de timbres, etc. sont vendus au prix de détail convenu entre Environnement Canada et HFC, conformément aux pratiques établies de l'industrie philatélique; le Conseil du Trésor a de nouveau approuvé l'entente de contribution en 2002 voir le site Web.²⁶ Personne ne s'est plaint du manque de timbres. Le prix des timbres a augmenté de 1 \$ en 1991.</p>	<p>Consultation auprès des intervenants</p>
Résultat lié au rendement	
Norme de service	Consultation auprès des intervenants
<p>Il y avait suffisamment de timbres pour répondre à la demande des sauvagistes et des collectionneurs pendant la période déterminée. Les timbres provenant de Postes Canada qui ont été achetés par courrier, téléphone ou télécopieur et dans certains bureaux de Postes Canada ont été traités dans le délai imparti de deux semaines. Les timbres commandés et achetés en personne, par téléphone et par courrier auprès des fournisseurs sélectionnés par HFC ont été traités dans le délai imparti de deux semaines. Avec les fonds générés par la vente des timbres, HFC finance plusieurs programmes et projets de conservation des habitats fauniques qui contribuent à l'activité du programme clé d'Environnement Canada, intitulée « Conservation de la diversité biologique ».</p>	<p>Consultation auprès des intervenants</p>

de 1993 à 2003 ont donné lieu à des documents de discussion, à des réunions publiques et à des rapports finaux. Pour obtenir de plus amples détails, veuillez vous rendre sur le site Web.²⁴ Les consultations qui portent sur l'examen des moyens visant la réduction ou l'amélioration du paiement des frais sont en cours, principalement au moyen d'un document de discussion.

Nom des frais	Norme de service	Résultat lié au rendement	Consultation auprès des intervenants
Renseignements concernant les substances nouvelles	Les renseignements ont été traités dans les délais réglementaires pour la totalité des demandes. La réception des demandes a été confirmée par lettre, courriel ou télécopieur dans un délai de 10 jours ouvrables.	Tous les renseignements concernant les substances nouvelles ont été traités et évalués dans la période établie par la loi. Les réponses aux demandes faites par lettre, courriel ou télécopieur ont été envoyées dans un délai de dix jours pour 95 p. 100 des demandes.	Les modifications apportées au <i>Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles</i> ont été publiées dans la Partie II de la <i>Gazette du Canada</i> en septembre 2005. Dans le cadre de la Stratégie d'amélioration de la prestation des services de la Direction des substances nouvelles, une charte des services été élaborée. Les autres ministères gouvernementaux, les groupes régionaux de promotion de la conformité et l'industrie ont eu l'occasion d'exprimer leurs commentaires sur la charte et les normes de services, qui seront toutes deux publiées en 2006.

Nom des frais	Norme de service	Résultat lié au rendement	Consultation auprès des intervenants
Programme des oiseaux migrateurs - permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier	Les permis de chasse sont vendus au prix de 8,50 \$ aux bureaux de la Société canadienne des postes (SCP) et auprès de certains fournisseurs provinciaux et privés du 1 ^{er} août au 10 mars de l'année suivante. La norme de rendement vise à s'assurer que le nombre adéquat de permis est disponible aux fins de distribution dans ce délai. Un permis valide par le Timbre sur la conservation des habitats fauniques est obligatoire pour la chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier. Le sauvaginer ou son représentant doit s'adresser en personne à un fournisseur qui vend le permis. Le permis est acheté sur place; par conséquent, la norme de service signifie que le sauvaginer peut obtenir un permis de chasse sur demande. Les personnes achetant le permis devraient le recevoir quelques minutes après avoir effectué la transaction.	Pour ce qui est de répondre à la demande des sauvaginers, 99,9 p. 100 des permis étaient disponibles dans la période précisée. Tous les permis ont été remis dans les minutes suivant l'achat.	Aucune consultation récente n'a été organisée parce que les revenus couvrent encore adéquatement les coûts du programme et qu'aucune plainte significative n'a été formulée. Chaque année, on reçoit en moyenne 4 à 5 plaintes pour des permis non disponibles à Postes Canada en raison du fait que le point de vente de Postes Canada n'en a pas commandé suffisamment. Les problèmes de ce genre sont résolus par Postes Canada dans un délai de deux jours. Le prix des permis a augmenté de 5 \$ en 1998.

Nom des frais	Programme des oiseaux migrateurs - timbre sur la conservation des habitats fauniques	Norme de service
	Les timbres de conservation coûtent 8,50 \$ chacun et doivent être apposés sur les Permis de chasse aux oiseaux migrateurs considérés comme gibier pour que ces derniers soient valides. La norme de performance a pour objectif de veiller à la production d'un nombre suffisant de timbres aux fins de distribution dans les bureaux de Postes Canada et pour certains vendeurs provinciaux et du secteur privé, entre le 1 ^{er} août et le 10 mars de l'année suivante. Les timbres sont également vendus comme objets de collection dans les bureaux de Postes Canada et par les fournisseurs sélectionnés par HFC. Il est impossible d'acheter un permis sans que le timbre y ait été apposé au préalable. Par conséquent, le sauvaginer ou son représentant doit se présenter en personne devant le fournisseur qui vend le permis. Le permis est acheté sur place; ainsi, la norme de rendement vise à ce que le sauvaginer reçoive un timbre sur la conservation des habitats fauniques qui soit apposé sur le permis. Les personnes achetant des permis devraient recevoir les timbres dans les minutes suivant la transaction.	Pour les collectionneurs : Les timbres provenant de Postes Canada peuvent être achetés par courrier, téléphone ou télécopieur et dans certains bureaux de la SCP et nécessitent un délai de traitement de deux semaines. Les timbres achetés chez les fournisseurs sélectionnés par HFC peuvent être commandés en personne, par téléphone et par courrier.

Tableau 6b: Politique sur les normes de service applicables aux frais d'utilisation externes

Services de réglementation

Nom des frais	Frais de demande de permis d'immersion en mer
<p>Norme de service</p> <p>Dans le cadre des frais de demande, chaque demande est examinée conformément à l'annexe 6 de la <i>Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)</i> [LCPE (1999)] et au <i>Règlement sur l'immersion en mer</i>. Cet examen se traduit par un avis public, une demande qui fournit des données détaillées, un examen scientifique et le paiement des frais. Chaque permis est publié dans la <i>Gazette du Canada</i> dans les 120 jours suivant la demande, si celle-ci est complète et qu'il n'y a pas de questions de la part des autres intervenants. Dans le cadre des frais inhérents aux permis, Environnement Canada s'engage à organiser, annuellement, des réunions de clients pour étudier les plans de contrôle; à procéder à une surveillance représentative des lieux utilisés pour l'immersion, conformément aux Lignes directrices nationales relatives à la surveillance des lieux utilisés pour l'immersion en mer de déblais de dragage et d'excavation; à préparer un rapport annuel sur l'activité; à produire un sommaire financier des revenus, des dépenses et de la valeur pour les clients; à rendre compte des résultats du contrôle à l'Office for the London Convention.</p>	<p>Résultat lié au rendement</p> <p>Environnement Canada a respecté les normes de service.</p> <p>Les demandes ont été passées en revue dans le délai imparti de 120 jours. Des conseils ont été fournis aux demandeurs afin que l'examen des permis soit effectué dans les délais prescrits. Les plans de contrôle ont été examinés avec les clients dans chaque région. On a procédé à la surveillance des lieux utilisés pour l'immersion et on a rendu compte.</p> <p>Pour obtenir de plus amples détails, consultez le site Web.²²</p>
<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>Les frais de demande, établis en 1993, ont été reconduits en 2001. Une déclaration d'étude d'impact de la réglementation et des consultations multilatérales a eu lieu avant la promulgation de chaque règlement. Les consultations multilatérales visant l'établissement des lieux ont eu lieu en 1996-1998. Les frais ont été globalement acceptés, mais on s'inquiète de savoir comment ils seront définis. Les titulaires de permis ont indiqué leur préférence pour des frais proportionnels au volume. Par ailleurs, Environnement Canada s'est engagé à organiser des réunions régulières avec les titulaires de permis pour déclarer et étudier les frais trois ans après la mise en œuvre. L'examen a été réalisé en 2003 et le rapport a conclu qu'il n'était pas nécessaire de modifier les frais. Toutes les consultations tenues de 1993 à 2003 ont donné lieu à des documents de discussion, à des réunions publiques et à des rapports finaux. Pour obtenir de plus amples détails, veuillez vous rendre sur le site Web.²³</p>	<p>Résultat lié au rendement</p> <p>Environnement Canada a respecté les normes de service. Les titulaires de permis se sont débarrassés des matériaux de dragage et de déblai comme leur permis les y autorise.</p> <p>La surveillance représentative a été réalisée conformément aux lignes directrices de surveillance.</p>
<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>Le titulaire de permis a accès à un site autorisé et à la capacité de se débarrasser de 1 000 m³ de matériaux de dragage ou de déblai par tranche de 470 \$ versée. Le revenu recueilli est utilisé par le Programme d'immersion en mer pour mettre en œuvre un programme national de surveillance représentative des lieux utilisés pour l'immersion qui autorise l'ensemble du groupe de clients à continuer d'avoir accès à des lieux d'immersion appropriés et qui montre que les ressources sont utilisées de façon durable pour le public canadien.</p>	<p>Résultat lié au rendement</p> <p>Environnement Canada a respecté les normes de service. Les titulaires de permis se sont débarrassés des matériaux de dragage et de déblai comme leur permis les y autorise.</p> <p>La surveillance représentative a été réalisée conformément aux lignes directrices de surveillance.</p>
<p>Norme de service</p> <p>Le titulaire de permis a accès à un site autorisé et à la capacité de se débarrasser de 1 000 m³ de matériaux de dragage ou de déblai par tranche de 470 \$ versée. Le revenu recueilli est utilisé par le Programme d'immersion en mer pour mettre en œuvre un programme national de surveillance représentative des lieux utilisés pour l'immersion qui autorise l'ensemble du groupe de clients à continuer d'avoir accès à des lieux d'immersion appropriés et qui montre que les ressources sont utilisées de façon durable pour le public canadien.</p>	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>Les consultations multilatérales ont eu lieu en 1996-1998 pour l'établissement du prix des permis. Les frais ont été globalement acceptés, mais on s'inquiète de savoir comment ils seront définis. Les titulaires de permis ont indiqué leur préférence pour des frais proportionnels au volume. Par ailleurs, Environnement Canada s'est engagé à organiser des réunions régulières avec les titulaires de permis pour déclarer et étudier les frais trois ans après la mise en œuvre. L'examen a été réalisé en 2003 et le rapport a conclu qu'il n'était pas nécessaire de modifier les frais. Toutes les consultations tenues de 1993 à 2003 ont donné lieu à des documents de discussion, à des réunions publiques et à des rapports finaux. Pour obtenir de plus amples détails, veuillez vous rendre sur le site Web.²³</p>

Nom des frais	Droits de surveillance des lieux utilisés pour l'immersion en mer
<p>Norme de service</p> <p>Le titulaire de permis a accès à un site autorisé et à la capacité de se débarrasser de 1 000 m³ de matériaux de dragage ou de déblai par tranche de 470 \$ versée. Le revenu recueilli est utilisé par le Programme d'immersion en mer pour mettre en œuvre un programme national de surveillance représentative des lieux utilisés pour l'immersion qui autorise l'ensemble du groupe de clients à continuer d'avoir accès à des lieux d'immersion appropriés et qui montre que les ressources sont utilisées de façon durable pour le public canadien.</p>	<p>Résultat lié au rendement</p> <p>Environnement Canada a respecté les normes de service. Les titulaires de permis se sont débarrassés des matériaux de dragage et de déblai comme leur permis les y autorise.</p> <p>La surveillance représentative a été réalisée conformément aux lignes directrices de surveillance.</p>
<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>Les consultations multilatérales ont eu lieu en 1996-1998 pour l'établissement du prix des permis. Les frais ont été globalement acceptés, mais on s'inquiète de savoir comment ils seront définis. Les titulaires de permis ont indiqué leur préférence pour des frais proportionnels au volume. Par ailleurs, Environnement Canada s'est engagé à organiser des réunions régulières avec les titulaires de permis pour déclarer et étudier les frais trois ans après la mise en œuvre. L'examen a été réalisé en 2003 et le rapport a conclu qu'il n'était pas nécessaire de modifier les frais. Toutes les consultations tenues de 1993 à 2003 ont donné lieu à des documents de discussion, à des réunions publiques et à des rapports finaux. Pour obtenir de plus amples détails, veuillez vous rendre sur le site Web.²³</p>	<p>Consultation auprès des intervenants</p> <p>Les consultations multilatérales ont eu lieu en 1996-1998 pour l'établissement du prix des permis. Les frais ont été globalement acceptés, mais on s'inquiète de savoir comment ils seront définis. Les titulaires de permis ont indiqué leur préférence pour des frais proportionnels au volume. Par ailleurs, Environnement Canada s'est engagé à organiser des réunions régulières avec les titulaires de permis pour déclarer et étudier les frais trois ans après la mise en œuvre. L'examen a été réalisé en 2003 et le rapport a conclu qu'il n'était pas nécessaire de modifier les frais. Toutes les consultations tenues de 1993 à 2003 ont donné lieu à des documents de discussion, à des réunions publiques et à des rapports finaux. Pour obtenir de plus amples détails, veuillez vous rendre sur le site Web.²³</p>

²² Environnement Canada, Le Programme d'immersion en mer d'Environnement Canada:

<http://www.ec.gc.ca/seadisposal>

²³ Environnement Canada, Le Programme d'immersion en mer d'Environnement Canada, Résumé de l'étude d'impact de la réglementation: http://www.ec.gc.ca/seadisposal/regs/min_reg_g2_f.html

Résultats liés au rendement	Envoyés dans les 30 jours suivant la réception de la demande. La Loi sur l'accès à l'information fournit des renseignements plus complets en site web. ²¹	Les délais légaux ont été respectés dans 83 p. 100 des cas. Le Ministère a pour pratique d'accorder une dispense de frais lorsque le total des frais applicables à une demande est inférieur à 25 \$.	(En mille de dollars)		
			2006-2007	2007-2008	2008-2009
Revenu projeté (R)	12,7	13,1	13,6	14,1	
Revenu réel (R)	12,7	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet
Côté total estimé (C)	657,6	970,0	1 000,0	1 030,0	

Frais d'utilisation	Réserve nationale de la faune de Cap-Tourmente - frais d'entrée	O	Pouvoir d'établissement	LESC, art. 12, Loi sur les espèces sauvages du Canada. Règlement sur les réserves d'espèces sauvages.	Date de la dernière modification
					2003

Sous-total R (En mille de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Revenu projeté (R)	6 204,7	6 404,2	6 404,2	6 404,2	
Revenu réel (R)	5 326,7	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet
Côté total estimé (C)	6 229,9	6 919,0	7 219,0	7 219,0	

Sous-total O (En mille de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Revenu projeté (R)	243,7	239,1	239,6	240,1	
Revenu réel (R)	186,4	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet
Côté total estimé (C)	995,8	1 230,0	1 260,0	1 290,0	

Totaux (En mille de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Revenu projeté (R)	6 448,4	6 643,3	6 743,8	6 744,3	
Revenu réel (R)	5 513,2	Sans objet	Sans objet	Sans objet	Sans objet
Côté total estimé (C)	7 225,6	8 149,0	8 479,0	8 509,0	

Nota:

(1) Une analyse visant à déterminer le coût actuel de l'examen d'un permis est en suspens en attente du budget disponible.

(2) Le montant devrait augmenter si les activités d'immersion en mer, et, par conséquent, les exigences en matière de surveillance, augmentent dans le Nord.

(3) Les frais associés aux droits et privilèges pourraient dépasser le coût d'administration du programme assurant aux citoyens canadiens un juste retour sur le marché.

Légende:

LCPB = Loi canadienne sur la protection de l'environnement
 LESB = Loi sur les espèces sauvages du Canada
 R = Règlementaire
 O = Autres produits et services
 SCF = Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs

Frais d'utilisation	Frais exigés pour le traitement de demandes d'accès faites en vertu de la Loi sur l'accès à l'information
Type de frais	O
Pouvoir d'établissement des frais	Loi sur l'accès à l'information, paragr. 11(1) et alinéa 77(1)(d); Règlement sur l'accès à l'information
Date de la dernière modification	1992
Normes de rendement	La réponse doit être donnée dans les 30 jours suivant la réception de la demande; ce délai peut être prorogé conformément à l'article 9 de la Loi sur l'accès à l'information. Les avis de prorogation sont

Autres produits et services

Frais d'utilisation	Réserve nationale de la faune de Cap-Tourmente - vente de permis			
Type de frais	Réglementaire (R)			
Pouvoir d'établissement	LFSC, art. 12; Loi sur les espèces sauvages du Canada. Règlement sur les réserves d'espèces sauvages			
des frais	2001			
Date de la dernière modification				
Résultats liés au rendement	Afin de satisfaire les besoins des chasseurs durant la saison de chasse au Cap-Tourmente, nous nous assurons qu'ils aient accès à des installations bien entretenues, notamment de beaux sentiers, des aires de repas agréables et appréciées des chasseurs, des espaces de stationnement suffisants, des toilettes, etc.). Ces espaces sont nécessaires afin de combler les besoins des chasseurs et ainsi faire en sorte que leur séjour de chasse soit plaisant et qu'ils y reviendront dans les années à venir.			
rendement	Selon un sondage effectué auprès des détenteurs de permis en 2005, les chasseurs ont été grandement satisfaits de la qualité d'entretien des installations.			
(En mille de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Revenu projeté	190,0	190,0	190,0	190,0
Revenu réel	99,1	Sans objet	Sans objet	Sans objet
Coût total estimé	152,1	225,0	225,0	225,0

Frais d'utilisation	Programme des oiseaux migrateurs - permis pour l'aviculture, permis pour la taxidermie et permis pour le duvet d'eider				
Type de frais	Réglementaire (R)				
Pouvoir d'établissement des frais	Loi de 1994 sur la convention concernant les oiseaux migrateurs				
Date de la dernière modification	avant 1978				
Normes de rendement	Ces permis sont émis par les bureaux régionaux d'Environnement Canada au prix de 10 \$ l'unité après examen des demandes du public. Pour être reçus, les demandeurs doivent satisfaire aux exigences décrites dans la politique sur les permis du Service canadien de la faune. Par exemple, en ce qui a trait à l'aviculture, une personne doit prouver qu'elle gardera les oiseaux dans une cage ou qu'elle coupera leurs ailes pour empêcher le mélange avec les populations sauvages. Chaque région peut joindre des conditions précises à chaque permis. Les permis expirent généralement le 31 décembre de l'année d'émission. La norme de rendement vise à étudier toutes les demandes reçues et à émettre les permis ou à informer les demandeurs des raisons du refus d'un permis dans les 30 jours suivant la réception de la demande. Toutes les demandes ont été traitées dans le délai imparti de 30 jours, à moins que des inspections sur place n'aient été requises. Dans ces cas (10 p. 100 du nombre total de demandes), un délai supplémentaire de 30 jours a été nécessaire au traitement de la demande.				
Résultats liés au rendement	Résultats liés au rendement				
(En mille de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	
Revenu projeté	8,7	8,2	8,2	8,2	
Revenu réel	10,1	Sans objet	Sans objet	Sans objet	
Coût total estimé	34,0	34,0	34,0	34,0	

(En mille de dollars)	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010
Revenu projeté	2 200,0	2 200,0	2 200,0	2 200,0
Revenu réel	1 583,8	Sans objet	Sans objet	Sans objet
Coût total estimé	1 583,8	2 200,0	2 200,0	2 200,0
Résultats liés au rendement	<p>habitats fauniques qui contribuent à l'activité de programme clé d'Environnement Canada intitulée « Conservation de la diversité biologique ».</p>			

Tableau 6a: Loi sur les frais d'utilisation

Services de réglementation

Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement	Date de la dernière modification	Normes de rendement	Résultats liés au rendement	(En mille de dollars)	Revenu projeté	Revenu réel	Coût total estimé
Frais de demande de permis d'immersion en mer	Réglementaire (R)	LCPE (1999), parag. 135(1); <i>Règlement sur l'immersion en mer</i>	2001	Dans le cadre des frais de demande, chaque demande est examinée conformément à l'annexe 6 de la LCPE (1999) et au Règlement sur l'immersion en mer. Cela suppose un avis public, une demande qui fournit des données détaillées, un examen scientifique et le paiement des frais. Chaque permis est publié dans la Gazette du Canada dans les 120 jours suivant la demande, si celle-ci est complète et qu'il n'y a pas de questions de la part des autres intervenants. Dans le cadre du prix des permis, Environnement Canada s'engage à organiser des rencontres annuelles avec les clients pour étudier les plans de surveillance; procéder à une surveillance représentative des lieux utilisés pour l'immersion conformément aux Lignes directrices nationales relatives à la surveillance des lieux utilisés pour l'immersion en mer de déblais de dragage et d'excavation; produire un rapport annuel sur l'activité; produire un sommaire financier des revenus, des dépenses et de la valeur pour les clients; rendre compte des résultats du contrôle à l'Office for the London Convention.	Les normes de service ont été respectées. Les demandes ont été passées en revue dans le délai imparti de 120 jours. Des conseils ont été fournis aux demandeurs pour aider à procéder à l'examen des permis en temps opportun. Les plans de surveillance ont été examinés avec les clients dans chaque région. La surveillance des lieux utilisés pour l'immersion a été réalisée et des comptes rendus ont été produits. Pour obtenir de plus amples détails, consultez le site du programme d'immersion en mer d'Environnement Canada. ²⁰	2006-2007	200,0	217,5	Inconnu (1)
						2007-2008 (1)	200,0	Sans objet	Inconnu
						2008-2009 (1)	200,0	Sans objet	Inconnu
						2009-2010 (1)	200,0	Sans objet	Inconnu

Frais d'utilisation	Type de frais	Pouvoir d'établissement	Date de la dernière modification	Normes de rendement	Résultats liés au rendement	(En mille de dollars)	Revenu projeté	Revenu réel	Coût total estimé
Frais de surveillance des lieux utilisés pour l'immersion en mer	Réglementaire (R)	LGFP, alinéa 19(1)a); <i>Règlement sur les prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)</i>	2001	Le titulaire de permis a accès à un site autorisé et a la capacité de se débarrasser de 1 000 m ³ de matériaux de dragage ou de déblai par tranche de 470 \$ versée. Le revenu recueilli est utilisé par le Programme d'immersion en mer pour mettre en œuvre un programme national de surveillance représentative des lieux utilisés pour l'immersion qui autorise l'ensemble du groupe de clients à continuer d'avoir accès à des lieux d'immersion appropriés et qui montre que les ressources sont utilisées de façon durable pour le public canadien.	Les normes de service ont été respectées. Les titulaires de permis se sont débarrassés des matériaux de dragage et de déblai comme leur permis les y autorise. La surveillance représentative a été réalisée conformément aux lignes directrices de surveillance.	2006-2007	1 200,0	1 465,2	1 300,0
						2007-2008	1 400,0	Sans objet	1 300,0
						2008-2009 (2)	1 500,0	Sans objet	1 600,0
						2009-2010 (2)	1 500,0	Sans objet	1 600,0

Ce tableau énumère les diverses sources de revenus disponibles et non disponibles. Voici de courtes définitions qui aideront à bien comprendre le genre de revenus qui entrent dans ces catégories :

Services scientifiques et professionnels : recherches et analyses, télécommunications, produits hydrométriques, services de consultation, formation, études et enquêtes sur la faune.

Produits d'information : extraction de données et accès à celles-ci, publications, produits hydrométriques et météorologiques.

Divers : recouvrement du régime de prestation aux employés et frais de stationnement des étudiants.

Services de réglementation : frais d'application et de surveillance des permis d'immersion en mer, notification sur les nouvelles substances chimiques et autres frais et permis.

Biens réels (Locaux) : habitations, locations, droit d'entrée, concessions et recouvrement des édifices de l'Institut national de recherche sur les eaux.

Redevances : revenus provenant de la concession de licences pour la propriété intellectuelle.

Initiatives de marché partagé : marketing et ventes d'annonces.

Licences et permis : permis de chasse aux oiseaux migrateurs, timbres, taxidermie et permis d'aviculture.

Amendes : amendes imposées aux termes de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) et autres amendes diverses.

Accords avec des tierces parties : contrats de prestation de services de gestion de l'eau sous l'autorité de la Commission de contrôle du lac des Bois (salaires) et de la Commission de planification de la

régularisation de la rivière des Outaouais (salaires).

Produits de la cession de biens excédentaires de l'État : gains sur la vente de biens non capitalisés et produit de la vente d'immobilisations, à l'exception des biens réels.

(1) En raison des modifications à la structure des rapports, les montants par activité de programme ont été calculés selon notre tableau de concordance ministériel. Veuillez consulter les Rapports ministériels

précédents sur le rendement d'Environnement Canada pour plus de précision sur l'information financière.

Revenus disponibles :

La réduction la plus importante dans les revenus prévus est attribuable à une modification dans le

traitement comptable pour les fonds que le Ministère reçoit de Ressources naturelles Canada pour le

Programme de recherche et de développement énergétiques (PRDE). Depuis 2006-2007, les transactions

liées à ce programme sont comptabilisées dans un compte d'attente d'autres ministères plutôt que dans les

recettes applicables à un crédit. Nous avons aussi observé une baisse des revenus dans le cadre du contrat

entre Environnement Canada et NAV CANADA ainsi qu'avec les accords interministériels avec la Garde

côtière canadienne et le Ministère de la Défense nationale (MDN). Certains projets bénéficiaient des fonds

de la Section de recherche et de sauvetage du MDN ont été affectés au Ministère par l'entremise des

crédits supplémentaires plutôt que des recettes applicables à un crédit. Les autres écarts budgétaires

mineurs sont surtout attribuables à des revenus commerciaux totaux inférieurs.

Revenus non disponibles

(En millions de dollars)	Dépenses réelles 2004-2005 ⁽¹⁾	Dépenses réelles 2005-2006 ⁽¹⁾	Budget principal des dépenses	Revenu prévu	Autorisations totales	Dépenses réelles

La biodiversité est conservée et protégée						
Amendes	0,1	0,0	--	--	--	--
Licences et permis	2,8	3,2	4,2	4,2	4,2	3,1
Produits de la cession de biens excédentaires de l'Etat	0,0	0,1	--	--	--	0,0
Services de réglementation	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,1
Divers	0,0	0,2	--	--	--	0,1
Accords avec des tierces parties	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3
Total partiel	0,2	0,2	0,4	0,4	0,4	0,4

Une eau salubre, propre et sécuritaire						
Services professionnels et scientifiques	--	0,2	0,2	0,2	0,2	--
Divers	0,0	0,0	--	--	--	0,1
Accords avec des tierces parties	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3
Total partiel	0,2	0,2	0,4	0,4	0,4	0,4

Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités						
Services professionnels et scientifiques	--	-	0,1	0,1	0,1	-
Produits de la cession de biens excédentaires de l'Etat	0,0	0,0	--	--	--	0,0
Divers	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
Accords avec des tierces parties	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,3
Total partiel	0,2	0,2	0,4	0,4	0,4	0,4

Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions						
Produits d'information	0,7	0,8	1,0	1,0	1,0	0,1
Produits de la cession de biens excédentaires de l'Etat	0,0	0,1	--	--	--	0,1
Divers	1,6	1,6	2,3	2,3	2,3	0,6
Redevances	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,4
Total partiel	2,4	2,6	3,4	3,4	3,4	1,2

Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien						
Produits d'information	0,7	0,9	1,1	1,1	1,1	0,6
Produits de la cession de biens excédentaires de l'Etat	0,0	0,1	--	--	--	0,0
Divers	1,8	1,8	2,5	2,5	2,5	3,9
Redevances	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,0
Total partiel	2,6	3,0	3,8	3,8	3,8	4,5

Réduction des risques posés par les substances nocives et dangereuses dans l'environnement						
Produits de la cession de biens excédentaires de l'Etat	0,0	0,2	--	--	--	0,5
Divers	0,2	0,3	0,1	0,1	0,1	0,1
Redevances	0,1	0,1	--	--	--	0,2
Total partiel	0,3	0,6	0,1	0,1	0,1	0,7

Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre						
Produits de la cession de biens excédentaires de l'Etat	0,2	0,1	--	--	--	--
Divers	0,2	0,1	--	--	--	--
Total des revenus non disponibles	9,0	10,7	12,1	12,1	12,1	11,8

Total des revenus disponibles et non disponibles						
83,3	81,7	86,8	86,8	86,8	86,8	76,6

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Tableau 5: Sources de revenus disponibles et de revenus non disponibles

Revenus disponibles

(En millions de dollars)	Dépenses réelles 2004-2005 ⁽¹⁾	Dépenses réelles 2005-2006 ⁽¹⁾	Budget principal des dépenses	2006-2007	
				Revenu prévu	Autorisations totales

Produits d'information	0,0	0,1	--	--	0,0
Divers	--	--	0,1	0,1	--
Immobilier (Locaux)	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
Services de réglementation	0,3	0,2	0,3	0,3	0,0
Services professionnels et scientifiques	1,9	1,3	1,2	1,2	0,1
Total partiel	2,4	1,9	1,7	1,7	0,1
Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions					
Produits d'information	21,7	20,7	6,3	6,3	6,7
Divers	0,2	0,0	--	--	0,0
Immobilier (Locaux)	0,2	0,3	0,1	0,1	0,4
Services professionnels et scientifiques	6,5	6,9	2,2	2,2	8,7
Total partiel	28,5	27,9	8,5	8,5	15,8
Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien					
Produits d'information	23,0	22,8	38,5	38,5	36,9
Divers	0,2	0,0	0,1	0,1	--
Immobilier (Locaux)	0,2	0,4	0,5	0,5	0,4
Services professionnels et scientifiques	7,1	7,8	13,8	13,8	3,2
Total partiel	30,5	31,0	52,9	52,9	40,5
Réduction des risques posés par les substances nocives et dangereuses dans l'environnement					
Produits d'information	0,0	0,0	0,1	0,1	0,0
Immobilier (Locaux)	0,1	0,1	0,1	0,1	0,0
Services de réglementation	1,7	1,8	1,9	1,9	0,2
Services professionnels et scientifiques	5,2	4,1	4,9	4,9	4,5
Total partiel	7,0	6,1	7,1	7,1	4,8
Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables					
Services de réglementation	0,2	0,2	--	--	0,0
Services professionnels et scientifiques	0,5	0,4	--	--	0,0
Total partiel	0,7	0,6	--	--	0,0
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre					
Services professionnels et scientifiques	0,8	0,1	0,1	0,1	0,0
Total partiel	0,8	0,1	0,1	0,1	0,0
Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent					
Produits d'information	0,2	0,0	--	--	0,1
Total partiel	0,2	0,0	--	--	0,1
Total des revenus disponibles					
	74,3	71,0	74,7	74,7	64,8

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

Le tableau suivant est conçu pour démontrer les services reçus à titre gracieux par le Ministère.

(En millions de dollars)		2006-2007
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada		37,5
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (à l'exception des fonds renouvelables)		38,3
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Ressources humaines et Développement social Canada		1,3
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le Ministère de la Justice Canada		4,2
Total des services reçus à titre gracieux en 2005-2006		81,3

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs

Ce tableau explique la manière dont le Parlement vote les ressources pour le Ministère.

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	2006-2007 (En millions de dollars)			
		Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
1	Dépenses de fonctionnement	648,2	682,6	716,2	703,7
5	Dépenses en capital	33,0	33,0	40,0	34,8
10	Subventions et contributions	47,1	47,1	49,7	47,9
(L)	Ministre de l'Environnement - traitement et allocation pour automobile	0,1	0,1	0,1	0,1
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	75,5	75,6	81,3	81,3
(L)	Dépenses de produits de la cession des biens excédentaires de l'État	-	-	1,0	0,7
Total		803,9	838,4	888,3	868,4

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres.

Nota : Les revenus disponibles ne sont pas inclus.

Budget principal des dépenses	189,7	7,2	7,5	204,4	(52,9)	151,6
Dépenses prévues	189,2	7,2	7,5	203,9	(52,9)	151,0
Total des autorisations	190,4	7,5	6,2	204,1	(52,9)	151,3
Dépenses réelles	169,2	7,2	6,2	182,6	(40,5)	142,1
Les risques posés par les polluants et d'autres substances nocives ou dangereuses dans l'environnement sont réduits						
Budget principal des dépenses	226,8	6,2	10,4	243,4	(7,1)	236,3
Dépenses prévues	229,0	6,2	10,4	245,6	(7,1)	238,5
Total des autorisations	233,4	8,1	7,4	248,9	(7,1)	241,8
Dépenses réelles	219,8	7,9	6,9	234,7	(4,8)	229,8

Les Canadiens adoptent des approches de production et de consommation durables

Budget principal des dépenses	23,3	3,3	-	26,7	(0,0)	26,6
Dépenses prévues	23,3	3,3	-	26,6	(0,0)	26,5
Total des autorisations	24,2	3,3	3,6	31,2	(0,0)	31,1
Dépenses réelles	24,9	1,2	3,6	29,7	(0,0)	29,7

Les émissions nettes de gaz à effet de serre sont réduites

Budget principal des dépenses	18,1	0,4	-	18,5	(0,1)	18,5
Dépenses prévues	32,3	0,4	-	32,6	(0,1)	32,6
Total des autorisations	24,2	0,5	0,3	25,1	(0,1)	25,0
Dépenses réelles	23,8	0,3	0,3	24,4	(0,0)	24,4

Les Canadiens comprennent les impacts des changements climatiques et s'adaptent à leurs effets

Budget principal des dépenses	1,3	-	-	1,3	(0,0)	1,3
Dépenses prévues	1,9	-	-	1,9	(0,0)	1,9
Total des autorisations	3,4	0,4	0,1	3,9	(0,0)	3,9
Dépenses réelles	4,7	0,1	0,1	4,9	(0,1)	4,8

Totaux

Budget principal des dépenses	798,5	33,0	47,1	878,5	(74,7)	803,9
Dépenses prévues	833,0	33,0	47,1	913,1	(74,7)	838,4
Total des autorisations	873,3	40,0	49,7	963,0	(74,7)	888,3
Dépenses réelles	850,6	34,8	47,9	933,3	(64,8)	868,4

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres

(1) L'élément Fonctionnement inclut les salaires, les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés, le traitement et l'allocation pour automobile du Ministre de l'Environnement et les produits de la cession de biens excédentaires de l'Etat

Tableau 2 : Ressources par activité de programme

Ce tableau présente le Budget principal des dépenses, les dépenses prévues, le total des autorisations et les dépenses réelles selon l'activité du programme et le crédit.

2006-2007 (en millions de dollars)							
Budgétaire							
Activité de programme	Fonctionnement (1)	Immobilisations	Subventions	Total : Dépenses budgétaires brutes	Moins : Revenus disponibles	Total : Dépenses budgétaires nettes	
La biodiversité est conservée et protégée							
Budget principal des dépenses	102,0	0,5	24,0	126,5	(1,2)	125,3	
Dépenses prévues	102,3	0,5	24,0	126,8	(1,2)	125,6	
Total des autorisations	112,2	1,8	23,2	137,2	(1,2)	136,0	
Dépenses réelles	120,7	1,6	21,9	144,2	(0,7)	143,5	
L'eau est propre, salubre et sécuritaire							
Budget principal des dépenses	55,3	2,3	0,5	58,0	(3,1)	54,9	
Dépenses prévues	60,0	2,3	0,5	62,8	(3,1)	59,7	
Total des autorisations	83,6	5,0	0,8	89,4	(3,1)	86,2	
Dépenses réelles	93,0	4,7	0,8	98,4	(2,7)	95,7	
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durables du capital naturel et des paysages							
Budget principal des dépenses	68,4	0,7	4,5	73,5	(1,7)	71,8	
Dépenses prévues	77,4	0,7	4,5	82,6	(1,7)	80,9	
Total des autorisations	70,2	0,7	7,5	78,4	(1,7)	76,7	
Dépenses réelles	51,9	0,3	7,5	59,7	(0,1)	59,6	
De meilleurs connaissances et de meilleurs renseignements sur les conditions environnementales et météorologiques influencent le processus décisionnel							
Budget principal des dépenses	113,4	12,5	0,3	126,1	(8,5)	117,6	
Dépenses prévues	117,6	12,5	0,3	130,3	(8,5)	121,8	
Total des autorisations	131,6	12,8	0,6	144,9	(8,5)	136,4	
Dépenses réelles	142,6	11,5	0,5	154,7	(15,8)	138,9	
Les Canadiens sont informés et répondent de façon appropriée aux conditions environnementales actuelles et prévues							

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps compris)

Ce tableau compare les données du Budget principal des dépenses, les dépenses prévues, les autorisations totales et les dépenses réelles du plus récent exercice terminé, de même que les montants historiques des dépenses réelles.

(En millions de dollars)		2004-2005		2005-2006		2006-2007	
		Dépenses réelles (1)	Dépenses réelles (1)	Budget principal des dépenses	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
La biodiversité est conservée et protégée		126,2	130,5	125,3	125,6	136,0	143,5
L'eau est propre, salubre et sécuritaire		51,7	60,1	54,9	59,7	86,2	95,7
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durables du capital naturel et des paysages		76,7	79,4	71,8	80,9	76,7	59,6
De meilleures connaissances et de meilleurs renseignements sur les conditions environnementales et météorologiques influencent le processus décisionnel		123,1	130,8	117,6	121,8	136,4	138,9
Les Canadiens sont informés et répondent de façon appropriée aux conditions environnementales actuelles et prédites		148,4	174,9	151,6	151,0	151,3	142,1
Les risques posés par les polluants et d'autres substances nocives ou dangereuses dans l'environnement sont réduits		219,3	344,2	236,3	238,5	241,8	229,8
Les Canadiens adoptent des approches de production et de consommation durables		24,5	44,1	26,6	26,5	31,1	29,7
Les émissions nettes de gaz à effet de serre sont réduites		155,4	76,5	18,5	32,6	25,0	24,4
Les Canadiens comprennent les impacts des changements climatiques et s'adaptent à leurs effets		1,3	1,2	1,3	1,9	3,9	4,8
Totaux		926,7	1 041,5	803,9	838,4	888,3	868,4
Moins : revenus non disponibles		(9,0)	(10,7)	Sans objet	(12,1)	Sans objet	(11,8)
Plus : coût des services reçus à titre gracieux (2)		72,2	75,5	Sans objet	71,7	Sans objet	81,3
2006-2007 Coût net pour Environnement Canada		989,9	1 106,3	Sans objet	898,0	Sans objet	938,0
Équivalents temps plein		6 086	6 463	Sans objet	6 363	Sans objet	6 646

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres.

Nota : Exclut les revenus disponibles.

(1) En raison des modifications à la structure des rapports, les montants par activité de programme ont été calculés selon notre tableau de concordance ministériel. Veuillez consulter les Rapports ministériels précédents portant sur le rendement d'Environnement Canada, pour plus de précision sur l'information financière.

(2) Les services reçus à titre gracieux comprennent habituellement l'hébergement offert par TPSCG, la cotisation de l'employeur aux primes d'assurance des employés, les dépenses payées par le SCT (en excluant les fonds renouvelables, le plan d'indemnisation des victimes d'accidents du travail offert par Développement social Canada et les services reçus de la part de Justice Canada (voir tableau 4).

(Changements entre les dépenses réelles de 2005-2006 et celles de 2006-2007)

Les dépenses réelles du Ministère étaient de 1,0415 millions de dollars en 2005-2006 et de 868,4 millions de dollars en 2006-2007, ce qui représente une diminution de 173,1 millions de dollars. Cette diminution est principalement attribuable à la subvention unique de 150 millions de dollars offerte, en 2005-2006, à la Fédération canadienne des municipalités pour les Fonds municipaux vert.

Aperçu du rendement financier

La présente section comprend un résumé du rendement financier d'Environnement Canada pour l'exercice financier 2006-2007.

Les états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, lesquels sont conformes aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

Le Ministère reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'état des résultats et l'état de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires d'exercices passés, courant ou futurs. En conséquence, les résultats nets des activités du ministère pour l'exercice diffèrent selon qu'ils sont présentés selon la comptabilité de financement public ou selon la comptabilité d'exercice.

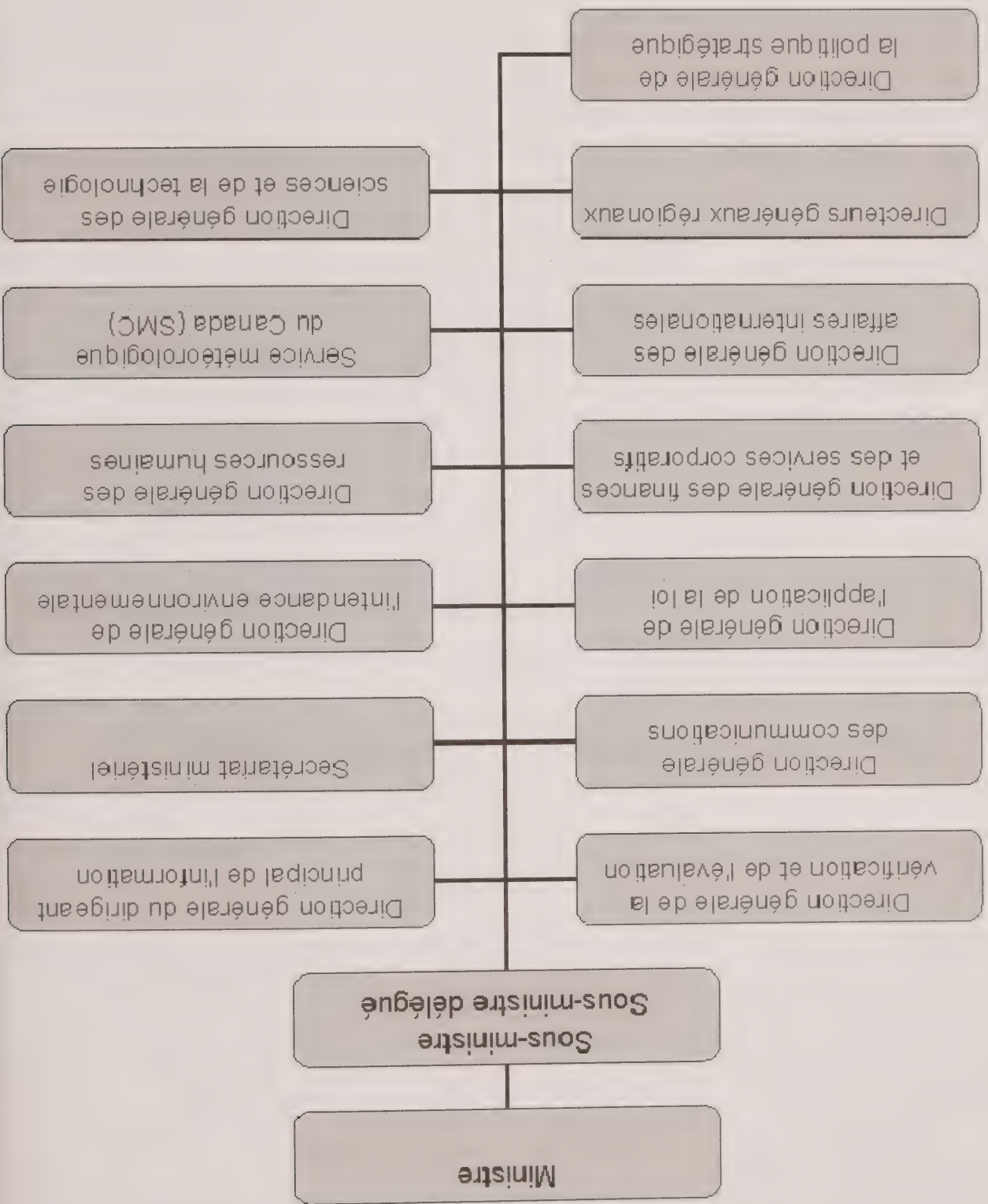
Le Ministère a dépensé 868,4 millions de dollars en 2006-2007. Cette somme n'est que légèrement supérieure aux dépenses prévues définies dans notre *Rapport sur les plans et priorités* de 2006-2007. La transition au Ministère s'est poursuivie pendant l'exercice 2006-2007 dans le cadre d'un exercice de réorganisation important.

L'Agence canadienne pour l'incitation à la réduction des émissions (ACIRE) n'a engagé aucune de ses dépenses prévues pour l'exercice 2006-2007, comme l'indique le *Rapport sur les plans et priorités 2006-2007* d'Environnement Canada. Les fonds, approuvés en principe par le Conseil du Trésor, ont été gelés, et l'Agence devait donner une description plus détaillée de ses activités avant que les fonds soient débloqués. Les programmes chapeautés par l'Agence ont été annulés en 2006-2007.

Les données du sommaire financier, telles que l'information présentée au tableau 1, sont affichées au moyen de quatre éléments distincts. Par souci de clarté, ces éléments sont définis comme suit :

- Budget principal des dépenses : Montants indiqués dans le budget principal des dépenses 2006-2007 ;
- Dépenses prévues : Montants indiqués dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007, rajustés de manière à inclure la subvention unique de 150 millions de dollars destinée au Fonds municipal vert ;
- Autorisations totales : Dépenses prévues en plus de tout montant supplémentaire approuvé par le Parlement pour les ministères afin de tenir compte des priorités changeantes et des événements imprévus ; et
- Dépenses réelles (2006-2007) : Montants des dépenses réelles au cours de l'exercice financier.

Nota : Certains totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre en raison de l'arrondissement des chiffres.



SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Principaux programmes et initiatives

Résultat prévu : Le Plan sur le changement climatique est mis en œuvre.	
Activités : Elaboration d'une politique et d'un cadre, analyses stratégiques et consultations avec l'industrie, les ONG et d'autres ordres de gouvernement.	
Progrès en 2006-2007	
Indicateurs clés	Réduction des émissions des grandes industries : Un Cadre réglementaire annoncé au printemps 2007 mènera à d'importantes réductions de la part des grandes industries à compter de 2010.
Elaboration d'une infrastructure d'échange des émissions :	Un système d'échange de droits d'émission, faisant partie du Cadre réglementaire, est en voie d'établissement. Des consultations auront lieu avec les principaux intervenants au printemps/à l'été 2007.
Intégration accrue avec les objectifs en matière de l'assainissement de l'air :	Le Cadre réglementaire exige que l'on réduise à la fois les GES et les polluants atmosphériques. Le règlement sera coordonné de façon à ce que les entreprises puissent maximiser leurs synergies en réduisant les émissions atmosphériques de sources communes.
Éducation et sensibilisation du public accrues sur les options offertes aux consommateurs :	Coordination nationale de la Journée de l'air pur Coordination du site Web de l'air pur ¹⁹ Elaboration et mise en œuvre d'activités de communication dans les collectivités entourant l'air pur : • Soutien des activités des municipalités et des collectivités (Journée sans voitures, sommet sur le smog de Toronto ...) • Coordination d'activités de communication en vertu de la Stratégie frontalière de qualité de l'air
Pour obtenir des renseignements supplémentaires :	
Branche sur l'air pur : http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/default.asp?lang=Fr&n=8C3F7D55-1	

Résultat prévu : Le régime global relatif aux changements climatiques à long terme concorde avec les intérêts des Canadiens	
Activités : <ul style="list-style-type: none"> • Faire progresser les intérêts du Canada en participant aux séances de négociations dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC). • Promouvoir les intérêts du Canada à l'égard des changements climatiques à l'échelle internationale dans des forums bilatéraux et multilatéraux à l'extérieur du processus de la CCNUCC. • Participer à l'élaboration de projets qui favorisent l'élaboration, le déploiement et la diffusion de technologies existantes et émergentes qui sont plus efficaces et plus propres et qui réduisent les émissions de GES. 	
Indicateurs clés	
Progrès en 2006-2007	Pour des renseignements supplémentaires :
Le Canada a participé activement à l'intérieur et à l'extérieur des Nations Unies à faire progresser les principes selon lesquels les ententes à long terme d'après 2012 sur les changements climatiques devront inclure tous les grands émetteurs et tenir compte des particularités nationales dans la détermination des engagements futurs.	Réalisation de progrès aux réunions de l'Organisation des Nations Unies (ONU) visant à ce que l'approche concernant la prise de mesures globales en matière de changements climatiques reflète la position du Canada et la situation nationale.
http://www.ec.gc.ca/default.asp?lang=Fr&n=6EE576BE-1	

¹⁹ Branche sur l'air pur (Environnement Canada) : <http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/default.asp?lang=Fr&n=8C3F7D55-1>

émissions atmosphériques. Les sources des émissions de GES et de polluants atmosphériques ordinaires, de même que les mesures de réduction connexes, sont souvent les mêmes. Nous nous efforçons d'établir des stratégies efficaces qui traitent à la fois, de façon intégrée, de l'assainissement de l'air et des changements climatiques.

Le Canada entend travailler avec ses partenaires étrangers à la réduction des émissions mondiales de GES. Il est disposé à prendre part à tous les efforts multilatéraux qui sont faits pour obtenir une collaboration internationale efficace sur le plan des changements climatiques. L'importance et le rythme des réductions des émissions mondiales d'ici 2050 et peut-être au-delà, l'utilisation des technologies scientifiques les plus à jour et la compréhension des effets des changements climatiques sont des facteurs clés dans l'effort mondial visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Toute autre entente internationale future devra également englober tous les grands émetteurs.

Faisons-nous des progrès?

Les mécanismes de lutte contre les changements climatiques au Canada évoluent sans cesse depuis la signature, en 1992, de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Cependant, un certain nombre de secteurs ont besoin d'une démarche plus ciblée si l'on veut réduire de façon réaliste et efficace les émissions de GES à long terme. Cette démarche comportera les mesures suivantes : réduire les émissions de polluants atmosphériques et de GES du secteur industriel et du secteur des transports; soutenir la mise au point des nouvelles technologies nécessaires pour améliorer la qualité de l'air et lutter contre les changements climatiques à long terme; rehausser l'efficacité énergétique et intensifier l'utilisation des énergies renouvelables; aider les citoyens et les collectivités à agir dans le cadre du processus des Nations Unies et d'autres approches multilatérales, en vue de réduire les émissions de GES.

Le Canada participe de façon constructive au dialogue à long terme sur les changements climatiques dans le cadre de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC). De plus, le Canada participe activement à d'autres forums sur les changements climatiques et travaille à l'intégration des résultats de ces processus à une entente efficace à long terme qui inclurait tous les grands émetteurs et qui tiendrait compte des particularités nationales.

Le Gouvernement s'est fixé un objectif ambitieux quoique réaliste pour ce qui est de réduire les GES et les polluants atmosphériques. Les nouvelles réglementations du gouvernement ainsi que les mesures non réglementaires et les initiatives des gouvernements provinciaux et territoriaux aideront le gouvernement à remplir son engagement qui consiste à réduire les émissions totales de gaz à effet de serre du Canada de 20 pourcent d'ici 2020 et de 60 à 70 pourcent d'ici 2050.

De quoi s'agit-il?

S'il veut lutter contre les changements climatiques, faire preuve de leadership à l'échelle internationale et servir de moteur à la recherche et à l'innovation dans le domaine des technologies peu polluantes, le Canada se doit de réduire ses gaz à effet de serre à l'échelle nationale.

L'état des émissions de gaz à effet de serre au Canada a été publié par Environnement Canada dans le rapport des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement de 2006 et dans l'inventaire des gaz à effet de serre préparé pour la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC). Les rapports ont indiqué qu'en 2005, les émissions de gaz à effet de serre du Canada ont atteint l'équivalent de 747 mégatonnes de dioxyde de carbone, en hausse de 25,3 pourcent par rapport à 1990. D'après ces chiffres, le Canada a déjà dépassé le niveau d'émissions fixé par le Protocole de Kyoto.¹⁸ Cela prouve que les émissions du Canada en 2005 ont dépassé de 32,7 pourcent la réduction de 6 pourcent visée par le Protocole de Kyoto d'ici 2008-2012 par rapport à 1990.

Que faisons-nous à ce sujet?

Le gouvernement s'engage à réduire les émissions de gaz à effet de serre du Canada afin de lutter contre les effets des changements climatiques. Le gouvernement a élaboré un plan intitulé *Prendre le virage* qui établit un équilibre entre le besoin de réduire les émissions de gaz à effet de serre et d'appuyer la croissance économique durable. Il utilise des règlements obligatoires pour assurer des réductions d'émissions de gaz à effet de serre tout en mettant en place des approches axées sur les forces du marché pour s'assurer que les réductions sont atteintes à des coûts raisonnables. Le plan favorise également l'innovation en fournissant des incitatifs au développement et à la mise en œuvre des technologies d'énergie propre et de transport propre. En plus de ce plan, le gouvernement a investi dans une série de mesures du programme EcoAction qui aideront à réduire les émissions de gaz à effet de serre du Canada.

Le gouvernement s'engage à prendre des mesures efficaces et réalistes qui assureront une réduction absolue à long terme des gaz à effet de serre du Canada sans effet négatif sur l'économie qui pourraient être possibles dans un délai raisonnable à l'aide d'une gamme appropriée d'instruments réglementaires basés sur le marché fournissant aux entreprises canadiennes et aux personnes des mesures incitatives adéquates. Dans le cadre d'une telle approche et avec un échéancier plus long, les entreprises et les personnes pourraient adopter les technologies existantes qui émettent moins de gaz à effet de serre et implanter de nouvelles technologies à des coûts moindres au fur et à mesure que les installations et le matériel existants deviennent désuets et sont remplacés.

Les mesures à appliquer pour lutter contre les émissions de gaz à effet de serre seront étroitement alignées sur celles qui ont trait à la réduction des polluants atmosphériques, comme il est décrit à la section précédente, sous l'activité de programme « Réduction des risques posés par les substances nocives et dangereuses dans l'environnement » et dans le Cadre réglementaire sur les

Le Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques industrielles incite fortement l'industrie réglementée à prendre en compte, dans ses décisions opérationnelles, le coût de ses émissions atmosphériques. Par ailleurs, le gouvernement reconnaît que la technologie jouera un rôle important dans la réduction des gaz à effet de serre. Le fonds technologique qui fait partie du Cadre réglementaire encouragera à investir dans les techniques nécessaires pour obtenir des réductions marquées et à long terme en matière de gaz à effet de serre. En outre, le système d'échange de droits d'émission qui existe présentement récompensera les entreprises qui prennent des mesures en vue de réduire leurs émissions de gaz à effet de serre au-delà des objectifs réglementés.

Le Canada prend part à tous les efforts multilatéraux qui sont faits pour obtenir une collaboration internationale efficace sur le plan des changements climatiques. Cela comporte des discussions avec nos partenaires du G8 en vue d'arriver à un consensus sur les moyens « post-Kyoto » de réduire les gaz à effet de serre. Le Canada souhaite adopter, à l'égard des changements climatiques, une approche internationale qui englobe tous les grands émetteurs et qui cadre avec ses objectifs à long terme en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Le Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques est une démarche coordonnée de la réduction des gaz à effet de serre et des polluants atmosphériques. Les gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques ont de nombreuses sources en commun, et la coordination des exigences en matière de réduction permettra aux entreprises de maximiser leurs synergies en réduisant leurs émissions.

Le gouvernement s'engage à réduire les émissions totales de gaz à effet de serre du Canada de 20 pourcent d'ici 2020 et de 60 à 70 pourcent d'ici 2050.

Investissement

Activités de programme	Ressources financières (En millions de dollars)		Ressources humaines (ETP)		
	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévus	Réels
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre	32,6	25,0	24,4	194	187
Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprendent	1,9	3,9	4,8	8	63
Totaux	34,5	28,9	29,2	202	250
					+48

Nota : Les écarts entre le nombre réel et prévu d'ETP sont essentiellement dus à la redistribution des activités liées aux programmes. Pour avoir une idée globale du nombre d'ETP, veuillez consulter le Tableau 1 – Comparaison des dépenses prévues et réelles (incluant les équivalents temps plein).

Nations Unies sur les changements climatiques. En suscitant l'intérêt de membres à l'intérieur et à l'extérieur des Nations Unies, l'objectif vise à conclure une entente à long terme pour la période d'après 2012, année où les objectifs d'émissions en vertu du Protocole de Kyoto prennent fin, en vue de limiter les émissions de gaz à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques. Environnement Canada participe activement dans tous les domaines où l'on discute de la nature d'un accord à long terme et travaille à l'élaboration d'une entente efficace sur le plan environnemental tout en tenant compte des particularités canadiennes.

Faisons-nous des progrès?

Sur le plan national, en octobre 2006, un Avis d'intention de réglementer les émissions atmosphériques a été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*. À la suite de cette mesure, une série de consultations ont eu lieu avec les provinces et les principaux intervenants sur les éléments d'un projet de règlement qui seraient inclus dans un cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques. Le *Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques*, publié en avril 2007, comporte une série de mesures visant à réduire les gaz à effet de serre provenant des secteurs industriels, du transport et des produits de consommation et commerciaux. Les réductions d'émissions auxquelles il est possible de s'attendre résultant du cadre réglementaire auront un effet positif important sur l'environnement du Canada et la santé des Canadiens.

La démarche nationale du Canada fera état à la communauté internationale de son engagement à l'égard des mesures à prendre en ce qui concerne les changements climatiques. Le Canada prend part à tous les efforts multilatéraux qui sont faits pour obtenir une collaboration internationale efficace sur le plan des changements climatiques. Cela comporte des discussions avec nos partenaires du G8 en vue d'arriver à un consensus sur les moyens « post-Kyoto » de réduire les gaz à effet de serre. Une collaboration internationale future répondant aux objectifs du Canada amènerait tous les grands pays émetteurs à réaliser d'importantes réductions des émissions de gaz à effet de serre à l'échelle mondiale, elle préserverait la compétitivité des entreprises canadiennes et elle générerait d'importants avantages conjoints sur le plan environnemental.

Le Canada participe activement à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCV) et au Protocole de Kyoto. EC participe également aux discussions à l'extérieur du processus des Nations Unies, comme lors des réunions du G8 et du Dialogue de Gleneagles. Dans le cadre de cet engagement, EC aide les pays à adopter un principe commun en vue de l'élaboration d'une entente mondiale future plus efficace.

Progrès accomplis par rapport aux priorités

Voici un résumé des progrès réalisés par Environnement Canada en fonction des priorités établies dans le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2006-2007.

- Les sources d'émissions de gaz à effet de serre et les polluants atmosphériques communs, ainsi que les mesures requises pour les réduire, sont souvent les mêmes. Des stratégies efficaces devraient être mises en œuvre pour traiter de l'assainissement de l'air et des changements climatiques de manière intégrée.
- Le Canada entend travailler avec ses partenaires internationaux pour réduire les émissions mondiales de gaz à effet de serre. Le Canada est prêt à prendre part à tous les efforts multilatéraux qui sont faits pour obtenir une collaboration internationale efficace sur le plan

Environnement Canada, au nom du gouvernement du Canada, s'affaire auprès des grands émetteurs des pays développés et des pays en développement pour participer au processus des

Ce sont les nouvelles réglementations du gouvernement ainsi que les impacts des mesures non réglementaires et des initiatives nouvelles et audacieuses prises par les gouvernements provinciaux et territoriaux qui permettront de réduire véritablement les émissions. Autrement dit, les émissions de gaz à effet de serre du Canada provenant de toutes les sources devraient commencer à diminuer dès 2010 et au plus tard en 2012; par la suite, les émissions absolues vont continuer de baisser. Le gouvernement s'engage à réduire les émissions totales de gaz à effet de serre du Canada de 20 pourcent d'ici 2020 et de 60 à 70 pourcent d'ici 2050.

avantages tant pour la santé des Canadiens que pour l'environnement du Canada. terme pour les sources industrielles et autres sources d'émissions et de pollution qui auront des atmosphériques, qui établit des cibles de réduction des gaz à effet de serre à court, moyen et long atmosphériques. *Prendre le virage* comprend le Cadre réglementaire sur les émissions approche intégrée de réduction des émissions de gaz à effet de serre et des polluants En avril 2007, le gouvernement a publié le plan d'action *Prendre le virage*, qui adopte une

Que faisons-nous à ce sujet?

Fondé par l'Organisation météorologique mondiale et le Programme des Nations Unies pour l'environnement, le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) a déclaré que les émissions de gaz à effet de serre (GES) dans l'atmosphère font en sorte que le climat adopte des cycles de plus en plus anormaux et imprévisibles. Afin de résoudre ce problème, des mesures doivent être prises à l'échelle mondiale pour réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Pour amoindrir les effets sociaux, économiques et environnementaux des changements climatiques sur le Canada, il est nécessaire d'intervenir sur deux fronts : premièrement, en réduisant les émissions de gaz à effet de serre (GES); deuxièmement, en renforçant la connaissance que nous avons des répercussions des changements climatiques et en prenant les mesures nécessaires pour nous y adapter.

De quoi s'agit-il?

SURVOL

Canada sont réduits

4e résultat stratégique : Les impacts relatifs du changement climatique sur le

Indicateurs clés	Progrès en 2006-2007
Elaboration d'une approche et d'options stratégiques pour la production et la consommation durables.	Une approche stratégique à l'égard de la consommation et production durables a été élaborée afin de se concentrer sur les efforts ministériels et de les coordonner en plus de faciliter la collaboration interministérielle. Les priorités d'action cernées comprennent l'approvisionnement écologiquement, l'innovation environnementale en entreprises (en mettant initialement l'accent sur le secteur financier), l'analyse et la gestion des risques des produits ou ingrédients ayant des effets néfastes et écologisation de la chaîne d'approvisionnement (en mettant l'accent sur les petites et moyennes entreprises).

côté, le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles poursuit toujours son examen qui devrait être terminé à l'automne 2007.

La quantité des renseignements disponibles aux Canadiens et Canadiennes et aux décideurs de l'aide de l'expansion de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP), D'autre part, la qualité des données dans l'INRP et dans les inventaires complets des émissions pour les polluants atmosphériques, les métaux lourds et les polluants organiques persistants (POP) continue d'être améliorée grâce aux divers efforts déployés pour faire participer l'industrie et les experts gouvernementaux et pour collaborer avec eux.

Principaux programmes et initiatives

Résultat prévu : Les Canadiens sont informés sur la pollution environnementale et prennent des mesures afin de contre le problème	Indicateurs clés
--	-------------------------

Activités : Collecte des données, compilation des inventaires, amélioration de la qualité et déclaration publique.	Progrès en 2006-2007
<p>Les progrès réalisés dans le cadre de cet indicateur comprennent ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> • En 2006-2007, l'INRP a permis de recueillir et de rendre accessibles au public des renseignements provenant de 8 400 installations industrielles sur leurs émissions, leurs éliminations et leurs recyclages de 341 polluants pour l'année 2005. Dans les rapports de 2005, on a ajouté 18 substances et on a supprimé l'exemption minière. On a publié les exigences concernant l'établissement de rapports pour 2006, y compris les exigences supplémentaires sur les rapports des dioxines, des furanes, des hydrocarbures aromatiques polycycliques et du soufre réduit total. Les changements apportés aux exigences pour l'année 2006 comprennent l'exemption de la poussière des routes, des sablières et des gravières. • L'inventaire complet des émissions des principaux contaminants atmosphériques (PCA), y compris les prévisions et les tendances (1990-2015), a été compilé et publié. On a respecté les obligations en matière de présentation de rapports en vertu de divers protocoles de la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontalière à longue distance (CPA-TLD) de la Commission économique pour l'Europe des Nations Unies (CEE-ONU) grâce au rapport national du Canada sur les émissions des polluants atmosphériques, les métaux lourds et les POP en 2005. • Les responsables de l'INRP et des inventaires des PCA ont lancé un programme intensif d'amélioration de la qualité des données pour les polluants atmosphériques et les autres substances préoccupantes principales. L'approche demande de collaborer avec les secteurs industriels clés en vue d'élaborer de meilleures lignes directrices et de meilleurs outils pour les installations tenues de produire une déclaration, et ce, afin de normaliser les protocoles de déclaration et de mieux caractériser les émissions des polluants prioritaires issus des principaux processus industriels. Les efforts pour améliorer la qualité des données, en simplifiant les exigences de déclaration, en intégrant des lignes directrices, en effectuant des contrôles de la qualité dans le logiciel de déclaration et en améliorant la qualité des activités de contrôle de la qualité après la présentation des données, se poursuivront en 2006-2007. 	

Pour des renseignements supplémentaires :
 Inventaire national des rejets de polluants : <http://www.ec.gc.ca/npri-inrp-comm/>
 Principaux contaminants atmosphériques : <http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/>

Résultat prévu : Les approches axées sur les secteurs et autres font la promotion de la consommation et de la production durables	Activités : Analyses et approches stratégiques pour promouvoir des pratiques de consommation et de production
--	--

Activité de programme : Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables

De quoi s'agit-il?

La production, la collecte et la reddition de l'information sur l'environnement et la pollution sont essentielles à la sensibilisation des Canadiennes et des Canadiens au sujet des liens entre leurs actions et les résultats sur l'environnement, la santé et l'économie. Ces activités sont aussi essentielles pour les encourager à adopter des approches de consommation et de production durables; pour appuyer les activités d'évaluation et de gestion des risques; pour évaluer l'avancement et pour faire en sorte que les principaux décideurs, y compris les investisseurs, les consommateurs et les entreprises, prennent des décisions de qualité appuyant la compétitivité à long terme du Canada et la santé de nos concitoyens et de notre environnement.

Fournir publiquement de l'information sur les substances chimiques et leurs risques afférents est un moyen grâce auquel le Ministère peut faire la promotion de l'utilisation de l'information environnemental dans les décisions commerciales. Mettre de l'avant une consommation et une production plus durables est fondamentalement à l'élaboration d'une économie durable. Le principal défi de cette entreprise est d'incorporer des aspects environnementaux et sociaux dans la prise de décisions, qui préalablement était dominée par des considérations économiques.

Que faisons-nous à ce sujet?

Cette activité de programme englobe les mesures à plus long terme prises par le Ministère pour réduire le coût des habitudes insoutenables de consommation et convaincre l'industrie d'adopter des moyens plus durables de production. Un autre élément clé de cette activité est la diffusion aux Canadiens et Canadiennes et aux décideurs de renseignements opportuns et de haute qualité sur les émissions de matières polluantes au moyen d'outils et de produits conviviaux. Cela engendrera la création d'un système de protection environnementale clair et prévisible conçu pour favoriser et habilitier la production et la consommation durables.

Faisons-nous des progrès?

Le Parlement doit examiner la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999* (LCPE de 1999) et son application tous les cinq ans. L'examen réglementaire permet au gouvernement du Canada d'évaluer la contribution de la LCPE de 1999 aux objectifs de prévention de la pollution, de développement durable et de collaboration entre les gouvernements fédéral, provinciaux et autochtones. Cet examen donne également aux Canadiens et Canadiennes l'occasion de se prononcer sur l'efficacité avec laquelle, selon eux, la *Loi* protège l'environnement et la santé humaine. L'examen de la LCPE de 1999 a été lancé en mai 2006 par deux comités parlementaires, soit l'un dans la Chambre des communes et l'autre au Sénat. L'examen effectué par le Comité permanent de l'environnement et du développement durable à la Chambre des communes a reçu le soutien de plus d'une trentaine d'organismes, y compris des groupes environnementaux, des représentants de l'industrie et des universités. Le Comité permanent de l'environnement a déposé son rapport en mai 2007. De son

<ul style="list-style-type: none"> • Toutefois, les matières particulaires totales (MPT), les composés organiques volatils (COV) et les émissions d'ammoniac devraient augmenter dans l'avenir. De plus, alors que les émissions des PCA en Ontario ont diminué au cours des dernières années, les émissions en Alberta ont augmenté, principalement en raison d'une production accrue de pétrole et de gaz à partir des sables bitumineux. 	
<p>Règlements</p> <p>La publication de ce qui suit dans la Partie I de la Gazette du Canada :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projet de modifications au Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005) (<i>fluorotolomères</i>) pour ajouter quatre nouvelles substances à base de télomères fluorés (précurseurs d'acides perfluorocarboxyliques [APFC]). • Projet de règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés. • Projet de règlement sur les éthers diphenyliques polybromés (PBDE). • Projet de règlement sur les biphenyles polychlorés (BPC). • <i>Règlement sur les mouvements interprovinciaux de déchets dangereux et de matières recyclables dangereuses.</i> • <i>Projet de modifications au Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (SACO) (1998).</i> • <i>Projet de modifications au Règlement sur les effluents des mines de métaux.</i> <p>La publication de ce qui suit dans la Partie II de la Gazette du Canada :</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Règlements modifiant le Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005) (pour ajouter le 2-méthoxyéthanol, le pentachlorobenzène et le tétrachlorobenzène).</i> • <i>Modifications au Règlement sur les effluents des mines de métaux.</i> • <i>Modifications au Règlement sur le 2-butoxyéthanol.</i> <p>Ententes sur la performance environnementale</p> <p>Ententes sur la performance environnementale publiées sur les émissions de fibres de céramique réfractaire, des peintures et revêtements et des locomotives. Consultations entamées sur les ententes sur la performance environnementale pour réduire les hydrocarbures aromatiques polycycliques provenant de la production d'aluminium.</p> <p>Entente sur la performance environnementale proposée publiée sur l'utilisation de stabilisants à base d'étain dans l'industrie du vinyle.</p>	<p>Nombre de mesures préventives ou de mesures de contrôle (p. ex., règlements ou mesures volontaires) qui sont en place et qui concernent les substances préoccupantes.</p>
<p>Plans de prévention de la pollution</p> <p>Projet d'avis publié concernant la planification de la prévention de la pollution pour les communitaires au mercure des véhicules hors d'usage usines dans les aciéries et un avis définitif pour les substances précises émises par les fonderies et affineries de métaux communs et les usines de traitement du zinc.</p> <p>En 2006, le Programme des substances nouvelles a reçu et évalué des avis concernant les nouveaux produits chimiques, les polymères et les produits de la biotechnologie et les substances présentes dans les produits visés par la <i>Loi sur les aliments et drogues</i>. Au cours de l'année, le Programme des substances nouvelles a reçu quelque 400 avis concernant les produits chimiques, les polymères et les produits de la biotechnologie et quelque 40 avis concernant les substances chimiques présentes dans les produits visés par la <i>Loi sur les aliments et drogues</i>. Trois conditions et huit avis de nouvelles activités significatives relativement à des substances nouvelles présumées « toxiques » en vertu de la LCPE de 1999 ont été publiés dans la Partie I de la <i>Gazette du Canada</i>.</p>	
<p>Pour obtenir des renseignements supplémentaires :</p> <p>Registre environnemental de la LCPE : http://www.ec.gc.ca/registre/lepc/default.cfm</p> <p>Inventaire national des rejets de polluants (INRP) : http://www.ec.gc.ca/nprp-comm/</p> <p>Inventaire des émissions des principaux contaminants atmosphériques (PCA) : http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/</p>	

<p>Quantité de rejets ou de concentrations de substances(s) dans l'environnement ambiant.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Ensemble, les inventaires des polluants, tels que l'Inventaire national des rejets de polluants et l'inventaire des émissions des principaux contaminants atmosphériques (PCA), et les programmes de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA), permettent aux gouvernements et au public d'évaluer les progrès réalisés en matière de réduction des émissions de polluants et des concentrations ambiantes de substances préoccupantes dans l'environnement. Un résumé des tendances selon les données de l'INRP, l'inventaire des PCA et le RNSPA est présenté ci-dessous. ● Le total des rejets déclarés de la plupart des substances toxiques présentées dans l'annexe I de la LCPE a diminué entre 2000 et 2005 – soit la période où les dernières données examinées de l'INRP sont disponibles. Des exemples de ces diminutions examinées pendant cette période comprennent le benzène (-47 pourcent), les dioxines et furanes (-30 pourcent) et le mercure (-16 pourcent). ● Toutefois, le total des rejets déclarés de certaines des substances présentées dans l'annexe I de la LCPE a augmenté. Ces substances comprennent, notamment, le formaldéhyde (+15 pourcent) et l'ammoniac (+39 pourcent). ● Les émissions des principaux contaminants atmosphériques (PCA)*, polluants clés contribuant aux pluies acides, au smog ou à la mauvaise qualité de l'air, ont diminué entre 1995 et 2005. Des exemples comprennent, notamment, les matières particulaires totales (-22 pourcent), les oxydes de soufre (-21 pourcent), les composés organiques volatils (-17 pourcent) et les oxydes d'azote (-4 pourcent).
Indicateurs clés	<p>Les progrès réalisés pour cet indicateur comprennent les initiatives suivantes :</p> <p>Progrès en 2006-2007</p>
<p>Résultat prévu : Gestion des risques que courent les Canadiens et les sols et qui sont posés par les substances dangereuses et les polluants</p> <p>Activités : Gestion des risques des substances toxiques préoccupantes par la voie de divers instruments, tels que des règlements, des plans de prévention de la pollution, des plans en matière d'urgence environnementale, des codes de pratiques concernant l'environnement et des lignes directrices de la LCPE</p>	

Pour des renseignements supplémentaires :

Site Web des produits chimiques : <http://www.chemicalsubstances.gc.ca/fr/index.html>

<p>Nombre de produits chimiques commerciaux catégorisés.</p>	<p>Les travaux de catégorisation ont pris fin comme prévu en septembre 2006. Environ 4 000 substances ont répondu aux critères et 300 autres ont été jugées prioritaires.</p>
Indicateurs clés	<p>Progrès en 2006-2007</p>
<p>Résultat prévu : Évaluation des risques que courent les Canadiens et leur environnement et qui sont posés par les substances dangereuses et les polluants</p> <p>Activités : Évaluation des risques – exercice de catégorisation des produits chimiques commerciaux</p>	

Pour obtenir des renseignements supplémentaires :

Branche sur l'air pur : <http://www.ec.gc.ca/cleanair-airpur/default.asp?lang=Fr&n=8C3F7D55-1>
 Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA) : <http://www.etc-rec.gc.ca/NapsStations/Default.aspx>

	<p>concentrations ambiantes d'ozone et de $PM_{2.5}$ sont faibles, il peut toujours y avoir des effets néfastes sur la santé humaine. Par conséquent, les risques des effets découlant de l'exposition à l'ozone sur la santé des Canadiens pourraient avoir augmenté, tandis que dans le cas des $PM_{2.5}$, il pourrait n'y avoir eu aucune amélioration. Étant donné que le SO_2, les NO_x et les COV sont précurseurs de $PM_{2.5}$, et que les NO_x et les COV sont précurseurs de l'ozone, des mesures sont nécessaires avant de réduire les émissions des précurseurs afin de réduire les concentrations ambiantes d'ozone et de $PM_{2.5}$ secondaires.</p>
--	--

<p>Les niveaux d'air ambiant sont mesurés par le Programme national de surveillance de la pollution atmosphérique (PNSPA)</p>	<p>En 2006, Environnement Canada a élargi le réseau de surveillance à 186 instruments de surveillance de la pollution atmosphérique (un investissement d'environ 2,6 millions de dollars) pour renforcer la capacité à mesurer les concentrations ambiantes de matières particulaires et d'ozone (troposphérique) et d'autres contaminants atmosphériques, et remplacer l'équipement vieillissant. Actuellement, 326 stations de surveillance produisent des rapports dans la base de données du PNSPA.</p> <p>Bien que les concentrations ambiantes de certains polluants, comme les composés organiques volatils (COV), les particules fines (PM_{2.5}), le dioxyde de soufre (SO₂) et les oxydes d'azote (NO_x) soient demeurées stables ou aient diminué au cours des années, les concentrations quotidiennes d'ozone augmentent. Les études indiquent que même si les</p>
<p>Indicateurs clés</p>	<p>Progrès en 2006-2007</p>
<p>Activités: Elaboration des règlements et leur mise en œuvre abordant les questions relatives au smog et aux pluies acides.</p>	
<p>Résultat prévu: Amélioration de la qualité de l'air</p>	

Principaux programmes et initiatives

1. Évaluation des risques pour déterminer si les substances posent une menace à l'environnement et à la santé humaine.
2. Gestion des risques pour élaborer des stratégies et des instruments de contrôle permettant d'atténuer ou d'éliminer les risques.
3. Recherche pour produire l'information fondée sur la science à l'appui de l'évaluation et de la gestion des risques.
4. Contrôle et surveillance pour recueillir et produire des données sur la santé humaine et l'environnement afin de mieux informer les décideurs et d'évaluer l'efficacité des mesures de contrôle.

Le plan de gestion des produits chimiques comprend quatre volets interreliés :

En décembre 2006, le gouvernement annonçait un investissement de 300 millions de dollars dans un nouveau plan de gestion des produits chimiques établissant un processus portant sur la majorité de ces substances d'ici 2020.

La LCPE de 1999 requiert que les substances identifiées par ce processus doivent être évaluées plus en détails afin de déterminer leurs risques précis pour la santé et l'environnement et comment ces risques pourraient le mieux être gérés.

En effectuant ce travail de catégorisation à l'automne 2006, le Canada est devenu le premier pays à avoir conclu un examen complet de toutes ses substances commercialisées. La catégorisation initiale a permis d'identifier environ 4 300 substances qui devront être évaluées par des scientifiques d'Environnement Canada et de Santé Canada pour déterminer leurs risques précis à la santé et à l'environnement et comment ces risques devraient être gérés.

- celles qui sont intrinsèquement toxiques aux humains ou à l'environnement et qui pourraient être persistantes (prendre beaucoup de temps avant de se décomposer) et/ou bioaccumulatives (se déposer dans des organismes vivants et aboutir dans la chaîne alimentaire);
- celles auxquelles les gens pourraient avoir le plus grand potentiel d'exposition.

En tant que partie de l'initiative des Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (ICDE), les indicateurs de la qualité de l'air ont fait l'objet d'un rapport en 2006 à l'aide de données du Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique afin de fournir des renseignements sur les tendances concernant le potentiel d'exposition de la population, pour deux composants clés du smog et deux des polluants atmosphériques les plus répandus et les plus nocifs auxquels elle est exposée – l'ozone troposphérique et les particules fines (PM_{2.5}). Le rapport a renfermé les constatations suivantes :

- À l'échelle nationale, de 1990 à 2004, l'indicateur d'ozone troposphérique, pondéré en fonction de la population et à des concentrations moyennes lors de la saison, a révélé une variabilité annuelle ainsi qu'une hausse moyenne de 0,9 pourcent par année.
- En 2004, les valeurs les plus élevées d'ozone troposphérique ont été enregistrées dans des stations de surveillance dans le sud de l'Ontario, suivies de stations dans le Québec et l'est de l'Ontario. Dans le sud de l'Ontario, la tendance, pondérée en fonction de la population et à des concentrations moyennes lors de la saison, est à la hausse depuis 1990; les autres régions ne présentent aucune augmentation ou diminution perceptible.
- Les concentrations les plus élevées de MP_{2.5} ont été enregistrées dans le sud de l'Ontario, tandis que certaines régions de l'est du Québec présentaient également des concentrations élevées. Pour la période de 2000 à 2004, les MP_{2.5} pondérées en fonction de la population n'ont affiché aucune tendance nationale perceptible.

Que faisons-nous à ce sujet?

Cette activité de programme consiste à réduire les risques à l'environnement et à la santé humaine que comportent les émissions de polluants engendrées par les activités humaines. Les menaces à l'environnement et à la santé humaine engendrées par les substances toxiques et autres substances préoccupantes sont comprises au plan de leur devenir et de leurs effets, de leur prévention, de leur réduction, de leur élimination ou d'autres mesures de gestion. Ces substances peuvent avoir des effets toxiques directs ou indirects sur les animaux, les plantes et les humains ou, en raison de leur volume, de leur nature et de leur mode de rejet, et elles peuvent représenter un risque à long terme pour l'environnement.

Faisons-nous des progrès?

Depuis le début des années 1990, le Canada et d'autres pays industrialisés ont des processus en place afin d'évaluer les risques pour la santé et l'environnement afférents aux nouvelles substances (produits chimiques, polymères et produits de la biotechnologie) avant de leur permettre d'être commercialisées. Ces processus ont été étayés par des régimes réglementaires et d'autres mesures pour gérer ces risques.

Cependant, au Canada comme dans d'autres pays industrialisés, un grand nombre de substances, déjà utilisées avant 1990, ont continué à être utilisées à des fins commerciales jusqu'à leur évaluation éventuelle quant à leurs effets sur la santé et/ou l'environnement. Au Canada, il s'agit d'environ 23 000 substances commercialisées au milieu des années 1980, avant la mise en vigueur de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*, 1999 (LCPE de 1999).

Conformément à la LCPE de 1999, le gouvernement devait effectuer un examen complet que l'on nomme « catégorisation » de ces substances non évaluées pour identifier :

façon uniforme, évalués et améliorés de façon continue et soutenus par de saines pratiques de gestion des documents et de l'information. Environnement Canada a adopté une approche modulaire dans l'élaboration du SGC en se concentrant tout d'abord sur l'évaluation et la gestion des risques afférents aux substances existantes en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999). La préparation de ce premier module est presque terminée et comprend :

- des organigrammes des processus et des approbations pour représenter l'ensemble du processus et les diverses mesures de gestion du risque;
- un manuel sur la qualité pour le programme d'évaluation et de gestion des risques;
- l'élaboration d'outils de communication, de collaboration, d'intégration et de contrôle pour aider à mettre en œuvre le SGC, tout en appuyant les activités du programme réglementaire.

Investissement

Activités de programme		Ressources financières (En millions de dollars)		Ressources humaines (ETP)		
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévus	Réels	Différence	
Réduction des risques posés par les substances nocives et dangereuses dans l'environnement	238,5	241,8	229,8	1 658	1 544	(114)
Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables	26,5	31,1	29,7	184	194	+10
Totaux	265,0	272,9	259,5	1 842	1 738	(104)

Nota : Les écarts entre le nombre réel et prévu d'ETP sont essentiellement dus à la redistribution des activités liées aux programmes. Pour avoir une idée globale du nombre d'ETP, veuillez consulter le Tableau 1 – Comparaison des dépenses prévues et réelles (incluant les équivalents temps plein).

Activité de programme : Réduction des risques posés par les substances nocives et dangereuses dans l'environnement

De quoi s'agit-il?

Les substances toxiques et autres substances délétères posent de grandes menaces à la santé et au bien-être des Canadiennes et des Canadiens et elles ont des incidences négatives considérables sur l'air, l'eau et la terre. Dans le cadre de ce secteur de programme, les menaces pour l'environnement et la santé humaine qu'engendrent les substances toxiques et d'autres substances préoccupantes sont comprises et partagées quant à leur taux d'émission. Des mesures de gestion des risques pertinentes préviennent, réduisent ou éliminent leurs effets. Ces substances peuvent avoir des effets toxiques directs ou indirects sur les animaux, les plantes et les humains ou, en raison de leur volume, de leur nature et de leur mode de rejet, peuvent représenter un risque à long terme pour l'environnement.

a. En élaborant et en mettant en œuvre un système de gestion de la qualité (SGQ) pour ses programmes réglementaires, Environnement Canada aidera à assurer que les processus décisionnels législatifs sont clairs, intégrés, efficaces, transparents, mis en œuvre de

3. *Etablir un régime de protection de l'environnement clair et prévisible en élaborant et en mettant en œuvre un système de gestion de la qualité pour le processus décisionnel sur les polluants.*

- Diffusion des renseignements pour sensibiliser l'industrie aux questions environnementales relatives à la combustion industrielle et aux avantages de la cogénération, et variété d'activités visant à informer le public et les collectivités autochtones sur l'utilisation efficace des appareils de chauffage au bois résidentiel.
- Accords de contribution aux sept programmes mis en œuvre par des organismes locaux de base populaire d'un bout à l'autre du Canada. Un exemple serait des programmes volontaires accélérés de mise à la casse de véhicules routiers conçus pour améliorer la qualité de l'air en retirant définitivement des routes les anciens véhicules très polluants. En 2006-2007, plus de 3 700 véhicules ont été mis à la casse par leurs propriétaires, qui ont, en contrepartie, bénéficié des incitatifs qui peuvent prendre la forme de laissez-passer pour les transports en commun, d'un rabais applicable à l'achat d'un véhicule neuf ou plus récent ou d'un rabais applicable à l'achat d'une nouvelle bicyclette.
- Diffusion des renseignements pour sensibiliser l'industrie aux questions environnementales relatives à la combustion industrielle et aux avantages de la cogénération, et variété d'activités visant à informer le public et les collectivités autochtones sur l'utilisation efficace des appareils de chauffage au bois résidentiel.
- soutien à l'action menée au niveau des municipalités/collectivités (Journée sans voiture, Sommet annuel sur le smog [Toronto]);
- coordination des activités de communication et de sensibilisation dans le cadre de la Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier.
- coordination à l'échelle nationale des activités de la Journée de l'air pur;
- coordination des activités concernant le site Web « Branche sur l'air pur »;
- élaboration à Environnement Canada d'une stratégie de sensibilisation à l'air pur;
- élaboration et mise en œuvre d'activités de sensibilisation au sein des collectivités, notamment :
- c. utiliser l'éducation et l'engagement du public de façon efficace, notamment la communication des risques :

Le Canada, les États-Unis et le Mexique collaborent actuellement dans le cadre de la Commission nord-américaine de coopération environnementale dans le but d'élaborer des stratégies efficaces et efficaces visant à préserver et à améliorer la qualité de nos bassins atmosphériques communs dans toute l'Amérique du Nord. Au stade initial des travaux visant à améliorer la gestion de la qualité de l'air en Amérique du Nord, les parties concernées mettront au point des systèmes d'inventaire et de surveillance comparables et synchronisés. Les données et les analyses relatives à ces systèmes, ainsi que les données, l'information et les connaissances provenant de nos autres programmes communs, notamment Border 2012, serviront à étayer nos stratégies et initiatives en prévision des travaux que nous accomplirons durant la période 2010-2015 dans le domaine de la qualité de l'air et des émissions.

- g. Approuver une structure de gouvernance stratégique de l'intendance pour les biotechnologies, puis élaborer et mettre en œuvre une stratégie pour déterminer et aborder les risques reliés à la nanotechnologie :
- Environnement Canada et Santé Canada continuent de collaborer avec d'autres ministères fédéraux à l'élaboration d'une structure de gouvernance stratégique de l'intendance pour les produits de la biotechnologie et des nouvelles technologies, ce qui fera en sorte que les nouveaux produits de la biotechnologie et des nouvelles technologies seront gérés de façon appropriée par le Ministère le plus apte à le faire et en vertu d'une réglementation fédérale adéquate.
2. *Mettre en œuvre les changements stratégiques clés pour améliorer l'efficacité des approches relatives au programme, y compris :*
- a. appliquer des approches sectorielles pour l'évaluation et la gestion des risques, si possible;
- Environnement Canada s'est engagé à collaborer avec des secteurs industriels particuliers afin de réduire les émissions de polluants et d'établir des relations plus solides avec les intervenants sectoriels. Dans le cadre de cet engagement, Environnement Canada a réorganisé la Direction générale de l'intendance environnementale pour cerner plus efficacement la gestion des risques pour tous les polluants en général (c.-à-d. l'air, l'eau, le sol) et dans un secteur précis.
- b. utiliser des ententes d'équivalence et d'autres approches de partenariats fédéraux-provinciaux-territoriaux pour atteindre les objectifs nationaux;
- Le Conseil canadien des ministres de l'environnement (CCME) a approuvé une norme pancanadienne relative aux émissions de mercure provenant des centrales électriques alimentées au charbon (d'ici 2010, cette norme a pour objet de réduire de 45 pourcent les émissions de mercure provenant des centrales existantes, par rapport aux émissions en 2003).
 - On étudie la possibilité d'établir des accords d'équivalence dans le cadre d'un nouveau règlement sur les émissions atmosphériques pour le secteur de l'électricité.
 - Établissement d'un rôle de leadership dans l'élaboration de stratégies visant à examiner et à déterminer les objectifs en matière de qualité de l'air.
 - Une évaluation scientifique Canada-Etats-Unis portant sur le transport frontalier des particules a donné lieu au bout de quatre ans à un rapport qui a été publié en 2004. En conclusion de ce rapport d'évaluation, il était précisé que de nouvelles réductions de la pollution transfrontalière, y compris le transport des particules, aideraient le Canada et les États-Unis à atteindre leurs objectifs respectifs en termes de qualité de l'air et de pluies acides. Sur la base de ces données probantes, le Canada et les États-Unis ont annoncé en avril 2007 leur intention de poursuivre les négociations concernant l'ajout d'une annexe à l'Accord Canada-Etats-Unis sur la qualité de l'air afin de s'attaquer au problème des particules et à d'autres questions préoccupantes telles que les pluies acides et la visibilité dans la région frontalière.

possèdent ou utilisent les intervenants sera évaluée dans le but de définir les mesures à prendre pour protéger la santé des Canadiens et l'environnement, d'améliorer les connaissances et de déterminer les meilleures pratiques. Le programme Défis a débuté par la publication dans la *Gazette du Canada* de la première liste de 15 substances prioritaires le 3 février 2007; cette publication se poursuivra chaque trimestre au cours des trois prochaines années.

- d. Gérer de façon stratégique et assurer l'efficacité des règlements sur la protection de l'environnement existante et à venir et du programme visant les sites contaminés fédéraux :

- Environnement Canada codirige avec le Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT) et il fournit l'expertise aux ministères en ce qui concerne l'évaluation des risques écologiques ainsi que les services de secrétariat dans le cadre du Plan d'action des sites contaminés fédéraux (PASCF). Ce programme est doté d'un budget de 3,5 milliards de dollars, dans le cadre duquel des fonds sont alloués à 15 ministères, organismes fédéraux et sociétés d'État consolidées pour régler les problèmes de contamination qui résultent des activités antérieures sur les terres fédérales. En 2006-2007, la deuxième année de mise en œuvre du programme, un montant de 376 millions de dollars a été approuvé en vue de l'évaluation et de la remise en état de plus de 2 500 sites au Canada, ce qui a porté le montant total approuvé à 565 millions de dollars (au mois d'avril 2006, 1 371 sites ont été évalués et 45 sites ont été nettoyés). Le PASFC sera évalué en 2007-2008.

- e. Elaborer des règlements pour les effluents des réseaux d'assainissement (systèmes municipaux et systèmes d'assainissement sur les terres autochtones et le territoire domanial) :

- En collaboration avec les provinces et les territoires au sein du Conseil canadien des ministères de l'environnement (CCME), le Ministère est en bonne voie d'élaborer une stratégie pancanadienne de gestion des effluents d'eaux usées municipales. Le Ministère espère que l'adoption de cette approche permettra d'en arriver à un commun accord sur un cadre de gestion des risques pour le secteur des eaux usées et à l'élaboration par la suite d'une réglementation des effluents d'eaux usées, en vertu de la *Loi sur les pêches* (un élément clé de la stratégie du CCME pour établir des mesures de rendement et une gouvernance).

- f. Améliorer l'information et les rapports sur la pollution :

- La quantité des renseignements disponibles aux Canadiens et Canadiennes et aux décideurs concernant les émissions et les transferts de matières polluantes continue d'être améliorée à l'aide de l'expansion de l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP). D'autre part, la qualité des données dans l'INRP et dans les inventaires complets des émissions pour les polluants atmosphériques, les métaux lourds et les polluants organiques persistants continue d'être améliorée grâce à la collaboration avec l'industrie et les experts gouvernementaux.

- Les modifications finales apportées au *Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs* ont été publiées dans la *Gazette du Canada*, Partie II le 15 novembre 2006, afin de mettre le règlement en harmonie avec les nouvelles exigences de l'organisme américain EPA pour les motos des années modèles 2006 et les suivantes. Le règlement énonce des limites d'émissions plus rigoureuses pour les émissions à l'origine du smog comparativement aux niveaux réglementaires précédents. De plus, la portée du règlement a été élargie, car il englobe désormais les petites motos (p. ex. les scooters et les vélomoteurs) dont la cylindrée est inférieure à 50 centimètres cubes.
- Le projet de règlement sur les émissions des moteurs nautiques à allumage commandé et les véhicules récréatifs hors route a été publié dans la *Gazette du Canada*, Partie I, le 30 décembre 2006 aux fins de consultation publique. La publication de la version finale du règlement dans la Partie II de la *Gazette du Canada* est prévue pour l'automne 2007.
- Les modifications au *Règlement sur les émissions des moteurs hors route à allumage par compression* – les modifications proposées sont en cours d'élaboration; elles devraient être publiées dans la *Gazette du Canada*, Partie I, à l'automne 2007.

c. Élaborer et mettre en œuvre un programme complet pour la gestion des produits chimiques à la suite de l'achèvement du mandat de catégorisation en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement, 1999* (LCPE de 1999) :

- Le 8 décembre 2006, le gouvernement a rendu public son Plan de gestion des substances chimiques, dans lequel des mesures immédiates sont prévues pour réglementer les substances chimiques nocives pour la santé humaine et l'environnement. Le Plan de gestion des substances chimiques fait du Canada un chef de file mondial dans le domaine de l'évaluation et de la réglementation des substances chimiques qui sont utilisées dans des milliers de produits industriels et de consommation. Il comporte des mesures concrètes et exécutives qui permettront d'améliorer notre environnement et de protéger la santé et la sécurité des Canadiens et des Canadiennes.
- Le Canada a été le premier pays à catégoriser toutes ses substances chimiques commerciales qui n'avaient pas jusqu'à fait l'objet d'une évaluation scientifique. L'exercice de catégorisation des 23 000 substances chimiques s'est terminé en septembre 2006. Cette initiative a donné lieu à des mesures décisives sur les « substances chimiques commerciales », à l'établissement de priorités claires concernant ces substances chimiques et à la création d'un nouveau site Web sur les substances chimiques.¹⁷
- À la suite de l'annonce du Plan de gestion des substances chimiques, un certain nombre d'initiatives ont été entreprises en décembre 2006. L'une des ces initiatives invite les intervenants à fournir au gouvernement des renseignements sur les quelques 200 substances chimiques définies comme hautement prioritaires et pour lesquelles des mesures doivent être prises. L'information concernant les substances que

¹⁷ Substances chimiques : <http://www.chemicalsubstanceschimiques.gc.ca/index.html>

rigoureuses en matière d'efficacité énergétique et enfin, il s'attaque aux sources d'émissions ayant une incidence sur la qualité de l'air intérieur.

En ce qui concerne les émissions industrielles, le cadre réglementaire fixe à 2010 l'entrée en vigueur des cibles de réduction des émissions, et il établit des plafonds d'émissions fixes pour les polluants atmosphériques qui entreront en vigueur dès que possible entre 2012 et 2015. Le cadre renferme des mécanismes de conformité qui ont pour objectif de fournir à l'industrie la souplesse nécessaire pour respecter ses obligations réglementaires. Il exige également une surveillance et une déclaration rigoureuses pour assurer une évaluation de la conformité et une transparence.

Les émissions de gaz à effet de serre du Canada provenant de toutes les sources devaient commencer à diminuer dès 2010 et au plus tard en 2012. Par la suite, les niveaux d'émission absolus continueront à diminuer. Le gouvernement s'engage à réduire les émissions totales de gaz à effet de serre du Canada 20 pourcent d'ici 2020 et de 60 à 70 pourcent d'ici 2050.

Quant aux polluants atmosphériques, le Canada établira, en matière d'émissions, des objectifs nationaux dont la réalisation produira des avantages concrets sur le plan de la santé et de l'environnement.

Une stratégie nationale de réglementation à long terme donne à l'industrie la certitude, la souplesse et la possibilité de parvenir à de véritables réductions d'émissions. En outre, cette stratégie favorise la compétitivité du Canada en encourageant l'innovation technologique. Le fait de coordonner l'application des exigences dans le cadre d'une approche multipolluant permet aux entreprises de prendre des décisions efficaces en vue de maximiser les synergies requises pour réduire leurs émissions.

Voici un résumé des progrès réalisés par Environnement Canada en fonction des priorités établies dans le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006-2007.

1. Promouvoir des mesures prioritaires pour la qualité de l'air et les substances préoccupantes, notamment :

- a. Elaborer une loi sur l'assainissement de l'air devant servir de base à une stratégie globale sur l'air pur
- Dépôt de la *Loi sur la qualité de l'air* au Parlement (octobre 2006)
- b. Elaborer un programme de réglementation exhaustif sur les polluants atmosphériques et les émissions de gaz à effet de serre

- « Avis d'intention d'élaborer et de mettre en œuvre des règlements et d'autres mesures pour réduire les émissions atmosphériques » (octobre 2006)
- Coordination du Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques (avril 2007)
- Progression du processus réglementaire axé sur la réduction des émissions, y compris les travaux relatifs à ce qui suit :

Le Plan de gestion des produits chimiques
Ce plan augmentera le degré de protection contre les produits chimiques dangereux. Il comprend un certain nombre de nouvelles mesures à caractère proactif qui donneront l'assurance d'une bonne gestion des substances chimiques.

Une action immédiate réduira considérablement les coûts futurs associés au traitement de l'eau, à la décontamination des sites pollués et au traitement des maladies liées à l'exposition à des produits chimiques. En outre, le plan améliorera la qualité de vie des Canadiens et protégera mieux leur environnement. On a également recensé des substances chimiques qui devront faire l'objet d'une réévaluation dans les années à venir. Le gouvernement s'est engagé à évaluer toutes les substances inventoriées par le biais d'une catégorisation effectuée au cours d'une série d'évaluations successives et auxquelles s'appliqueront, au besoin, des mesures de réglementation. L'amélioration constante de l'information sur les utilisations et les effets des substances chimiques facilitera l'établissement des prochaines séries de priorités. Le plan précise aussi les investissements requis pour faire démarrer ces travaux et pour faire du Canada le chef de file mondial en matière de gestion des produits chimiques.

Le Programme de réglementation de la qualité de l'air
Ce programme englobe ce qui suit (toutes ces mesures ont été annoncées dans un Avis d'intention à l'automne 2006) :

- le Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques industrielles, y compris les cibles, les mécanismes de conformité proposés et une évaluation initiale des répercussions de ce cadre sur la santé des Canadiens, l'environnement et l'économie;
- des mesures réglementaires et autres pour les sources d'émissions du secteur des transports;
- des mesures réglementaires et autres pour les produits commerciaux et de consommation;
- le cadre réglementaire pour améliorer la qualité de l'air intérieur.

Par suite de l'Avis d'intention pour réglementer, le gouvernement du Canada a procédé à des consultations sur l'élaboration du cadre de réglementation global concernant les secteurs industriels clés, notamment les centrales à combustible fossile, l'industrie pétrolière et gazière en amont, les activités pétrolières en aval, les fondeurs de métaux communs, l'industrie du fer et de l'acier, l'industrie du ciment, les produits forestiers et la production chimique.

En avril 2007, le gouvernement fédéral a annoncé la mise en œuvre de *Prendre le virage, un plan d'action pour réduire les gaz à effet de serre et la pollution atmosphérique*, et il a rendu public le cadre de réglementation des émissions atmosphériques. Ce cadre de travail énumère les mesures visant à réduire les émissions en provenance de sources industrielles, du secteur du transport, des produits grand public et commerciaux; il fait également état de normes plus

3e résultat stratégique : Les Canadiens et leur environnement sont protégés contre les effets de la pollution et des déchets

SURVOL

De quoi s'agit-il?

La recherche scientifique montre que l'activité humaine (en particulier l'utilisation de combustibles fossiles et la coupe à blanc) accélère la concentration de gaz à effet de serre dans l'atmosphère. C'est pourquoi la température moyenne sur la terre est à la hausse, ce qui pourrait avoir de vastes répercussions environnementales, sociales et économiques.

Il existe de solides liens entre la pollution atmosphérique (smog) et les problèmes de santé. Il y a particulièrement chez les personnes âgées, les enfants et ceux qui ont des problèmes respiratoires et cardiaques. De nombreuses études démontrent que la pollution de l'air peut causer des décès prématurés, faire augmenter le nombre des hospitalisations et des visites à l'urgence, et faire grimper les taux d'absentéisme.

Quelques signes démontrent que certaines substances potentiellement dangereuses s'accumulent chez les êtres humains et dans nos écosystèmes - les lacs, les rivières, la faune et le Nord.

Que faisons-nous à ce sujet?

Environnement Canada prend des mesures de réglementation rigoureuses pour protéger les Canadiens et leur environnement contre les effets des émissions de gaz à effet de serre, des polluants atmosphériques et des substances toxiques.

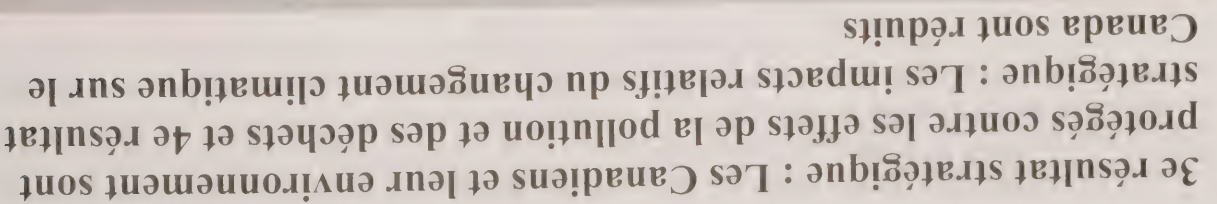
Le Programme de réglementation environnementale du Gouvernement se concentrera principalement sur l'élaboration et la mise en œuvre de règlements limitant les émissions permises de chacun des principaux secteurs industriels du Canada ainsi que les activités de transport et certains produits de consommation. Les émetteurs industriels sont responsables d'une grande partie de la totalité de la pollution atmosphérique et des émissions de gaz à effet de serre au Canada.

De la même manière, le plan de gestion des produits chimiques donnera lieu à une réglementation efficace et à une prévention des risques pour l'environnement et la santé découlant de l'utilisation des substances toxiques.

Faisons-nous des progrès? Progrès en fonction des priorités

En 2006-2007, deux programmes significatifs ont été élaborés dans le cadre du programme environnemental élargi du gouvernement. À savoir :

- le Plan de gestion des produits chimiques et
- le Programme de réglementation de la qualité de l'air.



accessible par le biais de leurs chaînes de diffusion. Finalement, la plupart des incitations relatives à la science du changement climatique et à la science des impacts et de l'adaptation sont offertes par des programmes qui sont étroitement liés à l'Organisation météorologique mondiale (OMM) des Nations Unies, ou par des programmes qu'elle a mis sur pied (le GIEC et le programme mondial de recherche sur le climat, par exemple).

Résultat prévu: Des stratégies adaptatives visant à contrer les impacts du changement climatique sont élaborées et mises en œuvre au profit des Canadiens et de l'environnement.	
Activités: Ce programme met l'accent sur la science et la capacité scientifique à soutenir la nécessité croissante d'élaborer des solutions d'adaptation scientifiques qui permettront aux décideurs de comprendre l'incidence d'un climat changeant et variable, de gérer les risques liés à celui-ci, et d'optimiser les possibilités qu'offrent les systèmes naturels, socio-économiques et écologiques.	
Indicateurs clés	Progrès en 2006-2007
Augmentation du niveau de sensibilisation et de compréhension des secteurs économiques, des autres ministères et des autres ordres de gouvernement de leur vulnérabilité au changement atmosphérique.	Progrès relatifs à cet indicateur : <ul style="list-style-type: none"> • Renseignements fournis aux membres de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie et aux groupes d'experts sur la conception de l'infrastructure pour les changements climatiques du Conseil canadien des ingénieurs; • publication de six articles dans des revues à comité de lecture sur les incidences d'un climat changeant et variable sur l'infrastructure publique et les vulnérabilités de celle-ci; et • élargissement des renseignements sur les dangers régionaux.
Réduction du déficit d'adaptation du Canada évaluée par : <ul style="list-style-type: none"> • Les réductions de la vulnérabilité de l'environnement bâti, de la santé humaine et des écosystèmes • Les réductions de la vulnérabilité et l'augmentation des administrations de la région du Golfe du Maine, et en assumant le leadership des projets internationaux de l'Agence canadienne de développement international; • prestation de services d'adaptation et d'aide à la décision aux provinces, aux municipalités, aux associations d'intervenants, entre autres; et • publication de documents sur les questions liées aux incidences et à l'adaptation concernant la vallée de l'Okanagan, les Prairies, les Grands Lacs, la Région du Québec et la Région de l'Atlantique. 	Progrès relatifs à cet indicateur : <ul style="list-style-type: none"> • Respect des engagements internationaux dans le domaine de la science du climat alors que quatre membres du personnel d'Environnement Canada ont représenté le Canada en tant qu'auteurs principaux du Groupe de travail II (Adaptation) du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat – le rapport a été rendu public en avril 2007; • respect des engagements internationaux dans les domaines du climat et de la durabilité en participant et en faisant des présentations aux Équipes d'experts de l'Organisation météorologique mondiale (OMM), à la 3^e Conférence mondiale sur le climat de l'OMM, à la Convention sur la diversité biologique des Nations Unies et aux administrateurs de la région du Golfe du Maine, et en assumant le leadership des projets internationaux de l'Agence canadienne de développement international; • prestation de services d'adaptation et d'aide à la décision aux provinces, aux municipalités, aux associations d'intervenants, entre autres; et • publication de documents sur les questions liées aux incidences et à l'adaptation concernant la vallée de l'Okanagan, les Prairies, les Grands Lacs, la Région du Québec et la Région de l'Atlantique.
Pour des renseignements supplémentaires : Dangers Atmosphériques: http://www.hazards.ca/ Réseau de Scénarios de Changement de Climat: http://www.ccsn.ca/ Recherche sur l'adaptation/répercussions: http://www.msc-smc.gc.ca/atrg/index_e.cfm	

Résultat prévu: L'information et les services relatifs à l'environnement permettent aux Canadiens de prendre des mesures pour respecter les priorités environnementales	
Activités: Établir un dialogue avec les Canadiens grâce à la science, aux connaissances et aux informations que leur fournit l'environnement Canada afin de les sensibiliser davantage; les informer sur les questions environnementales et mener auprès de ceux-ci une action éducative face à ces questions, notamment les mesures qu'ils peuvent prendre eux-mêmes et leur capacité à inciter les autres à prendre ces mesures.	
Indicateurs clés	Progrès en 2006-2007
Degré avec lequel les Canadiens peuvent utiliser une variété de données et de renseignements environnementaux dans leur processus décisionnel et avoir la motivation et les outils pour prendre des mesures et influencer les autres à le faire	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre d'une stratégie de repositionnement et d'un plan d'activités pour la Biosphère, on s'est attaché à la création d'un musée canadien de l'environnement unique et d'un Centre national d'expertise en éducation et en engagement relatifs à l'environnement; • une stratégie de déclaration publique sur l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) et l'Inventaire des émissions des Principaux contaminants atmosphériques (PCA), fondée sur une série de recommandations, est présentement mise en œuvre. Les produits d'information dotés de renseignements contextuels intégrés, à l'intention des auditoires de l'INRP, ont été produits en tenant compte des conseils des clients de l'INRP; • un groupe de travail intégré de spécialistes en éducation et en engagement (E&E) a créé un répertoire et une analyse des produits d'E&E du Ministère en mettant en lumière les meilleures pratiques et les secteurs d'investissement proposés pour coordonner l'élaboration de nouveaux produits et outils; et • l'examen des programmes de financement communautaire et l'élaboration du Modèle logique Global pour les Programmes de financement communautaire doté d'indicateurs de rendement et d'outils particuliers ont été achevés pour améliorer l'harmonisation avec les résultats ministériels, accroître l'efficacité et améliorer les services aux clients. La mise en œuvre débutera en 2007-2008.
Pour des renseignements supplémentaires : Biosphère: http://www.biosphere.ec.gc.ca Portal communautaire de l'inventaire national des rejets de polluants: http://www.ec.gc.ca/NPRI-INRP-COMM/	

D'abord traitée dans le cadre du résultat stratégique n° 4 (« Les impacts relatifs du changement climatique sont réduits »), l'activité portant sur les stratégies d'adaptation visant à contrer les effets du changement climatique a été réorientée et se rapporte maintenant au résultat stratégique n° 2 (« Les prévisions météorologiques et les services environnementaux réduisent les risques et contribuent au mieux-être des Canadiens »). Il a été jugé que cette activité de recherche particulière profiterait davantage si elle était étroitement liée au programme sur les sciences du climat et de l'atmosphère, et à la nouvelle initiative dans le domaine de la science de la surveillance et de la prévision environnementale.

Cela découle du fait que, pour rechercher des stratégies d'adaptation qui permettent de contrer les effets du changement climatique, il est d'abord nécessaire de très bien connaître les caractéristiques et les possibilités d'application de la science et des scénarios du changement climatique. Il est également nécessaire de bien connaître les tendances climatiques et environnementales, ce qui est, ici encore, surtout du ressort des programmes des Services météorologiques et environnementaux. En raison du caractère fortement intégré de l'activité réalisée, des éléments de service solides sont nécessaires pour transmettre l'information à une communauté d'intervenants qui est, en grande partie, cliente des programmes dirigés par les Services météorologiques et environnementaux, et ceux-ci permettent de la rendre facilement

Résultat prévu : Les Canadiens tirent avantage de la création et de l'utilisation des renseignements météorologiques et environnementaux diffusés par EC et ses partenaires afin d'appuyer les programmes d'intérêt commun

Activités : Fournir aux partenaires des renseignements environnementaux de qualité qui leur permettent d'améliorer la sécurité de leurs activités et de maximiser leur efficacité.

Indicateurs clés

Niveau de satisfaction des partenaires.

Progrès relatifs à cet indicateur :

- Des ententes avec trois ministères de la Colombie-Britannique ont été conclues pour permettre le partage inter-organisationnel des données et la conception d'un réseau d'observation en prévision de 2010;
- les services météorologiques pour les Jeux Olympiques sont encore en voie d'élaboration, mais les progrès sont évidents. Dans le cadre d'entrevues avec les médias, les membres du comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver (COVAN) ont déclaré qu'ils étaient fort satisfaits des services météorologiques fournis à ce jour par Environnement Canada; et
- à titre de client principal du programme du Service canadien des glaces (SCG) d'Environnement Canada, la Garde côtière canadienne de Pêches et Océans Canada continue d'exprimer son entière satisfaction concernant les produits et les services offerts par Environnement Canada dans le cadre de « l'entente de partenariat de services d'information sur les glaces ». De plus, les officiers qui dirigent les navires de la Garde côtière canadienne offrent souvent une réaction spontanée de nature positive, p. ex. que le Service canadien des glaces « a permis de prendre de bonnes décisions dans les domaines du routage et de la planification, ce qui a entraîné un passage sécuritaire et efficace et maximisé le programme que nous étions en mesure d'offrir ».

Pertinence et échéance des services mesurés en fonction des standards de rendement.

La validation initiale des prévisions expérimentales fournies pour les Jeux d'hiver de 2010, pendant la saison hivernale 2007 (de janvier à mars) a révélé un très haut niveau de capacité de fournir des prévisions sur la météo et l'humidité pour les activités à l'extérieur. La capacité de prévision des précipitations et des vents est raisonnablement bonne, mais elle peut être encore améliorée :

- Les seuils des éléments météorologiques critiques pour les sports extérieurs ont été déterminés; et
- un programme de mesure du rendement du Service canadien des glaces a été élaboré par Environnement Canada et la Garde côtière canadienne de Pêches et Océans Canada en se fondant sur les exigences de la Garde côtière canadienne (ou du client principal) selon « l'entente de partenariat de services d'information sur les glaces ». Après sa mise en œuvre initiale au cours de l'été 2005, plusieurs améliorations y ont été apportées durant la période visée par le rapport. Entre autres la production de deux rapports normalisés, l'un mensuel et l'autre, saisonnier. Cela comprend, mais sans s'y limiter, les paramètres tels que les délais de livraison, les ressources et le soutien offert par le Programme d'exploration des glaces, l'utilisation d'imagerie satellite, l'utilisation d'outils de communication, l'utilisation du site Web du Service canadien des glaces, le soutien et le rendement informatiques et toutes les demandes spéciales fournies par la GCC.

Pour des renseignements supplémentaires :

Étude de validité pour l'hiver 2007, Rapport interne, Région du Pacifique et du Yukon, Service météorologique du Canada*

Seuils climatiques significatifs pour le sport – Présentation PowerPoint*

* disponible auprès du SMC, Région du Pacifique et du Yukon.

Activités : Améliorer l'accès et la prestation de l'information; mesurer le rendement; établir des partenariats de grande envergure; élargir l'application des prévisions et des informations environnementales.	
Indicateurs clés	Progrès en 2006-2007
Niveau de satisfaction du public et des industries sensibles aux conditions météorologiques.	<ul style="list-style-type: none"> • Dans le cadre d'une recherche en opinion publique menée en mars 2007, 84 p. 100 des Canadiens et des Canadiennes se sont dits satisfaits ou très satisfaits de l'exactitude des renseignements et des services climatiques fournis par Environnement Canada; et • L'Équipe nationale de renseignements (ENR) utilise quatre catégories pour évaluer la satisfaction des clients. Pour l'ensemble des communications, environ 60 p. 100 étaient des demandes de renseignements, 23 p. 100 étaient des plaintes, 6 p. 100 étaient des commentaires et 2 p. 100 étaient des suggestions. L'ENR mesure aussi les commentaires d'appréciation et la rétroaction positive reçus après la prestation d'une réponse ou d'un service en général et a constaté que 10 p. 100 de toute la rétroaction du public étaient positive.
Améliorations des services clés pour les secteurs économiques sensibles aux conditions météorologiques.	<ul style="list-style-type: none"> • Regroupement dans une plate-forme 1-900 unique afin de répondre à plus de 30 000 appels destinés aux spécialistes de la météo d'Environnement Canada en vue d'obtenir des renseignements particuliers intéressant les secteurs économiques sensibles aux conditions météorologiques; • amélioration des fonctions et du contenu de la page Web « Météo » : les prévisions d'ensemble, les données actuelles, la diffusion de modèles et l'imagerie radar complète; par exemple, ont été mis à la disposition des utilisateurs, ce qui leur permet d'adapter les renseignements aux besoins particuliers de leur secteur; • matériel de diffusion et tenue d'ateliers auprès de secteurs économiques ciblés, tels que l'agriculture, la foresterie, les transports de surface, afin d'accroître la sensibilisation aux prévisions probables et d'en établir les exigences; et • achèvement de l'établissement d'un bureau national des services sur l'agriculture (à Regina) et d'un autre sur le secteur maritime (à Gander).
Niveau d'accès et demande de renseignements au sujet des produits et des services d'Environnement Canada.	Progrès relatifs à cet indicateur : <ul style="list-style-type: none"> • La rétroaction du public liée à la météo et au climat reçue par l'équipe nationale des renseignements (ENR) a augmenté d'un total annuel de 16 000 à 17 000 en 2006-2007, une augmentation de 6 p. 100 de l'activité. Cela cadre avec la croissance continue du site « Météo » d'Environnement Canada; et • l'objectif de l'ENR en matière de qualité consiste à répondre à la rétroaction des clients dans un délai de deux jours ouvrables. Pour la prestation de services, le temps de réponse de l'ENR était de 6,6 jours en moyenne au début de 2006-2007 et a baissé de 32 p. 100 à 4,5 jours avant la fin de l'année.
Niveau d'accès aux données de surveillance internationale au moyen d'initiales telles que celle du Système mondial d'observation de la Terre.	Progrès relatifs à cet indicateur : <ul style="list-style-type: none"> • L'accès à de nouvelles données de sources internationales s'est amélioré, y compris MetOP-A (Europe), COSMIC (Taiwan et États-Unis) et autres systèmes satellites. L'accessibilité aux données mondiales s'est maintenue et s'est améliorée par l'intermédiaire des relations actuelles avec l'Organisation météorologique mondiale (OMM), les États-Unis (National Oceanic and Atmospheric Administration (NOAA) et National Aeronautics and Space Administration (NASA)), l'Agence spatiale européenne, l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT) et la Chine (Administration météorologique chinoise).
Pour des renseignements supplémentaires : Observations, prévisions et avertissements météorologiques : http://www.meteo.gc.ca/canada.f.html Service météorologique du Canada : http://www.msc-smc.gc.ca/contents.f.html Services en qualité de l'air : http://www.msc-smc.gc.ca/air_quality/index.f.cfm	

en raison de la *Loi sur la sécurité civile* de la province. Finalement, dans un effort de préparation à long terme aux événements environnementaux à incidence majeure, des décideurs et des responsables des politiques ont téléchargé 350 000 pages d'information du site Web sur les scénarios de changement climatique d'Environnement Canada.

L'étude menée par Environnement Canada sur l'augmentation du niveau de la mer et les incidences des changements climatiques sur la zone côtière située au sud-est du Nouveau-Brunswick est un exemple de l'élaboration de stratégies adaptatives en réponse aux changements climatiques. Cette étude a évalué les incidences possibles des inondations, de l'érosion côtière et des dommages causés par le mouvement forcé de la glace marine à la suite des ondes de tempête hivernales, comme cela a été le cas pendant la tempête-repère qui a eu lieu en janvier 2000. Ce projet a rendu possible la conception d'outils qui permettront aux résidents, au gouvernement et à l'industrie de prendre des décisions éclairées sur la façon dont ils planifient s'adapter aux effets des changements climatiques.

Principaux programmes et initiatives

<p>Résultat prévu : Les prévisions et les avertissements environnementaux permettent aux Canadiens de prendre des mesures pour protéger leur sécurité et leur bien-être</p> <p>Activités : Identifier et prévoir les changements se produisant dans l'environnement atmosphérique ainsi que les situations ou les événements météorologiques pouvant avoir des incidences majeures sur la sécurité et le bien-être des Canadiens; informer les Canadiens sur ces changements, ces situations ou ces événements.</p>

Indicateurs clés	<p>Progrès en 2006-2007</p> <p>Progrès relatifs à cet indicateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> Amélioration continue de l'outil de production automatisée de prévisions routinières pour permettre aux prévisionnistes de se concentrer sur les conditions climatiques à haute incidence; et des mesures du rendement cohérentes pour les avertissements sont en voie d'élaboration pour toutes les régions et seront éventuellement rendues disponibles sur une base trimestrielle. 	
Qualité et délai des avertissements.	<p>Progrès relatifs à cet indicateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> Les prévisions climatiques sont exactes à +/- 3 degrés 92 p. 100 du temps le jour un et 86 p. 100 le jour deux; et le Canada se classe dans les cinq premiers au monde lorsque les scores de rendement des modèles de prévision numérique du temps (PNT) sont comparés à ceux d'autres grands centres de PNT. 	
Exactitude des prévisions.	<p>Progrès relatifs à cet indicateur :</p> <ul style="list-style-type: none"> Un sondage d'opinion publique produit en mars 2007 a démontré que 84 pourcent des Canadiens étaient satisfaits ou très satisfaits de la précision de l'information météorologique et des services connexes offerts par Environnement Canada. 	

Pour des renseignements supplémentaires :

<p>Météo: http://weatheroffice.gc.ca</p> <p>Service météorologique du Canada: http://www.msc-smc.gc.ca/weather/contents_f.html?</p> <p>Archives nationales d'information et de données climatiques: http://climate.weatheroffice.gc.ca/Welcome_f.html?&</p>
--

Résultat prévu : Les Canadiens sont mieux informés grâce à des services météorologiques et environnementaux améliorés et à des possibilités de partenariat accrues

offerts aux Canadiens. Les experts en météorologie ont répondu à plus de 30 000 appels. Les industries sensibles aux conditions météorologiques ont déclaré que l'accès direct à la consultation est vital à la prise de décisions lorsque leur sécurité ou leur économie est en jeu.

De plus, Environnement Canada reçoit quelque 30 millions d'appels par année sur ses répondants, lesquels fournissent des renseignements enregistrés sur les conditions météorologiques. Environnement Canada évalue actuellement la mise sur pied d'un système national 511 qui viendrait améliorer ce service.

Les quelque 17 000 demandes (une hausse de 6 p. 100 par rapport à l'an dernier) concernant la météo qui ont été envoyées aux sites du Ministère en 2006-2007 témoignent aussi de l'importance que les Canadiens accordent à la météo et à l'environnement. En dépit de cette hausse, le temps de réponse moyen est passé de 6,6 jours à 4,5 jours ouvrables en raison de la mise sur pied d'une équipe spécialisée chargée de répondre aux questions du public. Le Ministère vise à réduire davantage le temps de réponse dans les années à venir.

Nous continuons également de donner un appui soutenu aux militaires déployés en Afghanistan. Le centre de service météorologique de Trenton, en Ontario, fournit un appui prévisionnel d'aérodromes quotidien pour une base d'opérations avancée de l'Aviation canadienne en Asie du Sud-ouest. Cette base est utilisée pour réapprovisionner les missions à Kandahar et à Kaboul, qui soutiennent les opérations de l'OTAN en Afghanistan.

Avec plus de 60 pays participant à l'Année polaire internationale (API), Environnement Canada fait sa part pour aider à assurer la sécurité des scientifiques dans le Nord canadien et le succès des études scientifiques. Par exemple, une suite de nouveaux produits de soutien logistique aux opérations sur le terrain, comme des cartes spécialisées et des bulletins sur les conditions glaciaires dangereuses, a été élaborée et mise à la disposition des communautés scientifiques.

Environnement Canada a fourni, aux coordinateurs nationaux et régionaux des interventions d'urgence une modélisation de la dispersion en réaction à diverses urgences environnementales, notamment des incendies d'origine chimique en Ontario au cours de l'été 2006, un autre incendie du même type à Montréal en janvier, un déversement de produits chimiques à Surrey, en Colombie-Britannique, en février ainsi que des feux de forêts dans les Prairies à l'été 2006.

En plus de la cote air santé, préparée en collaboration avec Santé Canada, les provinces et quelques municipalités, un programme de prévision de la qualité de l'air et d'avertissement appelé Info-Smog, issu d'un partenariat entre le gouvernement fédéral et celui du Québec, est devenu en 2006 un programme annuel et a été élargi à plusieurs autres régions du Québec.

Les municipalités reconnaissent maintenant la nécessité d'une plus grande souplesse afin de résister efficacement aux événements environnementaux à incidence majeure et de s'en remettre rapidement. À cette fin, les municipalités ainsi que des décideurs, en réponse à la *Loi sur la protection civile et la gestion des situations d'urgence* de l'Ontario, ont téléchargé près de 230 000 pages d'information d'Environnement Canada concernant la fréquence et les extrêmes d'événements environnementaux à incidence majeure. Les municipalités du Québec ont également téléchargé 200 000 pages d'information d'Environnement Canada devenue nécessaire

Les services de consultation téléphonique utilisés pour diffuser des renseignements météorologiques aux secteurs sensibles aux conditions météorologique (tels que les médias, l'agriculture, la foresterie, l'énergie, le secteur maritime et la construction) ont été regroupés dans une plate-forme 1-900 unique. En plus d'avoir prolongé les heures de services, cela a amélioré l'efficacité opérationnelle et a augmenté la portée, l'égalité et la constance des services

Parmi tous les sites de l'appareil gouvernemental fédéral, le site « Météo » d'Environnement Canada est toujours le plus populaire auprès du public canadien, attirant près du tiers de tous les visiteurs des sites du gouvernement. Alors que la page d'accueil permettant s'obtenir des renseignements sur les prévisions et observations météorologiques dans une ville donnée est la plus consultée, on a aussi constaté une augmentation du nombre de visites sur les pages permettant de voir les radars, et les pages offrant d'autres nouveaux produits, tels que les ensembles, les diffusion des modèles de données et l'imagerie radar complète.

Faisons-nous des progrès?

L'information seule ne suffit pas à permettre aux Canadiens de prendre des mesures pour préserver et protéger les écosystèmes ou les espèces en danger : un engagement actif et des approches de sensibilisation sont aussi essentiels. Par la voie du financement communautaire, des programmes de soutien aux capacités et des initiatives d'éducation, Environnement Canada encourage les citoyens à agir dans leurs propres collectivités pour réduire les déchets, améliorer l'environnement naturel et diminuer la pollution de l'air et de l'eau.

Les météorologues aux alertes sont entrés 1 100 fois en communication avec les Organisations de mesures d'urgence (OMU), notamment pour de la formation sur la façon d'utiliser l'information sur les prévisions environnementales, et ont communiqué 8 477 fois avec les médias pendant les événements ayant eu une incidence importante sur l'environnement. Les météorologues aux alertes ont donné leur appui aux médias et aux OMU pendant les épisodes d'inondations à Terre-Neuve-et-Labrador, au Manitoba et au Québec, les fortes pluies et les grands vents qui ont touché la Colombie-Britannique, la vague de chaleur qui a frappé Montréal, la tempête tropicale Florence qui a affecté le Canada atlantique et les autres épisodes de temps violent au cours de l'été. Grâce aux efforts déployés par les météorologues aux alertes, les renseignements sur la température sont maintenant intégrés dans tous les plans de réponses d'urgence de l'OMU et ceux-ci sont maintenant à même d'utiliser un site Web élargi destinés aux médias qui leur permet d'accéder, de façon prioritaire, aux renseignements sur la météo. Le public peut accéder aux renseignements historiques sur le climat en consultant les Archives climatiques nationales, une composante du site Web <http://www.meteo.gc.ca>. L'utilisation publique de ce site continue d'augmenter à un taux annuel de 15 p. 100 (soit 1,4 million de sessions en 2006-2007). Pour répondre aux différentes demandes provenant du domaine de l'ingénierie, Environnement Canada a constitué des groupes de travail en collaboration avec le Conseil canadien des ingénieurs et avec le groupe de travail sur les charges climatiques du *Code national du bâtiment*, ou s'est joint à ceux déjà existants, afin de planifier et de coordonner la mise à jour de renseignements climatiques se rapportant à la conception de l'infrastructure physique (p. ex. les statistiques portant sur le débit et les précipitations à court terme pour les structures de contrôles des inondations et les charges dues au vent et à la neige pour les bâtiments).

Que faisons-nous à ce sujet?

Cette activité de programme met l'accent sur la diffusion d'information et de connaissances pertinentes sur les conditions passées, présentes et futures, de l'hydrosphère, de l'atmosphère, et de la cryosphère, répondant ainsi aux besoins des Canadiens, qu'ils soient stratèges, décideurs, propriétaires d'entreprises ou particuliers. Cette activité de programme inclura la diffusion de données sur les états de l'environnement au moyen de divers services, produits et outils permettant aux Canadiens de comprendre les risques, les vulnérabilités et les possibilités et d'être mieux en mesure de se protéger leurs biens (propriété et entreprises) contre les dangers environnementaux et de prendre des décisions socioéconomiques et environnementales mieux informées.

Parmi tous les sites de l'appareil gouvernemental fédéral, le site « Météo » d'Environnement Canada est toujours le site le plus populaire auprès du public canadien, attirant près du tiers de tous les visiteurs des sites du gouvernement. En 2006-2007, ce site a été visité 240 millions de fois, ce qui représente une augmentation de 21 p. 100 par rapport à 2005-2006. Le nombre de réactions du public sur la température et le climat a également augmenté, passant d'un total annuel de 16 000 à 17 000 en 2006-2007, ce qui représente une augmentation de 6 p. 100 de l'activité. La hausse de l'intérêt manifesté et de l'activité exprime le besoin des Canadiens en information essentielle sur la température et le climat.

De plus, Environnement Canada maintient une diffusion radiophonique nationale qui rejoint 95 p. 100 de la population et qui transmet des renseignements et des avertissements météorologiques. À ces services s'ajoutent également des services téléphoniques automatisés et personnels qui répondent à près de 33 millions d'appels par année. Environnement Canada maintient un Bureau national des services à l'intention des médias en plus de fournir des outils comme le site Web spécialisé.

Environnement Canada travaille avec des partenaires dans des secteurs d'intérêt mutuel. Ces partenaires, souvent conduits selon le principe du recouvrement des coûts, offrent des avantages à toutes les parties : les partenaires ont accès à l'expertise d'Environnement Canada en matière de production et de diffusion des prévisions, alors que le Ministère peut maximiser l'utilisation de son infrastructure tout en obtenant un accès à des données et à des ressources supplémentaires. Les milieux connus de ces partenariats ont été établis avec NAV CANADA, le fournisseur de services de navigation aérienne, avec le Ministère de la Défense nationale, pour la prestation de services aux forces armées, y compris lors des missions outre-mer, et avec le Ministère des Pêches et des Océans pour les services des glaces. Un autre partenariat important a été conclu avec le Comité organisateur des Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, pour la prestation de services de soutien météorologique aux Jeux. Ce partenariat permettra d'améliorer notre connaissance des processus météorologiques dans un environnement marin côtier.

Activité de programme : Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien et les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent

- intergouvernemental sur l'évolution du climat : les auteurs canadiens principaux et les résultats du modèle canadien ont été soulignés; Groupe de travail I (science des changements climatiques : quatre auteurs principaux) publié en février 2007; amélioration des représentations des processus climatiques affectant les flux d'énergie, d'eau et de carbone appliqués aux modèles climatiques; conception de nouveaux instruments et de nouvelles méthodes pour mieux comprendre la chimie atmosphérique et les ressources spectrales solaires pour la qualité de l'air et les applications technologiques;
- nouvelles données sur la capacité des modèles climatiques de simuler les extrêmes; ensembles de données à long terme pour les gaz à effet de serre (GES), les isotopes et les aérosols accessibles au public, par l'entremise du Centre mondial de données relatives aux GES de l'Organisation météorologique mondiale; et bases de données à haute résolution sur les vents et les vagues pour l'Atlantique Nord et la mer de Beaufort. Analyses des tendances et des variabilités marines et climatiques, y compris un atlas électronique de l'Atlantique Nord.

Pour des renseignements supplémentaires :

Direction générale des sciences atmosphériques et climatiques: http://www.msc-smc.gc.ca/acsd/index_f.html
Atlas canadien d'énergie éolienne: <http://www.windatlas.ca/fr/index.php>
Plan stratégique 2003-2012 : http://www.msc-smc.gc.ca/acsd/publications/StrategicPlan_2003-2012/full/strategic_plan_full_f.pdf
Année polaire internationale (en anglais seulement) : <http://www.ipc.org/>
Hydrologie Ensemble Prediction EXperiment (en anglais seulement) : <http://hydrodisg.eng.uct.edu/hepex/>

De quoi s'agit-il?
Bien qu'il soit impossible d'empêcher les conditions météorologiques violentes et les événements environnementaux, une planification efficace tenant compte d'une variété de risques ainsi que des préavis sur les conditions météorologiques difficiles imminentes peut réduire considérablement les risques pour les Canadiens et leurs entreprises.

Les renseignements météorologiques et environnementaux sont utilisés pour créer des politiques et prendre des décisions, particulièrement en ce qui a trait aux secteurs d'activité vulnérables aux conditions météorologiques comme les transports, la construction, l'énergie et l'agriculture. Il n'est donc pas surprenant que la demande pour les services publics soit forte. Un sondage de l'opinion publique¹⁶ démontre que la grande majorité des Canadiens consultent les prévisions météorologiques tous les jours, autant pour leur sécurité que pour prendre des décisions quotidiennes (en vue de planifier leurs déplacements ou leurs loisirs, par exemple). De plus en plus, les Canadiens, les gouvernements de tous les paliers et les industries privées recherchent d'autres formes d'information sur l'environnement, comme des renseignements sur la qualité de l'air ou l'indice UV. Le Ministère s'active afin de répondre à cette demande.

¹⁶ Sondage national sur les produits et les services météorologiques, mai 2002. Centre de recherche Délima (auprès des résidents des dix provinces); Attitudes envers l'information météorologique dans le nord. Environics Research Group, août 2005 (sondage auprès des résidents du Yukon, des Territoires du Nord-Ouest, du Nunavut et du Nunavik).

<ul style="list-style-type: none"> • Progrès relatifs à cet indicateur : • Meilleure précision des systèmes de prévision climatique numériques (p. ex. portée moyenne globale; modèle à aire limitée de 2,5 km) et de prévision environnementale (p. ex. techniques d'assimilation des données, modélisation des terres émergées, études des bassins versants dans toutes les régions); • les études sur la chimie stratosphérique utilisant un système entièrement couplé quadridimensionnel d'assimilation de données variationnelles, dynamiques et chimiques, effectuées par le biais d'un contrat avec l'Agence spatiale européenne, sont presque achevées; • élaboration d'un Système de prévision régionale atmosphère-océan-glace pour l'estuaire du Saint-Laurent, par le biais de partenariats avec Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et l'Université du Québec à Rimouski; • mise sur pied d'un service d'aide à la recherche au Centre de prévision des intempéries à Edmonton; • publication d'un document clé sur la détection des changements climatiques anthropogéniques à l'échelle continentale; • mise sur pied d'un nouveau programme de recherche, de développement et de mise en œuvre d'un système couplé atmosphère-océan-glace d'assimilation et de prévision pour le Canada (Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Défense nationale, Mercator Océan Consortium), et ce programme constitue la principale contribution en matière de recherche et développement à la stratégie de prévision environnementale d'Environnement Canada; • version mise à jour et améliorée du système de prévision mondial avec un système amélioré d'assimilation; • contribution directe aux réseaux financés par la Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (le réseau de recherche Fluxnet Canada, le Programme canadien du carbone, etc.), aux organisations scientifiques internationales (p. ex. l'Année polaire internationale, le projet Arctic-HYDRA, l'Hydrologic Ensemble Prediction Experiment) et aux activités internationales du Conseil de la Commission mixte internationale; • exploitation des archives du Centre mondial de données sur l'ozone et le rayonnement ultraviolet de l'Organisation météorologique mondiale en vue de la collecte et de la diffusion de données sur le rayonnement ultraviolet et l'ozone partout au monde; • importante contribution au Quatrième rapport d'évaluation du Groupe d'experts 	<p>Améliorations axées sur la science vers la qualité et l'utilité des services météorologiques et autres services environnementaux, telles qu'elles sont exprimées par l'exactitude, la rapidité de production des prévisions et la mesure dans laquelle la science de l'environnement influence l'élaboration des politiques et le processus décisionnel</p>
<p>Indicateurs clés</p>	
<p>Progrès en 2006-2007</p>	
<p>Activités: Fournir des prévisions environnementales crédibles, pertinentes, intégrées et utilisables, des connaissances sur l'environnement, des avis, des outils et de l'information pour le processus décisionnel.</p>	
<p>Résultat prévu: La science appuie les services météorologiques et environnementaux, le processus décisionnel et l'élaboration des politiques</p>	

<p>Pour des renseignements supplémentaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les responsabilités associées aux sites qui étaient fermés ont été atténuées au moyen d'efforts de nettoyage et de décontamination; • les données ont été rendues disponibles en temps réel à tous les utilisateurs; • les projets du Cadre de la gestion des données ont progressé vers la réalisation de leur objectif de renforcement de la gestion des données et ont amélioré l'accès aux données intégrées des ensembles de données du Service météorologique du Canada (SMC); et • de nouveaux efforts ont été déployés dans les domaines de l'évaluation stratégique et de la conception afin de s'assurer que les réseaux de surveillance satisferont aux besoins changeants des utilisateurs. 	<p>Relevés hydrologiques du Canada: http://www.wssc.gc.ca/ Service météorologique du Canada: http://www.msc-smc.gc.ca/msc/amwsd_f.html</p>
--	---

nucélaire et en tant que Centre météorologique régional spécialisé pour le compte de l'Organisation météorologique mondiale) et la présence de cendre volcanique dans l'atmosphère (centre d'avis de cendres volcaniques pour le compte de l'Organisation de l'aviation civile internationale).

Des observations météorologiques de qualité sur le rayonnement ultraviolet et l'état de la couche d'ozone stratosphérique sont nécessaires afin d'informer les Canadiens (par l'indice UV) de leur degré d'exposition à ces rayons. Environnement Canada fournit des données par le biais d'un réseau national de spectrophotomètres de Brewer. Le Canada a été invité à participer à la campagne SALNA (Sodankylä Total Column Ozone Intercomparison), qui compare et valide la qualité des observations de l'ozone à l'échelle planétaire, dont celles du Regional Calibration Centre for Europe de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) en 2006 et en 2007. Les résultats de ces deux campagnes ont validé que l'accord entre les standards mondiaux et régionaux de l'OMM a été maintenu à mieux que 1 pourcent.

Les chercheurs du Ministère ont contribué de manière importante au Quatrième Rapport d'évaluation sur la science du changement climatique du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC). Créé en 1988, le GIEC a été chargé d'évaluer de manière complète, objective, ouverte et transparente les meilleures informations scientifiques, techniques et socioéconomiques disponibles sur les changements climatiques provenant du monde entier. S'appuyant sur les travaux d'experts du monde entier, une série de publications, dont le Quatrième Rapport d'évaluation, sont devenues des documents de référence normalisés utilisés par des décideurs, des responsables des politiques, des chercheurs et d'autres experts de partout dans le monde.

Pour soutenir la conception d'énergie verte au Canada et dans le monde, les chercheurs d'Environnement Canada ont élaboré un Atlas canadien d'énergie éolienne ainsi qu'un outil de modélisation et de prévision à la fine pointe de la technologie, qui est utilisé pour la prospection d'énergie éolienne. Le Canada devient ainsi l'un des premiers pays d'une grande superficie à se doter d'un atlas éolien coordonné et homogène s'appliquant à l'ensemble de son territoire. Le logiciel d'atlas éolien a été installé dans le superordinateur des services météorologiques chinois afin que la Chine puisse élaborer un atlas national qui l'aidera à atteindre son objectif ambitieux en matière de capacité d'énergie éolienne de 30 000 mégawatts d'ici 2020.

Principaux programmes et initiatives

Résultat prévu: Environnement Canada possède une capacité de surveillance de l'environnement qui lui permet de déterminer, d'analyser et de prévoir les conditions météorologiques, atmosphériques, hydriques et climatiques	
Activités: La surveillance environnementale permet à Environnement Canada de déterminer, d'analyser et de prévoir les conditions météorologiques, atmosphériques, hydriques et climatiques	
Indicateurs clés	Progrès en 2006-2007
Intégrité des réseaux de surveillance et de leurs activités (réseaux viables et abordables)	<ul style="list-style-type: none"> Des plans de gestion du cycle de vie sont en place et des normes sont publiées et les objectifs sont en grande partie atteints. La densité du réseau et la gestion du cycle de vie sont actuellement évalués en raison des nouvelles technologies et de la capacité actuelle; Le nombre de sites de jaugeage de l'eau dans la partie ontarienne du réseau s'est accru en raison d'une augmentation du financement provincial;

Le Centre météorologique canadien d'Environnement Canada a maintenu constante sa capacité à prédire la dispersion en cas de rejet nucléaire (conformément au Plan fédéral en cas d'urgence

l'Arctique pour appuyer l'Année polaire internationale (API).

Environnement Canada a installé sept radio-balises sur des glaces à la dérive situées dans un plan de modernisation essentiel. De plus, dans le cadre de son réseau de bouées de surveillance, celui-ci a modernisé ou remplacé 175 stations de surveillance depuis la mise en vigueur de son

Bien qu'il reste beaucoup à faire pour s'assurer qu'Environnement Canada atteigne ses objectifs, sur l'environnement, l'économie et la souveraineté, particulièrement dans le Nord canadien. plus dispendieuses à exploiter, ce type de renseignements est vital à la prise de décisions portant plus propre et renouvelable. Même si ces centrales ont un cycle de vie plus court et qu'elles sont les centrales électriques qui fonctionnent au diesel en centrales qui utilisent une source d'énergie de construction de centrales hydroélectriques sur l'île de Baffin, ce qui permettrait de convertir de Baffin au Nunavut. Les données recueillies serviront à établir la faisabilité de certains projets d'Environnement Canada, ont ajouté dix-sept nouveaux sites de jaugeage HYDAT dans la région

Issus d'un partenariat avec les territoires, les Relevés hydrographiques du Canada, au sein

gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux et avec les autres pays.

à la lumière des nouvelles technologies et des initiatives de collaboration entre les Environnement Canada évalue actuellement sa capacité de maintenir et de gérer ces programmes automatisé et son programme d'observation est l'un des plus efficaces de la planète. est un chef de file mondial en ce qui concerne l'utilisation d'équipement d'observation de surveiller les conditions météorologiques 24 heures sur 24, 365 jours par année. Le Canada détection de la foudre, de navires et de bouées et d'un réseau aérologique, nous avons continué Grâce à des réseaux nationaux de stations d'observation en surface, de stations radar, de

Faisons-nous des progrès?

l'élaboration de politiques ainsi que la prestation de services environnementaux. l'atmosphère et des modèles scientifiques atmosphériques). Ces avantages soutiendront de transport des produits chimiques dans l'atmosphère, des impacts de l'activité humaine sur meilleure compréhension des causes des phénomènes météorologiques violents, des mécanismes l'information améliorée sur les conditions météorologiques et environnementales (p. ex. une Ces résultats dans le cadre de ce programme auront pour avantage clé de fournir un savoir et de

évolution.

et aux vulnérabilités et optimiser les possibilités provoquées par notre environnement en solutions d'adaptation scientifiques dont ils ont besoin pour gérer les risques liés aux incidences scientifiques nationaux et internationaux, le Ministère s'emploie à fournir aux décideurs des applications beaucoup plus étendues. Au même moment, en collaboration avec des partenaires biologique), ce qui rend possible l'intégration des prévisions environnementales à d'autres acquis en ce qui concerne tous les aspects de l'environnement (physique, chimique et La science d'Environnement Canada se dirige maintenant vers l'intégration de la connaissance

perfectionnés, lesquels jouent un rôle important dans la production de prévisions météorologiques, climatologiques et environnementales utiles pour les Canadiens.

De quoi s'agit-il?

Chaque jour, des collectivités, des gouvernements, des industries et des citoyens doivent prendre des décisions à court et à long terme qui ont une incidence sur leur santé, sur leur richesse et sur la qualité de l'environnement. La disponibilité en temps opportun de données d'observation et de renseignements est essentielle pour la production des connaissances et des données requises pour les prévisions climatiques et environnementales, les prévisions de qualité de l'air, l'analyse de la qualité de l'eau et de son approvisionnement, et le développement de politiques et de règlements (p.ex. les politiques sur les changements climatiques et les codes du bâtiment). Les sciences de la prévision environnementale fournissent des prévisions crédibles, pertinentes, intégrées et utilisables, ainsi que des connaissances, des conseils et des outils pour la prise de décision et de l'information sur les problèmes environnementaux existants et émergents.

Les données et la science aident les citoyens, l'industrie, les collectivités et les gouvernements à comprendre leur vulnérabilité aux conditions ou aux menaces, et leur permet de prendre des mesures protectrices pour eux-mêmes et pour l'environnement, tout en maximisant les possibilités économiques.

Que faisons-nous à ce sujet?

La science des prévisions environnementale et les activités de surveillance servent à déceler les conditions dangereuses et à comprendre les changements se produisant dans l'atmosphère (par exemple le temps, le climat, la qualité de l'air et les rayonnements ultraviolets), l'hydrosphère (par exemple l'eau) et la cryosphère (par exemple la glace et la neige).

Environnement Canada surveille l'environnement et prévoit les conditions météorologiques et d'autres conditions environnementales, 24 heures par jour, chaque jour, à l'échelle locale, régionale et nationale. Dans le cadre d'un effort international visant à surveiller et à prévoir l'état de l'environnement, le Ministère exploite un vaste réseau d'installations dans l'ensemble du Canada pour observer systématiquement la température (à la surface et en altitude), les niveaux et les débits d'eau, le climat, la foudre, la qualité de l'air et bien d'autres éléments. En plus des sites d'observation traditionnels, le Canada exploite un réseau de radars météorologiques Doppler qui balaient les régions densément peuplées et un réseau de détection de la foudre qui couvre presque tout le pays. Alors que le Canada dispose de stations de réception satellite, nous devons nous fier aux systèmes satellites qui appartiennent aux autres pays pour accéder à l'imagerie satellite. Nous échangeons des données avec la communauté internationale par l'intermédiaire de l'Organisation météorologique mondiale (OMM) et le succès de cet échange dépend grandement de la contribution apportée par le Canada, surtout en ce qui concerne les données sur l'Arctique. Le Ministère dispose d'un plus grand nombre de données et d'observations grâce aux contributions d'un grand nombre d'organisations partenaires basées au Canada et à l'étranger. Ces données et ces observations sont la base des produits et des services offerts par Environnement Canada, de ses décisions stratégiques et de ses obligations internationales.

La connaissance de l'environnement ne repose pas que sur l'évaluation des probabilités. On doit aussi comprendre ce qui lui arrive, car c'est un facteur important qui contribue à prévoir l'évolution de l'environnement dans le temps et les risques ainsi que les possibilités causées par cette évolution. À cette fin, le Ministère joue aussi un rôle très actif dans le domaine de la science de l'atmosphère. Cette science a permis l'élaboration de modèles informatiques

Enfin, des contacts plus étroits et des consultations plus poussées avec divers secteurs économiques (par exemple le secteur hydroélectrique), en grande partie par l'entremise des nouveaux bureaux nationaux, ont permis au Ministère de mieux comprendre les besoins de ses usagers et de traduire cette compréhension en des services plus appropriés à leurs besoins.

7. *Accroissement de la capacité dans l'ensemble du ministère en matière de prévision environnementale afin de traiter les questions prioritaires.*

Environnement Canada travaille à l'intégration des connaissances de tous les aspects de l'environnement (par exemple physiques, chimiques et biologiques) dans le but de fournir à ses clients et partenaires des prévisions environnementales intégrées à application étendue. Un cadre pour les prévisions environnementales est actuellement en cours d'élaboration. En 2006-2007, on a mené un sondage des intérêts à l'échelle d'Environnement Canada et d'autres ministères, et la stratégie du cadre a été approuvée. Cette activité comprend des interactions avec les secteurs de clientèle afin de cerner les services qui leur seront véritablement utiles.

De manière similaire, un prototype de système de modélisation pour les prévisions du transport et de la dispersion des matières dangereuses en environnements urbains a été élaboré dans le cadre d'un projet de l'IRTC¹⁵, une initiative pluriministérielle.

Investissement

Activités de programme		Ressources financières (En millions de dollars)		Ressources humaines (ETP)	
Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévus	Réels	Différence
Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions	121,8	136,4	138,9	1 141	1 099
Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien	151,0	151,3	142,1	1 342	1 439
Totaux	272,8	287,7	281,0	2 483	2 538
					+55

Nota : Les écarts entre le nombre réel et prévu d'ETP sont essentiellement dus à la redistribution des activités liées aux programmes. Pour avoir une idée globale du nombre d'ETP, veuillez consulter le Tableau 1 – Comparaison des dépenses prévues et réelles (incluant les équivalents temps plein).

Activité de programme : Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions

¹⁵ L'IRTC est l'acronyme de l'Initiative de recherche et de technologie CBRNE : CBRNE signifie chimique, biologique, radiologique, nucléaire et explosif. L'IRTC¹⁵ est une initiative pluriministérielle.

Le Ministère a commencé la mise en œuvre d'une initiative visant à garantir que ses services météorologiques fonctionnent selon un système formel de qualité conforme aux normes ISO 9001. On s'attend à ce que ce système accroisse l'approche axée sur la clientèle et développe une culture d'amélioration continue au sein du service météorologique. De plus, la certification en matière de gestion de la qualité est une assurance de plus en plus souvent exigée par les organisations internationales, particulièrement dans le domaine de l'aviation civile.

besoins des utilisateurs.

6. Amélioration du service et gestion de la qualité là où le service est nettement fondé sur les

atmosphériques axées sur les besoins des décideurs municipaux et sectoriels. Environnement Canada a aussi élaboré plusieurs études sur les répercussions et l'adaptation partenaires sont archivées de façon sûre et qu'elles seront facilement accessibles dans l'avenir. données recueillies par le gouvernement et toutes les données de qualité fournies par les étendre la gestion des données d'observation. Ce projet permettra de s'assurer que toutes les soutenu de 20 p. 100. Environnement Canada a entrepris un projet qui vise à améliorer et à Web a eu plus de 1,4 million de visites en 2006-2007 et continue de croître à un rythme annuel en plus accessibles aux Canadiens grâce aux Archives climatiques nationales en ligne¹⁴. Le site Les données climatiques (par exemple les conditions météorologiques historiques) sont de plus

programmes.

Les responsables des politiques des autres ministères qui travaillent sur des questions comme la stratégie pour le Nord (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), la souveraineté (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international) et l'évaluation de la navigation maritime (Ministère des Transports) ont obtenu des évaluations des conditions actuelles et futures de la glace arctique dans un contexte de changements climatiques. Ces renseignements les aideront à évaluer les effets des changements climatiques sur leurs politiques et leurs programmes.

de surfaces physiques et biologiques sous-jacentes).

5. Assurer que les personnes qui élaborent les politiques et les décideurs disposent, en temps opportun, de données et de renseignements environnementaux et de conseils d'experts pour appuyer la prise de décision (grâce à une surveillance et à une compréhension intégrées de l'atmosphère, de l'hydrosphère, de la cryosphère et de leurs interactions avec les conditions

- Les bénévoles continuent de fournir des observations climatiques de qualité.
- diversité comptant plus de 50 entreprises.
- Environnement Canada travaille en collaboration avec le secteur privé canadien de la météorologie afin d'améliorer la prestation de produits et de services spécialisés. Ce soutien et cette collaboration ont résulté en un secteur météorologique privé sain et entraîne l'amélioration des services et des renseignements offerts aux Canadiens. Cela a sciences appliquées et d'augmenter la qualité de l'information et de l'offrir. Cela a partage des connaissances et de l'expertise a permis d'augmenter le rythme du progrès en domaines atmosphériques, hydrologiques et environnementaux ont été bénéfiques. Le

- Le consortium Ninfo, une façon économique d'élaborer de futurs postes de travail ainsi que d'autres outils pour les spécialistes des prévisions météorologiques, où les frais d'aménagement sont partagés entre plusieurs pays.
- Environnement Canada a établi des ententes de partenariat avec le Ministère des Transports Canada et le Ministère des Pêches et des Océans (MPO) afin d'intégrer la reconnaissance du givrage cellulaire à la surveillance de la pollution marine. Ce partenariat a permis de réduire de 10 p. 100 les coûts liés aux aéronefs aux fins de services à l'industrie navale, tout en augmentant les capacités à la fois pour la protection de l'environnement et le soutien à l'information sur les glaces auprès de la communauté de navigation maritime. Parallèlement, il a aussi permis d'apporter des améliorations novatrices au sein des patrouilles de sécurité maritime intérieure. Finalement, il fournit une intervention aéroportée immédiate sur place en cas d'incidents détectés à l'aide de la surveillance intégrée des polluants par les hydrocarbures (PROGRAMME ISTOP) d'Environnement Canada. Ensemble, ces programmes ont réussi à détecter de nombreux incidents de pollution marine par les hydrocarbures et ont entraîné une condamnation en justice.
- Les partenariats avec la National Oceanic and Atmospheric Administration des États-Unis, le United States Geological Survey et la Commission mixte internationale dans les

Voici des exemples de partenariats :

quotidien de données avec les différents pays du monde. d'autres partenariats internationaux permet de profiter de la collaboration et de l'échange participation active en tant que membre respecté de l'Organisation météorologique mondiale et gouvernement. De plus, puisque l'atmosphère ne respecte pas les frontières politiques, la administrations de la protection civile et des mesures d'urgence ainsi qu'avec tous les ordres de Ministère a noué des partenariats avec les universités, les médias, le secteur privé, les des services offerts aux Canadiens et qu'elle améliore la contribution globale à la science. Le Environnement Canada reconnaît que l'élaboration de partenariats efficaces augmente la valeur

4. *Mener, entretenir et améliorer les partenariats internationaux et nationaux (pour une optimisation des ressources et pour l'accès aux nouvelles sciences, à la technologie, à l'expertise ainsi qu'aux nouvelles sources de renseignements).*

« Météo ». Le SPENA, qui associe des prévisions numériques du temps d'Environnement Canada et du National Centre for Environmental Prediction des États-Unis, a été mis en application le 31 octobre 2006. Cette association a pour but d'accroître la fiabilité et l'exactitude des modèles atmosphériques. Les produits probabilitaires expérimentaux pour prévisions d'ensemble SPENA, qui offrent aux usagers spécialisés la probabilité que des conditions données se produiront, ou ne se produiront pas, au cours d'une certaine période, sont maintenant disponibles sur le site Web Nouvelle-Écosse en 2006, et un autre a lieu en ce moment à Toronto.

Environnement Canada a élaboré la CAS en collaboration avec Santé Canada, des provinces et des municipalités. La CAS est un outil de communication simple qui permet aux Canadiens de prendre des décisions qui réduisent les éventuelles discussions à court terme de la qualité de l'air sur leur santé. Des essais pilotes de la cote ont été tenus en Colombie-Britannique et en

d'orages violents, de tornades, de chutes de neige abondantes ou de la pluie verglaçante) ont été émis.

En outre, le Ministère continue de recueillir des données météorologiques et hydrométriques dans plus de 6 000 emplacements au Canada. Environnement Canada conserve les archives parmi les plus volumineuses du Canada. Ces archives climatiques se composent de plus de 200 000 nouvelles entrées par jour.

2. *Améliorer l'exactitude, la rapidité de diffusion des prévisions et des avertissements liés aux dangers environnementaux, ainsi que les interventions. (Continue)*

Grâce à une meilleure utilisation des données satellitaires, à une augmentation de la résolution et à des améliorations scientifiques, les modèles informatiques simulant l'atmosphère ont été de beaucoup améliorés. Les modèles informatiques du Canada sont d'une qualité comparable à ceux des autres pays membres du G7. Ils permettent d'apporter des améliorations dans d'autres services, notamment les interventions d'urgence, l'atténuation des dégâts, les services appuyant les opérations de la Défense nationale et de la Garde côtière canadienne, NAV CANADA et les prévisions de la qualité de l'air.

En 2006-2007, les prévisions de la température ont été exactes à plus ou moins 3 degrés à 92 p. 100 le jour un et à 86 p. 100 le jour deux. Un modèle global de nouvelle génération à haute résolution (33 km) a été mis en application le 31 octobre et remplace l'ancien modèle de prévision, qui était d'une résolution de 100 km. Ce modèle global est utilisé pour produire des prévisions sur trois jours et plus. Une telle amélioration du système a entraîné une amélioration générale des services de prévisions et a élargi la capacité d'Environnement Canada dans le domaine des prévisions environnementales au profit des décideurs, dans un large éventail d'applications.

Les améliorations apportées au site « Météo » et aux sites Web des médias, ainsi que d'autres améliorations technologiques, ont aidées à ce que les avertissements et les renseignements connexes accessibles aux usagers soient plus exacts et diffusés à temps. Par exemple, les améliorations apportées au traitement et à l'affichage internes du site « Météo »¹³ permettent maintenant aux utilisateurs d'accéder au site Web et d'y naviguer de façon efficace et plus rapide. De plus, les améliorations apportées au site Web sur les dangers atmosphériques ont permis aux décideurs de mieux comprendre les vulnérabilités aux événements environnementaux à incidence majeure et de réduire les risques en intégrant ces renseignements à leurs plans d'urgence. Bien que l'information sur les dangers ne soit disponible que sous forme d'outil graphique pour la province d'Ontario, un service national est en cours d'élaboration.

3. *Habiller les Canadiens en développant des services, produits et outils permettant un processus décisionnel environnemental et socioéconomique plus efficace.*

Parmi les outils qu'Environnement Canada s'efforce de concevoir pour les Canadiens, on compte la cote air santé (CAS) et le Système de prévision d'ensemble nord-américain (SPENA).

¹³ Météo, Environnement Canada: http://www.meteo.gc.ca/canada_f.html

s'adapter aux changements de l'environnement de manière à réduire les risques et à maximiser les possibilités.

Le Ministère fournit au gouvernement fédéral et à ses partenaires du secteur public des renseignements météorologiques et environnementaux scientifiquement justifiables afin de contribuer à l'élaboration de politiques efficaces sur les enjeux importants tels que l'air pur, l'eau propre, la gestion de l'eau et les changements climatiques. Le réseau de surveillance important et complexe d'Environnement Canada est la base sur laquelle reposent la presque totalité des autres activités réalisées au sein du Ministère.

Faisons-nous des progrès?

Environnement Canada a continué à relever ce défi et à s'attaquer à ces problèmes. Dans le cadre de ce secteur d'activité, Environnement Canada continue d'offrir aux Canadiens des renseignements météorologiques et environnementaux, des prévisions et des services de calibre mondial afin d'assurer la sécurité ainsi que la durabilité de l'écosystème et d'améliorer l'activité économique.

Un certain nombre de domaines illustrent de quelle manière Environnement Canada a contribué à l'économie, à l'environnement et au bien-être des citoyens au cours de la dernière année, y compris ceux qui suivent.

- Bureau météorologique de Terre-Neuve-et-Labrador – Après neuf mois de planification minutieuse, on a ouvert de nouveau le Bureau météorologique de Terre-Neuve-et-Labrador afin de mieux répondre aux besoins uniques de cette région.
- Opération LANCASTER – Cette opération menée par le Ministère de la Défense nationale (MDN) a été fortement touchée par les conditions météorologiques et a été conçue pour contribuer à la souveraineté du Canada dans l'Arctique.
- Détection de xénon dans l'Arctique. Une importante contribution liée à l'essai nucléaire effectué en Corée du Nord le 9 octobre 2006 s'est traduite par l'application réussie des modèles de dispersion internes par la section de la réponse aux urgences du Centre météorologique canadien (CMC) qui a permis de confirmer une source de xénon provenant de la Corée du Nord et liée à un essai nucléaire.

Progrès accomplis par rapport aux priorités

Pour donner suite à ce domaine prioritaire en 2006-2007, Environnement Canada a mis l'accent sur les priorités suivantes :

1. *Assurer que les engagements mandats d'Environnement Canada en matière de service continuent d'être respectés et améliorés. (Continue)*

Environnement Canada a continué de servir les Canadiens 24 heures sur 24, 365 jours par année, afin de leur fournir des prévisions et d'autres renseignements sur la météorologie, l'hydrométrie et l'état des glaces, les indices UV et la qualité de l'air. Par ailleurs, le Ministère émet des avertissements de conditions dangereuses lors que la situation le justifie. Au cours de 2006-2007, environ 1,5 million de prévisions météorologiques pour le public, 444 000 prévisions aéronautiques et 10 000 avertissements de conditions climatiques dangereuses (par exemple

Un certain nombre d'événements récents font état de la vulnérabilité du Canada face aux événements de nature météorologique. En avril 2007, des compagnies d'assurance-habitation, d'assurance-automobile et d'assurance commerciale ont annoncé qu'elles prévoient déboursier plus de 135 millions de dollars afin d'aider les Britannico-Colombiens à la suite des tempêtes qui ont frappé leur province plus tôt cet hiver. En 2005, Toronto et ses environs ont essuyé une tempête de pluie abondante et des tornades qui ont mené au deuxième règlement d'indemnités le plus coûteux de l'histoire du Canada (le plus important règlement à eu lieu à la suite de la tempête de verglas, qui a causé des dommages évalués à 1,9 milliard de dollars).

D'autres phénomènes, comme la fonte du pergélisol et des glaces de l'Arctique, les changements de la dynamique des précipitations de pluie et de neige ou les changements des divers ravageurs et des maladies, peuvent même avoir une plus grande incidence sur les secteurs économiques tels que le transport, les ressources naturelles, l'agriculture ou les loisirs, de même que sur la santé publique. Les risques pour la santé et la sécurité humaines et la qualité de l'environnement peuvent venir de loin étant donné que l'atmosphère et les systèmes d'eau de la Terre peuvent transporter les produits chimiques. Des secteurs économiques entiers, comme la foresterie et la pêche, de même que les économies régionales qu'ils soutiennent, pourraient déjà être affectés par les changements climatiques.

C'est pourquoi les Canadiens en tant que personnes, hommes d'affaires ou décideurs, ont besoin de renseignements fiables et exacts sur les états passés, présents et à venir de l'environnement. Ces renseignements leur permettent de réduire les répercussions nuisibles découlant des conditions dangereuses et de s'adapter aux changements à long terme de façon à assurer leur santé et leur sécurité tout en préservant l'environnement et en améliorant la productivité, l'efficacité et la capacité d'adaptation de l'économie.

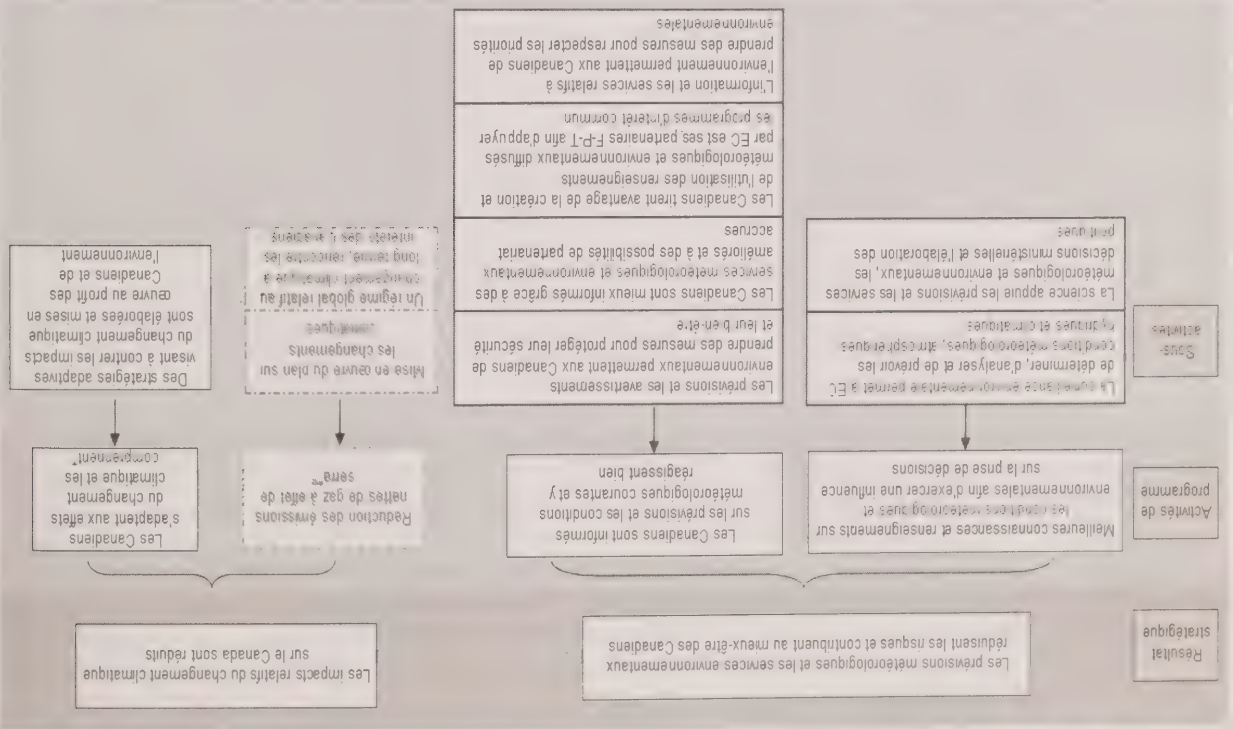
Ce résultat stratégique concerne principalement les services axés sur l'utilisateur et les activités de soutien à la science et de surveillance. Il est le principal élément opérationnel le plus important de l'organisation et représente également un atout national unique, du fait qu'il n'y a pas d'homologue dans toute autre région du pays et que l'ensemble du pays en dépend.

Que faisons-nous à ce sujet?

Environnement Canada offre des services et fournit de l'information qui visent à réduire les risques que posent les conditions météorologiques et environnementales à toutes les échelles pour la santé, la sécurité, l'économie et l'environnement des Canadiens. Ces services comprennent principalement la production et la diffusion d'avertissements de temps violent et d'autres conditions dangereuses, des prévisions météorologiques quotidiennes, de l'information sur les états passés, présents et futur de l'environnement et l'influence que peuvent exercer ces états sur les êtres humains.

Les produits et les services offerts par Environnement Canada soutiennent les secteurs vulnérables aux conditions météorologiques, comme les transports, l'énergie, l'agriculture, les pêches et le tourisme, afin qu'ils améliorent leur productivité et leur compétitivité, et contribuent à ce que ces secteurs œuvrent d'une manière plus durable sur le plan de l'environnement. Ces services aident les Canadiens à tenir compte de l'environnement dans leurs décisions et à

2e résultat stratégique : Les prévisions météorologiques et les services environnementaux réduisent les risques et contribuent au mieux-être des Canadiens et, 4e résultat stratégique : Les impacts relatifs du changement climatique sur le Canada sont réduits



* En raison du caractère intégré des activités réalisées, l'adaptation aux effets du changement climatique est maintenant traitée dans cette section. Consultez le tableau de concordance de l'architecture des activités de programme (AAP) pour des explications concernant les changements apportés à l'AAP en 2007-2008.

** En raison du caractère intégré des activités réalisées, l'activité de programme relative à la réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre a été déplacée et est maintenant traitée dans les résultats stratégiques nos 3 et 4.

SURVOL

De quoi s'agit-il?

Les conditions météorologiques affectent pratiquement tous les Canadiens. Les conditions environnementales, telles que les températures et les précipitations extrêmes, les variations du niveau d'eau des lacs, les inondations, les tempêtes d'hivernales, les ouragans, les tornades, la glace marine, les routes glacées, la turbulence atmosphérique ou les épisodes de smog, touchent tous les aspects du bien-être des Canadiens. Ces conditions peuvent avoir des effets graves sur la sécurité du public, l'environnement et l'économie. En fait, la majorité des catastrophes survenues au Canada étaient liées aux conditions météorologiques tant exprimées en pertes de vie qu'en incidences économiques¹².

¹² Base de données canadienne sur les désastres, Sécurité publique Canada : <http://www.securitepublique.gc.ca/res/cim/cdd/index-fr.asp>.

<p>l'amélioration de l'efficacité du processus d'évaluation environnementale.</p> <ul style="list-style-type: none"> On a mis en place une stratégie de gestion adaptative entre Environnement Canada et l'Administration portuaire de Vancouver. On a mis en place «Une stratégie pour un suivi des activités du programme d'évaluation gouvernementale d'Environnement Canada en Ontario». On a établi une approche d'évaluation des effets cumulatifs pour aborder les problèmes d'eau et d'espèces en péril relatifs aux projets sur les sables bitumineux. 	<p>Mise en œuvre de partenariats stratégiques en vue d'améliorer la durabilité de l'écosystème et la prise de décision.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le bureau de coordination du Réseau d'évaluation et de surveillance écologiques (RESE) a maintenu un réseau de plus de 600 organisations et individus impliqués dans la surveillance d'écosystème au Canada. Environnement Canada a défendu ses intérêts dans le cadre des lignes directrices provinciales du Nouveau-Brunswick pour aborder les impacts environnementaux potentiels en lien avec une proposition de projet de raffinerie. Cette approche intérim pour déterminer l'établissement de la portée des incidences des projets de propositions de développement majeur avec déclencheurs de réglementation spécifique se retrouve dans la LCEE. L'Initiative de conservation boréale de l'Ouest, en collaboration avec le Boreal Ecosystems Assessment for Conservation Networks (parmi d'autres), a poursuivi la mise de l'avant d'un effort afin d'élaborer des modèles à l'échelle nationale qui prévoient la distribution et l'abondance des oiseaux boréaux selon le climat et l'habitat. L'Initiative de conservation boréale de l'Ouest a poursuivi son appui en vue de l'élaboration de pratiques exemplaires en vue de la gestion de la biodiversité dans les forêts boréales qui subissent l'exploitation forestière et d'autres formes de développement. Au moyen de l'Initiative de conservation boréale de l'Ouest, Environnement Canada poursuit son appui au Réseau de gestion durable des forêts, un réseau scientifique nationale rassemblant des institutions de recherche, l'industrie forestière et les gouvernements fédéral, provinciaux, territoriaux et autochtones dans l'ensemble du Canada. Les projets appuyés comprennent des synthèses propres aux répercussions des changements climatiques sur la gestion des forêts au Canada, des pratiques exemplaires en matière de gestion de la biodiversité dans les forêts (y compris les aires protégées) et de gestion des ressources d'eau dans les forêts, des aiguillons du marché en tant qu'outils de conservation et la conception de politiques aux fins de la gestion intégrée des terres <p>Les progrès relatifs à cet indicateur sont comme suit.</p>
<p>Capacité accrue des organisations de surveillance au Canada pour mettre en œuvre des programmes de surveillance écologiques efficaces et pertinents.</p> <ul style="list-style-type: none"> Poursuite de la facilitation de la surveillance communautaire et de la science des citoyens pour fournir des données conformes sur des paramètres clés. Avec la collaboration de à l'Initiative de conservation boréale de l'Ouest, Environnement Canada appuie l'élaboration de prototypes et le lancement de la Alberta Biodiversity Monitoring Initiative, un programme de surveillance de la biodiversité à partenaires multiples, à grande échelle et à long terme, à la grandeur de la province de l'Alberta. <p>Les progrès relatifs à cet indicateur sont comme suit.</p>	<p>Pour des renseignements supplémentaires :</p> <p>Le Réseau d'évaluation et de surveillance écologique : http://www.eman-rese.ca/</p> <p>Programme d'évaluation : http://www.ec.gc.ca/ca-ec</p>

<p>conservation des Grands Lacs. Plusieurs protocoles d'entente ont fait l'objet d'une négociation avec les partenaires de longue date; parmi ceux-ci, on retrouve les autorités en matière de conservation afin d'appuyer la mise en œuvre de structures locales relatives secteurs préoccupants du St-Laurent, de Niagara, de Toronto, de Hamilton, de Quinte et de Détroit et les activités de gestion à la grandeur des Lacs. La Stratégie binationale sur les produits toxiques dans les Grands Lacs exige aussi la participation d'un grand nombre de partenaires industriels afin de respecter les objectifs en matière de réduction.</p> <ul style="list-style-type: none"> Le nombre de partenariats établis ou maintenus pour l'Initiative de conservation boréale de l'Ouest est de 125 environ. Ceux-ci comprennent les gouvernements provinciaux, territoriaux, fédéral et autochtones, les organisations non gouvernementales, l'industrie et le milieu universitaire; ces derniers travaillent en collaboration afin d'appuyer une saine prise de décision, une gestion adaptative et des pratiques exemplaires aux fins de la conservation boréale. Les partenariats les plus importants sont avec Canards Illimités Canada, le Réseau de gestion durable des forêts et «l'Alberta Biodiversity Monitoring Initiative», entre autres. Sur la côte du Pacifique, les partenariats permanents avec le Plan d'Action du bassin de Georgie comprennent d'autres partenaires signataires fédéraux et provinciaux, les Premières nations salishs du littoral, des gouvernements locaux et régionaux, des organismes sans but lucratif et d'autres groupes communautaires qui s'intéressent au projet. De plus, en vertu de la Déclaration conjointe de coopération, l'EPA des États-Unis est aussi un partenaire important. Dans le Nord du Canada, les partenariats avec les organisations autochtones comme le Conseil des Premières nations du Yukon, la Nation dénée, Inuit Tapiriit Kanatami et la Nation Innu du Labrador contribuent à élaborer les priorités et la direction de l'Initiative des écosystèmes du Nord. 	<p>Pour des renseignements supplémentaires :</p> <p>Initiatives axées sur l'écosystème : http://www.ec.gc.ca/ecosyst/docinfo.html ; http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/</p> <p>Plan d'assainissement du Littoral Atlantique : http://www.planslalaurent.gc.ca</p> <p>Plan Saint-Laurent : http://www.planslalaurent.gc.ca</p> <p>L'Initiative sur l'écosystème du bassin des Grands Lacs : http://www.on.ec.gc.ca/greatlakes/</p> <p>L'Initiative de conservation boréale de l'Ouest : http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/boreal/</p> <p>Plan d'Action du bassin de Georgie : http://www.pyr.ec.gc.ca/georgiabasin/index_e.htm</p> <p>L'Initiative des écosystèmes du Nord : http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nei-ien/index_fr.html</p>
<p>Résultat prévu: Les évaluations et les prises de décisions favorisent la santé des écosystèmes</p> <p>Activités : L'information sur la durabilité des écosystèmes, son évaluation et sa compréhension appuient le processus décisionnel</p>	<p>Indicateurs clés</p>
<p>Progrès en 2006-2007</p> <p>Les progrès relatifs à cet indicateur sont comme suit.</p> <ul style="list-style-type: none"> Environnement Canada s'est engagé dans une approche stratégiques afin d'appuyer la directive du Cabinet pour la mise en œuvre de <i>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</i> (LCEE). On a axé les efforts sur la consolidation de la procédure d'évaluation environnementale du gouvernement. On a mis en œuvre le cadre de travail provisoire d'établissement de la portée des incidences d'Environnement Canada à l'appui des directives du cabinet sur l'élaboration de la LCEE et l'Approche provisoire pour déterminer la portée de l'incidence des projets de propositions de développement majeur avec déclencheurs de réglementation spécifiques d'après la LCEE. Environnement Canada s'est axé sur la mise en œuvre d'un cadre de travail d'un programme de gestion qui comprenait des mécanismes et procédures appuyant 	<p>Nouvelles approches de gestion dans les projets. Mise en œuvre d'évaluations environnementales et d'évaluations stratégiques.</p>

Indicateurs clés	Progrès en 2006-2007	Reclassement des secteurs particuliers (p. ex. secteurs préoccupants, zones de pêche restreinte).
<p>Les progrès relatifs à cet indicateur sont comme suit.</p> <ul style="list-style-type: none"> La restauration du secteur 103 du Port de Montréal se déroule bien grâce au dragage des sédiments contaminés et devrait se terminer au cours de l'été 2007 avec des coûts totalisant 10 millions de dollars pour les quatre partenaires financiers. La restauration de l'embouchure de la rivière Saint-Louis (Québec) s'est terminée au cours de l'été 2006 avec des coûts de 8 millions de dollars pour les deux partenaires financiers. Deux secteurs des Grands Lacs (Severn-Sound et Havre Collingwood) ne sont désormais plus sur la liste des secteurs préoccupants (SP) et «Spanish Harbour» est dorénavant classé secteur de restauration; Des progrès continuent d'être accomplis en ce qui concerne le rétablissement des systèmes écologiques de tous les autres secteurs préoccupants. Des plans de travail ont été élaborés et des mesures prioritaires ont été déterminées. Des cadres de mise en œuvre dans les secteurs préoccupants prioritaires ont été renouvelés et renforcés en 2006-2007. Des mises à jour du Plan de mesures correctives de niveau 2 ont été rédigées relativement aux secteurs préoccupants du fleuve St-Laurent et de la rivière Niagara en 2006-2007, ce qui permet de déterminer les lacunes environnementales et les mesures correctives nécessaires afin de les rectifier. Un cadre fédéral et provincial relatif à la prise de décision en vue des sédiments a été approuvé aux fins de publication Des mises à jour bisannuelles et binationales relatives au PAP ont été effectuées pour les Lacs Supérieur, Érie et Ontario, et un plan d'action binational relatif au Lac Huron a été mis à jour en 2006. Un rapport technique canadien qui évalue les conditions environnementales et les causes de la dégradation dans le Lac St Clair a été rédigé. Un programme binational relatif au Lac St. Clair est en cours d'élaboration. 	<p>Les progrès relatifs à cet indicateur sont comme suit.</p> <ul style="list-style-type: none"> Quatorze sites du Programme d'action des zones côtières de l'Atlantique (PAZCA) ont été maintenus et on a ajouté deux nouveaux partenaires liés à deux sites récents du PAZCA au Labrador. Chacun des sites du Programme d'accès communautaire (PAC) a encouragé ses partenaires avec les Ministères du gouvernement, les entreprises, le milieu universitaire, les organisations communautaires et les citoyens de la région. Environnement Canada a aussi conclu un partenariat de coordination d'organismes entre deux gouvernements à travers les régions (Comité de direction sur l'information relative à la zone côtière de l'Atlantique, «Nova Scotia Sustainable Communities Initiative»), trois coalitions basées sur l'écosystème avec de plus grands échantillons (Gulf of Maine Council on the Marine Environment, Coalition pour la viabilité du sud du Golfe du Saint-Laurent, Bras d'Or Collaborative Environmental Planning Initiative) et trois initiatives de Zone étendue de gestion dirigées par le MPO («Eastern Scotian Shelf Integrated Ocean Management», gestion intégrée du Golfe du Saint-Laurent, «Placentia Bay/Grand Banks Integrated Ocean Management»). En ce qui concerne le Plan d'action du Saint-Laurent, les partenariats ont été maintenus auprès des partenaires fédéraux et provinciaux, les 14 groupes communautaires relatifs aux Zones d'intervention prioritaires et d'autres organisations. De plus, deux nouveaux partenariats d'importance ont été mis sur pied, le comité provisoire de Gestion intégrée du Saint-Laurent (17 partenaires) et la Corporation de l'observatoire global du Saint-Laurent (réseau de 30 partenaires). L'Initiative de l'écosystème du bassin des Grands Lacs demande la participation d'un grand nombre d'agences provenant des gouvernements fédéraux, provinciaux, municipaux, des autochtones, de l'industrie, des organismes non gouvernementaux et des autres intervenants afin d'effectuer le rétablissement, la protection et la 	<p>Nombre de partenariats établis et/ou conservés.</p>

Principaux programmes et initiatives

Une approche écosystémique de la gestion environnementale a été présentée au sein du Ministère en 2006. Celle-ci permettra au Ministère de définir et de mettre en place des programmes, outils et systèmes nécessaires à l'amélioration de la compréhension, de l'évaluation et des mesures nécessaires en vue de restaurer, de conserver et améliorer les écosystèmes canadiens.

Un accord entre le Canada et l'Ontario sur l'écosystème du bassin des Grands Lacs. L'investissement total était de 2,4 millions de dollars. Les projets appuyaient les mesures correctives de sédiments contaminés, la restauration des habitats dégradés ainsi que la réduction des polluants nocifs dans les eaux usées rurales et urbaines et les eaux pluviales d'orage. Ces efforts contribuent au respect des engagements du Canada afin de restaurer les lacs en matière d'utilisation environnementale dans les lieux les plus dégradés de la région des Grands Lacs.

- Environnement Canada, l'Environmental Protection Agency des États-Unis et d'autres partenaires ont diffusé un rapport conjoint sur les indices environnementaux transfrontaliers. Neuf indices écosystémiques ont été examinés afin de décrire les stressors et les réactions humaines ayant une incidence sur le secteur binational de Puget Sound aux États-Unis et du bassin de Georgie au Canada. Ces indicateurs, basés sur le *Rapport des indicateurs de l'écosystème de la Baie de Georgie et de Puget Sound*¹¹ comprennent les suivants : santé de la population, changements en termes d'urbanisation et de forêts, déchets solides et recyclage, qualité des rivières, des ruisseaux et des lacs, mollusques et crustacés, qualité de l'air, espèces marines en péril, substances toxiques chez les phoques et qualité de l'eau de mer.
- La participation active des représentants du Conseil des Premières nations du Yukon, de la Nation d'Inuit Tapiriit Kanatami et de la Nation Innu du Labrador au sein du Comité directeur du Répertoire des compétences canadiennes (RCC) a permis d'élargir la perception et la compréhension des préoccupations des communautés.
- Le Plan d'action du bassin de Georgie en matière des initiatives axées sur les écosystèmes prioritaires a fait l'objet d'un examen en 2006-2007 et en 2007-2008. Cet examen fournira des recommandations au niveau de cette initiative axée sur les écosystèmes prioritaires ainsi qu'à celui des recommandations plus générales pour l'ensemble de cette approche.

Résultat prévu : L'information et les connaissances intégrées permettent d'établir des approches intégrées pour protéger et conserver les écosystèmes prioritaires

Activités : Gérer (p. ex. élaborer et gérer des ententes et de protocoles d'entente, élaborer des politiques, gérer des partenariats, mesurer et évaluer le rendement, établir des communications stratégiques appuyant la protection efficace des écosystèmes prioritaires).
Mobiliser les collectivités et développer la capacité (p. ex. les activités liées à la promotion, au soutien et à la coordination de la mobilisation des collectivités et du développement de la capacité afin de soutenir la promotion efficace des écosystèmes prioritaires).
Intégrer (p. ex. élaborer et mettre en œuvre une approche axée sur les écosystèmes à l'intention du Ministère, élaborer un cadre de gestion des écosystèmes prioritaires, coordonner les écosystèmes prioritaires afin d'améliorer l'intégration et l'efficacité des diverses initiatives).
Prendre des mesures (p. ex. mise en œuvre intégrée des activités et du programme qui permettront d'améliorer l'état [qualité de l'environnement] des écosystèmes prioritaires aux quatre coins du pays).

- Le soutien des efforts déployés dans les collectivités s'est poursuivi dans le Canada atlantique par l'entremise de 16 organismes reliés au Programme d'action des zones côtières de l'Atlantique (PAZCA) et de cinq coalitions écosystémiques de plus grande envergure. Les groupes ont bonifié de trois à six fois en moyenne l'investissement d'Environnement Canada. L'Initiative des écosystèmes du Nord (IEN) s'est regroupée avec d'autres intervenants afin d'appuyer 29 projets. Des progrès ont aussi été effectués auprès des 14 groupes communautaires de zone d'intervention prioritaire sur les abords du fleuve St-Laurent.
- En mars 2007, le gouvernement du Canada a achevé la négociation portant sur l'ébauche d'un Accord entre le Canada et l'Ontario sur l'écosystème du bassin des Grands Lacs. À la suite d'une période d'observation du public, une nouvelle entente a été conclue à la fin du mois de juin, renouvelant ainsi un engagement de 36 ans entre les gouvernements du Canada et de l'Ontario en faveur de la protection des Grands Lacs. L'entente prévoit le nettoyage des secteurs préoccupants, ce qui entraîne la réduction des polluants nocifs, l'amélioration de la qualité de l'eau, la conservation de l'habitat du poisson et de la faune, et l'amélioration des pratiques de gestion des terres.
- En 2006-2007, le Fonds de durabilité des Grands Lacs a appuyé 49 projets dans les dix zones canadiennes et les cinq secteurs préoccupants partagés entre le Canada et les États-

Faisons-nous des progrès?

Les initiatives axées sur les écosystèmes prioritaires visent à rétablir et à améliorer des aspects de la qualité environnementale dans les écosystèmes cibles. Au moyen des ressources disponibles, ces initiatives fournissent de rigoureuses données scientifiques et permettent d'établir de solides partenariats qui s'attaquent ensemble aux problèmes prioritaires dans les secteurs visés. Ces initiatives fournissent chaque année un large éventail de produits, d'outils et de renseignements. Voici quelques exemples de travaux de collaboration pour l'exercice 2006-2007.

Environnement Canada a mis sur pied des approches innovatrices (p. ex. gestion adaptée, évaluations des effets cumulatifs) et tiré parti des données de surveillance écologique de ses partenaires pour permettre aux décideurs de mieux comprendre les impacts au niveau des écosystèmes. Afin d'accroître l'efficacité du processus d'évaluation environnementale, Environnement Canada a entrepris de mettre en place un cadre pour la gestion de ses programmes.

Environnement Canada s'est engagé dans les six initiatives axées sur les écosystèmes prioritaires que voici : initiative sur les écosystèmes et collectivités du Canada atlantique, plan d'action sur le bassin de Géorgie, Initiative de l'écosystème du bassin des Grands Lacs, initiative des écosystèmes du Nord (IEN), plan d'action sur le Saint-Laurent et Initiative de conservation de boreale de l'Ouest.

Que faisons-nous à ce sujet?

Environnement Canada cherche aussi à recourir davantage à une approche écosystémique pour la gestion environnementale et la mise en œuvre d'un cadre d'évaluation environnementale sont requises afin de renforcer l'horizontalité et les interactions au sein du gouvernement.

Activité de programme : Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités

De quoi s'agit-il?

Dans le but de réagir aux enjeux uniques en matière d'environnement et de durabilité des écosystèmes cibles de l'ensemble du Canada, des initiatives axées sur les écosystèmes prioritaires ont été élaborées. Au moyen de la mise en application d'une approche écosystémique, l'objectif des initiatives axées sur les écosystèmes prioritaires est d'atteindre le niveau le plus élevé de qualité environnementale possible dans ces écosystèmes cibles. Ces initiatives sont des moyens d'améliorer la santé et la sécurité des Canadiens et des Canadiennes, de préserver nos environnements naturels et d'accroître notre compétitivité économique.

Une planification intégrée et judicieuse permet d'améliorer l'efficacité des programmes et d'harmoniser des activités à un programme commun qui comprend des priorités, des buts et des objectifs concrets. La planification peut aussi mener à une coopération et une coordination accrues des efforts déployés par les gouvernements et les partenaires. Les activités relatives à ces initiatives sont mises en œuvre par un large éventail de partenaires et reposent sur des résultats environnementaux tangibles, des mécanismes de gouvernance basés sur la collaboration, des données scientifiques et une surveillance solides et intégrées, un engagement de la part des collectivités et des citoyens, une mise en commun des connaissances et de l'expérience ainsi qu'une planification et une prise de décisions bien informées.

Le rôle principal du programme d'évaluation environnementale d'Environnement Canada est avant tout de permettre l'intégration de la gestion des écosystèmes dans les processus décisionnels. Le nombre de projets complexes et d'envergure susceptibles d'avoir une incidence sur la durabilité des écosystèmes ne cesse d'augmenter. En 2006, Environnement Canada a évalué six fois plus de projets du genre. En réponse à la directive du Cabinet sur la mise en œuvre de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale*, Environnement Canada s'est engagé avec d'autres ministères dans une série d'initiatives destinées à améliorer la prévisibilité et l'efficacité du processus d'évaluation environnementale des projets (notamment l'approche consistant à en établir la portée provisoire).

<p>les eaux souterraines; un rapport sur les rejets de contaminants des résidus miniers; le développement de meilleures pratiques de gestion pour la gestion des eaux de ruissellement; des technologies éprouvées – filtres à sable avec recirculation, traitements de produits pharmaceutiques et de soins personnels; recherche sur la caractérisation, évaluation, techniques de correction et évaluation de rétablissement pour sédiments contaminés; évaluation de la qualité des eaux souterraines et approches correctives améliorées pour les eaux souterraines dégradées; technologies de traitements rentables et gestion de la pollution urbaine des temps de pluie et des eaux usées; recherche sur les lacs et les côtes pour des eaux renouvelables de qualité, PAP, secteurs préoccupants, goût et odeur, cyanotoxines.</p>	
---	--

Pour des renseignements supplémentaires

Commission mixte internationale : <http://www.losl.org/about/about-f.html>
 Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations : http://www.ainc-inac.gc.ca/H2O/bkg_f.html
 Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques : <http://www.inspection.gc.ca/francais/animaf/ispol/csspccsmc.shtml>

- Conférence sur l'état de l'écosystème des Grands Lacs (CEEGL) et le Programme de Stratégie binationale relative aux toxiques des Grands Lacs); l'amélioration du Réseau canadien de bio-surveillance aquatique (CABIN) grâce à la conception et la mise en œuvre de 110 sites pilotes de références en bio-surveillance aquatique, en partenariat avec Parcs Canada et MPO, et le développement d'un programme national de formation des employés d'Environnement Canada et de ses partenaires.
- Une évaluation du Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques a été lancée par l'Agence canadienne d'inspection des aliments, le Ministère des Pêches et des Océans et Environnement Canada) pour aborder les problèmes interministériels et trouver des solutions à une étude comparative de procédures du Canada et des États-Unis effectuée par la Food and Drug Administration (FDA) des États-Unis.
- Des nouvelles recherches sur les impacts des contaminants et autres substances inquiétantes pour l'écosystème aquatique et les ressources en eau telles que :
 - rapports de synthèse sur la contamination de l'arctique et ses effets; localisation de sources microbiennes; la coordination des recherches et de la surveillance sur les produits pharmaceutiques et de soins personnels au sein d'Environnement Canada et des autres ministères et des provinces; la mise au point d'un programme de recherche sur les dangers des nanomatériaux et le développement d'essais de toxicité rapide des contaminants.
- De nouvelles connaissances scientifiques pour améliorer la compréhension des impacts du changement/variation climatique et le changement d'affectation des terres en matière d'hydrologie et d'écologie comprennent :
 - L'achèvement d'un numéro spécial de «Advanced Nano-structured Surfaces for the Control of Biofouling (AMBIO) – Climate Impacts on Arctic Freshwater Ecosystems and Fisheries».
 - L'évaluation des processus des eaux souterraines tels que la recharge, le flux et le débit dans la région des Grands Lacs et l'impact du climat/changement climatique sur les effets physiques des lacs (c'est-à-dire la chaleur, la température, le flux, le contenu thermique, l'hydrologie, les courants) et les composantes d'écosystème aquatique (c'est-à-dire qualité de l'eau).
 - La recherche sur de nouvelles approches pour évaluer les impacts de l'utilisation des terres agricoles sur la fonction et la structure des écosystèmes aquatiques.
 - L'amélioration de la compréhension de l'évaluation à l'échelle des bassins pour la durabilité des habitats fluviaux et de la biodiversité;
 - L'amélioration de la compréhension : du processus hydrologique des bassins et le développement de modèles hydrologiques améliorés; de nouvelles approches pour évaluer l'état et les impacts de l'exploitation du Nord canadien (p. ex. huile et gaz) sur les ressources d'eau; une nouvelle capacité d'évaluer et prédire les effets des changements naturels et anthropiques sur la productivité et les services d'écosystème (p. ex. le développement d'un modèle de prévision de concentration minimale d'oxygène nocturne en rapport avec les indices de qualité d'habitat.
 - L'amélioration de la compréhension des impacts de l'altération et de la fragmentation de l'habitat sur les structures et fonctions des écosystèmes aquatiques (p. ex. l'influence de l'hydrologie sur la qualité de l'eau du fleuve Saint-Laurent.
 - Les communautés parasites dans les terres humides agricoles et les effets sur l'habitat.)
 - Le développement d'une recherche nationale sur les espèces envahissantes et les stratégies de surveillance, incluant la *Didymo*.
 - La détermination de l'efficacité et de la toxicité résiduelle de différentes méthodes de traitement des eaux de lest pour contrôler les espèces envahissantes/exotiques.
 - De nouvelles recherches et techniques pour la réhabilitation et la conservation des ressources en eau incluant : une évaluation nationale de l'arsenic et du perchlorate dans

l'eau. La garantie que ces leviers sont utilisés de façon harmonieuse et collaborative, tout en étant bénéfique sur le plan écologique, social et économique, représente un défi de taille pour la gestion de l'eau au Canada.

Sur la scène fédérale, 19 ministères collaborent afin de renforcer l'intégration des efforts, le développement continu et la mise en application d'une approche relative à l'application des lignes directrices nationales sur la qualité de l'eau et un traitement efficace des défis qui surviennent au cours de la gestion des installations et des terres fédérales.

Principaux programmes et initiatives

Résultat prévu: Les écosystèmes aquatiques sont conservés et protégés	
<p>Activités : Mise en œuvre d'initiatives destinées à assurer la propreté et la sécurité de l'eau; intégrer les sciences et la technologie de l'eau; promouvoir le rendement en matière de gestion de l'eau; surveiller et communiquer des renseignements relatifs à la qualité de l'eau et des systèmes aquatiques; faire de la recherche sur l'hydrologie et les incidences des activités humaines ainsi que sur les effets des contaminants et d'autres substances préoccupantes sur les écosystèmes aquatiques et les ressources en eau; faire de la recherche et du développement sur la conservation et l'assainissement des ressources en eau; les sciences et les technologies soutiennent les activités liées à l'eau, à la sensibilisation à l'eau et à la mobilisation sur l'eau.</p>	
Indicateurs clés	<p>Avantages économiques, sociaux et environnementaux de nos écosystèmes aquatiques canadiens et dont bénéficient les Canadiens et les Canadiennes grâce à l'utilisation durable et productive des ressources en eau.</p> <p>Accès à de l'eau potable sécuritaire pour les Canadiens et les Canadiennes et la santé est protégée contre les menaces en matière de qualité et quantité d'eau.</p>
<p>Le travail effectué dans ce secteur d'activités pendant la période de planification a apporté des nouvelles connaissances scientifiques et une compréhension des incidences stressantes de nos écosystèmes aquatiques canadiens et a amélioré notre capacité d'élaborer des mesures visant l'atteinte de résultats. Accomplissements clés ci-après.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les travaux sur les bassins du lac Winnipeg et de la rivière Rouge ont débuté : des activités de recherche et de surveillance ont débuté dans les bassins du lac Winnipeg et de la rivière Rouge pour aborder les problèmes de gestion des nutriments; un accord négocié avec le «Lake Winnipeg Research Consortium» pour collaborer à la formation d'un programme scientifique et l'appui fourni à la CMI pour une enquête sur les parasites/pathogènes du lac Devils, du bassin de la rivière Rouge et du lac Winnipeg. • Une étude du secteur supérieur des Grands Lacs pour développer un plan renouvelable de régulation du débit sortant pour le lac Supérieur a été annoncée et le travail a débuté. Environnement Canada a aussi fourni des commentaires sur la position du gouvernement du Canada sur la réglementation des critères pour l'Étude sur le lac Ontario et le fleuve Saint-Laurent et le rapport final sur la Voie maritime du Saint-Laurent-Grands Lacs. • La restauration d'emplacements dégradés désignés à l'intérieur des Grands Lacs (secteur préoccupant) et du fleuve Saint-Laurent a été développée en appuyant 58 projets d'habitats, de sédiments contaminés et des projets municipaux d'eaux usées. • L'engagement d'Environnement Canada envers la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations, incluant la mise en œuvre d'un projet de surveillance de turbidité pour la bande de Conne River, à Terre-Neuve-et-Labrador. • En collaboration avec Statistique Canada et Santé Canada, Environnement Canada a établi d'autres mises en œuvre d'un réseau de surveillance de la qualité de l'eau intégré à l'échelle nationale, basées sur les composantes de la qualité de l'eau publiées dans le second rapport des <i>Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement</i> (ICDE); des négociations avec les provinces et territoires n'ayant pas d'accords de surveillance de la qualité de l'eau; la contribution au développement du rapport de situation et des tendances sur les problèmes de priorités et secteurs préoccupants (p.ex. le rapport national des conclusions sur les pesticides du cycle 1 du projet de surveillance réglementaire de la recherche de l'eau; des renseignements sur les progrès environnementaux ont été fournis pour le Plan d'aménagement panacustre (PAP). 	
Progrès en 2006-2007	

Le Canada a établi de nombreux arrangements institutionnels qui unissent ces secteurs de responsabilité. Les aspects internationaux de la gestion de l'eau sont dirigés par le gouvernement fédéral, bien que certaines eaux transfrontalières entre le Canada et les États-Unis soient gérées par la Commission mixte internationale. On a établi, dans l'interprétation judiciaire de notre constitution, que les provinces sont les principaux gestionnaires de l'eau au Canada et qu'elles sont responsables d'une grande partie de la réglementation et de l'élaboration des politiques en matière d'environnement liées à l'eau. Environnement Canada collabore avec les provinces et les territoires sur les priorités environnementales d'intérêt national.

Toutefois, les plans d'eau et les bassins hydrologiques s'étendent souvent au-delà des frontières provinciales et nationales. Pour ces motifs, le Canada a établi un certain nombre d'accords institutionnels qui permettent d'aborder les questions de compétence partagée relatives aux eaux qui vont au-delà des frontières provinciales. Ces entités relatives à l'eau comprennent la Commission des eaux des provinces des Prairies, la Commission de contrôle du lac des Bois, la Commission de planification de la rivière des Outaouais et le Conseil du bassin du Mackenzie. De plus, tous les gouvernements disposent d'importants leviers en matière de politiques et de réglementation qu'ils peuvent mettre en œuvre pour soutenir la gestion de

Faisons-nous des progrès?

- Annonce de mesures visant à faire en sorte que les Canadiens et les Canadiennes aient une eau propre et sécuritaire;
 - L'amélioration des relations intergouvernementales et des structures de gouvernance.
 - L'amélioration de la gestion fédérale de l'eau dans l'ensemble des ministères.
 - La détermination de mesures qui serviront à rétablir et à préserver les ressources en eau du Canada.
 - La promotion de pratiques de gestion sages et efficaces.
 - La protection des intérêts liés à la protection globale des eaux du Canada.
- Parmi les nouveaux développements en matière de politique de l'eau et de gestion des ressources, on retrouve les actions ci-après.

Que faisons-nous à ce sujet?

- « Bonne » ou « excellente » dans 67 p. 100 des sites;
- « Moyenne » dans 20 p. 100 des sites;
- « Médiocre » ou « mauvaise » dans 13 p. 100 des sites.

Cette activité de programme est conçue pour maintenir un leadership scientifique et stratégique dans le domaine de la qualité, de la quantité et de l'utilisation de l'eau. Les sciences à l'appui de ce programme mettront l'accent sur la surveillance et la recherche afin de comprendre les changements qui surviennent dans les écosystèmes aquatiques et les raisons de ces changements, en fournissant des outils scientifiques pour encourager les Canadiens et les Canadiennes à agir.

des réductions importantes en matière de sources ponctuelles de déversements de contaminants, d'autres sources importantes de pollution demeurent, notamment les nouveaux produits chimiques dont les effets sont méconnus. Environ un billion de litres d'eaux usées primaires ou non traitées se déversent annuellement dans nos eaux. Les pertes de terres humides se poursuivent. En effet, 68 p. 100 des terres humides qui faisaient partie du territoire du sud de l'Ontario à l'origine et 75 p. 100 de celles du sud-ouest du Manitoba ont été modifiées de leur état naturel. La qualité de l'eau est menacée par le rejet, la redistribution et la bioamplification des contaminants. L'adoption d'une approche de gestion axée sur l'écosystème ou sur les bassins hydrographiques est cruciale afin de conserver des écosystèmes sains et de protéger la santé humaine.

L'eau est aussi une ressource vitale pour d'importants secteurs de l'économie canadienne tels que l'agriculture, les pâtes et papiers, le pétrole et le gaz, la production d'électricité, le transport ainsi que le tourisme et d'autres utilisations récréatives. La croissance urbaine a donné lieu à des pressions accrues sur les infrastructures relatives à l'eau et le développement économique engendre une demande sectorielle concurrentielle de nos rares ressources en eau. Les répercussions économiques liées aux inondations se sont élevées à plusieurs millions de dollars pour le Canada.

Environnement Canada surveille les niveaux des eaux dans les Grands Lacs; les dernières données indiquent que tous les niveaux sont en dessous des normales saisonnières. On a noté des records en termes de niveaux des baisses d'eau en ce qui concerne le lac Supérieur.

Environnement Canada va faire partie d'une commission conjointe internationale dont le rôle consistera à étudier et à mettre à jour le plan de régularisation du lac Supérieur ainsi qu'à enquêter sur les changements dans la rivière Sainte-Claire et leur impact sur les lacs Huron et Michigan.

Le rapport annuel des *Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement* publié en novembre 2006 a souligné les principales conclusions relatives à l'état actuel de la qualité de l'eau douce au Canada. Avec l'appui du Conseil canadien des ministres¹⁰ de l'environnement, on a eu recours à l'indice de la qualité des eaux, pour préciser dans quelle mesure les lignes directrices en matière de qualité de l'eau, aux fins de la protection de la vie aquatique (p. ex. les plantes, les invertébrés et les poissons), sont surpassées dans les rivières et les lacs canadiens. Le rapport indique que, parmi 340 sites du sud du Canada, la qualité de l'eau douce était considérée comme :

- « Bonne » ou « excellente » dans 44 p. 100 des sites;
- « Moyenne » dans 34 p. 100 des sites;
- « Médiocre » ou « mauvaise » dans 22 p. 100 des sites.

La qualité de l'eau douce de 30 sites du nord du Canada était considérée comme ce qui suit :

⁹ Environnement Canada, Rapport sur les plans et les priorités 2007-2008 : <http://hs-sc.gc.ca/rpp/0708/ec-ec/ec-ec-f.asp>

¹⁰ Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement : <http://www.statcan.ca/francais/freepub/16-251-XIF/16-251-XIF2005000.htm>

<ul style="list-style-type: none"> La mise à jour de l'élaboration et des plans stratégiques de projets conjoints vont de guillemots et d'eiders. 	
<p>Pour des renseignements supplémentaires</p> <p>Lois et règlements environnementaux : http://www.ec.gc.ca/Environnement/Default.cfm</p> <p>Réseau canadien d'information sur la biodiversité : http://www.cb.in.ec.gc.ca/index.cfm</p> <p>Service canadien de la faune (SCF) : http://www.cws-scf.ec.gc.ca/index.cfm</p> <p>Registre environnemental de la LCPE : http://www.ec.gc.ca/RegistreLCPE/default.cfm</p> <p>Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)</p> <p>http://www.cites.ec.gc.ca/tra/scto/index_f.cfm</p> <p>Programme des dons écologiques du SCF : http://www.cws-scf.ec.gc.ca/egp-pde/default.asp</p> <p>Direction de l'application de la loi du SCF : http://www.cws-scf.ec.gc.ca/enforce/index_f.cfm</p> <p>Fonds pour dommages à l'environnement : http://www.ec.gc.ca/edf-fde/</p> <p>Programme d'intendance de l'habitat pour les espèces en péril du SCF : http://www.cws-scf.ec.gc.ca/hsp-pih</p> <p>Évaluation formative des programmes fédéraux pour la protection des espèces en péril : http://www.ec.gc.ca/ae-ve</p>	

Résultat prévu : Les terres et les paysages sont gérés de manière durable

Activités : Protéger et conserver des habitats essentiels particuliers; faciliter l'évolution du Canada vers des systèmes de gestion intégrée des paysages.

Indicateurs clés	Progrès en 2006-2007
<p>Pourcentage des aires (km²) de conservation de l'habitat des espèces sauvages qui sont sous la protection directe d'Environnement Canada ou protégées grâce aux partenariats et à l'influence du Ministère*</p> <ul style="list-style-type: none"> Les progrès relatifs à ces indicateurs vont comme suit. Environnement Canada a protégé 11,8 millions d'hectares dans les Réserves nationales de faune (RNF) ou les Refuges d'oiseaux migrants (ROM). Il y eut 69 dons de terres écosensibles effectués selon le Programme des dons écologiques en 2006-2007, ce qui protège 4 575 hectares de terrain supplémentaire de propriété privée évalués à 35 millions de dollars. Les activités relatives à la protection des habitats ont entraîné la protection obligatoire en droit de 17 000 hectares d'habitat, ainsi que la protection non obligatoire en droit de 200 000 hectares d'habitat touchant plus de 1 200 propriétaires de terrain. De plus, les activités d'amélioration des habitats ont embellit 16 000 hectares d'habitat ainsi que 230 kilomètres de rivage. Plus de 2 000 personnes ont participé à ces activités. 	<p>Pour des renseignements supplémentaires</p> <p>Réserves nationales de faune : http://www.mb.ec.gc.ca/nature/w/hp/nwa/dt06s00_fr.html</p> <p>L'Atlas du Canada – Réserves nationales de faune : http://atlas.mrcan.gc.ca/site/francais/maps/peoplandociety/nunavut/specialplaces/nationalwildlifecareas</p> <p>L'Atlas du Canada – Refuges d'oiseaux migrants : http://atlas.mrcan.gc.ca/site/francais/maps/peoplandociety/tourismattractions/ecotourism/mbsincanada</p>

* De plus amples renseignements concernant le Programme d'intendance de l'habitat seront présentés dans le rapport annuel de 2006-2007 sur le Programme.

Activité de programme : Une eau salubre propre et sécuritaire

De quoi s'agit-il?

L'eau représente depuis peu un des enjeux importants du XXI^e siècle. Le Canada est reconnu pour ses richesses naturelles en eau à l'échelle mondiale, mais ces ressources sont à risque. Malgré

⁸ Plan nord-américain de gestion de la sauvagine : http://nawmp.ca/eng/pub_f.html

- Les processus annuel d'évaluation de l'efficacité des règlements de chasse s'est terminé par des recommandations de modifications à ces règlements annuels, adoptées en temps opportun.
- Les renseignements relatifs à la répartition, l'abondance et l'état des populations des espèces qui ne sont pas classées en tant que gibier ont été établis au moyen de programmes mis en œuvre par des bénévoles, tels que le programme de surveillance des oiseaux des forêts et le deuxième programme d'Atlas des oiseaux nicheurs des Maritimes.
- L'établissement de priorités en matière de conservation de la sauvagine se poursuit et celles-ci sont traitées en collaboration avec des partenaires canadiens et américains sur l'ensemble du continent. Des plans en matière de conservation d'un grand nombre d'espèces prioritaires sont en cours d'élaboration au moyen de plusieurs plans régions canadiennes de conservation des oiseaux (RCO).
- Les travaux relatifs aux objectifs de gestion des populations des espèces d'oiseaux migrants prioritaires fondés sur la science progressent.
- Environnement Canada collabore toujours avec le secteur éolien en ce qui concerne la mise en application des lignes directrices du Ministère en matière d'énergie éolienne en vue des évaluations environnementales et des protocoles de surveillance qui ont été achevés en septembre 2006.
- On a évalué les incidences de la pollution aux hydrocarbures sur les populations aviaires au moyen de relevés d'oiseaux échoués sur les plages des côtes de l'Atlantique et du Pacifique et par d'autres initiatives. On a effectué des interventions rapides et fourni une expertise sur les espèces sauvages au cours des nombreuses situations de crise touchant des oiseaux migrants survenues à la suite de déversements d'hydrocarbures.
- Les répercussions découlant de maladies particulières (botulisme, choléra aviaire et grippe aviaire) affectant les espèces ciblées d'oiseaux migrants ont été évaluées au moyen des programmes nationaux de surveillance.
- Les modifications au *Règlement sur les oiseaux migrants* et au *Règlement sur les aires des espèces sauvages* ont été élaborées pour mettre la définition des munitions sans plomb à jour, pour inclure les munitions de tungstène, de fer et de nickel et de cuire en tant qu'alternative sans plomb approuvée pour la chasse aux oiseaux migrants considérés comme gibier.
- Une stratégie de gestion du risque a été lancée pour minimiser le risque posé aux oiseaux aquatiques provenant des plombs et les aggrès toxiques utilisés dans les pêches récréatives au moyen de la mise sur pied d'un groupe de travail de l'industrie.
- Une nouvelle proposition visant un règlement sur les prises accidentelles d'oiseaux migrants est en cours d'élaboration.
- Des plans et des règlements en matière de gestion et de conservation de la sauvagine et des autres espèces ont été élaborés en collaboration avec les conseils des voies de migration des oiseaux migrants. Le Plan de gestion de la Grande Oie des neiges pour le *Atlantic Flyway Council*, ainsi qu'une stratégie internationale de gestion adaptative des prises pour les canards noirs faisaient partie des plans.
- Les partenariats tels que ceux qui concernent la Conservation de la flore et de la faune arctiques (CFFA) et l'Initiative sur les espèces migratrices de l'hémisphère occidental (IEMHO) entraînent toujours des répercussions sur les enjeux internationaux prioritaires en matière de conservation des oiseaux migrants. Parmi ces enjeux, on dénote le déclin des populations de Mouettes blanches et les prises internationales de

Indicateurs clés	<p>Voici la liste de quelques réalisations du Programme des espèces en péril pour 2006-2007.</p> <ul style="list-style-type: none"> • En 2006, 44 nouvelles espèces ont été ajoutées à la liste des espèces en péril en vertu de la Loi sur les espèces en péril (LEP), ce qui amène le nombre total d'espèces inscrites en vertu de la LEP à 389. • Le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC) a évalué ou réévalué 85 espèces, sous-espèces ou populations. • En octobre 2006, les ministres fédéraux, provinciaux et territoriaux ont convenu d'un cadre stratégique national qui aidera à guider la gestion et la prise de décisions en ce qui concerne les orientations stratégiques futures pour les espèces en péril. • Une entente bilatérale en vertu de la LEP a été signée avec le Québec; d'autres sont presque achevées ou en cours de préparation avec les autres provinces et les territoires; ces ententes assurent des mesures coordonnées entre les gouvernements fédéral et provinciaux et sont une des mesures clés assurant que toutes les espèces inscrites en vertu de la Loi sont légalement protégées et que des mesures de rétablissement sont déterminées et appliquées. • Un accord substantif a été conclu avec le secteur privé quant à l'initiative de la LEP sur les effets accessoires et un atelier national sur l'approche écosystémique appliquée à l'évaluation des espèces a été tenu. • Environnement Canada a dirigé la planification du rétablissement de 92 espèces et a participé aux efforts de planification de 196 autres espèces. • Le Fonds interministériel pour le rétablissement a favorisé des partenariats entre organismes fédéraux et avec d'autres organismes intéressés au rétablissement des espèces en péril en appuyant 60 projets par un investissement total de 1,59 million de dollars; 42 de ces projets étaient des programmes de rétablissement et 18 étaient des inventaires sur des terres fédérales. • Avec le Fonds mondial pour la nature, Environnement Canada a contribué 699 291 \$ à 54 projets par le truchement du Fonds de rétablissement des espèces en voie de disparition pour la recherche prioritaire et des projets d'éducation pour aider au rétablissement d'espèces canadiennes disparues, en voie de disparition et menacées et pour éviter que d'autres espèces ne deviennent en péril. • Le Fonds autochtone de protection de l'habitat essentiel a remis 1 625 430 \$ à 46 projets qui visent la protection des habitats essentiels ou importants; le Fonds de perfectionnement des capacités autochtones a remis 879 754 \$ à 36 projets voués au perfectionnement des capacités. • 6 700 permis de la CITES ont été délivrés en vertu de la LPEAVSRCH afin de réglementer le commerce international et de s'assurer qu'il ne pose pas de menaces aux espèces sauvages.
Amélioration de la situation des espèces menacées et en voie de disparition	<p>Maintien des niveaux sains des populations d'oiseaux migrateurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> • On a établi des projections précises de populations pour des espèces particulières d'oiseaux migrateurs, notamment les espèces inscrites ou prises. Des objectifs internationaux de population ont été fixés dans le cadre du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine. De toutes les espèces de sauvagine pour lesquelles des prévisions ont été établies, la majorité d'entre elles se maintiennent à une distance favorable des objectifs, sauf le Fuligule milouinan et le Canard pilet, qui font l'objet d'une planification de conservation corrective. • Une réglementation de la chasse a été mise en place afin de régler la surabondance des Oies des neiges afin d'amener la population de l'espèce plus près des objectifs. • L'état des populations de sauvagine au Canada a été évalué au moyen de relevés aériens et aux sols effectués en collaboration, et grâce aux programmes de l'atlas des
<p>Les progrès relatifs à cet indicateurs vont comme suit :</p>	

Le 14 mars 2007, le gouvernement du Canada a annoncé le versement de 225 millions de dollars afin de conserver et de protéger les terres écosensibles. Ces fonds aideront les organisations à but non lucratif et non gouvernementales à se procurer des territoires écosensibles afin d'assurer la protection de nos écosystèmes, notre faune et nos habitats variés.

Selon la *Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrants*, Environnement Canada envisage l'élaboration d'un nouveau cadre de réglementation qui fournira une protection et une conservation accrue des oiseaux migrants, tout en permettant la prise accidentelle limitée d'oiseaux ou de nids. En 2006-2007, plusieurs documents qui appuient cette nouvelle approche réglementaire ont été élaborés. Une ébauche de document de discussion a aussi été diffusée auprès du Comité des directeurs canadiens de la faune fédéral, provinciaux et territoriaux ainsi qu'après d'un groupe d'intervenants de l'industrie forestière.

Selon l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN), la santé à long terme des populations indigènes des oiseaux d'Amérique du Nord est assurée grâce à l'augmentation de l'efficacité d'initiatives nouvelles et existantes axées sur la conservation des oiseaux, à l'amélioration de la coordination entre les initiatives et à l'appui fourni à la collaboration accrue entre les trois gouvernements nationaux du continent et leurs citoyens. Deux réalisations principales pour 2006-2007 ont été d'un plan d'action du conseil de l'ICOAN qui met l'accent sur la conception d'une approche ou cadre de surveillance des espèces ainsi que l'achèvement de plans des régions de conservation des oiseaux (RCD). On a également élaboré des plans de conservation des RCD.

Le Canada reconnaît depuis longtemps la nécessité d'atténuer les menaces posées par le commerce international sur les espèces sauvages et vise à atteindre la durabilité dans les pratiques commerciales actuelles. Le Canada figure parmi les premiers pays qui ont ratifié la *Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction* (CITES) en 1975. Environnement Canada, en collaboration avec ses partenaires, s'assure que ses obligations sont respectées au Canada en vertu des dispositions de la convention, au moyen de l'application de la *Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial*. Au niveau international, le Ministère axe ses efforts afin de diffuser ses mesures et de souligner les approches canadiennes en matière de gestion durable des espèces sauvages. En 2006-2007, le Canada a coprésidé l'élaboration de la vision stratégique de la convention de la CITES pour 2008-2013, le véhicule par lequel les pays établiront leurs priorités pour la CITES. Le Canada a aussi participé à l'examen de la nécessité de la CITES en matière de contrôle de certaines espèces de chats sauvages, soulignant ainsi les mesures de conservation et d'utilisation durables mises sur pied au Canada.

Principaux programmes et initiatives

Résultat prévu : Les espèces sauvages sont conservées et protégées

Activités : Utiliser une approche écosystémique holistique afin de cerner les préoccupations en matière de conservation de la faune, de les interpréter et de donner suite à celles-ci; mettre en œuvre des approches intégrées de la gestion des terres, de l'eau, de l'air et des ressources vivantes qui favorisent la conservation et l'utilisation durables de façon équitable. Les initiatives et les activités de ce programme émergent d'obligations légales en vertu de la *Loi sur les espèces sauvages au Canada* (LESC), de la *Loi sur la convention concernant les oiseaux migrants* (LCOM), de la *Loi sur les espèces en péril* (LEP), de la *Loi canadienne sur la protection de*

espèces en péril. Les principes de gestion adaptative permettent de s'assurer que les facteurs externes importants qui affectent la gestion des terres, la conservation de la diversité biologique et le maintien du cadre des biens et services essentiels relatifs à l'écosystème sont pris en considération. Selon le cadre, les mesures de rétablissement seront ajustées ou adaptées afin de refléter de nouvelles circonstances ou des modifications à l'environnement et aux écosystèmes qui abritent chacune des espèces.

De plus, en 2006, une entente bilatérale entre les gouvernements du Québec et du Canada a été signée afin d'assurer une approche en participation en vue de l'élaboration et de la mise en œuvre de la *Loi sur les espèces en péril*. Il s'agit de la deuxième entente de ce type à être signée (celle de la Colombie-Britannique a été achevée en 2005) et d'autres ententes bilatérales similaires sont en voie d'achèvement.

Le Programme de l'intendance de l'habitat est un partenariat fondé sur l'initiative de conservation qui finance les activités de gérance tout en sollicitant l'appui des Canadiens et des Canadiennes. Selon ce programme, les activités visent à protéger et à rétablir les espèces en péril prioritaires comme recommandé par les stratégies de rétablissement, les plans d'action et les documents similaires. Ce dernier a appuyé 167 projets totalisant 8,9 millions de dollars en 2006-2007. Les projets ont permis de réduire les menaces envers un grand nombre d'espèces en péril; actuellement, on dénombre 120 espèces en péril, 84 espèces menacées et 92 espèces préoccupantes. Plus de renseignements détaillés seront présentés dans le rapport annuel du Programme de l'intendance de l'habitat de 2006-2007.

En octobre 2006, le Conseil canadien des ministres de l'environnement a entériné un Cadre axé sur les résultats en matière de biodiversité pour le Canada. Élaboré conjointement par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, celui-ci fournit une structure de mise en œuvre et d'établissement de rapports aux fins de la Stratégie canadienne en matière de biodiversité; de plus, il servira à la détermination et à la mise en application de liens entre les priorités relatives à la conservation ainsi qu'à favoriser la participation des Canadiens et des Canadiennes à la planification, la mise en œuvre et à l'établissement de rapports relativement au progrès. En guise de premier produit livrable, relatif au cadre des résultats en matière de biodiversité, des progrès importants ont été accomplis dans la détermination des paramètres d'un rapport national concernant l'état et les tendances des écosystèmes.

Selon l'Initiative nationale d'élaboration de normes agroenvironnementales, Environnement Canada élabore actuellement des normes agroenvironnementales nationales en matière de rendement pour la qualité de l'air, la biodiversité, les pesticides, la qualité de l'eau ainsi que la conservation des paysages agricoles. En 2006-2007, Environnement Canada s'est efforcé de respecter ses engagements envers Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) en élaborant la première liste de normes environnementales de rendement aux fins des pesticides, de l'eau et de la biodiversité. Les conclusions scientifiques ont été diffusées auprès d'AAC, des gouvernements provinciaux, des associations de producteurs et des autres intervenants concernés, afin d'aider les propriétaires et autres intervenants relativement à la gestion des paysages agricoles qui contribueront à la conservation et à la protection de la biodiversité.

En 2006, les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux ont entériné le Cadre national pour la conservation des espèces en péril. Ce cadre est un instrument innovateur en matière de politiques qui fournit les prémisses d'une vision fédérale renouvelée aux fins de la *Loi sur les espèces en péril*, et des programmes qui appuient sa mise en œuvre. Celui-ci souligne aussi les objectifs et les principes directeurs fondamentaux de chacune des étapes du cycle de conservation des

Faisons-nous des progrès?

- Établir une entente sur un cadre national qui établit des objectifs et des résultats déjà déterminés pour atteindre la gestion foncière durable, la conservation de la diversité biologique et le maintien des produits et services des écosystèmes essentiels;
- Développer les connaissances, l'information, la capacité de surveillance et d'évaluation au Canada pour soutenir la gestion intégrée des paysages;
- Créer les conditions habilitantes par des instruments et des outils d'intervention nouveaux et novateurs pour engager les Canadiens, soutenir le processus décisionnel participatif et encourager l'intendance des espèces sauvages et des paysages;
- Concentrer ses efforts sur le rétablissement et la stabilisation des populations d'espèces en péril, ainsi que la conservation des populations d'oiseaux migrants en protégeant les habitats, les paysages et les écosystèmes importants;
- Se servir de partenariats axés sur la collaboration au pays et internationalement pour atténuer les menaces aux espèces sauvages posées par le commerce international.

De manière plus précise, le Ministère vise à :

La stratégie principale d'Environnement Canada en est une de prévention, soit de « conserver les espèces communes ». Lorsqu'une espèce ou un écosystème est en péril, il est plus complexe, et normalement plus coûteux, de prendre des mesures afin de remédier à la situation. Le Ministère peut maximiser son efficacité en centralisant ses énergies sur la prévention de ces situations, notamment le déclin de la population, la dégradation ou la fragmentation de l'habitat ou les rejets de substances toxiques dans l'environnement. Cette stratégie concentre le travail du Ministère sur le rétablissement, la conservation et l'accroissement du capital naturel grâce à une approche écosystémique globale qui identifie, interprète et répond aux préoccupations relatives à la conservation environnementale. Il s'agit d'une approche de gestion intégrée des terres, de l'eau, de l'air et des ressources biologiques qui favorisent la conservation et l'utilisation durable de manière équitable.

L'atteinte de résultats dans ce programme.

La formation de partenariats stratégiques pour la gestion intégrée du capital naturel du Canada, notamment la gestion durable des paysages, constitue un véhicule primordial pour l'atteinte de résultats dans ce programme. L'utilisation des meilleurs éléments scientifiques disponibles et l'apport d'une certitude réglementaire pour les intervenants sont les principes clés appuyant

- La protection et le rétablissement des espèces en péril.
- La conservation, le rétablissement et la réhabilitation des habitats importants.
- La conservation des oiseaux migrants.
- La protection et la réglementation des espèces sujettes au commerce international.

l'ensemble du pays, et, dans certaines régions, ne disposent que de liens physiques naturels limités entre eux. Il semble nécessaire d'élargir le rôle traditionnel que jouent les aires protégées en matière de conservation tout en favorisant le maintien de l'intégrité de l'écosystème. Au-delà des parcs et des aires protégées, on reconnaît de plus en plus le besoin d'accroître les efforts de conservation relativement aux paysages fonctionnels comme les terres agricoles, les aires de loisirs et les zones d'utilisation élevée de ressources naturelles. Les initiatives de gestion de l'habitat, ciblées dans l'ensemble du pays, sont également essentielles à la conservation des habitats et constituent une partie intégrante des efforts visant à protéger les espèces en péril.

Les espèces exotiques envahissantes, dont les végétaux, les animaux et d'autres organismes (p. ex. les microbes), représentent l'une des menaces les plus importantes à la biodiversité. En plus des dommages à l'environnement, ces espèces sont aussi susceptibles d'entraîner des difficultés économiques ou des conséquences sur la santé humaine. L'activité humaine est la cause principale favorisant l'apparition d'espèces envahissantes. En matière d'espèces exotiques envahissantes, Environnement Canada accomplit actuellement des progrès en vue des objectifs ci-après.

- Travailler en collaboration avec d'autres ministères fédéraux relativement à la Stratégie nationale en matière d'espèces exotiques envahissantes.
- Chercher à établir un engagement élargi auprès des industries maritimes du Canada.
- Entamer les travaux en matière d'examen environnemental et d'étude des politiques relatives au secteur des transports.
- Établir la prestation de conseils auprès de Transports Canada et de Pêches et Océans Canada en ce qui concerne la technologie en matière de traitement des eaux de lest des navires commerciaux rejetées dans l'environnement marin.

Pour que la conservation de la nature soit un succès, le Canada doit élargir sa perspective; plutôt que de simplement protéger les aires terrestres et aquatiques, il doit gérer le plein continuum des écosystèmes – les aires de nature sauvage, les parcs, les paysages et les agglomérations urbaines. En collaboration avec les utilisateurs des terres privées et publiques sur le territoire, les gouvernements peuvent accroître leurs efforts de conservation des habitats. Des mesures supplémentaires sont nécessaires afin d'agir sur une variété de terres publiques et privées en sollicitant la participation de réseaux d'intervenants aux stratégies de conservation de l'habitat.

La conservation de la biodiversité ne repose pas uniquement sur l'équilibre des populations d'espèces sauvages; elle comprend aussi la protection et le rétablissement des espèces menacées ou en péril et l'atténuation de l'utilisation durable de la faune. La conservation réussie de la biodiversité au Canada exige aussi l'évaluation des périls auxquels font face les espèces menacées dans leurs aires naturelles. Le Canada doit agir sur les mesures et les activités au-delà de ses limites nationales et faire preuve de son intention en matière de biodiversité globale. Afin d'assurer les systèmes essentiels entretenant la vie et la prospérité économique du Canada, les Canadiens et les Canadiennes doivent s'assurer que l'utilisation continue des terres, des voies navigables et des océans ne nuise pas au fonctionnement général des écosystèmes.

Que faisons-nous à ce sujet?

Les activités de Programme d'Environnement Canada dans ce secteur sont décrites ci-après.

Environnement Canada a entrepris l'évaluation de l'état de 51 réserves nationales de faune et de 92 refuges d'oiseaux migrateurs qui constituent le réseau d'aires protégées d'Environnement Canada. L'évaluation porte notamment sur l'intégrité écologique des aires protégées et l'état des installations. L'évaluation, qui se poursuit en 2007-2008, est basée sur le contenu du Manuel pour les aires protégées d'Environnement Canada. Ce manuel sert à établir des ébauches de politiques nationales aux fins de la gestion de nos aires protégées.

Environnement Canada, en collaboration avec le Ministère des Pêches et des Océans (MPO) et l'Agence Parcs Canada, poursuit l'établissement d'un réseau d'aires marines protégées qui contribuera à maintenir l'équilibre écologique des océans du Canada, tel qu'établi et géré selon un cadre de gestion des océans intégré. De plus, le budget de 2007 annonçait des ressources pour l'établissement de la réserve marine de faune des îles Scott sur la côte du Pacifique, la première réserve marine de faune d'Environnement Canada; la réserve nationale de faune de l'île de Sable sur la côte Est du Canada a aussi été envisagée.

Le budget de 2007 a aussi annoncé l'attribution d'une somme de 10 millions de dollars, échelonnée sur une période de deux ans, en vue de la protection des terres importantes du point de vue écologique selon la Stratégie des aires protégées des Territoires du Nord-Ouest. Environnement Canada parraine actuellement trois candidats pour les aires nationales de faune selon la Stratégie.

Investissement

Activités de programme	Ressources financières (En millions de dollars)		Ressources humaines (ETP)	
	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles	Prévues
La biodiversité est conservée et protégée	125,6	136,0	143,5	818
Une eau saine, propre et sécuritaire	59,7	86,2	95,7	467
Les Canadiens et les Canadiennes adoptent des approches qui favorisent l'utilisation durable ainsi que la gestion du capital naturel et des paysages exploités	80,9	76,7	59,6	551
Totaux	266,2	298,9	298,8	1 836
				2 120
				+284

Nota : Les écarts entre le nombre réel et prévu d'ETP sont essentiellement dus à la redistribution des activités liées aux programmes. Pour avoir une idée globale du nombre d'ETP, veuillez consulter le Tableau 1 – Comparaison des dépenses prévues et réelles (incluant les équivalents temps plein).

Activité du Programme : La biodiversité est conservée et protégée

De quoi s'agit-il?

La disparition, la dégradation et le morcellement des habitats nécessaires à la survie des animaux et des végétaux représentent la plus grande menace pour la biodiversité. Alors que les parcs et les aires protégées favorisent la protection des habitats naturels, ces derniers sont dispersés dans

ressources. Les consultations préalables effectuées au sujet de la prise accessoire d'oiseaux migrants ont été étendues pour inclure le Conseil de l'ICOAN, les directeurs de la faune provinciaux et territoriaux et les groupes de discussion composés d'intervenants.

5. *Renforcer la collaboration fédérale, provinciale, territoriale et internationale en vue d'aborder les priorités partagées relatives à l'eau.*

Le Canada possède le troisième plus grand approvisionnement en eau douce au monde. Le budget de 2007 a annoncé une série de nouvelles mesures destinées à préserver et à protéger les rivières, les lacs et les océans du Canada pour les générations futures. Au cours des deux prochaines années, le gouvernement du Canada investira 12 millions de dollars afin d'appuyer l'assainissement du lac Simcoe, en Ontario, qui a été pollué par des quantités excessives de phosphore. De plus, 11 millions de dollars, répartis sur une période de deux ans, serviront à accélérer l'assainissement des Grands Lacs, et 7 millions de dollars seront consacrés à l'assainissement le bassin du lac Winnipeg.

Environnement Canada renforce et élargit son travail sur les écosystèmes aquatiques en collaboration avec d'autres ministères fédéraux ainsi que les provinces et territoires, des réseaux scientifiques, des organisations non gouvernementales, les milieux universitaires et les municipalités. Les objectifs sont de favoriser le partage d'information, de déterminer les priorités relatives à la surveillance et à la recherche et de fournir aux décideurs l'information et les conseils scientifiques intégrés et opportuns qui concernent les points ci-après.

- Les effets de la pollution sur les écosystèmes aquatiques
- La gestion des ressources en eau au moyen de la promotion de l'utilisation durable de l'eau au Canada.
- L'élaboration de pratiques exemplaires aux fins de l'utilisation efficace des eaux du Canada.

6. *Accroître la capacité du Ministère à recueillir, intégrer, utiliser et à diffuser des renseignements afin d'appuyer l'évaluation environnementale.*

L'analyse et la conception préliminaires relatives à la Stratégie de gestion de l'information pour les évaluations environnementales des projets ont été achevées. Une gestion accrue des renseignements servira à l'évaluation et à la surveillance des développements qui surviennent dans les écosystèmes.

7. *Améliorer la gestion d'aires protégées et solliciter l'occasions afin d'améliorer les réseaux d'aires protégées.*

En 2006, Environnement Canada a publié le *Rapport sur la situation des aires protégées du Canada, 2000-2005*. Pour la première fois, le rapport rassemblait des renseignements relatifs à tous les réseaux d'aires protégées comme les parcs, sanctuaires d'oiseaux migrants et services écologiques aux niveaux fédéral, provinciaux et territoriaux au Canada.

Il est prévu que le Plan confirme la nécessité pour le Canada d'améliorer ses systèmes de suivi et d'étayer ses connaissances et ses données afin d'être en mesure de promouvoir la durabilité de l'environnement. Environnement Canada doit accroître sa capacité en matière d'élaboration de politiques intégrées et détaillées en vue de la protection des écosystèmes. Le Ministère doit aussi accroître sa compréhension en matière d'effets cumulatifs des activités humaines sur l'environnement et renforcer ses pratiques scientifiques dans des secteurs comme le rétablissement des espèces et l'intendance.

3. *Mettre la Loi sur les espèces en péril (LEP) en application à l'aide d'un cadre stratégique transparent, uniforme et harmonisé en matière de politiques et de programmes qui garantisse la participation des intervenants et l'intégration des facteurs tant écologiques que socio-économiques.*

Afin d'appuyer la mise en œuvre de l'*Accord pour la protection des espèces en péril* de 1996, le gouvernement fédéral, les provinces et les territoires ont élaboré un Cadre national pour la conservation des espèces en péril. Le document de politique déterminant, relatif au Cadre national pour la conservation des espèces en péril, a été achevé au cours de l'été 2006; il propose une série de principes communs, d'objectifs et d'approches très importantes à la conservation des espèces en péril. Tous les participants seront en mesure de contribuer et de travailler selon le Cadre national de manière coopérative. Entériné par les ministres des provinces et des territoires pendant une réunion conjointe du Conseil canadien des ministres des ressources et du Conseil canadien des ministres de l'environnement en octobre 2006, le Cadre national présente la conservation des espèces comme un cycle qui intègre l'analyse, la protection, la planification du rétablissement, la mise en œuvre, ainsi que la surveillance et l'évaluation.

Une évaluation interministérielle des programmes relatifs à la LEP du gouvernement du Canada a été achevée et entérinée en juillet 2006. Les recommandations portaient sur la gouvernance et la gestion; le plan d'action en matière de gestion qui en découle a été élaboré en fonction des recommandations offertes, est actuellement mis en œuvre.

4. *Mettre en œuvre la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs en suivant le Plan d'action de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN) et en établissant un règlement en vue de la prise accidentelle pour assurer la conservation efficace des populations d'oiseaux migrateurs tout en favorisant une croissance économique durable.*

Un plan d'action en vue de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord (ICOAN) a été proposé au Conseil de l'ICOAN. Le Plan souligne la surveillance coordonnée des populations d'oiseaux en guise de première étape à la Stratégie de surveillance de la biodiversité d'Environnement Canada ainsi que l'importance d'achever les plans régionaux relatifs à la conservation des oiseaux, afin qu'ils puissent servir de guides en vue des activités de conservation constantes des oiseaux dans l'ensemble du Canada.

Des progrès ont été réalisés en 2006-2007 quant à l'établissement du fondement d'un règlement sur la prise accessoire d'oiseaux migrateurs, y compris l'élaboration d'une approche stratégique, d'une stratégie de consultation et d'une évaluation sur l'établissement de la portée des

l'apparition de nouvelles maladies et d'espèces exotiques envahissantes, augmentant de ce fait les menaces aux espèces ainsi qu'à leurs habitats. Traiter ces enjeux exige une approche intégrée qui requiert la participation des agences fédérales, des gouvernements provinciaux et territoriaux, des organisations autochtones ainsi que d'autres intervenants.

Que faisons-nous à ce sujet?

Les programmes, les services et les initiatives d'Environnement Canada qui visent à rétablir, à conserver et à améliorer le capital naturel du Canada comprennent l'élaboration de stratégies communes et la mise sur pied de partenariats qui visent à conserver les ressources relatives à la faune, aux écosystèmes, aux eaux douces et aux zones humides du Canada. La protection de la faune en vertu de la juridiction fédérale, comme par exemple les oiseaux migrateurs et les espèces en péril, contribue à la santé des écosystèmes. En outre, la mise en place de pratiques et de partenariats scientifiques aide à comprendre les écosystèmes qui ont une importance nationale.

Y arrivons-nous? Progrès accomplis par rapport aux priorités

Vous trouverez ci-dessous un résumé des progrès par rapport aux priorités d'Environnement Canada, selon les engagements stipulés dans le Rapport sur les plans et les priorités pour 2006-2007.

1. Elaborer et mettre en œuvre une approche cohérente à l'échelle nationale et fondée sur les écosystèmes afin de favoriser la planification et la prestation des initiatives.

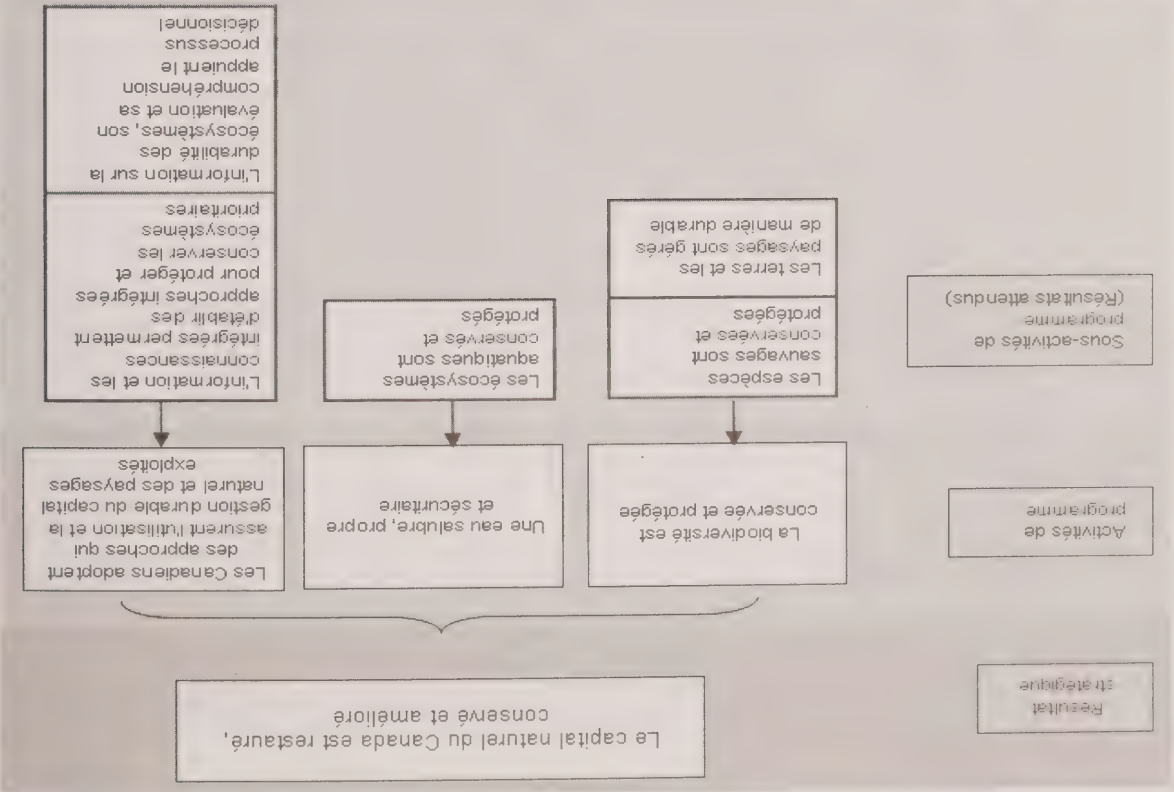
Une approche axée sur l'écosystème pour la gestion environnementale a été élaborée en 2006-2007. Elle a pour objectif de maintenir un système de capital naturel qui s'assure que les écosystèmes fournissent un approvisionnement perpétuel des biens et des services écologiques, et ce, afin d'appuyer la santé, la prospérité économique et la compétitivité. L'approche est « progressivement » mise en œuvre et elle met l'accent sur le renforcement de la collaboration en vue d'établir les programmes, les outils et les systèmes nécessaires à l'amélioration de la compréhension, de l'évaluation, de la prise de décision et des mesures requises pour la restauration, la conservation et l'amélioration des écosystèmes canadiens.

2. D'une perspective écosystémique, prendre des mesures afin de déterminer et d'amorcer le traitement de lacunes importantes qui restreignent une prise de décision intégrée ayant des répercussions sur le capital nature.

Le Plan pour les sciences d'Environnement Canada⁶, récemment publié, mettra de l'avant une approche plus intégrée et faite de collaborations en matière de science environnementale au sein du Ministère et avec ses partenaires externes. Dans un contexte de durabilité de l'écosystème basé sur les résultats, le plan vise à établir un consensus en ce qui a trait aux priorités et aux principaux défis en vue d'aller de l'avant.

⁶ Environnement Canada, *Plan pour les sciences d'Environnement Canada* : http://www.ec.gc.ca/scitech/9FA49B9A-2A69-4BE9-AA4C-526C406AE3F7/EC_SciencePlanFR_2006.pdf

1^{er} résultat stratégique : Le capital naturel du Canada est restauré, conservé et amélioré



SURVOL

De quoi s'agit-il?

Le capital naturel comprend les matières premières servant à la production de biens manufacturés ainsi que les ressources foncières et en eau qui assurent notre qualité de vie et soutiennent nos activités économiques, ainsi que les écosystèmes vivants qui assainissent l'air et l'eau pollués, revigorent la terre et contribuent à établir un climat prévisible et stable. Environnement Canada œuvre afin de conserver, restaurer et améliorer le capital naturel du Canada en élaborant et en mettant en œuvre des stratégies, des programmes et des partenariats innovateurs. L'objectif de notre travail dans ce secteur est de s'assurer que le capital naturel du Canada sera maintenu pour les générations actuelles et futures.

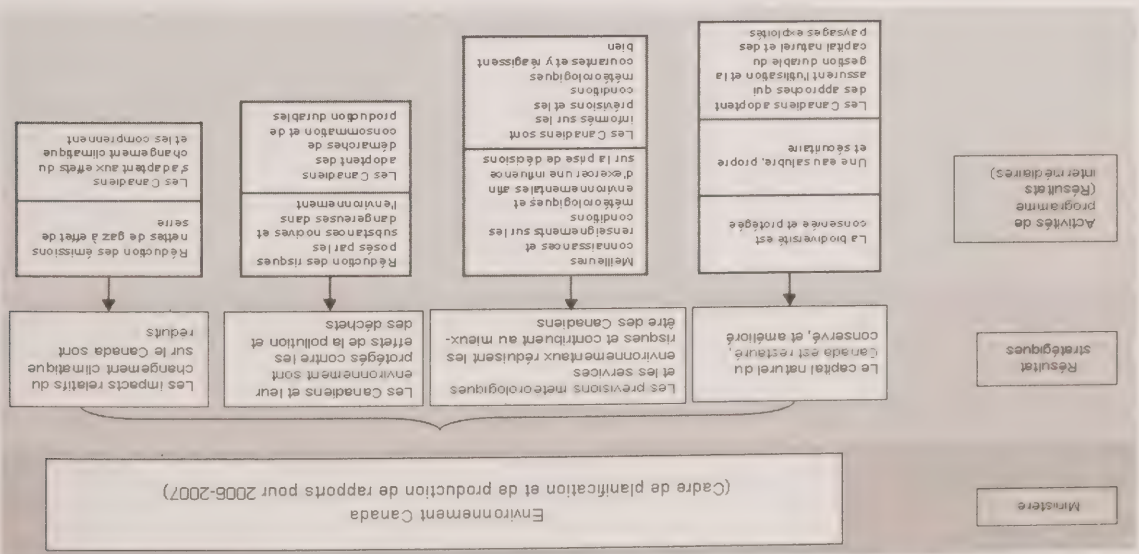
Malgré une abondance apparente de ressources, le capital naturel du Canada est menacé. Les pressions exercées par les activités humaines contribuent au déclin important de nombreuses espèces de faune et de flore. L'urbanisation, l'intensification de l'agriculture, l'exploitation forestière et les autres industries d'exploitation mènent à une perte et à une fragmentation de l'habitat de plus en plus importantes. Les effets à long terme découlant des pluies acides et de l'utilisation croissante de pesticides et d'autres produits chimiques toxiques, ainsi que la menace exercée par les changements climatiques mondiaux, ne font qu'aggraver cette situation. Enfin, la croissance du commerce et des déplacements humains à l'échelle internationale entraîne

2006-2007 Ressources par activité de programme

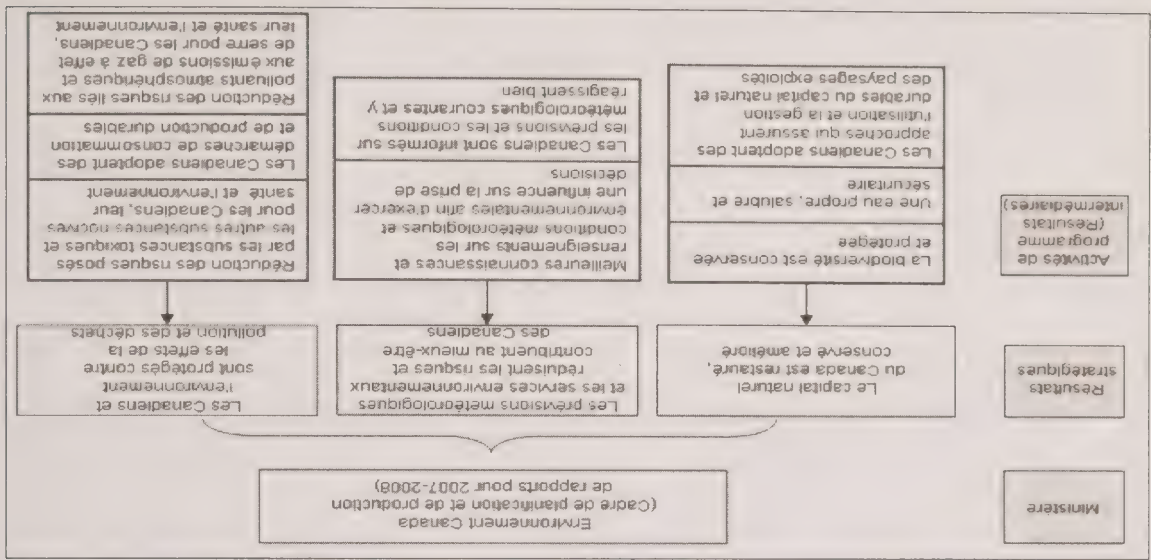
2006-2007 Dépenses réelles (en millions de dollars)						
Activités de programme (en millions de dollars)	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Sous-total : Dépenses budgétaires brutes	Moins : Revenus disponibles	Total : Dépenses budgétaires nettes
La biodiversité est conservée et protégée	120,7	1,6	21,9	144,2	(0,7)	143,5
Une eau saine, propre et sécuritaire	93,0	4,7	0,8	98,4	(2,7)	95,7
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durables du capital naturel et des paysages exploités	51,9	0,3	7,5	59,7	(0,1)	59,6
De meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales influencent le processus décisionnel	142,6	11,5	0,5	154,7	(15,8)	138,9
Les Canadiens sont informés quant aux prévisions et aux conditions météorologiques courantes et y réagissent bien	169,2	7,2	6,2	182,6	(40,5)	142,1
Réduction des risques posés par les polluants et les substances nocives ou dangereuses dans l'environnement	219,8	7,9	6,9	234,7	(4,8)	229,8
Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables	24,9	1,2	3,6	29,7	(0,0)	29,7
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre	23,8	0,3	0,3	24,4	(0,0)	24,4
Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent	4,7	0,1	0,1	4,9	(0,1)	4,8
Total des dépenses prévues	833,0	33,0	47,1	913,1	(74,7)	838,4
Dépenses réelles	850,6	34,8	47,9	933,3	(64,8)	868,4

Nota : Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre et à l'intérieur d'un même tableau en raison de l'arrondissement des chiffres.

Architecture d'activités de programme d'Environnement Canada



Environnement Canada a exigé que des modifications soit apportées à l'architecture des activités des programmes (AAP) de 2006-2007 afin de tenir compte des nouvelles orientations et priorités de la politique ainsi que pour s'assurer que la structure de la planification et des rapports du Ministère soit harmonisée afin de suivre et appuyer le cadre du programme en évolution. Les travaux effectués pour aider les Canadiens et les Canadiennes à comprendre les effets des changements climatiques et à s'y adapter ont été intégrés à nos prévisions et nos services météorologiques et environnementaux. De plus, nos programmes visant à réduire les émissions nettes des gaz à effet de serre ont été harmonisés avec ces travaux afin de protéger les Canadiens et les Canadiennes des effets de la pollution et des déchets. Cette nouvelle architecture a été utilisée à titre de cadre pour la préparation du *Rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007* d'Environnement Canada.



SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

objet d'aider les responsables de l'élaboration de politiques et de l'évaluation du rendement et de renseigner tous les Canadiens au sujet de la durabilité de l'environnement au Canada. »

Les indicateurs de progrès à long terme dans le domaine d'un environnement propre et sain sont consignés dans le rapport annuel du Conseil du Trésor *Le rendement du Canada 2006 : La contribution du gouvernement du Canada*. Les indicateurs suivants ont été repris par le président dans son rapport de 2006 :

Tendance	Indicateur	Points saillants sur le rendement
▲	Qualité de l'air	Au niveau national, le taux moyen d'ozone de la basse atmosphère durant la saison chaude, pondéré selon la population, a augmenté de 16 p. 100 de 1990 à 2003. L'ozone de la basse atmosphère est un élément-clé du smog et c'est l'un des polluants atmosphériques les plus courants et les plus dangereux auxquels les personnes peuvent être exposées. L'ozone de la basse atmosphère est un indicateur important de la qualité de l'air puisque nous n'avons pas actuellement de seuils précis au-dessous desquels ce polluant ne présente aucun risque pour la santé humaine.*
—	Utilisation de l'eau	En 2001, l'utilisation moyenne de l'eau dans le secteur résidentiel par personne était de 335,0 litres par jour, soit une hausse de 8,0 litres par rapport au taux le plus bas enregistré en 1996, et ce, malgré une amélioration par rapport aux résultats de l'enquête de 1999.
▲	Biodiversité	En mai 2006, l'état de 163 espèces autrefois jugées en péril a été réévalué. De ce nombre, l'état de 48 espèces s'est détérioré (29,4 p. 100), et 27 espèces (16,6 p. 100) ne sont plus en péril ou appartiennent désormais à une catégorie à risque plus faible.
▲	Emissions de gaz à effet de serre	Au Canada, les émissions de gaz à effet de serre se sont accrues de 0,6 p. 100 entre 2003 et 2004, et de 26,6 p. 100 depuis 1990. Les émissions se sont accrues sous l'effet de la croissance économique de 47,8 p. 100 qui a été observée entre 1990 et 2004, mais ont été atténuées par une hausse du niveau de l'efficacité énergétique de 13,6 p. 100 au Canada pendant cette même période.

* Nota : Dans le rapport de cette année, nous avons révisé les mesures d'indication de la qualité de l'air afin de les faire correspondre avec la méthode que le gouvernement du Canada utilise depuis décembre 2005 pour mesurer la qualité de l'air. L'indicateur de la qualité de l'air est maintenant mesuré en fonction des tendances de l'exposition des Canadiens à l'ozone de la basse atmosphère plutôt qu'à l'aide des concentrations moyennes des polluants atmosphériques. Nous avons ainsi mis en place une norme de surveillance de la qualité de l'air à long terme et un instrument de mesure à l'aide duquel le gouvernement et le public peuvent constater les progrès que nous avons accomplis en vue de purifier l'air. Nous vous ferons part, dans les rapports subséquents, des autres mesures de la qualité de l'air dès qu'elles seront disponibles.

- ▲ Tendance à la hausse
- Aucune tendance définie observée en ce moment (à cause du manque de données sur les tendances ou des nombreuses mesures démontrant des tendances opposées)
- ▲ Tendance à la baisse

Ces indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement sont conçus de manière à compléter les mesures sociales et économiques traditionnelles, par exemple, les niveaux d'emploi et le produit intérieur brut (PIB), de façon à ce que les Canadiens puissent mieux comprendre les liens qui existent entre l'économie, l'environnement, la santé et le bien-être des humains. Ils ont pour

- Un apport en eau de bonne qualité est essentiel aux écosystèmes, à la santé humaine et à la performance économique. Au Canada, la qualité de l'eau douce est menacée par diverses sources, dont l'agriculture, l'activité industrielle et les établissements humains et l'indicateur de la qualité de l'eau douce dont il est question dans le présent rapport couvre la période de 2002 à 2004 et met l'accent seulement sur la capacité des eaux de surface du Canada à soutenir les besoins de la vie aquatique. Des 340 sites de surveillance sélectionnés dans le Sud du Canada, la qualité de l'eau fut considérée comme « bonne » ou « excellente » dans 44 p. 100 des sites, « moyenne » dans 34 p. 100 des sites et « médiocre » ou « mauvaise » dans 22 p. 100 des sites.

L'indicateur de la qualité de l'eau douce permet de mesurer la qualité des eaux douces de surface dans certains sites de surveillance au pays, dont les Grands Lacs, et, pour la première fois dans ce rapport, dans le nord du Canada. Cet indicateur utilise l'Indice de la qualité des eaux, entériné par le Conseil canadien des ministres de l'Environnement, afin de résumer dans quelle mesure les recommandations sur la qualité de l'eau des lacs et des rivières du Canada, aux fins de la protection de la vie aquatique (plantes, invertébrés et poissons), ont été dépassées. Comme il s'intéresse avant tout à la protection de la vie aquatique, l'indicateur de la qualité de l'eau est le plus global et exprime le plus justement l'état de santé des écosystèmes des plans d'eau douce du Canada.

- L'indicateur des émissions de gaz à effet de serre met l'accent sur les émissions totales de GES à l'échelle nationale. Entre 1990 et 2005, les émissions ont augmenté de 25,3 p. 100, dépassant ainsi de 32,7 p. 100 l'objectif auquel le Canada s'est engagé, en décembre 2002, lors de la ratification du Protocole de Kyoto, à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques, soit 6 p. 100 sous le niveau de l'année de référence de 1990 pour la période allant de 2008 à 2012. La croissance des émissions était surtout attribuable à la production d'électricité des centrales thermiques, à l'utilisation des véhicules routiers et à la production pétrolière et gazière.

L'indicateur des émissions de gaz à effet de serre permet de mesurer les rejets annuels des six GES contribuant le plus aux changements climatiques. L'indicateur est tiré directement de l'*Inventaire canadien des gaz à effet de serre*, un rapport préparé par Environnement Canada pour la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

- Santé Canada étudie présentement la faisabilité de développer et de communiquer un indicateur intégré sur l'environnement et la santé (indicateur air-santé), qui serait fondé sur les risques combinés pour la santé de l'exposition à plusieurs polluants atmosphériques, dont les particules et l'ozone.
- résidentielles et industrielles, la production d'électricité des centrales thermiques et le chauffage au bois domestique. La qualité de l'air est également influencée par le transport atmosphérique de polluants à partir d'autres régions et par les conditions météorologiques.

dont les Canadiens et les Canadiennes ont besoin afin de prendre des décisions personnelles ou d'affaires au quotidien et dont les décideurs ont besoin pour assurer un environnement de la plus grande qualité qui soit pour les Canadiens et les Canadiennes. Des progrès importants ont aussi été réalisés au chapitre du Plan sur la technologie du Ministère. Les deux plans seront finalement fusionnés en un seul plan d'ensemble pour les sciences et la technologie.

Services aux Canadiens et aux Canadiennes

Au cours de l'exercice 2006-2007, Environnement Canada a assuré et amélioré les services essentiels qu'il offre aux Canadiens et aux Canadiennes. Par exemple, des améliorations importantes ont été apportées à ce qui suit :

- le site web du bureau météorologique du Ministère, le site le plus populaire du gouvernement du Canada;
- l'élaboration de la cote air santé est terminée; et
- la précision et la portée des services de prévision météorologique traditionnels ont été améliorées.

Indicateurs de durabilité de l'environnement

Environnement Canada, Statistique Canada et Santé Canada travaillent de concert en vue d'élaborer et de diffuser les indicateurs nationaux environnementaux de la qualité de l'air, des émissions de gaz à effet de serre et de la qualité de l'eau douce. Ces indicateurs sont des instruments de mesure capables de suivre les progrès réalisés par les gouvernements, les secteurs d'activités et les individus en ce qui a trait à la protection et à l'amélioration de l'environnement. Les *Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (ICDE) 2005*⁴, qui ont fait l'objet d'un premier rapport en 2006, ont été mis à jour et davantage élaborés dans le rapport de cette année. Voici des extraits pertinents du rapport:

« Les indicateurs de la qualité de l'air expriment le potentiel d'exposition à long terme des Canadiens à l'ozone troposphérique et aux particules fines (P_{2,5}), des composants clés du smog et deux des polluants atmosphériques les plus répandus et les plus nocifs auxquels ils sont exposés. Les indicateurs d'ozone et de P_{2,5} correspondent à des estimations, pondérées en fonction de la population, des concentrations moyennes de ces polluants observées lors de la saison chaude dans des stations de surveillance dans tout le Canada.

- De 1990 à 2004, l'indicateur d'ozone a révélé une variabilité annuelle ainsi qu'une hausse moyenne de 0,9 p. 100 par année à l'échelle nationale. Les stations du Sud de l'Ontario ont rapporté les niveaux les plus élevés au pays en 2004 ainsi que les hausses les plus rapides depuis 1990. De 2000 à 2004, les niveaux les plus élevés de P_{2,5} ont été signalés dans le Sud de l'Ontario, alors que certaines régions du Sud du Québec ou de l'Est de l'Ontario présentaient également des niveaux élevés. Pendant cette même période, aucune tendance à la hausse ou à la baisse des niveaux de P_{2,5} n'a été observée à l'échelle nationale.
- Les activités humaines qui contribuent à la pollution atmosphérique comprennent l'utilisation de véhicules à moteur, la combustion de carburants fossiles à des fins

⁴ Environnement Canada, *Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement (ICDE) 2005* : http://www.ec.gc.ca/environnement/indicateurs/ICESIHL2006_f.pdf

- Le 24 août 2006, Environnement Canada et le Ministère des Pêches et des Océans ont annoncé l'ajout de 32 espèces terrestres et de dix espèces aquatiques à l'annexe 1 de la Loi sur les espèces en péril, soit la liste des espèces protégées;
- En octobre 2006, le Conseil canadien des ministres de l'environnement a approuvé un Cadre axé sur les résultats en matière de biodiversité pour le Canada. Il comporte les cadres de mise en œuvre et de présentation de rapports pour la Stratégie canadienne de la biodiversité;
- En 2006, on a élaboré une approche fondée sur les écosystèmes pour la gestion de l'environnement, dont l'objectif est de conserver un système de capital naturel qui assure un approvisionnement perpétuel de biens et de services écologiques, fourni par les écosystèmes, dans le but de soutenir la santé, la prospérité économique et la compétitivité des Canadiens et des Canadiennes;
- Le gouvernement fédéral ainsi que les provinces et les territoires ont élaboré un Cadre stratégique national pour la conservation des espèces en péril en vue de fournir un ensemble de principes, de règles obligatoires et d'objectifs communs concernant les espèces en péril;
- Environnement Canada a publié le *Rapport sur la situation des aires protégées du Canada, 2000-2005*, dans lequel se trouvent des renseignements sur le «réseau d'aires protégées» qui est géré par les administrations fédérales, provinciales et territoriales au Canada;
- En 2006-2007, 69 dons de terres écosensibles ont été effectués dans le cadre du Programme des dons écologiques. Cela constitue un ajout de 4 575 hectares aux terres privées d'une valeur de 35 millions de dollars;
- Le Programme d'intendance de l'habitat a appuyé 167 projets, totalisant 8,9 millions de dollars, ayant pour but la protection et le rétablissement d'espèces en péril prioritaires, tel qu'il a été recommandé dans les programmes de rétablissement;
- Le 18 janvier 2007, Environnement Canada et Ressources naturelles Canada ont annoncé une contribution de 2 millions de dollars pour la restauration du lieu historique national du parc Stanley de Vancouver;
- Le 21 janvier 2007, le gouvernement du Canada a annoncé une contribution de 30 millions de dollars au fonds destiné à préserver l'intégrité de la forêt pluviale du Grand Ours en Colombie-Britannique pour les générations à venir;
- Le 14 mars 2007, le gouvernement du Canada a annoncé une contribution de 225 millions de dollars pour la conservation et la protection des terres écosensibles; et
- Le 15 mars 2007, le gouvernement du Canada a annoncé une contribution de 1 million de dollars pour la reforestation du parc Point Pleasant, situé à Halifax. Cette contribution permettra d'assurer la régénération de l'écosystème et de la biodiversité de la forêt dans l'intérêt des générations présentes et futures.

Autres priorités

Plan pour les sciences – Stratégie en matière de sciences et technologie

La science constitue une assise pour la prise de décisions stratégiques et de mesures éclairées et pour l'amélioration des services offerts aux Canadiens et aux Canadiennes. Environnement Canada a terminé son tout premier Plan pour les sciences. Le plan définit clairement la mission des activités scientifiques que mènera le Ministère au cours de la prochaine décennie. Il permet au Ministère de transmettre les connaissances, les renseignements et les données de haute qualité

- **Points saillants du rendement :**
 - En 2006-2007, Environnement Canada et le Secrétariat du Conseil du Trésor ont approuvé un financement de 75 millions de dollars dans le cadre du Plan d'action des sites contaminés fédéraux pour l'évaluation et l'assainissement de plus de 2 500 sites partout au pays;
 - Depuis avril 2006, en conformité avec le Plan d'action sur les sites contaminés fédéraux, 1 371 sites ont été évalués et 45 sites ont été nettoyés;

Priorité : Favoriser l'assainissement des terres et la biodiversité

Afin de produire les résultats attendus dans ce secteur prioritaire pour 2006-2007, Environnement Canada a prévu axer ses efforts sur l'assainissement des sites contaminés et des zones désaffectées et l'adoption d'une approche globale, axée sur les résultats en matière de biodiversité (mettre les écosystèmes au premier plan plutôt que les activités centrées sur les espèces).

- **Environnement Canada a ajouté avec succès 17 nouvelles stations de jaugeage dans la région de Baïffin au Nunavut.**
 - **En partenariat avec les territoires, la Division des relevés hydrologiques du Canada archives électroniques de données scientifiques et de renseignements sur le lac, et les activités éducatives et la recherche à bord du navire *MT Nanao* et à constituer les processus essentiels à la santé du lac Winnipeg. De plus, les fonds serviront à soutenir faciliter et coordonner la recherche coopérative et les activités de surveillance concernant Consortium (consortium de recherche du lac Winnipeg). Les fonds seront utilisés pour Environnement Canada a accordé un financement sur trois ans au Lake Winnipeg Research secteurs les plus dégradés des Grands Lacs;**
 - **à l'engagement du Canada à l'égard du rétablissement des utilisations altérées dans les dangereux des eaux usées rurales et urbaines et des eaux d'orage. Ces projets ont contribué des sédiments contaminés, la restauration de l'habitat détérioré et la réduction des polluants investissement total de 2,4 millions de dollars, les projets comportaient l'assainissement canadiens et cinq secteurs préoccupants du Canada et des États-Unis. Grâce à un Le Fonds de durabilité des Grands Lacs a appuyé 49 projets dans dix secteurs préoccupants d'eau potable;**
 - **répercussions des changements climatiques et la protection des Grands Lacs comme source d'accroître la collaboration dans le bassin des Grands Lacs, à savoir la compréhension des hydrologique des Grands Lacs. Deux nouveaux domaines d'intérêt particulier permettront ainsi que de leur habitat et l'amélioration des pratiques de gestion des terres dans le bassin l'amélioration de la qualité de l'eau, la conservation du poisson et des espèces sauvages l'assainissement des secteurs préoccupants, la réduction des polluants dangereux, engagement de 36 années envers la protection des Grands Lacs qui comprend *Grands Lacs*, qui sera en vigueur de 2007 à 2010, sont terminées. Cet accord renouvelle un Les négociations concernant l'Accord Canada-Ontario sur l'écosystème du bassin des régulation du débit pour le lac Supérieur;**
 - **On a entamé une Étude sur les Grands Lacs d'amont en vue d'élaborer un plan durable de niveau de l'eau dans les Grands Lacs et à protéger les écosystèmes;**
- Canadiennes aient une eau propre et sécuritaire. Ces initiatives incluent des plans concrets destinés à améliorer la qualité de l'eau potable, à nettoyer les eaux polluées, à maintenir le

Priorité : Protéger les Canadiens et les Canadiennes contre les substances toxiques

Afin de produire les résultats attendus dans ce secteur prioritaire pour 2006-2007, Environnement Canada s'engageait à s'assurer que les substances toxiques sont gérées de manière à protéger la santé de la population canadienne et celle de l'environnement naturel, à mettre en œuvre une stratégie ayant pour but le renforcement de la bonne gestion des produits chimiques, à prendre des mesures pour s'occuper des substances qui sont les plus dangereuses et à prendre des mesures visant à réduire les risques posés par les substances dangereuses sur la santé des Canadiens et des Canadiennes et celle de l'environnement.

Points saillants du rendement

- En septembre 2006, le Canada a terminé la catégorisation des 23 000 «produits chimiques commerciaux» répertoriés dans son inventaire qui, jusqu'à présent, n'avaient fait l'objet d'aucun examen scientifique;

- Le 8 décembre 2006, le gouvernement a dévoilé le Plan de gestion des produits chimiques du Canada. Ce plan prévoit l'adoption de mesures immédiates visant à réglementer les substances chimiques dangereuses pour la santé humaine ou l'environnement. Avec ce plan, le Canada devient un chef de file mondial dans les domaines de l'évaluation et de la réglementation des substances chimiques qui sont utilisées dans des milliers de produits industriels et de consommation;

- On a annoncé le lancement du *Défi à l'industrie* pour une gestion sécuritaire des substances chimiques, initiative amorcée avec la publication, dans la *Gazette du Canada*, de la première liste de 15 substances prioritaires. Dans le cadre de son Plan de gestion des produits chimiques, le gouvernement met l'industrie au défi de lui démontrer qu'elle gère de façon sécuritaire quelque 200 substances chimiques. Le Canada est le premier pays du monde à catégoriser systématiquement les substances chimiques et le gouvernement considère urgent de prendre des mesures à l'égard de ces substances;
- L'élaboration du site Web sur les substances chimiques a été achevée;
- Environnement Canada a publié un avis de prévention de la pollution afin de réduire les rejets de mercure dans l'environnement provenant des carcasses de voitures. Le mercure est une substance très toxique qui peut avoir des effets graves sur la santé humaine et l'environnement. Par conséquent, des mesures ont été prises afin d'éliminer la totalité du mercure des carcasses de voitures avant qu'elles ne soient recyclées; et
- L'Inventaire national des rejets de polluants a permis de recueillir et de mettre à la disposition du public des renseignements portant sur les rejets de 2005 de 8 400 installations industrielles, l'élimination et le recyclage de 341 polluants.

Priorité : Assurer la qualité et la quantité de l'eau

Afin de produire les résultats attendus dans ces secteurs prioritaires pour 2006-2007, Environnement Canada prévoyait axer ses efforts sur les écosystèmes prioritaires comme les Grands Lacs, et collaborer avec les provinces, les territoires et les municipalités relativement aux eaux usées municipales.

Points saillants du rendement

- Le budget de 2007 comprenait un engagement de 93 millions de dollars visant à appuyer une série d'initiatives qui permettront de faire en sorte que les Canadiens et les

Points saillants des progrès et du rendement

Dans son *Rapport sur les plans et les priorités de 2006-2007*, le Ministère avait désigné les secteurs prioritaires ci-après en vue de servir ses résultats stratégiques :

Priorité : Réduire les polluants atmosphériques

Afin de produire les résultats attendus dans ces secteurs prioritaires pour 2006-2007, les efforts d'Environnement Canada visaient avant tout à protéger les Canadiens et les Canadiennes contre les effets néfastes de la pollution atmosphérique en introduisant de nouvelles mesures visant à réduire la pollution de l'air et à réaliser des réductions tangibles des émissions de gaz à effet de serre.

Points saillants du rendement

- Environnement Canada a dirigé l'élaboration de *Prendre le virage*, le plan réglementaire qui prévoit des réductions obligatoires des émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques au Canada. Le Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques industrielles, c'est l'élément clé de *Prendre le virage*.
- Environnement Canada a appuyé la participation active du Canada aux processus de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques ainsi qu'aux discussions du G8 et au Dialogue de Gleneagles.
- Le 29 avril 2006, un avis obligeant les fonderies de métaux communs à élaborer et à exécuter des plans de prévention de la pollution exhaustifs et à rendre compte publiquement de leur conformité au Code de pratiques écologiques pour les fonderies et affiner les de métaux communs a été publié dans la *Gazette du Canada*. Les fonderies rejettent de grandes quantités de polluants comme le dioxyde de soufre, qui sont responsables des pluies acides et du smog, et entraînent des effets indésirables sur les lacs, les sols, les forêts et les plantes, de même sur l'appareil respiratoire humain.
- En 2006-2007, des règlements portant sur la qualité de l'air tels que le *Règlement sur les émissions des moteurs maritimes à allumage commandé et les véhicules récréatifs hors route*, le *Règlement modifiant le Règlement sur les substances appauvrissant la couche d'ozone*, le *Règlement correctif visant le Règlement sur le soufre dans l'essence* et le *Règlement modifiant le Règlement sur les émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs* ont été publiés.
- En décembre 2006, le gouvernement a pris de nouvelles mesures pour combattre le changement climatique en annonçant qu'il réglementerait l'utilisation des carburants renouvelables au Canada.
- Le gouvernement a également publié tout un éventail de rapports et d'études concernant la qualité de l'air, tels que le *Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RVSPA) - Sommaire des données annuelles pour 2004*, l'*Accord Canada-Etats-Unis sur la qualité de l'air : rapport d'étape* et le *Rapport d'étape quinquennal sur les standards pancanadiens relatifs aux particules et à l'ozone*.
- Le Ministère a fait état des émissions de gaz à effet de serre au Canada dans le rapport intitulé *Indicateurs canadiens de durabilité de l'environnement, 2006* ainsi que dans l'inventaire des gaz à effet de serre préparé pour la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

- un total de 11 millions sur deux ans pour la décontamination des sédiments dans huit secteurs du bassin des Grands Lacs recensés aux termes de l'Accord Canada-États-Unis relatif à la qualité de l'eau dans les Grands Lacs;
 - un total de 5 millions sur deux ans allant à la Commission mixte internationale pour qu'elle réalise avec les États-Unis une étude sur le débit de l'eau sortant du lac Supérieur;
 - un total de 12 millions sur deux ans pour appuyer la dépollution du lac Simcoe;
 - un total de 7 millions sur deux ans pour appuyer la dépollution du lac Winnipeg;
 - un total de 19 millions sur deux ans pour aider à dépolluer et à protéger les océans, en intensifiant la prévention, la surveillance et l'observation des mesures de protection contre la pollution le long des côtes canadiennes; et
 - un total de 39 millions sur deux ans à investir dans des programmes de recherche en sciences halieutiques.
 - un total de 22 millions de dollars afin de soutenir une augmentation de 50 p. 100 du nombre d'agents d'application de la loi en matière d'environnement embauchés.
 - un total de 169 millions de dollars pour des remises destinées aux acheteurs de véhicules à haut rendement énergétique.
- En avril 2007, le gouvernement a dévoilé *Prendre le virage*, qui prévoit une approche intégrée de réduction des émissions des polluants atmosphériques et des gaz à effet de serre. *Prendre le virage* comporte le Cadre réglementaire sur les émissions atmosphériques qui établit les objectifs à court, à moyen et à long terme en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques provenant de secteurs industriels et d'autres sources qui permettront d'améliorer la santé de la population du Canada et l'environnement.
- La nouvelle réglementation, ainsi que les impacts des mesures non réglementaires et des initiatives nouvelles et ambitieuses qui sont adoptées par les gouvernements provinciaux et territoriaux, devrait permettre de commencer à réduire les émissions de gaz à effet de serre de toutes sources au plus tôt en 2010, et au plus tard en 2012. Par la suite, les émissions absolues continueraient de diminuer. Le gouvernement s'engage à réduire les émissions totales de gaz à effet de serre du Canada de 20 pourcent d'ici 2020 et de 60 à 70 pourcent d'ici 2050.
- Afin d'appuyer ce programme ambitieux, Environnement Canada a réalisé un vaste éventail de programmes et d'activités et a dispensé des services aux Canadiens et aux Canadiennes pour 2006-2007, afin de progresser vers la réalisation des quatre résultats stratégiques dans le cadre de son architecture des activités des programmes :
- Le capital naturel du Canada est restauré, conservé et amélioré;
 - Les prévisions météorologiques et les services environnementaux réduisent les risques et contribuent au mieux-être des Canadiens et des Canadiennes;
 - Les Canadiens et les Canadiennes et leur environnement sont protégés contre les effets de la pollution et des déchets; et
 - Les conséquences des changements climatiques sur le Canada sont réduites.

Au cours de l'exercice 2006-2007, le gouvernement du Canada a présenté de nouvelles orientations importantes concernant la politique et les programmes environnementaux.

Avantage Canada, diffusé le 23 novembre 2006, et partie intégrante de la *Mise à jour économique et financière 2006* du gouvernement, indique que «... la protection de

l'environnement du Canada est au cœur du plan *Avantage Canada* et une importante source de dynamisme économique à long terme pour notre pays.» En particulier :

- « Un environnement plus sain et plus propre rehausse la qualité de vie au Canada, en plus d'attirer et de garder au pays la main-d'œuvre hautement qualifiée et mobile dont nous avons besoin pour réussir dans l'économie mondiale.
- Le développement responsable de nos ressources naturelles garantit la création future d'emplois et de richesse partout au pays.
- L'efficacité énergétique et des pratiques d'affaires respectueuses de l'environnement confèrent à nos entreprises des avantages concurrentiels de plus en plus importants.
- Le Canada peut devenir un chef de file dans le secteur en rapide émergence des technologies environnementales. »

Le budget de 2007 a fait en sorte de consacrer de nouvelles ressources importantes afin d'améliorer la qualité de l'air et de l'eau, de réduire les gaz à effet de serre, de combattre les changements climatiques et de préserver l'environnement naturel. Le budget a permis de désigner quatre priorités environnementales sous le thème général de «Un Canada meilleur : Un environnement plus propre et plus sain».

- Énergies plus propres et meilleure efficacité énergétique
- Promotion des modes de transport moins polluants
- Protection du patrimoine naturel canadien
- Stratégie nationale sur l'eau du Canada

Le budget de 2007 comprend de nouveaux investissements totalisant 4,5 milliards de dollars pour 20 programmes. Voici quelques-uns de ces investissements :

- un nouveau financement de 1,5 milliard de dollars pour l'ÉcoFiducie Canada pour la qualité de l'air et les changements climatiques.
- un appui à la production de carburants renouvelables de 2 milliards de dollars;
- un total de 385 millions de dollars afin de préserver le patrimoine naturel et les terres écosensibles du Canada;
- un total de 110 millions de dollars afin de renforcer l'application de la *Loi sur les espèces en péril*;
- un total de 93 millions de dollars pour une série d'initiatives qui aideront à assurer un approvisionnement en eau saine et salubre à la population canadienne;

² Ministère des Finances Canada, *Avantage Canada*, Investir en vue d'une croissance durable : http://www.fin.gc.ca/ec2006_plan/plc+fr.html

Résultat stratégique: Les prévisions météorologiques et les services environnementaux réduisent les risques et contribuent au mieux-être des Canadiens			
Priorité: Offrir aux Canadiens de l'information, des prévisions et des services météorologiques et environnementaux de niveau international pour assurer la sécurité et soutenir l'activité économique. (Continu)			
Résultats attendus	État du rendement	Dépenses prévues	Dépenses réelles
Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions	Long terme / En cours	121,8	138,9
Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien	Long terme / En cours	151,0	142,1
Totaux		272,8	281,0

Résultat stratégique: Les Canadiens et leur environnement sont protégés contre les effets de la pollution et des déchets			
Priorité: Elaborer et mettre en œuvre des stratégies, des programmes et des partenariats novateurs pour protéger les Canadiens et l'environnement contre les effets des substances nocives.			
Résultats attendus	État du rendement	Dépenses prévues	Dépenses réelles
Réduction des risques posés par les substances nocives et dangereuses dans l'environnement	Long terme / En cours	238,5	229,8
Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables	Long terme / En cours	26,5	29,7
Totaux		265,0	259,5

Résultat stratégique: Les impacts relatifs du changement climatique sur le Canada sont réduits			
Priorité: Relever le défi à long terme des changements climatiques et aider le Canada à s'adapter à un climat changeant. (Continu)			
Résultats attendus	État du rendement	Dépenses prévues	Dépenses réelles
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre	Long terme / En cours	32,6	24,4
Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent	Long terme / En cours	1,9	4,8
Totaux		34,5	29,2

*Toutes les priorités d'Environnement Canada contribuent à l'ensemble des résultats économiques du gouvernement visant à créer un environnement propre et sain.

Renseignements sommaires

Raison d'être: Plusieurs lois et règlements confèrent à Environnement Canada son mandat et lui permettent d'exécuter ses programmes. Selon *la Loi sur le Ministère de l'Environnement*, les pouvoirs, fonctions et mandat du ministre de l'Environnement comprennent entre autres:

- La conservation et l'amélioration du milieu naturel, notamment la qualité de l'eau, de l'air et du sol;
- Les ressources renouvelables, notamment les oiseaux migrateurs et le reste de la flore et de la faune non indigènes;
- Les ressources en eau;
- La météorologie;
- L'application des règles ou des règlements de la Commission mixte internationale sur les eaux frontalières; et
- La coordination des politiques et programmes du gouvernement canadien pour la conservation et la valorisation de l'environnement naturel.

D'autres pouvoirs sont prescrits dans les lois et les règlements distincts gérés par le Ministère, notamment la *Loi sur les espèces en péril* et la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*. Pour en connaître davantage sur les lois et les règlements du Ministère, consulter le site Web.¹

Ressources

(En millions de dollars)	Dépenses prévues	Autorisations totales	Dépenses réelles
Ressources financières	838,4	888,3	868,4

Équivalents temps plein	Prévues	Réelles	Différence
Ressources humaines	6 363	6 646	283

Priorités ministérielles*

Résultat stratégique: Le capital naturel du Canada est restauré, conservé et amélioré

Priorité: Élaborer et mettre en œuvre des stratégies, des programmes et des partenariats novateurs pour s'assurer que le capital naturel du Canada est préservé pour la présente génération et les générations à venir. (Continu)

Résultats attendus	État du rendement	Dépenses prévues	Dépenses réelles
La biodiversité est conservée et protégée	Long terme / En cours	125,6	143,5
Une eau saine, propre et sécuritaire	Long terme / En cours	59,7	95,7
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités	Long terme / En cours	80,9	59,6
Totaux		266,2	298,8

Tableau de concordance de l'architecture des activités de programmes (AAP)

Environnement Canada a reçu l'approbation du Conseil du Trésor pour modifier son architecture d'activités de programme (AAP) pour l'exercice financier 2006-2007. Le tableau ci-dessous constitue un tableau de concordance entre l'ancienne Architecture d'activités de programme d'Environnement Canada (2005-2006) et la nouvelle (2006-2007).

Activités de programme 2005-2006 d'Environnement Canada (En millions de dollars)*									
Activités de programme	Réduire les émissions de gaz à effet de serre	Amélioration de la qualité de l'air	Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes	La diversité biologique est conservée	Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes	Les écosystèmes prioritaires sont conservés et restaurés	Réduction des impacts des conditions météorologiques et dangers connexes	Adaptation aux changements environnementaux	Totaux
La biodiversité est conservée et protégée	--	--	--	121,9	0,2	3,2	--	--	125,3
Une eau salubre, propre et sécuritaire	--	--	--	--	54,7	--	--	0,2	54,9
Les Canadiens adoptent des approches qui assurent l'utilisation et la gestion durable du capital naturel et des paysages exploités	--	--	15,9	--	15,6	40,2	--	0,2	71,8
Meilleures connaissances et renseignements sur les conditions météorologiques et environnementales afin d'exercer une influence sur la prise de décisions	--	--	--	--	--	--	71,3	46,3	117,6
Les Canadiens sont informés sur les prévisions et les conditions météorologiques courantes et y réagissent bien	--	12,2	0,7	--	--	13,5	81,6	43,5	151,6
Réduction des risques posés par les substances nocives et dangereuses dans l'environnement	--	68,0	168,3	--	--	--	--	--	236,3
Les Canadiens adoptent des démarches de consommation et de production durables	--	10,9	15,7	--	--	--	--	--	26,6
Réduction des émissions nettes de gaz à effet de serre	18,5	--	--	--	--	--	--	--	18,5
Les Canadiens s'adaptent aux effets du changement climatique et les comprennent	--	--	--	--	--	--	--	1,3	1,3
Total partiel	18,5	91,1	200,7	121,9	70,4	56,8	152,9	91,5	803,9
Ajustements									34,5
Total des dépenses prévues									838,4

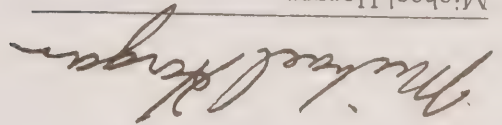
* Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007 d'Environnement Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada;
- Il repose sur les résultats stratégiques et l'architecture des activités de programmes du Ministère qui ont été approuvés en 2006-2007 par le Conseil du Trésor;
- Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées; et
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres approuvés du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.


Michael Horgan
Sous-ministre de l'Environnement

Message du ministre



À titre de ministre de l'Environnement j'ai l'honneur de présenter le Rapport ministériel sur le rendement pour la période prenant fin le 31 mars 2007. Ce document résume les réalisations liées aux Résultats stratégiques énoncés dans le Rapport sur les plans et priorités de 2006-2007 d'Environnement Canada.

L'exercice financier 2006-2007 s'est révélé une période importante pour Environnement Canada. L'environnement constitue toujours une préoccupation importante pour les Canadiens et notre gouvernement et la bonne nouvelle, c'est que notre gouvernement agit de manière concrète pour réaliser les programmes et les initiatives en matière d'environnement, notamment :

- notre Plan d'action Prendre le virage visant à contrer les changements climatiques et à réduire la pollution atmosphérique;
- une injection de 225 millions de dollars visant à soutenir les écosystèmes fragiles et à promouvoir la conservation des terres;
- une injection de 110 millions de dollars pour la protection des espèces en péril;
- une injection de 30 millions pour conserver et protéger la forêt pluviale Great Bear, en Colombie-Britannique;
- le Plan de gestion des produits chimiques.

En vue de soutenir le programme environnemental du gouvernement, le Ministère a poursuivi la recherche scientifique essentielle aux programmes fédéraux et à l'élaboration de politiques relevant de notre mandat et de nos compétences. Ces activités assurent la prestation de services d'information crédibles pour aider les Canadiens à prendre des décisions éclairées en matière d'environnement. C'est grâce à une telle information que notre ministère a pu accomplir des progrès importants en matière de résultats stratégiques :

- lutte contre les changements climatiques;
- protection de ces trésors naturels du Canada, soit l'eau, la faune, la terre et les paysages;
- amélioration de la qualité de l'air.

Au cours de l'exercice 2007-2008, nous maintiendrons fermement le cap sur les enjeux environnementaux importants pour les Canadiens, et ce, aux échelles nationale et internationale. Notre but est d'offrir un environnement plus sûr et plus propre, et je tiens à souligner à cet égard le dévouement et l'excellent travail du personnel d'Environnement Canada et à le remercier de son soutien indéfectible.

L'honorable John Baird, C.P., député
Ministre de l'Environnement

SECTION I : SURVOL

Table des matières

SECTION I : SURVOL	
1	Message du ministre
2	Déclaration de la direction
3	Tableau de concordance de l'architecture des activités de programmes (AAP)
4	Renseignements sommaires
6	Rendement global du Ministère
SECTION II : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT	
15	STRATÉGIE
16	Architecture d'activités de programme d'Environnement Canada
18	1 ^{er} résultat stratégique : Le capital naturel du Canada est restauré, conservé et amélioré
20	2 ^e résultat stratégique : Les prévisions météorologiques et les services environnementaux réduisent les risques et contribuent au mieux-être des Canadiens et, 4 ^e résultat stratégique : Les impacts relatifs du changement climatique sur le Canada sont réduits
40	3 ^e résultat stratégique : Les Canadiens et leur environnement sont protégés contre les effets de la pollution et des déchets et 4 ^e résultat stratégique : Les impacts relatifs du changement climatique sur le Canada sont réduits
60	sur le Canada sont réduits
81	SECTION III : RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
82	Renseignements sur l'organisation
83	Aperçu du rendement financier
84	Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et réelles (équivalents temps plein compris)
85	Tableau 2 : Ressources par activité de programme
87	Tableau 3 : Postes votés et législatifs
88	Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux
89	Tableau 5 : Sources de revenus disponibles et de revenus non disponibles
92	Tableau 6a : <i>Loi sur les frais d'utilisation</i>
96	Tableau 6b : Politique sur les normes de service applicables aux frais d'utilisation externes
103	Tableau 7 : Progrès accomplis au regard du plan de réglementation du Ministère
109	Tableau 8 : Renseignements sur les dépenses de projets
109	Tableau 9 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert (PPT)
109	Tableau 10 : Subventions conditionnelles (Fondations)
110	Tableau 11 : États financiers du Ministère
131	Tableau 12 : Réponse aux vérifications et aux évaluations
132	Tableau 13 : Stratégie de développement durable
133	Tableau 14 : Amélioration des services
136	Tableau 15 : Initiatives horizontales
136	Tableau 16 : Politiques sur les voyages
137	SECTION IV : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT
138	Activités d'intégration stratégiques
141	Des services ministériels et des activités de gestion ministérielles
147	Ressources électroniques choisies

Environnement Canada

2006-2007

Rapport ministériel sur le rendement



John Baird

Ministre de l'Environnement

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.lbs-scl.gc.ca/ma-dpr3-06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secréariat du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : http://www.lbs-scl.gc.ca/cst-prc/estime_f.asp. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter le *rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès
des Editions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/3-2007
ISBN 978-0-660-63452-4



Sources Mixtes
Groupes de produits issus de forêts
d'origine contrôlée
et de bois ou fibres recyclés.
Cert no. SW-COC-189
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture seulement
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant
100% de fibres recyclées après consommation.



Environnement Canada

Rapport sur le rendement

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007



Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Performance Report

For the period ending
March 31, 2007

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(7).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services, 2007.

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Telephone: 613-941-5995
Orders Only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-4/87-2007
ISBN 978-0-660-63453-1



This logo represents the cover stock.
The text is printed on a different FS
made from 100% Post-Consumer

Foreword

Departmental Performance Reports are a key component in the cycle of planning, monitoring, evaluating, and reporting results to Parliament and Canadians. They are at the heart of accountability in government.

Departments and agencies are encouraged to prepare their reports according to the Government of Canada Reporting Principles (provided in the *Guide to the Preparation of the 2006–2007 Estimates* available at http://www.tbs-sct.gc.ca/rma_dpr3/06-07/index_e.asp). These principles are the conceptual foundation upon which the reports are prepared and they are consistent with current recommended public reporting practices.

Based on these principles, an effective performance report provides a concise, coherent, reliable, and balanced account of an organization's performance in relation to its plans and expected results. It focuses on results by reporting not only the activities and outputs achieved, but also the progress made towards achieving outcomes - the enduring benefits for Canadians and Canadian society. It sets performance in context, associates performance with plans and expected results (explaining any changes), and discusses the key risks and challenges that affected organizational performance. An effective performance report has strong linkages between resources and results to show what was achieved through the sound stewardship of public funds. It also reports on results realised in partnership with other governmental and non-governmental organisations. Finally, the report is credible because it uses objective, evidenced-based information to substantiate the performance reported.

This Departmental Performance Report, along with those of many other organizations, is available at the Treasury Board of Canada Secretariat Internet site: <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>. Readers seeking a high-level, whole of government overview of the federal government's contribution to Canada's performance as a nation should refer to *Canada's Performance 2006–07*, available online at the same Internet address. Structured around four broad spending areas (Economic Affairs, Social Affairs, International Affairs and Government Affairs), *Canada's Performance 2006–07* serves as a guide to the 90 Departmental Performance Reports and includes a whole of government view of actual spending as well as selected highlights from departmental and agency performance reports. The electronic version of *Canada's Performance* links to the relevant Departmental Performance Reports, which contain additional information on performance and resources.

The Government of Canada is committed to continually improving reporting to Parliament and Canadians. The input of readers is important to ensure that Departmental Performance Reports and other Estimates documents are enhanced over time.

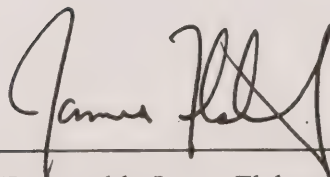
Comments or questions can be directed to:

Results-based Management Directorate
Treasury Board of Canada Secretariat
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

**For the Period ending March 31,
2007**

Departmental Performance Report

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'James Flaherty', is written over a horizontal line.

The Honourable James Flaherty
Minister of Finance

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Director’s Message.....	2
Management Representation Statement.....	4
Summary Information.....	5
Departmental Priorities.....	7
The Year in Review.....	8
Key Results for 2006-07 by Priority	11
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	16
Analysis by Program Activity	17
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	21
Organizational Information.....	22
Financial and Supplementary Information.....	24
Annex 1: Financial Statements	28

SECTION I – OVERVIEW

Director's Message

I am pleased to present the Departmental Performance Report (DPR) for the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) for the fiscal period ending March 31, 2007. In last year's DPR, we reported a large increase in the value of transactions in our case disclosures. This year, the aggregate value of the transactions in our 193 case disclosures doubled again over the previous year, to almost ten billion dollars.

Reaching such new heights is testimony to an agency that grows stronger and more effective with every passing year and to a partnership with reporting entities, law enforcement and CSIS that is exactly what legislators originally envisaged. We are seeing further into the dark corners of criminal and terrorist financing activity and we are being sought out for financial intelligence on investigative targets. We are encouraged by the strong relationships we have built, both with our partners in the anti-money laundering and anti-terrorist activity financing regime, and with the financial entities that send reports to us.

Similarly, on the international front, partnerships continue to strengthen. New and existing financial intelligence units (FIUs) turn to us for both technical and case assistance, eager to build and improve their own organizations. In 2006-07, FINTRAC broadened its international links by signing 15 new MOU with foreign counterparts, now allowing FINTRAC to query and disclose information to a total of 45 foreign FIUs.

It was a watershed year for FINTRAC, one which saw us prepare to leap forward into new territory, with expanded responsibilities and a range of new information management and analysis tools.

This past year we were subject to Parliament's five-year review of our governing legislation. Based on this review and taking into account five years of operational experience and evolving international standards, the Government brought forward a range of legislative amendments in Bill C-25 that will make considerable improvements to further strengthen Canada's anti-money laundering and anti-terrorist financing regime. Canada is now poised to put into force an even stronger and more comprehensive regime.

We also brought to fruition an ambitious project, working with our Australian counterpart, AUSTRAC, implementing information technology upgrades to improve our data capture and analysis capability. This considerable undertaking led to information technology solutions and business process improvements that are already paying significant dividends and will continue to do so well into the future. This collaborative project with a fellow FIU is a shining example of how the world's FIUs work together to help each other, all with the common goal of fighting transnational money laundering and terrorist activity financing.

We confidently look forward to another year of helping to protect Canadians, with new tools and new responsibilities, within a strengthened regime, and as an even more effective partner in the global fight against money laundering and terrorist activity financing.

Horst Intscher
Director

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-07 Departmental Performance Report for the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2007-2008 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Centre's Strategic Outcome(s) and Program Activity Architecture that were approved by the Treasury Board;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved numbers from the Estimates and the Public Accounts of Canada

Name:



Horst Intscher

Title: Director

Summary Information

Overview

The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) is a partner in Canada's anti-money laundering and anti-terrorist activity financing initiative. The Centre's main objective is to assist in the detection, prevention and deterrence of money laundering, the financing of terrorist activities and other threats to the security of Canada.

FINTRAC's work focuses on three key activities: the first is to receive financial transaction reports and information from other sources to produce financial intelligence on suspected cases of money laundering, terrorist activity financing and other threats to the security of Canada. The second is to ensure compliance with FINTRAC's governing legislation—the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (PCMLTFA)—by those financial institutions and businesses covered by the Act. The third is to produce strategic financial intelligence that sheds light on the patterns and trends that characterize the evolving methods used by money laundering and terrorist activity financing networks.

Mission

FINTRAC's mission is to provide law enforcement and intelligence agencies with financial intelligence on money laundering, terrorist activity financing and other threats to the security of Canada, while protecting that personal information under its control.

Activities

FINTRAC's mandate is to provide financial intelligence that facilitates the detection, prevention and deterrence of money laundering and the financing of terrorist activities and other threats to the security of Canada.

FINTRAC's activities include:

- Receive reports on suspicious and prescribed financial transactions, and receive and collect information relevant to money laundering and terrorist activity financing;
- Receive reports on the cross-border movement of large amounts of currency or monetary instruments;
- Analyze and assess the information it receives;
- Provide domestic law enforcement with financial intelligence that it suspects would be relevant to the investigation or prosecution of money laundering and terrorist activity financing offences;
- Provide the same information to the Canada Revenue Agency (CRA) if the Centre also determines that the information is relevant to an offence of evading or attempting to evade paying federal taxes, and to the Canada Border Services Agency (CBSA) if the Centre determines that the intelligence is also relevant to an

offence of evading or attempting to evade duties or certain provisions of the *Immigration and Refugee Protection Act*;

- Provide CSIS with financial intelligence that it suspects would be relevant to threats to the security of Canada (including suspected terrorist activity financing);
- Provide financial intelligence to foreign financial intelligence units with which it has concluded a memorandum of understanding providing for the exchange of such information;
- Ensure compliance by financial institutions and other reporting entities with their obligations under the PCMLTFA and regulations;
- Ensure that personal information under its control is protected from unauthorized disclosure;
- Provide strategic intelligence, advice and analysis that enhance awareness and understanding of money laundering and terrorist activity financing, and that inform the development of effective Canadian and multilateral counter-strategies;
- Enhance public awareness and understanding of matters related to money laundering.

Benefits for Canadians

FINTRAC is an essential component of the community of organizations that combat organized crime and terrorism under Canada's anti-money laundering and anti-terrorist financing (AML/ATF) regime. The Centre's role as Canada's financial intelligence unit (FIU) is to safeguard Canada's financial system by contributing to the creation of a more hostile environment for money laundering and terrorist activity financing in Canada; by supporting the public safety and national security of Canadians; and by upholding personal privacy.

FINTRAC facilitates the investigation and prosecution of money laundering, terrorist activity financing and other threats to the security of Canada by receiving information on financial transactions, analysing it, and disclosing the resulting financial intelligence to the appropriate law enforcement agency or to the Canadian Security Intelligence Service (CSIS).

By ensuring compliance by financial institutions and other reporting entities with their obligations under the PCMLTFA, the Centre helps to create a formidable deterrent to those who would use legitimate financial channels to launder money or to finance terrorism. In Canada, banks and other financial services businesses maintain internal compliance regimes that ensure that the trail of financial transactions can be followed, and that law enforcement agencies can effectively pursue cases of suspected money laundering and terrorist activity financing.

Money laundering and terrorist activity financing are transnational in nature, necessitating the participation of all countries for their successful detection and deterrence. FINTRAC's work with international bodies such as the Financial Action Task Force (FATF) and the Egmont Group makes a strong contribution on Canada's behalf, toward developing and adopting new international anti-money laundering and anti-terrorist activity financing standards. The operational links the Centre has forged with other FIUs throughout the world are a vital part of Canada's contribution to the international fight against terrorism, money laundering and transnational organized crime.

Departmental Priorities

		2006-07 (\$ millions)	
Status on Performance		Planned Spending	Actual Spending ¹
Strategic Outcome: Financial intelligence that contributes to the detection and deterrence of money laundering and terrorist activity financing in Canada and abroad.			
Alignment to Government of Canada Outcomes: FINTRAC's role as Canada's financial intelligence unit (FIU) is to safeguard Canada's financial system by contributing to the creation of a more hostile environment for money laundering and terrorist activity financing in Canada. The Centre's strategic outcome and activities support the following Government of Canada outcomes: <ul style="list-style-type: none"> • A fair and secure marketplace; • Safe and secure communities; • A safe and secure world through international cooperation. 			
Program Activity: Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information* Technology-driven financial intelligence analysis and case disclosures that are widely accepted by law enforcement and intelligence agencies with a program that fosters compliance by the reporting entities.			
Deliver timely and high quality financial intelligence to law enforcement and national security agencies, and foreign financial intelligence units. Financial intelligence analysis, and case disclosures that are widely accepted and used in investigations by law enforcement, CSIS and foreign financial intelligence units.	Successfully met expectations – FINTRAC's case disclosures were unprecedented in the total value they represented and in the complexity of networks revealed. The Centre's financial intelligence made a relevant and meaningful contribution to the fight against money laundering and terrorist activity financing.	30.4	24.1
Ensure compliance with the PCMLTFA. Increased compliance with the law by reporting entities through more robust detection and deterrence of non-compliance. This will be accomplished through a risk-based compliance program comprised of awareness activities, the monitoring	Successfully met expectations – FINTRAC continued to build and refine its national compliance program, and made progress on a substantial number of initiatives. An increased number of compliance examinations were conducted in all reporting	14.5	11.5

¹ The variance between the planned and actual spending relates to deferral of spending for new initiatives under Bill C-25. Bill C-25 received Royal Assent in December 2006.

of data quality, compliance questionnaires, examinations, and by taking appropriate remedial action when non-compliance is detected.	sectors. FINTRAC's compliance team also conducted a substantial number of presentations, meetings and seminars for reporting entities, industry associations, regulators and law enforcement agencies.		
Disseminate strategic information on money laundering and terrorist activity financing to partners, stakeholders, and the general public. Provide strategic intelligence, advice and analysis that enhance awareness and understanding of money laundering and terrorist activity financing and inform the development of effective Canadian and multilateral counter-strategies.	Successfully met expectations – Through macro-analysis of its case disclosures and the sharing of strategic information, FINTRAC supported the work of policy-makers, domestic partners in law enforcement and national security and the financial community. FINTRAC also supported Canada's commitments on the international front, with partners such as the Egmont Group and the FATF, strengthening relationships important in the global effort to fight money laundering and terrorist activity financing.	4.8	3.8

* Resource figures for FINTRAC's program activity Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information include all associated corporate support costs.

Financial Resources (\$ millions)

Planned Spending	Total Authorities	Actual Spending*
49.7	40.3	39.4

*The variance between the planned and actual spending relates to deferral of spending for new initiatives under Bill C-25. Bill C-25 received Royal Assent in December 2006.

Human Resources

Planned	Actual	Difference
265.4	222	43.4

The Year in Review

FINTRAC made 193 case disclosures of financial intelligence to law enforcement agencies, to CSIS and to counterpart foreign financial intelligence units. The total value of the disclosed transactions reached just over \$9.8 billion, nearly doubling last year's results. Again this year, the increasingly complex cases that were disclosed pinpointed new suspects and financial transactions, and triggered new investigations or provided significant input to ongoing investigations or prosecutions.

During 2006-07, FINTRAC worked extensively with its partners on the successful Parliamentary review of the PCMLTFA. FINTRAC assisted in the development of the legislative amendments contained in Bill C-25, which Parliament adopted in December, 2006. The amendments extend the coverage of the PCMLTFA to new entities and professions, fortify the deterrence provisions of the Act and expand the range of information that FINTRAC may disclose to law enforcement and intelligence agencies. These changes strengthen Canada's AML/ATF regime and respond to findings made by the Auditor General in her evaluation of the regime. They also help make Canada even more compliant with the new international standards of the Financial Action Task Force (FATF).

The Centre continued to strengthen its national compliance program through a wide range of initiatives. Outreach activities, including presentations and seminars, have been and continue to be important vehicles for raising awareness among reporting entities. FINTRAC, together with the national and provincial regulators, conducted an increased number of compliance examinations across all reporting sectors. In addition, the Centre signed two additional compliance information-sharing agreements with national and provincial regulators, bringing the total to 17. FINTRAC also developed an integrated system to guide and monitor its risk assessment program and initiated a review of its risk assessment model in order to ensure its effectiveness.

Internationally, FINTRAC has demonstrated its strong commitment to sustaining and broadening the cooperative ties that are so important in the global effort to fight money laundering and terrorist activity financing. This has helped establish Canada as a major player in global crime-fighting efforts, and this position has been reinforced by the Egmont Group's decision to establish its permanent Secretariat in Toronto.

FINTRAC's international role underlines its commitment to creating and maintaining a powerful and knowledgeable global network to fight money laundering and terrorist activity financing. In 2006-07, the Centre signed 15 more memoranda of understanding (MOU) with foreign FIUs, bringing the total number as of March 31, 2007 to 45.

FINTRAC continued to strengthen its strategic intelligence capacity in support of its tactical intelligence and compliance programs. In addition to sharing strategic intelligence with domestic and international partners, FINTRAC's Macro-Analysis and Research unit produced new feedback products aimed at reporting entities and introduced automated solutions to assist in the production of operational statistics and management information.

In addition, FINTRAC and other domestic partners worked closely with the FATF on its comprehensive evaluation of Canada's compliance with international standards to counter money laundering and terrorist activity financing.

FINTRAC made considerable upgrades to its information systems. A landmark achievement was the completion, in collaboration with Australia's financial intelligence unit, AUSTRAC, of an initiative known as Base Mining Technology (BMT). This new technology enables FINTRAC to greatly improve on the timeliness and quality of the data it receives from reporting entities and other sectors with reporting obligations. The degree of international interest that this work has sparked has been very encouraging: since September 2006, FINTRAC has received eight visits from international colleagues, including a World Bank delegation with representatives from 11 jurisdictions, and a review of some aspects of the BMT project was part of every visit.

Every year, FINTRAC produces an Annual Report that provides additional details about the Centre's activities and achievements in carrying out its mandate to detect, prevent and deter money laundering and terrorist activity financing. The Annual Report can be accessed at www.fintrac.gc.ca.

Key Results for 2006-07 by Priority

In FINTRAC's 2006-07 Report on Plans and Priorities (RPP), the Centre outlined the results it hoped to achieve for its program activity, Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information, according to its three main priorities. For consistency, this performance report reproduces the three priorities and describes the key results achieved below.

1. Deliver timely and high-quality financial intelligence to law enforcement and national security agencies, and foreign financial intelligence units.

Anticipated Result:

Financial intelligence analysis, and case disclosures that are widely accepted and used in investigations by law enforcement, CSIS and foreign financial intelligence units.

The production and disclosure of timely and relevant financial intelligence is central to the achievement of the Centre's strategic outcome. It is of the utmost importance that tactical intelligence produced by the Centre enhances the capacity of law enforcement, CSIS and foreign financial intelligence units to detect and deter money laundering, terrorist activity financing and other threats to the security of Canada.

The feedback received from law enforcement and national security agencies provides a clear indication of the impact of the Centre's financial intelligence. It shows not only that the disclosures feed into investigations and prosecutions that are already underway, but also that, in an increasing number of instances, they identify completely new cases of suspected money laundering or terrorist activity financing. Of significance, as well, is the fact that close to half of all FINTRAC's disclosures provided its partners with names of individuals previously unknown to them.

FINTRAC was able to produce case disclosures of higher dollar value and broader scope than in previous years. In 2006-07, the Centre made 193 case disclosures, of which 152 were for suspected money laundering, 33 were for suspected terrorist activity financing and/or other threats to the security of Canada, and eight involved both suspected money laundering and suspected terrorist activity financing and/or threats to the security of Canada. The total dollar value of FINTRAC's case disclosures was \$9.8 billion, nearly double the transaction value reached in 2005-06.

The total value of the transactions included in disclosures of suspected terrorist activity financing and other threats to the security of Canada was approximately \$200 million.

The increasingly complex and detailed picture of suspect money movements that FINTRAC case disclosures provided to investigators is demonstrated by the increase in the number of transactions, the number of reporting entities represented, and the total dollar value of the suspect transactions involved in each disclosure. For example, there were eight

case disclosures that gave rise to suspicions of money laundering, with a combined value of \$1.6 billion.

Money launderers spread their transactions over several and often widely dispersed locations to try to conceal their activities. This is reflected in the growing number of case disclosures involving multiple reporting entities. The percentage of case disclosures involving six or more reporting entities has risen steeply over the past four years. This year, 60 per cent of FINTRAC's disclosures were based on reports from more than six entities.

On average, each case disclosure made in 2006-07 involved a total of 458 transactions valued at \$51 million. Last year, the average was 261 transactions valued at close to \$30 million, and in 2004-05, \$14.4 million. Of note this year is that 16 cases each involved transactions totalling over \$100 million. Of those 16 cases, two involved transactions valued at between \$500 million and \$1 billion and three had a value of more than \$1 billion.

FINTRAC's partners have played a significant role as well. Canadian financial institutions and other financial intermediaries are becoming more effective in detecting suspicious transactions. The number of suspicious transaction reports (STRs) received by FINTRAC has increased dramatically from 29,367 in 2005-06 to this year's total of 39,036.

In 2006-07 FINTRAC also made 35 case disclosures to 14 foreign FIUs with which it has a MOU. In instances where information was disclosed in response to a query from one of its international counterparts, FINTRAC also sought their permission to disclose this information to relevant partners.

2. Ensure compliance with the PCMLTFA.

Anticipated Result:

Increased compliance with the law by reporting entities through more robust detection and deterrence of non-compliance. This will be accomplished through a risk-based compliance program comprised of awareness activities, the monitoring of data quality, compliance questionnaires, examinations, and by taking appropriate remedial action when non-compliance is detected.

The quality of FINTRAC's financial intelligence is directly related to the quality and quantity of reports the Centre receives from reporting entities. As part of FINTRAC's Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information program activity, the Centre's compliance program seeks to promote and facilitate compliance with the law by reporting entities and to detect and deter non-compliance. This not only has the effect of improving the quality and quantity of reports received by FINTRAC, it also has a strong deterrent effect, as it makes it more difficult for those who would launder money or seek to raise funds for terrorist activity to carry out their activities unnoticed and in anonymity. Compliance activities can directly assist investigations and prosecutions in addition to the deterrent effect they provide. For example, when financial institutions request

identification from clients, this information can be made available to law enforcement and to prosecutors. And, this additional scrutiny up front greatly increases deterrence.

FINTRAC is enhancing its detection and deterrence capacity as a result of the passage of Bill C-25 and related regulations. These include the creation of a registration system for money services businesses (MSBs), the establishment of an administrative monetary penalty regime, enhanced customer due diligence measures and the addition of new sectors with record-keeping and/or reporting obligations under the regime.

Over the past year, FINTRAC employed a number of tools and approaches in its efforts to inform reporting entities and to assist them in meeting their obligations. These efforts included:

- Distributing close to 104,000 pamphlets and information sheets to reporting entities and individuals in response to their questions about FINTRAC;
- Conducting more than 330 presentations, meetings and seminars with reporting entities and associations reaching over 14,000 people;
- Responding to over 3,200 call centre enquiries from reporting entities;
- Utilising FINTRAC's Web site to create and distribute a series of plainly-written and frequently updated guidelines and feedback documents to assist specific sectors and reporting entities with reporting and other obligations under the Act. This year, there were 662,738 visits to FINTRAC's Web site, a 34% increase over the previous year.

Through the use of a risk-based approach, the Centre identified sectors and individuals with a high risk of non-compliance and then focused its activities on these entities.

FINTRAC's risk assessment process ensures that the focus of its compliance resources is on those areas and reporting entities at greatest risk of non-compliance. In 2006-07, the Centre transferred its risk data into one integrated system, the FINTRAC Risk Assessment Tool, in order to guide and monitor its risk assessment program. FINTRAC also initiated a review of its risk assessment model in order to ensure its continued effectiveness.

The use of compliance questionnaires is an important key to assessing and increasing compliance. This year, the Centre sent almost 4,500 questionnaires to reporting entities in the real estate, money services businesses, life insurance and accounting sectors. The response rate to these questionnaires was 63%.

This year, FINTRAC performed 237 on-site examinations. The Centre also entered into two additional compliance information-sharing agreements, or memoranda of understanding (MOU) with national and provincial regulators, bringing the total number of MOU to 17. FINTRAC's MOU partners conducted a further 189 examinations, which helped to lessen the regulatory burden placed on reporting entities by limiting duplication of the examinations performed. The total number of examinations conducted, both by FINTRAC and its MOU partners increased by 134, or 46%, over the previous year.

Ensuring the proper interpretation of legislative requirements is essential to an effective compliance program. During the year, the Centre created and issued a new FINTRAC

Interpretation Notice (FIN), (*Large Cash Transaction and Electronic Funds Transfer Reporting Requirements: Two or More Transactions in a 24-Hour Period*), and continued to develop a national knowledge base for the use of the Centre's regional team members, who are the primary point of contact for reporting entities. FINTRAC also carried out a review of its compliance policies and procedures in order to ensure their effectiveness.

In the past year, FINTRAC completed a large-scale collaborative undertaking with Australia's financial intelligence unit, AUSTRAC, on an initiative known as Base Mining Technology (BMT). This initiative was aimed at overhauling the Centre's data capture and analysis software to improve the timeliness and quality of the data received, and to give FINTRAC's analysts better tools to uncover and analyze suspect financial activity. This international collaboration is a hallmark of how financial intelligence units worldwide have been helping each other to improve their collective efforts in common cause against money launderers.

The impact of BMT on the Centre's operations has been sweeping. It has enabled FINTRAC to streamline its business processes and create a new set of information technology foundation products and services. In particular, it has helped the Centre to improve significantly the timeliness and quality of the data received from reporting entities and other domestic partners. As a result, such data is now ready for analysis in close to real time.

3. Disseminate strategic information on money laundering and terrorist activity financing to partners, stakeholders, and the general public.

Anticipated Result:

Provide strategic intelligence, advice and analysis that enhance awareness and understanding of money laundering and terrorist activity financing and inform the development of effective Canadian and multilateral counter-strategies.

FINTRAC has a legislated mandate to enhance public awareness and understanding of matters related to money laundering, most specifically with reporting entities covered by the PCMLTFA. To raise awareness of money laundering and terrorist activity financing and help alert Canadians to the threat posed by these activities, FINTRAC undertakes a number of activities including:

- Publishing and disseminating an Annual Report to Parliament;
- Publishing articles in trade journals and newsletters;
- Publishing pamphlets and other printed material for distribution to reporting entities and their clients; and
- Operating a Web site and a call centre to provide information to reporting entities and the public.

Visits to FINTRAC's Web site increased to 662,738 this year. The Web site is particularly useful for reporting entities, providing them with valuable tools and information. The Centre made several enhancements to the site's contents, such as making a series of publications available to provide feedback to specific reporting entity sectors on transaction reports submitted to the Centre. Sanitized money laundering cases were also posted to illustrate how reported data allows FINTRAC to connect suspicious money movements, thus contributing to eventual case disclosures.

In the 2006-07 fiscal year, FINTRAC made five presentations to parliamentary committees with an account of its results and an explanation of its processes and operations, including a presentation to parliamentarians on the process by which a case is built.

In addition to sharing its most recent strategic intelligence and perspectives with law enforcement and intelligence partners, FINTRAC met requests for high-level analyses from various agencies, including CSIS's Integrated Threat Assessment Centre (ITAC) and the Criminal Intelligence Service Ontario (CISO).

FINTRAC's Macro-Analysis and Research unit contributed to the provision of feedback to several reporting sectors, notably banks, casinos, credit unions, money services businesses and foreign exchange dealers, through the development of STR feedback products. These documents characterized what makes a good STR through sample reports, and provided reasons for suspicion that appeared in our disclosures. They also presented a historical breakdown of reporting volumes.

FINTRAC continued to engage with its international counterparts in various fora aimed at promoting the development and dissemination of strategic intelligence. FINTRAC's contribution to research at the international level is bolstered by the fact that we are one of a number of FIUs worldwide that receives reports on international electronic funds transfers. The ability to analyze such reports enables FINTRAC and its counterparts to share important insights into global patterns of money laundering and terrorist financing.

In 2006-07, the Macro-Analysis and Research unit also contributed to the development of policies to meet domestic and international commitments. These included support given to the Department of Finance in preparation for the Financial Action Task Force's evaluation of Canada's anti-money laundering and anti-terrorist financing regime.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

This section outlines the results achieved by FINTRAC's program activity Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information. The program activity supports the achievement of the Centre's Priorities and Strategic Outcome.

Strategic Outcome:

Financial intelligence that contributes to the detection and deterrence of money laundering and terrorist activity financing in Canada and abroad.

Program Activity Name:

Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information

Financial Resources (\$ millions):

Planned Spending	Authorities	Actual Spending*
49.7	40.3	39.4

*The variance between the planned and actual spending relates to deferral of spending for new initiatives under Bill C-25. Bill C-25 received Royal Assent in December 2006.

Human Resources:

Planned	Actual	Difference
265.4	222	43.4

* Resource figures for FINTRAC's program activity Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information include all associated corporate support costs.

Program Activity:**Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information****Performance Measure:**

High quality case disclosures are produced and disseminated on a timely basis

Performance Indicators	Results Achieved
Number of Case Disclosures	<ul style="list-style-type: none">• 193 case disclosures• 152 were for suspected money laundering• 33 were for suspected terrorist activity financing and/or other threats to the security of Canada• 8 involved both suspected money laundering and suspected terrorist financing activity and/or threats to the security of Canada
Total dollar value of case disclosures by suspected money laundering/terrorist financing/threats to the security of Canada	The total dollar value of the transactions in FINTRAC's 193 case disclosures in 2006-07 was \$9.8 billion, nearly double the transaction value reached last year.
Average dollar value of case disclosures by suspected money laundering/terrorist financing/threats to the security of Canada	On average, each FINTRAC case disclosure involved a total of 458 transactions valued at \$51 million. Last year, the average was 261 transactions valued at \$29.8 million, and in 2004-2005, that value was \$14.4 million.

Performance Measure:

High levels of compliance are attained by reporting entities in meeting their legislative obligations

Performance Indicators	Results Achieved
Estimated level of compliance by reporting entities with	A total of 498 deficiencies ² were identified through 237 examinations conducted by FINTRAC in 2006-

² Deficiencies are identified when legal requirements under the PCMLTFA are not met. These can relate to record-keeping, client identification, financial reporting or any elements of the compliance regime identified in section 71 of the PCMLTF Regulations.

<p>PCMLTFA record-keeping requirements</p>	<p>07, illustrating that more than one deficiency can be found in an examination. In examinations where deficiencies were found, an average of 3.08 deficiencies was discovered.</p> <p>Of the 498 deficiencies found, 66 were in relation to record-keeping (or approximately 13% of the total deficiencies).</p> <p>In fiscal 2006-07, FINTRAC determined in two cases that there were sufficient grounds to make a disclosure to law enforcement. One did not involve an on-site examination; in the other, multiple deficiencies were discovered, including three deficiencies related to record-keeping requirements.</p>
<p>Estimated level of compliance by reporting entities with PCMLTFA client identification requirements</p>	<p>With respect to client identification requirements, a total of 119 deficiencies were identified during the examinations (or about 24% of the total deficiencies).</p> <p>In addition, a further 81 deficiencies were identified in connection to third-party determination (or about 16% of the total).</p> <p>In fiscal 2006-07, FINTRAC determined in two cases that there were sufficient grounds to make a disclosure to law enforcement. One did not involve an on-site examination; in the other, multiple deficiencies were discovered, including four deficiencies related to client identification requirements.</p>
<p>Estimated level of compliance by reporting entities with PCMLTFA financial transaction reporting requirements</p>	<p>With regard to reporting requirements, a total of 91 deficiencies were identified during the examination process (or about 18% of the total deficiencies).³</p> <p>In fiscal 2006-07, FINTRAC determined in two cases that there were sufficient grounds to make a disclosure to law enforcement. One did not involve on-site examination; in the other, multiple deficiencies were discovered, including two deficiencies related to reporting requirements.</p>

³ The vast majority of the remaining deficiencies identified during the examination process were in relation to compliance regimes (a total of 139 deficiencies or 28%).

Performance Measure:

Processes and controls are in place, and operating effectively to protect the privacy of information collected.

Performance Indicators	Results Achieved
Number of unauthorized disclosures	None.

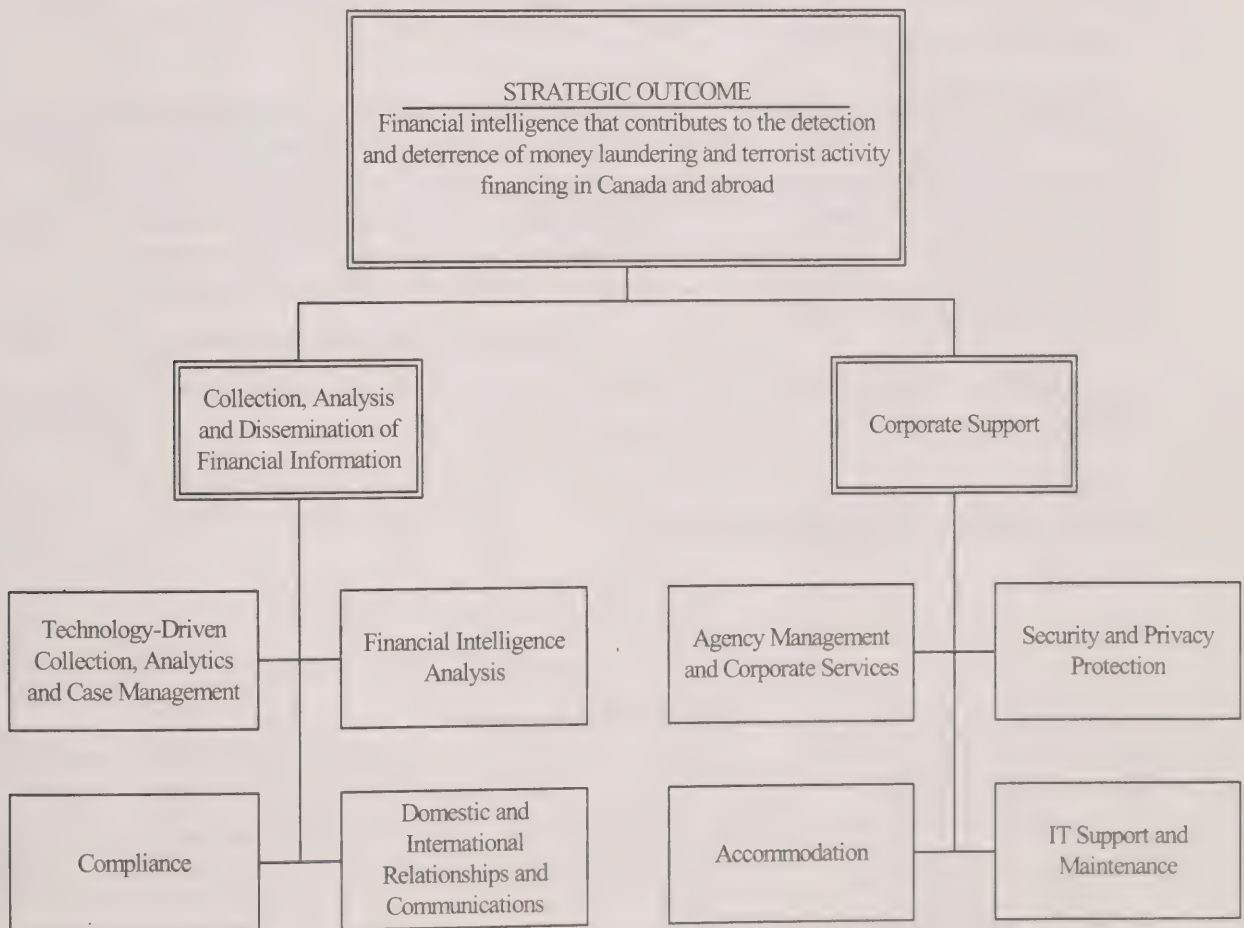
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Organizational Information

FINTRAC is established as an independent agency, reporting to Parliament through the Minister of Finance, who is responsible for the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (PCMLTFA) and its accompanying regulations. The organization is funded through appropriations. The Centre is headquartered in Ottawa and has small regional offices in Montreal, Toronto and Vancouver.

The **Director**, appointed by the Governor-in-Council, is the Chief Executive Officer of the Centre and has all the powers of a deputy head of a department. The Centre has separate employer status. The Director is required to report to the Minister of Finance on the exercise of those powers and the performance of duties authorized under the Act.

Figure 1: FINTRAC's Current Program Activity Architecture



The **Senior Deputy Director, Operations** has responsibility for the Financial Intelligence Analysis and Compliance sub-activities as well as defining the user requirements for technology-driven collection, analytics, and case management systems.

The Financial Intelligence Analysis sub-activity includes all of FINTRAC's tactical financial intelligence and macro-analysis functions for detecting money laundering and terrorist activity financing schemes.

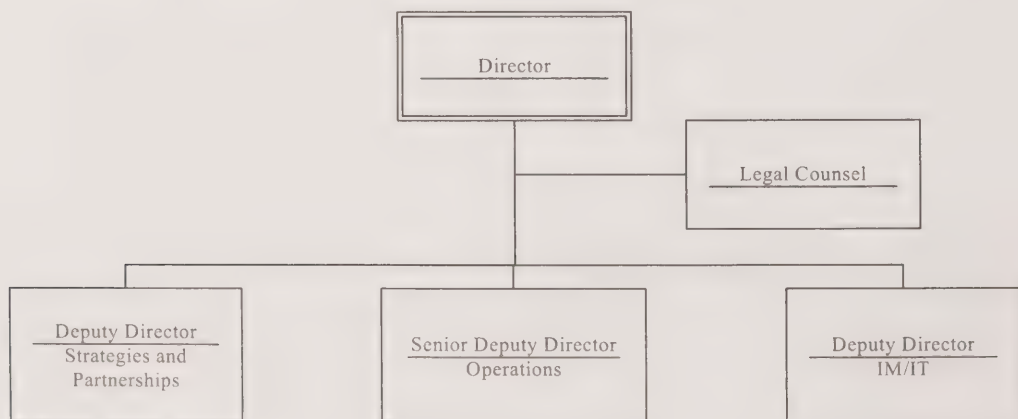
The Compliance sub-activity includes FINTRAC's regional offices and includes initiatives to implement the compliance program and undertake regional outreach to law enforcement agencies and other key partners.

The **Deputy Director, Strategies and Partnerships** is responsible for the management of FINTRAC's external relationships, both domestic and international, as well as the integration of Centre-wide goals and activities into articulated strategies and cohesive plans and policies. In addition, the Deputy Director has responsibility for corporate management functions including finance, administration, human resources, communications, and security.

The **Deputy Director, Information Management/Information Technology (IM/IT)** is responsible for the Technology-Driven Collection, Analytics and Case Management and IT Support and Maintenance sub-activities. This sector develops and applies information management and information technology methodologies that support and advance all of FINTRAC's objectives. It designs, implements, secures and supports all technology solutions to meet internal and external end-user requirements. The IM/IT sector is also in charge of FINTRAC's ATIP activities.

Legal Services are provided to the Centre by the General Counsel and three Senior Legal Counsel, who are employees of the Department of Justice.

Figure 2: FINTRAC's Organization Chart



Financial and Supplementary Information

Table 1: Comparison of Planned to Actual Spending (including FTEs)

(\$ millions)	2004-05 Actual	2005-06 Actual	2006-07			
			Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals*
Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information	17.7	19.2	19.0	30.3	24.6	24.0
Corporate Support**	13.3	13.6	12.1	19.4	15.7	15.4
Total	31.0	32.8	31.1	49.7	40.3	39.4
Plus: Cost of services received without charge	1.8	1.2	1.4	1.7	1.4	1.4
Total Departmental Spending	32.8	34.0	32.5	51.4	41.7	41.2
Full-time Equivalents	183	180	180	265.4	233.4	222

* The variance between the planned and actual spending relates to deferral of spending for new initiatives under Bill C-25. Bill C-25 received Royal Assent in December 2006.

**In addition to agency management and Corporate Services, Corporate Support includes all of FINTRAC's costs for office space & facilities, legal services, and security & privacy to meet the Centre's special operational requirements and ensure the protection of personal information.

Table 2: Voted and Statutory Items

\$ Millions

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2006-07			
		Main Estimates	Planned Spending	Total Authorities	Total Actuals *
30	Operating expenditures	28.1	46.7	37.1	36.2
(S)	Contributions to employee benefit plans	3.0	3.0	3.2	3.2
	Total	31.1	49.7	40.3	39.4

* The variance between the planned and actual spending relates to deferral of spending for new initiatives under Bill C-25. Bill C-25 received Royal Assent in December 2006.

Table 3: Services Received Without Charge

(\$ millions)	2006-2007
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds). Employer's contribution to employees' insured benefits plans and associated expenditures paid by TBS	1.4
Total 2006-07 Services received without charge	1.4

Table 4: Horizontal Initiatives

FINTRAC is involved in the following horizontal initiatives as a partner:

1. National Initiative to Combat Money Laundering
2. Public Security and Anti-Terrorism Initiative (PSAT)

Supplementary information on horizontal initiatives can be found at
http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/profil_e.asp.

Table 5: Financial Statements of Departments and Agencies (Including Agents of Parliament)

FINTRAC produces an Annual Report each year that includes the Centre's Financial Statements. The 2007 FINTRAC Annual Report contains the Centre's Financial Statements for the year ended March 31, 2007.

FINTRAC's 2007 Annual Report can be accessed at www.fintrac.gc.ca.

Table 6: Response to Parliamentary Committees, and Audits and Evaluations for Fiscal Year 2006-07

<p>Response to Parliamentary Committees</p>
<p>The Department of Finance released a consultation paper on June 30, 2005, which outlined proposals for amendments to the PCMLTFA to ensure Canada can fulfill its domestic and international obligations in combating money laundering and terrorist activity financing, and provide the basis for the PCMLTFA Parliamentary Review. The proposals addressed issues both raised by the Auditor General, and outlined in Treasury Board mandated evaluation. It also focussed on international requirements of the Financial Action Task Force, the international standard setter.</p>
<p>The Senate Standing Committee on Banking, Trade and Commerce released an interim report of its review of the PCMLTFA on October 3, 2006, with many recommendations reflected in Bill C-25. FINTRAC was closely involved in the process, working along side the Department of Finance on the Review and the development of Bill C-25.</p>
<p>On October 5, 2006, Bill C-25, an Act to amend the <i>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act</i> and the <i>Income Tax Act</i> was tabled in the House of Commons. The Bill received Royal Assent on December 14, 2006. It focused on strengthening Canada's AML/ATF regime, and incorporated many of the proposals from the consultation paper.</p>
<p>Some of the key legislative amendments outlined in Bill C-25 include the development of a Money Services Businesses Registry; enhancing customer due diligence; including new sectors such as dealers in precious metals and stones, and lawyers in the AML/ATF regime; enhancing diligence on foreign politically exposed persons; enhancing disclosures; requiring reporting of suspicious attempted transactions; and the implementation of an Administrative Monetary Penalty regime.</p>
<p>Response to the Auditor General including to the Commissioner of the Environment and Sustainable Development (CESD)</p>
<p>FINTRAC continues to implement the recommendations of the Auditor General's November 2004 value-for-money audit of the National Initiative to Combat Money Laundering. The report made a number of recommendations to strengthen the Initiative overall and to make FINTRAC more effective. A complete list of the recommendations and the responses of FINTRAC and other initiative partners can be accessed at:</p>
<p>http://www.oag-bvg.gc.ca/domino.reports.nsf/html/20041102ce.html</p>

External Audits or Evaluations

<p>The Year-Five Evaluation of the National Initiative to Combat Money Laundering and Interim Evaluation of Measures to Combat Terrorist Financing was conducted in late 2004. The final report detailing the conclusions of the evaluation may be found at:</p>
--

<p>http://www.fin.gc.ca/toce/2005/nicml-incba_e.html</p>
--

<p>In response, the Department of Finance released in June 2005, a consultation paper that outlined proposed changes to Canada's anti-money laundering and anti-terrorist activity financing regime. The consultation documents that outline the key measures proposed may be found at:</p>

<p>http://www.fin.gc.ca/toce/2005/enhancing_e.html</p>
--

<p>The submissions received from interested parties in response to the consultation paper may be found at:</p>
--

<p>http://www.fin.gc.ca/activty/consult/regime_e.html</p>
--

Internal Audits or Evaluations

<p>There were no internal audits or evaluations conducted during 2006-2007.</p>

Table 7: Travel Policy

Travel Policy

<p>FINTRAC follows and uses the Treasury Board of Canada Secretariat's travel policy parameters.</p>
--

Annex 1: Financial Statements

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) Financial Statements

Unaudited

For the Year Ended March 31, 2007

FINANCIAL TRANSACTIONS AND REPORTS ANALYSIS CENTRE OF CANADA

MANAGEMENT RESPONSIBILITY FOR THE FINANCIAL STATEMENTS

Responsibility for the integrity and objectivity of the accompanying financial statements for the year ended March 31, 2007 and all information contained in these statements rests with the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) management. These financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

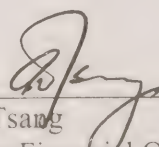
Management is responsible for the integrity and objectivity of the information in these financial statements. Some of the information in the financial statements is based on management's best estimates and judgment and gives due consideration to materiality. To fulfill its accounting and reporting responsibilities, management maintains a set of accounts that provides a centralized record of FINTRAC's financial transactions. Financial information submitted to the *Public Accounts of Canada* and included in the FINTRAC's *Departmental Performance Report* is consistent with these financial statements.

Management maintains a system of financial management and internal control designed to provide reasonable assurance that financial information is reliable, that assets are safeguarded and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act*, are executed in accordance with prescribed regulations, within Parliamentary authorities, and are properly recorded to maintain accountability of Government funds. Management also seeks to ensure the objectivity and integrity of data in its financial statements by careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communication programs aimed at ensuring that regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout FINTRAC.

The transactions and financial statements of FINTRAC have not been audited.



Horst Intscher
Director
FINTRAC
Ottawa, Canada



Alfred Tsang
A Senior Financial Officer
FINTRAC
Ottawa, Canada

STATEMENT OF OPERATIONS (Unaudited)
For the year ended March 31, 2007

(In dollars)	2007	2006
OPERATING EXPENSES		
Salaries and employee benefits	\$24,227,064	\$19,776,933
Repairs and maintenance	2,989,222	2,122,319
Accommodations	2,795,981	2,616,843
Professional and special services	2,619,624	2,106,956
Amortization of tangible capital assets	2,297,119	3,297,513
Machinery and equipment	1,906,387	360,527
Travel and relocation	1,427,872	1,064,808
Telecommunication services	775,969	735,104
Utilities, materials and supplies	408,363	407,998
Communication services	310,368	253,064
Other expenditures	3,563	70,916
Loss on disposal and write-down of tangible capital assets	-	326,199
NET COST OF OPERATIONS	\$39,761,532	\$33,139,180

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

STATEMENT OF FINANCIAL POSITION (Unaudited)
At March 31, 2007

(In dollars)	2007	2006
ASSETS		
Financial assets		
Accounts receivable and advances (Note 4)	\$404,978	\$71,773
Non-financial assets		
Prepaid expenses	25,925	70,353
Tangible capital assets (Note 5)	15,708,203	13,381,193
	<u>15,734,128</u>	<u>13,451,546</u>
TOTAL ASSETS	\$16,139,106	\$13,523,319
LIABILITIES AND EQUITY OF CANADA		
Liabilities		
Accounts payables and accrued liabilities	\$6,402,257	\$2,890,544
Vacation pay and compensatory leave	1,045,888	785,579
Employee severance benefits (Note 6)	4,690,581	4,017,978
	<u>12,138,726</u>	<u>7, 694,101</u>
Equity of Canada	4,000,380	5,829,218
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY OF CANADA	\$16,139,106	\$13,523,319

Contractual obligations (Note 7)

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF EQUITY OF CANADA (Unaudited)
At March 31, 2007

(In dollars)	2007	2006
EQUITY OF CANADA, BEGINNING OF YEAR	\$5,829,218	\$3,941,212
Net cost of operations	(39,761,532)	(33,139,180)
Current year appropriations used (note 3)	39,419,959	32,360,449
Refund of previous year expenditures	(107,216)	(80,333)
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund (note 3)	(2,764,071)	1,527,420
Services received without charge from other government departments (Note 8)	1,384,022	1,219,650
EQUITY OF CANADA, END OF YEAR	\$4,000,380	\$5,829,218

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

STATEMENT OF CASH FLOW (Unaudited)
For the year ended March 31, 2007

(In dollars)	2007	2006
OPERATING ACTIVITIES		
Net cost of operations	\$39,761,532	\$33,139,180
Non-cash items:		
Amortization of tangible capital assets (note 5)	(2,297,119)	(3,297,513)
Loss on disposal and write-down of tangible capital assets	-	(326,199)
Services provided without charge by other government departments (note 8)	(1,384,022)	(1,219,650)
Variations in Statement of Financial Position:		
Increase (decrease) in accounts receivables and advances	333,205	(376,132)
Increase (decrease) in prepaid expenses	(44,428)	(19,205)
Decrease (increase) in accounts payable and accrued liabilities	(3,511,713)	1,488,046
Decrease (increase) in vacation pay and compensatory leave	(260,309)	(35,986)
Decrease (increase) in employee severance benefits	(672,603)	(73,412)
Cash used by operating activities	31,924,543	29,279,129
CAPITAL INVESTMENT ACTIVITIES		
Acquisitions of tangible capital assets (note 5)	4,624,129	4,528,407
FINANCING ACTIVITIES		
Net cash provided by government	<u>\$36,548,672</u>	<u>\$33,807,536</u>

The accompanying notes are an integral part of these financial statements

Notes to the Financial Statements (Unaudited)

For the year ended March 31, 2007

1. Authority and Objectives

The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) was established through the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act* in July 2000 as part of the National Initiative to Combat Money Laundering. This legislation established FINTRAC as a government agency and separate employer, named in Schedule 1.1 of the *Financial Administration Act*. Originally, the key objectives for FINTRAC were the detection and deterrence of laundering of proceeds of crime. However, with the enactment of the *Anti-terrorism Act* in December 2001, FINTRAC was given additional responsibilities and government funding to detect the financing of terrorist activities. FINTRAC fulfills its responsibilities by collecting, analyzing, assessing financial information and, where appropriate, disclosing information relevant to the investigation and prosecution of money laundering offences and the financing of terrorist activities.

FINTRAC's strategic outcome is "Financial Intelligence that contributes to the detection and deterrence of money laundering and terrorist activity financing in Canada and abroad" with one program being "Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information".

2. Summary of Significant Accounting Policies

The financial statements have been prepared in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector.

Significant accounting policies are as follows:

(a) Parliamentary appropriations

FINTRAC is financed by the Government of Canada through Parliamentary appropriations. Appropriations provided to FINTRAC do not parallel financial reporting according to Canadian generally accepted accounting principles since appropriations are primarily based on cash flow requirements. Consequently, items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position are not necessarily the same as those provided through appropriations from Parliament. Note 3 provides a high-level reconciliation between the bases of reporting.

(b) Net Cash Provided by Government

FINTRAC operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF), which is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by FINTRAC is deposited to the CRF and all cash disbursements made by FINTRAC are paid from the CRF. The net cash provided by Government is the difference between all cash receipts

and all cash disbursements including transactions between departments of the Federal Government.

(c) Consolidated Revenue Fund

Change in net position in the Consolidated Revenue Fund is the difference between the net cash provided by Government and appropriations used in a year. It results from timing differences between when a transaction affects appropriations and when it is processed through the CRF.

(d) Expenses

Expenses are recorded on the accrual basis:

- Vacation pay and compensatory leave are expensed as the benefits accrue to employees under their respective terms of employment.
- Services provided without charge by other government departments for employer's contributions to the health and dental insurance plans are recorded as operating expenses at their estimated cost.
- Legal fees incurred and paid by FINTRAC to Justice Canada are recorded as operating expenses in these financial statements.

(e) Employee future benefits

- i. Pension benefits: Eligible employees participate in the Public Service Pension Plan, a multi-employer plan administered by the Government of Canada. FINTRAC's contributions to the Plan are charged to expenses in the year incurred and represent the total FINTRAC's obligation to the Plan. Current legislation does not require the Centre to make contributions for any actuarial deficiencies of the Plan.
- ii. Severance benefits: Employees are entitled to severance benefits under labour contracts or conditions of employment. These benefits are accrued as employees render the services necessary to earn them. The obligation relating to the benefits earned by employees is calculated using information derived from the results of the actuarially determined liability for employee severance benefits for the Government as a whole.

(f) Accounts receivable and advances

Accounts receivable are stated at amounts expected to be ultimately realized; a provision is made for receivables where recovery is considered uncertain.

(g) Contingent liabilities

Contingent liabilities are potential liabilities which may become actual liabilities when one or more future events occur or fail to occur. To the extent that the future event is likely to occur or fail to occur, and a reasonable estimate of the loss can be made, an estimated liability is accrued and an expense recorded. If the likelihood is not determinable or an amount cannot be reasonably estimated, the contingency is disclosed in the notes to the financial statements.

(h) Tangible capital assets

All tangible capital assets and leasehold improvements having an initial cost of \$5,000 or more are recorded at their acquisition cost. FINTRAC does not capitalize intangibles, works of art and historical treasures that have cultural, aesthetic or historical value, assets located on Indian Reserves and museum collections. Amortization of tangible capital assets is done on a straight-line basis over the estimated useful life of the tangible capital asset as follows:

Asset Class	Amortization Period
Machinery and equipment	5 years
Informatics hardware	3 to 5 years
Informatics software	3 to 5 years
Other equipment, including furniture	3 to 10 years
Leasehold improvements	Lesser of remaining lease term and 10 years
Work in progress	Once in service in accordance to asset type

(i) Measurement uncertainty

The preparation of these financial statements in accordance with Treasury Board accounting policies which are consistent with Canadian generally accepted accounting principles for the public sector, requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets, liabilities and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant items where estimates are used are contingent liabilities, the liability for employee severance benefits and the useful life of tangible capital assets. Actual results could significantly differ from those estimated. Management's estimates are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are recorded in the financial statements in the year they become known.

3. Parliamentary appropriations

FINTRAC receives most of its funding through annual Parliamentary appropriations. Items recognized in the Statement of Operations and the Statement of Financial Position in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior, current or future years. Accordingly, FINTRAC has different net results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual accounting basis. The differences are reconciled in the following tables:

(a) Reconciliation of net cost of operations to current year appropriations used:

(In dollars)	2007	2006
Net cost of operations	\$39,761,532	\$33,139,180
Adjustments for items affecting net cost of operations but not affecting appropriations:		
Add (Less):		
Services provided without charge by other government departments	(1,384,022)	(1,219,650)
Amortization of tangible capital assets	(2,297,119)	(3,297,513)
Gain (loss) on disposal and write-down of tangible capital assets	-	(326,199)
Legal fees paid to Justice Canada	(414,437)	(415,506)
Refund of previous year expenditures	107,216	80,333
Increase in vacation pay and compensatory leave liability	(260,309)	(35,986)
Increase in employee severance benefits liability	(672,603)	(73,412)
	(4,921,274)	(5,287,933)
Adjustments for items not affecting net cost of operations but affecting appropriations:		
Add (Less):		
Acquisitions of tangible capital assets	4,624,129	4,528,407
Increase (Decrease) in prepaid expenses	(44,428)	(19,205)
Current year appropriations used	\$39,419,959	\$32,360,449

(b) Appropriations provided and used:

(In dollars)	2007	2006
Appropriations provided:		
Vote 30 – Operating expenditures	28,110,000	27,663,000
Vote 30a – Supplementary	8,990,349	-
Vote 5 – Transfer from Treasury Board	-	3,236,875
Vote 15 - Transfer from Treasury Board	7,000	-
Statutory amounts	3,155,680	3,082,784
Less: Lapsed appropriations - Operating	(843,070)	(1,622,210)
Current year appropriations used	\$39,419,959	\$32,360,449

c) Reconciliation of net cash provided by Government to current year appropriations used:

(In dollars)	2007	2006
Net cash provided by Government	\$36,548,672	\$33,807,536
Revenue not available for spending	107,216	80,333
Change in net position in the Consolidated Revenue Fund		
Variation in accounts receivable and advances	(333,205)	376,132
Variation in accounts payable and accrued liabilities	3,511,713	(1,488,046)
Legal fees paid to Justice Canada	(414,437)	(415,506)
	2,764,071	(1,527,420)
Current year appropriations used	\$39,419,959	\$32,360,449

4. Accounts Receivable and Advances

(In dollars)	2007	2006
Receivables from other federal government departments and agencies	\$346,535	\$60,743
Receivables from external parties	52,693	5,280
Employee advances	5,750	5,750
	\$404,978	\$71,773

5. Tangible capital assets

(In dollars)	Cost			
	Opening balance	Acquisitions	Disposals and write-offs	Closing balance
Machinery and equipment	\$633,102	\$104,883	-	\$737,985
Informatics hardware	13,500,172	3,514,709	-	17,014,881
Informatics software	9,334,173	5,779,822	-	15,113,995
Other equipment, including furniture	3,400,783	34,281	-	3,435,064
Leasehold improvements	5,714,194	106,638	-	5,820,832
Work in progress	4,916,204	(4,916,204)	-	
	\$37,498,628	\$4,624,129	-	\$42,122,757

(In dollars)	Accumulated amortization			
	Opening balance	Amortization	Disposals and write-offs	Closing balance
Machinery and equipment	\$540,718	\$70,902	-	\$611,620
Informatics hardware	12,453,573	353,305	-	12,806,878
Informatics software	7,665,753	1,060,482	-	8,726,235
Other equipment, including furniture	1,592,523	286,586	-	1,879,109
Leasehold improvements	1,864,868	525,844	-	2,390,712
	\$24,117,435	\$2,297,119	-	\$26,414,554

(In dollars)	Net book value	
	2006	2007
Machinery and equipment	\$92,384	\$126,365
Informatics hardware	1,046,599	4,208,003
Informatics software	1,668,420	6,387,760
Other equipment, including furniture	1,808,260	1,555,955
Leasehold improvements	3,849,326	3,430,120
Work in progress	4,916,204	-
	\$13,381,193	\$15,708,203

Amortization expense for the year ended March 31, 2007 is \$2,297,119 (\$3,297,513 in 2006)

6. Employee Benefits

(a) Pension benefits:

FINTRAC's employees participate in the Public Service Pension Plan, which is sponsored and administered by the Government of Canada. Pension benefits accrue up to a maximum period of 35 years at a rate of two per cent per year of pensionable service, times the average of the best five consecutive years of earnings. The benefits are integrated with Canada/Québec Pension Plans benefits and they are indexed to inflation.

Both the employees and the department contribute to the cost of the Plan. The 2006-07 expense amounts to \$2,696,580 (\$2,774,505 in 2005-06), which represents approximately 2.2 times (2.6 times in 2005-06) the contributions made by employees.

The department's responsibility with regard to the Plan is limited to its contributions. Actuarial surpluses or deficiencies are recognized in the financial statements of the Government of Canada, as the Plan's sponsor.

(b) Severance benefits:

FINTRAC provides severance benefits to its employees based on eligibility, years of service and final salary as per Treasury Board policy. These severance benefits are not pre-funded. Benefits will be paid from future appropriations. Information about the severance benefits, measured as at March 31, 2007 is as follows:

(In dollars)	2007	2006
Employee severance benefit liability, beginning of year	\$4,017,978	\$3,944,566
Expense for the year	922,665	412,060
Benefits paid during the year	(250,062)	(338,648)
Employee severance benefit liability, end of year	\$4,690,581	\$4,017,978

7. Contractual obligations

The nature of FINTRAC's activities can result in some large multi-year contracts and obligations whereby FINTRAC will be obligated to make future payments when the services are received. FINTRAC has entered into lease agreements with Public Works and Government Services Canada for office space in five locations across Canada. The minimum aggregate annual payments for future fiscal years are as follows:

(In thousands of dollars)

2007-2008	\$2,963
2008-2009	1,236
2009-2010 and thereafter	-
	<u>\$4,199</u>

8. Related party transactions

FINTRAC is related as a result of common ownership to all Government of Canada departments, agencies, and Crown corporations. FINTRAC enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms. Also, during the year, FINTRAC received services which were obtained without charge from other Government departments as presented below.

(a) Services provided without charge:

During the year FINTRAC received without charge from other departments the employer's contribution to the health and dental insurance plans in the amount of \$1,384,022 (\$1,219,650 in 2005-06). The Government has structured some of its administrative activities for efficiency and cost-effectiveness purposes so that one department performs these on behalf of all without charge. The costs of these services, which include payroll and cheque issuance services provided by Public Works and Government Services Canada and audit services provided by the Office of the Auditor General, are not included as an expense in FINTRAC's Statement of Operations.

(b) Payables and receivables outstanding at year-end with related parties:

(in dollars)	2007	2006
Accounts receivable with other government departments and agencies	\$346,535	\$60,743
Accounts payable to other government departments and agencies	\$644,828	\$175,606

9. Comparative information

Comparative figures have been reclassified to conform to current year's presentation.

b) Solde des débiteurs et des créditeurs entre apparentés à la fin de l'exercice :

(en dollars)		
2007	2006	
346 535 \$	60 743 \$	Débiteurs – Autres ministères et organismes
644 828 \$	175 606 \$	Créditeurs – Autres ministères et organismes

9. Chiffres correspondants

Les chiffres de l'exercice précédent ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice courant.

(en dollars)		2007	2006
Passif au titre des indemnités de départ, début de l'exercice	4 017 978 \$	3 944 566 \$	
Charge pour l'exercice	922 665	412 060	
Prestations versées pendant l'exercice	(250 062)	(338 648)	
Passif au titre des indemnités de départ, fin de l'exercice	4 690 581 \$	4 017 978 \$	

7. Obligations contractuelles

De par leur nature, les activités de CANAFE peuvent donner lieu à des contrats et à des obligations en vertu desquels CANAFE sera tenu d'effectuer des paiements échelonnés sur plusieurs années pour l'acquisition de services. CANAFE a conclu des contrats de location de locaux à bureaux avec Travaux publics et Service gouvernementaux Canada (TPSGC) dans cinq endroits au Canada. Les paiements globaux minimums pour chacun des prochains exercices sont les suivants :

(en milliers de dollars)		2007-2008	2008-2009	2009-2010 et années subséquentes
	2 963 \$	1 236	4 199 \$	

8. Opérations entre apparentés

En vertu du principe de propriété commune, CANAFE est apparenté à tous les ministères, organismes et sociétés d'Etat du gouvernement du Canada. CANAFE conclut des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon des modalités commerciales normales. De plus, au cours de l'exercice, CANAFE a reçu gratuitement des services d'autres ministères, comme il est indiqué ci-dessous.

a) Services fournis gratuitement :

Au cours de l'exercice, CANAFE a reçu gratuitement d'autres ministères des services au titre des cotisations de l'employeur aux régimes de soins de la santé et de soins dentaires de l'ordre de 1 384 022 \$ (1 219 650 \$ en 2005-2006). Le gouvernement a structuré certaines de ses activités administratives de manière à optimiser l'efficacité et l'efficacité, de sorte qu'un seul ministère mène sans frais certaines activités au nom de tous. Les coûts de ces services, qui comprennent les services de paye et d'émission de chèques offerts par TPSGC et les services de vérification offerts par le Bureau du vérificateur général, ne sont pas inclus à titre de charge dans l'état des résultats de CANAFE.

(en dollars)		Valeur comptable nette	
	2006		2007
Machines et matériel	92 384 \$	126 365 \$	
Matériel informatique	1 046 599	4 208 003	
Produits logiciels	1 668 420	6 387 760	
Autre matériel, y compris le mobilier	1 808 260	1 555 955	
Améliorations locatives	3 849 326	3 430 120	
Travaux en cours	4 916 204	-	
	13 381 193 \$	15 708 203 \$	

La charge d'amortissement pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 s'élève à 2 297 119 \$ (3 297 513 \$ en 2006).

6. Avantages sociaux

a) Prestations de retraite :

Les employés de CANAFE participent au Régime de retraite de la fonction publique, parrainé et administré par le gouvernement du Canada. Les prestations de retraite s'accumulent sur une période maximale de 35 ans, au taux de 2 p. 100 par année de service validables multiplié par la moyenne des gains des cinq meilleures années consécutives. Les prestations sont intégrées aux prestations du Régime de pensions du Canada et du Régime de rentes du Québec et sont indexées selon l'inflation.

Tant les employés que le Centre versent des cotisations couvrant le coût du régime. En 2006-2007, les charges s'élevaient à 2 696 580 \$ (2 774 505 \$ en 2005-2006), soit environ 2,2 fois les cotisations des employés (2,6 fois en 2005-2006).

La responsabilité du ministère relativement au régime de retraite se limite aux cotisations versées. Les excédents ou les déficits actuariels sont constatés dans les états financiers du gouvernement du Canada, en sa qualité de répondant au régime.

b) Indemnités de départ :

CANAFE verse des indemnités de départ aux employés en fonction de l'admissibilité, des années de service et du salaire final de ceux-ci, conformément à la politique pertinente du Conseil du Trésor. Ces indemnités ne sont pas capitalisées d'avance. Les prestations seront prélevées sur les crédits futurs. Voici quel était le passif au titre des indemnités de départ au 31 mars 2007 :

(en dollars)				
Amortissement cumulé				
	Solde d'ouverture	Amortissement	Aliénations et radiations	Solde de clôture
Machines et matériel	540 718 \$	70 902 \$	-	611 620 \$
Matériel informatique	12 453 573	353 305	-	12 806 878
Produits logiciels	7 665 753	1 060 482	-	8 726 235
Autre matériel, y compris le mobilier	1 592 523	286 586	-	1 879 109
Améliorations	1 864 868	525 844	-	2 390 712
locatives	24 117 435 \$	2 297 119 \$	-	26 414 554 \$
(en dollars)				
Coût				
	Solde d'ouverture	Acquisitions	Aliénations et radiations	Solde de clôture
Machines et matériel	633 102 \$	104 883 \$	-	737 985 \$
Matériel informatique	13 500 172	3 514 709	-	17 014 881
Produits logiciels	9 334 173	5 779 822	-	15 113 995
Autre matériel, y compris le mobilier	3 400 783	34 281	-	3 435 064
Améliorations	5 714 194	106 638	-	5 820 832
locatives	4 916 204	(4 916 204)	-	-
Travaux en cours	37 498 628 \$	4 624 129 \$	-	42 122 757 \$

5. Immobilisations corporelles

(en dollars)		
2007	2006	
Débiteurs – Autres ministères et organismes fédéraux	346 535 \$	60 743 \$
Débiteurs – Tiers de l'extérieur	52 693	5 280
Avances aux employés	5 750	5 750
	404 978 \$	71 773 \$

4. Débiteurs et avances

b) Crédits fournis et utilisés

(en dollars)		
2007	2006	
Crédits fournis :		
Crédit 30 – Dépenses de fonctionnement	28 110 000 \$	27 663 000 \$
Crédit 30a – Crédit supplémentaire	8 990 349	-
Crédit 5 – Virement du Conseil du Trésor	-	3 236 875
Crédit 15 – Virement du Conseil du Trésor	7 000	-
Montants législatifs	3 155 680	3 082 784
Moins : Crédits annulés – Fonctionnement	(843 070)	(1 622 210)
Crédits de l'exercice utilisés	39 419 959 \$	32 360 449 \$

c) Rapprochement de l'encaisse nette fournie par le gouvernement et des crédits de l'exercice utilisés :

(en dollars)		
2007	2006	
Encaisse nette fournie par le gouvernement	36 548 672 \$	33 807 536 \$
Revenu non disponible pour la dépense	107 216	80 333
Variation de la situation nette du Trésor		
Variation des débiteurs et des avances	(333 205)	376 132
Variation des créditeurs et des charges à payer	3 511 713	(1 488 046)
Frais juridiques payés à Justice Canada	(414 437)	(415 506)
	2 764 071	(1 527 420)
Crédits de l'exercice utilisés	39 419 959 \$	32 360 449 \$

3. Crédits parlementaires

CANAFE reçoit la plus grande partie de son financement au moyen de crédits parlementaires annuels. Les éléments comptabilisés dans l'État des résultats et l'État de la situation financière d'un exercice peuvent être financés au moyen de crédits parlementaires qui ont été autorisés dans des exercices précédents, pendant l'exercice courant ou qui le seront dans des exercices futurs. En conséquence, les résultats de fonctionnement nets de CANAFE diffèrent selon qu'ils sont présentés selon le financement octroyé par le gouvernement ou selon la méthode de comptabilité d'exercice. Les différences sont rapprochées dans les tableaux suivants :

a) Rapprochement du coût de fonctionnement net et des crédits de l'exercice utilisés

(en dollars)		2007	2006
Coût net de fonctionnement			
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur le		39 761 532 \$	33 139 180 \$
coût de fonctionnement net, mais n'ayant pas d'incidence			
sur les crédits :			
Ajouter (déduire) :			
Services fournis gratuitement par d'autres ministères	(1 384 022)	(1 219 650)	
Amortissement des immobilisations corporelles	(2 297 119)	(3 297 513)	
Gain (perte) sur l'aliénation et la dépréciation des	-	(326 199)	
immobilisations corporelles			
Frais juridiques payés à Justice Canada	(414 437)	(415 506)	
Remboursement de charges d'exercices antérieurs	107 216	80 333	
Augmentation des indemnités de vacances et de congés	(260 309)	(35 986)	
compensatoires			
Augmentation des indemnités de départ	(672 603)	(73 412)	
	(4 921 274)	(5 287 933)	
Rajustements pour les postes n'ayant pas d'incidence sur			
le coût de fonctionnement net, mais ayant une incidence			
sur les crédits :			
Ajouter (déduire) :			
Acquisition d'immobilisations corporelles	4 624 129	4 528 407	
Augmentation (diminution) des charges payées	(44 428)	(19 205)	
d'avance			
Crédits de l'exercice utilisés	39 419 959 \$	32 360 449 \$	

g) Éventualités
 Les obligations éventuelles sont des obligations qui peuvent devenir des obligations réelles si un ou plusieurs événements se réalisent ou non. Dans la mesure où l'événement futur risque fort de se produire et que l'on peut établir une estimation raisonnable de la perte, un passif estimatif est constaté et une charge enregistrée dans les états financiers. Si la possibilité que l'événement se réalise est impossible à déterminer ou s'il est impossible d'estimer raisonnablement un montant, l'éventualité est indiquée dans les notes complémentaires à l'état financier.

h) Immobilisations corporelles
 Toutes les immobilisations corporelles et les améliorations locatives dont le coût initial est d'au moins 5 000 \$ sont comptabilisées à leur coût d'achat. CANAFE n'inscrit pas à l'actif les biens incorporels, les œuvres d'art et les trésors historiques ayant une valeur culturelle, esthétique ou historique, les biens situés dans les réserves indiennes et les collections dans les musées. Les immobilisations corporelles sont amorties selon la méthode linéaire, sur la durée de vie utile estimative de l'immobilisation corporelle, comme suit :

Catégorie d'immobilisation	Période d'amortissement
Machines et matériel	5 ans
Matériel informatique	3 à 5 ans
Produits logiciels	3 à 5 ans
Autre matériel, y compris le mobilier	3 à 10 ans
Améliorations locatives	Le moindre du reste de la durée du bail et de 10 ans
Travaux en cours	À établir une fois en service, en fonction du type d'actif

(i) Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor du Canada, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public, exige de la direction qu'elle fasse des estimations et pose des hypothèses qui influent sur les montants déclarés pour les actifs, les passifs, les revenus et les charges présentés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considère que les estimations et les hypothèses étaient raisonnables. Les principaux éléments pour lesquels des estimations sont faites sont le passif éventuel, le passif au titre des indemnités de départ et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les résultats réels pourraient différer des estimations de façon considérable. Les estimations de la direction sont examinées périodiquement et, à mesure que les ajustements deviennent nécessaires, ceux-ci sont consignés dans les états financiers de l'exercice au cours duquel ils surgissent.

b) Encaisse nette fournie par le gouvernement

CANAFE fonctionne au moyen du Trésor, administré par le receveur général du Canada. La totalité de l'encaisse reçue par CANAFE est déposée au Trésor, et les décaissements faits par CANAFE sont prélevés sur le Trésor. L'encaisse nette fournie par le gouvernement est la différence entre toutes les rentrées de fonds et toutes les sorties de fonds, y compris les opérations entre les ministères ou les agences au sein du gouvernement fédéral.

c) Trésor

La variation de la situation nette du Trésor correspond à la différence entre l'encaisse nette fournie par le gouvernement et les crédits utilisés au cours d'un exercice. Elle découle d'écarts temporaires entre le moment où une opération touche un crédit et le moment où elle est traitée par le Trésor.

d) Charges

Les charges sont comptabilisées selon la méthode de comptabilité d'exercice :

- Les indemnités de vacances et de congés compensatoires sont passées en charges au fur et à mesure que les employés en acquièrent le droit en vertu de leurs conditions d'emploi respectives.
- Les services fournis gratuitement par d'autres ministères pour les cotisations de l'employeur aux régimes de soins de santé et de soins dentaires sont comptabilisés à titre de charge de fonctionnement à leur coût estimatif.
- Les frais juridiques engagés par CANAFE et payés à Justice Canada sont comptabilisés à titre de charges de fonctionnement dans les états financiers.

e) Avantages sociaux futurs

i. Pension de retraite : Les employés admissibles participent au Régime de retraite de la fonction publique, un régime interentreprises administré par le gouvernement du Canada. Les cotisations du Centre au régime sont passées en charges dans l'exercice au cours duquel elles sont engagées et elles représentent l'obligation totale du Centre découlant du régime. En vertu des dispositions législatives en vigueur, le Centre n'est pas tenu de verser des cotisations au titre de l'insuffisance actuarielle du régime.

ii. Indemnités de départ : Les employés ont droit à des indemnités de départ, prévues dans leurs conventions collectives ou les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités s'accumule à mesure que les employés effectuent les services nécessaires pour les gagner. Le coût des avantages sociaux gagnés par les employés est calculé à l'aide de l'information provenant des résultats de la détermination du passif sur une base actuarielle pour les prestations de départ pour l'ensemble du gouvernement.

f) Débiteurs et avances

Les débiteurs sont comptabilisés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Des provisions sont établies pour les débiteurs dont le recouvrement est incertain.

1. Mandat et objectifs

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) a été constitué en vertu de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité* en juillet 2000 dans le cadre des initiatives nationales de lutte contre le blanchiment d'argent. Cette loi a institué CANAFE comme organisme gouvernemental et employeur distinct, dont le nom figure à l'annexe 1.1 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Au départ, les principaux objectifs de CANAFE consistaient à détecter et à dissuader les activités de recyclage des produits de la criminalité. Cependant, avec la promulgation de la *Loi antiterroriste* en décembre 2001, CANAFE s'est vu attribuer des responsabilités supplémentaires et a obtenu des fonds du gouvernement pour détecter également le financement des activités terroristes. CANAFE assume ses responsabilités en recueillant, en analysant, en évaluant et, le cas échéant, en communiquant des renseignements utiles aux fins des enquêtes et des poursuites relatives aux infractions de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes.

Le résultat stratégique de CANAFE est « un renseignement financier qui contribue à la détection et à la dissuasion du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger ». L'une des activités de programme s'appelle « Collecte, analyse et communication de renseignements financiers ».

2. Sommaire des principales conventions comptables

Les présents états financiers ont été préparés conformément aux conventions comptables du Conseil du Trésor, qui sont conformes aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public.

Les principales conventions comptables sont les suivantes :

a) Crédits parlementaires

CANAFE est financé par le gouvernement du Canada au moyen de crédits parlementaires. Les crédits consentis à CANAFE ne correspondent pas à la présentation des rapports financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada, étant donné que les crédits sont fondés, dans une large mesure, sur les besoins de trésorerie. Par conséquent, les postes comptabilisés dans l'état des résultats et dans l'état de la situation financière ne sont pas nécessairement les mêmes que ceux qui sont prévus par les crédits parlementaires. La note 3 présente un rapprochement général entre les deux méthodes de rapports financiers.

(en dollars)

2007 2006

ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT

Coût net de fonctionnement 39 761 532 \$ 33 139 180 \$

Éléments ne touchant pas l'encaisse :

Amortissement des immobilisations corporelles (note 5) (2 297 119) (3 297 513)
Perte sur l'aliénation et la dépréciation des immobilisations corporelles - (326 199)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (1 384 022) (1 219 650) (note 8)

Variations dans l'état de la situation financière :

Augmentation (diminution) des débiteurs et des avances 333 205 (376 132)
Augmentation (diminution) des charges payées d'avance (44 428) (19 205)
Diminution (augmentation) des créditeurs et des charges (3 511 713) 1 488 046
à payer
Diminution (augmentation) des indemnités de vacances (260 309) (35 986)
et des congés compensatoires
Diminution (augmentation) des indemnités de départ (672 603) (73 412)
Encaisse utilisée pour les activités de fonctionnement 31 924 543 29 279 129

**ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT EN
IMMOBILISATIONS**

Acquisition d'immobilisations corporelles (note 5) 4 624 129 4 528 407

ACTIVITÉS DE FINANCEMENT

Encaisse nette fournie par le gouvernement 36 548 672 \$ 33 807 536 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

(en dollars)

2007	2006
AVOIR DU CANADA, DÉBUT DE L'EXERCICE	
Coût net de fonctionnement	3 941 212 \$
Crédits de l'exercice utilisés (note 3)	39 419 959
Remboursement de charges d'exercices antérieurs	(107 216)
Variation de la situation nette du Trésor (note 3)	(2 764 071)
Services fournis gratuitement par d'autres ministères (note 8)	1 384 022
AVOIR DU CANADA, FIN DE L'EXERCICE	4 000 380 \$
	5 829 218 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE (non vérifié)

Au 31 mars 2007

(en dollars)

ACTIFS		TOTAL DES ACTIFS	
Actifs financiers			
Débiteurs et avances (note 4)		16 139 106 \$	13 523 319 \$
		404 978 \$	
Actifs non financiers			
Charges payées d'avance		25 925	70 353
Immobilisations corporelles (note 5)		15 708 203	13 381 193
		15 734 128	13 451 546

PASSIFS ET AVOIR DU CANADA

Passifs

Créditeurs et charges à payer			
	6 402 257 \$		2 890 544 \$
Indemnités de vacances et de congés			
	1 045 888		785 579
compensatoires			
Indemnités de départ (note 7)			
	4 690 581		4 017 978
	12 138 726		7 694 101
Avoir du Canada		Avoir du Canada	
	4 000 380		5 829 218
TOTAL DES PASSIFS ET DE L'AVOIR DU CANADA		TOTAL DES PASSIFS ET DE L'AVOIR DU CANADA	
	16 139 106 \$		13 523 319 \$

Obligations contractuelles (note 7)

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES RÉSULTATS (non vérifié)
Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007

(en dollars)

2007

2006

CHARGES DE FONCTIONNEMENT

Salaires et avantages sociaux	24 227 064 \$	19 776 933 \$
Réparations et entretien	2 989 222	2 122 319
Agences et institutions	2 795 981	2 616 843
Services professionnels et spéciaux	2 619 624	2 106 956
Amortissement des immobilisations corporelles	2 297 119	3 297 513
Machines et matériel	1 906 387	360 527
Déplacements et réinstallations	1 427 872	1 064 808
Services de télécommunications	775 969	735 104
Services publics, fournitures et approvisionnements	408 363	407 998
Services de communications	310 368	253 064
Autres charges	3 563	70 916
Perte sur l'aliénation et la dépréciation des immobilisations corporelles	-	326 199

COÛT DE FONCTIONNEMENT NET

39 761 532 \$ 33 139 180 \$

Les notes complémentaires font partie intégrante des états financiers.

CENTRE D'ANALYSE DES OPÉRATIONS ET DÉCLARATIONS FINANCIÈRES
DU CANADA

RESPONSABILITÉS DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DES ÉTATS
FINANCIERS

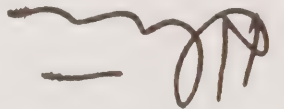
La responsabilité de l'intégrité et de l'objectivité des états financiers ci-joints pour l'exercice terminé le 31 mars 2007 et de tous les renseignements figurant dans ces états financiers incombe à la direction du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE). Ces états financiers ont été préparés conformément aux politiques comptables du Conseil du Trésor et aux principes comptables généralement reconnus au Canada pour le secteur public.

La direction est responsable de l'intégrité et de l'objectivité des renseignements contenus dans ces états financiers. Certains des renseignements qui se trouvent dans les états financiers sont fondés sur les meilleures estimations et le jugement de la direction et tiennent dûment compte de l'importance. Pour exercer ses responsabilités en matière de comptabilité et de présentation de rapports, la direction conserve un ensemble de comptes qui fournissent des renseignements centralisés des opérations financières de CANAFE. Les renseignements financiers présentés aux Comptes publics du Canada et compris dans le Rapport ministériel sur le rendement de CANAFE correspondent à ces états financiers.

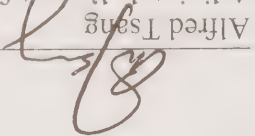
La direction dispose d'un système de gestion financière et de contrôle interne conçu pour donner une assurance raisonnable que les renseignements financiers sont fiables et que les biens sont protégés. Ce système s'assure également que les opérations sont effectuées conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et aux règlements prescrits, selon les autorisations parlementaires, et qu'elles sont enregistrées adéquatement pour soutenir la responsabilité du financement du gouvernement. La direction cherche également à assurer l'objectivité et l'intégrité des données qui se trouvent dans ses états financiers en choisissant avec soin une équipe qualifiée, en la formant et en veillant à son perfectionnement. En outre, la direction vise à établir des dispositions organisationnelles qui permettent un partage adéquat des responsabilités, et à concevoir des programmes de communication qui veillent à ce que les règlements, les politiques, les normes et les pouvoirs des gestionnaires soient compris dans l'ensemble de CANAFE.

Les opérations et les états financiers du CANAFE n'ont pas été vérifiés.

Horst Intischer
Directeur
CANAFE
Ottawa, Canada



Alfred Tsang
Adjoint de l'agent financier supérieur
CANAFE
Ottawa, Canada



**Centre d'analyse des opérations et
déclarations financières du Canada
(CANAFE)
États financiers**

Non vérifié

Pour l'exercice se terminant le 31 mars 2007

Vérifications ou évaluations externes	<p>L'évaluation à la fin de la cinquième année de l'Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent et l'évaluation préliminaire des mesures de lutte contre le financement du terrorisme ont eu lieu à la fin de 2004. Le rapport final qui expose en détail les conclusions de l'évaluation est accessible à l'adresse :</p> <p>http://www.fin.gc.ca/toctf/2005/nicml-incba_f.html</p> <p>En guise de réponse, le ministère des Finances a publié en juin 2005 un document de consultation qui expose les changements qu'il est proposé d'apporter au régime de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes du Canada. Les documents de consultation qui présentent les principales mesures proposées sont accessibles à l'adresse :</p> <p>http://www.fin.gc.ca/toctf/2005/enhancing_f.html</p> <p>Les présentations transmises par les parties intéressées en réponse au document de consultation sont accessibles à l'adresse :</p> <p>http://www.fin.gc.ca/activity/consult/regime_f.html</p>
Vérifications ou évaluations internes	Aucune vérification ou évaluation interne n'a été menée en 2006-2007.

Tableau 7 : Politique concernant les voyages

Politique concernant les voyages	CANAFE suit et applique les paramètres de la politique sue les voyages du Secrétariat du Conseil du Trésor.
---	---

Tableau 6 : Réponse aux comités parlementaires, aux vérifications et aux évaluations pour l'exercice 2006-2007

Réponse aux comités parlementaires	<p>Le ministère des Finances a publié un document de consultation le 30 juin 2005. Ce document présente les propositions de modifications de la Loi afin de s'assurer que le Canada peut répondre à ses obligations nationales et internationales en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement d'activités terroristes. Ces propositions de modifications servent aussi de base à l'examen parlementaire de la Loi. Les propositions répondaient aux questions soulevées par la vérificatrice générale, et présentées dans l'évaluation mandatée du Conseil du Trésor. Elles portaient également sur des questions relatives aux normes internationales soulevées par le GAFI, qui est l'auteur de ces normes.</p> <p>Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce a déposé, le 3 octobre 2006, un rapport provisoire de son examen de la Loi comprenant de nombreuses recommandations qui figuraient dans le projet de loi C-25. CANAFE était étroitement lié au processus d'examen, travaillant de concert avec le ministère des Finances sur l'examen et la création du projet de loi C-25.</p> <p>Le 5 octobre 2006, le projet de loi C-25 a été déposé à la Chambre des Communes. Ce projet modifie la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. Le projet de loi a reçu la sanction royale le 14 décembre 2006. Il vise à renforcer le régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes, et intègre un certain nombre des propositions qui figurent dans le document de consultation.</p> <p>Parmi les modifications législatives clés adoptées dans le cadre du projet de loi C-25, notons : la création d'un registre des entreprises de transfert de fonds ou de vente de titres négociables; la mise en place de mesures améliorées en matière de vigilance à l'égard de la clientèle; l'inclusion de nouveaux secteurs, notamment des négociants de métaux précieux et de pierres précieuses et des avocats au sein du régime de lutte contre le recyclage d'argent et le financement des activités terroristes; l'amélioration de la vigilance à l'égard des étrangers politiquement vulnérables; le perfectionnement des communications; la nécessité de signaler les tentatives d'opérations douteuses, ainsi que la mise en application d'un système de pénalités administratives pécuniaires.</p>
Réponse aux rapports de la vérificatrice générale, y compris de la commissaire à l'environnement et au développement durable	<p>CANAFE est toujours occupé à mettre en œuvre les recommandations faites par la vérificatrice générale à l'issue de la vérification d'optimisation des ressources de l'Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent de novembre 2004. Le rapport comportait un certain nombre de recommandations visant à renforcer l'efficacité de l'Initiative dans son ensemble, et de CANAFE. Une liste complète des recommandations et des solutions de CANAFE et d'autres partenaires de l'Initiative peut être consultée à l'adresse suivante :</p> <p>http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/rapports.nsf/html/20041102cf.html</p>

Tableau 5 : États financiers des ministères et des organismes (y compris les mandataires du Parlement)

Chaque année, CANAFE présente un rapport annuel dans lequel figurent ses états financiers. Le Rapport annuel 2007 de CANAFE contient les états financiers du Centre pour l'exercice qui a pris fin le 31 mars 2007.

Le Rapport annuel 2007 de CANAFE peut être consulté à l'adresse : www.canafc.gc.ca.

Tableau 4 : Initiatives horizontales

CANAFE participe aux initiatives horizontales suivantes à titre de partenaire :

1. Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent
2. Initiative de sécurité publique et d'antiterrorisme

Il est possible d'obtenir des renseignements supplémentaires sur les initiatives horizontales en consultant le site suivant :

http://www.tbs-sct.gc.ca/tma/eppi-ibdrp/hrdb-rhbd/nicml-inlba/2007-2008_f.asp

(millions de dollars)	
2006-2007	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (SCT) [à l'exception des fonds renouvelables]. La contribution de l'employeur aux régimes des services assurés des employés et les dépenses qui s'y rattachent sont assumées par le SCT.
1,4	
1,4	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007

Tableau 3 : Services reçus à titre gracieux

Renseignements financiers et supplémentaires

Tableau 1 : Comparaison des dépenses prévues et des dépenses réelles (équivalents temps plein [ETP] compris)

(millions de dollars)	Dépenses réelles de 2004-2005	Dépenses réelles de 2005-2006	Budgets principaux des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Total des dépenses réelles*
Collecte, analyse et communication de renseignements financiers	17,7	19,2	19,0	30,3	24,6	24,0
Appui organisationnel**	13,3	13,6	12,1	19,4	15,7	15,4
Total	31,0	32,8	31,1	49,7	40,3	39,4
Plus : coût des services reçus à titre gracieux	1,8	1,2	1,4	1,7	1,4	1,4
Total des dépenses ministérielles	32,8	34,0	32,5	51,4	41,7	41,2
Équivalents temps plein	183	180	180	265,4	233,4	222

* L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles résulte du report aux prochaines années des dépenses nécessaires à la mise en œuvre de nouvelles initiatives aux termes du projet de loi C-25. Le projet de loi C-25 n'a obtenu la sanction royale qu'en décembre 2006.

**En plus des coûts liés à la gestion du Centre et aux Services intégrés, les coûts attribuables à Appui organisationnel comprennent tous les coûts assumés par CANAFE pour les locaux et les installations, les services juridiques ainsi que la sécurité et la protection des renseignements personnels pour satisfaire aux exigences opérationnelles spéciales du Centre et assurer la protection des renseignements personnels.

Tableau 2 : Postes votés et législatifs

En millions de dollars

Poste voté ou législatif	Libellé tronqué du poste voté ou législatif	Budgets principaux des dépenses	Dépenses prévues	Total des autorisations	Total des dépenses réelles*
30	Dépenses de fonctionnement	28,1	46,7	37,1	36,2
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3,0	3,0	3,2	3,2
Total		31,1	49,7	40,3	39,4

* L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles résulte du report aux prochaines années des dépenses nécessaires à la mise en œuvre de nouvelles initiatives aux termes du projet de loi C-25. Le projet de loi C-25 n'a obtenu la sanction royale qu'en décembre 2006.

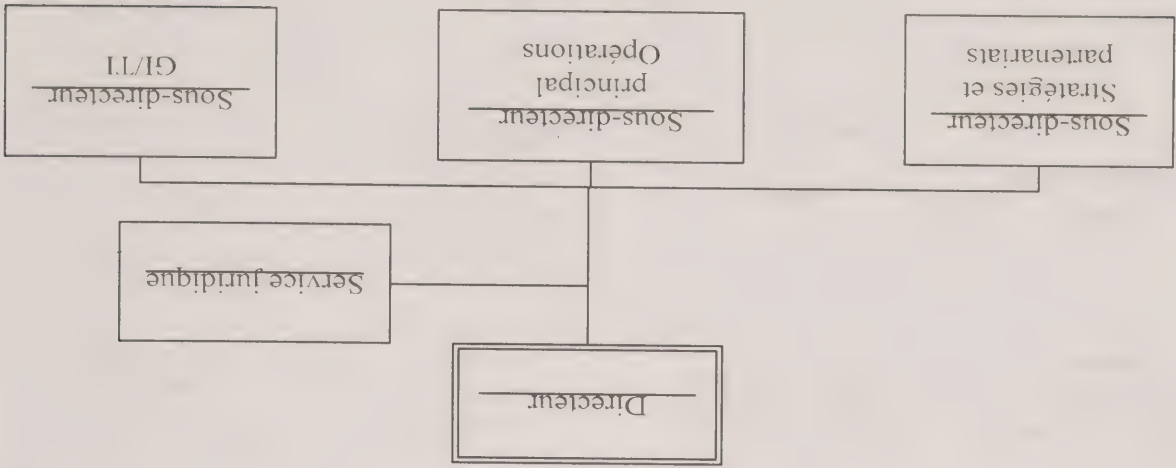


Figure 2 : Organigramme de CANAFE

Le **sous-directeur principal, Opérations**, est responsable des sous-activités Analyse du renseignement financier englobe toutes les fonctions d'analyse tactique et de macro-analyse du renseignement financier pour détecter les projets de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes.

La sous-activité Conformité comprend tous les bureaux régionaux de CANAFE et vise à mettre en œuvre le programme de conformité et à assurer la sensibilisation, à l'échelle régionale, des organismes d'application de la loi et d'autres partenaires clés.

Le **sous-directeur, Stratégies et partenariats**, est responsable de la gestion des relations externes de CANAFE, tant nationales qu'internationales, ainsi que de l'intégration des buts et activités de tout le Centre dans des stratégies articulées et des plans et politiques cohésifs. De plus, le sous-directeur exerce des fonctions de gestion intégrée qui comprennent la gestion des finances, de l'administration, des ressources humaines, de la communication et de la sécurité.

Le **sous-directeur, Gestion et technologie de l'information (GI/TI)**, est chargé des sous-activités Collecte, analyse et gestion de cas par des moyens technologisés, et Appui et maintenance en technologie de l'information. Le secteur élabore et applique des méthodes de gestion et de technologie de l'information qui appuient tous les objectifs de CANAFE et en facilitent l'atteinte. Il se charge également de concevoir, de mettre en œuvre, d'obtenir et de soutenir toutes les solutions de nature technologique qui répondent aux besoins des utilisateurs finaux internes et externes. Le secteur de la GI/TI est aussi responsable des activités d'accès à l'information et protection des renseignements personnels.

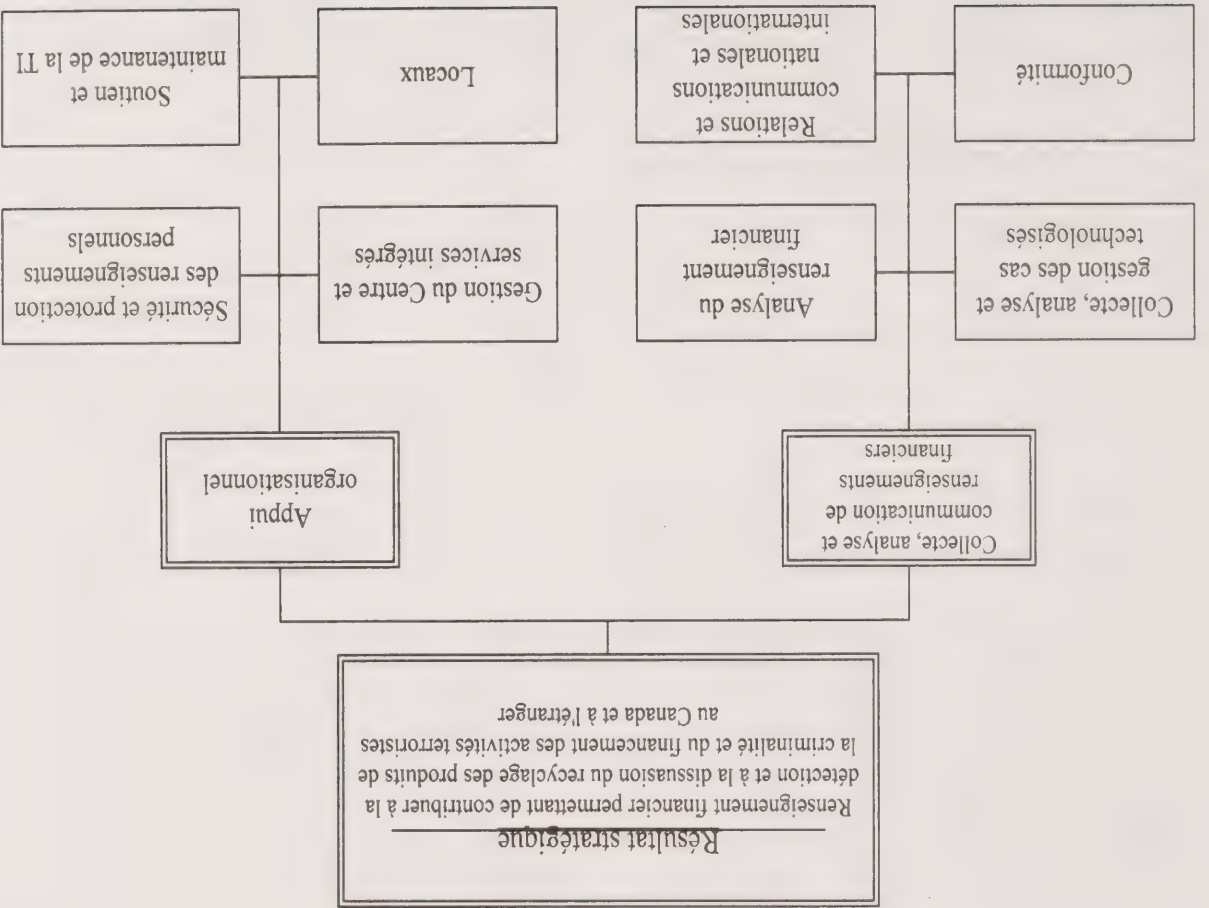
Les **Services juridiques** sont assurés par l'avocat général et trois conseillers juridiques principaux, qui sont des employés du ministère de la Justice.

Renseignements sur l'organisation

CANAFE est un organisme indépendant qui rend compte au Parlement par l'entremise du ministre des Finances, lequel est responsable de l'application de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* (la Loi) et des règlements connexes. L'organisation est financée au moyen de crédits. Le Centre a son siège social à Ottawa et il possède des petits bureaux régionaux à Montréal, à Toronto et à Vancouver.

Le **directeur**, nommé par le gouverneur en conseil, est le premier dirigeant de CANAFE. Il est investi de tous les pouvoirs conférés à l'administrateur général d'un ministère. Le Centre a le statut d'employeur distinct. Le directeur est tenu de rendre compte au ministre des Finances de l'exercice de ses pouvoirs et du rendement des attributions prescrites par la Loi.

Figure 1 : Architecture actuelle des activités du programme de CANAFE



SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

<p>Niveau de conformité estimatif des entités déclarantes aux exigences prévues par la Loi quant à la déclaration d'opérations financières</p> <p>91 lacunes ont été décelées dans le cadre du processus d'examen (soit environ 18 % de toutes les lacunes). Pendant l'exercice 2006-2007, CANAFE a jugé que deux cas présentaient suffisamment de motifs pour qu'ils soient communiqués aux agents d'application de la loi. L'un des cas ne comprenait pas d'examen sur place, tandis que de nombreuses lacunes ont été décelées dans l'autre cas. Deux de ces lacunes portaient sur les exigences en matière de déclaration.</p>	<p>Mesure du rendement :</p> <p>Des procédés et des contrôles sont en place et fonctionnent efficacement pour protéger la confidentialité des renseignements recueillis.</p>
	<p>Indicateurs de rendement</p>
<p>Résultats réels</p>	<p>Nombre de communications non autorisées</p> <p>Aucune</p>

³ La grande majorité des autres lacunes décelées grâce au processus d'examen se rapportait aux régimes de conformité (en tout, 139 lacunes, soit 28 %).

Indicateurs de rendement	Résultats réels
<p>Niveau de conformité estimatif des entités déclarantes aux exigences prévues par la Loi quant à la tenue de documents</p> <p>237 examens effectués par CANAFE pendant l'exercice 2006-2007 ont révélé 498 lacunes², démontrant qu'un seul examen peut mettre au jour plus d'une lacune. Dans les examens où des lacunes ont été découvertes, il y avait en moyenne 3,08 lacunes.</p> <p>Des 498 lacunes découvertes, 66 se rapportaient à la tenue de documents (soit approximativement 13 % du nombre total de lacunes décelées).</p> <p>Pendant l'exercice 2006-2007, CANAFE a jugé que deux cas présentaient suffisamment de motifs pour qu'ils soient communiqués aux agents d'application de la loi. L'un des cas ne comprenait pas d'examen sur place, tandis que de nombreuses lacunes ont été décelées dans l'autre cas. Trois de ces lacunes portaient sur les exigences en matière de tenue de documents.</p>	<p>Niveau de conformité estimatif des entités déclarantes aux exigences prévues par la Loi quant à la vérification de l'identité des clients</p> <p>Quant aux exigences relatives à la vérification de l'identité des clients, 119 lacunes ont été décelées dans le cadre des examens (soit environ 24 % de toutes les lacunes).</p> <p>De plus, 81 autres lacunes ont été isolées relativement à la détermination quant aux tiers (environ 16 % de toutes les lacunes).</p> <p>Pendant l'exercice 2006-2007, CANAFE a jugé que deux cas présentaient suffisamment de motifs pour qu'ils soient communiqués aux agents d'application de la loi. L'un des cas ne comprenait pas d'examen sur place tandis que de nombreuses lacunes ont été décelées dans l'autre cas. Quatre de ces lacunes portaient sur les exigences en matière de vérification de l'identité des clients.</p>

² Il est question de lacunes lorsque les exigences légales prescrites par la *Loi* ne sont pas respectées. Ces lacunes peuvent se rapporter à la tenue de documents, à l'identification des clients, aux déclarations financières ou à l'un ou l'autre des éléments du programme de conformité présentés à l'article 71 du règlement se rattachant à la *Loi*.

Activité de programme :
Collecte, analyse et communication de renseignements financiers

Mesure du rendement :

Des renseignements de grande qualité sur des cas sont produits et communiqués en temps opportun.

Indicateurs de rendement	Résultats réels
<p>Nombre de communications de cas</p> <ul style="list-style-type: none"> • 193 communications de cas. • 152 se rapportaient à des cas présumés de blanchiment d'argent. • 33 se rapportaient à des cas présumés de financement d'activités terroristes et/ou de menaces à la sécurité du Canada. • 8 se rapportaient à des cas présumés de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes et/ou de menaces à la sécurité du Canada. 	
<p>Valeur monétaire totale des opérations comprises dans les communications de cas présumés concernant le blanchiment d'argent, le financement d'activités terroristes ou les menaces à la sécurité</p>	<p>En 2006-2007, la valeur monétaire totale des opérations ayant trait aux 193 communications de cas de CANAFE était de 9,8 milliards de dollars, soit presque le double de la valeur des opérations de l'année dernière.</p>
<p>Valeur monétaire moyenne des opérations comprises dans les communications de cas présumés concernant le blanchiment d'argent, le financement d'activités terroristes ou les menaces à la sécurité</p>	<p>En moyenne, chaque communication de cas de CANAFE comprenait un total de 458 opérations évaluées à 51 millions de dollars. L'année dernière, la moyenne était de 261 opérations évaluées à 29,8 millions de dollars et en 2004-2005 elles étaient évaluées à 14,4 millions de dollars.</p>
<p>Mesure du rendement : Des niveaux élevés de conformité sont atteints par les entités déclarantes dans le respect de leurs obligations législatives</p>	

Analyse par activité de programme

Cette section fait état des résultats obtenus dans le cadre de l'activité de programme Collecte, analyse et communication de renseignements financiers de CANAFE. L'activité de programme appuie la réalisation des priorités et du résultat stratégique du Centre.

Résultats stratégiques :

Renseignement financier permettant de contribuer à la détection et à la dissuasion du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger.

Nom de l'activité de programme :

Collecte, analyse et communication de renseignements financiers

Ressources financières (millions de dollars)

Dépenses prévues	Autorisations	Dépenses réelles*
49,7	40,3	39,4

*L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles résulte du report aux prochaines années des dépenses nécessaires à la mise en œuvre de nouvelles initiatives aux termes du projet de loi C-25. Le projet de loi C-25 n'a obtenu la sanction royale qu'en décembre 2006.

Ressources humaines

Prévues	Réelles	Différence
265,4	222	43,4

*Les données relatives aux ressources pour l'activité de programme Collecte, analyse et communication de renseignements financiers de CANAFE comprennent tous les coûts de soutien organisationnel connexes.

**SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE
PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

Le nombre de visites au site de CANAFE a atteint 662 738 visites cette année. Ce site est particulièrement utile pour les entités déclarantes car il leur fournit des outils et des renseignements précieux. Le Centre a apporté plusieurs améliorations au contenu du site. Entre autres, une série de publications est maintenant disponible afin de fournir de la rétroaction aux secteurs d'entités déclarantes particuliers quant aux déclarations d'opérations qui ont été soumises au Centre. Des cas épurés de blanchiment d'argent ont aussi été affichés afin de montrer comment les données déclarées permettent à CANAFE d'isoler les mouvements douteux d'espèces, lui permettant éventuellement de faire la communication de cas.

Au cours de l'exercice 2006-2007, CANAFE a fait cinq présentations aux comités parlementaires dans lesquelles il présentait ses résultats, et décrivait ses processus et ses opérations. Ces présentations comprenaient aussi une présentation du processus d'établissement de la preuve.

En plus de partager ses plus récents renseignements et perspectives stratégiques avec les agents d'application de la loi et ses partenaires en matière de renseignements, CANAFE a répondu aux demandes d'analyse approfondie de la part des différents organismes, dont le Centre intégré d'évaluation des menaces du SCRS et le Service de renseignements criminels Ontario.

Grâce à l'élaboration de documents de rétroaction sur la déclaration d'opération douteuse (DOD), l'unité de Recherche et macro-analyse de CANAFE a aidé à fournir de la rétroaction à plusieurs secteurs d'entités déclarantes, notamment les banques, les casinos, les caisses populaires, les entreprises de transfert de fonds ou de vente de titres négociables et les courtiers de change. Ces documents décrivent ce qu'est une DOD appropriée à l'aide d'exemples de déclaration et permettent d'expliquer la nature des doutes qui figurent dans les communications. Ils présentent également une description historique des volumes de déclarations.

De pair avec ses homologues internationaux, CANAFE participe toujours à plusieurs forums visant à promouvoir la création et la diffusion de renseignements stratégiques. La contribution de CANAFE à la recherche sur le plan international est soutenue par le fait qu'il s'agit de l'une des quelques URF à l'échelle mondiale qui reçoit des déclarations sur le transfert électronique international de fonds. La capacité d'analyser ces déclarations permet à CANAFE et à ses homologues de partager des observations importantes concernant les modèles de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes.

En 2006-2007, l'unité de Recherche et macro-analyse a également participé à l'élaboration de politiques visant à faire respecter les engagements nationaux et internationaux. Ces politiques comprennent le soutien apporté au ministère des Finances en vue de se préparer à l'évaluation qu'effectuera le GAFI sur le régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Au cours de la dernière année, CANAFE a accompli une démarche de collaboration à grande échelle avec l'URF de l'Australie, AUSTRAC, en ce qui concerne l'initiative TEBD. Cette initiative visait à réviser les logiciels d'entrée et d'analyse de données du Centre afin d'améliorer l'actualité et la qualité des données reçues, et de fournir aux analystes de CANAFE de meilleurs outils pour découvrir et analyser des activités financières douteuses. Cette collaboration internationale constitue une preuve de la façon dont les URF du monde entier s'entraident en vue d'améliorer leurs efforts collectifs pour éliminer le blanchiment d'argent.

L'incidence des TEBD sur les activités du Centre a été considérable. En effet, celles-ci ont permis à CANAFE de simplifier ses processus organisationnels et de créer un nouvel ensemble de produits et de services d'exploitation de la technologie de l'information. Elles ont particulièrement aidé le Centre à améliorer de façon appréciable l'actualité et la qualité des données reçues des entités déclarantes et d'autres partenaires nationaux. Par conséquent, ces données sont maintenant prêtes à être analysées en temps presque réel.

3. Communiquer des renseignements stratégiques sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes aux partenaires, aux autres parties intéressées et au grand public.

Résultat prévu :

Fournir des renseignements, des conseils et des analyses stratégiques qui permettent de mieux connaître et comprendre les phénomènes du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes et qui président à l'élaboration de contre-stratégies canadiennes et multilatérales efficaces.

CANAFE remplit un mandat prescrit par la loi qui consiste à mieux faire connaître et comprendre par le public les questions liées au blanchiment d'argent, plus précisément aux entités déclarantes assujetties à la Loi. Pour accroître la sensibilisation aux phénomènes du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, et éveiller l'attention des Canadiens à la menace que présentent de telles activités, CANAFE mène un certain nombre d'activités, dont les suivantes :

- la publication et la diffusion d'un rapport annuel au Parlement;
- la publication d'articles dans des revues spécialisées et des bulletins;
- la publication de brochures et d'autres documents imprimés à l'intention des entités déclarantes et de leurs clients;
- l'exploitation d'un site Web et d'un centre d'appels pour fournir de l'information aux entités déclarantes et au public.

- répondre à plus de 3 200 demandes adressées au centre d'appels par les entités déclarantes;

- utiliser le site Web de CANAFE pour créer et distribuer des documents de rétroaction et une série de lignes directrices rédigées en un langage simple et régulièrement mis à jour, afin d'aider des secteurs en particulier et les entités déclarantes à respecter leurs obligations, notamment en matière de déclaration, en vertu de la Loi. Cette année, on a enregistré 662 738 visites du site Web de CANAFE, soit une augmentation de 34 % par rapport à l'année précédente.

Au moyen d'une approche axée sur les risques, le Centre a pu déceler les secteurs et les personnes présentant un risque élevé de non-conformité et mettre l'accent sur ces entités.

Le processus d'évaluation des risques de CANAFE permet de s'assurer que les ressources liées à la conformité portent leur attention sur ces secteurs et entités déclarantes qui présentent un risque élevé de non-conformité. En 2006-2007, le Centre a transféré ses données sur les risques dans un seul système intégré, l'outil d'évaluation des risques de CANAFE, pour guider et surveiller son programme d'évaluation des risques. CANAFE a aussi amorcé un examen de son modèle d'évaluation des risques afin de s'assurer du maintien de l'efficacité du programme.

L'utilisation de questionnaires sur la conformité constitue un élément clé dans l'évaluation et l'amélioration de la conformité. Cette année, le Centre a envoyé presque 4 500 questionnaires aux entités déclarantes dans les entreprises de transfert de fonds ou de vente de titres négociables ainsi que dans les secteurs des biens immobiliers, de l'assurance-vie et de la comptabilité. Le taux de réponse de ces questionnaires a été de 63 %.

Cette année, CANAFE a effectué 237 examens sur place. Le Centre a aussi conclu deux autres ententes autorisant l'échange de renseignements sur la conformité, ou protocoles d'entente (PE), avec des organismes nationaux et provinciaux de réglementation, ce qui a ramené le nombre total de PE à 17. Les signataires des PE avec CANAFE ont effectué 189 autres examens, ce qui a permis d'alléger le fardeau de la réglementation qui pèse sur les entités déclarantes en limitant le double emploi au chapitre des examens. Le nombre total d'examens effectués à la fois par CANAFE et les signataires des PE a augmenté de 46 %, soit 134 examens de plus par rapport à l'année précédente.

Pour avoir un programme d'assurance de la conformité efficace, il est essentiel de bien interpréter les exigences de la loi. Au cours de l'année, CANAFE a créé et émis le bulletin d'interprétation intitulé *Exigences pour la déclaration d'opérations importantes en espèces et de téléversement : Deux opérations ou plus au cours d'une période de 24 heures (règle de 24 heures)*. Il a également poursuivi le développement d'une base nationale de connaissances qu'utiliseront les membres de l'équipe régionale de CANAFE, lesquels agissent à titre de principales personnes-ressources pour les entités déclarantes. CANAFE a aussi effectué un examen de ses politiques et procédures de conformité pour s'assurer de leur efficacité.

2. Assurer la conformité à la Loi.

Résultat prévu :

Accroître la conformité à la Loi par les entités déclarantes au moyen d'un mécanisme plus rigoureux de dissuasion et de détection de la non-conformité. La mise à exécution de cette priorité passera par un programme de conformité axé sur les risques qui est constitué d'activités de sensibilisation, du contrôle de la qualité des données, de questionnaires sur la conformité, d'examen et de mesures correctives appropriées dans le cas de non-conformité.

La qualité des renseignements financiers de CANAFE est directement liée à la qualité et à la quantité de déclarations que le Centre reçoit de la part des entités déclarantes. Dans le cadre de l'activité de programme Collecte, analyse et communication de renseignements financiers de CANAFE, le programme de conformité du Centre vise à promouvoir et à faciliter la conformité à la loi par les entités déclarantes, et à détecter ainsi qu'à décourager la non-conformité. Cette activité a non seulement pour effet d'améliorer la qualité et la quantité des déclarations reçues par CANAFE, mais elle a aussi un effet dissuasif important car il devient plus difficile pour les personnes désirant s'adonner au blanchiment d'argent ou financer des activités terroristes de passer inaperçues et d'agir dans l'anonymat. Les activités de conformité peuvent aussi appuyer directement les enquêtes et les poursuites, en plus d'avoir un effet dissuasif. Par exemple, lorsque les institutions financières demandent à leurs clients de produire des pièces d'identité, cette information peut être mise à la disposition des organismes d'application de la loi et de poursuites judiciaires. De plus, l'attention supplémentaire apportée au point d'origine des opérations amplifie d'autant l'effet dissuasif.

CANAFE améliore ses mesures de détection et de dissuasion à la suite de l'adoption du projet de loi C-25 et du règlement s'y rattachant. Ces mesures comprennent la création d'un système d'enregistrement pour les entreprises de transfert de fonds ou de vente de titres négociables, la mise en place d'un système de pénalités administratives pécuniaires, des mesures améliorées en matière de vigilance à l'égard de la clientèle ainsi que l'ajout de nouvelles entités déclarantes et d'autres secteurs possédant des obligations en matière de déclaration dans le régime.

Au cours du dernier exercice, CANAFE a utilisé un certain nombre d'outils et d'approches pour informer les entités déclarantes et les aider à respecter leurs obligations. Les efforts ont consisté en ce qui suit :

- distribuer presque 104 000 brochures et fiches de renseignements aux entités déclarantes et aux particuliers afin de répondre à leurs questions concernant CANAFE;
- organiser plus de 330 présentations, réunions et colloques pour les entités déclarantes et associations, qui ont permis de joindre plus de 14 000 personnes;

D'autre part, la valeur totale des opérations comprises dans les communications de cas présumés de financement d'activités terroristes et d'autres menaces à la sécurité du Canada s'élevait à environ 200 millions de dollars.

L'augmentation du nombre d'opérations, le nombre d'entités déclarantes représentées et la valeur monétaire totale des opérations douteuses comprises dans chaque communication témoignent du paysage de plus en plus complexe et détaillé des mouvements douteux d'espèces. Par exemple, huit communications de cas ont soulevé des soupçons de blanchiment d'argent, d'une valeur combinée de 1,6 milliards de dollars.

Les blanchisseurs d'argent répartissent leurs opérations à plusieurs endroits, souvent très dispersés, afin de tenter de dissimuler leurs activités. Cela se reflète dans le nombre croissant de communications de cas auxquelles ont pris part de nombreuses entités déclarantes. Le pourcentage de communications de cas auxquelles ont pris part de nombreuses entités déclarantes a monté en flèche au cours des quatre dernières années. Cette année, 60 % des communications de CANAFE étaient fondées sur des déclarations de plus de six entités déclarantes.

En moyenne, chaque communication de cas faite en 2006-2007 comprenait un total de 458 opérations évaluées à 51 millions de dollars. L'année dernière, la moyenne était de 261 opérations évaluées à près de 30 millions de dollars, comparativement à 14,4 millions de dollars en 2004-2005. Notons que, cette année, 16 cas comprenaient des opérations totalisant plus de 100 millions de dollars. De ce nombre, deux comprenaient des opérations évaluées entre 500 millions et 1 milliard de dollars, tandis que trois cas étaient évalués à plus d'un milliard de dollars.

Les partenaires de CANAFE ont eux aussi joué un rôle important. Les institutions financières canadiennes et d'autres intermédiaires financiers détectent de plus en plus efficacement les opérations douteuses. Le nombre de déclarations d'opérations douteuses (DOD) reçues par CANAFE a augmenté de façon spectaculaire pour passer de 29 367 en 2005-2006 à 39 036 cette année.

En 2006-2007, CANAFE a également fait 35 communications de cas auprès de 14 URF étrangères avec lesquelles il a signé un PE. Dans les situations où des renseignements ont été communiqués en réponse à une requête de l'un de ses homologues internationaux, CANAFE a également demandé l'autorisation de celui-ci de divulguer ces renseignements à d'autres partenaires concernés.

Résultats clés pour 2006-2007, par priorité

Dans son Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007, CANAFE fait état des résultats qu'il espère obtenir pour son activité de programme Collecte, analyse et communication de renseignements financiers, selon ses trois grandes priorités. Par souci de cohérence, le présent rapport sur le rendement reprend les trois priorités et décrit les résultats clés obtenus dans les paragraphes qui suivent.

1. Communiquer en temps opportun des renseignements de grande qualité aux organismes d'application de la loi et de sécurité nationale ainsi qu'aux unités du renseignement financier étrangères.

Résultat prévu :

Analyses de renseignements financiers et communications de renseignements largement acceptées et utilisées aux fins d'enquêtes par les organismes d'application de la loi, le SCRS et les URF étrangères.

La production et la divulgation en temps opportun de renseignements financiers pertinents sont essentielles à l'atteinte du résultat stratégique du Centre. Il est de la plus haute importance que les renseignements tactiques produits par le Centre augmentent la capacité des organismes d'application de la loi, du SCRS et des URF étrangères de détecter et de dissuader le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes ainsi que toute autre menace à la sécurité du Canada.

La rétroaction reçue des organismes d'application de la loi et de sécurité nationale fournit une indication claire de l'impact produit par les renseignements financiers soumis par le Centre. Elle montre que les renseignements divulgués alimentent des enquêtes et des procès déjà en cours, mais aussi qu'ils permettent, de plus en plus, de mettre au jour de nouveaux cas présumés de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes. Il convient également de noter que près de la moitié des communications de CANAFE ont fourni aux partenaires de ce dernier les noms de personnes dont ils ignoraient l'existence.

CANAFE a réussi à communiquer des renseignements sur des opérations d'une valeur plus élevée et d'une portée plus vaste que lors des années précédentes. En 2006-2007, le Centre a effectué 193 communications de cas, dont 152 se rapportaient à des cas présumés de blanchiment d'argent, 33 à des cas présumés de financement d'activités terroristes ou d'autres menaces à la sécurité du Canada, et huit cas se rapportaient à des opérations présumées de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes ou de menaces à la sécurité du Canada. La valeur monétaire totale des opérations divulguées dans les communications de cas de CANAFE s'élevait à 9,8 milliards de dollars, soit presque le double de la valeur des opérations de l'année 2005-2006.

15 nouveaux PE avec des URF étrangères, ce qui a porté le nombre total d'ententes à 45 au 31 mars 2007.

CANAFE a continué à renforcer sa capacité en matière de renseignement stratégique afin de soutenir ses programmes de renseignement tactique et de conformité. En plus de partager des renseignements stratégiques avec des partenaires nationaux et internationaux, l'unité de Recherche et macro-analyse de CANAFE a produit de nouveaux outils de rétroaction destinés aux entités déclarantes et a introduit des solutions automatisées qui facilitent la production de statistiques opérationnelles et d'information sur la gestion.

En outre, CANAFE et d'autres partenaires nationaux ont travaillé en étroite collaboration avec le GAFI sur son évaluation exhaustive visant à déterminer dans quelle mesure le Canada se conforme aux normes internationales en matière de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement d'activités terroristes.

CANAFE a apporté des mises à niveau importantes à ses systèmes d'information. L'une des réalisations marquantes de CANAFE a été de mener, en collaboration avec l'URF de l'Australie, l'AUSTRAC, une initiative intitulée Technologies d'exploration de bases de données (TEBD). Cette nouvelle technologie permet à CANAFE d'améliorer considérablement les délais de traitement et la qualité des données qu'il reçoit des entités déclarantes et d'autres secteurs qui ont des obligations en matière de déclaration. L'ampleur de l'intérêt que ces travaux ont suscité à l'échelle internationale a été très encourageante : depuis septembre 2006, CANAFE a reçu huit visites de collègues internationaux, y compris celle d'une délégation de la Banque mondiale composée de représentants de onze administrations. Chaque visite a comporté notamment un examen de différents aspects du projet portant sur les TEBD.

Chaque année, CANAFE produit un rapport annuel qui apporte des détails sur ses activités et ses réalisations dans l'exercice de son mandat visant à détecter, à prévenir et à dissuader le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Le rapport annuel est affiché sur le site à l'adresse www.canafe.gc.ca.

CANAFE a communiqué des renseignements financiers se rapportant à 193 cas aux organismes d'application de la loi et au SCRS, ainsi qu'à des URF étrangères. La valeur globale des opérations communiquées a atteint un peu plus de 9,8 milliards de dollars, soit près du double de la valeur enregistrée l'année dernière. Cette année encore, les cas de plus en plus complexes que nous avons communiqués ont permis de cibler de nouveaux suspects et de nouvelles opérations financières douteuses, et ils ont été l'amorce de nouvelles enquêtes ou une contribution importante aux enquêtes ou aux poursuites en cours.

Pendant l'exercice 2006-2007, CANAFE a travaillé ardemment avec ses partenaires à faire de l'examen de la Loi par le Parlement une réussite. CANAFE a contribué à l'élaboration de modifications législatives énoncées dans le projet de loi C-25, que le Parlement a adopté en décembre 2006. Les modifications élargissent la portée de la Loi afin qu'elle englobe de nouvelles entités et professions, elles renforcent les dispositions relatives à la dissuasion et elles accroissent la gamme de renseignements que CANAFE peut divulguer aux organismes d'application de la loi et du renseignement. Ces modifications renforcent le régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes, et répondent aux conclusions tirées par la vérificatrice générale dans son évaluation du régime. Elles aident également le Canada à se conformer encore davantage aux nouvelles normes internationales du GAFI.

Le Centre continue de consolider son programme national de conformité par l'intermédiaire d'un vaste éventail d'initiatives. Les activités de diffusion, y compris les présentations et les colloques, ont été et continuent d'être des véhicules importants de sensibilisation auprès des entités déclarantes. CANAFE ainsi que les organismes nationaux et provinciaux de réglementation ont mené un nombre accru d'exams de la conformité dans l'ensemble des secteurs de déclaration. En outre, le Centre a signé deux nouvelles ententes autorisant l'échange de renseignements avec les organismes nationaux et provinciaux de réglementation, ce qui porte le total de celles-ci à 17. CANAFE a également élaboré un système intégré afin de guider et de surveiller son programme d'évaluation des risques, et il a entrepris un examen de son modèle de gestion des risques afin d'assurer son efficacité.

Sur le plan international, CANAFE a fait preuve d'un engagement profond à entretenir et à élargir ses relations de coopération, qui sont si importantes dans la lutte internationale contre le blanchiment d'argent et le financement d'activités terroristes. Cette démarche a aidé le Canada à se positionner comme un acteur de premier plan dans la lutte mondiale contre le crime, et cette position a été renforcée par la décision du Groupe Egmont d'établir son secrétariat permanent à Toronto.

Le rôle que CANAFE joue sur la scène internationale sous-tend son engagement à créer et à maintenir un réseau mondial puissant et informé pour lutter contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. En 2006-2007, le Centre a conclu

Ressources financières (millions de dollars)

Dépenses prévues	49,7	
Total des autorisations	40,3	
Dépenses réelles*	39,4	

*L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles résulte du report aux prochaines années des dépenses nécessaires à la mise en œuvre de nouvelles initiatives aux termes du projet de loi C-25. Le projet de loi C-25 n'a obtenu la sanction royale qu'en décembre 2006.

Ressources humaines

Prévues	265,4	
Réelles	222	
Différence	43,4	

<p>rigoureux de dissuasion et de détection de la non-conformité. La mise à exécution de cette priorité passera par un programme de conformité axé sur les risques qui est constitué d'activités de sensibilisation, du contrôle de la qualité des données, de questionnaires sur la conformité, d'examen et de mesures correctives appropriées dans les cas de non-conformité.</p>	<p>conformité et a accompli des progrès dans un bon nombre d'initiatives. Un nombre accru d'examen de la conformité ont été menés dans tous les secteurs d'entités déclarantes. Notre équipe de la conformité a accru le nombre de présentations, de réunions et de colloques organisés à l'intention des entités déclarantes, des associations sectorielles, des organismes de réglementation et d'application de la loi.</p>		
<p>Communiquer des renseignements stratégiques sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes aux partenaires, aux autres parties intéressées et au grand public.</p> <p>Fournir des renseignements, des conseils et des analyses stratégiques qui permettent de mieux connaître et comprendre les phénomènes du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes et qui président à l'élaboration de contre-stratégies canadiennes et multilatérales efficaces.</p>	<p>A satisfait pleinement aux attentes – Grâce à la macro-analyse de ses communications de cas et du partage de renseignements stratégiques, CANAFE a apporté son appui au travail des décideurs, des partenaires nationaux dans les milieux de l'application de la loi et de la sécurité nationale, et du secteur financier. En outre, CANAFE a contribué au respect des engagements du Canada sur la scène internationale, avec l'aide de partenaires tels que le Groupe Egmont et le GAFI, ce qui a permis de renforcer les relations importantes dans l'initiative mondiale de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement d'activités terroristes.</p>	<p>4,8</p>	<p>3,8</p>

*Les données relatives aux ressources pour l'activité de programme Collecte, analyse et communication de renseignements financiers de CANAFE comprennent tous les coûts de soutien organisationnel connexes.

Etat du rendement		Dépenses prévues	Dépenses réelles ¹
		(millions de dollars) 2006-2007	

2006-2007
(millions de dollars)

Résultat stratégique : Renseignement financier permettant de contribuer à la détection et à la dissuasion du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger.

Harmonisation avec les résultats du gouvernement du Canada :

Le rôle de CANAFE en tant qu'URF du Canada consiste à protéger le système financier du Canada en contribuant à la création d'un environnement plus hostile au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes au Canada. Le résultat stratégique et les activités du Centre soutiennent les résultats suivants du gouvernement du Canada :

- un marché équitable et sécurisé;
- des collectivités sécuritaires et sécurisées;
- un monde sécuritaire et sécurisé grâce à la coopération internationale.

Activité de programme : Collecte, analyse et communication de renseignements financiers*

Analyse des renseignements financiers axée sur la technologie et des communications de renseignements largement acceptés et utilisés par les organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi qu'un programme qui aide les entités déclarantes à se conformer à la loi.

Communiquer en temps opportun des renseignements de grande qualité aux organismes d'application de la loi et du renseignement ainsi qu'aux URF étrangères.	Analyse de renseignements financiers et communication de renseignements largement acceptés et utilisés aux fins d'enquêtes par les organismes d'application de la loi, le SCRS et les URF étrangères.	A satisfait pleinement aux attentes – La valeur totale des communications de CANAFE ainsi que la complexité des réseaux de blanchiment d'argent qui ont été dévoilés ont été sans précédent. Les renseignements financiers du Centre ont été d'une grande utilité dans la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes		30,4	24,1
		A satisfait pleinement aux attentes – CANAFE a poursuivi l'élaboration et l'amélioration d'un programme national de		14,5	11,5

¹ L'écart entre les dépenses prévues et les dépenses réelles résulte du report aux prochaines années des dépenses nécessaires à la mise en œuvre de nouvelles initiatives aux termes du projet de loi C-25. Le projet de loi C-25 n'a obtenu la sanction royale qu'en décembre 2006.

des personnes portées à utiliser des circuits financiers légitimes pour blanchir des capitaux ou financer le terrorisme. Au Canada, les banques et d'autres entreprises de services monétaires se sont dotées de programmes de conformité internes qui permettent de suivre les itinéraires des opérations financières et font en sorte que les organismes d'application de la loi puissent poursuivre efficacement les cas présumés de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes.

Le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes sont des phénomènes de nature transnationale qui exigent la participation de tous les pays pour assurer leur détection et leur dissuasion avec succès. Les travaux que mène CANAFE, de concert avec des organismes internationaux comme le Groupe d'action financière sur le blanchiment de capitaux (GAFI) et le Groupe Egmont, pour le compte du Canada, contribuent largement à l'établissement et à l'adoption de nouvelles normes internationales pour la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Les liens opérationnels que le Centre a forgés avec d'autres URF à l'échelle planétaire sont un élément essentiel de la contribution du Canada à la lutte internationale contre le terrorisme, le blanchiment d'argent et le crime organisé transnational.

Dans l'intérêt des Canadiens

- communiquer aux organismes canadiens d'application de la loi les renseignements financiers pouvant être utiles aux fins d'enquête ou de poursuite relativement à une infraction de recyclage des produits de la criminalité ou de financement d'activités terroristes;
- communiquer les mêmes renseignements à l'Agence du revenu du Canada, si le Centre estime que ces renseignements se rapportent à une infraction, consommation ou non, d'évasion fiscale et à l'Agence des services frontaliers du Canada s'il estime qu'ils se rapportent à une infraction, consommation ou non, d'évasion de paiement de droits fédéraux ou qu'ils se rapportent à certaines dispositions de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*;
- communiquer au Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) les renseignements financiers pouvant se rapporter à des menaces à la sécurité du Canada (y compris le financement présumé d'activités terroristes);
- communiquer des renseignements financiers aux unités du renseignement financier étrangères avec lesquelles il a conclu un protocole d'entente pour l'échange de tels renseignements;
- s'assurer que les institutions financières et les autres entités déclarantes respectent leurs obligations aux termes de la *Loi* et de ses règlements;
- veiller à ce que les renseignements personnels qui relèvent de lui ne soient pas communiqués sans autorisation;
- fournir des renseignements, des conseils et des analyses stratégiques qui permettent de mieux connaître et comprendre les phénomènes du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes et qui président à l'élaboration de contre-stratégies canadiennes et multilatérales efficaces;
- accroître le niveau de sensibilisation et de compréhension du public à l'égard du recyclage des produits de la criminalité.

CANAFE est un élément essentiel de la collectivité des organisations et des fonctions qui luttent contre le crime organisé et le terrorisme sous le régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. En tant qu'URF du Canada, le Centre a pour rôle de protéger le système financier du Canada en contribuant à la mise en place d'un environnement plus hostile au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes au Canada, en favorisant la sécurité publique et la sécurité nationale des Canadiens, et en veillant à la protection des renseignements personnels.

CANAFE facilite la tenue d'enquêtes et de poursuites relativement au blanchiment d'argent, au financement d'activités terroristes et à d'autres menaces à la sécurité du Canada, en recevant de l'information sur des opérations financières, en l'analysant et en communiquant les renseignements financiers qui en découlent aux organismes compétents d'application de la loi ou au SCRS.

En assurant la conformité des institutions financières et d'autres entités déclarantes à leurs obligations aux termes de la *Loi*, le Centre aide à créer un moyen de dissuasion puissant à l'endroit

Renseignements sommaires

Survol

Le Centre d'analyse des opérations et des déclarations financières du Canada (CANAFE) participe à l'initiative canadienne de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Son principal objectif est de faciliter la détection, la prévention et la dissuasion du blanchiment d'argent, du financement des activités terroristes et d'autres menaces à la sécurité du Canada.

Le travail de CANAFE gravite autour de trois activités essentielles : la première consiste à recevoir des déclarations d'opérations financières et de l'information d'autres sources pour produire des renseignements financiers sur des cas présumés de blanchiment d'argent, de financement d'activités terroristes et d'autres menaces à la sécurité du Canada. La deuxième consiste à assurer la conformité à la loi qui régit CANAFE – la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (la Loi) – par les institutions financières et les entreprises assujetties à la Loi. La troisième activité consiste à produire des renseignements financiers stratégiques qui font la lumière sur les modes opératoires et les tendances qui caractérisent les méthodes en évolution utilisées par les réseaux de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes.

Activités

Le mandat de CANAFE consiste à fournir des renseignements financiers afin de faciliter la détection, la prévention et la dissuasion du blanchiment d'argent, du financement des activités terroristes et d'autres menaces à la sécurité du Canada.

Les activités de CANAFE sont notamment les suivantes :

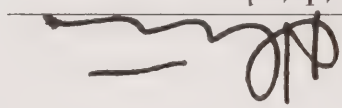
- recevoir les déclarations d'opérations financières douteuses et les autres déclarations visées par règlement, et recueillir tout autre renseignement qui se rapporte au recyclage des produits de la criminalité et au financement d'activités terroristes;
- recevoir les déclarations sur les mouvements transfrontaliers d'espèces ou d'effets représentant d'importantes sommes;
- analyser et évaluer les renseignements reçus;

Déclaration de la direction

Je soumetts, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport ministériel sur le rendement de 2006-2007 du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada. Le présent document a été préparé conformément aux principes de préparation des rapports énoncés dans le *Guide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007* : *Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement* :

- il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT);
- il est fondé sur les résultats stratégiques du Centre et l'Architecture des activités de programmes, qui ont été approuvés par le Conseil du Trésor;
- il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- il rend compte de la situation financière en fonction des montants approuvés du Budget des dépenses et des Comptes publics du Canada.

Nom :


Horst Intscher

Titre : Directeur

technologies de l'information afin d'accroître notre capacité en matière de saisie et d'analyse des données. Ce projet d'envergure nous a permis de nous doter de solutions informatiques de pointe et d'améliorer nos processus opérationnels, des changements qui rapportent déjà beaucoup et qui continueront de le faire à long terme. Ce projet de collaboration avec une URF partenaire constitue un exemple éloquent de la façon dont les URF du monde s'entraident dans le but commun de lutter contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes transnationales.

Nous envisageons avec confiance une autre année pendant laquelle nous contribuerons à protéger les Canadiens, pourvus de nouveaux outils et de nouvelles responsabilités, dans le cadre d'un régime renforcé, et à titre de partenaire encore plus efficace dans la lutte internationale contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Horst Intscher
Directeur

J'ai le plaisir de présenter le Rapport ministériel sur le rendement du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) pour la période se terminant le 31 mars 2007. Dans le Rapport sur le rendement de l'exercice précédent, nous avons fait état d'une augmentation considérable de la valeur des opérations comprises dans nos communications de cas. Cette année, la valeur globale des opérations financières comprises dans les 193 cas communiqués a de nouveau doublé par rapport à l'exercice précédent, pour atteindre près de dix milliards de dollars.

L'atteinte de ces nouveaux sommets témoigne de la réussite d'une organisation qui gagne en force et en efficacité chaque année et d'un partenariat avec les entités déclarantes, les organismes d'application de la loi et le Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS), qui correspond exactement à ce que les législateurs avaient envisagé au départ. Nous levons de plus en plus le voile sur le financement des activités criminelles et terroristes, et sommes appelés à fournir des renseignements financiers sur les cibles sous enquête. Nous sommes encouragés par les relations solides que nous avons nouées, tant avec nos partenaires du régime canadien de lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, qu'avec les institutions financières qui nous transmettent des déclarations.

De même, nous assistons au renforcement continu de nos partenariats sur le plan international. Les nouvelles unités du renseignement financier (URF), comme les plus établies, font appel à nous pour recevoir une aide technique et ponctuelle, impatientes d'améliorer et de voir croître leurs propres organisations. En 2006-2007, CANAFE a élargi ses liens internationaux en signant 15 nouveaux protocoles d'entente (PE) avec des URF étrangères, ce qui lui permet maintenant d'échanger des renseignements avec 45 URF étrangères.

Ce fut une année marquante pour CANAFE, pendant laquelle nous nous sommes préparés à nous lancer sur un nouveau terrain, caractérisé par des responsabilités accrues et un éventail de nouveaux outils de gestion et d'analyse des renseignements.

Au cours de la dernière année, la loi qui régit CANAFE a été soumise à l'examen quinquennal du Parlement. À la lumière de cet examen, de nos cinq années d'activité et des normes internationales en constante évolution, le gouvernement a proposé différentes modifications législatives dans le projet de loi C-25, qui permettront d'apporter des améliorations majeures en vue de renforcer davantage le régime canadien de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. Le Canada est maintenant prêt à mettre en œuvre un régime encore plus efficace et exhaustif.

Nous avons également mis à exécution un ambitieux projet, en collaboration avec notre homologue, le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières de l'Australie (AUSTRAC), qui consistait à mettre en œuvre des mises à niveau sur le plan des

SECTION I – SURVOL

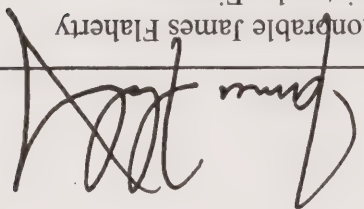
Table des matières

SECTION I – SURVOL.....	1
Messsage du directeur	2
Déclaration de la direction	4
Renseignements sommaires.....	5
Priorités du Ministère.....	8
Bilan de l'année	11
Résultats clés pour 2006-2007, par priorité	13
SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	19
Analyse par activité de programme	20
SECTION III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	24
Renseignements sur l'organisation.....	25
Renseignements financiers et supplémentaires	27
Annexe I : États financiers.....	31

**Centre d'analyse des opérations
et déclarations financières du
Canada**

**Pour la période se terminant le
31 mars 2007**

Rapport ministériel sur le rendement


L'honorable James Flaherty
Ministre des Finances

Avant-propos

Les Rapports ministériels sur le rendement constituent un élément clé du cycle de planification, de surveillance, d'évaluation et de compte rendu des résultats au Parlement et aux Canadiens. Ils sont au cœur de la responsabilisation au gouvernement.

Les ministères et organismes sont invités à préparer leurs rapports d'après les principes du gouvernement du Canada pour la présentation de rapports au Parlement (énoncés dans le *Guide de préparation du Budget des dépenses 2006-2007* disponible à http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/dpr3/06-07/index_f.asp). Ces principes sont le fondement conceptuel pour la préparation des rapports et s'inscrivent dans les pratiques actuelles recommandées en matière de rapports publics.

Selon ces principes, des rapports efficaces sur le rendement fournissent un compte rendu concis, cohérent, fiable et équilibré du rendement d'une organisation en rapport avec ses plans et les résultats prévus. Ils mettent l'accent sur les résultats en faisant un compte rendu non seulement des activités et des extrants qui ont été réalisés, mais également des progrès accomplis pour atteindre les résultats – les avantages durables pour les Canadiens et la société canadienne. Le rendement y est mis en contexte, il est relié aux plans et aux résultats prévus (on explique les modifications apportées, le cas échéant) et l'on discute des risques et des défis principaux qui ont une incidence sur le rendement de l'organisation. Les rapports efficaces sur le rendement établissent un lien solide entre les ressources et les résultats pour montrer ce que l'on a accompli au moyen d'une gestion rigoureuse des fonds publics. On y rend également compte des résultats réalisés en association avec d'autres organisations gouvernementales et non gouvernementales. En dernier lieu, le rapport est crédible parce que le rendement déclaré y est étayé d'éléments d'information probants et impartiaux.

Le présent Rapport ministériel sur le rendement, ainsi que ceux de beaucoup d'autres organisations, est disponible sur le site Internet du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada à l'adresse suivante : <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estlmf.asp>. Les lecteurs qui veulent obtenir une vue pangouvernementale détaillée de la contribution du gouvernement fédéral au rendement du Canada en tant que nation peuvent consulter *Le rendement du Canada 2006-2007*, qui est disponible en ligne à la même adresse Internet. Structuré en fonction de quatre grands secteurs de dépenses (affaires économiques, affaires sociales, affaires internationales et affaires gouvernementales), le rapport *Le rendement du Canada 2006-2007* sert de document directeur pour les 90 Rapports ministériels sur le rendement et comprend un aperçu global des dépenses réelles pour l'ensemble du gouvernement; on y présente également des faits saillants des rapports sur le rendement des ministères et des organismes. La version électronique du rapport *Le rendement du Canada* comporte des liens vers les Rapports ministériels sur le rendement pertinents qui contiennent de l'information additionnelle sur le rendement et les ressources.

Le gouvernement du Canada s'est engagé à améliorer sans cesse l'information qu'il communique au Parlement et aux Canadiens. La rétroaction des lecteurs est importante pour assurer une amélioration constante des Rapports ministériels sur le rendement et des autres documents relatifs au Budget des dépenses.

On peut adresser ses commentaires ou ses questions à l'adresse suivante :

Direction de la gestion axée sur les résultats
Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
L'Esplanade Laurier, Ottawa, Ontario K1A 0R5

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(7) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2007.

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) KIA 0S5

Téléphone : 613-941-5995

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-4/87-2007
ISBN 978-0-660-63453-1



Sources Mixtes
Groupes de produits bois de forêts
certifiés par le FSC
Certifié SM-COC 189
www.fsc.org
© 1996 Forest Stewardship Council

Ce logo décrit le papier FSC utilisé pour la couverture seulement.
Le texte est imprimé sur un papier FSC contenant
100% de fibres recyclées après consommation.

Pour la période se terminant
le 31 mars 2007

**Centre d'analyse
des opérations et déclarations
financières du Canada**
Rapport sur le rendement



